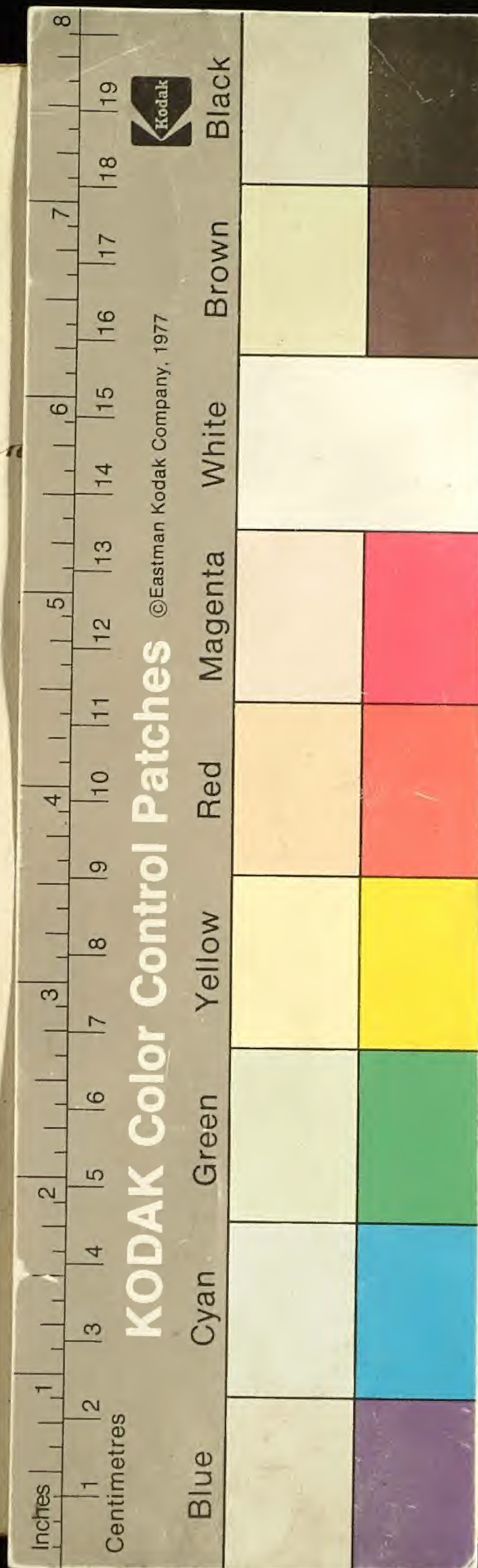
Скрижаль. – М. : Печатный дв.,
2. VI. 1656.

7-й экз.

разд



Скрижаль,
раздѣл. на двѣ книги.





Ѡглавленїе вещей въ сей книзѣ обрѣтаемыхъ.



Чесѡ



и оукраситель, иже есть верху
и пеплѣ. лист п҃ѳ
кд О стоянїи во храмѣ какѡ должни
суть стояти христїане. ли ч҃а
ке Яко между собою даются таин
ства, и между собою совершаю
тся. лист ч҃г
кѕ Седмь таинствъ, сирѣчь дарованїи
имать епкпъ. лист ч҃е
кз Яко у епкпа токмѡ муро и руко
положенїя, и рукама егѡ всея да
рованїя постизаетъ епкпства благо
дать. лист ч҃ѕ
кн Яко источник сщенства хртосъ,
и ѿ негѡ наслѣдники егѡ благть по
дается. наслѣдникиже глется онъ,
иже



иже егда оумре единъ патрїархъ,
и ли епкпъ, или сщенник, входи, и сяде
напртолѣ, и наоблачети егѡ. ли ч҃ѳ
О монашеской схимѣ. листъ р҃ кѳ
О сщенной литургїи. листъ р҃а л
Что являетъ исхожденїе архїерея ла
ѿ пртола, и что являютъ сщен
ныя одежды. листъ р҃д
Чесѡ ради суть седмь одеждъ архї лв
ерейскихъ, и кїя суть. ли р҃е
Что являютъ рѣки архїерейскагѡ лг
стїхаря, и что мандуи, и что пома
та мандуи и что егколпїн, сирѣчь
панагїа архїерейская. листъ р҃з
Что знаменуетъ жезлъ егоже лд
держитъ архїерей. листъ р҃и
Что

ле҃ Что̀ ꙗ҆вла́етъ лампа́да, ю҆́же поста
вла́ютъ пре́дъ а҆рхїере́емъ. ли́стъ рві҃
лѕ҃ Что̀ ꙗ҆вла́етъ є҆ди́на ка́ждо ѿ
ѡ҆де́ждъ а҆рхїере́йскихъ. ли҃ реі҃
лз҃ Кі́хъ ѡ҆бразꙋ́ютъ ѡ҆́ни̏ и҆̏же ѡ҆бла
ча́ютъ а҆рхїере́а, и҆ сегѡ̀ ра́ди схо́ди
к̾ за́паднымъ страна́мъ. ли҃ рка҃
ли҃ Что̀ знамену́етъ бл҃гослове́нїе
ѿ пе́рвагѡ а҆рхїере́а, є҆̏же прїе́млютъ
пре́жде а҆рхїере́е, и҆ сщ҃е́нницы, и҆
кли́рицы, є҆гда̀ хотѧ́тъ ѡ҆блачи́ти
сѧ во ѡ҆де́жды, и҆ творѧ́тъ по
кло́нъ. та́же ѡ҆блача́ютсѧ. ли҃ ркг҃
лѳ҃ Что̀ ꙗ҆вла́ютъ бѣ́лыѧ сщ҃е́нныѧ
ѡ҆де́жды сщ҃е́нника, и҆ чесѡ̀ ра́ди
ѡ҆блача́ютсѧ в̾ червле́ныѧ ѡ҆де́жды

в̾ вели́кїи

в̾ вели́кїи по́стъ. ли҃ ркз҃
Что̀ ꙗ҆вла́етъ ѡ҆бросе́нїе главы̀ м҃
сщ҃е́нника. ли҃ ркѳ҃
Что̀ ꙗ҆вла́е҃ ѡ҆де́жда сщ҃е́нника. ли҃ рл҃ ма҃
Чесѡ̀ ра́ди не ѿпоѧсꙋ́ютъ сщ҃е́ мв҃
нницы фело́нїа. ли҃ рла҃
Что̀ знамену́ю҃ дїа́кони. ли҃ рлв҃ мг҃
Что̀ знамену́етъ стїха́рь. ли҃ рлг҃ мд҃
Что̀ знамену́етъ є҆пїтрахи́ль. ме҃
Что̀ ꙗ҆вла́етъ поѧ́съ. ли҃ рлд҃ мѕ҃
Что̀ ꙗ҆вла́ютъ нарꙋка́вницы. мз҃
Что̀ ꙗ҆вла́етъ фело́нїй. ми҃
Что̀ ꙗ҆вла́етъ ѡ҆мѡфо́рїи. ли҃ рле҃ мѳ҃
Что̀ ꙗ҆вла́е҃ мона́шескаѧ схи́ма. н҃
ли́стъ рлѕ҃
Что̀ ꙗ҆вла́е҃ пострижє́нїе главы̀.

Что

Что ꙗвлѧе кꙋколь и камилавка.
Что знаменꙋетъ мандѵа.
на Како именꙋетсѧ приносимое
въ сщенноднствїе. ли рлз
нв Что ꙗвлѧе предложенїе. ли рли
нг Чесо ради даетсѧ времѧ ѿ архї
ерса сщеннику. ли рм
нд Что ꙗвлѧе проскомїдїа. ли рма
Что ꙗвлѧетъ хлѣбъ. ли рмв
не Что ꙗвлѧетъ копїе. ли рмг
нѕ Что знаменꙋетъ блюдо.
нз Что ꙗвлѧетъ вино.
ни Что ꙗвлѧетъ вода. ли рмд
нѳ Что ꙗвлѧетъ чаша. ли рме
ѯ Что ꙗвлѧетъ сосꙋдохранителни
ца. лист рмѕ

Что



Что знаменꙋетъ и антонъ. ѯа
Что знаменꙋетъ покровъ чаши. ѯв
Что ꙗвлѧетъ покровъ блюда. ѯг
Что ꙗвлѧетъ завѣса, сирѣчь ѯд
воздꙋхъ. ли рмз
Что ꙗвлѧетъ кадилница. ѯе
Ѿ совершаемыхъ въ приношенїи ѯѕ
чтныхъ дарѡвъ, чесо ради изна
чала не полагаютсѧ чтныѧ дары
в жертвенницѣ. ли рмн
Чесо ради сщенникъ не творитъ ѯз
даръ всѧ хлѣбы, ꙗже приносѧ
емꙋ, но онъ токмѡ егоже хо
щетъ разлꙋчити ѿ иныхъ хлѣбѡ,
сщеннодѣйствꙋетъ. ли рн
Чесо ради на хлѣбѣ ѡбразꙋетъ ѯи

сщенникъ

свщенникъ стра́етъ х҃ртовꙋ. ли҃ рнв

ѯ҃ѳ Ѽ воспоминанїи г҃дни, и҆ чесѡ ради. начинаетъ свщенникъ ѿ того глагола. ли҃ рн҃д

о҃ Ѽ совершаемыхъ, сирѣчь бываемыхъ въ хлѣбѣ. ли҃ рѯв

оа Что ꙗвлѧетъ а҆стерискъ, с҃тїи покровы, и҆ воздꙋхъ. ли҃ ро

ов Чесѡ ради ѳѷмїамъ въ проскомидїи. листъ рои

ог Паки ѡ҆ совершаемыхъ въ проскомидїи. листъ ро҃д

од Зри паки прилѣжнѡ начинанїѧ проскомидїи. ли҃ рч

ое Ѽ частица приносимыхъ въ предложенїи ѿ с҃тыхъ, и҆ всѣхъ

благочестивыхъ



благочестивыхъ. листъ рчг

Ѽ бжественномъ причащенїи, ꙗкѡ неподобаетъ свщенникꙋ причащатисѧ ѿ частицъ, ниже самомꙋ, ниже иного кого причащати, развѣ ѿ влчнѧгѡ тѣла токмѡ. листъ са оѕ

Зане приношенїе есть во ѡ҆сꙋжденїе ихъ, ꙗкоже и҆ во ѡ҆гненыѧ, иже причащаютсѧ страшныхъ таинствъ непокаѧннѡ, ꙗкоже глаголетъ бжественный павелъ. листъ сѕ оз

Каѧ глаголемаѧ по воспоминанїи, и҆ ꙗкѡ приношенїе есть бл҃годарное и҆ молебное тожде. листъ сд ои

Чесѡ



чѕ Ѡ҆ преноше́нїи бж҃е́ственныхъ да́ровъ бж҃е́ртвенникъ. лист ҭд

чз Ѡ҆ мл҃твахъ ꙗ҆́же гл҃ютсѧ попрено́шенїи даро́въ бж҃е́ртвенникъ, и҆ на каза́нїихъ сщ҃е́нника къ наро́дꙋ. лист ҭді

чи Ѡ҆ и҆сповѣ́данїи вѣ́ры, и҆ ѡ҆ ни́хже сщ҃е́нникъ наꙋча́етъ вѣ́рныхъ, и҆ мо́литсѧ: и҆ ѡ҆ ни́хъже ѻ҆нѝ къ немꙋ̀ ѿвѣща́ютъ. лист ҭні

чѳ Двана́десѧть соста́вѡ вѣ́ры. лист ҭкѳ

р Ѡ҆ ѡ҆сщ҃е́нїи да́ра, и҆ пре́жде сего бл҃года́ренїи. лист ӯка

ра Ꙗ҆́кѡ Хрⷭ҇то́съ речѐ, сїе́ тво́рите въ моѐ воспомина́нїе, преда́нїѧ ра́ди стра́шныхъ та́инствъ. лист ӯов

рв Ѡ҆ ѻ҆́ныхъ и҆̀же нѣ́цыи ᲂу҆кора́ютъ, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆коре́нїю ѿвѣ́тъ и҆ разрѣше́нїе. лист ӯоѕ

рг Ꙗ҆́кѡ въ це́ркви дре́вле же́ртва соверша́шесѧ по подо́бїю на́мъ ѻ҆́бразꙋ. лист ӯчв

рд Чесѡ̀ ра́ди сщ҃е́нникъ во ѡ҆сщ҃е́нїи даро́въ, не сн҃а, но ѻ҆ц҃а призыва́етъ. лист ӯчи

ре Ѡ҆ же́ртвѣ ѻ҆́ной и҆ что̀ е҆́сть прїе́млемое же́ртвы. лист ф҃а

рѕ Ѡ҆ мл҃твахъ гл҃емыхъ по же́ртвѣ, и҆ чесѡ̀ ра́ди здѣ̀ воспомина́етъ ст҃ыѧ и҆ прест҃ꙋ́ю и҆зра́днѣе. лист фз

рз Нїкі́фора Хартофѵла́кса толкова́нїе въ чтнѣ́йшꙋю, къ сщ҃енномона́хꙋ, и҆ е҆кклесїа́рхꙋ гд҃нꙋ неѻфи́тꙋ,

ѿ ѻ҆дигит́рїи

Ѿ ходатаиствѣ

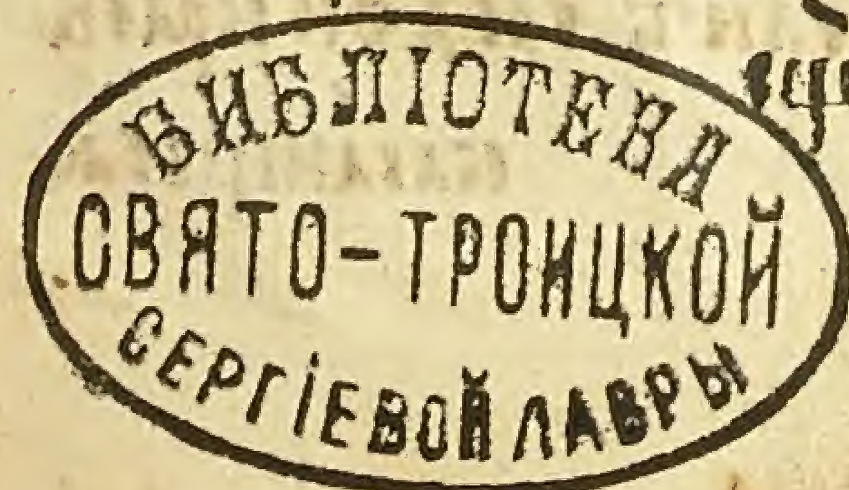
а҇ Посланїе Паїсїи а҇рхїеп҇па кѡнстантїнопольскагѡ новагѡ рима, и҇ вселенскагѡ патрїарха, къ ст҇ѣи҇шемѹ нїкѡнѹ патрїархѹ московскомѹ, и҇ всеѧ̀ великїѧ и҇ малыѧ и҇ бѣлыѧ росїи, ѿ нѣкихъ нѹжнѣи҇шихъ винахъ црковныхъ.





# П редисловїе кчитателю.

Чинъ бг҇олѣпный, преѹ҇мѹдрый ствени҇м манїемъ бж҇їимъ, в цр҇кном ѻ҇свѧщенноначалїи благоѹчиненный, и҇ тамѡ ѿпасенїю хранимый, ꙗ҇кѡ небозелловїю, в бг҇оначалствѹемомъ сщ҇енноначалїи цр҇кном хранитсѧ, є҇сть прѣжде ино. ибо, понеже гл҇етъ великїй дїонѵсїй, чинъ сщ҇енноначалїѧ є҇сть, гдѣ г҇ о҇бѣма ѹ҇бѡ ѿчищатисѧ, о҇бѣмъ же ѿнѣхъ ѿчищати: о҇бѣмъ ѹ҇бѡ просвѣщенном щатисѧ, о҇бѣмъ же просвѣщати: сщ҇енно ꙗ҇кѡ в нб҇номъ сщ҇енноначалїи, начала первопредстателнїи и҇ превышнїи а҇їи сщ҇енноначалницы.



свщенноначалницы, к тръжително
мꙋ непостижимагѡ бж҃тва свѣтꙋ
приближающеся, и тогѡ бгови́дны
ми зарями безредственнѣ ѡзаря
еми, свѣтозарными бгоразꙋмїя
нам ѡкровеннагѡ лꙋчами, нишшыя
свщенноначалники просвѣщаютъ,
и ꙗже сами бж҃твеннѣ навꙋчишася,
я навꙋчаютъ. Престоли оубо, гл҃етъ
ѡ агг҃ великїи а д. анаїи, и серафими, и херꙋ
лѣх вими безредственнѣ ѿ бга оучатся,
ꙗкѡ всѣ вышшїи, и бгꙋ приближа
ющїися. Сїиже оучат нишшыя чины.
Такѡ в црквном свщеннодѣиствꙋет
ся свщенноначалїи, еже нбное есть,
и законное обшителнѣ средою кра
касающеся



касающеся, ѡвомꙋ оубо, по бж҃тве гл҃а е
нномꙋ дїонусїю, ѡбщающеся видѣ ѿнбно м
нїи, ѡвомꙋже ꙗкѡ и ѡбразы чювстве свщено
нными оупещряеся, и тѣми набже нача
ственное возводится. Вышнїи бо свще лїи
нноначалницы, великолѣпою свщенно
началническагѡ сана добротою блгоче
стнѣ оудобрени, и напревысокїи бго
данныя имъ власти престо бговѣде
денни, ꙗкѡ свѣтоносни сꙋще це
рковнїи свѣтилницы, и посланїи
хр҃товꙋ, всемꙋ мїрꙋ, свѣтозарными ма
бгословїя лꙋчами, благопочинныя гл҃а е
свщенноначалники просвѣщаю, ѿ свщенно
началствꙋемых мрачнꙋю оумовреднагѡ
невѣжества тмꙋ прогоняю, и сами
вышше свѣтоводителствꙋеми,
еже

еже ѡнѣм, къ первомꙋ свѣтꙋ бг҃ꙋ
в живоначалной трцѣ единꙋ прибли
житисѧ, ѡчищающиѧ ѧ и совершающиѧ
бл҃гочиннѡ свѣтоводительствꙋютъ.
оубѡ сама сщ҃енноначалническимъ
свѣтоводителством наставлѧеми
сщ҃енноначалствꙋеми, ꙗкѡ к перво
мꙋ, несозданнꙋ, невещественнꙋ,
пресꙋщественнꙋ, пребж҃твеннꙋ, и пре
свѣтлꙋ свѣтꙋ, примра поногама
имꙋщꙋ, бг҃ꙋ всѧчески содѣтелю,
темень невѣденїѧ мракъ разрѣ
шающе приближаютсѧ: такѡ, не
токмѡ сокровеннаѧ чтожества, и
дѣиства бжественны в цр҃кви аплъ
стѣи бг҃оꙋставленныхъ таинъ, их
бесѣ же, по бжественномꙋ златоꙋстꙋ,
да ꙁв чювственни



чювственни оубѡ вещи, всѧже мы
слиннаѧ истинно познаваютъ, но и
таинственнаѧ совершаемы во стой
лїтꙋргїи сщенноднѣиствъ знаменова
нїѧ постизаю: бголѣпнѡ свѣтово
дителнїи сщенноначалницы, с веле
гласны исаїею пророком бжїим, ко сщ҃е
нноначалствꙋемы глаголюще, прїидѣте гла в
да ходим свѣтом гднимъ, ко еже пре
небномꙋ свѣтꙋ, всѧкаго члка в мїр
грѧдꙋща просвѣщающꙋ послѣдова
ти, и ꙗкѡ к вѣденїю бжественных
таин, такѡ к познанїю сщенноднѣи
ствителных знаменованїи, свѣтово
дителствовати ѧ должествꙋю. но
понеже, что ста, собѡрнаѧ аплскаѧ
ѡдꙋшевленнаѧ

ѡдшевленаѧ црковь, свещественную
црковїю, внеиже бжественныѧ таинъı
совершаютсѧ: что бжественный жер
твенник, и блгвеннаѧ трапеза, на
неиже безкровнаѧ жертва всеблгому
бгу приноситсѧ: что катапетасма
трапезнаѧ, ли то сщенный, ѳѵмїа
то, и ѳѵмїамы, и сщенноначалниче
скїѧ и сщенническими ризы, вниже
сщенницы ѡблекшесѧ таинственнѣ
сщеннодѣиствуют: что хлѣбъ и ви
но, иже ѡвъ убо в пречтное тѣ
ло хво дѣиствомъ всестагѡ дха прес8
ществвуетсѧ. ѡвоже в пречтую кровь
хртову прелагаетсѧ: что амвонъ
црковный. ѡлтарь бжественный.
сщенныѧ



сщенныѧ сосуды, и прочаѧ премно
гаѧ таинственнаѧ сщеннодѣиства,
на бжественной литургїи совершаемаѧ
знаменую, не всй сщеннїи правосла
вныѧ рѡссїскїѧ црквe причетницы,
извѣстнѡ вѣдѣтельствую. Сегѡ ради
ꙗко пресвѣтлыи православныи хрто
любивый и бгѡвѣнчанный гдрь црь
и великїи кнзь Алеѯїи Михаиловичь
бгопоставленныи, всеѧ великїѧ
и малыѧ и бѣлыѧ рѡсїи самодер
жецъ, ѡ бгоугодномъ правленїи и ра
ширенїи благочестивагѡ цртвїѧ рѡсїи
скагѡ, ѡ защищенїи православныѧ
црквe аплькїѧ ѡ умиренїи всегѡ
мира правовѣрнагѡ, и ѡ свобожденїи
всегѡ

всегѡ̀ хрⷭ҇толюби́вагѡ ро́да хрⷭ҇тїа́н
скагѡ бг҃олюбе́знѣ и҆ бл҃горє́вности
печє́тсѧ, та́кѡ бг҃оизбра́нный ст҃ѣ́й
шїй патрїа́рхъ моско́вскїй ні́конъ,
первопрⷭ҇то́льный въ бг҃онача́лствꙋемѣм
правосла́вныѧ цр҃кве рѡссі́йскїѧ свѧ
щенонача́лїи сщ҃енноначалїи, бг҃ода́нный
всесвѣ́товоди́телство всеѧ̀ вели́кїѧ
и҆ ма́лыѧ и҆ бѣ́лыѧ рѡссі́и свѣ́товоди́
тель, и҆ бл҃готщали́вый словє́снагѡ
ста́да хрⷭ҇то́ва. па́стырствꙋ своемꙋ̀
врꙋ́ченнагѡ па́стырь. о҆́ное бл҃го
во́нныѧ є҆ѵⷢ҇льскагѡ ꙋ҆че́нїѧ па́житїи,
пита́ѧ, живо́тными бг҃опрїѧ́тныхъ
наказа́нїи вода́ми напаѧ́ѧ, и҆ на
пра́вѵи бг҃оꙋго́дныхъ жи́тїѧ стезѝ
наставлѧ́ѧ



наставлѧ́ѧ, ѿ бл҃гоустрое́нїи цр҃ковно́мъ,
ѿ разшире́нїи правосла́вныѧ вѣ́ры
а҆пⷭ҇льскїѧ, ѿ ꙋ҆множе́нїи правовѣ́рнагѡ
бл҃гочє́стїѧ, и҆ ѿ є҆́же всемꙋ̀ сщ҃енномꙋ
рѡссі́йскомꙋ при́чтꙋ цр҃ко́вномꙋ, во́нъ вѣ
стное сщ҃еннодѣйстви́телныхъ зна
мена́ней вѣ́дєнїе приведе́ннꙋ бы́ти
бл҃гоꙋсе́рдно печє́тсѧ. ꙗ҆́кѡ въ дре́вле
патрїа́рхъ ꙗ҆́кѡвъ, въ напое́нїе ѡ҆ве́цъ
безсловє́сныхъ, веще́ствѣ ка́мень
ѿ вещественна кла́дезѧ ѿвали́ є҆сть:
та́кѡ о҆́нъ нн҃ѣ мы́сленный неꙗвле
нства, па́че же невѣ́жества, во мно
зѣ̀ ꙋ҆мѣ̀ лежа́щаго ка́мень, во є҆́же
словє́сным ѡ҆вца́мъ хрⷭ҇то́вымъ, чи́стои
и҆зъ вѣ́стнагѡ сщ҃еннодѣйстви́телныхъ
знаменова́нїй

знаменова́ній вѣ́дѣнія водо́ю напо
е́нныя бы́ти, ѿмы́сленнагѡ та́ин
ственныхъ сщеннодѣ́йствъ кла́дяза
ѿва́лити потща́ся. е҆гѡ́ бо сщенно
нача́льническимъ, бгоуго́днымъ,
ѡ҆па́снымъ, благопоспѣ́шнымъ,
и҆ дꙋшеполе́знымъ тща́тельствомъ,
благополе́зная кни́га бгому́дрое бже
ственныя літꙋргі́и толкова́ніе,
благоꙗвственное та́инственныхъ сщенно
дѣ́йствъ сказа́ніе, и҆ досточꙋ́дное
всѣ́хъ сщенныхъ веще́й знаменова́ніе,
всебѣ̀ содержа́щая, и҆ со гре́ческагѡ
на славе́нскій діа́лектъ преложи́ся,
и҆ въ ве́лїю дꙋхо́внꙋю всегѡ̀ сщеннагѡ пра
вославныя рѡссі́йскія цркве причта
по́льзꙋ,



по́льзꙋ, тѵ́помъ и҆зда́ся. Сїѧ̀ досто
хва́льнагѡ, бгопрія́тнагѡ, полезно́
снагѡ, благопотре́бнагѡ сщенноначя́
льническагѡ тща́тельства, и҆мже во
спита́ніе мы́сленнагѡ ста́да хрто́ва,
благово́нный и҆стиннагѡ оу҆че́нія па́
жить оу҆готовля́ется, и҆ботéчная
та́йноводи́тельныхъ вѣ́дѣній вода̀, ѿ
чи́стагѡ та́инственныхъ бгомдрова́ній
кла́дяза, бгому́дрыми оу҆чи́тели
црко́вными и҆скопа́ннагѡ, въ напое́ніе
слове́сныхъ ѻ҆ве́цъ хрто́выхъ почерпа́ется,
бгобождела́нное во оу҆добре́ніе до́мꙋ
бжі́агѡ, благолѣ́піе оу҆строя́ется,
и҆ преоу҆до́бренный чинъ црко́вный бгоно́
сными ѻ҆тцы̀ сты́ми благоу҆чине́нный
ѡ҆па́снѡ



Опасно соблюдаетсѧ. сей бо первопре
столный свѧщенноначалии, глас вопі
ма юща́гѡ в пустыни реченное, правы
глаг творите стези, благотщателне
исполнѧѧ, правы стези творит,
и кривленное исправлѧе, косвенное ѿ
метае, и нетропотное сглаждае:
любѧй благолепие дому бжиѧ, и его
духновенны псаломнико глаголи прно,
Пса ке гди возлюбих благолепие дому твоегѡ.
Ѡ благолепии дому бжиѧ опасно
печетсѧ: видѧй бжественны павло ре
а ко ченное: вся же благообразно и почи
гла ді ну да бываю, да всѧ таинственнаѧ
свѧщенодейства, в православнеи росси
стеи церкве, в честь и славу бжию,
благолепне



благолепне совершаема, по благолепо
му бгоносными ѡцы стыми благочи
нному чину церковному бываю, при
лежно тщитсѧ. еже кому не есть
благоприѧтно, кому не есть радосто
творно, кому не есть любезно; во
истинну ѧкѡ благоискусны и бгому
дры преудобренагѡ благочиниѧ церко
внагѡ любителе есть любезно. та
кѡ некии неискусны и самомудры,
паче же суемудры скаредовиднагѡ бе
чиниѧ рачителе есть ненавистно. сии
бо темны умобредныѧ ненавистни,
или дебелагѡ невдениѧ мраком
душевредне ѡмрачившесѧ, и мысле
ннаѧ очеса своѧ, во еже на светлую
исправлении

исправленіи лучію незрѣти, смѣжи
вше, яко древле непокорнѣи и жестосе
рдіи сынове інатетіи, на пророка бжія
бговидца мѡѷсеа, и превеликаго
бжія священноначалника аарѡна, буи
ственѣ всевои пагубу пороптати дер
знуша: тако напервопрестолнаго
священноначалника бгопоставленнаго
рѡсіискія црькве правителя бгонебра
ннагѡ, црковнаго священноначалія
чиноначалника, свѣтоводителнаго
таинника, в пагубоносное дши свое
ея поврежденіе злокозненнѣ ропта
ти дерзают, ѡ зле пагубоноснагѡ
роптаніа. ѡ несмысленнии ропо
тницы, невѣстели яко коре,
дафан, и авиронъ на бгоизбраннаго
священноначалника



священноначалника аарѡна, безсловеснѣ
пороптавше погибоша, яко живи
во адъ снидоша, яко куще ихъ,
доми ихъ, скоти ихъ, и людіе сущи
с ними землею пожерты, и покровени
быша, яко нынѣ ропотных снѡ
інатески, ови убо огнем сожжени
быша, овіи же ѿ всегубителя потре
бляшася. но понеже нѣціи ѿ інатѧ
новых, или умоврѣдною завистію
водвиженни, или дебелы невѣже
ством помрачении, в пагубную ропта
нія злобу устремаются: да в глу
бокую душевредныя погибели про
пасть, не устремаются, божественныи
аплов речи кии подобает. не ропщите,
якоже

а҃ко і | Ꙗкоже нѣцыи ѿ ни́х поропташа, и по
гибоша ѿ всегубителя: но вы̀ тво
рите безропотанїя, и размышленїя,
да будете непорочни, и цѣли, и
фі в | чада бж҃їя непорочна. убо вси
аще чада бж҃їя непорочна быти
вождѣлѣютъ, воистину бг҃а без
завистна и чл҃колюбива подражати
вождѣлѣютъ, многокозненну
зависть истребятъ, искренню
любовь в срд҃цѣ своемъ насадятъ.
бг҃омерзкое безчинїе возненавидятъ,
бг҃олюбезное благочинїе возлюбятъ,
и самому первостолному црковнагѡ
свщ҃енноначалїя чиноначалнику,
во всемъ благоумнѣ покорятся,
досточестная

досточестная воздадятъ ѿ всемъ
благодаренїя, ꙗкѡ онъ ѿ благо
лѣпїи дому бж҃їя усердно ра
дѣетъ, ѿ благочинїи црковнѣмъ
благотщателнѣ печется, ѿ сове
ршенномъ бж҃ственныхъ правилъ,
бг҃оносными ѿцы стыми благоуста
вленныхъ храненїи прилѣжно ѡпа
ствуетъ, и ѿ чистовомъ исправленїи
книжномъ, и истинномъ дш҃епо
лезныхъ книгъ греческихъ на славен
скїя преложенїи ѡпасно тщится.
Єгѡ бо святителскимъ тщатель
ствомъ, сїя благополезная, и бг҃о
мудрая книга, с греческагѡ на славе
нскїи дїалектъ нынѣ преложися,
и во общую

и҆ во ѻ҆́бщꙋю дꙋше́внꙋю, всегѡ̀ право
сла́внагѡ ро́да рѡссі́йскагѡ по́льзꙋ,
по є҆гѡ̀ сщ҃енноначалническомꙋ
бл҃гослове́нїю, лѣ́та се́дмь
ты́сѧщъ ҂рѯг҃ го го́дꙋ, 1655
мц҃а, ѻ҆кто́врїа,
ти́помъ и҆зъ
да́сѧ.





Прозрѣ́нїе главизно́е на є҆ди́нꙋ кꙋ́ю
ждо быва́емыхъ скрыжа́лей и҆ та́ин
ствъ в бж҃е́ственномъ сщ҃еннодѣ́й
ствїи собранное ѿ і҆ѡа́нна і҆ере́а на
да́наила.

И҆нѡ́зи хрⷭ҇тїѧ́не прихо́дѧтъ в цр҃ковь гла а҃
съ вели́кимъ жела́нїемъ и҆ благоговѣ́
нїемъ, ꙗ҆́кѡ да слы́шатъ сщ҃е́ннаѧ
словеса̀ ст҃ыѧ лїтꙋргі́и, и҆ да ви
дѧтъ стра́шнаѧ та́инства, ꙗ҆̀же
соверша́ютсѧ в не́й. Но ѻ҆ба́че нера
зꙋмѣва́ютъ мѣ́стъ в ни́хъ же ѻ҆бразꙋ́е
тсѧ позна́нїе є҆ди́нагѡ ко є҆го́ждо
та́ин

таинства, сирѣчь зачатїа хр҇това,
рж҇тва, кр҇щенїа, ꙗвленїа егѡ
въ Іѻрданѣ. Ꙗкѡ ѻц҃ъ свыше сви
дѣтелствова того показавъ ꙗкѡ
перстообразнѡ ст҃ымъ своимъ д҃хомъ
во ст҃ыи егѡ верхъ, гл҃а. сеи есть
сн҃ъ мои возлюбленныи внемъ же
бл҃говолю: повиновенїе пр҇теча и
кр҇тителѧ, иже показаше того
Іѡан҃ хр҇та людемъ гл҃а, се агнецъ бж҃їи
д҃ взѥмлѧи грѣхи мира. и собранїа
ст҃ыхъ ѹчн҃къ и ап҇лъ егѡ, чюдесъ
великихъ и безмѣрныхъ, ꙗже со
дѣа҃н твори втри лѣта ѿнелѣже кр҇тиса.
Луки ихже ради ѹмножиса зависть бе
законныхъ Іѹдеѡвъ: распѧтїа
егда



егда распѧша его, погребенїа,
воскресенїа егда воскресе тридне
выи, и ѿнелѣже воскресе какѡ ꙗвлѧ
шесѧ ст҃ымъ ап҇лмъ вчетыредеса
тихъ дн҃е гл҃а имъ ѡ цр҇твїи бж҃їи:
вознесенїа егѡ на нб҃са, егоже паки
чаемъ прїити на землю, судити
живымъ и мертвымъ. Подобаетъ
ѹбѡ всѧкомꙋ хр҇тїанинꙋ правосла
вномꙋ, толикѡ сщ҃енникꙋ, ꙗкѡ
и лаикꙋ, и монахꙋ, и аще коеголибо людѧ
чина былъ бы, вѣдѣти и познавати нинꙋ
правѡ бж҃ственꙋю лїтꙋргїю, такоже вѣ
ровати, и почитати всѧ ѻнаѧ ꙗже
бываю внеи, ꙗкѡ бж҃ственнаѧ, свѧще
ннаѧ, ст҃аѧ и страшнаѧ таинства.
Заке

Зане сим образом слово бжтвен
ных еуангелт оуставленное ѿ са
мого гда нашего ийса хрта во всѣ
бываемы ѿ времене зачатїя прчтва,
и того влки хрта, даже до вознесе
нїя его на нбса, и втораго его при
шествїя, изрядно и дивно зна
менова. нѣкая убо намѣстѣ и
времени их по единому собранна:
яже непщевавше первѣе архїерее,
ѿ нихже един есть иаков брат
бжїи, даже до времене великих свѣ
тилъ церкве бжїя, василїа же глю,
ма и иоанна златоустаго, внегда на
п д ставляеми суть ѿ стаго дха, со
хранища и совершиша заповѣди
пер



перваго архїерея иїса хрта. Кїя суть
заповѣди; Многїя. Особныя же
суть оныя, яже дашася за наше
очищенїе и оживленїе, еже есть,
Прїимите ядите сїе есть тѣло мое
еже за вы ломимое во оставленїе
грѣхов. подобнѣ и чашу взем
глет, Пїйте ѿ нея вси, сїя есть
кровь моя новаго завѣта, яже
за вы и многи изливаемая во оста
вленїе грѣхов. таже глет, Сїе
творите в мое воспоминанїе, не рече
сїе сотворите, но что; сїе творите,
сирѣчь, на всяк день в мое воспоми
нанїе. Кое дѣло творити; Таин
ство хлѣба и вина. ибо глаголет
Елижды

Єли́жды ꙗсте хлѣбъ сей, и ча́шꙋ
сїю пїете, смерть мою ꙗвлѧете,
и воскрнїе мое исповѣдꙋете. посемꙋ
оубѡ образꙋ вѣроваша блаже́ннїи
аплїи, и бжественнїи оци понихъ,
творѧще дѣло сїе стое в воспомина
нїе егѡ, хлѣбъ бываетъ соверше́нъ
посꙋществꙋ бжтва, ꙗкѡ они, иже
причащаютсѧ того чисти со исповѣ
данїе и прощенїе грѣхѡвъ своихъ,
сподоблѧютсѧ ѡсщенїѧ и великиѧ
блгодати бжїѧ. имамы свидѣтелѧ
добраго великагѡ григорїа бгосло
гри ва, иже в словѣ рждтва хва глетъ,
наро ꙗкѡ токмѡ все таинствѣ сочини
хво хртосъ, елика последꙋю в рждтво
егѡ



егѡ, и всеѧ таинства всегѡ смотре
нїѧ. и паки в словѣ пасхи глетъ, гри
и словеса рждтва ѡставимъ непрело на па
жна, еже показꙋѧй сїе чистшее,
глетъ, таково есть рждтво рожде
ннагѡ, и погребенїе оногѡ иже по
страда. сегѡ ради по словеси нашемꙋ
подобаетъ всѧкомꙋ хртїанинꙋ вѣдѣ
ти, ꙗкѡ вса стаѧ лїтꙋргїа ꙗвлѧе
все смотренїе снисхожденїѧ истинна
гѡ бга и спса нашегѡ інса хрта, еже
сотвори за наше спсенїе. аще и не
возможнѡ есть во ѡны ꙗже едино
по единꙋ ѡгда быша, и беззаконнїи
еврей на него сотвориша, раздѣлѧти
и полагати на единꙋ скрижаль, небѡ
многа

многажды єдина ѿ оны скрижалей
пріемлетсѧ задѣ и затри вещи,
ꙗкоже бг҃ословъ ꙗвѣ нн҃ѣ покаже.
Зри Ꙗкоже ст҃аѧ и ѡ҆священнаѧ трапеза
пріемлетсѧ, и вмѣсто горницы по
стланыѧ, идѣже сотвори хр҇тосъ
таинꙋю вечерю, и вмѣсто погребе
ніѧ хр҇това, идѣже погребенъ бысть
и воскр҇се, и вмѣсто горы єлеѡн
скіѧ идѣже вознесесѧ. подобнѣ
и приношеніе, єже даетсѧ, да
бꙋдетъ ѡ҆священнодѣйствіе, именꙋет
сѧ и хлѣбъ, и бл҃веніе, и начатокъ.
сіѧ ꙋбѡ всѧ внегда разꙋмѣваютсѧ
ѿ насъ со бл҃гочестіемъ, ни єдинꙋ
мѣрꙋ вѣры и бл҃гочестіѧ разстлѣваю,
на ипаче



на ипачеже єгда слово єже прелагает
сѧ, ищетъ свойственое оное, єже
наприличное времѧ присто́итъ, по
добнѣ и впрочаѧ. ꙗкоже аще кто
ѡбрѣлъ бы всемъ смиренномъ испра
вленіи, вещь именꙋемꙋю инакѡ ѿ
иныхъ нѣкихъ ꙋчителей, да не
дивитсѧ, токмѡ да вѣрꙋетъ оножꙋ
єже ѡбрѣлъ бы прилично быти въ
чинѣ, ꙗкоже єсть мысль ст҃ыхъ
ап҇лъ и бг҃оносныхъ ѻ҃цъ. ибо сіе єсть
нꙋжнѣйшее разꙋмѣвати во ст҃ѣй
літꙋргіи, воплощеніе г҇да нашегѡ
і҇иса хр҇та, иже єсть єдиносꙋщный
бг҃ꙋ и ѻ҃цꙋ. ѿ д҇ха ст҃а, и марін дв҃ы
и бц҃н. рж҃тво єгѡ, крещеніе,
чꙋдо

чюдодѣйствіа, преданіе іудино,
чтныа страсти, распятіе, по
гребеніе, воскресеніе, и вознесеніе
его на нбса. егоже ожидаем
паки пріити в мір судити живым
и мертвы, егоже цртво не имать
конца. Сіа вса явѣ нам пока
зует бжественнаа літургіа попре
данію гдню, и прежде писанным
заповѣдем, сдѣлы яже бывают
в ней. и первіе убо подобает
нам рещи о церкви, понеже во
стѣй црькви подобает быти сим
стым літургіам, а не воиносм
мѣстѣ. Вопрос. Что есть
црковь; Ответ.

црковь



Црковь есть храм бжій, мѣсто
стое его, и особный дом мтвы,
собраніе людей, и тѣло хртово,
имя его, невѣста хртова, яже
призывает люди кпокаянію и моли
твѣ. Сіа очистима водою стаго
крещенія его, и окропима чтною
и стою кровію его, и украшена
яко невѣста, и запечатлѣна му
ром стаго дха, по пррческому сло
веси. муро изліянное имя твое,
и в вонь мура твоего потеку.
црковь есть нбо земное вненже пре
небный бгъ вселяетса. сіа бо обра
зует распятіе, погребеніе, и воскресе
ніе хво. освященнаа и провадѣленнаа

Солом. в пѣ пѣ, а. Нехоке

паче



паче скинїи свидѣнїѧ мѡѵсеова.
ѿ патрїархѡ есть прообразованна,
ѿ ап҃лѡвъ ѡснованна, вънеже есть
с҃та очищенїе, и с҃таѧ с҃тыхъ. ѿ про
ѧнцїе кѡвъ прорѡчествована, ѿ їерархѡвъ
пещр оукрашенна, и ѿ м҃чникѡвъ соверше
нна. Зане мощми сихъ с҃тыхъ есть
сопр҃толствованна. А инакѡ. Црк҃вь
есть домъ бж҃їи, зане внѹтрь еѧ
сѵмї бываетъ всегда жертва живаѧ, и
ѡнъ внѹтрь еѧ есть с҃тилище, и с҃тыи
вертепъ, гробъ, трапеза душепи
тателнаѧ и животворѧщаѧ, и
верхъ еѧ внешни, сирѣчь бж҃твенныѧ
заповѣди ѹченїѧ гд҃нѧ ко ѹчн҃кѡм
егѡ. Еѧже (црк҃ве) созданїе м҃литвы
невы



невываетъ, но иже хощетъ созида
ти бж҃ественныи храмъ, в первыхъ
прїидетъ ко архїерею, и проси оу негѡ
воли, зане безповелѣнїѧ архїереи
скаго никтоже имать воли, ниже
можетъ камень единъ во основанїе
црк҃ве положити. Съ бж҃твенным Дїону
бо повелѣнїемъ и искѹшенїемъ бы ареопа
ти бж҃ественнымъ подобаетъ. И
в бж҃твенныхъ селенїихъ, бг҃ѹ подо
баетъ быти началѹ, понеже начало
водитель всѣхъ есть и исполнитель, евреѡм
по ап҃лѹ (иже есть) їис҃ъ хр҃тосъ.
даетъ оубѡ волю архїереи, понеже
на пр҃толѣ хр҃товѣ седитъ м҃тїю
егѡ. первѣе оубѡ испытаетъ добрѣ
оного

ѻного, иже хощетъ созидати цр҃ковь,
аще имать силꙋ ꙗкоже желаетъ
творити начало, творити и конецъ
совершити тꙋюжде цр҃ковь, ѿнейже
же проситъ воли ѿ архїерea, да не
начавъ не совершилъ бы, ꙗкоже
Ма притча ст҃агѡ еѵлїа глаголетъ,
кѳ и ѿнелѣже ѡсвѧтитсѧ мѣсто, и
именꙋетсѧ цр҃ковь пребыла бы несо
вершена и праздна. и сегѡ ради по
времени сотворили бы внꙋтрь чл҃ци
дѣла, ꙗже неподобаетъ гл҃ати.
и оубы оубѡ ѻнымъ, иже начнꙋтъ
таковое доброе дѣло и несоверша҃:
зане юродство ихъ ꙗвнѡ всемꙋ
мїрꙋ бываетъ, нетокмо же сїе,
но и вѣ



но и вѣчнаѧ мꙋка ѡжидаетъ ѧ҃.
испытавсѧ ꙋбѡ ѿ архїерeа иже хо
щетъ созидати цр҃квь, и давъ испо
вѣданїе свое ꙗкѡ имать силꙋ сове
ршити ю҃, и ино аще что есть тре
бѣ цр҃кви оуготовати, вземлетъ во
лю, и копаю основанїе, оуготовлѧ
ютсѧ каменїѧ и вапно, и вч҃а вон
же хощетъ создатель начати, при
ходитъ архїерей на мѣсто, и ѡбла
чается в сщ҃енныю свою одеждꙋ и
клиръ его с нимъ. и благословлѧетъ
бг҃а благодарѧй бж҃твеное дѣло, глю
щꙋ клирꙋ ст҃ый бж҃е и прочее. Тон
архїерей бл҃вивъ кадило и взeмъ ка
дилницꙋ благословлѧетъ основанїѧ
долѣ

долѣ крⷭ҇тоѡбра́знѡ, ѿе́щаю́щи
ѿве́рзенїѧ ѡ҆снова́нїй, и҆ кади́ломъ,
зане́ блгⷣть ст҃а́гѡ дх҃а ѡ҆бразꙋ́етъ
кади́ло, и҆ крⷭ҇тъ и҆́же твори́тъ а҆рхї
ере́й и҆ кади́лницею, ѡ҆бразꙋ́етъ хрⷭ҇та.
Е҆ще ка́дитъ всѧ ве́щи, сирѣ́чь ка
ме́нїѧ и҆ про́чаѧ. Та́же прихо́дитъ
во ѡ҆снова́нїѧ восто́чнаѧ, и҆дѣ́же
и҆́мать поста́вити же́ртвенникъ, и҆
ста́въ посредѣ̀ ѡ҆снова́нїѧ восто́чна
гѡ, тꙋ̀ и҆дѣ́же е҆́сть кр́ꙋглость ѻ҆лта
ра̀, твори́тъ ѕ҆ще́ннꙋю мл҃твꙋ,
молѧ́сѧ гдⷭ҇ꙋ і҆ис҃ꙋ хрⷭ҇тꙋ̀, и҆́же ѡ҆сно
ва́ црк҃овь свою̀, и҆ сто́ю своею кро́вїю,
ꙗ҆́кѡ да оу҆крѣпи́тсѧ и҆ при́снѡ пребꙋде
до́мъ, и҆́же созида́етсѧ во и҆́мѧ е҆гѡ̀.

Та́же



Та́же ѡ҆блгⷭ҇ловивъ то́й а҆рхїере́й,
взе́млетъ ка́менїѧ свои́ма рꙋка́ма,
и҆ полага́етъ ѧ҆̀ во ѡ҆снова́нїе, назнамена́
ѧ҆̀ крⷭ҇тоѡбра́знѡ, показꙋ́ѧ ꙗ҆́кѡ
положѝ ѡ҆снова́нїе хрⷭ҇та̀ непоколе
би́мый ка́мень. Посредѣ́ же ка
ме́нїй в҆ ма́лѣмъ рвѣ̀ ꙗ҆́кѡ во гро
бѣ̀, в҆зе́мъ кандилꙋ̀, и҆ вложи́въ
древѧ́ное ма́сло, и҆ возже́гъ и҆ е҆ле́й
полага́етъ в҆ гл҃емѣмъ рвѣ̀, пока
зꙋ́ѧй е҆ле́омъ ѹ҆бѡ мт҃рь бж҃їю,
ꙗ҆́же дае́тсѧ вѣ́рнымъ е҆ѧ̀ хра́ма
ра́ди, сирѣ́чь црк҃ве, ꙗ҆́же созида́ет
сѧ. Свѣ́томъ же показꙋ́етъ свы
ше просвѣще́нїе, е҆́же прїи́детъ хо́ди
ѿ вы́шнѧгѡ свѣ́та и҆́стиннагѡ ѻ҆ц҃а

ꙗ҆влѧ́е

стклѧ́нꙋю ча́шꙋ

ꙗвлѧетъже и той самый свѣтъ
истиннаго х҃а, иже положисѧ во гро
бѣ насъ ради, и ꙗко помаза насъ
елеомъ бл҃годати, и ꙗко елеомъ
сирѣчь мѵромъ, домъ совершит
сѧ, и ꙗко хр҇тосъ бꙋдетъ снами
свѣтъ веселѧтисѧ в домъ свой.
оуготовитъ оубо кандилꙋ добрѣ
дагоритъ с҃тагѡ ради просвѣще
нїѧ, тѣмъже ѿнюдъ преждерече
ннаѧ кандила образъ цр҃кве есть.
апо҃г ꙗко возлюбленный їѡаннъ бг҃ословъ
свѣти во апокалѵѱи гл҃етъ, седмимъ свѣщамъ
лникѡ быти цр҃квамъ. полагаетъ и камень
верхꙋ кандилы, зане хс҃ истинный
камень сѣдитъ верхꙋ цр҃кве своеѧ.
и тако



и тако исходи архїерей ѿ основанїи,
и паки творитъ дрꙋгꙋю м҃литвꙋ, ꙗко
да е промысломъ бж҃їимъ и покровом
его созиждетсѧ домъ и соверши
тсѧ, и основанїѧ егѡ да пребꙋ
дꙋтъ вѣкъ непоколѣбима. ижди
вающїи и трꙋждающїисѧ да ни ѿеди
нагѡ искꙋшенїѧ лꙋкаваго бѣса по
бѣдѧтсѧ, ниже вредѧтсѧ. и сїе
гл҃етъ архїерей, и молитсѧ, ибо завѝ
стни сꙋть бѣси, и всѣх бж҃ственыхъ
дѣлехъ искꙋсители, и возбраните
лни бываютъ. и приносѧщїи что
бг҃а ради да созиждетсѧ домъ, бога
тѣйшꙋю мздꙋ ѿ бг҃а прїимꙋтъ.
гл҃ѧ сїѧ словеса архїерей и бл҃г҃въ,
и помо

и помолився ѿидетъ благодарѧ
гда. и тако начинают дѣлати.
Внегда же совершитсѧ сꙋгубом всѧ
црковь ѿвнꙋтрь и ѿвнѣ, олтарь
ѿвостока, предложеніе ѡдеснꙋю,
и трапеза внегда оукраситсѧ якѡ
подобаетъ четырми столпы, да
содержатъ ю издолꙋ, или единѣм
тро токмѡ столпомъ, иже глетсѧ ка
стѣ ламосъ. или вмѣстѡ столпѡвъ
зданіе четвероꙋголное издолꙋ, и ве
рхꙋ зданіѧ трапеза, и верхꙋ еѧ
двоесто дїастулаѧ, и иніи сосꙋди, и инаѧ по
апїа требнаѧ. глю паки архїерею, и той
своимъ слꙋгою оуготовит вещи по
сщеніѧ, якѡ да поститъ црквь.
свщрѣ

свщрѣчь сопрестолствꙋетъ. Но сїе
нынѣ ѡставлѧемъ да не продол
жимъ слова, и явнѣѧ глати кромѣ
намѣренїа еже преложихомъ ѡбжтве
ннѣй литꙋргїи. воинойже книзѣ
юже имамы боумѣ издати, по
ложимъ и сїе сонными нꙋжнѣйши
ми да слꙋжимъ любоꙋченїю вашеѧ ꙋїо
любве. сїе же токмѡ воспомина дѣм
ніе црквe довлѣетъ, да познает
кійждо хртїанинъ, якѡ бгъ
сын стый, и на стѣмъ мѣстѣ всели
тисѧ хощетъ, якоже слышасте.
Подобнѣ и стаѧ и сщеннаѧ егѡ
таинства и догматы да дѣйствꙋю
сѧ, и бывают на посщеннѣм мѣстѣ
во имѧ



во и́мѧ ст҃ое е҆го̀. и҆ бл҃жен̾ и҆̀же
бы сподобилсѧ таковыѧ бл҃годати
соꙁда́ти црк҃вь, и҆лѝ споспѣшествова
ти, и҆лѝ помощѝ да созиждетсѧ,
и҆лѝ помощѝ ветхим̾ црк҃вам̾ да
не растлѧтсѧ. кі́йждо может̾ по
знати ѿ себе самогѡ, ꙗ҆́кѡ поне
же ѿ трꙋда̀ е҆гѡ̀ слꙋжитсѧ бг҃ъ-и҆
славословитсѧ, и҆ мнѡзи в дѣле
е҆гѡ̀ спасаютсѧ. Посемꙋ ѻ҆бразꙋ
той чл҃къ и҆мѣлъ бы любовь бж҃їю,
и҆ бл҃гаѧ воздаѧнїѧ е҆гѡ̀.

Что̀ знаменꙋет̾ клепало.

гл҃а ві҃ Клепало и҆мать мѣсто гвоздей
и҆миже пригвоздиша рꙋцѣ и҆ но
ѕѣ гд҃а на кр҃тѣ: звѧцанїе же
дости



достиже в концы вселенныѧ. тѣм̾
прїидѡша ꙗ҆зыци и҆ кр҃тишасѧ, и҆
вѣрнїи слышаще клепанїе, прихѡ
дѧ в црк҃вь, и҆ и҆сповѣдающесѧ грѣ
хѡвъ своихъ, и҆ покаѧвшесѧ спаса
ютсѧ. Е҆щеже клепало ѡ҆бразꙋетъ
трꙋбы ст҃ыхъ а҆гг҃лѡ, и҆ воставлѧ
етъ, и҆ воздвизаетъ ѻ҆бꙋчители под
хр҃тїѧны къ брани на невидимыѧ виж
враги дїаволы.

Что̀ знаменꙋетъ когхи црк҃ве,
сиречь крꙋглость послѣднѧѧ
ѻ҆лтарѧ.

Когхи црк҃ве знаменꙋетъ вертепъ гл҃а гі҃
и҆же е҆сть в виѳлеемѣ, в немже
родисѧ хр҃тосъ. знаменꙋетъ же
и҆вер

и вертепъ внемже погребеся хс҃,
ма҃ ѧкоже глетъ марко еѵ҃листъ,
о҃ ѧкѡ бѣ тъ вертепъ иссѣченъ ѿ
камене новагѡ, внемже никтоже
когда инъ погребеся, и тъ погре
кру҃ боша інѣа. Когхиже жертвеника
глое ѡбразуетъ преложеніе кр҃та ѿ го
лгоды, стѡлпиже ѡбразуютъ
чюдеса, имиже вѣра ста. сегѡ
ради и два полагаетася предлицемъ
с҃щенникѡвъ, иже с҃щеннодѣй
ствуютъ.

## Что знаменуетъ трапеза.

гла҃ Трапеза знаменуетъ мѣсто погре
і҃ бенія, внемже (мѣстѣ) погребеся
д҃ хр҃тосъ, и втой убѡ трапезѣ
лежи



лежитъ истинный и нбный хлѣбъ
тайнаѧ жертва безкровна. закалаѧжи
же [illegible] свое стое тѣло, даетъ вѣрнымъ
живоносную свою плоть, и живо
творѧщую кровь въснѣдь и пи
тіе жизни вѣчныѧ. Еще же та
трапеза глетсѧ быти пр҃тол бжїи,
внемже пренбный бгъ, сѣдѧй на
херувімѣхъ, внегда воплотисѧ по
чиваетъ. внейже (трапезѣ) инатай
нѣй вечери хр҃тосъ вземъ хлѣбъ
и вино, рече оучникѡмъ своимъ. Прїи
мите, ѧдите, сїе есть тѣло мое.
инавино рече, пійте ѿ неѧ вси, сїѧ
есть кровь моѧ. Прообразнеѧже
в законнѣй трапезѣ ветхаго завѣта,
тъ и

тꙋ идѣже сохраниша маннꙋ, ꙗже
манна знаменꙋетъ х҃рта иже сниде
с нбс҃ъ, егоже кто ꙗстъ не взалчет
во вѣкъ. и инакѡ, что есть трапе
за, и вся елика сꙋть в ней, ꙗкѡ
вся сꙋть х҃ртовъ. Страшная тра
пеза лежащая посредѣ олтаря,
знаменꙋетъ гробъ х҃ртовъ, и таин
ство страсти, верхꙋ же ея бы
ваетъ живая и всемирная жертва,
и еп҃съ ꙗкѡ бг҃ъ ꙋбѡ, верхꙋ ея по
чиваетъ, ꙗкѡ чл҃къ же жретсѧ, си
рѣчь закалаетсѧ. Сегѡ ради пред
лежитъ всѣмъ посредѣ, ꙗкѡ да
видѧтъ его свои, и да ꙗдѧтъ
его, ѿнюдꙋже и трапеза глетсѧ,

зане



зане всѣмъ есть и нбс҃ъ пища, и
хлѣбъ, ꙗкѡ ѹкрѣплѧетъ и ѹтвер
ждаетъ, и чаша с виномъ ꙗкѡ ве
селитъ, и животворитъ, и согрѣ
ваетъ, и ѹпоѧетъ всѧкаго вѣрна
го бж҃твеными блгодатьми. Или
ꙗкѡ ѡчищаетъ, и ѡсвѧщаетъ, и да
етъ блгть чл҃кꙋ, творити плоды
дх҃овныѧ, и даетъ различная да
рованіѧ по достоинствꙋ коегождо
чл҃ка, и кто ѿ того хлѣба не пита
етсѧ, есть мертвъ, по дв҃дꙋ гл҃ю
щемꙋ, ꙗкѡ они иже ѹдалѧютъ
себе ѿ тебе погибнꙋтъ. И пища
сіѧ неподобает инымъ, токмѡ че
ловѣкѡмъ, зане есть словесная,

слове

словесныимъ токмѡ присто́итъ. И҆бо сло́во є҆сть о҆но, є҆же пита́етъ безкро́ве, ꙗ҆кѡ не сꙋть токмѡ ѿ пло́ти о҆ни, и҆же пита́ютсѧ, ни же о҆нъ, и҆же пита́етъ. И҆бо дх҃омъ ст҃ы́мъ є҆сть рожде́нъ, и҆ посемꙋ̀ о҆бразꙋ ражда́етъ, и҆ ꙗ҆кѡ пло́дъ безстра́сти но́ситъ зна́менїѧ ѿ плодѡ́въ земли̇̀ безстра́сти. Сегѡ̀ ра́ди ꙋ҆бѡ тра́пеза, и҆ хлѣ́бъ, и҆ ви́но, и҆ вода̀ сꙋть та́инства, и҆ сїѧ̀ безкро́ве, а҆ не же́ртва ѿ пло́ти безслове́сныѧ. Со четы́рми ꙋ҆глы є҆сть тра́пеза, зане̇̀ ѿ неѧ̀ вос́пи та́шасѧ концѝ, и҆ всегда̀ є҆ присно пита́ютсѧ, си́рѣчь, дꙋшы̀ и҆ тѣлеса̀

чл҃че



чл҃чскаѧ. Высока є҆сть тра́пеза ꙗ҆кѡ нбнаѧ, и҆бо та́инство є҆сть высо́кое вознесе́мое, и҆ пренебе́сное, и҆ ѿню́дꙋ высоча́йшее всеѧ̀ земли̇̀, сегѡ̀ ра́ди де́ржитсѧ ѿ четы́рехъ сто́лповъ, и҆же знаменꙋ́ютъ є҆ѵⷢ҇лїсты: многа́жды же є҆ди́нъ то́кмѡ сто́лпъ де́ржитъ ю҆. И҆бо ѡ҆бразꙋ́ютъ є҆ди́наго сто́лпа, и҆же є҆сть ве́рхъ всѣ́хъ і҆ис҃ъ хрто́съ, є҆го́же (сто́лпа) тро́сть и҆менꙋ́ютъ, ꙗ҆кѡ и҆ са́мъ і҆ис҃ъ тро́стїю ꙋ҆да́рисѧ по главѣ̀, и҆ и҆зволи ѿ тро́сти и҆мѣ́ти зна́менїе, сокрꙋша́ѧй главы̀ ѕмі́євы, и҆ на́мъ пиша́й спсе́нїе. И҆ по трапе́зою є҆сть ковче́же вмѣ́сто

гро́ба

вмѣ́ гро́ба, и҆ в не́мъ полага́нїѧ мѡщи́й за
сто хр҇та̀, ꙗ҆кѡ воистиннꙋ гро́бъ хр҇то́въ,
и҆ ꙗ҆кѡ ѻ҆ни̇̀ и҆же мꙋчатсѧ за него̀,
тꙋ̀ с ни́мъ погреба́ютсѧ, и҆ закала
нїѧ хр҇то́вѣ, погреба́етсѧ, и҆ во
ста́етъ: с ни́мъ и҆ стї[illegible] прославлѧ
ютсѧ, и҆ в де́нь ѻ҆нъ цр҇твїа на[illegible]
па́че съпрославѧтсѧ.

Что̀ знамене́тъ катапета́сма, си
рѣ́чь завѣ́са трапе́зы, и҆ четы́ри
столпы̀ є҆ѧ̀.

гла҃ е҃

Завѣ́са и҆же є҆́сть покро́въ стыѧ
трапе́зы, є҆́сть в че́сть Сн҃а че
стнѣ́йшагѡ и҆ многоцѣ́ннагѡ, и҆
во ѻ҆бразъ нбныѧ скинї́и. Четы
ри стѡлпы̀ держа́тъ трапе́зꙋ,





во ѻ҆бразъ четы́рехъ є҆ѵⷢ҇лїй, и҆
ѻ҆ныхъ и҆же пропо́вѣдаша є҆̀.
Сегѡ̀ ра́ди трапе́за нага̀ прїе́млетъ
в четы́рехъ ѹ҆́глехъ свои́хъ четы́ри
ча́сти тка́нныѧ, ꙗ҆кѡ и҆ ѻ҆ни
и҆же писа́ша є҆ѵⷢ҇лїе ѿ земли̇ бѧ́хꙋ,
но ѻ҆ба́че глаго́лаша небе́снаѧ сло
веса̀, и҆ и҆мена̀ и҆хъ на нбси сꙋ́ть
пи́сана. Та́же полага́етсѧ є҆ди
на цѣ́лаѧ ча́сть верхꙋ̀ трапе́зы
по пло́ти. Сїѧ́же ча́сть зна́ме нѣ ѻле
нꙋетъ плащани́цꙋ ю҆же положи чены
ша на ме́ртвомъ тѣ́лѣ і҆ис҃а во
гро́бѣ. Та́же верхꙋ̀ си́хъ полага́е
тсѧ трапезофо́ронъ ꙗ҆кѡ мѣ́сто трапе
бж҃їе и҆ же́ртвенникъ, за ѻ҆де́ждꙋ зо́но

бжтвеное



бжественыѧ славы и чести, ибо
облечесѧ в ризы, яже возсїѧша
вѧщше, нежели возсїѧвает слнце,
егда возсїѧ той, и краи ризъ его
и исцелиша недꙋжныѧ.

гла ѕ **Что знаменꙋетъ Їлїтонъ.**

Їлїтонъ, иже полагаетсѧ верхꙋ
оубрꙋ сихъ, ѡбразꙋетъ сꙋдарїи, иже
бѣ ѡсобнѡ свитъ, на единомъ
ма мѣстѣ, по еѵлїю, и верхꙋ сегѡ
ра полагаетсѧ еѵлїе, да зрѧтсѧ всѧ
чистѡ, и да зритсѧ и самъ влка,
и таинства егѡ.

крто **Чесо ради в ставропигїихъ поста**
водрꙋ **влѧетсѧ бжтвенный кртъ созади**
женїи **жертвеника ѿ востока.**





Поставлѧетсѧ бжтвенный кртъ, гла
благословенный органъ жертвы, з
иже есть сочетырми частьми,
за ѻнагѡ иже пригвоздисѧ верхꙋ ради
егѡ, и согласи горнѧѧ и до ѡсобо
лнѧѧ, сиречь аггли и человѣки. кꙋпн
свыше прїиде долꙋ на землю, и
воплотисѧ. и паки вознесесѧ
яко на крстѣ, ѿнюдꙋже высо
той бжества, вознесе смиреннꙋю
плоть, и высотою славы бжтва,
возвыси глꙋбинꙋ нищеты и сми
ренїѧ, и богатствомъ милости
и любве, еюже возлюби насъ,
ѿроди насъ, и ѿ ада воздви
же, и воскреси, и насъ сꙋщихъ

земныхъ нбныхъ сотвори. Сiе
оубо образуетъ кртъ, и таинство
трцы даде намъ съобразом крта.
правое зане простое оубо древо крта
знаменуетъ оца вышнѧго, иже
печетсѧ ѡ насъ живущихъ назе
крив мли: косвеное же древа еже совe
вое ршаетъ кртъ, знаменуетъ тогѡ
сна и стаго дха, имаже, сирѣчь
сномъ и стымъ дхомъ, аки бѣ
ста руцѣ, имаже насъ паки сотво
ѱлом ри, ѩкоже двдъ поетъ, руцѣ
рi твои сотвористѣ мѧ, и создастѣ
мѧ. сирѣчь, снъ и дхъ бжiи.
свѣти Что знаменуетъ лухнiа ѩже
лникъ виситъ внутрь жертвеника.

Свѣти



Свѣтилникъ иже виситъ пред глаи
кртомъ вжертвеницѣ, сирѣчь
кандила, знаменуетъ црковь
и милость, и просвѣщенiе, еже
даетсѧ во все человѣчество. Ибѡ
лѣпѡ есть приносити свѣтъ чести
ради ко истинному свѣту бгу, и
Елей* щедротъ ради и *маслѡ
мати егѡ.
Что знаменуетъ дымiатонъ. кадилница
Еще же и кадилница сего, да при глава
носимъ самому бгу огнь ѩкѡ
раби и дымiамы. зане лѣпѡ а
есть ѿ всѣхъ стiхiи приносити
дары ѡному иже сотвори а.
в кандилѣ есть вода и огнь. се

двѣ

двѣ стїхїи, ѻгнь и вода. ѿсюдѹ
дѣваютъ єще инїи двѣ стїхїи зе
млѧ и воздѹхъ. и ꙗкоже землю,
даемъ хлѣбъ и вино, ѿнихъже
живемъ и мы. и ꙗкѡ воздѹхъ,
даемъ дѹмїамы, иже ѡбразѹютъ
воздѹхъ. єщеже даемъ ѻгнь, ꙗкѡ
палителенъ, зане палитъ, и про
свѣтителенъ зане просвѣщаетъ,
и согрѣваетъ стѹденыѧ. имиже
ѡбразъ бж҃ественное. ѻгньбо єсть
пакє бг҃ъ нашъ пожадаѧи, гл҃етъ павелъ.
ѱалом и, бг҃ъ свѣтъ єсть. глаголетъ бо
ан дв҃дъ, согрѣваѧ ср҃це мое вомнѣ.
кадианица ѹбѡ и ѻгнь єгда вла
гаемъ дѹмїанъ, даетсѧ ѿнасъ
ꙗкѡ



ꙗкѡ даръ благовонный бг҃ѹ, и
въ ѹпокоенїе єгѡ, и во ѡсщенїе
наше. зане ꙗкоже єгда погрѹ крещїа
жаемсѧ рѹкою, єнже погрѹжаи крещїа
щесѧ ѡчищаемсѧ: и мѵромъ вне
гда помазѹемсѧ, ѡсщаемсѧ:
и дѹмїамомъ ѡчищаемъ нѡздри
наша, и дыханїе. ꙗкоже питае
мсѧ бж҃ественнымъ хлѣбомъ и
чашею, дѹшю ѹтверждаемъ и
ѹкрѣпляемъ: и зрѣнїемъ, имже
зримъ стаѧ, и красотѹ, и добро
тѹ бж҃ественыхъ свѣтовъ, свѣ
томъ и невещественнымъ и неви
димымъ бж҃ества, ѡсвѣщаемсѧ
и просвѣщаемсѧ свѧтѡ. и сїѧ
дашасѧ

дашася въ цр҃ковь, и вчесть оно
го иже даетъ ж҃, яко вся
ѿнего быша, и явишася, да
поемъ имя ст҃ое его, еже есть
виновное всякаго блага, въ соверше
нное просвещение и ѡсвящение душъ
и телесъ нашихъ. Д҃умиамъ
убо воздухъ ѡсвящаетъ, и обоня
ние и дыхание наше. понеже и пре
подавателное бл҃гоухания и обоня
ния есть ѿ единаго вида, иже
даетъ всемъ обоняние огнемъ.
Сего ради образуетъ ст҃аго д҃ха,
зане и всемъ токмо есть яко
дадаетъ всемъ богатая дарова
ния, и помощию ст҃аго д҃ха вси
приемлю



приемлютъ ѿ дарований его.
Сего ради архиерей внегда бл҃го
словляетъ кадилницу съ д҃умиа
момъ, и даетъ и бг҃у, г҃летъ,
Хр҃те еже мы раби твои при
носимъ предтобою д҃умиамъ, его
же приимъ, воздаждь и низ
посли к намъ бл҃годать
всест҃аго
д҃ха.

Что знаменуетъ кивѡрий. Кивчеже глава і

Кивѡрий на немже есть распятие,
есть вместо места, идеже
распятся Хр҃тосъ, и сѡ близъ
есть место и низкое, ту идеже
погребенъ бысть, и да изъявляется
вкратце

вкратцѣ распятїе, погребенїе, и
воскр(с)нїе Хр(и)стово, ѕнце в церкви сучи
нено есть. Еще есть и поподобїю
ковчега кївѡта завѣта Г(оспо)дня, внемъже
глаголется быти стая с(вя)тыхъ, и
с(вя)тыня егѡ. внемже Б(о)гъ повелѣ,
дабудутъ два херувима изважна
страны ѿ единыя части и вторыя. ибѡ
кївъ, кївѡтъ г(лаго)лется. Орїнже,
г(лаго)лется просвѣщенїе Г(оспо)дне, или
свѣтъ б(о)жїи.

## Что есть жертвенникъ.

Гла(ва) аі Жертвенникъ есть и г(лаго)лется прости
телище, внемъже приносится
Хр(и)стосъ грѣхѡ(въ) наши(х) ради, поподо
бїю гроба егѡ, внемже жертвеницѣ
принесе



принесе Хр(и)стосъ с(вя)тое свое тѣло
к Б(о)гу ѡ(т)цу. якѡ овча заклано,
и якѡ архїереи, и сенъ ч(е)л(ове)чь прино
сится въ жертву таиную и без
кровную, заклаемся, и даяи
ся вѣрнымъ в словесную службу,
еюже (службою) причащаемся вѣчна
гѡ живота и безсмертнагѡ. егоже
(агньца) проѡбразова Мѡѵсеи въ
египтѣ к вечеру, егоже кровїю
ѿврати всегубителя аг(г)ела, сирѣчь
смертоносца, да не умертвитъ лю
ди. Что знаменуетъ к вечеру;
Закланъ бысть истинныи агнецъ
б(о)жїи, сирѣчь, в концы вѣкѡвъ.
иже кр(е)стомъ своимъ взятъ грѣхъ
мїра

а ко мира глетъ апл҃ъ. ибо пасха наша,
гл҃ кд ѿнаѧ пожресѧ хр҃тосъ. єще же
жертвеникъ глаголетсѧ и ѧсли, и
гробъ гдн҃ь. Жертвеникъ оубѡ єсть
и глетсѧ, ѧкоже єсть онъ нб҃ный
и оумный жертвеникъ, внемъже
Образъ имутъ оумныхъ служите
сщенно лныхъ іерархїи невещественныхъ
начала и выше архаггелскихъ силъ, и ѿ
отвѣ мира сегѡ сщенници всегда пред
стоѧтъ гдв҃, и всегда служа єму,
зане ѧкѡ подобаетъ быти и ч҃тѣмъ
таковымъ наземли, ѧкѡ огнь
палѧщь, ѧкоже и аггли на нб҃си
суть. зане кочину нб҃ныхъ аггла
законоположи сн҃ъ бж҃їи и судїѧ
всѣхъ



всѣхъ чинъ земныхъ чл҃кѡвъ.
и сїе глетъ бжественный іѡаннъ
златоустъ вкнизѣ своей, ѧже
именуетсѧ маргаритъ натретїи на ге
омилїи. Сщенство, совершаетсѧ слово
оубѡ наземли, чинъ же нб҃ныхъ марга
имать вещей, и зѣлѡ лѣпнѡ. рітъ
небо чл҃къ, ниже агглъ, ниже злато
иная каѧ созданнаѧ сила, коѧмъ уста
оутѣшитель, сїе оустави восле
дованїе. и єще оубѡ вплоти сый
аггелскимъ совѣщева мечтатисѧ
служенїемъ. тѣмъ подобаетъ
сщеннику ѧкѡ на небесѣхъ стоѧ
ти съ оными аггли, тако чи
стому быти. страшнаѧ оубѡ
и трепе

клобꙋкъ, риза долгаѧ, дѣка

и трепетнѣйшаѧ, и ветхаѧ и пре
жде блгти бахꙋ: сирѣчь колоко
лци, пꙋгвици, каменїе еже на
риз·в персехъ, еже на епомидѣ,
верх митра, кїдарь, подиръ, петалъ
ней златый, стаѧ стыхъ, многаѧ
внꙋтреннихъ тишина, и молча
нїе. но аще кто ꙗже сꙋть благо
дати не тѧзалъ бы, малаѧ сꙋщаѧ
обрѧщетъ страшнѣйшаѧ и гро
знѣйшаѧ онаѧ: и еже о законѣ
и здѣ истинно сꙋщее, ꙗко не
прославнаѧ прославленное в части
сей, ради премꙋщнаѧ славы.
егда бо ꙋвидиши гда закалаема
и лежаща, и сщенника стоѧща
наже



над жертвою, и молѧщаѧсѧ, и всѧ
оны чтною очервленѧющаѧсѧ кро
вїю, еда ли еще с человѣки быти
непщꙋеши, и на земли стоѧти;
но не абїе ли на нбса преселѧтисѧ,
и всѧкꙋ плотскꙋю мысль дꙋши ѿ
вергъ, нагою дшею и ꙋмомъ чи
стымъ обзираеши ꙗже на нбсѣхъ;
ѽле чюдесе, ѽле человѣколюбїѧ
бжїѧ. горѣ со отцемъ седѧй,
в часъ онъ всѣхъ содержимъ бывае
рꙋками, и даетъ себе хотѧщымъ
обѧти и облобызати. творѧтъ
же сїе вси тогда очевиднѣ. еда ли
тебѣ пренебреженїѧ сїѧ достоина
ꙗвлѧютсѧ, или сицевымъ быти
ꙗкоже

ꙗкоже бомощи комꙋ востати проти
вꙋ имъ; Хощеши ли и ѿ дрꙋгагѡ
чюдесе сщеннодѣйства сегѡ видѣти
преизѧщество. пропиши ми илїю
ѻчесемъ, и безчисленный народъ
ѻбстоѧщїй, и жертвꙋ на каменехъ
лежащꙋю, и всѣхъ ꙋбѡ прочихъ
въ безмолвїи и мнозѣ молчанїи,
єдиного же токмѡ пророка молѧ
щасѧ. таже внезаапꙋ пламени
с нбсе на жертвꙋ метаемꙋ. чюдна
сїѧ и всѧкагѡ ꙋжаса исполнена.
преиди ꙋбѡ ѿ ѻнѣхъ на нынѣ со
вершаемаѧ, и не чюдна ꙋзриши
токмѡ, но всѧкїй ꙋжасъ пре
восходѧщаѧ. стоитъ бо сщенникъ

не ѻгнь



не ѻгнь сводѧй, но дха стаго, и
молбꙋ на мнозѣ творитъ, не дала
мпадакаѧ свыше спꙋстившаѧсѧ по
требитъ предлежащаѧ, но да блгть
нападши на жертвꙋ, ѻною всѣхъ
воспалитъ дꙋшѧ, и сребра свѣтлѣй
шаѧ покажетъ раждежена. сїѧ
ꙋбѡ грознѣйшїѧ и пречтныѧ же
ртвы, кто кромѣ неистовствꙋю
щагосѧ и неисꙋпленнагѡ ꙋмомъ
пренебрещи вомоижетъ. или невѣ
си ꙗкѡ никогдаже бы человѣческаѧ
дꙋша, ѻгнь ѻный жертвы понесла,
но вкꙋпѣ вси исчезнꙋли бы, аще
ꙋбѡ немногаѧ бы бжїѧ блгть была
помощь. аще бо кто помыслил бы.

Єликѡ

єлико єсть человѣкꙋ сꙋщꙋ, и єще
плоти и крови приплетенꙋ, блаженна
гѡ и нетлѣннагѡ єстества ѻногѡ,
близъ вомощи быти, тогда оузри
добрѣ єликїѧ іереѡ чести благть дха
сподобила єсть: ѻнѣми бо и сїѧ
совершаютсѧ, и дрꙋгаѧ сихъ ничесо
же требꙋющаѧ, в словѣ достоин
ства же и спасенїѧ нашегѡ. живꙋ
щїи бо на земли, и на ней житїє
провождающїи, и на небесѣхъ стро
ити повелѣни быша, и власть прїѧ
ша, юже ниже аггломъ, ниже
архаггломъ даде бгъ. небо ко ѻнѣмъ
рече, єлика аще свѧжете на зе
мли, бꙋдꙋтъ свѧзана на небеси,
и єлика



и єлика аще разрѣшите на земли,
боудꙋтъ разрѣшенна на небеси.
имѣютъ оубо и ѡбладающїи землею
власть, єже вѧзати, но тѣлесъ
токмѡ: сей же союзъ самыѧ касає
тсѧ дши, и проходитъ небеса. и
ѧже аще содѣлаютъ долѣ іерее,
сїѧ бгъ горѣ оутверждаєтъ, и рабскꙋю
мысль влдка извѣстнꙋ творитъ.
и что бо, но развѣ всю имъ небе
снꙋю даде власть. имже бо глетъ
аще ѿпꙋстите грѣхи, ѿпꙋстѧтсѧ,
и имже аще держите, держатсѧ. что
было бы сеѧ власти болѣє. весь
сꙋдъ даде ѻцъ сынови. зрю же весь
сей врꙋчившїисѧ симъ ѿ сна,
ꙗкоже

ꙗкоже бо на небеса оуже преложшеся
и человѣческое превозшедше есте
ство, и нашихъ свобождьшеся
страстей, тако натоликое приве
дени быша началство.

вимаи глаг ві — Что есть олтарь.

Олтарь есть мѣсто основаное, и
пртолъ, внемже всѣхъ црь
хртосъ сѣдитъ вкупѣ со стыми
своими аплы. ꙗкоже глетъ книга,
ꙗко сядете надвꙋ надесяти престо
лѣх, сꙋдити два надесяти колѣном
ісраилевым. еще же пртоли глются
оученія вѣры, внихъ же дерзающе
оучиша апли, и сего ради замздꙋ
оученія, приемлютъ црство нбное.

понеже



понеже тꙋ пртоли не сꙋть. пока
зуетъ же и второе свое пришествіе,
внемъже грядый счестію сꙋдити
живымъ и мертвым, воздастъ ко
мꙋждо по дѣлом его. ꙗкоже глетъ
пррокъ, ꙗко тамо сѣдоша пртоли
наесꙋдъ, пртоли в домꙋ двдовѣ. псалом рка
разлꙋчаютъ столпи, сирѣчь дво
столпіе, стый олтарь ѿ стагѡ
мѣста, внеже входятъ и стоятъ
людіе. олтарь бо знаменꙋетъ
стаѧ стыхъ, вонь же сщенници
токмо, и слꙋзи ихъ входѧ,
ради молитвы.

Что знаменꙋетъ амвонъ.

Амвонъ

гла҃ г҃і Амвѡ́нъ є҆́сть, и҆́же ꙗ҆влѧ́етъ зна́ме-
нїе ка́мене ст҃а́гѡ гро́ба, є҆го́же
а҆́гг҃лъ ѿвали́въ ѿ две́рїи гро́ба, про-
повѣ́даше и҆ гл҃аше воскрⷭ҇нїе гд҃не
мѵроно́сицамъ. сегѡ̀ ра́ди и҆ свѧще́нни-
ци со дїа́коны ѡ҆бразꙋ́юще а҆́гг҃лѡвъ,
верхꙋ̀ а҆мвѡ́на гл҃ютъ є҆ѵⷢ҇лїе. занѐ
є҆́сть мѣ́сто ꙗ҆́коже ѻ҆́но, ѡ҆ не́мъ
и҆са́їа же прⷪ҇ркъ гл҃етъ. Взы́ди бл҃говѣ-
м҃ стꙋ́ѧи, и҆ возне́си гла́съ. си́рѣчь
ты̀, и҆́же ѡ҆бразꙋ́еши а҆́гг҃ла ѡ҆ свѧще-
нниче, и҆лѝ ѡ҆ дїа́коне, взы́ди на
мѣ́сто высо́кое, и҆ возне́си гла́съ,
си́рѣчь, наꙋчѝ съ вели́кимъ прилежа́нїемъ
чл҃овѣ́кѡвъ и҆́стинномꙋ вѣ́ры, да слы́шавше
человѣ́цы ѡ҆братѧ́тсѧ и҆ сп҃сꙋтсѧ.

Что̀



Что̀ знаменꙋ́етъ на ѡ҆свѧще́нїи хра́мъ, и҆ ꙗ҆́кѡ въ тр҃цы є҆ди́наго бг҃а ѡ҆бразꙋ́етъ хра́мъ.

Хра́мъ же ꙗ҆́коже до́мъ бж҃їи, всегѡ̀ гла҃ д҃і
мі́ра ѡ҆бразꙋ́етъ, не́бо и҆ звѣзды̀, и҆ вѧ́-
щше всегѡ̀ є҆́сть бг҃ъ, и҆ сїе ꙗ҆влѧ́ѧи
раздѣлѧ́етсѧ на три, занѐ и҆ бг҃ъ
тр҃ца є҆́сть. ѹ҆бо сегѡ̀ хра́ма, си́рѣчь
црк҃ве, ѡ҆бразова́ше скинїѧ мѡѵсе́ова,
внегда̀ бѣ̀ раздѣлѧ́ема на три, и҆ хра́мъ
соломѡ́новъ, ꙗ҆́коже гл҃етъ бж҃е́стве-
нный па́ѵелъ. и҆мѧ́ше пе́рваѧ скинїѧ є҆вре́ємъ і҃
ѡ҆правда́нїѧ слꙋ́жбы, ст҃о́е же мі́рское.
скинїѧ бо со ѡ҆ꙋ́ружена бы́сть пе́рваѧ
ꙗ҆́же гл҃етсѧ ст҃аѧ. повто́рѣ же за́вѣ-
се, скинїѧ гл҃емаѧ ст҃аѧ ст҃ы́хъ. три
мѣ́ста бѧ́хꙋ во хра́мѣ є҆вре́йскомъ.

Є҆ди́но

єдино ѹбо мѣсто бѧше внѣ ра-
злучено всѣхъ ради, и єврєωвъ и
єллинωⷨ, и коєгождо иногω рода
человѣческагω. и потомъ бѧше
шатеⷮ завѣса ꙗкω єдина куртина, и
разлучаше. тамω внутрь вхождаху
свѧщенници, и жрѧху на всѧк день.
сїє мѣсто звашесѧ стаѧ, ѿ
внутрь же сегω мѣста бѧше вто-
раѧ завѣса и скинїѧ, ꙗже глашe-
сѧ стаѧ стыхъ. тамω вхождаше
токмω архїєрей єдиною в лѣто,
и жрѧше. ωнаѧ, ꙗже бѧху ωбра-
таинства нашегω. занѐ стѣнь про-
писаше истинꙋ. натрое єсть и
црковь наша раздѣлѧєма. єдино
мѣсто



мѣсто женамъ, второє мужемъ,
и третїє олтарь, вонь же входѧт
токмω свѧщенници. и сей свѧщеннѣй-
шїй олтарь єсть во ωбразъ горнѣй-
шиⷯ небесъ, ꙗкоже глаголетъ, и єсть
престолъ бжїй, сирѣчь ѹпокоєнїє,
єгоже (престола) знаменуєт трапеза.
тамω верху суть чини сты аггелωⷨ горѣ
и архаггелωвъ, иже воспѣваютъ бга
и славословѧ: подобнѣ и на земли
суть свѧщенници, сними же стїи аггли
невидимω славословѧ вышнѧго.

## Кого ωбразуєтъ архїєрей.

главⷶ єі

Архїєрей ωбразуєт хрта, храмъ же
мира сегω чювственагω, горнѧѧ
храма, сирѣчь верхъ знаменуєтъ
небо,

нбо. помостѣже, сирѣчь долнѧѧ, знаменѹю землю и рай. зане ꙗко же посредѣ раѧ есть древо жизни, такѡ и посредѣ црькве есть древо жизни, сирѣчь кртъ, иже носи плодъ жизни, сирѣчь хрта. внѣшнѧѧ црькве знаменѹютъ токмѡ долнїѧ части земли, ꙗже знаменѹю оны человѣкѡ, иже живѹт животъ свой весь ꙗкѡ бесловеснаѧ животна, и ни единѹ вещь высокѹю и нбнѹю воѹм прїемлютъ. еще же стѣишїи оубѡ олтарь прїемлетсѧ по архїереи, иже ѡбразѹе гда ісса хрта, и имать богатѹю и многѹю силѹ егѡ, прочїи же сщенници частїю бо ѡбразѹю аплѡ.

частїю



частїю же архаггльскѡ поподобїю чина и степени их. непогрѣшилъ быхъ мнитмисѧ аще реклъ быхъ, ꙗкѡ архїереи и сщенници по времени ѡбразѹют хрта, апли, и аггли. зане едина црьковь ꙗвисѧ в насъ изначала, и едино есть дѣло сщеннодѣйство влки нашегѡ и бга, и едино есть общенїе и познанїе таинствъ. и сїе благодаренїе к бгѹ бываетъ, и горѣ на небеси, и долѣ на земли. обаче тамѡ горѣ бывае безпокровъ и скрижалеи нѣкихъ. но здѣ скрижалми бываетъ и покровами плоти. зане мы ѡблечени есмы в плоть сїю тлѣннѹю. но обаче дши стыхъ

сѹть

сꙋть верхꙋ на нбси вкꙋпѣ со агглы,
и с ними зрѧтъ насъ что дѣемъ
в животѣ нашемъ, и бжїимъ про
мысломъ провидѧтъ ползꙋ нашꙋ,
и хранѧтъ ны, и во стыѧ црькви
приходѧ дꙋши стыхъ: вкꙋпѣ со
агглы, и воспѣваютъ бга с нами.
оубо ꙗкоже предрекохомъ, понеже
олтарь ѡбразꙋетъ оумнаѧ, и мѣ
сто еже есть превыше небесъ, ни
ктоже инъ входитъ внꙋтрь,
токмѡ архїерей вкꙋпѣ
со сщенники.

Что знаменꙋет сщеннѣйшее сѵн
горнїи ѳронон, сирѣчь сопрестолїе,
прето нанемже седитъ архїерей.





гла ѳі

Сщеннѣйшее сопрестолїе, нанемже
седитъ архїерей, знаменꙋетъ во
несенїе гда іс ха, иже вознесесѧ, и
взыде верхꙋ всѧкагѡ началства и вла
сти агглскїѧ, вкꙋпѣ с плотїю, и
седе ѡдеснꙋю ѻца. ѿнюдꙋже сте
пенїе ꙗже имать сопрестолїе, знаме
нꙋю чин и степень коегѡждо чина
агглскагѡ. зане и в стыхъ агглехъ
сꙋть чини расположени и степени,
ихже подражанїе имамы и мы чело
вѣцы в степенехъ, ꙗкоже глетъ дїонѵ
великїй дїонѵсїй, всѧко бгословло гла з
вїе сирѣчь бжтвеное писанїе, всѧ ѿнено
небесна сꙋщества ѿписа, и раздѣ сщенно
ли надесѧть чинѡвъ. разлꙋчаетъ нача

Бжтвеный Дїонѵсїи на три трⷪческїя
ѹдобре чины . И первый чинъ есть онъ
нїя иже всегда есть окрестъ Бга , и
ѹдо освщаетсѧ ѿ бжтвенагѡ свѣта вни
зренїе мателнѣ и непосредственнѣ , ꙗко
тща же есть первый чинъ , многоочи
тенѣ тїи херѹвими , шестокрилнїи серафі
ми , и стѣишїи пртоли . Вторый
ѹдо же чинъ , гдтва , силы , власти ,
зренїе третїи же чинъ , начала , архаггли ,
аггли , почтени сѹть силы аггль
скїя , ꙗкоже есть и ꙗвлѧетсѧ , есте
ственнѣ , ꙗкѡ слѹжатъ Бгѹ , и во
вѣщаю совѣты Бжїя . Ибо имене
своимъ ꙗвлѧнт ꙗкѡ причащаютсѧ
и горни и долнихъ с волею Бжїею ,
ꙗкоже



ꙗкоже серафімъ можетъ зватисѧ
англъ и сила , но англъ неможетъ
зватисѧ серафімъ , ибѡ недости
гаетъ в степень оныи горнїи идѣже
сѹть серафіми . Зане тїи прїемлю
первѣе просщенїе свѣта Бжтвенагѡ ,
и ѿ тѣхъ даетсѧ въ прочїя чины .
Мыже члци просвѣщаемсѧ ѿ послѣ
дни иже сѹть англи , и ꙗкѡ англы
дадесѧ первѣе законоположенїе .
ꙗвлѧетъ стый Стефанъ глаголѧ , дѣа
иже прїясте законъ воѹстроенїя з
англѡвъ и не сохранисте . Еще же
и прежде закона оцы , и по законѣ
англи , приведоша ѧ к Бгѹ , ꙗко
же при Інсѹсѣ Навинѣ и Гедеонѣ ,
и инакѡ

и инакω к правомꙋ пꙋти и добродѣ
телномꙋ ѿ сквернагω и злагω жи
тїѧ, ѩкоже прикорнилїи сотницѣ.
ибω первый ѿ невѣрных ѩзыковъ
преложисѧ. ѩвишажесѧ чини еще
инїи по бж҃ественномꙋ дїонусїю
данїил ѩкоже при данїилѣ, тмы темъ
ѥзе и ѥзекїилѣ херꙋвiми, и исаїи се
исаїа рафiми ѩвишасѧ. и прекра
снаѧ видѣнїѧ ѩкоже припа
дѣ восхищеномъ до тре
тїѧгω небесе, и при
ѿкровенїи бж҃твенна
гω ӏωанна.

⁂



Оц҃ъ, Сн҃ъ, Дх҃ъ ст҃ыи. ѯг

Херꙋвiми, Серафiми, Пр҃толи,

Гд҃ьства, Силы, Власти,

Начала, Арх҃аггели, Аг҃гли,

Чл҃вци,

Чесо ради гл҃ютсѧ серафiми, гл҃етъ певое
дїонусїи ѩкω всѧкое нб҃ных ѹмω ѹдо
именованїе, ѩвленїе имать когождо ренїе
бг҃овиднагω собства. и именованїе ѹбω
серафiмωвъ гл҃ютъ они иже еврей
скїи свѣдатъ, ѩкω знаменꙋетъ

палители, сирѣчь огнь, иже пали
или согрѣваетъ. ꙗвлѧетъ же и все
ѡкрт гдашное движимое ихъ ѡбжественны
и непрестанное, и теплое, и бдителное
приснодвиженїе. ꙗкѡ согрѣваютъ
и разжизаютъ достоиныѧ вподо
бнꙋю свою теплотꙋ. Знаменꙋетъ
и собство ѡчистителное и неꙋгаси
мое и просвѣтителное, толико ели
ко есть всѧкїѧ тмы, прогнате
лное, ꙗже николиже просщаетъ.

### Чесо ради глютсѧ херꙋвими.

Именованїе херꙋвимѡвъ, ꙗвлѧе
разꙋмное ихъ и зрителное к бгꙋ, и
прїѧтелное свѣта бжїѧ, и преподате
лное прмѣти и общителное богатнѡ
въто



ковторымъ, слїѧнїемъ премꙋдро
сти, юже имъ бгъ дарова. Ѿнюдꙋ
же бжественныи дїонѵсїи в слове
ѡ црковномъ сщенноначалствїи въ
главѣ д҃. сꙋществителнымъ глетъ дїѡ
быти именствомъ ꙗже в нихъ. оубѡ нїсїи
положи во ꙋмѣ твоемъ, ꙗкѡ бжтве
нныѧ силы имꙋтъ поименствꙋ и со
вершенїю еже зрѣти бга, и ѿ сегѡ
ꙗвлѧетсѧ, ꙗкѡ самовластнѣ тво
рѧ добродѣтели. сїе глет ꙗвственѣе
аммѡнъ андрїанополскїи на слове сѧ
ꙗже сотвори ѡ воскрнїи на сѡрїгена.

### Чесо ради глютсѧ прстли.

Зане почиваетъ на нихъ бгъ. Зна
менꙋи, сирѣчь положи си во ꙋмѣ,
ꙗкѡ

ѩкѡ чинъ ст҃ы престоловъ, бж҃тве
дїону- нный дїонѵсїй, бг҃оносный рече, си
сїй рѣчь имѧ, еже носи бг҃а, оумнѡ
вниман оубѡ. Понеже и блаженный
васїлїй каппадокїйскїй рече, плоть
бг҃оносную, сирѣчь вещь, ѩже имать
и носитъ бг҃а. подобаетъ смотрити
какѡ г҃летсѧ, не ѩкоже престоли,
но ѩкѡ плоть тогѡ г҃да соедини
сѧ, сирѣчь, бысть едина вещь бе
слїѧнїѧ во единꙋ ѵпостась тогѡ
бг҃а слова. сегѡ ради г҃летсѧ ѿ ст҃ы
ѻц҃ъ хр҃тосъ бг҃ъ плотоносецъ.
и ѡдѣянъ плотїю. оубѡ что белмѣ
стное есть, аще плоть его г҃летсѧ
бг҃оносная. понеже носи бг҃а слова

поѕо



посоединенїи и смѣшенїю егѡ нера
дѣлномꙋ и неразлꙋчномꙋ, внегда
есть плоть и г҃летсѧ, и есть сов
ственѣ и истиннѡ. сїиже пр҃толи
по благодати носѧще бг҃а верхꙋ себе
словомъ не изреченнымъ, и оумо
недомысленымъ, сегѡ ради и тїи
бг҃оносни г҃лютсѧ. оубѡ сїѧ первыѧ
силы бжїѧ, ѩкоже рекохом, прича
щаютсѧ ѡсїѧнїѧ бж҃ественнагѡ бе
мѣрнагѡ, еже прїемлюще безнѣкое
го возбраненїѧ посредѣ ходѧщиѧ,
преподаютъ ѻнымъ иже ѡсꙋдѣ
блютсѧ свѣта, и неимꙋтъ толи
кѡ ѡсїѧнїѧ еликѡ приходитъ
книмъ. даниктоже оукоритъ,

ѩкѡ

ꙗко предложихъ херувими серафими
маѯи и потомъ престоли. Понеже бж҃е
ственный маѯимъ глетъ, онъ иже
разумно и достоинно хощетъ разу
мети первое трческое и бговидное
iезⷦ҇ чиноначалство, можетъ поѧти
е ѿ iезекiилѧ, иже глетъ пртолъ
первый нанемже ꙗвисѧ бгъ, пото
абiе глетъ бжественнiи и дивнiи хе
рувiми. и оусаiа стѣишiи серафi
ми, стоѧще окртъ бга и зрѧще,
сiи ꙗвлѧю еже есть вѧщее нежели
инъ чинъ горѣ нанбси кромѣ бга.
ꙗвени суть сiи подобнѣ и во апокал
ѱiи стаго iѡанна апла еуглiста
апока и бгослова, первый трческiи чинъ
ꙗвле



ꙗвленнѣишими бгоименми. сила
есть священноначалство преподате что
лное, сирѣчь ѿсилы своеѧ даютъ есть
и оукрѣплѧютъ чины, иже суть по сила
ними, ꙗкоже глетъ бжтвенный
маѯимъ, ꙗко вездѣ глетъ пре маѯи
восходѧщiѧ силы преподаютъ своѧ
понихъ силамъ, и оукрѣплѧютъ
подлежащiи. вѣсте ꙗко писанно
есть и даниила аггелъ гднь оукрѣ
плѧше, вѧщеже и самого гда
нашего iиса хрта ꙗко члка встра
сти аггелъ оукрѣплѧше, ꙗкоже
пишетъ въеуалiи ѿлукин.

## Ѡ властехъ. что

Власть есть онаѧ, ꙗже немучителски есть вла
но

но добрымъ чиномъ носитъ и во
зводитъ вначало властей, и въ
творца ихъ оныѧ, иже сѹть ѹчи
нени и поставлени внишѹю части
цѹ ѿнихъ.

## ѿ началѣхъ, и архаггл҃ѣхъ, и аггл҃ѣхъ.

Начала ѹбо гл҃ютсѧ, зане имѹ
началственое и бл҃чественое, и себе всѧ
чески обращаютъ к началѹ преначално
мѹ, сирѣчь самомѹ бг҃ѹ. и стымъ
ведѹ и сщ҃енным чиномъ влекѹтъ оны
аггелъ, иже владычествѹютъ началь
ственнѣ, и повелѣваютъ и пока
зѹютъ чиноначальство пресѹществе
ное самыѧ троици.

## ѿ архаггл҃ѣхъ.



Чинъ стыхъ архгггелъ есть подобен
небным началомъ, и имѹтъ силѹ
подобнѹ якоже выше рекохомъ.
и есть едино свѧщенноначалство
и чинъ. обаче понеже нѣсть сщ҃е сѹдо
нноначалство еже не имать силы пе зрение
рвыѧ и средниѧ и послѣдниѧ. стый
чинъ архаглелѡвъ внегда есть по
срѣдѣ ѡбьемлетсѧ, и имать два
краѧ, сирѣчь верхѹ начала, и ни
зѹ аггли. соборное, ꙗко всѧкое нѣти
сщ҃енноначалство имать первыѧ и нно
средниѧ и послѣдниѧ силы, сирѣчь
три троическиѧ чины.

# Ѡ а҆́гг҃лехъ.

Бж҃твенный Мазі́мъ гл҃етъ, ꙗ҆́кѡ послѣ́днїй чи́нъ а҆́гг҃еловъ и҆ преѹ҆добре́нъ. и҆ ꙗ҆́кѡ послѣ́днїй чи́нъ небе́сныхъ си́лъ па́че досто́инъ є҆́сть а҆́гг҃лы нарица́тисѧ, ꙗ҆́кѡ приближа́нїѧ чл҃комъ, и҆́мже и҆ бж҃твенныхъ
ѹ҆ча́ю навыца́ю чл҃цы. ꙗ҆́кѡ пе́рваѧ тр҃ца
тсѧ второ́ю сщ҃енноначальствꙋетъ, и҆ втора́ѧ тре́тїею. тре́тїеже сщ҃енники в чл҃вцѣхъ, и҆ назира́ютъ ꙗ҆́же ѿ ни́хъ соверша́емаѧ. ꙗ҆́коже

Бж҃твенное бл҃же́нство.

ѡ҆чища́етъ. просвѣща́етъ, соверша́етъ
ѹ҆ча́щее, возводѧ́щее, бг҃отворѧ́
ѡ҆чище́нїе просвѣще́нїе соверше́нїе

Ѻ҆ни ѹ҆бо сщ҃енноначальницы.

| | | |
|---|---|---|
| Ѡ҆чища́ютъ | Просвѣща́ютъ | Соверша́ютъ |

Ѻ҆ниже сщ҃енноначальствꙋемии.

| | | |
|---|---|---|
| Ѻ҆ни ѹ҆бо ѡ҆чища́ютсѧ | Ѻ҆ниже просвѣща́ютсѧ | Ѻ҆ниже соверша́ютсѧ |
| Ѹ҆че́нїемъ ѿ разли́чныхъ смѣше́нїй грѣха̀ | Та́же просвѣти́тисѧ вѣде́нїемъ бг҃одх҃нове́нныхъ писа́нїй, ѡ҆бг҃овѣде́нїи до́гма[то] | И҆ тогда̀ соверша́тисѧ ба́нею па́ки бытїѧ̀ |

## Ѿ предложе́нїи, и҆ что̀ знамену́етъ предложе́нїе.

Чесѡ̀ ра́ди воꙋ́глѣ предложе́нїе, и҆ что̀ сїе знамену́етъ. мѣ́сто е҆́же е҆́сть вострани́ѣ ѻ҆лтаря̀ сосꙋдохрани́телницы, гл҃етсѧ предложе́нїе. предложе́нїе же ѻ҆бразꙋ́етъ вид̾леѐм и҆ верте́пъ. сегѡ̀ ра́ди е҆́сть ꙗ҆́кѡ оу҆́голъ, и҆ бли́зъ же́ртвенника, ꙗ҆́кѡ оу҆́голъ е҆́сть, занѐ ꙗ҆вла́етъ ни́щетꙋ̀ пе́рвагѡ прише́ствїѧ хр҇то́ва, и҆ хꙋдо́е ве́си, и҆ немире́нное вертпа̀. ѻ҆бразꙋ́етъ оу҆́бѡ предложе́нїе и҆ є҆ли́ка быва́ютъ внемъ. вид̾лее́мъ верте́пъ, и҆ р҇ж҃тво̀ сп҃са на́шегѡ, и҆ поклоне́нїе волхво́въ. Мѣ́сто внемже

гла҃ з҃і

бываетъ проскомидїа, еже глетсѧ
и ꙗкѡ ꙗсли, имать быти близъ
жертвенника, зане и вн҃ѳлеемъ лежи
близъ ієрꙋсалима, и гроба гдн҃ѧ.
идѣже сн҃ъ и слово бж҃їе рождьсѧ
насъ ради ѿ стыѧ двы, родисѧ
прежде тꙋ. сегѡ ради коиждо свѧще
ннї͞к долженъ есть изимати стыи
хлѣбъ ѿ чистыѧ просфоры. поне
же и стаѧ два есть чиста и несквер
на. верхꙋже того хлѣба, полагае
звѣ тсѧ астерискъ, иже знаменꙋетъ
дица звѣздꙋ ꙗже настави волхвы и при
веде ѧ в вн҃ѳлеемъ. Повишѧ
пеленами хрта, покровцыже знаме
нꙋю пелены. Прїѧтъ ѿ волхвовъ
трїе(х)



трїехъ родовъ дары, и вмѣстѡ
даровъ оныхъ, сꙋть три сїѧ,
вмѣстѡ злата, свѧщеннїи сосꙋди,
вмѣстоже ливана, кадило вмѣ
стоже смѵрны, покровцы. и нарица
емыи епитафїи, образꙋетъ пла воз
щаницꙋ, ꙗже соединнїѧ съ смѵ дꙋ(х)
рною. Вмѣстѡ онагѡ хрта сꙋть
сїи дары, сирѣчь стыи хлѣбъ.
вмѣстоже поклоненїѧ и славословїѧ
еже бываше ѿ пастырей, сꙋть
млтвы и славословїѧ свѧщенниковъ
и людей. Благодатїю бж҃їею видѣхо(м) позна
елика сꙋть внꙋтрь стагѡ олтарѧ. хо(м)
да видимъ оубѡ и ꙗже внѣ храма.
Что

## Что̀ многосвѣ́тнаѧ, и҆ двонадесѧтосвѣ́тнаѧ, и҆ трисвѣ́тнаѧ, и҆ про́чаѧ возжига́емаѧ в цр҃кви.

гла҃ и҃і Поне́же хра́мъ бж҃їй ѡ҆бразꙋ́етъ нб҃о, ꙗ҆̀коже вы́ше реко́хомъ. сегѡ̀ ра́ди ѻ҆́гни̇̀ вися́тъ ꙗ҆́кѡ звѣ́зды. кр́ꙋглость же свѣ́тѡвъ ꙗ҆вла́етъ тве́рдь нб҃се̇̀, и҆ поя́сы плани́тъ,

лампа́ды и҆ є҆щѐ вися́тъ канди́лы, ча́стїю ꙋ҆бѡ во ѻ҆́бразъ ветха́гѡ ѻ҆́гненагѡ столпа̀, ча́стїю же во ѻ҆́бразъ кꙋпины̀. сꙋ́ть ѻ҆́гни трисвѣ́тлїи, ꙗ҆́коже сꙋ́ть три̇̀ свѣ́щїѧ. сꙋ́ть се-

вмѣ́сто дмосвѣти́лницы за седмь да́рѡвъ ст҃а́гѡ дх҃а. сꙋ́ть двонасѧдесѧтосвѣ́тнаѧ за число̀ двꙋнадесѧти̇̀ ап҃лъ.

повре-



посредѣ́же двꙋна́десѧти ѻ҆гне́въ стои́тъ є҆ди́нъ свѣ́тъ, вы́шшїй и҆́ныхъ во ѻ҆́бразъ вели́кагѡ свѣ́та і҆и҃са хр҃та̀. двосвѣ́щїе же, ꙗ҆вла́ет два̀ є҆сте́ства є҆гѡ̀, си́рѣчь ꙗ҆́кѡ є҆́сть бг҃ъ соверше́нъ и҆ чл҃къ соверше́нъ. сꙋ́ть и҆ свѣ́ти є҆ди́нственни, и҆́же ꙗ҆вла́ютъ є҆ди́нственое тр҃цы, ꙗ҆́кѡ є҆́сть є҆ди́нъ бг҃ъ. бл҃голѣ́пїе хра́ма и҆ красота̀ помо́ста, си́рѣчь земли̇̀, ꙗ҆вла́етъ чистѣ́йшее ст҃ы́хъ, и҆ сла́дость ра́ѧ. поне́же ꙗ҆́коже реко́хомъ, и҆ ѡ҆бразꙋ́етсѧ ꙗ҆́кѡ ра́й бж҃ественный хра́мъ, па́че же дае́т бо́лшыѧ да́ры нб҃се и҆лѝ ра́ѧ, и҆́бѡ непро́стѡ да́етъ дре́во жи́зни,

но

ѡн но имать самꙋю жизнь, и ѡсщенно
дѣиствꙋетсѧ, и даетсѧ, и неи
мать вѧщше древоразꙋма еже ѿвѣн
нꙋетъ ѡбнаженїе ѡныи иже невкꙋша
ютъ вовремѧ, но имать живꙋю пре
мꙋдрость ꙗже даетсѧ въснѣдь и
питїе, и призываетъ, безꙋмныѧ
и цѣломꙋдрствꙋетъ ѧ҃, и закла
но дае имъ тѣло свое и кровь, вне
гда закалаетсѧ на ради, и неглѣ вѧ
щше не ꙗдите ѿнегѡ, да не оумре
те, но что, прїидите ꙗдите мои
хлѣбъ, сирѣчь тѣло мое, и пїите
вино еже черпа вамъ, сирѣчь кровь
мою новагѡ завѣта. и аще ѡставите
те безꙋмїе невѣрства, имате жити.
ищите



ищите же разꙋмъ блгочестїѧ, си
рѣчь мѧ всѣхъ разꙋмъ, да
живете вѣчнѡ.

Что оубѡ храмъ ѡбразꙋетъ.

Тобрѣ оубѡ ѡхрамѣ бжїи и прежде глⷡ҇ .а.
рекохомъ, подобаетъ же паки
и нн҃ѣ рещи. понеже слово прїиде
послѣдꙋющее всїе, и ꙗкѡ мнѡга
жды рещи комꙋ ѡсих бжтвенны
и дивныхъ именехъ ѡбновлѧетъ
полезнаѧ, и наипаче ѡсщаетъ
память, ꙗкоже всопротивны ѕлое
бываетъ. храм оубѡ домъ бжїи есть,
аще и созданъ есть каменми и
древесы, ѡбаче ѡсщаетсѧ блгтїю
бжїею, и матвами сщенными. чески
и нѣсть

и не есть общїй дом, ꙗкоже и прѡ
чїи доми, но есть домъ на земли
посщ҃енный бг҃у, или вкупѣ с ним,
и некоему ѿ с҃тыхъ его. Сего
ради имать и именованїе с҃тагѡ
имже именовасѧ, и не просто тои
храмъ зовемъ домъ, но с҃тыи,
ꙗкѡ ѡсщ҃енный ѿ с҃тагѡ ѿца и со
с҃тымъ с҃номъ, в с҃томъ дс҃ѣ,
и жилище с҃тыѧ трцы. Сего ради
понеже есть во имѧ с҃тыѧ трцы,
ꙗкѡ к самому токмѡ бг҃у ходили
быхѡм, глемъ по сему образу, да
поидем к с҃тѣи трцѣ, или ко хр҃ту
единому ѿ трцы воплощшемусѧ
бг҃у слову, или к прс҃тѣи его мт҃ри,
или



или с҃тымъ агг҃ломъ, или ап҃ломъ,
или с҃тому с҃тлю, или мученику,
или некоему ѿ с҃тыхъ. что
ꙗвлѧетъ слово, ꙗвлѧетъ ꙗкѡ
посщ҃енсѧ бг҃у, и есть домъ самогѡ
бг҃а, и тои обитаетъ в немъ:
и рабъ его, имже именовасѧ, тоу
обитаетъ в немъ, ꙗкѡ во своемъ
жилищи, и душею приходитъ
тамѡ невещественнѣ. многажды
есть ту положенъ с мощми свои
ми, и бж҃їею силою и бл҃годатїю
дѣиствуетъ. Зане, понеже мы
есмы сугубы ѿ души глаголю и
тѣла, и дарованїѧ бж҃їѧ сугубѡ
прїемлемъ. ѿнюдуже и в вещехъ
сѧ

сеѧ̀ цр҃кве, си́рѣчь в ка́менехъ,
и̂ ва́пнѣ, и̂ древесѣ́хъ, бл҃года́ть
бж҃іѧ прихо́дитъ и̂ пребыва́етъ, и̂
внегда̀ мо́лимсѧ мы̀, дѣ́йствꙋетъ
съ бл҃говоле́нїемъ о҆ц҃а̀, и̂ ма́тїю
и̂ сн҃а хр҃та̀, и̂́же воплоти́сѧ на́съ
ра́ди, и̂ па́ки ѿ роди на́съ, и̂ прише́
ствїемъ и̂ ма́тїю содѣ́йствителѧ
є҆гѡ̀ и̂ нераздѣ́лнагѡ дх҃а, сїе
са́мое зри́мъ ꙗ҆вѣ̀. занѐ бж҃естве
нныѧ си́лы и̂ чюдеса̀ быва́ютъ во
хра́мѣхъ, и̂ а҆гг҃лѡвъ ꙗ҆вле́нїѧ,
и̂ ст҃ы́хъ, и̂ чюдеса̀, и̂ зна́менїѧ
соверша́ютсѧ, и̂ проше́нїѧ даю́т
сѧ, и̂ и̂сцѣле́нїѧ дарꙋ́ютсѧ:
и̂ бездꙋ́шнаѧ ꙗ҆́же о҆брѣта́ютсѧ





во хра́мѣхъ, во́ды, и̂ ка́менїе,
столпѝ, и̂ покро́ви ст҃ы́хъ, и̂
желѣ́за, дѣ́йствꙋютъ неѿ себѐ,
ка́кѡ є҆́сть возмо́жнѡ сꙋ́щей тва́ри
бж҃їей, а҆́ще и̂ бездꙋ́шнаѧ сꙋ́ть,
и̂мѣ́ти, что̀ ѿ себе, о҆ба́че
сїѧ̀ дѣ́йствꙋютъ бл҃гтїю бж҃їею.
занѐ внегда̀ и̂менꙋ́емъ и̂́мѧ бж҃їе
и̂ призыва́емъ є҃ всѣ́хъ, ѡ҆свѧща́емсѧ
и̂ мы̀ и̂ и̂сцѣлѧ́емсѧ. ꙋ҆́бѡ во
хра́мѣ вне́мъ же є҆́сть и̂менова́нїе
и̂ призыва́нїе воистиннꙋ и̂́стиннагѡ
бг҃а, ст҃а̀ сꙋ́ть всѧ̀, и̂ бг҃ъ дѣ́й
ствꙋетъ, и̂ и̂сцѣлѧ́етъ, и̂ спаса́етъ
бл҃года́тїю свое́ю бж҃ественною.

## Ꙗко ветхаѧ ѡбразовахꙋ всѧ новыѧ благодати .

гла к

Прежде ꙋбѡ закона егоже прїѧт
мѡѷсей ѿ бга въ сінайстѣй горѣ
нача быти жертва . понеже и
авель имѧше жертвеникъ в не
во мже ѡбонѧ гдь ѡбонѧнїемъ
нею благоꙋханїѧ , и бѧше бездꙋш
ный , но аще бѧше и бездꙋшный ,
бѧше и стый . и дары жертвы
ꙗже приношаше къ бгꙋ , бѧхꙋ
мала , и бѧхꙋ стаѧ ꙗко посвѧ
щенна , и бгъ ꙗвисѧ верхꙋ ихъ .
и нѡе жертвеникъ имѧше , и
авраамъ подобнѣ хотѧи жрети
сна своего исаака , видѣ тꙋ бга ,
и рече



и рече емꙋ гла , Аврааме аврааме
не заклаи сына твоего исаака мене
ради . и іакѡвъ положи каменїе
и постави жертвеникъ , и ѡсти и
воинмѧ бжїе , и видѣ тꙋ бга .
чистшїи и меншїи сотвори и мѡѷ
сей , понеже всѧ новыѧ блгти
ѡбразовахꙋсѧ , и всѧ елика имѧ
ше мѡѷсей внꙋтрь , ковчегъ и тра
пеза , понеже ѡбразовахꙋ сїѧ , и на
ипачеже стꙋю дкꙋ , стаѧ сты бѧхꙋ
и именовахꙋсѧ . и кто хотѧше при
коснꙋтисѧ оным кромѣ чина , по
гꙋблѧшесѧ , и ꙋмираше . имѧхꙋ
хлѣбы предложенїѧ двема лицама ,
зане ꙗвлѧхꙋ хлѣба живагѡ и нбнагѡ ,
иже

иже есть ѿ двꙋ естествꙋ, бж҃тва глаголю и человѣчества. имѧхꙋ и воды очищенїѧ, ꙗвлѧющыѧ ст҃ое крщ҃енїе, и масло ꙗвлѧющее ст҃ое помазанїе, и свѣтилникъ, и огнь ос҃щенъ, и ѡгнища сирѣчь кадилницы, и всѧ ѡнаѧ ст҃аѧ. ꙗкоже и кадилницы оныѧ неѡсвѧщенныхъ кнѧзей орива, и зива, и зевее, и салмана, ꙗвишасѧ праздны и не дѣйствителны, пред кадилницею аарѡна ст҃агѡ свѧщенника, ибѡ ношахꙋ ѧ человѣци неѡсвѧщеннїи. Сегѡ ради всѧкꙋ вещь, ꙗже ѡс҃титсѧ воимѧ бж҃їе, подобаетъ комꙋждо почитати,





и скꙋделни, и каменїе, и древа и прочаѧ. ибѡ всѧ сꙋть ѡс҃щенна ст҃ым имене бж҃їимъ, и сꙋть исполнена бж҃твенныѧ бл҃гти, и подателна бл҃гти и ѡс҃щенїѧ: и ꙗкоже сꙋть воимѧ бж҃їе именована, никтоже может ѧ взѧти воиннꙋю кꙋю слꙋжбꙋ свою, и сїе видѣхомъ многажды вомнѡгихъ мѣстѣхъ. — чрепицы

Ꙗкѡ ст҃ыхъ и с҃щенныхъ домѡвъ презрателїе, и иныхъ ст҃ыхъ погꙋблѧютсѧ и раставаютсѧ. — гибаю

Ꙋбо презрателїе ст҃ыхъ вещей погꙋблѧютсѧ и раставаютсѧ, ꙗкоже зан онъ, иже прикоснꙋсѧ ст҃омꙋ ковчегꙋ, ꙗко неѡсвѧщенный — глава ка

погибе. и домы в нихже положиша
камение или древа святых церквей,
от них же растлевашася и погибоша или
николиже наследника стяжаша.

**Кая свеща приношаемая, и что знаменует лампада вожигаемая в жертвенницѣ.**

гла кв
Лампада яже носится впреди
возжена, являет чистое
и светлое вхождение, имже
внидохом в веру, и обстве
нное к печати за божественное
знаменование, и мягкое и поко
рителное, за покаяние и послуша
ние, от жестокаго и неудобнаго,
и еже удобно умягчитися





за изображение. и сие еже есть
сложено и смешено от многих
цветов, являет благоть духа.
и яко от многих человеков
и всех, есть приведение и собра
ние верных християн, и еще
за соединителное и терпеливое
любве же и мира.

**Что знаменует двостолпия и космит иже есть верху и непалѣ.**

Двостолпия суть сотворена, яко украсите
да покажут разство чювстве гла кг
нных к умным, и суть
яко стена и твердь, яже раз
лучает вещественая от умных.

вещественнаѧ ѹбо глаголютсѧ
єлика зрѧтсѧ ѿ человѣка, и ѡб
емлютсѧ. ѹмнаѧ же сѹть єли
ка ниже зрѧтсѧ, ниже ѡбемлю
тсѧ, токмо ѹмом поемлетъ ѧ
человѣкъ. верхѹ ѹбо двѹ сто
ѹкра апѹ єсть космитъ, сеи ѩвлѧетъ
сите союзъ любве, и соєдиненїе, и
совокѹпленїе стыхъ ѿ землѧ со
Хртомъ, въкѹпѣ съ горними
стыми аггли. зане и образъ
еп҃ковъ стоитъ посредѣ, и на
єдиной странѣ стаѧ мти єгѡ,
и на дрѹгой странѣ кртль и пртча
аще слѹчитсѧ, аггли, и аптоли,
и прочїи стїи, ѩвлѧющїе Хртѹ
быти



быти тако на небесѣхъ со стыми
своими. єсть нн҃ѣ и с нами, и
имать прїити сѹдити мирѹ. но
ѩко изрѧдно олтарь ѡбразѹет
гробъ Хртовъ, творѧтъ дво
столпїѧ; и гробѹ ѹбо глютъ быти
стѣи трапезѣ. и ѩко гробницѣ
олтарю, иже єсть ѡкрестъ гроба.

## Ѡ стоѧнїи во храмѣ, како должни сѹть стоѧ ти хртїане.

Стоѧтъ ѹбо починѹ въ црькви гла
Хртїане. и первїе ѹбо свѧще кд
нницы на первомъ мѣстѣ,
зане

зане сщенство имать предпочита
нїе, ибѡ имать печать ꙗкѡ даръ
бжїи. таже второе монаси, иже
всѣхъ мирскихъ имꙋтъ первен
ство ꙗкѡ чистшїи, зане избра
шѧ нищетꙋ, и смиренїе, и чисто
тꙋ ради нбныѧ жизни. паки по
монасѣхъ, чистшїи ѿ мирскихъ,
зане тїи частѣе со дерзновенїемъ
добрыѧ совѣсти, причащаютсѧ бже
ственныхъ таинствъ.

Ꙗко междꙋ собою даютсѧ таин
ства, и междꙋ собою соверша
ютсѧ.

дапре



Дапребꙋдетъ въ насъ наслѣдїе гла кв
благодати ѿ Хрта, ниже мѵро
без мѵра совершаетсѧ, ниже
рꙋкоположенїе без мѵра. сегѡ
ради и сщенство въ мѵрѣ бы мѵро
ваетъ, и сїе познаваетсѧ ѿсюдꙋ.
верхꙋ жертвеника полагаетсѧ и
совершаетсѧ мѵро. ибѡ безже
ртвеника невозможно есть со
вершитисѧ мѵрꙋ. жертвеникъ па
ки есть прежде помазанъ мѵромъ
и ѡсщенъ. мѵрꙋ ꙋбѡ видитсѧ
совершитисѧ верхꙋ мѵра. и паки
архїереемъ сщеннодѣйствꙋетсѧ
мѵро. и безархїерея невозмо
жнѡ есть быти мѵрꙋ. сей есть
пома

помазанъ мvромъ, егда крстися,
есть и рукоположенъ благтію стагѡ
дха. между собою убѡ дарованія
даютъся, понеже токмѡ самымъ
единымъ в трцѣ бгомъ соверша
ются дарованія, и рукоположенія,
якоже рекохѡмъ в мvрѣ бываютъ,
и тая рукоположенія вжертвеницѣ
совершаются. жертвеникъ есть
помазан мvромъ, и безжертвени
ка никтоже православныхъ руко
полагается. въ мvрѣ убѡ и руко
положеніе свщенникѡ бываетъ. понеже
первіе имать мvро, таже рукопо
ложеніе, и призываніе, и именованіе
дха ѿ рук епкпа токмѡ совершаеся,

и бы



и бываетъ мvро. зане епп҃ъ есть
и глется тайносовершителный:
яко имать совершену благть дха.
и егѡ ради имать подателную благть и даръ дарованій дха. подра
жая совершенна бга поначалу, и
совершеннотворца во всѣхъ.

преподаб

С едмь таинствъ сирѣчь дарованій
имать епископъ.

Гла кѕ

Седмь таинствъ, сирѣчь дарованія
таинствъ ѡбрѣтаются во еппѣ,
почилу дарованій стагѡ дха.
первѣе крщеніе, второе помаза
ніе мvра, третіе печать четца,
четвертое, рукоположеніе иподія
кона, пятое, рукоположеніе

діа

дїакона, шестое рукоположенїе сщ҃е
нника, седмое рукоположенїе еп҃па.
совершен убо обрѣтаетсѧ еп҃пкъ
в вышереченныхъ. сегѡ ради единъ
Препод[…] имать бл҃гть подателную, и тайно
совершителную ст҃агѡ дх҃а.

Ꙗкѡ еп҃па токмѡ мѵро, и руко
положенїѧ, и рукама егѡ во всѧ
дарованїѧ постизаетъ еп҃копства
бл҃гть.

гла҃
кз҃
Сегѡ ради един дѣлаетъ, и твори
рукоположенїѧ, и мѵро. и тѣма
двѣма достизает вездѣ, и всѧ
той дѣиствует, подражаѧ б҃га,
понеже бл҃гтїю егѡ есть одѣѧн,
и богатѣѧ. ибо архїерей есть иже
дѣй



дѣиствуѥ всѧ сщ҃енники и клирики
своими, ꙗже той рукоположи. сїе самъ
гл҃ет и бж҃твенный дїонѵсїй. и ка дїонѵсїй
кѡ сїе бывает, слыши. никтоже
сщ҃енник може сщ҃еннодѣиствова
ти, или ино что дѣиствовати, аще
не имать рукоположенїе. и сїе бы
вае ѿ архїереа. убѡ архїерейство
дѣиствует сщ҃еннико. паки сщ҃е
нник не може сщ҃еннодѣиствовати
без жертвеника, и сей ѡсщ҃аетсѧ
ѿ мѵра, и мѵро ѿ архїереа бывае.
убѡ без архїереа ниже жертва бы
вае, ниже сщ҃енни, ниже жертве
ни ѿнюдъ. убѡ сїѧ всѧ суть сов
ственнаѧ архїереа. паки никтоже
крщ҃ае аще не имать рукоположенїе.
сїже

сїеже рꙋкоположенїе бываетъ ѿ архїереа.
паки никтоже можетъ кртити бе
мѵра. и сїе ѿ архїереа бываетъ.
оубо вся божественая таинства,
архїерейство действꙋет, и безнего
ниже жертвени можаше быти,
ниже рꙋкоположенїе, ниже мѵро
стое. ниже крщенїе, ниже единъ
хртїанинъ. ѿнегоже оубо есть исти
нное христїанство, и вся таинства
хртова. добре есть бываемое. яко
да непомазꙋются рꙋкополагаемїи
архїерее, или сщенницы чювстве
нным мѵром: зане ни едино веще
ственное дело делают, но вся дхо
вная. вещественное оубо мѵро, еже
и чювственное глется то, еже бывает
ѿ вещей,



ѿ вещей, яже зрятся и ѡбемлю
тся ѿ всякаго члка, иже зритъ и
ѡбемлет. дховно же есть оно, еже
ниже зрится, ниже ѡбемлется.
и сїе есть призыванїе стаго дха.
зане приближишася ко истинномꙋ
мѵрꙋ, сїе есть їис хртосъ, егоже
имя есть мѵро излїянное, си
речь блгть подаваемая. преподаб

Яко источни сщенства хртосъ,
и ѿнегѡ наследники егѡ блгть
подаются. наследникъ же глется
онъ, иже егда оумретъ единъ
патрїархъ, или епкпъ, или сще
нникъ, входитъ, и садетъ
на пртоле, и на ѡбласти егѡ.

Ѡ бжтвены

гла ки — Т божественныхъ и свтыхъ рукъ и
оустъ хртовыхъ, мы приемлю
ще благословение, и рукоположе
ние, и благодать, священствуем,
дѣн — и служимъ во стомъ дѣлѣ вся.
ствуе — якоже и источнику благодати на
шея быти хрту, иже дѣиствуе
вся во всѣхъ.

## Ѿ монашеской схимѣ.

гла кд — Схима же монашеская есть обо
бная покаянию, зане очищае
грѣхи прегрѣшившаго вѣрнаго,
мона — и возноси его добродѣтелию.
шеская — Но не совершае монаха священни
а не мни — ка. сего ради и не монашескїя схимы
шеская — могу быти еппи, но обаче мона
глати
подобае

иже



иже есть злаго житиа, не може
прияти въ священство. зришили
добрыи чинъ црькве.

## Ѿ священной литургии.

гла л — Последователно и пристоино есть,
да речемъ нынѣ о страшномъ
и бжтвенном священнодѣиствии,
еже глется обще литургиа. но
обаче никтоже да зазритъ намъ
яко продерзымъ и гордымъ.
понеже начахомъ глаголати о сице
выхъ, и величаишихъ таинства,
зане онимъ научиша ны апостол
стии мужие, и дивнѣишии. во
умѣ убо положихомъ дивная сло
веса ихъ, яко да толкуемъ,

не да

не да рече́мъ что̀ вѧ́щшее, не бꙋ́ди
на́мъ г҃ди такова́ѧ го́рдость,
и҆ли па́че рещѝ хꙋла̀. но ѡ҆сщ҃а́емыи
ꙋ҆мо́мъ, ѿ словесъ ꙗ҆̀же рѣ́шѧ
ѡ҆нѝ, и҆ наставлѧ́емїи ꙗ҆́кѡ чѧ́до
и҆ ра́бъ и҆́хъ во свѣ́тъ б҃же́ственагѡ
ра́зꙋма, ѿ ѻ҆ны ꙗ҆̀же тїи писа́шѧ
помо́єи си́лѣ, даю̀ всѣ̂мъ вѣ́рнымъ
бра́тїѧмъ влюбвѝ, занѐ дерза́ѧи
а҆́зъ в молитвахъ ва́шихъ, нача́хъ
таково́е дѣ́ло, непщꙋ́ѧ бы́ти
нꙋ́жнѡ. да и҆ста́жемъ, и҆ и҆спы
тꙋ́емъ ѡ҆ б҃же́ственныхъ дѣ́лѣхъ,
ꙗ҆̀же мы̀ дѣ́йствꙋемъ, да наста
влѧ́емсѧ въ бо́лшїй ра́зꙋмъ и҆ по
зна́нїе. поне́же сеѧ̀ ра́ди вины̀
и҆ пре



и҆ пре́жде рече́ннїи ꙋ҆чи́телїе б҃же́стве
ннаѧ толкова́шѧ. па́че же є҆щ҃е
и҆́нꙋю лїтꙋргі́ю, ю҆̀же и҆ бл҃годаре́нїе
и҆ приѡбще́нїе равноа҆п҃лъ сщ҃е́нный
дїону́сїй и҆менꙋ́етъ. ѻ҆бще́нїе ꙋ҆́бѡ
є҆́сть соє҆дине́нїе б҃жїе с на́ми, ѻ҆б҃же
нїе на́ше, ѻ҆сщ҃е́нїе, и҆сполне́нїе
бл҃года́ти, сїѧ́нїе, ѿгна́нїе всѧ́ка
гѡ сꙋпроти́внагѡ, и҆ что̀ и҆́но,
ра́звѣ б҃жїе съраствор́енїе, си́рѣчь
смѣше́нїе и҆ ѻ҆бще́нїе. сїѐ є҆́сть є҆дине́
та́инствъ та́инство, и҆ с҃тыхъ
ѡ҆свѧще́нїе, и҆ во и҆́стинꙋ с҃то́е
свѧ́тыхъ, и҆ совершенно та́инствъ
всѣ́хъ соверше́нное та́инство, и҆ та́
инство нача́лное и҆ та́инственное,
поне

понеже единъ таинствоначалникъ
слово, сотвори е҃, и предаде к воспо
минанїю страстей своихъ, яко про
свещенїю приосвѣтящему душъ
нашихъ. Первое убо да
речемъ.

Что являетъ исхожденїе архїерея
ѿ престола, и что являютъ свещенныя
одежды.

гла҃ ла҃ Архїерей исходитъ ѿ престола сво
его, зане ѡбразуетъ снизхо
жденїе самого бг҃а, иже сниде
с нб҃съ на землю. Ѿ нелиже покло
нитеся трижды бг҃у, проситъ
благодать и силу, служити и со
вершити божественная таинства,
пока



показуяй, яко есть рабъ бж҃їй, и
служитъ таинствомъ его.

Чесо ради суть седмь одеждъ
архїерейскихъ, и кїя суть.

гла҃ лв҃ Святыя и свещенныя одежды архї
ерейскїя суть седмь, ради се
дми дѣйствъ и дарованїи ст҃агѡ
дх҃а, яже суть сїя. Дх҃ъ премудро
сти, дх҃ъ разума, дх҃ъ благоче
стїя, дх҃ъ крѣпости, дх҃ъ
страха. По подражанїю убо се
дми дарованїй ѡблачается архї
ерей в седмь одеждъ. Первое
убо в стїхарь, второе в епитра
хиль, третїе в поясъ, четвертое
в нарукавницѣ, пятое в епигонатїй, полицу
шестое

щеное в фелонь, или в саккъ,
многокрестніе — или в полуставрїи, и коне в семыи
ѿ мосорїи. вся вкупѣ являютъ
чл҃чество хр҃тово. и коеждо имать
собственное чія и знаменованїе.
сирѣчь, стїхарь убо яко бѣлыи,
являетъ свѣтъ бж҃їи и чтоту, и
яко естество наше, сирѣчь плоть,
вкупѣ с душею чисту созда ю, и
чисту прїятъ ю, и ѡбожи ю.
аще же былъ бы стїхарь червленъ,
являетъ ст҃ую его страсть, яко
ст҃ую свою кровь излїя насъ ради
слово бж҃їе бывъ чл҃къ.

Что являютъ рѣки архїерейскаго стїхаря, и что мандуи, и что



и что пѡмата мандуи, и что
епкѡпїи архиерейскїи, сирѣчь,
нанедреникъ. гл҃а л҃г.

Рѣки убо архїерейскаго стїхаря, являютъ дарованїя ученїя, емуже подобает прнѡбщатися людемъ бж҃їимъ, во ѡбщую
ползу и спасенїе ихъ. ещеже
являетъ, рѣки кровь спса нашего, юже и спусти ѿ ст҃аго ребра своегѡ, егда прободеся копїемъ на кр҃тѣ. сегѡ ради и рѣки
именуются, и архїерейскїи стїхарь
имать сїя. мандуаже ѡбразует
промыслителную и разумителную
и покровителную бл҃годать бж҃їю, — Панагїа

сирѣчь

сирѣчь бг҃ъ провидитъ міра єгоже
созда, и держитъ єго силою своєю,
и покрываетъ єго. єщеже рѣки
мандуи знаменуютъ движенїѧ
разлиичнаѧ, оученїѧ, ꙗже текутъ
ѿ двꙋ заветꙋ, ветхагоже и но
вагѡ, завѣтаже ꙗвлѧюта два
пѡмата. єщеже ꙗвлѧютъ разу
євлїа хр҃това, єгоже прїѧтъ впе
реехъ и҆ерцы, євлїеже рꙋкопоꙗлагаѧ
сѧ прїѧтъ на главѣ своей. тѣмъ
и хр҃тосъ глаголетъ, вѣрꙋѧи
їѡ҃ї вмѧ, рѣки и҆зчрева єгѡ потекутъ
л҃з воды живыѧ, иже вѣрꙋєтъ
вмѧ, потекутъ и҆зчрева єгѡ рѣ
ки воды свѣтлыѧ, и чистыѧ.





сїе гл҃етъ ѿдѣиствїи дх҃а, ꙗкоже
долѣ ꙗвлѧетъ. сїеже глаголаше
ѿ дсѣ, єгоже имѧхꙋ прїѧти вѣ
рꙋющїе внегѡ. ꙗвнѡ ꙗкѡ гл҃аше
хр҃тосъ ѿдарованїихъ дх҃а, ꙗже
имѧхꙋ прїѧти, єлицы хотѧхꙋ
вѣровати внегѡ. и ꙗкѡ бл҃гть
прїемлем а не єстество дх҃а, гл҃ет
ниже, не оу бо бѣ дх҃ъ ст҃ыи,
ꙗкѡ і҃съ, не оу прослависѧ. ꙗвнѡ
глаголетъ, ꙗкѡ єще не бѣ дх҃ъ
ст҃ыи, зане і҃съ єще не прослави
сѧ. что єсть сїе єже глаголетъ,
ꙗкѡ не бѣ єще дх҃ъ ст҃ыи,
зане і҃съ єще не прослависѧ. и
какѡ истиннѡ бѣ дх҃ъ ст҃ыи,

и есть и будетъ посуществу и упо
стаси, и есть источникъ даро
ваний всехъ, но еще не бяху
дарованиѧ егѡ дана въ человеки,
ибѡ еще небе пришедъ ко крту,
понеже слава Хртова есть кртъ,
внегда закланъ бысть Хртосъ
насъ ради и оумре, и воскресе и
взыде на нбса. тогда сниде Дхъ,
и приѧхомъ блгодать, и текутъ
ѿ сердца верныхъ реки даровъ
бжиихъ, и сие ѧвлѧетъ мандиѧ
и исповедание веры, виснмое на
панагиѧ персехъ егѡ кртомъ, или егкол
пиею некоею, ибѡ и сие наперсехъ
виситъ за исповедание срца.

что



# Что знаменуетъ жезлъ егоже держитъ архиерей.

Жезлъ же, егоже держитъ архиерей, гла ад
ѧвлѧе власть стагѡ Дха, и укрепителное людей, и паствителное,
и еже наставити мощи, и наказати непокорныѧ. слыши что
глетъ. ѧвлѧетъ гдьство еже дае
архиерею стый Дхъ, и хранителное
людей, еже пасти и питати дховнѡ
словесныѧ овцы, и еже наказати ва
непокорныѧ и жестокосердыѧ,
и собираетъ оныѧ, елици суть да лука
лече ѿчина добрагѡ христиѧнскагѡ. на
сегѡ ради имать и два краѧ верху вкраи
главы ѧже нарицаютъ рукоѧтиѧ, жела

данго

да и҆го́нитъ звѣрови́дныѧ є҆ре́тики
да не вредѧ́тъ правосла́вныѧ лю́ди.
Є҆щѐ же ꙗ҆влѧ́етъ и҆ крⷭ҇тъ хрⷭ҇то́въ,
и҆́мже побѣжда́емъ, и҆ стои́мъ и҆з-
вѣ́стни, и҆ ᲂу҆тве́рждени, и҆ ѡ҆сно-
ва́ни въ вѣ́рѣ. и҆ вои́нствꙋемъ и҆ вле-
че́мсѧ къ крⷭ҇тꙋ, ᲂу҆мерщвлѧ́юще стра-
сти и҆зго́нѧемъ враги̑, и҆ є҆́смы хра-
ни́мы ѿ всѧ́когѡ и҆скꙋше́нїѧ.

Что̀ ꙗ҆влѧ́етъ лампа́да и҆́же поста-
влѧ́етъ предъ а҆рхїере́ѡмъ.

Гла ле Є҆щѐ же и҆ лампа́да, ꙗ҆̀же гори́тъ пред
а҆рхїере́емъ, ꙗ҆влѧ́етъ сїѧ́нїе бл҃го-
да́ти ст҃а́гѡ дх҃а, и҆́же є҆́сть во
а҆рхїере́и. и҆ ꙗ҆́кѡ свѣ́тъ вожжига́е-
сѧ ѿ є҆ди́ныѧ лампа́ды во мно́гїѧ





лампа́ды бесчи́сленныѧ, и҆ свѣ́тъ о҆́нъ
неѡскꙋдѣва́етъ. сїмъ ѡ҆́бразомъ и҆ бл҃го-
да́ть бж҃їѧ, ꙗ҆́же є҆́сть въ а҆рхїере́и, пре-
да́етсѧ во свѧще́нники, и҆ в про́чїѧ хрⷭ҇ти-
а́ны всѧ̑. занѐ всѝ да́ры бж҃їи даю́-
тсѧ во всѧ̑ вѣ́рныѧ хрⷭ҇тїа́ны ѿ бл҃го-
да́ти, ю҆́же и҆́мать а҆рхїере́и. и҆ ни є҆ди-
но та́инство да́етсѧ без а҆рхїере́и-
ства. сегѡ̀ ра́ди нарица́етсѧ а҆рхїе-
ре́и и҆ имену́етсѧ ѿ ст҃а́гѡ дїѡнѵ́сїа, дїѡнѵ-
и҆сто́чни всѣ́хъ та́инствъ, и҆ подра сїи
жа́етъ ѻ҆ц҃а свѣ́товъ, и҆ и҆́стиннагѡ
свѣ́та і҆и҃са, и҆́же є҆́сть є҆ди́нъ и҆сти-
нный та́инстваначальникъ всѣ́хъ та-
и́нствъ. є҆щѐ же и҆́мать а҆п҇лѡвъ бл҃го-
да́ть, и҆́же именова́шасѧ свѣ́тъ мі́ра.

знаменуетъже и дарованїе оучителнїе свѣтъ лампады оныя, еже даетъ сїянїе разума бжїя, и добродѣтелей, и животъ аггльскїи, и бжественный, и чистыи стыхъ мужей вовея, наипачеже оучителей, ихъже ради писано есть. да просвѣтится свѣтъ вашъ пред человѣки, яко да видятъ и прославятъ оца вашего иже на нбсѣхъ, глет гдь. да просвѣтится свѣтъ добродѣтелей вашыхъ пред члки, да видятъ члцы и прославятъ оца вашего, иже обитаетъ на небесѣхъ. и еще архїерей подражая хрта свѣта мира, якоже рече,





наставляетъ всѣхъ наистинныи путь, и обогащаетъ я благодатїю своею, и влечетъ къ себѣ оныя иже послѣдуютъ ему. сїя убо являютъ выше реченная, еще и болшая, аще бы кто разумѣлъ, бжтвеная.

Что являетъ едина каждо от одеждъ архїерейскихъ.

Рестїхарьи облачаеся архїерей, яко во одежду свѣлую нетлѣнїя и святыни. зане облачимь есть вчистое и просвѣтителное оное, якоже и молитва ѱалма вследъ, яже глет, возрадуется душа моя о гдѣ, и прочая. Потом налагает епїтрахилїи, в а гла л҃ѕ

иже знаменуетъ бл҃годать, яже
дана ему снбсе ѿ гл҃вы, и м҃лтва
сїе гл҃етъ, бл҃гословенъ бг҃ъ излї
вали бл҃годать свою на ст҃енники
своя якѡ мѵро на главѣ. да буде
(гл҃ет) бл҃гословенъ бг҃ъ иже изливаєт
бл҃годать свою на ст҃енники своя,
якѡ мѵро на главѣ аарѡновѣ.
г҃ Таже поясуется поясо͡м, иже зна
менуетъ силу даннѹю в чреслахъ егѡ,
си рѣчь вереду егѡ цѣломудрїя ра
ди и чистоты, си рѣчь да буде свя
занъ дѣвство͡м и чистотою. тѣм
прил҃и гл҃етъ и ѱало͡м иже пристоитъ. бл҃го
чный словенъ бг҃ъ препоясуяи мя силою,
и положи непороченъ пѹть мой,
сиесть



сиесть животъ мой непороченъ,
си рѣчь чистый, и добродѣтелный
и прочая. Таже вѣшаетъ епїгона
тїй ѿ пояса, сей являет побѣду
смерти, и воскр҃нїе сп҃са, иже имать
ѡбразъ и видъ меча. и м҃лтва сїе
являетъ якѡ гл҃етъ. Препояши
орѹжїе твое по бедрѣ твоемъ силне.
к хр҃ту ѡбращеся пр҃рокъ гл҃етъ, ѱло͡м
ѿ силне препояши орѹжїе твое, м҃д
сиесть мечь твой на бедрѣ твоемъ.
си рѣчь вооружися и борися съму
чителемъ. орѹжїя же хр҃това не
сѹть мечи и копїя, носила му
чителная, юже употребляше на
враги. силна нарече егѡ забжтво,
еже

еже соединнѧ с хртомъ. красотою
твоею, и добротою твоею. красо
тою дши, и добротою добродѣте
лей. красотѹ и добротѹ глетъ,
забезгрѣшное. и налѧци, и спѣи,
и цртвѹй истины ради и кротости,
и правды. и распространи орѹжіѧ
твоѧ и стремленіе твое, и да бѹдѹтъ
спѣшна дѣла твоѧ, и цртвѹй, по
магаѧ немощнымъ и безсилнымъ.
сіе глемъ и в млтвахъ, да пріидетъ
цртвіе твое. сіѧ вся дѣлай, и
побѣждай, глетъ самъ гдь, азъ
есмь пѹть и истина. паки,
ма научитеся ѿ мене ꙗко кротокъ
мд есмь и смиренъ срцемъ. сице бо
лѣпо



лѣпо намъ исполнити всѧкѹ пра
вдѹ, или сотвори оная ꙗже выше
рекохомъ, да сѣеши на земли исти
нѹ, и кротость, и правдѹ, вмѣ
сто лжи и неѹровства, и неправды.
пріемлет нарѹкавницы, ꙗже знаме е
нѹютъ всесодѣлателное бжіе, ꙗко
вся дѣла созданіѧ той сотвори.
сіе глетъ и млтва: десница твоѧ
гди прослависѧ в крѣпости, и рѹ
цѣ твои сотвористѣ мѧ, и созда
стѣ мѧ. можеши гди дати ми
силѹ, да сщеннодѣйствѹю таин
ства твоѧ, и возмогѹ водѣти рѹ
цѣ мои, понѣ единою въ день тво
рити млтвѹ пред цртвіемъ твоимъ.
Таже

ѕ Таже налагаетъ фелонїи (сирѣчь ри
зꙋ) или сакко҆ъ аще есть, или полꙋ
ставрїи, (сирѣчь многокрестный)
ꙗже знаменꙋютъ червленꙋ ризꙋ,
вню же ѡблекоша Хрта встрасть,
наипаче же саккъ, и полꙋставрїи,
знаменꙋета благодать бжїю промы
слителнꙋю и хранителнꙋю вовѣкѣхъ,
занюже бгъ ꙗвисѧ члкъ вмірѣ
ꙗкоже и мы, и претерпѣ насъ ради
з крстъ и страсти чтныѧ. и коне
чнѣ налагаетъ ѡмофорїи, емꙋ
же подобаетъ сдѣланꙋ быти ѿ
рꙋна, и ѡбвиваетъ ѡрама и спре
ди, и созади, и наперсѣхъ крто
ѡбразнѡ, и имать четыри крты,

ижє



иже ѡбразꙋютъ распѧтїе Хртово.
ѿнележе ѹкраситсѧ архїерей,
стоитъ и благословлѧетъ ѡныѧ
слꙋжившыѧ емꙋ.

Кихъ ѡбразꙋютъ ѡни иже ѡбла
чаютъ архїереѧ, и чесо ради схо
дитъ к западнымъ странамъ.

Сїи иже ѡблачаютъ архїерея, гла
сꙋть ꙗкѡ слꙋзи егѡ, и ѡбра лз
зꙋютъ агглѡвъ иже слꙋжи
ша воплощенїи. подражающе
ѹбѡ члцы земнїи, добрыи
чинъ, иже есть на небесѣхъ, идꙋтъ
два два, пред архїереемъ к за
паднымъ странамъ, созади же
сихъ послѣдꙋетъ архїерей,

ꙗвлѧ

ꙗ҆вла́ѧй си́мъ ꙗ҆́кѡ е҆пⷭ҇къ хожда́ше
ѕѣлѡ̀ смире́ннѡ и҆ ни́щѡ въ пе́рвомъ
Лꙋка̀ свое́мъ прише́ствїи, и҆ ꙗ҆́кѡ гл҃етъ Лꙋка̀,
предъ лице́мъ свои́мъ посла̀ а҆п҇лы, два̀
два̀, си́миже бѧ́хꙋ и҆ содѣ́нство
ва́хꙋ а҆́гг҇ли. а҆рхїере́й ꙋ҆́бѡ сто́итъ
къ за́паднымъ вра́тѡмъ вкꙋ́пѣ со дїа́
кѡны, знамену́ѧй схожде́нїе сп҃са
на́шегѡ і҆и҃са хр҇та̀ до землѝ, и҆ да́же
до самогѡ̀ а҆́да, и҆дѣ́же живы́ѧ и҆
ме́ртвыѧ свободѝ за ве́ликое своѐ
бл҃гоꙋтро́бїе и҆ млⷭ҇ть. Сщ҃е́нникъ же
въ же́ртвенницѣ пе́рвѣе поклони́всѧ
а҆рхїере́ю покоре́нїѧ ра́ди прїе́млетъ
проще́нїе, и҆́бѡ подоба́етъ пре́жде
бы́ти проще́нїю и҆ пото́мъ млⷭ҇твѣ.

Ч



Что̀ знамену́етъ бл҃гослове́нїе ѿ
пе́рвагѡ а҆рхїере́а, е҆́же прїе́млютъ
пе́рвѣе а҆рхїере́е, и҆ сщ҃е́нницы. и҆
клі́рицы, е҆гда̀ хотѧ́тъ ѡ҆блачи́
тисѧ во ѡ҆де́жды, и҆ творѧ́тъ по
кло́нъ. та́же ѡ҆блача́ютсѧ.

Сщ҃е́нникъ и҆́же и҆́матъ слꙋжи́ти взе́мъ гл҃а
бл҃гослове́нїе ѿ а҆рхїере́а, прихо́дитъ ан
слꙋжи́ти, ꙗ҆́кѡ дїа́кони творѧ́тъ
пре́жде е҆гда̀ и҆́мꙋтъ ѡ҆блачи́тисѧ
во сщ҃е́нныѧ ѡ҆де́жды своѧ̀, подо́
бнѣ и҆ а҆рхїере́е, и҆ сщ҃е́нницы попо
до́бномꙋ до́лгꙋ семꙋ̀ творѧ́тъ,
ꙗ҆́кѡ ѿ рꙋкѝ пе́рвагѡ а҆рхїере́а рꙋкопо
ло́жени сꙋ́ть, и҆ сїѝ а҆рхїере́е и҆ сщ҃е́нни
цы, и҆ клі́рицы прїе́млютъ бл҃гослове́нїе

и҆ Хра

и҆ хранѧтъ смире́нїе и҆ чи́нъ, занѐ
прихо́дѧ пре́дъ бг҃а смл҃твою и҆ блгсло
ве́нїемъ и҆ проще́нїемъ. и҆ ки́йждо
прихо́дитъ соверши́ти слꙋ́жбꙋ свою̀
спокоре́нїемъ и҆ миро́мъ. прихо́ди ꙋ҆́бо
вторы́й сщ҃енникъ ѿнелѣже возме́тъ
проще́нїе и҆ блгословенїе, понѐже
пре́дъ пꙋ́тїѧ лїтꙋргі́и соверша́етъ, ꙗ҆́ко
и҆́мать втора́ѧ пе́рваго. ꙗ҆влѧ́етъ
ꙋ҆́бо всѧ̀ гада́нїѧ ѡ҆бразова́нна,
и҆ пропо́вѣди прⷪ҇рковъ. занѐ впред
ложе́нїи гл҃етъ ѡ҆ закла́нїи и҆ сме́рти
хрⷭ҇то́вѣ, ѿ ѡ҆́саїѧ и҆ про́чихъ прⷪ҇ркъ,
и҆ є҆гда̀ да́ры ꙋ҆гото́влѧетъ знаме
нꙋ́е крⷭ҇ти́телѧ, и҆́же ꙋ҆гото́ва сердца̀
чл҃ческаѧ до́ндеже прі́идетъ гдⷭ҇ь.

и҆́бо



и҆́бо крⷭ҇тль і҆ѡа́ннъ крⷭ҇ти хрⷭ҇та̀, и҆ про
повѣ́да є҆гѡ̀ в лю́дехъ, и҆ слꙋжа́ше.
прихо́дитъ ꙋ҆́бо и҆ то́й с про́чими
сщ҃е́нники, и҆ ѡ҆блача́етсѧ во сщ҃ен
ныѧ ѡ҆де́жды. и҆́бо внегда̀ покла
нѧ́етсѧ три́жды пре́дъ сто́ю трапе́
зою, и҆ гл҃етъ мл҃твꙋ, ю҆́же гл҃етъ
а҆рхїере́й, и҆ цѣлꙋ́етъ ст҃ꙋ́ю трапе́зꙋ
показꙋ́ѧй любо́вь, ю҆́же и҆́мать къ бг҃ꙋ,
и҆ соедине́нїе, и҆ ꙗ҆́ко ѡ҆ст҃иѧ ѿ
же́ртвенника, блгословлѧ́етъ є҆ди́нꙋ
кꙋ́южде ѿ сщ҃е́нныхъ ѡ҆де́ждъ, и҆
цѣлꙋ́етъ, и҆ та́кѡ ѡ҆блача́етсѧ, по
казꙋ́ѧй ꙗ҆́кѡ сꙋ́ть ѡ҆сщ҃енныѧ.
и҆ са́мъ крⷭ҇то́мъ хрⷭ҇то́вымъ ѡ҆сщ҃ае
сѧ, и҆ тыѧ преподаю́тъ ѡ҆сще́нїе.

ѡ҆бла

ѡблачаетсѧ убо всѧ одежды,
ꙗко ѡ себѣ самъ и приѧтъ благо
дать творити бж҃ственныѧ службы,
и ꙗко бысть просвѣщенъ и именуе
сѧ, просвѣщаетъ душы и тѣлеса
вѣрныхъ, бж҃ственными таинствы,
сирѣчь ст҃ымъ крщ҃еніемъ, и ст҃ымъ
причащеніемъ. зане пѧть суть
чювствъ совершенны тѣла, зрѣніе,
слышаніе, обонѧніе, вкушеніе, и
ѡсѧзаніе. и силы дш҃евныѧ суть
пѧть, умъ, мысль, мнѣніе, ме
чтаніе, и чювство. пѧть суть и
сщ҃енныхъ одеждъ, внѧже ѡблачае
тсѧ сщ҃енникъ. стіхарій, епітрахи
лій, поѧ҃с, нарукавници, и фелоній.

поср[а]



посравненію ѡсщ҃еніѧ, имиже
ѡсщаютсѧ, пѧть чл҃ческихъ чювствъ,
и первыѧ дш҃евныѧ силы.

Что ꙗвлѧютъ бѣлыѧ сщ҃енныѧ
одежды сщ҃енника, и чесѡ ради
ѡблачаетсѧ вчервленыѧ одежды
въвеликій постъ.

Сщ҃енници носѧтъ бѣлыѧ сщ҃е — м цу
нныѧ одежды, даꙗвлѧетсѧ — гл҃а
вних чистота благодати и свѣ — л҃ф
тлое. многаждыже ѡблачаютсѧ
и вчервленыѧ одежды во ст҃ую и ве
ликую четыредесѧтницу. знаме
ніе есть даплачемъ грѣха нашегѡ,
и заѡногѡ иже закланъ бысть
насъ ради. да подражаемъ его

егда

егда воспоманет стыя его стра
сти. нѣцыи сщенници крстоно
снїи, и нѣцыи архімандрити, но
подлі ся упогонатїа. сїе дается имъ
ци ѡ архїерея, яко же и крстъ. зане
никтоже може носити крты в фе
лони, и на главѣ, и упогонатїи,
кромѣ архїерея. обаче сїи внегда
нача рукополагаются первїи и нымъ,
нинци дадеся имъ благодать носити крстъ
на главѣ, и упогонатїи. ибо вку
пѣ со сщенство, имут и суда руко
положенїе, и нѣкую служьбу вели
кую црковную. инїи паки бываю
пастырїе дшамъ и строителїе, и
нося нѣкая знаменїя первагопа
стыря, понеже онаго подражаю.

что



Что иже обросенїе глвы сщенника.

Обросенїе же главы сщенника, еже гла
есть обросенїе круглое покругло м
сти главы, есть вмѣсто вѣнца тер
новагѡ, егоже носи Хрстосъ. еще
же ѡбразуе главу апла петра, иже
построигоша непокоривїи заученїе
его, егда послан есть ѡтгда
научити языки: непокоривїи же по
ругашася ему. ту главу оучтль
Хрстосъ благослови, и сотвори без
честїе честь, и поруганїе славу.
ибо положи на главу его вѣнецъ
не ѡт каменїи чтныхъ, но с каме
немъ вѣры, иже сїяет паче злата
и каменїи чтных. ибо верхъ оукра
шенъ, и вѣнецъ с двѣманадесяте

каменїи

каменіи суть апли. камень же есть
всесвятѣйшій аплъ архіерархъ хртосъ.

гла ма Что являетъ одежда сщенника.

Ремиа Одежда сщенника есть якоже бя-
ше стая одежда аарωнова долга,
даже до ногу, и красна по прѣку.

Ψал рг Глаголщему, творяи агглы своя
духи и слуги своя огнь палящь.
(глетъ) бгъ онъ, иже сотвори посла-
нники своя духи. духъ бо есть
бгъ, духъ и агглъ, сирѣчь существо,
еже ниже зрится, ниже
ωбемлется. духъ и душа члческая
словесная. духъ и вѣтръ.
и слуги своя огнь палящь, и ра-
бы своя свѣтъ, иже свѣтитъ и па-
литъ. и паки кто сей приходяй

ѿедома



ѿ едωма. едωмъ толкуется
земный, или избранный, или че-
рвленый. таже, глетъ червленость
ризъ его ѿ винограда восωра.
чесω ради суть ризы твоя червле-
ны яко ѿ пранія грωздіи. явля-
етъ одежду хртову, сирѣчь,
плоть, яко ωмочиея кровію на
крстѣ. и паки яко носи червленую
ризу хртосъ в страсти грядыи
на крстъ. сею одеждею показу-
ютъ архіерее, коегω архіереа
суть слузи и поборници.

Чесω ради не ωпоясуютъ сщенницы фелωнія. Гла мв

Сщенници ное я фелωни не поясаии.
Зане ихъ егда гряд яше на крстъ

сицевы

внцевым образом бѧше носѧ кртъ
нарамѹ своем. в горнихъ свѣтло
стех нбныхъ слѹгъ, пркъ їера
рхшвъ, сѹть старци двадесѧть
и четыри, и дїакони седмь. ста
рци сѹть поподражанїю серафимски
силъ, покровени одеждами ꙗкѡ кри
лы, и глю пѣснь ѹстнама своима
сѹдвѣма крилома. и вжертвеницѣ
носѧтъ ꙗвѣ бжтвеный и ѹмный
ѹголь хрта лжицею нарѹкахъ свои.

гла мг

Что знаменѹютъ дїакони.

Дїакониже сѹть вообразъ агге
ловъ стонкими крилы, тон
кихъ ѡрарей, преидѹтъ сщенни
комъ, ꙗкѡ слѹжебнїи дѹси,
иже



иже посылаютсѧ наслѹжбѹ.

гла мд

Что знаменѹетъ стихарь.

Первѣе ѹбо стихарь внегда есть
бѣлый ꙗвлѧе сїѧнїе бжтва,
и свѣтлое и чистое жителство,
и житїе сщенника. ремени стиха
ра иже зрѧтсѧ нарѹкахъ, сѹть
обра свѧзанїѧ хрта, имже свѧ
заша его еврей. ибо свѧзавше
его, приведоша кокаїафѣ архї
ерею, и пїлатѹ. ременнже иже сѹть
ѡстранахъ знаменѹю кровь ꙗже
изыде ѿребра хртова накртѣ.

гла ме

Что знаменѹетъ епїтрахиль.

Епїтрахилїи знаменѹе свѧзало имже
ведѧшесѧ свѧза обын хртосъ
ѿархїерея настрть. десна ж часть.
Епїтра

Епітрахилїа ѡбразꙋ е҆ трость, и҆же
даша в десницꙋ хр҇товꙋ рꙋгавше
сѧ е҆мꙋ. Лѣваѧ же часть епітра
хилїа, знаменꙋетъ ношенїе кр҇та,
е҆гоже ношаше на рамꙋ своею.

Гла мѕ — Что ꙗвлѧетъ поѧсъ.

Поѧсъ же и҆мъже поѧсꙋетсѧ,
ꙗвлѧе благолѣпїе, и҆мже хр҇тосъ
црствова препоѧсасѧ благолѣпною
и҆ красною силою бж҇ества.

Гла мз — Что ꙗвлѧютъ нарꙋкавници.

Нарꙋкавници ꙗвлѧютъ силꙋ е҆юже
хр҇тосъ побѣди враги своѧ.

Фенолїи. Гла мн — Что ꙗвлѧетъ фелонїи.

Фелонїи ꙗвлѧетъ порфꙋрꙋ, в нюже
ѡблекоша нечестивїи іѵда
вагрѧницꙋ



вестраѧть порꙋгающе е҆гѡ, знаме
нꙋетъ, и҆ ѡдеждꙋ крщенїѧ.

Гла мд — Что ꙗвлѧетъ ѡмофорїи.

Ѡмофорїи оубѡ е҆гоже налагаетъ
еппъ, ꙗвлѧетъ заблꙋждшее
ѡвчѧ, е҆же ѡбрѣтъ гдь взѧ
на рамꙋ своею, и҆ сочета е҆ с своеви
ми ѡвчаты. И҆мать же и҆ кр҇ты,
зане и҆ хр҇тосъ ношаше на рамѣ свое
кр҇тъ свой. Е҆ще же и҆ ѡни и҆же
хотѧтъ жити ꙗкоже въ житїе
хр҇тово, взимаютъ кр҇тъ е҆гѡ
на рамена своѧ, е҆же е҆сть ѕлостра
данїе. Зане кр҇тъ е҆сть скрижаль
ѕлостраданїѧ.

Что ꙗвлѧе монашескаѧ схима.

Мона

Гла ні Монашескаѧ схима есть вподра-
жанїе схимы пустынножителѧ
и кртителѧ їоанна. Зане оде-
жда егѡ бѣ ѿ власъ велблюжь,
и поѧсъ егѡ ѿ кожи.

Что ꙗвлѧетъ пострижен̾їе главы.

Постригаю сщеннѡ монаси главу
свою ѿнюдъ, вподражанїе стагѡ вею
апла їакѡва брата бжїѧ, и павла
апла, и прочихъ.

Что ꙗвлѧе куколь и камилавка.

Куку̾лїи и камилавхїи ꙗвлѧета умерщвленїе плоти по аплу глщю. ꙗкѡ
мїръ мнѣ распѧтсѧ, и азъ мїру.

Что знамену[illegible].

Мандуа убѡ ꙗкоже есть простерта ꙗвлѧе парителное подражанїе,
сирѣчь



сирѣчь крила аггелскаѧ. сегѡ ра-
ди и аггелскаѧ схима глетсѧ. И пла-
щаница юже нарицаем убрусъ, сне
иже служа дїакѡни, ꙗвлѧе смире-
нїе хртово, еже показа во умове-
нїи, егда умы нѡги ученикѡ.

Какѡ именуетсѧ приносимое
в сщеннодѣйствїе. Гла на

Оно еже приноситсѧ вцрквь
сщеннодѣйствїѧ ради, име-
нуетсѧ хлѣбъ, блвенїе при-
ношенїе, и начатоⷦ. Хлѣбъ
убѡ, зане небный хлѣб хрта, иже взѧ
плоть ѿ самы кровей прчтыѧ бци.
Благословенїе же, ꙗкѡ радраклѧтву поре-
первосозданны. Приношенїе же, би
Зане

зане приносится всѧтаѧ стыѧ даръ
ꙗкѡ ѿ всегѡ рода члческагѡ вчесть
бга и создателѧ нашегѡ. начато
же, зане есть ѿ всѣх даровъ, их
же моглъ бы кто приносити бгꙋ
начато сщеннѣйшїй и стѣйшїй.
ма ꙋбѡ сїе приношенїе полагаем вопре
ложенїи вообраз всепѣтыѧ бцы.

гла нв Что ꙗвлѧетъ предложенїе.

Предложенїе же ꙗвлѧетъ мѣсто вифлее
мату идѣже родисѧ хс, и назарет, и
капернаꙋм, вниже хс хождаше, и еди
ною рещи тридесѧ лѣт, вниже хс хо
ждаше на земли, предложенїе ѡбра
зꙋет. нообаче ꙗкѡ бгъ пресꙋщный
единъ стыѧ трцы снъ бжїй и слово, во
плотисѧ ѿ стыѧ бцы воединно лицѣ бѣ

совершен



совершенъ бгъ, и совершенъ члкъ ꙗкоже
мы подобенъ во всехъ, развѣ грѣха, сице
вы ѡбразом и гдѣ тѣло ꙗкѡ ѿ нѣ
коегѡ чрева и кровей и плоти стыѧ
бцы дѣвы, глю, ѿ всегѡ хлѣба просфо
ры собственною ѵпостасїю изимает
сѧ ѿ дїакона, ꙗкоже великаѧ церковь
прїѧт и предаде, и рѣжетсѧ нѣким же
лѣзом, еже глетсѧ копїе. той ꙋбѡ дїа
кон, иже изимает и рѣжет тѣло ѿ про
сфоры, ѡбразꙋет аггла, иже рече дѣвѣ,
радꙋйсѧ. аще и днесь сщенницы сїе
рѣжꙋт. нообаче в великой церкви сице
вы ѡбразом бываше древле, и ѿ дїа
коновъ просфора рѣзашесѧ. ꙋбѡ
дїакон, иже творѧше древле сїе по
ѡбразꙋ великиѧ церкве ꙋготовлѧше и

и кровь

кровь влчнюю ꙗже имать быти благолѣпно времѧ страсти, пришествїе стагѡ дха, и ѡставлѧе сїѧ в преложенїи глщꙋ сщенникꙋ млтвꙋ сїю.

Чесо ради даетсѧ времѧ ѿ архїереѧ сщенникꙋ.

Гла нг

Ꙗкѡ даетсѧ времѧ, сирѣчь волѧ и ꙗвленїе ѿ архїереа сщенникꙋ, иже има начинати бжтвеннꙋю лїтꙋргїю. Сїе ꙗвлѧе времѧ ржтва прдтчева, иже прорчствова бысть ѿ пррка исаїи, и пришествїѧ и ꙗвленїѧ Хва к нам. Ибо ѡ Їѡанѣ сице рече. Се азъ посылаю агглa моего пред лицем твоим, иже оуготови пꙋть твой пред тобою, и прочаѧ. Глеть инѣ, азъ посылаю раба моего пред лице твоим,

Дїѡд: еппъ андискїи и: їн мак гла а

иже



иже имать оуготовити пꙋть твой пред тобою. И ѡ Хртѣ глеть. Се два во чревѣ имать, два имать непраздна быти, и прочаѧ. Елика прркъ ѡнъ ѡ страсти, и погребенїи, и воскрнїи прорчствова. И сщенни иже начинае бжтвенꙋю литꙋргїю, носитъ ѡбра прдтча Їѡанна и кртлѧ, ꙗкѡ нача проповѣдь, и глаше. Покаитесѧ приближибосѧ црство нбное. Сирѣчь, покаитесѧ, ибо приближисѧ црство нбное, црство нбное здѣ глеть Хрта. И всѣх кающихсѧ крщаше.

Ѡбразꙋе

Что ꙗвлѧетъ проскомидїа.

Гла нд

Проскомидїа хлѣба есть тѣло гдне, еже пригвоздисѧ на кртѣ спсенїѧ ради насъ вѣрных.

Что

Что являетъ хлѣбъ.

Хлѣбъ преложенія посщенъ
являетъ очищеніе міра, и бе
мѣрное богатство блгостыни
бжія, якѡ снъ бжій и члкъ бы
сть себе даде жертву и принеше
ніе бгу и оцу, и тѣло свое даде
искупленіе, и очищеніе за живот
*все міра, и спсеніе. взем убо *смѣ
шеніе члческагѡ естества развѣ
грѣха, и принесся якѡ жертва
изрядная, сирѣчь избранна бгу
и оцу зародъ члческій, якоже
глеть, азъ есмь хлѣбъ сшедый с нбсе,
Иоа и ядый хлѣбъ сей, живъ будетъ
кг вовѣки, сирѣчь азъ есмь хлѣбъ,
иже



иже снидохъ с нбсе, и кто ястъ сей
хлѣбъ имать жити вѣчнѡ, ѡнем
же и прркъ Іеремія глетъ, пріидите
и вложим древо в хлѣбъ егѡ, проро
чествуя древо крта нанемже хотя
ше пригвоздитися стое тѣло.

Что являетъ копіе. гла

Копіеже знаменуе вмѣсто копія, не
имже прободе Логгинъ ребра гдня.

Что знаменуетъ бандо. гла

Бандоже есть одръ в немже тѣло на н҃ѕ
гдне уготовляется ѿ сщенни
ка и діакона, иже знаменуютъ
Іѡсифа и Никодима.

Что являетъ вино. гла

Виноже являет кровь яже изыде нз
ѿре

ѿ ребръ хртовы. есть и дховное вино,
еже даде на вечери хс оучником своим.

Что являетъ вода.

гла ии Рода же есть она яже изыде ѿ ре
бръ хртовы: и егда есть теплая,
являетъ теплоту стго дха.
Что являе вкупѣ вино и вода.
Вино вкупѣ и вода, есть кровь и
вода яже изыдостѣ ѿ ребръ хртовы.
якоже пррк глетъ. Хлѣбъ тому
дается ясти, и вода тому питіе
вѣрное. сирѣчь, члвку дается
хлѣбъ ясти, и вода пити питіе
вѣрное. Хлѣб и чаша истинно есть,
по подражанію тайныя оныя вечери,
в нейже хс пріа хлѣбъ и вино, и рече,
пріимите



пріимите ядите: и, пійте ѿ нея вси:
яко сіе есть тѣло мое, и сія есть
кровь моя. показуяи яко сотво
ри нас со общителя смрти своея
и воскрнія, и славы и чести своея.

Что являетъ чаша.

Паки же чаша есть, вмѣсто чаши, гла
ѿ нейже пише истинно премдрость и д
соломонова, сирѣчь премудрость.
И сн бжіи черпа кровь свою, вмѣсто
вина оного, и положи на стѣни сво
ей трапезѣ, глагля всѣм, пійте ѿ нея
вси, вмѣсто вина черпанаго, во оста
вленіе грѣховъ, и жизнь вѣчную.
Чаши толкуются и совца бжи, якоже
чаша яже есть радость бесконечная,
и хранящіе всего рода члческаго.
Что

Что являет сосудохранильница.

Сосудохранильницаже, внейже бываетъ проскомидїа, есть вмѣсто лобнагѡ мѣста. Гла [illegible]

Что знаменуетъ антимисїи.

Антимисїи знаменуетъ плащаницу, внейже ѡбвиша тѣло Хр҃тово, егда сняша е ѿ кр҃та, и положиша е въ гробѣ. Гла [illegible]

Что знаменуетъ покровъ чаши.

Покровъ чаши ѡбразуетъ плащаницу, еюже ѡбвиша тѣло Гд҃не со смурном и алоемъ по еуаислу. Гла [illegible]

Что являетъ покровъ блюда.

Покровъ блюда есть, вмѣсто суда ра, иже бѣ на главѣ и лицѣ Гд҃ни, имже покрыша его въ гробѣ. Гла [illegible]

Что



Что являетъ завѣса сирѣчь воздухъ.

Завѣса, сирѣчь воздухъ есть, и глетїя вмѣсто камене, имже затвори гробъ Ιѡсифъ, и запечатлѣша и еуреи хранящеи кустодїею. се нынѣ есть Хр҃тосъ страпятъ, есть погребенъ, есть женъ гробъ затворенъ, и запечатлѣнъ. Гла [illegible]

Что являетъ кадилница.

Кадилница являе чл҃чество Хр҃тово, огнь, бж҃тво, и дымъ вонный думїама являе вонню ст҃агѡ дх҃а, приходящую напредь. ибо кадилница толкуется радость многая бг҃о духана. ещеже думїа есть вмѣсто арѡма яже принесоша впогребенїе Гд҃не, Гла [illegible]

и смурна

и смѵрна, и лїван волхвѡ, и чистаѧ
млтва добрыхъ дѣлъ, ѿнихже вонѧ при
ходит, ꙗкоже глетъ апслъ, хвобо благо
ꙋханїе есмы, сирѣчь, хва вонѧ есмы.
разꙋмѣйте оубѡ вси свщенници, иже
приближаетесѧ ке томꙋ жертвеникꙋ
и свщеннодѣйствꙋете, и слꙋжите же
ртвꙋ безкровнꙋю, ꙗкѡ страсти ꙗже
носѧ живот нашъ во вѣщаем и ꙗвлѧем.

Ѡ совершаемых в приношенїи чтных
даровъ, чесѡ ради изначала неполага
ютсѧ чтныѧ дарѣ в жертвеницѣ.

гла ѕв Приношаахꙋ древнїи члци дары бгꙋ,
ꙗкоже бѧхꙋ они златїи и сребрѧ
нїи сосꙋди. приношаахꙋже и жер
твы животныхъ безсловесны, и
закланїѧ, и крови, ѡбаче тѣло
гдне



гдне ꙗвлѧетсѧ сꙋгꙋбѡ быти, дар,
и жертва. и жертва оубо есть, ꙗкѡ по
слѣди заклан бысть плотїю, в славꙋ
и честь ѡца: дарже, ꙗкѡ бгъ изначала
сохранен бгꙋ и ѡцꙋ, ꙗкѡ даръ чтный и
и сохраненный пред сложенїѧ мїра.
ꙗкѡ прїѧтен есть и любим ѡцꙋ, ꙗкѡ
начаток и первый дар рода нашегѡ, си
рѣчь естества члческагѡ. ꙗкѡ бгъ
перворожден, и стый по законꙋ. весь
мꙋжескїи пол разверзаѧи ложесна, стъ
гдви наречесѧ. сего ради сїѧ дарыже
приносѧсѧ днесь в цркв, сирѣчь про
сфоры, иминже знаменꙋютсѧ прере
ченнїи дары и жертвы древнихъ, и
о нѣмже знаменꙋетсѧ тѣло хртово,
непри

не приносѧ абїе положити нажертве
ницѣ, но потомъ прїемле сщенни
единꙋ часть, сирѣчь единꙋ просфо
рꙋ, и жре, первїе оубо предаюсѧ бгꙋ
дары чтнїи, ибываю инарицаютсѧ.

Чесо ради сщенникъ не творитъ
даръ всѧ хлѣбы, иже приносѧтъ
емꙋ, но онъ токмо егоже хо
щетъ разлꙋчити ѿ иныхъ хлѣбъ,
сщеннодѣиствꙋетъ.

Гла ѯз Подобаетъ рещи и сїе, чесо ради не
творитъ сщенникъ всѧ хлѣбы
иже приносѧтъ емꙋ, даръ бгꙋ.
но онъ хлѣбъ егоже хощетъ ра
злꙋчити, сеи творитъ даръ, и вола
гаетъ и предаетъ бгꙋ, и веземъ

вже



вжертвеникъ сщеннодѣиствꙋетъ.
и сїе есть свойство приношенїѧ
хртва. ибо иныѧ дары разлꙋчахꙋ
они иже имѧхꙋ ѿподобны сво
ихъ родовъ, и тако приношахꙋ
вцрквь, и полагахꙋ нарꙋка сщенни
ковъ и сщенницы взимахꙋ ихъ. и
аще бѧша была животна, закалахꙋ
ѧ, аще же ино что, сохранѧхꙋ. но са
мое тѣло гдне ѿ самы рꙋкъ сщє
нника разлꙋчаетсѧ ѿподобны дарѡ,
и приноситсѧ и волагаетсѧ бгꙋ, и
послѣди жретсѧ. ибо самъ хртосъ
снъ бжїи изѧтъ себе даръ ѿ на
шегѡ смѣшенїѧ иплоти, и даде и
бгꙋ, положивъ внѣдрѣхъ оца,

ꙗкѡ

ꙗкѡ ѿ ѻнꙑхъ нѣдръ той никогда
же разлꙋчиса, но тꙋ сѡда сей даръ,
ипаки тꙋ положи и, ꙗкоже вкꙋпѣ
содаеса, и дадеса бгꙋ и ѻцꙋ, послѣ
диже и накртѣ самъ принесе стое
свое тѣло, ипожре. сегѡ ради хлѣбъ,
иже имать преложитиса втѣло стое
егѡ, самъ сщенникъ иразлꙋчаетъ ѿ
подобныхъ хлѣбѡ, ипредаетъ бгꙋ,
полагаа и настое блюдо, ипотомъ
приноса въжертвенникъ, жретъ.

Чесѡ ради нахлѣбѣ ѡбразꙋетъ
сщенникъ страсть хртовꙋ.

глаⷡ Хлѣбъ ꙋбо иже разлꙋчиса ѿсще
зи нника, дасщеннодѣиствꙋетса,
донелѣже лежитъ впредложенїи,

есть



есть хлѣбъ наг совершенныа блгти,
сїе токмѡ дарованїе имать, ибо пре
дадеса бгꙋ, дабꙋде даръ и жертва.
знаменꙋетже хрта повозрастꙋ ѻно
мꙋ, ѿнегоже бысть даръ. бысть
ꙋбо даръ ѿ самогѡ ржтва ꙗкоже
рекохѡм. и ѡржтвѣ, ꙗкоже зачатїе
егѡ бѣ бесѣменное, и невозможное
сказатиса ꙗзыкомъ члческим,
такѡ и ржтво егѡ. понеже бѣ перво
рожден, подобаше воспѣдовати великим
таинствѡм, изачатїю егѡ, и ржтвꙋ
егѡ, и вовсем егѡ житїи даже до
времене вознесенїа. и ꙗкѡ страсти
ꙗже быша послѣди вѻномъ стом
тѣлѣ, бахꙋ ѿдревни проображены.

сего

сего ради и сщенники здѣ прежде да-
же не принесетъ хлѣбъ в жертвенник и
пожретъ, ѡбразы с ныя начинаетъ
показовати преде в нем. и кои ѡбра-
зом ѿ часа во нже разлучается ѿ прочих
хлѣб ѿ руку сщенника бываетъ даръ,
и пишетъ на нем яко нашинецъ, страсть
гдню и смерть. и вся елика твори
сщенникъ, частию убо творитъ яко
подобаетъ, частию же понуждается
творити на нем дѣло, да знаменуетъ
таинство воплощения. и она иже
бывают тогда сутъ дѣлателное повѣ-
дание спасителны страстей и смерти.
яко древнии обычаи бѣ якоже многа-
жды пророцы пророчествоваху дѣлателнѡ.
яко



якоже пророкъ иеремия хотя изъявляти иерем
плѣнение евреѡм, связа себе, и нагъ
сотвори, знамену Павловы узы.
и глютъ яко нѣкии ѿ бгоносных отецъ
вопрошенъ бысть, что есть монахъ; ни-
что же ѿвѣща: токмо совлече ризу
свою и попра ю. и древнии саму смерть
гдню, и все смирение не токмо словесы
но и дѣлы проповѣдаху его, и научаху
сами и ѿ бга. якоже бѣ море оно еже
раздѣлися жезломъ моисеовы. и купи-
на яже процвѣте во огни. и исаакъ, его
же влечаше отецъ его на заклание.
море ѡбразоваше бцу, яко пребысть
непроходимо якоже бѣ и прежде ѿне-
лиже проидоша людие израилтии.
и два

и два ѿнелѣже роди хр҇та, пребысть
пакы два, ꙗкоже и прежде. еще и купи
на ѡбразоваше бц҇у, ибо внегда бысть
огнь в купинѣ не сгараше. сице и два
прїꙗтъ внѹтрь себе огнь бж҇тва, и
не сгорѣ. и исаакъ самого хр҇та знаме
нуетъ, ибо ꙗкоже исаака хотѧше
заклати оц҇ъ егѡ авраамъ, обаче ни
что же исаакъ пострада, аще и приве
де его на мѣсто, на немже хотѧше
пожрети, но вмѣстѡ оногѡ овча
заклано бысть, еже показа ему
аггл҇ъ, такожде и инсъ хр҇тосъ послан
бысть в мїръ ѿ оц҇а своегѡ закла
тисѧ. обаче бж҇тво убѡ не пострада,
аще и прїиде на мѣсто кранїево,
на немже хотѧше распѧтисѧ хр҇тосъ,

но



но плоть едина прїѧ стр҇ть и распѧ
сѧ. зриши убо какѡ древнїи прр҇цы
прорѡчествовахѹ и словесы и дѣлы,
онаѧ видитсѧ ꙗкѡ твори свщ҇енни,
иже знаетъ, ꙗкѡ суть вподобїе же
ртвы оныѧ. сказуетъ и словесы, и
показуе таинство и дѣлы, елико
есть возможнѡ венцевой вещи хлѣ
ба и вина показати онаѧ иже бѧхѹ
прорѡчествована прежде, и потомъ
совершишасѧ, ꙗкѡ бы гл҇ати, симъ
образомъ прїиде на страсть гдь, си[м]
образомъ умре, симъ образомъ
прободесѧ в ребра, симъ образомъ
ѿ прободенны реберъ излїасѧ кровь
и вода, ꙗвѣ тогда сѧ, ꙗкѡ сїѧ твори,

первѣе

первѣе убо да покажет ꙗкоже рекох
ꙗко ѡбрази нѣцыи и писаніѧ бж
ху прежде и проѧвлѧху в члцѣхъ;
ꙗко пише нане вещи жертвы, пре
жде даже не принесет хлѣбъ в жертве
никъ пожрети и. потомъ ꙗвлѧетъ
ꙗко сеи хлѣбъ грѧде подобитисѧ
ономꙋ истинномꙋ хлѣбꙋ распѧто
мꙋ, жреномꙋ, внѣ весѣхъ сихъ.
понеже подобаетъ возвѣстити
смрть гдню, да ни единъ образъ по
вѣданіѧ ѡставитъ, к немꙋже тре
бовахомъ тмы оустъ, повѣдаетъ
и словесы и ꙗвлѧетъ и дѣѧньми.

Ѡ воспоминаніи гдни, и чесо ради
начинаетъ сщенникъ ѿ того гла.

речениѧ Первіе



Первіе убо сщенни взимъ хлѣбъ,
глет, в воспоминаніе гда и бга и спса
нашего Інса Хрта: ꙗкоже есть
заповѣдь его. и бо глет, сіе тво
рите в мое воспоминаніе, и сіе не
токмо глет ѡ хлѣбѣ ономъ, но ѡ
всем таинствѣ. ꙗкоже ѿздѣ начи
наѧи сщеннодѣиствіе, понеже и
гдь нашъ соверши все таинство, рече
сіе слово, сіе творите в мое воспо
минаніе. и кое есть воспоминаніе
сіе, и како в таинствѣ воспоминати
гда, что творит, како имать.
глюже каѧ есть она ꙗже не пишем
ѡ нем, что повѣдаем, ꙗко мертвыѧ
воскреси, и слѣпыѧ зрѣти сотвори,
и вѣтры

гла
[illegible]

прета и ветры оукроти, и ѿ малы хлѣбѡ
ти со многи члки наыти. сїа ли пока
твори за ша его бга всесилна ꙋ ни. наипа
че же она, иже видѧсѧ знаменова
ти немощь, крть, стрть, смрть.
ѿ сих на повелѣ творити воспомина
нїе его, и ѿкꙋдꙋ ли явленнѡ есть,
ѿ павла. он добрѣ разꙋмѣ таин
ства хва. ибо пиша к корінѳѡ ѡ
таинствѣ семъ и сказꙋѧ глѥ, якѡ
гдь рече, сїе творите в мое воспоми
нанїе, приводи и сїе, глѥ бо, елижды
ядите хлѣб сей, и чашю сїю пїете,
смрть гдню возвѣщаете. и сам гдь
в преданїи таинства егда рече, сїе
есть тѣло мое, и сїя есть кровь моя,
не рече



не рече имъ прежде творити чюдеса,
воскрешати мертвыя, очищати про
каженныя, но что, стрть токмѡ
и смрть повелѣ имъ творити. еже
ѿ васъ ломимое, сирѣчь онъ хлѣб,
иже васъ ради режеся. яже ѿ васъ
изливаемая, сирѣчь оная кровь, яже
васъ ради изливаетсѧ. и чесѡ ради
не воспоминае чюдеса, но стрти то
кмѡ, ибо сїя сꙋть оны нꙋжнѣйша
толикѡ, еликѡ сїя сꙋть творителна
спасенїя нашегѡ. и кромѣ сихъ, си
рѣчь стртей, невозможнѡ бѣ воскре
ситися члкꙋ. оная же бахꙋ то
кмѡ показателна. зане быша чюде
са, да вѣрꙋется гдь якѡ сам есть,
исти

запо
вѣда

истинный спситель всегѡ мира.

## Ѡ совершаемыхъ, сирѣчь бываемыхъ въ хлѣбѣ.

гла іо

Понеже убо посему образу подоба
етъ быти воспоминанію гдню, се
гѡ ради егда рече сщенникъ в во
споминаніе гдне, приводи и ѡна
яже являютъ крстъ, и смрть. Ибо
рѣжа хлѣбъ глетъ прречество пррка
исаіи, якѡ овча на заколеніе веде
ся, и прочая. Сирѣчь хс ведеся
въ смрть якѡ овча, и слово идѣ
ломъ елико есть возможнѡ. Ибо
разлученіе хлѣба и вина творяи
по потребѣ да изметъ даръ, подо
бенъ образъ творитъ прележащагѡ





во ѿлученіе гдне ѿ мира плѣнаи
путь оный, иже веде его смертію
ко оцу. Якоже самъ рече: ѡставляю
миръ, и иду ко оцу. И понеже
четырижды водружаетъ копіе сще
нникъ в просфору, потомъ рѣжетъ
хлѣбъ, наиныя четыри части,
раздѣляетъ слово пророческое, каждо
часть слова пристоитъ накуюждо
часть рѣзанія, да покажетъ дѣло,
толкованіе слова, якоже сей хлѣбъ
разлучнея ѿ подобнагѡ хлѣба,
да пожретсѧ и предастсѧ бгу и оцу.
Еще игдѣ ѿиде ѿ естества чело
вѣческагѡ, емуже смѣшеніе
заеланское свое чколюбіе. И перьве

оубо прїемлае сщенникъ просфору,
и водружае копїе в десную страну гла,
Исаїи сїю часть пррчества. яко овча на за
коленїе ведеся. также в левую страну
водружае и глае: яко агне незлоби
вын прямо стригущаго его безгласе,
сице не отверзае оуст своих, зане агне
глется иже есть единаго лета пре
оным иже стрижет его безгласна,
сице не отверзает оуст своих. также
водружае с тое копїе в горнюю страну
и глет: во смиренїи его суд его
взятся, внегда не сопротивися,
наипачеже слирися по еуглїю, еже
глет, Іс же молчаше, суд его,
сиречь и зреченїе, на него явися.

вдо



в долнююже страну просфоры водру
жая копїе глет, род же его кто
исповесть, внегда есть бе оца бе ма
тере, кто исповесть род его, бе
мтре рождься бе летно от оца. бе
оца же рождься от матере бесеме
не. также водружая с тое копїе отде
сныя страны просфоры, и зимае
стый хлеб, и глет сице. яко вземле
тся от земли живот его всегда,
нн и прно и во веки веко, си
речь вземлется от земли живот
его, яко да воспоется всегда, нне
и прно и во веки веко. также пола
гае стый хлеб в знак и глет, жре
тся агнец бжїй вземляй грехы мира,

заживо

за живо́тъ мі́ра и̑ сп҃се́ніе. и̑ творит
кр҃тъ ст҃ы́мъ копїе́мъ на хлѣ́бѣ ре́
жа. та́же прободаетъ хлѣ́бъ в де
сну́ю стран҄у, гл҃а, и̑ е̑ди́нъ ѿ вои́нъ
копїе́мъ ре́бра е̑гѡ̀ прободѐ. и̑ а̑́бїе
и̑зы́де кро́вь и̑ вода̀. сирѣ́чь е̑ди́нъ
во́инъ, то́й бѣ̀ ло́ггїнъ копїе́мъ про
бодѐ ре́бра е̑гѡ̀, и̑ а̑́бїе и̑зы́де кровь
и̑ вода̀. та́же влива́етъ во ст҃у́ю ча́
втора́ шу ѿ вина̀ и̑ воды̀. та́же взе́мъ
ѧ̀ про вторую просфору сщ҃е́нникъ гл҃етъ.
сфора̀ вчесть и̑ па́мѧть пребл҃гословенныѧ
сла́вныѧ вл҃чцы на́шеѧ бцы и̑ при
снѡ дв҃ы марі́и, е̑ѧ́же мл҃твами прї
мѝ же́ртву сїю̀ в пренебе́сный твой
же́ртвенникъ. и̑ взе́мъ ча́стицу
ст҃ы

ст҃ы копїе полага́етъ ѡ̑ десну́ю стра́ну 
ст҃а́гѡ хлѣ́ба. та́же взе́мъ тре́тїю про трет҃ї
сфору гл҃етъ, че́стнагѡ сла́внагѡ ѧ̀ про̀сфора
прорка предтечи и̑ кр҃тителѧ і̑ѡа́нна. сфора
ст҃ы́хъ сла́вныхъ прро́кѡвъ. в
ст҃ы́хъ сла́вныхъ и̑ всехва́льныхъ а̑пл҃ъ. г
И̑же во ст҃ы́хъ ѻ҆тє́цъ на́ших ст҃ле́й, и̑ всела́е д
нскихъ вели́кихъ учи́телей васи́лїа вели́
кагѡ, григо́рїа бг҃осло́ва, і̑ѡа́нна
злато́устагѡ, а̑ѳана́сїа, кѵ́рїлла,
нїкола́ѧ и̑же в мѵ́рѣхъ, и̑ всѣ́хъ ст҃ы́хъ
ст҃ле́й. ст҃а́гѡ а̑пл҃а первомч҃ника и̑ архї е
дїа́кона стефа́на, и̑ ст҃ы́хъ вели́кихъ мч҃нкъ
дими́трїа ѳео́дѡра, и̑ всѣ́хъ ст҃ы́хъ
мч҃нкъ. прпдбныхъ и̑ бг҃оно́сныхъ ѻ҆тє́цъ ѕ
на́ших а̑нтѡ́нїѧ, е̑ѵѳѵ́мїѧ, са́вы
ѡ̑сщ҃е́ннагѡ, ѻ̑нꙋ́фрїа, а̑рсе́нїа, а̑ѳа
на́сїа и̑же во а̑ѳѡ́нѣ, и̑ всѣ́хъ прпдбныхъ.
ст҃ы́хъ

ѯн ѕ Сты ниц ѣли телзи безсребреник ѡ козмы
и дамїана, кꙋра, и іѡанна, панте
леимона, и ермолаа, самѱѡна и дїо
мида, ѳалалеа, и трѵфѡна, и прочи.
и Сты праведны бго оцъ іѡакима и
анны: и сегѡ ѥгѡ же ѥсть день.
и всѣ сты, ихже мл҃твами посѣти
насъ бже. и такѡ взема̑е частици
накїиждо чинъ по ѥдинои, и полагаѥ
д на лѣвѣи странѣ. иже во сты оца
нашегѡ іѡанна златоѹстагѡ, или
васїлїа великагѡ: аще ѥсть лїтꙋ
четверїа ѥгѡ. Потом взем четвертꙋю про
тала сфорꙋ глѥ, ѡ архїеппѣ нашем и мрк.
просфо чьтнѣ пресвѵтерствѣ, во хр҇тѣ дїа
ра конствѣ, и ѡ всемъ свщенномъ
чинѣ. Таже вземлетъ пятꙋю про
сфорꙋ, глаголетъ, ѡ памяти,
и ѡ ста



и ѡставленїи приснопамятных со
дателеи стыя обители сея. здѣ
поминаѥ свщенни поимени ихже хо
щѥ живыхъ и мертвы, и всѣхъ иже
в надеждѣ воскрнїя жизни вѣчныя,
твоегѡ прїѡбщенїя ѹсопши право
славны оцъ и братїи наши члколю
бче гди прости. и такѡ взе части
цꙋ полагаѥ ю ниже на лѣвѣи стра
нѣ. таже вземъ дїакон кадилни
цꙋ и кадило глѥ ко свщеннику, бл҃ви
влко кадило, и ѥреи же глѥ гдꙋ по
молимся, кадило тебѣ приносим хр҇те дꙋмїа
бже нашъ в вонѭ благоѹханїя дхо
вного ѥже прїими влко во стыи и пре
небныи и ѹмныи твои жертвени
ни

и низпосли нимъ богатыя млти твоя и щедроты твоя, и дарꙋй намъ рабѡмъ твоимъ призывающымъ имя твое, оца и сна и стагѡ дха, нне и прнѡ, и вовеки вѣкѡвъ, аминъ.

Звѣздица глаголемая.

Что являетъ астерискъ, сиречь звѣздица, покровы, и воздухъ.

Первѣе ꙋбѡ в честь спса кадяи звѣздицꙋ полагаетъ над хлѣбомъ, и гле: и се звѣзда пришедши ста верхꙋ, идѣже бѣ отроча. сиречь звѣзда яже явися на востоцѣ, знаменꙋющи ржтво хво, пріиде и ста верхꙋ, идѣже бѣ отроча. со знаменми ꙋбѡ показꙋетъ она елика выша въ ржтвѣ.

понеже

понеже рекохомъ быти предлежние во обрз вертпа и ясли. таже взем покров блюда, иже с прочими покровы, знаменꙋе пелены, гле оныя ѱалмы, иже являютъ воплощение сна и слова бжія. гдь воцрися в лѣпотꙋ ѡблечеся, и прочая. сиречь снъ всегда црь есть яко бгъ, обаче сіе непознавашеся и начала в члцѣхъ, зане прежде ономꙋ егоже непознаша, потом ѡнележе воскрсе яко бгъ, ꙋвѣришася, вѣровавше быти црю и бгꙋ. ꙋбѡ прорчествꙋяи ддъ сіе гле, яко гдь воцрися, сиречь црь познася, в лѣпотꙋ ѡблечеся. сиречь яви славꙋ и власть яже емꙋ

подо

подобае ꙗкѡ бг҃ꙋ. ѥщеже мню ꙗкѡ
знаменꙋе и ино нѣчто ѥже ѡблече
сѧ, внегда ѹмертвисѧ плотїю не
имѧше лѣпоты, ниже видѣнїѧ,
ꙗкоже гл҃е пр҇ркъ, но обаче воскресъ
в лѣпотꙋ ѡблечесѧ. ѡблечесѧ гдⷭь
в силꙋ и препоѧсасѧ. имѧше ѹбѡ
ꙗкѡ бг҃ъ всегда и прⷭнѡ бж҃твеннꙋю
лѣпотꙋ, и бж҃твеннꙋю силꙋ сокро
веннꙋю. обаче потоⷨ ꙗви тыѧ блⷣти
ѥгда воскресе, и вознесесѧ на нб҃са.
не прїѧ тыѧ блⷣти ѿ внѣ, но саⷨ имѧ
ше сѧ в себѣ. а ѥже препоѧсасѧ, ѥмѣ
сто, ѹкрасисѧ, ꙗкѡ знаменїе ѹкра
шенїѧ ѥсть ѡпоѧсанїе. ибо ѹтве
рди вселеннꙋю ꙗже не поⷣвижитсѧ.

сирѣ



сирѣчь гдⷭь ѹтверди и ѹкрѣпи все
леннꙋю истинною, ꙗкоже не подви
затисѧ вашши ѿ прелести. и гдѣ
ѹтверди ю; на камени вѣры. разꙋ
мѣстеже ѡсобнѣ вселеннаѧ и
цр҇ковь, в неиже ѡбитаю вѣрнїи, ѥи
же не имꙋт ѡбладати когда врата ма҃
адова, сирѣчь ѥретїки. ꙗкоже гл҃е
влⷣчни гласъ, и прочаѧ ѱалма. и нача
шю взем покровъ гл҃е. покры нб҃са
добродѣтель ѥгѡ, и разꙋма ѥгѡ
исполнь землѧ. той ѥсть ѻнъ, иже
нбо покры добродѣтелми чиⷣ своиⷯ,
ꙗкѡ бг҃ъ ісъ хс҃, и разꙋма ѥгѡ си
рѣчь разꙋма ѹченїи ѥгѡ ѥсть испо
лнь землѧ. ибо ѥгда воплотисѧ,

позна

позна его вся земля, вкупѣ со
оцемъ и дхомъ. таже конечнѣ егда
кадитъ воздухъ, иже знаменуетъ нбо,
понимъже есть звѣзда. знаме
нуетъ же и плащаницу, сего ради
многажды носи ся мертва ему
рнію помазана, глетcя и нагро
бникъ, сіе научаетъ явѣ доконца,
таинство якоже едино живописа
ніе. яко тои иже пречествованъ
бысть яко агнецъ, и с небесъ пріиде,
и родися поплоти, в вертпѣ и яслехъ,
и скрижали страсти, абіе ѿ нелѣже
родися прообразовашася в немъ.
ибо звѣзда ста верху его являю
щи его волхвомъ, и ирод гоняше,

невмес



и с умес ѿнъ пріемъ его на руку своею,
научи, яко тои лежитъ в знаменіе
прекословное. и яко оружіе пройде
дшю мтре его, сицевымъ образомъ
сего ради вся вещи страсти, сице
попис уются. убо кадяй дары иже
суть в семъ преложеніи, яко по
свщени бгу, и яко приносими ему,
и яко вмѣсто собраны суть сотворени
престагѡ тѣла и крове, глаголетъ
млтву проскомідіи, и призываетъ
бга и оца, иже посла к намъ сна
своего единороднаго, иже есть не
бесныи хлѣбъ, да благословитъ
оная, яже суть пред нимъ, и пріи
метъ в нбныи свои жертвенникъ,

и кото

и воспоманѣ оныхъ, иже принесоша
ѧ, и оныхъ, ихже ради сотвориша
ѧ, и оныхъ, иже служа влітургіи,
да сохранитъ ихъ не осужденны.
и сицевымъ образомъ творѧи ѿ п҃ветъ
кадиⷮ проскомидію и ст҃ую трапезу
крстообразно. таже кадитъ весь
м олтарь, показуѧи преподаніе даро
ванїи к ст҃ым ѿ б҃га, и ст҃ыми к про
чимъ. ибо видѣхомъ нѣкїѧ кадѧ
щыѧ и храмъ, сирѣчь цр҃квь всю и
Діону люди. еже г҃летъ ст҃ыи діонусіи.
ıако прежде лит҃ургіи ѿ жертвеника
кадитсѧ весь храⷨ, и паки в жертве
никъ приходиⷮ. понеже начало и ко
нецъ добрыхъ есть б҃гъ. мѣсто же
и прсто



и прстолъ сего б҃га есть жертвеникъ.
сего ради всегда, егда хощеⷮ кадити
сщ҃енниⷦ, ѿ жертвеника начинаетъ,
и паки в немъ совершаетъ. понеже
образъ хв҃ъ есть архїереи, и силою
хртовою богатѣетъ. и еще кіиждо
предстатель, сирѣчь тщатель д҃шъ,
х҃а образуетъ, в нихже сїе бываетъ,
сирѣчь первѣе архїереи знаменаетъ,
сирѣчь бл҃гословлѧетъ, ıакоже приноси
и б҃гу, и ѿнележе кадитсѧ трапеза
и всѧ іконы, первыи самъ архїереи
кадитсѧ, таже прочїи, и послѣ
всѣхъ паки самъ архїереи. понеже
начало и конецъ ст҃ыхъ дѣлъ, и дѣѧ
нїи тои есть, еще и преподателенъ, ва
и попозра

и҆ по подража́нїю є҆гѡ̀ ѻ҆бы́чай є҆́сть тво
ри́ти та́кѡ. и҆ игꙋ́мени и҆́же с҃ть
сщ҃е́нницы поставле́ни. а҆́ще и҆ рекохо́мъ
ѿ ѻ҆́ныхъ ꙗ҆̀же быва́ю в проскомі́дїи,
па́ки не бы́лъ бы вре́дъ, воспрїѧ́тїе
твори́ти сло́ва ѿ то́й проскомі́дїи,
и҆бо ѡ҆брѣ́ли бы́хомъ не́гли и҆ и҆но
нѣ́что ва́щше в по́лзꙋ на́шꙋ, є҆гѡ̀
ра́ди подоба́етъ не лѣни́тисѧ на́мъ.

Чесѡ ра́ди дꙋмі́амъ по проскомі́дїи.

гла҃ ѻ҃в Оу́бо сщ҃е́нникъ соверши́въ проскомі
дїю, прино́ситъ дꙋмі́амъ бг҃ꙋ за
бл҃годаре́нїе дѣ́ла и҆ дѣ́йствїа с҃тагѡ
дх҃а, и҆́же и҆́мать прїѧ́ти, и҆бо ѡ҆бра
зо́мъ с҃тагѡ дх҃а бога́тѣетъ дꙋмі́амъ.
и҆ мл҃тва свидѣ́телствꙋетъ гл҃ющи.

кади



кади́ло ти прино́симъ хрⷭ҇те бж҃е в вонѧ̀ дꙋмі
бл҃гоꙋхані́ѧ. ѡ҆ хрⷭ҇те бж҃е мы̀ ра́би твоѝ а́мъ
прино́симъ ти дꙋмі́амъ в вонѧ̀ бл҃гоꙋха
нїѧ дх҃овнагѡ, є҆го́же прїе́мъ в пре
нбⷭ҇ный тво́й же́ртвенникъ, возниспо
сли на́мъ бл҃года́ть прес҃та́гѡ твоегѡ̀
дх҃а. подо́бнѣ сщ҃е́нникъ чтитъ бг҃а при
ноше́нїе дꙋмі́ама, и҆ пока́зꙋетъ ꙗ҆́кѡ
дѣ́йствꙋетъ ѡ҆ дх҃омъ, и҆ ꙗ҆́кѡ ѿ мѵ́ра є҆гѡ̀
бл҃гть дх҃а в мі́ръ да́детсѧ и҆ и҆злїѧсѧ.

Па́ки ѡ҆ соверша́емыхъ в проскомі́дїи.

Сщ҃е́нникъ и҆зыма́ѧ хлѣ́бъ ѻ҆́нъ ѿ сре гла҃ ѻ҃г
ды хлѣ́ба, є҆го́же хо́щетъ жре́ти,
ꙗ҆влѧ́етъ ꙗ҆́кѡ сп҃съ воплоти́сѧ ѿ
на́шегѡ є҆стества̀ и҆ сꙋщества̀, а҆ не
ѿ и҆́нагѡ є҆стества̀, ѿ є҆ди́ныѧ жены̀

бл҃го

бл҃гословенныѧ, и ст҃ыѧ прⷭ҇нѡ дв҃ы
ѻтроковицы избранныѧ ѿ всѣхъ женъ
гж҃и мр҃іи. вливаетъ же и всѧ͛кꙋю чашꙋ
вино и водꙋ, ꙗкоже есть преданіе.
и чесѡ ради вливаетъ вино и водꙋ; сїе
дѣло вещи ꙗвлѧетъ, единъ ѿ воинъ,
гл҃етъ еѵ҃листъ, ребра егѡ прободе, и абїе
изыде кровь и вода. чашїа ꙋбѡ сїѧ
Іѡа҃н есть ѿ ѻнны ребръ сп҃са, иже рече, сїѧ
есть кровь моѧ, ꙗже изливаетсѧ за
вы. кровь ꙋбѡ с водою излїѧсѧ ꙗкѡ
еѵ҃лїе гл҃е, ѿ ребръ, и ѿ тѣхъ пїемъ. и
златоѹстъ сїе гл҃етъ, егоже армени
ѿглаꙋю. но ѻбще вси ѻ҃цы сїе гл҃ютъ
ꙗкѡ все ѻно, еже изыде ѿ ребръ сп҃са,
ѻбщеніе есть. понеже изыде ѿ гдьска





тѣла и вонстиннꙋ сїе ꙗкоже есть
свидѣтелствованнѡ, кровь и вода
есть. ибо понеже подобаше ꙗвити
сѧ двѣма источникома ихже силою
паки раждаемсѧ и живемъ вѣчнѡ въ
дѣ. сегѡ ради нꙋжднѡ есть во
стои чаши вино и вода в совершеніе
таинства, а не вода токмѡ ꙗкоже
есть ересь скверная водопреставтелеи,
ꙗже развращаетъ и раставлѣвае преданіе
таинствъ. ꙗкоже и безбожное и ѕлое
нечестїе нѣкихъ ѿсѣцаетъ вино, ꙗкѡ
ѕлꙋ вещь, а непїѧнство, поꙋщеніемъ и
совѣтомъ демона лꙋкавнѣишаго,
иже поꙋщаетъ и спрею нана хрстїанъ, любопрѣ
ꙗкѡ в прерѣніе стѣнишїѧ жертвы, нїемъ

нли паче же рещи впоругание ихъ и
разоренїе. ниже вино токмѡ ꙗкоже
творѧтъ еретици армени, дабы по
требили инꙋ ересь водопредстателей,
в нюже падоша вгоршꙋю, ꙗкоже сїе
слꙋчиша и воинныхъ, иже ѿпадаютъ
ѿ истинны. ибо сїи ꙗкѡ дабы хо
тѣли противитисѧ несторїю, иже
ꙋчаше раздѣленїе в хрⷭ҇тѣ, сирѣчь,
ѻсобнѡ глаше быти словꙋ бжїю, и
ѡсобно чл҃кꙋ, начашѧ глати еди
но естество токмѡ в хрⷭ҇тѣ, ѿверг
ше смотренїе егѡ ѻкаяннїи. ибо
какѡ бжїе слово воплотисѧ, и есть
едино естество. кое есть сїе есте
ство бжтвенное, или чл҃ческое;
потре



потреблѧютъ ꙋбо едино естество,
сице ꙗвлѧютсѧ сопротивни бжтве
нным заповѣдемъ. сопротивлѧетсѧ
же мысли водопредстателей, ісѡа
златоꙋстъ, егда глетъ оно, еже
глаголанѡ есть ѿгда, не имам пити
ѿселѣ ѿ рожденїѧ лознагѡ, сирѣчь
ѿселѣ в предь не имать пити ѿпло
да лознагѡ. лозаже вино раждаетъ
а не водꙋ. ѿсѣцаетъ ꙋбѡ ересь, и не
изгонитъ водꙋ, ибо не рече вино
токмѡ без воды, но лоза вино раждае
а не водꙋ. ꙋко подобаетъ быти и ви
нꙋ, но и водѣ с нимъ. понеже ѻба
изыдоста ѿ бжтвенныхъ ребръ. но
прелести лестца многих прелстиша
спра

ѻ҆ пра́вагѡ пꙋти̏, мы́же цр҃кимъ пꙋте̑м
текꙋ́щїе, ꙗ҆́коже кро́ви и҆ водѣ̀ ѿ ребръ
животворѧ́щїй и҆стекшїй наꙋчи́хомсѧ,
та́кѡ и҆ вино̀ с водо́ю влива́е̑м въ ча́шю,
и҆ с тѣ́мъ тр҃цѣ прино́симъ да́ры ска́
сны́мъ хлѣ́бомъ, ꙗ҆́коже прїѧ́хо̑м ѿ
бж҃твенны̑х и҆ сщ҃е́нны̑х собѡ́ръ дре́вле,
и҆ хлѣ́бъ ᲂу҆́бѡ и҆ нача́ла (ꙗ҆́кѡ гл҃ю) ква́
сный преда́десѧ прино́ситисѧ ѿ на́съ,
и҆ сщ҃е́нныѧ мл҃твы свидѣ́тельствꙋютъ,
и҆ дре́внее преда́нїе и҆ ѡ҆бы́чаи. Ча́ша
же вино̀ и҆ вода̀. И҆ ѿ си́хъ лїтꙋ́ргїа
Злаѹ҃ Златоꙋ́ста ᲂу҆чи́тъ на́съ, свѣ́тлѣеже
Васи лїтꙋ́ргїа Васи́лїа. И҆бо ѿнележе речѐ,
и҆ взе̑м хлѣ́бъ во ст҃ыѧ своѧ̀ и҆ пречт҃ыѧ
и҆ непоро́чныѧ рꙋ́ки, и҆ показа́въ тебѣ̀
бг҃ꙋ



бг҃ꙋ и҆ ѿц҃ꙋ, бл҃годари́въ, бл҃гви́въ,
ѻ҆ст҃и́въ, дадѐ ст҃ы́мъ ап҃лѡ̑м, гл҃ѧ,
Прїими́те ꙗ҆ди́те сїѐ е҆́сть тѣ́ло моѐ
и҆ про́чаѧ. Та́же взе́мъ ча́шю гл҃етъ,
Пі́йте ѿ неѧ̀ вси̏, сїѧ̀ е҆́сть кро́вь моѧ̀
ꙗ҆̀же и҆злива́етсѧ за вы̀ и҆ за мнѡ́гїѧ,
си́рѣчь за е҆ли́кѡ и҆́мꙋ вѣ́ровати, во
ѻ҆ставле́нїе и҆ проще́нїе грѣхѡ́въ. Внима́й
ве́щи до́брѣ, ꙗ҆́кѡ на сто́е ᲂу҆́бѡ тѣ́ло
не речѐ, прїими́те ꙗ҆ди́те вси̏, сїѐ е҆́сть
тѣ́ло моѐ, е҆̀же рѣ́жетсѧ за вы̀, во ломи
ѻ҆ставле́нїе грѣхѡ́въ. Но про́сто речѐ, тѧ
прїими́те ꙗ҆ди́те, и҆бо ꙗ҆́кѡ бг҃ъ вѣ́дѧ
ше ї҆ꙋ́дꙋ, ꙗ҆́кѡ не хотѧ́ше ꙗ҆́сти, но
хотѧ́ше сокры́ти да и҆́де преда́ти е҆го̀
в тай со ѻ҆́ны̑м ст҃ы́мъ хлѣ́бомъ ꙗ҆́кѡ
творѧ́ше и҆ тѣ́ло своѐ. На кро́вь же
гл҃а

глаше, Пїите ѿ неѧ̀ вси̑. ибо вѣда-
ше, ꙗкѡ не може сохранити кровь,
но и нехотѧ̀ пїѧше ю неволею. ибо сїю
кровь (глетъ) ѿ рожденїѧ лознагѡ взем
и растворивъ, сирѣчь водою смѣсив,
(сїе бо еже растворивъ знаменуетъ)
но и бжтвенный Їакѡвъ въ глемѣй
своей сщеннѣй лїтургїи, тако ѡбрѣтае-
тсѧ въ нѣкихъ мѣстѣхъ, глетъ сице,
и взем чашю, и растворивъ ѿ вина и
воды. и вси бгоносенїи оц҃ы такѡ
творѧху сїе всоборныхъ црквахъ, и
во аплскихъ престолѣхъ, и изначала
такѡ нам предашѧ, творити живую
сїю жертву. ибо не прїѧхѡм таинства
ѿ нѣкихъ частны малыхъ стыхъ,
ниже прїѧхомъ преданїѧ ѿ малыхъ
нѡ



но ѿ всѣхъ наипаче единикѡ аплскихъ, и непобѣ-
диникѡ оц҃ъ, иже возсїѧша в мїрѣ
чюдесы своими, и еще сїѧю. многа-
жды собрашасѧ вкупѣ оц҃ы ѿ всѣхъ
конецъ земли, и сщеннодѣйствова-
ше вкупѣ, сей вкупѣ предаша нам
тщателно чинъ бжтвеннагѡ таино-
дѣйствїѧ, и наипаче патрїарсїе, си-
рѣчь патрїархи, подобни аплѡм, иже
имѧху основанїе верховнагѡ апл҃а
петра. и ѡснованїѧ добрѣ православїе
хрстїанскихъ црей, кѡнстантина, и про-
чих ревновавших за Хрїста, и всѣ зыканїи,
иже бываху побраннїи за православїе
и за стаѧ преданїѧ, не законополага-
ше токмѡ единъ архїерей, но и епис-
лѣнїе и тщанїемъ благочестивыхъ црей,

вси архїерее ѿ всего мира собирахуся,
и папа римскїи ту бяше, или егда не слу
чашеся имѣти удобство быти само
му, посылаше ины вмѣсто себе, яко
же бѣ агапи, и потом мартин, или мѣ
стохранителми: и патрїарх александрїи
скїи, и антїохїискїи, и божественнаго
града їерусалима: еще и иже бедѣ вси
иерраинїи, иже вси вкупѣ нечистивше
онаго ѿ ниже имяху усомнѣнїе, утве
рдиша истинную чисту, и предѣлы и гла
вами исполнеными православїя: пое
му образу творяху и апли. зане егда
изнесеся слово ѿ нѣкии о обрѣзанїи,
не надѣяхуся на себе павел и варнава,
положити закон едини, но собор
и прочи апли. ѿ негоже еже посылаше
прїя



прїяша со писанми. тогда егда не
учаше токмо петр, но и іаков и
іоанн и прочїи. и аще что пишут вку
пѣ в посланїи своем. и прежним петр
егда хотяше избрати апла вмѣсто
іуды да совершится двонадесяти
ца учников, не надѣяся на себе
но рече всѣм, и вкупѣ с ними совер
ши дѣло. и егда прїят корнилїа
со ѿкровенїем, со многими словесы
и свидѣтелствы показа апло, яко
дѣло бѣ ѿ бга а не ѿ себе, да прїиму
его и тїи. и павел подобнѣ хожда
ше и глаше проповѣдь и иным. да
не течет всуе тну проповѣдь, или
тече павел иже возглаше ха на себѣ.
павел

павелъ, егѡже двизашесѧ ꙗзыкъ
всегда ѿ стагѡ дха, толикѡ собл
дашесѧ, сицевымъ образом и намъ
подобаетъ держати в жертвѣ ста
гѡ и ѡсщенннагѡ хлѣба соединѧти и
влагати стѹю кровь и водѹ вчашѹ,
ꙗкоже сѹть предана и ѹтвержденна
ѿ всѣхъ стыхъ ѡцъ, егда собращасѧ
вкѹпѣ во стыхъ своихъ собѡрѣхъ.

Зри паки прилѣжнѡ начинанїѧ
проскомидїи.

Гла од Сщенное ѹбѡ блюдо, сщеннѣйшїи
хлѣбъ имать, бжтвеннаѧ же ча
ша вино своденою возложенна бгѹ.
самъ же сщенникъ вземъ и дрѹгѹю
просфорѹ, изимае частицѹ единѹ
кѡпїем





кѡпїем ѿпечати ꙗже есть посредѣ *, и про
приносиию в честь и памѧть егомтре, єфоры
и полагае ю надесной странѣ стагѡ
и сщенннагѡ хлѣба. ибо той хлѣбъ
есть мѣстообраный еще тѣла хва,
и частица оная есть вмѣсто оныѧ
двы, ꙗже роди его тѣлеснѡ. посе
мѹ образѹ хранитсѧ обра истинны,
ꙗкѡ глетъ ѱаломникъ. престацрца
ѡдеснѹю сна црѧ ха, сирѣчь близъ де
сницы црѧ стоитъ црца, и прїемлет
первыѧ чести ꙗкѡ мти егѡ, и сегѡ
ради полагаетсѧ ѡдеснѹю. сщенникъ
паки ѿ третїѧ просфоры изимаетъ
кртообранѡ частицы копїем, в памѧть
всѣхъ стыхъ, и полагаетъ ѿшѹюю

хлѣба. И ѡвѹ ѹбо в честь и памѧть
приноси честныхъ небесныхъ силъ, и нѹ
днѡ єсть приносити за нмѧ их, ѩкѡ
и тїи слѹжиша в таинствѣ смотренїѧ
єгѡ, и ѩкѡ со єдинишасѧ с нами,
и єсмы єдина црковь, носѧще сїи во
схожденїє наше ѿ землѧ на небеса, и
ѩкѡ сѹть хранителїє наши. и хранѧ
насъ, и молѧтсѧ бгѹ ѡ насъ и ѹкро
чаютъ єгѡ. Ѡвѹже в честь и памѧть
чтнагѡ прⷣтчи, и всѣхъ стыхъ прркъ
и праведны, иже прорекоша воплощє
нїє гдне. Ѡвѹже в честь и памѧть
стыхъ и всехвалны апⷧъ, ѩкѡ рабѡ
и слѹгъ хртовыхъ. ѩкѡ сѹть первїи
свщенникѡ и ѹчтлєи вѣры, и стыхъ
їєрархъ



їєрархъ иже трѹдишасѧ по аплѣхъ за
блгочестїє. стаихъ и добропобѣдных
мчнкъ, и прпбны совсѣми стыми.
послѣдиже приноси в честь, и памѧть
стагѡ иже празнѹетсѧ во ѻнъ день,
и златоѹстагѡ оца, єгоже єсть лїтѹр
гїа, или васїлїа. и паки вкѹпѣ всѣх
стых. понеже вси во хртѣ сѹть соєдине
ни. и нѹжнѡ єсть по воспоминанїи
гдни, творити и памѧть рабѡ єгѡ.

Ѡ частицахъ приношаємых в преложе
нїи ѡ стыхъ, и всѣхъ блгочестивых.

И первѣє ѹбо полагаетсѧ частица прⷭ҇ глⷡа
стыѧ бцы, ѩкоже рекохомъ, єюже ое
таинства спсенїѧ нашегѡ сѹть совер
шена. таже стыхъ агглѡвъ, ѩкѡ

и тїи

и тїи служиша в таинствѣ, и мяже соеди
нишасѧ с нами, и хранѧт нас. Такожде
оны иже прорьчествоваша ѿ таинствѣ
прорковъ же, и праведны, ѿ нихже
изрядныи, и печать есть кртль, по
томъ бгопроповѣдникъ, аплѡвъ, иже
мiр просвѣтиша, с нимиже истителеи
ихъ, и наслѣдникѡвъ, и плода пропо
вѣди и оученiя мчнкѡвъ и прпбныхъ,
и послѣди всѣх вкупѣ. понеже вжер
твѣ сеи стѣи вси вкупѣ аггли и члцы
стїи соединишасѧ хрту. и вне ѡсти
шасѧ, и с нимъ соединяю нас, ихже
млтвами, (гле) пресвѣти, и вижд нас
вже, и дарѹи на всѧ наша прошенiя,
еликаѧ сѹть на спсенiе наше, и живо





вѣчныи. Зрѣшили, ꙗкѡ частицы
стых сѹть в памѧть ихъ и честь, и ѡни
приносимы во спсенiе наше. Зане прича
щаютсѧ и сiи ѿ страшнагѡ сегѡ таин
ства, ꙗкѡ сѹть споподвижницы хви,
в честь и величество болшее, смѣшенiе соеди
жертвы ꙗже дае спсенiе, и нас миротво неніе
рѧ сохрьто и соединяю, и наипаче вели
кѡ поминае ихъ. сирѣчь стых обаче не вни
прелагаютсѧ частицы в тѣло влчне, или ман
в тѣлеса стых: но токмѡ дары сѹть и при дсврѣ
ношенiя и жертвы схлѣбо в подражанiе
влки, и приносѧтсѧ к влцѣ вонмѧ их,
и ѡсщаютсѧ в сщеннодѣиствiи таин
ствъ соединенiе и общенiе, и посылаю
ѡсщенiе к оны имиже бывае литѹргiя

и кнѧ ѩкоже и вмлтва сїѧ бываетъ. Егда
помѧнаетъ ихъ, или егда приноситъ даръ,
или в церкви ихъ, или мощехъ, или во
ікона ихъ, зане тїи ѡбщаютсѧ ѿ бга
непосредственнѣ, прїемше дары наша
ѿ сщ҃ѧю насъ. аще оубѡ ини дары сꙋть
прїѧтни приносимии ѿ нѣкоегѡ вѣрна
кии вчесть и памѧть ихъ, множае прїе
млю дары во стѣй жертвѣ. ибѡ аще
невещество и оумомъ дша стыхъ при
ѡбщаютсѧ соединенїѧ хва: но ѡбаче
сщенное дѣйствїе еже предаде хсъ быти
заспсенїе мира, приѡбщаютсѧ величай
шїѧ чести, ѩкоже сопострадаша, и спро
славлѧютсѧ, но и бжественнѣйшїи
агглы ѩкѡ и тїи снами сꙋть соединени
и ѩкѡ

ѩкѡ слꙋжиша втаинствѣ приѡбщаю
тсѧ и причащаютсѧ ѿ блгодати, и
зрѧднѣеже и ѡсобнѡ мти бга слова
раба, и слꙋжебница великагѡ смотре
нїѧ, родителница и корень сегѡ хрта
бжтвеннагѡ и дивнагѡ егѡ соединне
нїѧ кнамъ, та, ѩже ѩвисѧ вина вопло
щенїѧ творца своегѡ, перваѧ ѿ всѣхъ
прїемлетъ честь, и сїѧнїе ѿ воплотивша
госѧ ѿ неѧ сна, дѣвственнѣ и стѣ,
и соединившагосѧ снами соверше
ннѣйшею блгостынею. сегѡ ради и
ѡдеснꙋю егѡ бли стоѧ, и вкꙋпѣ ѡде
снꙋю сщеннагѡ хлѣба полагаемъ части
цꙋ юже изнимаемъ во имѧ еѧ. ѿ се
гѡ ѩвлѧемъ ѩкѡ вышше всѣхъ та

прибли

прибли́жаетсѧ к бгꙋ. ѿ шꙋ́ин же сщ҃е
ннагѡ хлѣба полагаемъ частицы агге
лѡвъ, и с҃тыхъ всѣхъ. понеже сіи на
вторыи чинъ, наипачеже не имꙋтъ
сіи сравненіе в величество еѧ. зане
ѥю просвѣщаютсѧ, и ѿ неѧ ѩже есть
первая, и с҃тыми спасаемсѧ. ѩкѡ и
виною еѧ мы соединихомсѧ бгꙋ и
смѣсихомсѧ. творѧи ꙋбѡ сщенник
сіе, таже приноси и прочіѧ частицы.
первіе ꙋбѡ ѡ архіереи, понеже есть
источни сщенства. таже ѿ всем чинѣ
сщенникѡвъ, иже слꙋжа таинствꙋ,
ибо подобаетъ прежде ономꙋ дѣлате
лю иже трꙋждаетсѧ, ѿ плода вкꙋси
ти по аплꙋ павлꙋ. потомъ ѡ вѣрны

црѣхъ



црѣхъ иже поборахꙋ ѡ благочестіи, и спсе
ніи ихъ, и хртоименитых людех. посе
же поминаетъ игꙋмена, и прочее брат
ство, аще слꙋчитсѧ быти літꙋргіи въ
мнтыри. аще же слꙋчитсѧ внѣкоеи
инои цркви, поминаетъ оногѡ, иже
созда церковь, сирѣчь здателѧ, или
здателеи. поминаетъ и оного, иже
твори памѧть стагѡ, и оныхъ, иже
сꙋть тꙋ собрани. еще же и за оногѡ
иже приноси дары, и за оны, ѿ них
же принесе сѧ. последи же поминаетъ
оныхъ, иже ꙋсопоша во хртѣ, сирѣ
вѣрных, и в покаѧніи ꙋсопшихъ благо
честнѡ, и всего сщенническагѡ и мо
нашескагѡ чина. еще же всѣхъ вѣрных

сконча

скончавшихсѧ православнѡ. и ѡ҆ных
иже хощетъ свѧщенникъ, должен есть.
и конечнѣ приноситъ частицꙋ ѡбщѣ
ѡ всѧкой дши хртіанъ православных,
и глетъ млтвꙋ сию ѿ носѧщи славеса к бгꙋ,
иже глемъ в литіи бдѣніѧ. прїими
гди (глѧ) жертвꙋ сїю, ѡ всѧкой дши
хртіанской скорбѧщеи же и ѡзлоблѣ
ннѣй, млти бжіеи и помощи требꙋю
щей, и прочаѧ даже до конца. и сїѧ
частицы ѡ живых и мертвых полагаетъ
низꙋ свѧщеннагѡ хлѣба. ꙗкѡ приносѧ
щасѧ ѡ нас смиренных иже требꙋемъ
ходатайства стых, да молѧтсѧ
бгꙋ за ны. и прїемлемъ великꙋю млть.

Ѡ бжтвенном приѡбщеніи, ꙗкѡ
неподо



тѣла токмѡ.

Вѣдомо же бꙋди ꙗкѡ подобаетъ свѧщенни гла о҃ѕ
кꙋ внимати в причащеніи страшных
таинствъ, причащатисѧ не ѿ части, вни
но ѿ плоти влчни, и причащати май
ѡных иже приходѧтъ достоинѡ прича іерею
ститисѧ. зане аще и бысть частицы
единна вещь соединеніе, и смѣшеніе
тѣла и крови влчни, но ѡбаче, поне
же требѣ есть причаститисѧ комꙋ
ждо хртіанинꙋ, ѿ тѣла вкꙋпѣ и кро
ве хвы, свѧщенникъ взем лжицею тѣло
и кровь влчню причащаетъ ѡного иже
прихо

прихо́ди причасти́тисѧ досто́йнѡ.
а҆́ще оу҆бо и҆ всѧ̑ ча́стицы пре́ѡсщ҃иша
сѧ и҆ взѧ́шѧ ѡ҆сщ҃е́нїе, и҆ ѡ҆стиша́сѧ, и҆
бы́ша ст҃и внегда̀ собра́шасѧ воеди́но и҆
ча́ши, и҆ соедини́шасѧ съ ст҃ы́мъ тѣ́ломъ
и҆ кро́вїю хр҃то́вою, ѻ҆ба́че лꙋ́чши є҆сть
причасти́тисѧ комꙋ́ждо ѿ тѣ́ла и҆ кро
ве хв҃ы. и҆ сїе по дре́внѣйшемꙋ преда́нїю
ꙗ҆́коже прїѧхо́мъ ѿ ст҃ы́хъ ѻ҆ц҃ъ, ꙗ҆́кѡ да
творимъ в причаще́нїи преда́нїе б҃га и҆ сп҃са
на́шегѡ в вѣ́рныхъ, ꙗ҆́коже и҆ хс҃ъ а҆плѡмъ
ѿ тѣ́ла своегѡ и҆́стиннѡ подадѐ. сегѡ
ра́ди и҆ вноу́трь ѻ҆лтарѧ̀ вси̑ сщ҃е́ннїи,
соверше́нны сꙋщимъ ст҃ы́мъ, не прїе́млю
то́кмѡ ѿ ст҃а́гѡ хлѣ́ба, но причащаю
сѧ и҆ ѿ ча́ши соединѣ́ныѧ ст҃ы́мъ хлѣ́бомъ
ѻ҆со́бнѡ



ѻ҆со́бнѡ, ꙗ҆́коже быва́етъ преда́нїе причаще́
нїѧ, є҆́же преда́де и҆зна́чала, ꙗ҆́коже и҆
в мїрскихъ пре́жде ѻ҆бы́чаи бѣ̀ причаща́ти
сѧ си́мъ ѻ҆́бразомъ, прїѧ́ти на ру́ки своѧ̀
пре́жде ст҃ы́й хлѣ́бъ, ꙗ҆́коже гл҃етъ шесты́й
собо́ръ. та́же причасти́тисѧ ст҃ы́ѧ кро
ве. пото́мъ преда́ша ст҃і́и ѻ҆ц҃ы причаща́
тисѧ мїрскимъ лжи́цею, нѣ́кихъ ра́ди вин
бл҃гослове́нныхъ. подоба́етъ оу҆бѡ сщ҃е́нни
кѡмъ лжи́цею взѧ́ти в кꙋпѣ̀ чтно́е тѣ́ло
и҆ кро́вь вл҃чню, и҆ подава́ти ѻ҆нымъ, и҆́же
хотѧ́тъ причасти́тисѧ. зна́менаи,
ꙗ҆́кѡ не прелага́ютсѧ ча́стицы ꙗ҆́же сꙋть
в па́мѧть ст҃ы́хъ и҆ вѣ́рныхъ. занѐ сщ҃е́
нникъ приносѧ́й хлѣ́бъ в предложе́нїи,
ѻ҆́нъ то́кмѡ и҆зыма́етъ в воспомина́нїе
гд҃не

г҃дне, ꙗкоже самъ рече. частицыже впа-
мѧть ѡвицы с҃тагѡ, и прощенїе жива-
го, или мертваго (ч҃лка) и ꙗкѡ прежде
даже изимати с҃щенникꙋ частицы,
агнїе ѿнелиже изыметъ хлѣбъ, твори
и соединенїе чаши. таже приноси ча-
стицы. аще же трѣбѣ есть приносити
вѧщшїа хлѣбы впрежде ѡс҃щеннаꙗ,
первѣе приноси всѣхъ ихъ, и г҃лет, въ
воспоминанїе г҃дне, не соединѧже чашы,
и посем частицы приноси, втоликѡ,
ꙗкѡ въ воспоминанїе г҃дне хлѣби еди-
ни. но и просфора ѿнелиже хлѣбъ иже
приносиꙗ въ воспоминанїе г҃дне, первѣе
вмѣсто дара нарицаетсѧ антїдѡро, и полагаѧ и на
ѡсобное блюдо с҃щенникъ даетъ пото-
вѣрны



вѣрным. второе же, просфора ѿнелиже
изимаетсѧ частица б҃цы, в чесѣть еѧ,
и прочїѧ просфоры ѿнихже суть ча-
стицы с҃тых, не глютсѧ антїдѡро.
Да оувѣмы же какѡ и симъ бж҃ественным оуменсѡнъ
ным мѣстом и дѣлом с҃тыѧ проско-
мидїи і҃с҃а самого и црквь егѡ единꙋ-
вѣ зрим. посредѣже самъ истинный зри
свѣтъ, живот вѣчный сдаждаемый,
и просвѣщаемый ѿнегѡ и содержимый
ꙗко самъ посредѣ есть хлѣбом, имати
частицею ѡдесную. аггли же и с҃тїи
ѡшуюю, и низу собранїе благочестивое
всѣхъ иже вѣроваша внегѡ. и сїе есть
великое таинство. бг҃ъ в человѣцехъ,
и бг҃ъ посредѣ богѡвъ, иже ѡбожишасѧ
ѿ него

ѿ истиннагѡ бг҃а, иже воплотися их҃ъ
ради, и сїе есть будущее цр҃тво, бꙑ҃ъ
сꙋ с нами зримꙑи, и со ѡбщаемꙑи. ꙗкѡ
неподобае {нам} приносити частицꙑ
за еретики, или поминати их҃ъ. и
нѣсть мѣстѡ невѣрнꙑ, ниже еретиками
кꙋвъ. ибо кое ѡбщенїе есть свѣта
котмѣ. понеже глет҃ъ ѿлꙋчатъ лꙋка
вꙑѧ ѿ среды праведныхъ агг҃ли, сегѡ
ради нѣсть лѣпѡ всѧческиѧ сщ҃енни
кꙋ приносити просфорꙋ, или частицꙋ
зри за иносла́вна. ниже за ѡнꙑѧ, иже
согрѣшаютъ ꙗвѣ и непокаѧннѡ.

Зане приношенїе есть во ѡсꙋжденїе
их҃ъ, ꙗкоже и во ѡнꙑѧ иже причащаютъ
сѧ страшнꙑ таинствъ непокаѧннѡ,

ꙗкоже

Ꙗкоже глет҃ъ бж҃твенныи павелъ.

Чесѡ ради, сирѣчь за кꙋю виннꙋ гд҃ь на | Гла
повелѣ намъ, и закїи конецъ, восхо | ѯз
тѣ сїе ѿ насъ воспоминанїе; да не | Нико
бꙋдемъ неблагодарни, зане нѣкое | лаѧ
воздаѧнїе есть к благодѣющим воспо | Кава
минанїе, да воспоминаютъ их҃ъ ѡни | сила
иже благодѣнствовашасѧ и благострада | имѣ
шѧ. и засїю памѧть многїѧ вещи
оумꙑслиша и ѡбрѣтоша чл҃вѣци.
гробꙑ краснѣйшїѧ, кꙋмирꙑ мѣд
нꙑѧ, ѡбразꙑ мраморнꙑѧ, праздни
ки, торжества, подвиги, сихъ всѣ
дѣло, да не забвени бꙋдꙋтъ дивнїи
ѡни и добл҃їи мꙋжїе, иже сотвориша
нѣкꙋю доблесть, сицевꙑмъ ѡбразомъ

и запо

И҆ за́повѣдь спсова є҆́сть. И҆ні́и оу҆́бѡ (гл҃етъ) и҆щꙋ́тъ врачевства̀ па́мѧти, да помина́ю ѻ҆́ныѧ, и҆̀же и҆̀мъ добро̀ сотвори́шѧ. Вы́ же в҆моѐ воспомина́нїе сїѐ твори́те. И҆ ꙗ҆́кѡ ѻ҆́брази ѻ҆́ны дивны́ чл҃вкѡвъ и҆ мꙋ́жественныхъ, поставлѧ́ютсѧ превра́ты гра́да, па́мѧти ра́ди, ꙗ҆́кѡ ѿ ѻ҆́ны́ сохрани́шасѧ и҆ непогꙋби́ша и҆́хъ вра́зи. Сицевы́мъ ѻ҆́бразо́м и҆мы̀ [illegible] да́ры с҆ними пи́ше, про̀ собо́ю смѐрть гд҃ню, ѿнеѧ́ же бы́сть всѧ̀ побѣ́да лꙋка́вагѡ. Гра́ди оу҆́бѡ ѿ ѻ҆́бразо́ и҆мꙋ́тъ то́кмѡ подо́бїе ѻ҆́ны́хъ бл҃годѣ́телей, и҆̀же бл҃годѣ́ѧствоваша и҆мъ. Мы́ же ѿ сегѡ̀ приноше́нїѧ не и҆мамы ѻ҆бра́ и҆ и҆кѡ́нꙋ дивнѣ́йшагѡ

Хр҃та̀

Хр҃та̀, и҆ и҆збави́телѧ на́шегѡ, но са́мое тѣ́ло вои́стиннꙋ побѣди́телѧ. Сїе́ же подо́бное законоположе́нїи, и҆ в҆дре́внихъ твори́ти ѻ҆́бразъ, є҆́же и҆ вои́стиннꙋ веще́й. Занѐ сїѐ бѣ̀ па́сха, и҆ закла́нїе а҆́гнца, воспомина́нїе закла́нїѧ ѻ҆́вчѧте ѻ҆́ногѡ и҆ кро́ве, ꙗ҆́же сохранѝ перворожде́ннаѧ є҆врейскаѧ в҆є҆гѵ́птѣ. И҆ сїѐ є҆́сть сло́во воспомина́нїѧ.

Ка́ѧ глаго́лемаѧ по воспомина́нїи, и҆ ꙗ҆́кѡ приноше́нїе є҆́сть бл҃года́рное и҆ моле́бное то́жде.

Сщ҃е́нникъ ꙗ҆́коже реко́хо́м, твори́тъ приноше́нїе хлѣ́ба, и҆зима́ѧй и҆ ча́стицы ѿ просфѡ́ръ, и҆ни́же гла҃, чи́же — гла҃ он

ниже творѧй подобна, ıаже глаше
ѻна, єлика знаменовах у смрть гдню.
зане всѧко приношеніє дарѡ всєспо
минаніє гдне бывае, и сіи вовѣщає
тєѧ смрть єгѡ. каѧ суть ѻнаѧ ıаже
глютсѧ пото, вславу прстыѧ бжїѧ
мтре, и вмоленіє ѻнъєнцы стагѡ,
во ѿставленіє ипрощеніє грѣхѡ дшъ,
или живых или мертвыхъ. благодаре
ніє к бгу, прошеніѧ, вины приноше
ніѧ дарѡ, ибо сице имать, ни єдин
даръ даетсѧ всуе и безвременнѡ.
но лѣпш єсть или бгу работати и
оугодати, или члку творити блгть,
или задобрую вещь сотворенну, или
зауповаемую, или за ѻнаѧ благаѧ
ıаже



ıаже прїѧхом, твори водааніє гду нше
му и бгу, или да получим что благо,
работаемъ, и служим єму, иже може
дати нам. и сїѧ дары (зритеѧ) ıакѡ
приносим бгу, двою ради вину, ıако
же выше рекохом, или задобро, єже
сотвори нам, или задобро, єже имать
сотворити нам. ıакоже симъ дарѡм
быти и благодарны и молитвены. и
каѧ суть благаѧ, ıаже дашасѧ нам, и
каѧ суть, ıаже просим, даннаѧ благаѧ
к намъ, прощеніє грѣхѡ, наслѣдіє
црства нбнагѡ. ибо сїѧ сам гдь пове
лѣ да просим прежде всѣхъ. сїѧ суть
ıаже прїѧ церковь, и моли за ѻныѧ
иже приносѧтъ ѧ, да простѧтсѧ,
ıакѡ

ꙗкѡ силꙋ имать кѣимъ, и зоветъ
всѣхъ да вѣрꙋютъ, и спасꙋтсѧ,
и бꙋдꙋтъ чада бж҃їѧ. ибо елицы
прїѧша его, даде имъ власть
чадѡмъ бж҃їимъ быти, сирѣчь,
елицы вѣроваша во хр҃та, даде
имъ власть и силꙋ, да бꙋдꙋтъ ча
да бж҃їѧ. сей же даръ и дарованїе
ѡбщее есть всѣмъ хрт҃їанѡмъ,
еже бысть смертїю сп҃совою. ибо
сїе есть бж҃твенное крщ҃енїе, и про
чаѧ таинства, имиже бываемъ
чада бж҃їѧ, и бываемъ наслѣдни
цы црт҃вїѧ нб҃нагѡ. симъ ѡбра
зомъ црковь слꙋчнеѧ в таковыхъ
великихъ бл҃гихъ за чада своѧ.

ꙗже



ꙗже живꙋ и текꙋтъ прїѧти почесть,
и просто за живыѧ хрт҃їаны, ихже
конецъ есть сокровенъ. молитсѧ за
мертвыѧ, да наслѣдѧтъ црт҃во нб҃ное.
приносимъ оубѡ дары сїѧ въ воспоминанїе
гдн҃е, и в честь и славꙋ бл҃женныѧ его
мт҃ре, и в моленїе ст҃ыхъ. гл҃етъ,
бл҃годаримъ тѧ хр҃те ꙗкѡ смертїю
твоею ѿверзлъ еси намъ врата жи
зни. бл҃годаримъ тѧ ꙗкѡ прїѧлъ
еси мт҃рь ѿ насъ, ꙗкѡ молебники
имамы ст҃ыѧ ѿ рода нш҃его, и далъ
еси толикѡ дерзновенїе подобнымъ
намъ чл҃кѡмъ. ибо тꙋ идѣже гл҃етъ
в славꙋ, и в моленїе, есть сїе, ꙗкѡ
да бы глалъ за нимѧ славы моленїѧ.

ꙗкѡ

ꙗкѡ и воставленїе грѣхѡвъ, есть
за нимъ прощенїе грѣхѡ. славꙋ же и
честь блаженныѧ дв҃ы, и моленїе с҇тых
и дерзновенїе кто невѣсть, ꙗкѡ сꙋть
настоѧщаѧ блгаѧ. и приносити комꙋ
дары бл҃гих ради настоѧщихъ, нѣсть
ино, развѣ благодаренїе ꙗвное. еще
еже въвоспоминанїи гд҃ни ꙗвихомсѧ пре
речеными, знаменꙋетъ нѣкое воз
даѧнїе к хр҃тꙋ смерти ради егѡ, и
знаменꙋетъ бл҃годаренїе. сегѡ ради
егда приносим дары прежде всѣхъ сїѧ
глемъ словеса. ꙗкѡ смерть ѻнаѧ ви
новна бысть в насъ всѣхъ блгихъ. и
послѣди всѣхъ твори моленїе, и про
ситъ прощенїѧ грѣхѡвъ живых (чл҃къ)
и оупоко



и оупокоенїе дꙋшъ оусопшихъ. ибо
сїе есть знаменїе добрыѧ мысли.
егда беседꙋем с бгомъ, да не абїе глем
потребꙋ, ниже да просим еже оулишает
насъ, но наипаче поминающе, елика
прїѧхом, да благодаримъ и славословим.
и симъ ѻбразомъ да творимъ славꙋ
бж҃їю, прежде неже просити нꙋжнаѧ

Ч сеѡ ради покрываютсѧ с҇тыѧ дары,
и ѡглемыхъ.

Понеже глемаѧ и сотворенная в хлѣ гла од
сѣ, имиже знаменовашесѧ смерть
гд҃нѧ, писанїе имѧхꙋ токмѡ и
ѡбра, хлѣбъже пребысть ꙗкѡ хлѣб.
сїе токмѡ прїѧтъ вѧщши, ꙗкѡ
бысть даръ бгꙋ, и сегѡ радиноситъ
ѻбра

Обра гдвка и блчнꙗ тѣла, поперво
мꙋ возрастꙋ: ꙗкѡ и онъ млнцъ
изначала даръ бѣ ꙗкоже прежде реко
хомъ. сегѡ ради чюдеса ꙗже бышꙗ
внемъ егда бѣ новорожденъ млнцъ,
и еще лежаше во ꙗслехъ. сщенникъ
глетъ и показꙋетъ хлѣбъ, ибо гле
мꙋю звѣздицꙋ полагаꙗи на блюдѣ,
идѣже есть стыи хлѣбъ, глетъ,
и се (глетъ) звѣзда пришедши ста
верхꙋ, идѣже бѣ отрочꙗ. сирѣчь
звѣзда ꙗже вождаше волхвы, прїи
де и ста верхꙋ вертпа, тꙋ идѣже бѣ
отрочꙗ, и глемаꙗ древле ѿ пррковъ
ѡ немъ, прречества глю, ꙗже лѣпѡ сꙋть
бгꙋ. ꙗкѡ да не заплоть иже ношаше
ꙗвѣ



ꙗвѣ ꙗкѡ члкъ, помышлꙗли бы члцы
малаꙗ помышленїꙗ, и недостоинаꙗ
егѡ бжтва, глетъ, словом гднимъ ѱалом ле
нбса оутвердишасꙗ, сирѣчь словомъ лв
гднимъ: слово есть снъ бжїи, гдѣ
есть оцъ: оубѡ сномъ нбса оутверди
шасꙗ. Хотꙗ покрыти блюдо покро
вомъ, глетъ: гдь воцрнсꙗ в лѣпотꙋ ѱалом
ѡблечесꙗ: сирѣчь, снъ ꙗкѡ бгъ оубѡ чв
прнѡ бѣ црь, но непознавашесꙗ, но
егда воплотисꙗ, и распꙗсꙗ, и воскресе
глаше: дадесꙗ мнѣ власть на нбси и мат
на земли, сирѣчь, воцрихсꙗ в мирѣ, кн
ибо такѡ обѣща оцъ, глꙗ пррко, и
дам тебѣ ꙗзыки, достоꙗнїе твое. си ѱалом
рѣчь, дам тебѣ, црствовати ꙗзыки. в
тѣмъ

тѣмже и гаетъ : благолѣпіе красотꙋ

иже ѡблечеесѧ , и славꙋ ѿнелѣже

воскрее . Хотѧи покрыти чашю гае:

покрыі ибіа добродѣтель єгѡ , и разꙋ

ма єгѡ исполнь земаѧ . сіѧ словеса

сꙋть показаніѧ великіѧ добродѣтели

и разꙋма хва . ꙗкоже члкъ , добро

авва дѣтель іаетъ ꙋбѡ зачюдеса , ꙗже

кꙋмъ твораше , и разꙋма єгѡ глаголетъ

заꙋченіѧ , ꙗже твораше єуліѧ , и

исполниша міръ . таже покрываетъ

воздꙋхомъ вкꙋпѣ блюдо и чашю

гаѧ . покрыи насъ бже кровомъ крилꙋ

твоєю , и кадитъ вездѣ сщенникъ .

зане сила бга воплощеннаго бѣ

сокрыта даже довремене чюдесъ ,

и свидѣ



и свидѣтелства , єже пріиде с небесъ .

но ѡбаче ѡни иже разꙋмѣхꙋ глати

ѡнемъ , гдѣ воцрнеѧ , вѣровахꙋ вне

го , и познавахꙋ єго , и ꙗкѡ бга по

читахꙋ , и просѧхꙋ ѿнегѡ покрова ,

и помощи . сщенникъ ꙋбѡ гадате

лствꙋѧ сіѧ , ѿнелѣже покрыє дары

глетъ : покрыи насъ кровомъ крилꙋ

твоєю , и кади вездѣ глѧ сіѧ и молѧ

сѧ , приходи вжертвени , и став пре

стою трапезои , начинаѥ літꙋргію .

## Ѿ веєи літургіи въ кратцѣ .



Тѣло літꙋргіи єсть дажрꙋтсѧ чтніи гла п

дары , єже єсть дабꙋдетъ тѣло и

кровь хва , конецъ же ихъ єсть ,

да ѡсвѧтѧтсѧ ѡни, иже с вѣрою причащаютсѧ ихъ, и прїимꙋ прощенїе грѣхѡвъ своихъ, црствїѧ нбнагѡ наслѣдїе, и нетокмѡ ѡни, иже причащаютсѧ про чтѡ, но и елицы за нихъ же дары свщенныи принесе, толикѡ живїи, елико и мертвїи, зане Хрстосъ оумре и за живыѧ и за мертвыѧ. Сїе оубѡ есть дѣло лїтꙋргїи, и онъ есть конецъ, егоже рекохомъ. Ѡнаже, ꙗже глютсѧ прежде дѣла и конца, прежде неже свщенно дѣиствоватисѧ дарѡмъ, и прежде неже преподатисѧ, сꙋть сїѧ млтвы, пѣнїѧ, чтенїѧ стыхъ писанїи: ꙗже сꙋть прежде оуготованїе, преже неже совершитсѧ дѣло, и прежде неже прїиде конецъ.

Зане



Зане млтвы к бгꙋ вобращаютсѧ, и винна бываю прощенїѧ грѣхѡвъ, и пѣнїѧ подобнѣ тогѡ намъ оукрачаютъ, и прїемлемъ ѿтꙋдꙋ помощь и движенїе. Пожри бо, глетъ, бгꙋ жертвꙋ хвалы, и избавлю тѧ, и прославиши мѧ. ѱлом м҃д Чтенїѧ же стыхъ писанїи ꙗвлѧю благостынѧ бжїю, и чклолюбїе, влагаю в дꙋшѧ нашѧ правдꙋ егѡ, и сꙋдъ и страхъ егѡ, и воспалѧю дшю нашꙋ в любовь егѡ, и даетъ намъ многое тщанїе хранити заповѣди егѡ, и сїѧ всѧ вкꙋпѣ творѧтъ насъ достоины в прїѧтїе и причащенїе бжественных и стыхъ дарѡвъ, и свщенника, и вѣрныѧ иже прилꙋчаютсѧ в црькви.

И молѧ

и молятся с ними: еже есть конецъ
священнодѣйствія. изрядно же тво
ритъ душю священника лучшую и божестве
ннѣйшую, да возможетъ совершити
священнодѣйствіе достойно. сіе же и
самъ многажды во священнодѣйствіи
молитъ, да не явится недостойни даро
предлежащихъ, но чистыма рукама и
душею и языкомъ да служитъ таин
ству. потомъ убо отъ дѣла священно
дѣйствія и конца, сирѣчь освященія
даровъ, и оттуду освященія священника
иже священствова, и освященія людей,
молитвы и пѣнія благодарная причаще
нія ради святыхъ. просителныя же
молитвы, да пребудетъ освященіе во оныхъ
иже



иже освятишася. и сія суть завію ли
тургію просто вкратцѣ. намже из
начала подобаетъ внимати едино по
единому, елико есть возможно. пер
вѣе убо благословенія, яже глаголются
прежде, неже совершатся дары и пѣ
нія, и святая чтенія. таже самое дѣло
святое, самую жертву. послѣди сихъ
причащеніе святыхъ, и освященіе, имже
освящаются души християнъ живыхъ
и мертвыхъ.

## О славословіи еже творимъ въ началѣ.

И первѣе убо славословіе творимъ къ богу, гла
еже есть начало всего священносло па
вія, и глаголемъ, благословенно царство
отца и сына и святаго духа. беседа, еюже
всѣ

бесѣдꙋе кто с бгомъ, есть четвесловесна:
благодаренїе, славословїе, испвѣда
нїе, и прошенїе. и первѣе всѣхъ есть
славословїе, и наипаче ꙋбо ꙗкѡ сїе
есть дѣло рабѡвъ благодарныхъ при
ходѧщихъ ко влцѣ, неприносити пре
него абїе своѧ, но ѻнаѧ ꙗже сꙋть благо
дѣѧнїѧ влки чистѡ, сицевымъ ѻбра
зомъ есть славословїе. ибѡ ѻнъ иже
проситъ, хощетъ да творитъ бгъ
лꙋчше егѡ хотѣнїѧ, нежели помни
благодарити его. и ѻнъ иже испо
вѣдаетсѧ проситъ свободитисѧ ѿ
грѣхѡвъ. и ѻнъ иже благодаритъ, ра
дꙋетсѧ во благихъ, ꙗже емꙋ бгъ даде.
и сегѡ ради благодаритъ и ѻнъ, иже
славо



славословитъ ѡставлѧѧй самого себе, и
сꙋщаѧ своѧ всѧ, славословитъ славꙋ и
силꙋ бжїю. таже самое естество и при
личное первѣе прочихъ славословїе. ибо
абїе приходѧще к бгꙋ полагаемъ во ꙋмѣ
нашемъ, безмѣрное славы егѡ, и силꙋ,
и величество, емꙋ же послѣдꙋетъ чꙋдо
и ꙋжасъ, и подобнаѧ семꙋ, еще же
и славословїе послѣдꙋетъ. приходѧще
напредь помышлѧемъ благостыню егѡ,
и славословїе, и члвколюбїе, емꙋ же по
слѣдꙋетъ благодаренїе. послѣди сегѡ
помышлѧемъ избыточество благосты
ни егѡ, и человѣколюбїѧ. знаменїе
доволнѡ творѧ лꙋкавствꙋ нашемꙋ,
ꙗкѡ сꙋщимъ таковымъ непрестаетъ
твори

творити намъ благо. ибо сїе знаменїе научаетъ насъ и прежде всѣхъ, колико есть бгъ члколюбецъ, яко есть близъ насъ, яко да воспоминаемъ предочима нашима грѣхи и злая наша, сїе есть исповѣданїе. Четвертое же прошенїе, ибо прилично есть надѣятися, яко иже требуемъ, и просимъ ѿ бга, прїимемъ. Последи сихъ помышленїй, имиже великому благоутробїю бжїю, и члколюбїю поучаемся. ибо онъ иже есть еще слукавыми, бываетъ благъ, ктобы былъ сей благъ. понеже вперьвыхъ (рече) своя грѣхи

исаїа поглаголу пррка иже глаголетъ,





глаголи ты прежде грѣхи твоя, да оправдишися, сирѣчь, рцы первѣе ты грѣхи твоя, и покажи я, яко да будеши праведенъ. симъ образомъ имать первый чинъ славословїе, еже бываетъ к бгу. сего ради прежде коеяждо млтвы и свщенно словїя, свщенникъ славословитъ бга, хвалитъ убо, триупостасное бжїе, а не единственное. ибо не рече благословенъ бгъ, или блгвенно црство бжїе, но глетъ лица особнѣ, сирѣчь, благословенно црство оца и сна и стагѡ дха. яко въ члченїемъ гднимъ первѣе научихомся члцы, яко три лица есть бгъ.

сегѡ̀ вочлвѣченїа гдна, оучéнїе дх҃овное бывáемаа сꙋ́ть. сегѡ̀ рáди в предисловїи подобáше просїáти, и проповѣдатисѧ трцѣ, и ѿ стыхъ аггловъ славословитисѧ бгꙋ съ трисвятымъ, и ѿ чл҃вкъ цр҃твꙋ хр҃та̀ благословити сѧ, иже силою бжества̀ своегѡ̀ адъ плѣнѝ, и нас свободѝ. áминъ же глетъ, воистиннѡ, или бꙋди.

Чесѡ̀ рáди пéрвѣе просимъ мирь.

гла пб

Внелѣже речетъ свщенникъ славословїе, глаголетъ,

Миромъ гдꙋ помóлимсѧ: смирóм да помолимъ гда, и да просим, кои млтвꙋ творити ꙗкоже подобае не вѣмы. и да немногословимъ, наꙋчае

наꙋчáетъ нас ѻнымъ имже подобае ѡ млтвѣ, и пéрвѣе нравꙋ, ꙗкѡ вмирѣ подобáетъ молитисѧ, что ꙋбѡ; посл славословїи абїе повелѣ̀ да просим. нижѐ испокѣдающиесѧ прéжде, ниже дающе бгꙋ благодарéнїе. ибѡ єгда̀ речем мирь, всѧ ѡбдержитъ внꙋтрь, и исповѣданїе, и благодарéнїе. аще єсть нѣкто иистиннѡ хóщетъ смотрити. ибѡ ѻнъ иже неꙋпокоѧетсѧ воѻномъ єже слꙋчáетсѧ ємꙋ̀ вжитьи̇ тѣ̀, или благо̀, или ꙁло̀, немóже имѣти мирь сáмъ ѿсебѣ̀, рáзвѣ ѻнъ иже єсть дóбрыѧ мыслѝ члкъ, и во всѣхъ хотѧщихъ слꙋчи́тисѧ ємꙋ̀, или благи̇̀, или ꙁлы́х, благодари бга,

по гл҃у блаженнагѡ павла, глаголюща, во всемъ благодарите. имѣти же комѹ совѣсть чистую без неповѣданїѧ, невозможно есть. втолико, ꙗкѡ онъ иже молитсѧ смиромъ, прежде имѧше дш҃ю неповѣданѹ, и благодарѧщѹ бг҃а. ещеже и прошенїе еже просѧт ѿ бг҃а, показѹетъ ихъ неповѣданы и благодарныхъ. но что просѧтъ; да помиловани бѹдѹтъ. сїеже прошенїе есть чл҃кѡвъ ѡсѹжденныхъ, и пре грѣшившихъ, иже ни единъ ѿвѣтъ имѹще, или праведнѹ винѹ рещи сѹдїи, испѹскаютъ сїи гласъ и вопїютъ, помилѹи насъ гд҃и, не ѿ правдъ нашихъ, но ѿ чл҃колюбїѧ твоегѡ,

сїе



сїе слово гл҃ютъ, понеже ѹповаютъ ѿ бра сти чл҃колюбїе, сегѡ ради показѹютъ многѹю благостыню, и великое чл҃колюбїе сѹдїи, и показѹютъ грѣхи своѧ и прегрѣшенїѧ. ѿнихъ же ѻбо ѹбѡ есть дѣло неповѣданїѧ, иное же благодаренїѧ. поѹщаетъ ѹбѡ сщ҃енникъ изначала люди в млт҃вѹ. аще и есть самъ ѹчиненъ всемъ и поставленъ просител, и молитель к бг҃ѹ за люди, да может к бг҃ѹ много моленїе егѡ, ꙗкоже ап҃лъ ꙗкѡвъ рече. много может моленїе праведнагѡ дѣи ствѹемо. ибо дѣиствѹетсѧ моленїе праведнагѡ, зане егда вси они иже бываетъ моленїе за оныѧ, имѹтъ Іако҃ из

сни

снимъ сїѧ всѧ благостынѧ, мысли,
млтву, смиренїе, кротость, и
аще что ино вѣдатъ творити бга
радозатнѧ. что есть прошенїе пер
вѣе абїе; ѡсвышнѣмъ мирѣ, и спасе
нїи дшъ нашихъ. научи насъ пре
жде какѡ подобаетъ ѡбрѣстисѧ егда
молимсѧ. и нн҃ѣ научаетъ что по
добаетъ просити первѣе. что проси
ти; вышнїи миръ, и хранєнїе дшъ
нашихъ. ибѡ сицевымъ ѡбразомъ
повелѣ хртосъ просити прежде цртвїе
бжїе, и правду егѡ. ибѡ цртво
убѡ имать имѣти спсенїе дшъ,
вышнїи же миръ знаменуетъ правду
бжїю, еже упокоѧетъ человѣка,
ѡнеи



ѡнеиже рече павелъ. миръ бжїи пре павє
имѣѧи всѧкъ умъ, сирѣчь, миръ
бжїи иже преимѣютъ всѧкъ умъ,
егоже гдь ѡстави аплѡмъ, егда возхо
ждаше к ѡцу, глѧ, миръ ѡставлѧю
вамъ, сирѣчь, любовь ѡставлѧю в васъ,
миръ мои даю вамъ, сирѣчь, миръ
мои даю в васъ. ꙗкоже имѧ правды
егѡ знаменуе токмѡ раздѣленїе ра
внагѡ, но просто имѧ то есть ꙗвле
нїе всѧкагѡ вида, и всѧкїѧ добро
дѣтели. сицевымъ ѡбразомъ издѣ имѧ
мира есть вещь, ꙗкоже глютъ фїлосо
фи соборнѣ, ибо есть плодъ всѣхъ
добродѣтелеи, и всеѧ фїлософїи. ибо
нѣсть возможнѡ совершенныи миръ
имѣти

имѣти оному, егоже ѿвсꙋдꙋ бываетъ
едина ѿ добродѣтелей. но нꙋжда
есть оному, иже имать ꙋмиритися
творити всякꙋю добродѣтель. подобает
ꙋбо чл҃кꙋ первѣе поꙋчатися и имѣ
ти готова себе ꙋмирятися съ чл҃ки
миром крѣпким, якоже имꙋтъ иныя
добродѣтели. ибо есть цѣломꙋдрїе
обще глаголемое чистота, яже
бываетъ трꙋдомъ и тщанїемъ, или
постомъ и млтвою, или постомъ
токмо. и есть цѣломꙋдрїе, еже
дается ѿ бг҃а дши, и любовь и млтва
и мꙋдрость, и в прочихъ тѣмъ же
ѡбразомъ. сего ради и свщенникъ
первѣе бесѣдꙋетъ ѡ мирѣ онамъ,
его



егоже мы имамы ѿ самѣхъ себе,
и повелѣваетъ да творимъ моленїя
наша к бгꙋ, симъ миромъ. таже
проситъ ѡ бжїимъ мирѣ, и ѡ семъ
наꙋчаетъ насъ молитися, гл҃я, да
молимся ѡ вышнемъ мирѣ. миръ
же гл҃етъ не токмо онъ, егоже
подобаетъ намъ имѣти дрꙋгъ к дрꙋ
гꙋ, егда не имамы памяти злобы
ненавидѣти дрꙋгъ дрꙋга, но и миръ
к намъ самѣмъ. егда срдце наше не
зазираетъ намъ ѡ прегрѣшенїихъ,
многа полза мира, наипаче же нꙋ
жда есть намъ сея добродѣтели ве
здѣ, ибо невъзложно есть ѿнюдъ
ꙋмꙋ смꙋщенꙋ бесѣдовати с бгомъ.

пе́рвѣе ѹ҆бо ѿсе́мъ є҆сте́ствѣ смѧте́
нїѧ, ꙗ҆́коже ми́ръ мно́гихъ показꙋ́етъ
є҆ди́наго, та́кѡже и҆ смѧте́нїе є҆ди́
наго твори́тъ мно́гїѧ. ка́кѡ ѹ҆бо
возмо́жемъ соеди́нны и҆ про́стымъ бг҃омъ
согласи́тисѧ; и҆бо не мо́жетъ твори́
ти бл҃гꙋ́ю моли́твꙋ, ниже нѣ́коегѡ
бл҃га ѿ мл҃твы наслади́тисѧ о҆́нъ, и҆́же
мо́литсѧ безъ ми́ра. и҆́бо а҆́ще гнѣ́въ
смꙋща́етъ чл҃вка, и҆ ѕло́ба и҆за́тъ
внѣ ми́ръ дꙋше́вный, ниже проще́нїе
грѣхѡ́въ ѡ҆бра́щетъ ѿ мл҃твы, ко́ли
па́че ниже и҆́нꙋ нѣ́кꙋю бл҃гдть прїи́метъ
а҆́ще бꙋде́тсѧ ѿ со́вѣсти и҆ны́хъ ра́ди
нѣ́кихъ грѣхѡ́въ. и҆ срдце и҆́мать ѡ҆бли
ча́ющее и҆ смꙋще́нное, си́мъ смѧте́нїемъ
лиша́е



лиша́етсѧ всѧ́кагѡ дерзнове́нїѧ є҆́же
к бг҃ꙋ порѣче́нномꙋ. и҆ є҆гда̀ мо́литсѧ
бездерзнове́нїѧ мо́литсѧ, є҆́же є҆́сть
безвѣ́ры. о҆́нъ и҆́же мо́литсѧ безвѣ́
ры, всꙋ́е мо́литсѧ и҆ безпо́льзы. сегѡ̀
ра́ди повелѣва́емсѧ моли́тисѧ смиро́мъ
бж҃їимъ. и҆ пре́жде всѣ́хъ проси́ти вы́
шнїи ми́ръ. по си́хъ твори́ти моле́нїѧ
съ бл҃госты́нею ѿ и҆ны́хъ, нето́кмѡ
ѿ цркви и҆ црствїи, и҆ли ѿ о҆ны́хъ и҆́же
сꙋ́ть в бѣ́дахъ и҆ напа́стехъ, но про́стѡ
ѿ всѣ́хъ чл҃вѣ́цѣхъ всеѧ̀ вселе́нныѧ.
и҆́бѡ гл҃етъ, да мо́лимсѧ гдꙋ ѿ ми
рѣ̀ всегѡ̀ ми́ра. наипа́чеже ꙗ҆́кѡ своє
го̀ влкꙋ познава́ютъ ѡ҆́бщаго влкꙋ
всѣ́хъ. и҆ пече́тсѧ ѿ всѣ́хъ созда́нїихъ
ꙗ҆́кѡ

ꙗкѡ зиждитель, и содатель. и аще
есть нѣкто и имать мысль тѣхъ
созданїи, работаетъ наипаче нежели
павел жретъ. потом ꙗкѡ глаголетъ блаженный
павелъ, да и мы в тишинѣ ихъ мир-
ный, и безмолвный животъ поживем,
во всякомъ благоговѣнїи и чистотѣ,
и не токмѡ молимся ѡ душевныхъ
благихъ, но и ѡ тѣлесныхъ, и ѡ всѣхъ
нужныхъ, ꙗкоже просимъ ѡ здравых
воздусѣхъ, ѡ плодоношенїи земли,
да познаваемъ бга, виновна всѣхъ
благихъ и дателя, и да зримъ то-
кмѡ к немꙋ, понеже хртосъ повелѣ
просити дневный хлѣбъ ѿ себе вкꙋпѣ
со иными. понеже сказахомъ,

благо



благословеннѡ црство оца на подобном
мѣсте, и миромъ гдꙋ помолимся
и прочая мирныхъ не положихомъ
починꙋ, ꙗвиеся намъ лѣпѡ быти
толковати и сїя, сирѣчь, сказати
ѿ вышнѣмъ мирѣ, и спасенїи дшъ
нашихъ, гдꙋ помолимся. свщенникъ
молитея бгꙋ вкꙋпѣ с людми, и
глаголетъ, со людїе помолимся гдꙋ,
да дастъ миръ свой нам, и спасенїе дшъ
нашихъ. ѿвѣщаютъ людїе, гди
помилꙋй, со гди имѣй милость на
насъ, и прости насъ.
ѿ мирѣ всегѡ мїра, благостоянїи
стыхъ бжїихъ церквей, и соеди-
ненїи всѣхъ, гдꙋ помолимся.

 сще

Сщенникъ паки глетъ: ѿ людїе по
молимсѧ гдꙋ ѡ мирѣ всегѡ мира
и оутвержденїи, сирѣчь немѧтежно
стыхъ церквей бжїихъ, и соеди
ненїи, сирѣчь согласїи всѣхъ
хртїанъ. Людїе, гди помилꙋй.
Ѡ стѣмъ храмѣ семъ, и свѣрою
блгоговѣнїемъ, и страхомъ бжїимъ
входѧщихъ вонь, гдꙋ помолимсѧ.
ѿ людїе помолимсѧ гдꙋ ѡ стѣ
домѣ семъ, сирѣчь церкви глетъ.
внейже ѡбрѣтаетсѧ кійждо сщенни
чредꙋ чредствꙋетъ, и да молимсѧ ѡ
имѧ ѻныхъ иже приходѧтъ, и входѧтъ
внꙋтрь храма сегѡ свѣрою, и благо
говѣнїемъ и страхомъ бжїимъ.

Людїе



Людїе, глютъ, гди помилꙋй.
Ѡ архїеппѣ нашемъ, чтнѣмъ пре
свѵтерствѣ, вохртѣ дїаконствѣ, все
причтѣ, и людехъ, гдꙋ помолимсѧ.
ѿ людїе помолимсѧ гдꙋ ѡ архї
еппѣ, ѡ сщенницѣхъ, архїдїаконѣхъ,
дїаконѣхъ, чтецѣхъ, и ѡ всѣхъ
людехъ, Людїе, гди помилꙋй.
Ѡ благочестивѣйшихъ и бгохрани
мыхъ црѣхъ нашихъ, всей полатѣ,
и воинствѣ ихъ, гдꙋ помолимсѧ.
ѿ людїе помолимсѧ гдꙋ, за цри
благочестивѣйшыѧ и бгохранимыѧ,
за всю полатꙋ, и за все воинство
ихъ. Людїе, гди помилꙋй.
Ѡ еже поспѣшити, и покорити подъ нозѣ

ихъ

ихъ, всякого врага, и сопостата,
гдꙋ помолимся.

Ѡ людїе гдꙋ помолимся да помо-
жетъ цремъ нашимъ, и положи под
ноѕѣ ихъ всякаго врага и сопроти-
вника ихъ. Людїе, гдипомилꙋй.

Ѡ сїтей ѡбители сей, всякомъ
градѣ, веси. и свѣрою живꙋщихъ
вних, гдꙋ помолимся.

Ѡ людїе помолимся гдꙋ, за
стꙋю црковь сїю, и завсякꙋю весь,
и градъ, и за оныя вѣрныя хртїа-
ны иже ѡбитаю вних. Людїе,
гдн помилꙋй.

Ѡ благорастворенїи водꙋхѡ, оумно-
женїи плодовъ земны, и временех
мирны



мирныхъ, гдꙋ помолимся.

Ѡ людїе помолимся гдꙋ, ѡ дыха-
нїи среднемъ водꙋхѡвъ, ѡ добро-
совершенїи плодѡвъ земныхъ, и
ѡ мирныхъ временехъ. Людїе,
гди помилꙋй.

Ѡ плавающихъ, пꙋтешествꙋющи,
недꙋгꙋющи, трꙋждающихся, плѣ-
неныхъ, и ѡ спасенїи ихъ, гдꙋ
помолимся.

Ѡ людїе помолимся гдꙋ за оныя
иже поморю шествꙋютъ, и за оныя
иже пꙋть далнїй посꙋхꙋ творятъ.
за оныя иже сꙋть недꙋжни, иже
трꙋждаются: заплѣненыя, и заспа-
сенїе ихъ, сирѣчь хранeнїе дшъ их.
Людїе,

Людїе, Гди помилуй.

Ѿ избавитисѧ намъ ѿ всѧкїѧ скорби, гнѣва, и нужди, Гду помолимсѧ.

Ѿ людїе помолимсѧ Гду, да свободи насъ ѿ всѧкїѧ скорби, ѿ всѧкагѡ гнѣва, и ѿ всѧкїѧ нужди. Людїе, Гди помилуй.

Заступи, спси, помилуй, и сохрани насъ Бже твоею благодатїю. Глетъ свщенникъ, ѿ Бже помози, помилуй, и сохрани насъ, благодатїю твоею. Людїе, Гди помилуй.

Прстую прчтую, ищи [illegible] во главѣ пд. и еже, ꙗкѡ подобаетъ ти.

Гла пе.

Что



**Что хощетъ прошенїе мати вѣдѣ.**

Подобаетъ испытати да вѣмы и оно чесѡ ради свщенникъ повелѣваетъ да молатсѧ ѿ многих и различныхъ вещехъ. Вѣрнїи же иже стоѧтъ вцеркви ѿкресть, молатїа токмѡ, и посылаютъ к Бгу, сирѣчь Гди помилуй. Первѣе убѡ, ꙗкѡ гласъ сицевое ꙗкоже рекохом благодаренїе имать и неповѣданїе. Таже да прошенимъ мать, юже Хртосъ ѡбѣща дати оным иже просѧтъ ю, и приложити и инаѧ блага ихже требуемъ. И сегѡ ради спасаетсѧ симъ моленїемъ, ꙗкѡ може завсѧ вкупѣ. Гла пг

и ѿку

и҆ ѿкꙋ́дꙋ є҆́сть сїѐ гл҃етъ возмо́жнѡ
вѣ́дати, ꙗ҆́кѡ ма́ть бж҃їѧ знаме
ни́етъ црⷭ҇тво є҆гѡ̀. ѿ словесъ и҆̀же
гл҃етъ хрⷭ҇то́съ к мⷭ҇тивымъ, ꙗ҆́кѡ
наслѣ́дѧтъ црⷭ҇тво є҆гѡ̀ за возда
ѧ́нїе мⷭ҇ти, є҆́же ᲂу҆́бѡ гл҃етъ,
ꙗ҆́кѡ поми́лованни бꙋ́дꙋтъ, и҆ є҆́же,
ꙗ҆́кѡ да́стъ и҆̀мъ црⷭ҇тво. є҆́сть
сїѐ подо́бнѡ ꙗ҆́кѡ полꙋча́тъ мⷭ҇ть.
ма҃ ѳі и҆ црⷭ҇тво нбⷭ҇ное прїи́мꙋтъ. Бл҃же
ни бо гл҃етъ мⷭ҇тивїи, ꙗ҆́кѡ тї́и по
ми́лованни бꙋ́дꙋтъ, сирѣ́чь похва́
лни сꙋ́ть мⷭ҇тивїи, занѐ и҆ тї́и
поми́лованни бꙋ́дꙋтъ. Та́же и҆́индѣ
рекⷯ ꙗ҆́кѡ бы̀ сказа́лъ, и҆ что̀ знаме
ни́етъ, є҆́же помиловатисѧ. гл҃етъ
црⷭ҇ь



црⷭ҇ь ѻ҆́нымъ, и҆̀же сꙋ́ть ѡ҆деснꙋ́ю є҆гѡ̀,
Прїиди́те бл҃гослове́ннїи ѻ҆ц҃а моегѡ̀, ма҃
наслѣ́дꙋйте ᲂу҆гото́ванное ва́мъ црⷭ҇тво рє
ѿ сложе́нїѧ мі́ра, сирѣ́чь прїиди
те бл҃гослове́ннїи ѻ҆ц҃а моегѡ̀, наслѣ́
дꙋйте црⷭ҇тво, є҆́же є҆́сть ᲂу҆гото́вано
за ва́съ и҆з нача́ла мі́ра. и҆ и҆́накѡ, и҆̀же
восхо́щетъ люби́ти дѣ́ло бж҃їѧ мⷭ҇ти,
ѡ҆брѧ́щетъ црⷭ҇тво бж҃їе. тогда̀ ре
четъ к милосⷭ҇тивымъ, взалка́хъ и҆
да́сте ми ꙗ҆́сти, возжада́хъ, и҆ на
поисте мѧ. ᲂу҆бо и҆ хрⷭ҇то́съ ѻ҆́нымъ,
и҆̀же ми́лꙋетъ да́етъ и҆мѣ́ти
бж҃твеннꙋю трапе́зꙋ. ка́ѧ є҆́сть
ѻ҆́на, да ꙗ҆дите гл҃етъ, и҆ пїе́те
на трапе́зѣ мое́й въ црⷭ҇твїи мое́мъ.
и҆ да

и да познаеши свѣтлость трапезы
оныѧ, ꙗкѡ нѣсть трапеза за
рабы, но за цр҃ѧ. разꙋмѣвай слꙋ
гꙋ трапезы, кто есть, влдка всегѡ
лѹ҃ мїра. препоѧшетсѧ бо, глетъ,
ѯ҃з и посадитъ ѧ, и пришедъ послꙋ
житъ имъ, глетъ ѹготовитсѧ
посадити ѧ на трапезѣ, и тогда
послꙋжитъ имъ. и ономꙋ, иже
ѡблечетъ нищаго нага, даетъ ризꙋ
црквꙋ ѿ своихъ ризъ. ѡблачаетъ
црь млтиваго, ни единꙋ нищꙋ
ризꙋ имать, понеже црь есть,
ꙗкоже мы сꙋще раби ни единꙋ
ризꙋ имамы црквꙋю. Сїе есть
одѣѧнїе брака еже носѧтъ они,
имже



имъже нꙋжда есть быти внꙋтрь
цртвїѧ. ибо не имать црь кꙋю ви
нꙋ гнꙋшатисѧ ихъ изринꙋти ѧ
внѣ брака. что ино развѣ токмѡ
ѿверзетъ домъ свой, прїѧти ѧ
внꙋтрь, и ѹпокоити. Страненъ бо ма҃
бѣхъ, и введосте мѧ, глетъ бѣхъ р҃ѕ
страненъ и взѧсте мѧ вдомъ вашъ
с собою. Обаче они, иже сподо
блѧютсѧ сицевыѧ, блгодати,
не сꙋть ктомꙋ раби, но снове.
рабъ бо, глетъ, не пребываетъ вдо
мꙋ вовѣкъ, снъ пребываетъ вѣ
чно. аще снове бꙋдꙋтъ и наслѣ
дници, не цртвїѧ токмѡ, но и
самагѡ, иже имать цртво. ибо глетъ,
наслѣ

наслѣдници бж҃їи, и сонаслѣдници
хрт҃ови. симъ ѡбразомъ егда про
ситъ кто м҃ти ѿ бг҃а, зритсѧ и
црт҃вїа бж҃їѧ проситъ.

**Ѿ еже какѡ предаемсѧ бг҃у.**

сл҃а пд Понележе молитсѧ сщ҃енникъ ѡ
всѣхъ нуждныхъ, повелѣваетъ
да предамы вси самыхъ себе хрт҃у
бг҃у, гл҃ѧ, прест҃ую пречт҃ую пре
бл҃гословенную славную вл҃цу нашу
бц҃у, и прн҃о дв҃у мр҃їю, со всѣми ст҃ы
ми помѧнувше, сами себе, и друг
друга, и весь животъ нашъ хрт҃у
бг҃у предадим. гл҃етъ, понеже помѧ
нухомъ имѧ прт҃ыѧ бц҃и, и всѣхъ
ст҃ыхъ, да предамы хрт҃у бг҃у

самѣх



самѣхъ себе, и весь нашъ живот.
разумѣй ѧкѡ нѣсть воли всѣмъ
предатисѧ бг҃у, ибо недовлѣетъ
токмѡ рещи, но подобаетъ имѣ
ти, и бг҃а друга. Сїе требуетъ
великаго дерзновенїѧ, и дерзнове
нїе творитъ чт҃ую совѣсть, егда
ср҃це наше не зазритъ намъ, егда
печемсѧ ѿ дѣлехъ и страсѣ егѡ,
тогда истиннѡ удалѧемсѧ и ѿпо
печенїѧ тѣлесъ нашихъ, и извѣ
стнѡ предаемсѧ бг҃у. ѧкѡ самъ
бг҃ъ прїиметъ залогъ нашъ, сирѣчь
вещь юже ему предаемъ сохрани
ти тѣло наше, животъ нашь
сохранитисѧ намъ извѣстнѡ.

понеже

понеже оубо вещь сїѧ требуетъ ве
ликиѧ философїи, и тщанїѧ. се
гѡ ради ниѣ оубо пр҃тую бж҃їю
мт҃рь, и весь кругъ стыхъ звавше
впомощь, симъ образомъ тво
римъ преданїе. ибо сїе рещи имать
помѧнути, сирѣчь, призывати,
молити, нинѣже соединенїе вѣ
ры, и причастїе стагѡ дх҃а,
испросивше прежде, таже самѣхъ
себе, и весь животъ нашъ предла
гаемъ бг҃у. что есть соединенїе
соло вѣры. мужъ двоедушенъ непо
мѡ̃н стоѧненъ вовсѣхъ путехъ своихъ.
двоедушна глетъ сомнителѧ, иже
нѣсть извѣстенъ. ибо сицевый члк
прекло



преклонѧѧсѧ единѣмъ часомъ на
едину страну, другимъже часомъ
надругую, неистоитъ извѣстенъ
ниже наединѣй ниже надрузѣй.
Сегѡ сопротивное ѩвлѧетсѧ всоеди
ненїи оутвержденное, извѣстное,
стоѧтелное. ибо онъ, иже вѣрує
извѣстнѡ, едину вещь вѣсть,
или быти, или небыти. сомни
тельже преклонѧнїе вообоѧ, бы
ваетъ, ѩвленъ и ѿмѣнованїѧ.
Сїе есть соединенїе вѣры, недви
жимое, всѧкого сомнѣнїѧ чюждее.
Стагѡже дх҃а причастїе, знаме
нуетъ благодать онагѡ. глетсѧ
же причастїе, ѩкѡ гдѣ кртомъ
средо

средостѣніе ѡгражденіѧ, и вражды
разоривъ, соедини нѣнаѧ, и зе
мнаѧ. понеже оными, иже бахꙋ
прежде разлꙋчени, и иже не имꙋтъ
ѡбщника, подобаше быти вкꙋ
пѣ, и соединитисѧ. Пришествіе
стагѡ дха на аплы, творитъ со
единеніе. ибѡ ѿсюдꙋ бываетъ
стое кршеніе, и всѧкъ благодати
источникъ ѿверзесѧ члкъ ради. и
ꙗкѡ глетъ блаженный петръ, быхѡм
прича ѡбщницы бжтвеннагѡ естества,
стни подобаетъ ѹбѡ и вѣрѣ нбѣстнѣй,
ци и помощи стагѡ дха быти во
ономъ, иже хощетъ держати до
брѣ, и предати самого себе бгꙋ.
и нето



и нетокмѡ комꙋждо предати само
го себе бгꙋ, но подобаетъ предатисѧ
намъ дрꙋгъ дрꙋгꙋ. ибо подобаетъ
нетокмѡ просити ѿ самѣхъ себе,
но и ѿ иныхъ, закона ради любве.

Ѿ глемыхъ антифѡнѣхъ, и ѡ иныхъ
млтвахъ.

Внеже времѧ діаконъ сказꙋетъ, гла
и людіе молѧтсѧ, сщенникъ пе
внꙋтрь олтарѧ, млтвꙋ тво мол а
ритъ тайнѡ, и к себѣ молитъ
сѧ, и за сѧ и за люди престоѧщыѧ,
и за стый домъ, да дадꙋтсѧ бжіѧ
млти богатыѧ, и щедроты егѡ,
и прилагаетъ винꙋ, еюже самъ про
ситъ сіѧ, и бгъ аще даетъ
ѡнаѧ

ѻнѧ ꙗже оу негѡ просѧтъ, даетъ
ѧ, не ꙗкѡ сꙋть достоини иже про
сѧтъ ѧ, или праведніи, но ꙗкѡ
глаемъ. тебѣ подобаетъ всѧка слава,
честь, и поклоненіе. за твою оубѡ
славꙋ молитсѧ, ꙗкѡ да покажеши
члколюбіе на нас недостоиныхъ, сіе
бываетъ за славꙋ твою, и тебѣ подо
баетъ сіе, сирѣчь, славословити
сѧ пореченномꙋ блаженнымъ двдомъ
глющимъ, не намъ гди, не намъ.
но имени твоемꙋ даждь славꙋ.
Сегѡ ради млтвꙋ совершивъ ꙗкѡ
Во оу есть и славословіе, и млтва, в слꙋхъ
слы всѣхъ вѡзглашаетъ, и глаголетъ,
шеніе ꙗкѡ подобаетъ тебѣ всѧкаѧ слава,
даво



да восприимет всѣхъ сопричастникѡ
пѣніи, ибо внегда рече сщенникъ,
и славословитъ, вси вѣрніи глтъ
аминь. Возопивше вси сеи глъ и
соединившесѧ гласы сщенника при
хѡдѧтъ воедино славословіе бжіе.
Таже начинаютъ, и поютъ бгодꙋх
новеннаѧ словеса пророческаѧ. благо
есть исповѣдатисѧ гдви, и пѣти
имени твоемꙋ вышніи. слово абіе
подобаетъ началꙋ, ꙗкѡ глетъ ѿ сеи
пѣсни. ꙗкѡ благо и добро есть еже
подобаетъ воистиннꙋ вѣдати пре
жде нежели иныѧ пѣсни. исповѣ
датисѧ глетъ, сирѣчь благо есть
члвкꙋ благодарити, и пѣти бга.
внегда

внегда̀ пою́тъ сїѧ̀, и҆ про́чаѧ.
дїа́конъ поѹща́етъ вѣ́рныхъ въ млⷭ҇твꙋ
ꙗ҆коже повелѣ̀ и҆ пре́жде да мо́лѧтсѧ,
во ели́кѡ вре́мѧ пѣ́нїе гл҃етсѧ, и҆
вѣ́рнїи мо́лѧтсѧ, сщ҃е́нникъ сотво
ри́въ млⷭ҇твꙋ внꙋ́трь о҆лтарѧ̀ къ бг҃ꙋ,
за всѐ и҆спо лне́нїе цр҃ковное, си рѣ́чь
за всѧ̀ хрⷭ҇тїа́ны, и҆ ѡ҆со́бнѣ за о҆́ныѧ
и҆́же ᲂу҆краша́ютъ ст҃ы́и є҆гѡ̀ до́мъ,
и҆́же жела́ютъ и҆мѣ́ти и҆ вездѣ̀ свѣ́тла
и҆ ᲂу҆кра́шена, да сла́вѧтсѧ и҆́стїи ѿ
о҆́ногѡ, предлага́етъ ви́нꙋ со вре́менем,
и҆ гл҃етъ: ꙗ҆кѡ твоѧ̀ держа́ва, и҆ твоѐ
є҆́сть црⷭ҇тво, и҆ си́ла, и҆ сла́ва. бли́з
ца́рей є҆́сть сла́ва, и҆ си́ла, твори́ти,
свѣ́тлыхъ о҆́ныхъ и҆̀хже хо́тѧтъ.
и҆ ты̀



и҆ ты̀ є҆сѝ цр҃ь вѣ́чный, и҆ црⷭ҇тво во
и҆́стиннꙋ твоѐ є҆́сть, и҆ си́ла, сла́ва ти
на́съ. сїѐ славосло́вїе ре́къ сщ҃е́нни
велегла́снѡ, и҆ взе́мъ соприча́стники
въ пѣ́снь бж҃їю слы́шащыѧ є҆го̀, ꙗ҆ко
же и҆ пре́жде. паки начина́етъ пѣ́нїѧ
вкꙋ́пѣ съ вѣ́рными. та́же просѧ́тъ
проше́нїѧ ѿ бг҃а, ꙗ҆́же дїа́конъ гл҃етъ
посредѣ̀ црк҃ве, и҆ли̇̀ сщ҃е́нникъ внꙋ́трь
ст҃а́гѡ о҆лтарѧ̀, а҆́ще нѣ́сть дїа́кона.
и҆ сщ҃е́нникъ паки мо́литсѧ ѡ҆ вѣ́рныхъ
сꙋ́щихъ тꙋ̀ въ цр҃кви съ ни́мъ, да при
ме́тъ ко́ждо и҆́хъ є҆́же про́си ѿ бг҃а,
и҆ па́ки да прїи́метъ живо́тъ вѣ́чный
въ бꙋ́дꙋщемъ. полага́етъ ви́нꙋ въ пер
вы́хъ бл҃гостынѭ є҆гѡ̀ и҆ чл҃колю́бїе.
посеⷨ

посемъ же начинаетъ третїе пѣнїе. Емуже пѣваему приноситъ внѣ дїакон єѵ҃лїе провождаемое сдвѣма лампадама, и кадилницама. а ещеже ни, приноситъ сщ҃енникъ, иже ставъ вмало растоянїи внѣ дверей олтарныхъ, дондеже совершится пѣнїе, молится б҃гу да прїидутъ снимъ ст҃їи аг҃гли внутрь жертвенника, сослужествовати ему, и сподобити благословїе б҃жїе. предълагаетъ вину ѩко б҃гу подобаетъ славитися, и поклонятися, ѿчл҃къже и аг҃гл. Сїе ѩвляетъ иже подобаетъ ти всяка слава, честь, и поклоненїе.

и ѿне



и ѿнелѣже молитїя внѣ, прихо дяй вжертвенник, гл҃етъ сщ҃енникъ велїим гласом, премудрость прости, сиречь ѿверзнїи, ѿнынѣ и впредь начинаетъ простая мудрость, сиречь новый завѣтъ. сегѡ ради гл҃тъ людїе, прїидите поклонимся, и припадемъ хр҃ту, ѩкѡ трїе волхвы сдары, иже прїиде насъ ради в мїръ, и бысть чл҃къ, и вмѣсто злата да приносимъ вѣру, вмѣстоже ливана м҃лтву, вмѣстоже смурны умерщвленїе страстей, и тогда да речем. сп҃си насъ сн҃е б҃жїй, сп҃се сн҃е б҃жїй сп҃си насъ ты иже еси дивен во ст҃ых твоихъ, сиречь иже чюдотворивши

ст҃ыми

стыми твоими, спаси нас покрыя
к тебѣ аллилꙋїа. И егда приидетъ
внꙋтрь стагѡ олтаря, полагаетъ
на стѣй трапезѣ еѵаліе.

## Знаменованіе бжтвенныя літꙋргіи в малых словесѣхъ.

гла пѕ Нꙋжнѡ есть и начала рещи толкова
ніе ѱалмѡвъ. Якѡ таинство смо
тренія хртова знаменꙋеся исти
ннѡ жертвою сею, и словесы яже
глемъ прежде жертвы, и последи.
зане жертва возвещаетъ смрть егѡ,
воскрніе, и вознесеніе. Якѡ чтніи
дары прелагаютъся в самое тѣло гдне,
иже воскрсе, и вознесеся, и прежде
жертвы возвѣщаетъ елика сотвори
прежде



прежде неже пріити в смрть, рждтво
показаніе, совершенное явленіе.
И по жертвѣ являетъ обѣтованіе
отче, якоже вам рече схожденіе дха
на аплы, обращеніе языкѡ к бгꙋ,
и общеніе. И есть вся літꙋргіа
якѡ едино тѣло повѣсти, храня
щи согласіе и всецѣлость изначала
даже до конца. Ѿнюдꙋже ѱалмы
оубѡ пѣваеміи в препꙋтіи літꙋргіи,
знаменꙋю первое время смотренія
хртова, последнее же время зна
менꙋютъ чтенія бжтвены писаніи.
глю нѣцыи якѡ чтенія писаній
и пѣніи сꙋть предѡчищенія нѣ
кая, и оуготованія к таинствѡм.
небо

не возбранѧетъ оубо пѣнїе ꙗвлѧти
смотренїе хрстово, и предѡчищатисѧ
слышанми вѣрным. ибо ꙗкѡ оде
жды совершаю потребꙋ ѡдѣѧнїѧ.
и покрываетъ тѣло, аще сꙋть и ча
стїю сотворены во єдинъ ѡбразъ, и
иныѧ во дрꙋгїи, знаменꙋютъ, и дѣ
ѧнїе, и живо и достоинство ѡныхъ
иже носѧтъ ѧ. тако имать и
всихъ. ибо бжтвеннаѧ писанїѧ,
иже чтꙋтсѧ, и ѱалмы иже поютсѧ,
ѡсвѧщаютъ ѡныѧ иже чтꙋтъ, и
поютъ ѧ. Сегѡ ради избрашасѧ сїѧ
и тако сочинишасѧ. имꙋтъже и
инꙋю силꙋ, и довлѣю кзнаменова
нїю пришествїѧ хрстова и жителства.
понеже



понеже нетокмѡ ѡна ꙗже поютсѧ
и чтꙋтсѧ, но иꙗже дѣѧнїемъ сове
ршаема, сеи имꙋтъ ѡбразъ. и бы
ваетъ оубо коѥждо занѧ потребы,
ꙗже ищетсѧ повремени. знаме
нꙋетъже инѣчто ѿдѣлъ хрсто
выхъ или ѿ дѣѧнїи, или ѿ стра
стеи. ꙗкоже єсть принесенїе єѵлїа
вжертвеникъ, принесенїе чтныхъ
дарѡвъ. ибо бываютъ сїи двѣ по *ради
требы, єѵлїа оубо потреба єсть
дачтетсѧ. дарѡвже потреба, сирѣчь
стагѡ хлѣба, да совершитсѧ жертва.
и ѡба оубо знаменꙋютъ ꙗвленїе
гдне и показанїе. єдино оубо
єсть скрытѡ и несовершенно,
єгда

Єгда начинаше ѧвитисѧ. дрꙋгоеже
совершаемо єсть, и конечное. єсть
и нѣкаѧ в літꙋргіи потребꙋ ꙋбѡ ни
єдинꙋ совершающаѧ совершаема же
и бываема знаменованіѧ ради то
кмѡ. ѧкоже єсть копіе, и прободеніе
хлѣба, и писаніе крта на томъже
хлѣбѣ. и конечное вложеніе теплыѧ
воды во стаѧ. и в прочихъ таинъ
ствахъ, многа ѡбрѣлъ бы єси
сицеваѧ. ѧкѡ в крщеніи, ѡнымъ
иже хотѧтъ ѡмытисѧ, подо
баетъ изꙋтисѧ, и совлещисѧ, и
зрѣти на западъ, и воздѣти рꙋки
своѧ, и дꙋти. ибо сіѧ и инаѧ
сицеваѧ, ни єдинꙋ потребꙋ приносѧ
втаи



втаинство, наꙋчаютже токмѡ того
иже крщаетсѧ, ненавидѣти, и враждѣ
юже нꙋжнѡ єсть имѣти к лꙋкавомꙋ
діаволꙋ, и ѡномꙋ иже хощетъ быти
истинный христіанинъ какѡ подо
баетъ бѣжати тогѡ. симъ ꙋбѡ
сице имꙋщымъ, зримъ всю літꙋргію
почести, по єликꙋноситъ ѡбразъ
смотреніѧ спсова, и первѣе пѣніѧ.

Толкованіе первагѡ антіфона.

Первѣе ꙋбѡ начало пѣніѧ, єсть гла пз
поꙋщеніе, имже подобаетъ поꙋща
тисѧ благословіе бжїе ѡнымъ,
иже начинаютъ бжтвеннꙋю літꙋ
ргію. Благо єсть, глетъ, исповѣ
датисѧ гдви, и пѣти имени твоемꙋ
вышнїи

вышнїи. вышнѧго глетъ оца, гдаже
единороднаго сна его. благо есть
пѣти сна, и тѧ оца, и что хощет
рещи сїе, предисловїи впрочее слова,
ибо имать сотворити пѣснь общую,
и славословїе. коимъ образомъ хо
щетъ проповѣдати исправленїѧ сна,
имже и оцъ прослависѧ: и каѧ есть
вина пѣнїѧ, снизхожденїе сна
и нищета, дѣла, страсти стыѧ
плоти его. сего ради именуетъ сїѧ
мать и истинну. мать убо, яко
сущихъ насъ окаѧнныхъ во бесѣхъ и
враговъ его и ратниковъ, забез
мѣрную благостыню свою и члвко
любїе неѿрину насъ, но сотвори насъ
и со



и сопричѡбщнѧ в напастехъ нашихъ,
и тлѣнїи и смерти, и нетокмѡ насъ
воскреси, и свободи ѿ оногѡ прегрѣ
шенїѧ тѧжчайшагѡ, но и црствїѧ
небнагѡ сподоби насъ, и величайшихъ
блгихъ его. сегѡ ради и павелъ
глетъ, егда благостынѧ и члколю
бїе спса нашегѡ бга явисѧ, якѡ же
тогда первѣе явисѧ, кая есть,
и їѡаннъ, сице возлюби бгъ мїръ,
и быточество любве являетъ симъ
словомъ, мать убѡ смотренїе нари
цаетъ, истинну же якѡ древнѧѧ
всѧ к немꙋ зрахꙋ, якѡ сѣнь и ѡ
брази. сегѡ ради ѡтонижде исти
нѣ пррокъ глетъ. клѧтсѧ гдь двду
истин

истинною, и клѧ(т)вах клѧтве
ннаѧ, воплощенїе г(оспо)да иже ѧви
сѧ в миръ, и жителство егѡ, ѿ
плода чрева твоегѡ посаждꙋ на
престолѣ твоемъ. Кїи плодъ ѿ чре
ва дв(и)дова, самогѡ спса, и ѿкꙋ
дꙋ знаемъ се. Гаврїилъ наꙋчи во
звѣщаѧи двѣ рождество неизрече
нное, и оного иже хотѧше ро
дитисѧ. Колико великїи имать
быти, даетъ емꙋ, г(лаго)летъ, г(оспо)дь
бгъ престолъ дв(и)да о(т)ца егѡ, и во
царитсѧ в домꙋ Іакѡвли в вѣки,
и царствїю егѡ не бꙋдетъ конца.
Сїѧ истинна есть и сꙋдъ, и правда,
зане спсъ правдою ѿвергъ грѣхъ,





и дїавола оубивъ, не избыточе
ствомъ силы, но сꙋдомъ и пра
вдою, реченномꙋ, правда и Ѱа(л)
сꙋдъ оуготованїе престола твоего, пи
показа побѣдꙋ не силою, но
правдою. Ꙗкоже мы в сꙋдили
щахъ глаголемъ сопротивнымъ
со изреченїемъ сꙋдеи. Сегѡ ради Іωа(н)
г(лаго)летъ, нынѣ сꙋдъ есть мира мв
сегѡ, нынѣ кнѧзь мира сегѡ
изгнанъ бꙋдетъ вонъ. Сїе
разꙋмѣвъ блаженныи Дїонусїи
г(лаго)летъ, ꙗкѡ безмѣрное ч(е)л(о)вѣколюбїе
б(о)жїе разрꙋши державꙋ и силꙋ де
монскꙋю, не посилѣ своеи ежеже
можетъ бы(ти), но по гл(аго)лꙋ преданомꙋ

намъ тайнѡ, сꙋдомъ, и҆ правдою. понеже ꙋ҆бѡ пѣваемое, не є҆сть токмѡ милость и҆ и҆стинна, но правда є҆сть, и҆ сꙋдъ. Сегѡ ради приведе ѱаломникъ. ꙗ҆кѡ правъ гдⷭ҇ь бг҃ъ нашъ, сирѣчь праведенъ, и҆ нѣсть неправды в немъ. Бл҃го є҆сть возвѣщати, гл҃етъ, заꙋтра млⷭ҇ть твою, и҆ и҆стинꙋ твою по нощи, сирѣчь днь и҆ нощь подобаетъ пѣти бг҃а, и҆бо сїе є҆сть заꙋтра и҆ по нощи, є҆же и҆ндѣ гл҃етъ, на всѧко времѧ: и҆ сїѧ ꙋ҆бѡ первое.

Что знаменꙋютъ в началѣ сихъ литꙋргїи, пѣваемаѧ пророческаѧ. Глава



гл҃а пи

Второе же пѣнїе, воспѣваетъ самое цр҃тво и҆ бл҃голѣпїе, и҆ силꙋ сн҃а бж҃їѧ, и҆же взѧтъ ѿ смиренїѧ и҆ нищеты и҆же волней. но какаѧ потреба здѣ сихъ словесъ прⷪ҇ческихъ, и҆ что знаменꙋютъ, ꙗ҆влѧютъ начала смотренїѧ пришествїѧ хрⷭ҇това, є҆гда прїиде в мїръ, и҆ є҆ще неꙗ҆влѧшесѧ многимъ, є҆гда в мїрѣ бѣ, и҆ мїръ є҆го не познаⷶ. ꙗ҆влѧетъ времѧ прежде і҆ѡанна, прежде неже возжещенїѧ свѣтильникꙋ. и҆бо тогда бѧхꙋ потребна ѡ҆ немъ прⷪ҇ческаѧ словеса. послѣди ꙗ҆вися самъ пророчествꙋемый, и҆ не бѣ потребы пророковъ,

но сущемꙋ самомꙋ тѣлесно в мірѣ, показаше его іѡаннъ, и прежде іѡанна малѡ показаше его самъ ѻ҆цъ свыше. Сегѡ ради вси прр҃цы до іѡанна, гл҃етъ, пророчество ваша. Сїе ѹбѡ времѧ еже прежде іѡанна, знаменꙋютъ прр҃ческаѧ пѣваемаѧ, понеже и чтнїи дары, имиже хртосъ знаменꙋетсѧ, непреносѧтсѧ еще посредѣ цркве, но лежатъ сокрыты, и сїѧ ѹбѡ сице.

Толкованїе втораго антїфѡна.

гла҃ пд А ѹзримъже ѱаломскаѧ словеса. Гдь воцрсѧ, в лѣпотꙋ сѧ ѡблече. Познанїе имже познаша хрта члцы, и покоришасѧ емꙋ,

наречѐ



наречѐ црство. Зане познаша его блголѣпнаго, и краснаго, и силнаго, ꙗкѡ подобаше познати его. Сїе есть ѻно слово: даде ми сѧ всѧка власть на нбси, и на земли. Ꙗкѡ вкꙋпѣ со аггли сꙋщими на нбси, и члцы на земли познаша влдкꙋ истиннаго, и ѹбѡ црствїѧ ѻбразъ толкꙋѧй прркъ, и власти, гл҃етъ, ибо ѹтверди вселеннꙋю ꙗже неподвижитсѧ. Твердь здѣ гл҃етъ вѣрꙋ, поставивъ насъ движимыѧ прелестїю, свѧза насъ емꙋ. Ибо таковъ есть блꙋдѧщїи, и никогдаже може стати. Гдѣже шедше, гл҃етъ,

научите

научите вся языки, крстяще я
во имя Оца, и Сна, и стагѡ Дха.
Сїе есть ученїе вѣры. но недо
влѣетъ токмѡ сїе: сирѣчь вѣра
ведетъ члка вцртво, сегѡ ради
и храненїе заповѣдей якѡ потре
бное приложи прркъ гля. Свидѣ
нїя твоя увѣришася ѕѣлѡ,
и гдѣ всловѣ еже глетъ ѡкреще
нїи, предлагаетъ и слово заповѣ
дей гля, учаще я блюсти
вся елика заповѣдахъ вамъ.
убѡ ѻна яже глетъ спсъ запо
вѣди, прркъ именуетъ свидѣ
нїя. и сїе вездѣ вписанїи ѡбря
щиши, идѣже нарицаетъ законы
бжїя



бжїя свидѣнїя: таже глетъ паки,
дому твоему подобаетъ стыня
гди. стню глетъ жертвы, дары,
и всякую службу, юже должнѡ есть
чтво дати бгу. Сїя глетъ якѡ
подобаетъ дому, якѡ нѣсть
тощь, и нагъ ѿбга, но дому блка
и бгъ ѡбитаетъ внемъ. Сїе и гдѣ
ѡбѣща быти всегда сцрковїю. и
цркова, домъ бга живагѡ павелъ
нарицаетъ, и именуетъ. глетъ
бо, да вѣси какѡ подобаетъ вдо
му бжїи жити, яже есть цркова
бга живагѡ. и паки, се азъ свами
есмь всегда. и ту идѣже глетъ
прркъ, вдолготу дней гдь глетъ
вся

вся дни даже доскончанія вѣка
есмь свами. и сіе пѣніе есть исти
нное пророчество во исправленіихъ
списовыхъ, яже сотвори хртомъ
и смртію. Слава оцу, и прочая.
дабы была и да будетъ всегда слава
оцу, и сну и стому духу, ѿ дѣлъ
нашихъ блгихъ. Ины и прно,
и прочая. сиречь, слава сія дабы
была, и нынѣ, и всегда, и во вѣки
вѣковъ, си есть безконечно.
Начинаетъ ликъ пѣти, Единоро
дныи сне, и слове бжіи, безсме
ртенъ сыи. Хрте бже, ты едино
родныи сне и слове бжіи, сын безсме
ртенъ, и изволивыи нашего ради
спасенія



спасенія воплотитися, и изволивыи
ѿ ситыя бци и прно девы мріи.
Прно дева, зане прежде зачатія
Хртова бѣ дева, и паки в рожествѣ
бѣ дева, и ѿнелѣже роди, паки
пребысть дева. Сіе хощетъ рещи
прно дева. яко всегда, и прно
бѣ дева, по прроку глющему, врата
сія затворена будутъ, сиречь,
девство будетъ всегда недвижимо,
не ѿверзстія, и никтоже прои
детъ ими, и никтоже иматъ про
ити, ниже иматъ прикоснутися, и
прочая. Непреложно вчлчвыися,
сиречь, не растлилъ еси естество
члческое, но сохранилъ еси цѣло,
якоже

ꙗкоже бысть чл҃къ водвою есте
ству бж҃тва, и чл҃чтва, чл҃къ
гл҃ю совершенъ безгрѣха, и бгъ
совершенъ воединомъ лицѣ. ра
спныиижеся, смртїю смерть попра
вый, единъ сый стыѧ трцы
спрославлѧемый, сыи едино лице
стыѧ трцы, спрославлѧемыи оцу,
и стому дху спси насъ. иже при
звалъ еси насъ, и сотворилъ еси
насъ люди твоѧ, и даровалъ еси
намъ имѧ твое благословенное,
именоватисѧ хртїѧнѡмъ, сохрани
насъ понеже есмы люди твои,
сохрани насъ понеже востом креще
нїи ѡбалчаемсѧ воимѧ твое стое





гаетъ бо апл҃ъ, елицы вохрта крти
хомсѧ, вохрта ѡблекохомсѧ.
сотвори насъ достойныхъ имене
твоего стагѡ. лѣпо есть гдїе и
братїѧ моѧ возлюбленнаѧ вѣдати
когда начасѧ востѣи црквии стое
слакопѣнїе пѣтисѧ, инѣкое времѧ,
и ѿкоторыхъ, и закую винꙋ, во
времѧ їустинїана великагѡ, принем
же бысть стыи пѧтыи соборъ вселе
скїи нащрїгена суемꙋдраго, бѣже
патрїархъ вконстантинѣ градѣ
еvтvхїи, той патрїархъ повелѣ
стымъ оцемъ приложити нѣчто
востомъ сvмволѣ, они нехо
тахꙋ. поученїе же патрїарха

иже глаше приложити во стомъ
сумволѣ, сирѣчь вѣ вѣру, нѣчто,
бѣ ѿцрѧ: ибо той црь хотѧше
приложити словеса нѣкаѧ впо
хвалу бгоматере. и понеже не во
схотѣ стый соборъ приложити
нѣчто, моли ѧ, сирѣчь, стаго
собора, и возгласиша, единоро
дный сне, и слове бжїи. и при
чиниша е намѣстѣ семъ бжтве
ныѧ лїтургїи, вовремѧ предрече
нного црѧ їустинїана великагѡ,
внеже времѧ бѣ и велїсарїй пре
хвалный воинъ, еще же вовремѧ
тогоже црѧ принесоста два мона
ха ѿ сурїнскїѧ земли черви, иже
творѧ



творѧтъ шелкъ, незнающимъ
прежде шелковыхъ ризъ. той црь
созда и стую софїю вконстантїнѣ
градѣ, црковь прехвалную, и пре
дивную. послѣдниже паде во ересь
афдартодокитовъ, сирѣчь нетлѣ
нномнителей, иже глаху, ѧкѡ
плоть гда нашегѡ їса хрта, и пре
жде стрти бѣ нетлѣнна. и всемъ
скончасѧ цртвовавъ лѣтъ: ли.

## Толкованїе третїѧгѡ антїфона.

Прїидите возрадуемсѧ, и прѡ гла
чаѧ. Сїе пѣнїе ѧвлѧетсѧ быти ч
срѣтенїе гдне, понеже прїиде,
и ѧвлѧетсѧ, егѡ ради постсѧ
вовходѣ еуалїѧ, иможе хртосъ
зна

знаменꙋетсѧ, ꙗкѡ прркъ и҆мый
ꙗвленїе хрⷭ҇тово пре ѻчима дши
своеѧ, пѣваше сїе прорчство.
ꙗвлѧетсѧ наипаче ѿ радости и҆ ве
селїѧ є҆же и҆мѧше самъ, и҆ и҆нѣхъ
всѣхъ въпришествїе радости своеѧ
призываетъ. и҆бо не бѣ возможно
радоватисѧ члкꙋ, а҆ще не бы при
шелъ гдь въмїръ: ꙗкѡ той є҆динъ
принесе радость сїю. а҆ще кто
радовашесѧ прежде даже не прїити
хртꙋ на землю, є҆гѡ таинство
наꙋчашесѧ, и҆ разꙋмѣвъ ѡ҆немъ радова
шесѧ, ꙗкоже а҆враамъ возрадовасѧ
глетъ, да видитъ день мой, и҆
видѣ, и҆ возрадовасѧ. и҆ самъ двдъ,

возда



воздаждь ми радость спсенїѧ тво
егѡ, радость и҆ веселїе є҆же и҆мѧше
двдъ прежде грѣха, понеже погꙋби
ю҆ сотворивъ грѣхъ, молѧшесѧ
бгꙋ да прїиметъ паки ю҆. радость
глетъ здѣ спсителнꙋю, глетъ вопло
щенїе хрⷭ҇тово, ꙗкѡ бы глалъ,
прїидите просвѣтимсѧ, знамено
валъ бы пришествїе свѣта, сице
глѧ, прїидите возвеселимсѧ, пока
зꙋетъ ѻного и҆же приноситъ ра
дость. Таже и҆менꙋетъ сего спса
и҆ гда, спсаже и҆ спсенїе хрта нари
цаетъ писанїе, и҆бо є҆динъ снъ
бысть творецъ спсенїѧ нашегѡ,
и҆ той своимъ стымъ тѣломъ

сотво

сотвори все свобожденіе наше, якоже
Евреом рече Павелъ. собою очищеніе со
тг творивъ грѣхъ нашихъ, еже и самъ
яви образомъ добраго пастыря,
иже непосла иныхъ взыскати овча
заблуждьшее, но самъ взыска, и
обрѣте е, и взятъ нараму своею.
Сего ради и именованіе пріятъ
иже можетъ творити сіе дѣло,
именовася Іисъ. Предваримъ лице
его во исповѣданіи. Лице глетъ
здѣ, явленіе стыя плоти его,
сирѣчь, да неждемъ его пріити
в домъ нашъ, видѣти его, но да
срящемъ его во исповѣданіи, си
рѣчь, славословіемъ. И псалмѣхъ

воскли



воскликнемъ ему, сирѣчь, дадимъ
ему чть, подобающую Бгу. Зане
той изволи явитися яко рабъ насъ
ради. мы же да познаемъ Влдку, да не
соблазнимся о плоти, ниже да мы
слим смиренная о высоком, за смире
ніе плоти его. Яко Бгъ веліи Гдь,
и Црь веліи по всей земли, сирѣчь,
онъ, иже есть покровен сею плотію,
Бгъ есть, и дѣла его вся подоба
ющая Бгу. И таковая убо пррче
ская, и тако поются во свое время.

О показаніи Еуліа, и о трі
стой пѣсни.

Симъже пѣваемым, сщенникъ взи гла
мает Еуліе отстыя трапезы, ча

изходи

и исходитъ внѣ олтаря, и стоитъ
ѡлтаря посреди храма прямо жертвенника
моляся, и показуя еѵліе, зна
менуя явленіе, егда нача явити
ся Хр҃тосъ людемъ. ибо еѵліе,
Хр҃та знаменуетъ. якоже прр҃ческія
книги, прр҃цы глютъся: пореченному
ѿ Авраама къ богатому: имутъ
мѡѵсеа, и прр҃ки. тоиже глаше
книги, понеже прр҃четвуемый пока
зуется, сирѣчь, самъ Хр҃тосъ
являетъся. никтоже да судитъ до
стоинно вящше внимати слове
семъ прр҃ческимъ, сегѡ ради пока
завшуся еѵліи, престаютъ словеса
пророческая, и поемъ елика суть
вновом



вновомъ завѣтѣ. ибо похваляемъ,
или престую мт҃рь гд҃ню, или
иныхъ ѿ ст҃ыхъ, или самого Хр҃та
поемъ, иже пріиде в міръ любве ра
ди нашея, и поживе и пострада,
в нихже всегда црк҃вь торжествуетъ.
таже и самого бг҃а, в тр҃цѣ воспѣ
ваемъ, емуже самому быти научи
насъ ученіе сповово: ст҃ый бж҃е
ст҃ый крѣпкій, ст҃ый безсмертный
помилуй насъ. оныхъ иже гл҃ютъ
тморицею быти ст҃ый бж҃е, и
оныхъ иже дерзаютъ претолкова
ти и, явѣ ѡбличаетъ ѱало
мникъ, трижды токмо, гл҃я,
взыскахъ лице твое, лице твое
гд҃и

гдⷭ҇и взыщꙋ, не ѿврати лице твое ѿ мене. ѿ сегѡже ѱалма ꙗвлѧетъ стꙋю трцꙋ. ѻниже, иже глютъ стыи бже, стыи крѣпкїи, стыи безсмертный распныисѧ, да загра дѧтъ ꙋста своѧ, ѿ ѱалма, егоже глетъ двдъ: возжада дша моѧ къ бгꙋ, се стыи бже, крѣпкомꙋ, се стыи крѣпкїи, живомꙋ, се стыи безсмертныи помилꙋи насъ. еще же глютсѧ и стїи, честїи, и стыи, благочестивыи. пѣсньже сїѧ трисвѧтагѡ ѡбрѣтаетсѧ ꙋбѡ ѿ агге лѡвъ, ѡбрѣтаетъжесѧ и во стѣи книзѣ двдовѣ, и соприченнисѧ ѿ црквѣ хртовы, и возложисѧ трцѣ. стыи



стыи ꙋбѡ трижды глемо, есть аггловъ, бже же, и крѣпкїи, и без смертныи, есть прорка двда во ѱалмѣ четыридесѧтъ первомъ глю щи. возжада дша моѧ къ бгꙋ, крѣ пкомꙋ, живомꙋ. прїѧтисѧ же и слагатисѧ, помилꙋи насъ, въ пѣсни вышереченнои ѿ стыѧ црквє, да глемъ мы иже познаваемъ, и про повѣдаемъ единаго бга, стꙋю трцꙋ. сїе ꙋбѡ бысть да ꙗвитсѧ согла сїе ветхагѡ завѣта с новымъ. сїе же да покажетсѧ, ꙗкѡ ꙗвле нїемъ хрта пренебеснагѡ и земна гѡ, быша аггли и чловцы, едина цркова, и единъ ликъ. сегѡ ради ѿ нелє ѱа на

ѿнелѣже покажетсѧ еѵⷢ҇лїе внѣ, и
принесетсѧ внѹтрь жертвеника,
поемъ пѣснь сїю, вопїюще гдⷭ҇ви и
бг҃ѹ, и оц҃ѹ. ꙗкѡ сей хрⷭ҇тосъ пришедъ
въмїръ постави насъ слики аг҃гльски
ми пѣтитаѧ, и славословити въ трⷪ҇цѣ
единаго бг҃а, и сїѧ ѹбѡ сице.

Ѡ молтвѣ ꙗже глⷭ҇тсѧ по пѣсни,
и возглашенїихъ.

гл҃а ча Сщ҃енникъ же прежде неже рещи намъ
пѣснь сїю, молитсѧ бг҃ѹ, да прїи
метъ пѣснь, и вод҃аетъ блгⷣть
онымъ, иже поютъ его. и кѹи
блгⷣть подобнѹю пѣсни, сирѣчь
прощающи грѣхи ихъ, ѡсщ҃ти дѹшѧ
ихъ, и тѣлеса. ꙗкоже слѹжити
емѹ



емѹ и работати въ преподобїи и ст҃ы
ни всѧ дни живота ихъ. и воз
глашаетъ винѹ: ꙗкѡ ст҃ъ еси и на
ст҃ыхъ почиваеши. ибо дѣло есть
воистиннѹ ст҃агѡ радоватисѧ со
ст҃ыми, и ѡсщ҃ти ихъ. и возгласи
сїе, и славословїе приложивъ пѣсни
трист҃агѡ, крещенныⷨ людемъ тво
ритъ знаменованїе сїе, и вкѹпѣ
со славословїемъ, рекше по ѡбычаю
аминь, начинаю пѣснь. по пѣсни же
сщ҃енникъ поѹщаетъ всѣхъ да не
стоѧтъ простѡ, и нерадивѡ, но
имѹтъ ѹмъ свой въ дѣемыхъ, и
пѣваемыхъ, сегѡ ради вонмемъ глаⷭ҇т
сщ҃енникъ. Таже мира провитъ всѣмъ,
и пре

и премудрость воспоминаетъ, сие
юже подобает внимати намъ таин
ствомъ. Кая есть премудрость
помышлениа, яже подобаетъ имѣ
ти члкомъ в літургіи, сними же подо
баетъ зрѣти, и слышати пѣва
емая, и бываемая. Оными же суть
исполнени вѣры, иже ничтоже
члческое имут. Ибо сіе есть прему
дрость хртіянъ, и еже премдрость, сіе
еже глется ѿ свщенника на многих
мѣстѣх, творитъ воспоминаніе по
мышленіи сихъ. Ибо симъ образомъ
воспоминаем другъ друга, единемъ
словомъ многажды обновляем мысль
совершенную в душахъ слышащихъ.

Кая



Кая нужда воспоминаніа, много
есть мучителство забвеніа, и
ничтоже ино ѿ члческихъ страстей
ѿвращает члка, якоже сія страсть.
понеже с помышлении, ими же подо
бает, нужно есть стояти кому
и причаститися бжтвенныя літур
гіи, и стыхъ слышаній ея, и
зрѣній. Аще хощемъ извѣстно
причаститися сихъ, и времене всуе
не иждити. и сіе неудобно есть.
Сегω ради тревѣ есть нам имѣти
воспоминаніе ѿ свщенника, яко
да умъ нашъ часто ѡкраденный
попечении суетными ѿ забвеніа,
возможемъ паки собирати и.

сіе

сїе гл҃етъ и пѣнїе егда водвизаемъ
чтнаѧ дары ѿ преложенїѧ, и прено
сим҃ъ ѧ въ жертвенникъ, всѧкое житей
ское да ѿлагаемъ попеченїе, сирѣчь
всѧкое свѣтное попеченїе, всѧкое
помышленїе земное, и попеченїе
житїѧ и жизни сеѧ да ѿложим ѿ нас.
еще же и еже просити, слово есть,
еже имать наказанїе, и ѹченїе.
кое есть ѹченїе, хощет да бѹдем
прилѣжни и бодри егда приходим
к бг҃ѹ, и к таинствам его, а не леннивѣ,
и презрителнѡ, но с великим тщанї
ем, и благоговѣнїемъ прїити всрѣ
тенїе таковыѧ бесѣды, аще трѣбѣ
есть видѣти что стыѧ лїтѹргии,

или



или рещи, или слышати. и сїе есть
первое знаменїе благоговѣнїѧ сего.
правость тѣлесе, ꙗкѡ невѣдимъ,
но стоѧще творимъ бжественнѹю
лїтѹргїю. ибо таковое есть зна
менїе ѻныхъ иже просѧтъ, тако
вое есть знаменїе рабѡвъ, иже
имѹтъ ѹмъ свой весь к владыкамъ
своимъ, да восхитѧтъ абїе слѹжбѹ
егда повелѣнни бѹдѹтъ ѿ нихъ.
мы же и раби и молебницы бжїи за
величайшаѧ дарованїѧ, и раби в ра
ботѹ, и плѣненїе различное.

## Ѿ чтенїи писанїи и чинѣ ихъ, и что ꙗвлѧютъ.

Гла҃ ч҃г

По трис҃той пѣсни, сирѣчь послѣди

стыи

стый бж҃е, чтетсѧ ап҃лъ, таже еѵ҃аліе,
прежде пѣваемѣй пѣсни кбг҃ꙋ ѿ
црк҃ве, ибо поемъ бг҃а прежде, нежe
честѝ стаѧ писаніѧ. занѐ подобае҃
нам твори́ти сіѐ бо́вс҃ѣ задарова́ніѧ,
ѧже о҆нъ всегда̀ намъ даруетъ, и̂ на
и̂паче всесѣдѣ и̂ ѡ҆брѣтеніи нѣко
егѡ великагѡ бл҃га: ꙗкоже е҆сть слы
шаніе бж҃ественныхъ словесъ. но во
ап҃лѣ оубѡ пѣснь е҆сть смоле́ніемъ
и̂ прошеніемъ. и҆бо гл҃емъ поми́лꙋй
на́съ, сирѣчь, ты̀ бж҃е оумл҃рдисѧ,
и̂ поми́лꙋй на́съ. во е҆ѵ҃аліи же творим
пѣніе безъ прошеніѧ, сирѣчь, а̂лли
лꙋ́іа, а̂ллилꙋіа, е҆сть сло́во е҆врей
ское, и̂ знаменꙋетъ, хвали́те гд҃а,
сирѣчь

сирѣчь, пои́те, сла́вите, хвали́те,
поклоните́сѧ гд҃ви сꙋ́щемꙋ, вѣчно
мꙋ, безнача́лномꙋ, прис̑носꙋ́щномꙋ, и̂
безконе́чномꙋ. да вѣ́мы ꙗкѡ хр҃тосъ
знаменꙋетсѧ е҆ѵ҃аліемъ. е҆гѡ же
и̂мꙋтъ в рꙋка́хъ свои́хъ о̂ни̇, и̂же
взыскꙋютъ е̂гѡ̀. и҆бо женихъ е҆сть
внꙋ́трь, и̂ нѣ́сть тре́бѣ проси́ти
и̂мъ и̂мꙋ́щымъ всѧ̀ в рꙋкахъ свои́хъ,
ꙗкоже нижѐ лѣ́пѡ е҆сть с нимъ чер
то́га поститисѧ, во е҆ликѡ жени́хъ
е҆сть с ни́ми. но сі̀е то́кмѡ подо
ба́етъ почита́ти е̂гѡ̀, и̂ пѣ́ти, по
не́же и̂ пѣ́снь а҆́ггелскаѧ, ꙗкоже
са́ми прр҃цы наꙋча́ютъ на́съ, то́кмѡ
пѣ́снь е҆сть безпроше́ніѧ нѣ́коегѡ.
но что̀

но что̀ знаменꙋетъ здѣ чтенїе
стыхъ писанїй, сирѣчь, апла,
и еѵлїа. аще хощеши вѣдати,
дарцемъ сїе, ꙗкѡ ѹготовлѧютъ
насъ и преѡчищаютъ прежде велика
го ѡсвѧщенїа таинствъ. аще же
взыскꙋеши знаменованїа, ꙗвленїе
гдне ꙗвлѧютъ, еже ꙗвлѧшесѧ по
малꙋ. ибо пѣрвѣе показꙋетсѧ
еѵлїе затворенѡ знаменꙋющїи ꙗвле
нїе гдне, внемже ѡц҃ъ показаше его
молча. егда ѹбѡ неглаше ѡнъ,
требоваше гласа проповѣдника. сїа
же сꙋть знаменителнаа ꙗвленїа
совершеннѣишагѡ, внемже наꙋчаше
совершѣхъ ꙗвѣ. нетокмѡ внихъ же
самъ



самъ глаше, но иапльі наꙋчаше глати
посылаа ихъ ко овцамъ погибшымъ
їилевы. Сегѡ ради чтꙋтсѧ ѹбѡ пи
санїа апльскаа, чтетсѧ же и самое
еѵлїе. и чесѡ ради нечтетсѧ прежде
еѵлїе, зане есть знаменїе ꙗвленїа
совершеннѣишагѡ, глемаа ѿ гда,
или глемаа ѿ апловъ. понеже не
ꙗвнесѧ гдь абїе, иже есть венлѣ и
вблгости, но помалꙋ помалꙋ ѿ неѧ
вленны и ѹтаены прихождаше воꙗвле
ннѣишее, сегѡ ради показанїе его
еже хотѧше быти вмалѣ, веѵлїи
положи. Сегѡ ради первѣе чтетсѧ
апль, таже еѵлїе, ꙗкѡ знамени
телное совершеннагѡ показанїа егѡ.
Ѿпро

Ѿ прошенїихъ, ꙗже глемъ по еѵлїи.

гла чд Помолитисѧ оубо повѣщаетъ дїаконъ
народъ, и самъ сщенникъ внѹтрь
стагѡ олтарѧ молитсѧ втаи
къ бгу, даприїметъ млтвы ихъ.
Таже бга славословивъ велїимъ
гласомъ, прїемлетъ и тѣхъ ѡбщни
ковъ славословїѧ, и каѧ есть
млтва ѿ всѣхъ ꙗже лѣпа есть
вѧщши ѿ прочихъ по еѵлїи,
млтва ѡнаѧ, ꙗже подобаетъ за
ѡныѧ, иже хранѧтъ еѵлїе, иже по
дражаютъ члколюбїе хртово, егоже
знаменуетъ еѵлїе. и кїи суть сїи,
началницы црькве, пастырїе людей,
ѡни иже оустрѡѧютъ жителство.

ибо



ибо сїи аще хранѧтъ приказанїе,
и хранѧтъ добрѣ заповѣди бжїѧ,
ꙗкоже глетъ аплъ, и лишенїе хрто
во исполнѧютъ, по хртѣ пасутъ
стадо егѡ, сирѣчь люди. еще же
и создателїе стыхъ црквей, и при
лежателїе, и оучителїе добродѣ
тели, и иже суть полезни во ѡбщее
црквe, поставлѧютъ же во ѡномъ
лицѣ, и суть достойни молитисѧ
ѡбщими млтвами. хотѧи же наже
ртву прїити, внейже не подобаетъ бы
ти скверным, ꙗже еще зовемъ ѡгла
шенныѧ, ꙗкѡ прїѧша хрїстїанство
токмѡ, еликѡ слышати, сїѧ ѿме
таетъ ѿ лика вѣрныхъ. читавъ прежде

млтву

мл҃твꙋ ѿ тѣхъ ѡглашенныхъ, и мл҃тва
проситъ да сподобятся по времени со
вершитися с҃тымъ крщ҃енiемъ. и вина
мл҃твы есть слава б҃жiя. да и тiи,
глетъ, с нами славятъ всечестное и вели
колѣпое имя твое, иже во званiихъ
якѡ славословiе, и вземъ ѡбщники
все множество вѣрныхъ, иною мл҃твою
молятся, в ней же первiе сꙋбѡ бл҃го
даритъ бг҃а, якѡ сподобися стати
пред бг҃омъ, и рꙋцѣ воздѣти к бг҃ꙋ ѿ
себѣ, и ѿ прочихъ. таже молится, да
сподобится творити сiе, всегда с чи
стою совѣстiю, и вина мл҃твы сея,
есть слава б҃жiя, якѡ подобаетъ тебѣ,
глетъ, всякая слава. и таковѡ по обычаю
славо



славословивъ сщ҃енникъ паки в себѣ
молится, ѿ себѣ, и ѿ множествѣ,
якѡ да его не ѡсꙋжденна сподоби
предстояти во ст҃ѣи трапезѣ чиста
ѿ всякiя скверны плоти и дꙋха.
и да сподобятся причаститися бж҃е
ственныхъ таинствъ вѣрнiи иже мо
лятся с нимъ. и всеи мл҃твѣ паки
слава б҃жiя, ѿ нея же павелъ повелѣ
глаголя, вся в славꙋ б҃жiю творите.
сiе глетъ да бꙋдетъ в насъ намѣре
нiе, славословитися бг҃ꙋ вездѣ.
дѣлателiе конецъ трꙋдѡвъ своихъ тво
рятъ выходъ плодѡвъ, еже в нихъ
желаю. и кꙋпцы подобнѣ прiѡбрѣ
тенiе, и инъ ино что, и вы вовсѣхъ
елика

Єлика творите, славꙋ бж҃їю ищите.
Ибѡ раби есмы должни гдⷭ҇ꙋ и влⷣцѣ
всею слꙋжбою, ꙗкѡ егѡ ради созда
хомсѧ ѿнегѡ изначала, и послѣди
искꙋпихомсѧ имже. ѡбращешии црковь
бж҃їю вездѣ пещисѧ ѡславѣ еѧ, и
вопити горѣ, и долѣ, и творѧщꙋ
всѧ кнеи мл҃твы, моленїѧ, оученїѧ
и всѧкое сщ҃енное. и сїѧ оубѡ сице.

Ѡ херꙋвимской пѣсни, лик поє
херꙋвимскꙋю пѣснь.

бла чє Херꙋвїмскаѧ пѣснь поетсѧ, поне
же црковь бж҃їѧ ѡбразꙋетъ нб҃о,
ꙗкоже пререкохѡм, и глетсѧ зе
мное нб҃о, и члци иже ѡбрѣтаюсѧ
внꙋтрь црквє вѣрнїи православнїи

собл҃го



собл҃гоговѣнїем и страхом ѡбразꙋю
агглы, хотѧщимъ изыти ѿстагѡ
олтарѧ ѡнымъ таинствам, ꙗже сꙋть
дана дабꙋдꙋ помалѣ времени сове
ршенное тѣло хв҃о, и совершеннаѧ
кровь. Лик поє сїѧ пристойнаѧ сло
веса глѧ смл҃твою великою, и страхом
бж҃їим. Иже херꙋвимы таинѡ ѡбра
зꙋюще. Сего ради хр҃тїане, глет, мы иже
ѡбрѣтаемсѧ нынѣ вцркви сеи, ꙗже
есть земное нб҃о, и ѡбразꙋем, и есмы
вмѣстѣ, и чинѣ херꙋвимом, и живо
творѧщеи трцѣ трстꙋю пѣснь при
пѣвающе, сирѣчь, поюще пѣснь три
стꙋю трцѣ животворѧщеи, ꙗже тво
ри, и дает живо сеи и бꙋдꙋщїи. или

ꙗкѡ

ꙗкѡ твори хлѣбъ сей. и вино исти
нно тѣло и кровь гда і҆нса хрта,
еже кто ꙗстъ, никогдаже оумрет,
ꙗкоже глетъ гдь. аще кто ꙗстъ
ѿсегѡ хлѣба, живъ бꙋде въ вѣкъ. и
хлѣбъ егоже азъ дамъ, плоть моꙗ
есть, юже азъ дамъ за живот мира.
не рече, есть образъ, или в мѣсто
ѡбраное плоти моеꙗ, но есть плоть
моꙗ истинно. всꙗкое нинѣ житей
ѿложим ское ѿверже попеченїе, нинѣ да ѿло
жим ѿ насъ всꙗкое попеченїе житей
ское, сирѣчь житїꙗ мира сего, жи
зни сеꙗ, богатства, славы, и про
чихъ плотскихъ попеченїи. да црѧ
всѣхъ прїимем, сирѣчь, да прїимемъ
црѧ



црѧ всѣхъ тварей, небныхъ и зе
мных. аггльскими невидимо дорꙋно копїе
сима чинми, црѧ глю, да прїимем ко
пїеносимаго, провождаема копїи ѿ
чинѡвъ аггльски невидимо, сирѣ,
незрѧтеꙗ аггли ѿ насъ, ибо сꙋть
невещественни, а мы вещественни.
аллилꙋїа трижды. аллилꙋїа, си
рѣчь, хвалите гда бга сильна, жи
ва, безсмертна, и вѣчна.

## ѿ преношенїи божественныхъ да ровъ въ жертвенникъ.

во пасм

Свщенникъ же славословивъ бга с гла гла ч҃ѳ
сомъ, приходи к даромъ, и в земъ
ѧ наглавꙋ блгочинно. и исходи, и
такѡ носѧща, преноси божественни,
ходи

по еѵдѣ ходивъ в црькви сквозѣ люди тихо,
и тіи поютъ и припадаютъ к немꙋ со вся
кимъ благоговѣніемъ, и тіи молящеся
да имꙋтъ память в преношеніи да
ровъ, сирѣчь, да помянетъ я бгъ
в жертвѣ сеи. прощаяй имъ грѣхи
ихъ, и сщенники провождаемъ с свѣщ
ми, и кадилницами. и пренося
бжтвенныя дары приходи в жертве
никъ. и сія бываютъ по потребѣ.
ибо подобаше пренести ся бжтвенны
мъ даромъ, и положити ся в жертвени
цѣ честно, и благочинно. ибо по
семꙋ образꙋ приношахꙋ ся дарове
бжіи и древле, не приношахꙋ я ини
нѣціи, но сами междꙋ собою
прино



приношахꙋ вѣнчаемии. могꙋтъ же
сія имѣти и знаменованіе явленія
хртова конечнаго. еже бѣ, егда
грядяше ѿ виѳаніи во ієрлимъ на
страсти, ѿнелѣже воскреси лазаря че
тверодневнаго, и люди срѣтахꙋ его
со ваіами и вѣтвми, и глахꙋ, благо
словен грядыи во имя гдне ѡсанна
в вышних. егда богорѣкся завистью
іꙋдеиская бжщше, тѣмже и совѣ
товахꙋ якоже глетъ еѵлистъ, да
и лазаря оубіютъ, и інѣхъ лестію
оудержатъ: егда мнози іꙋдее ла
заремъ вѣровахꙋ во інса. тѣмже поюще
ще пѣснь херꙋвімскꙋю глют. вся
кое житеиское ѿвержемъ попеченіе, ѿложи
да цря

да цр҃ѧ всѣхъ прїемлемъ, припадаю
сеи прйничющїе ко сщ҃енникꙋ, и мо
лѧтсѧ да помѧнетъ ихъ въ млтва.
ѧко нѣсть инъ образъ моленїѧ
мощнѣи сице много дати намъ ѹпо
ванїе известное, ѧкоже сеи обра
грозныѧ, и страшныѧ жертвы,
еюже беззаконїѧ, и нечестїѧ, ѡчи
зри стити блгодатїю своею. Аще же сѹть
нѣцыи иже поклонѧютсѧ до зе
мли, ѧкоже прежде ѡсщ҃енным да
ромъ, егда входитъ сщ҃енникъ,
ѧко мнитъ мнѣ ѧ, прелщаютсѧ не
вѣдѹще чинство лїтѹргїи сеѧ, и
оныѧ. нѣбо сїѧ лїтѹргїѧ восходѣ
сѣмъ имать дары несовершенны,
дондеже



дондеже прїиде часъ рещи сщ҃енни
кꙋ молѧщемꙋ бг҃а, и сотвори хлѣбъ
ѹбо сеи чтное тѣло хр҃та твоего,
а еже въ чаши сеи, чтнꙋю кровь хр҃та
твоего, преложивъ дхо҃мъ твоимъ ст҃ымъ,
аминь аминь аминь. прежде же ѡсще
нна же имать ѧ совершенна, и ѡ
сщ҃енна, и тѣло и кровь хр҃тову.
Нѣцїи инїи ѹчтлїе глютъ, ѧко
входъ великїи ст҃ыхъ, егда взимаетъ
ѧ сщ҃енникъ ѿ предложенїѧ, и прено
ситъ ѧ внѣ, таже полагаетъ ѧ на
ст҃ой трапезѣ, ѧвлѧетъ схожде
нїе тѣла хр҃това, еже снѧста Іѡ
сифъ, и нїкодимъ ѿ кр҃та, и прине
соста е въ гробъ, и погребоста,
во обра

во ѡбра же гроба творѧтъ трапезꙋ.

Ѡ млтвахъ ꙗже глютсѧ поприно-
шенїи дарѡвъ въ жертвенникъ, и на-
казанїихъ сщенника къ народꙋ.

гла чз Сщенникъ же дары ѹбѡ полагаетъ
на стѣй трапезѣ, самъ же ꙗкѡ
хотѧй прїити къ жертвѣ, и хо-
тѧй приближитисѧ къ страшнѣй
жертвѣ, еще ѹкрашаетъ себе,
и ѡчищаетъ, и творитъ готова
и нарочита къ жертвѣ. и не токмѡ
себе ѹготовлѧетъ, но и народъ
иже стоитъ внѣ, и влагаетъ а
въ благодать съ млтвою и любовїю, юже
подобаетъ имѣти намъ дрꙋгъ къ
дрꙋгꙋ, и исповѣданїемъ вѣры.

и бѡ



ибѡ въ сихъ есть все ѹготовленїе,
ѡнемже гдь повелѣ гла, бꙋди-
те готови. ибѡ здѣ есть вѣ-
ра, и дѣла. вѣра ѹбѡ ꙗвлѧет-
сѧ исповѣданїемъ. дѣла же ꙗвлѧ-
ютсѧ любовїю, иже есть конецъ
всѧкагѡ блга, и главизна всѧкиѧ
добродѣтели. и прежде сихъ по-
велѣваетъ ѡнымъ, иже стоѧтъ
ѡкрестъ, да молѧтсѧ ѡнихже по-
добаетъ. глетъ, ѡ предложенныхъ
чтныхъ дарѣхъ гдꙋ помолимсѧ,
сиречь, да молимсѧ егꙋ ѡ пред-
лежащихъ дарѣхъ, да ѡсвѧтѧт-
сѧ. таже и инаѧ предложивъ,
ѡнихже подобаетъ молитисѧ егꙋ,

и по

и последи повелѣвъ, да предамы
бг҃у самыхъ себе, и другъ друга,
и весь животъ нашъ. таже и са
мый конецъ м҃лтвы, юже ѿ себѣ
к бг҃у сотвори, возопивъ ю, да слы
шатъ вси. в земже и люди ѻбщни
ки славословiѧ, последи сихъ мо
литсѧ ѿ всѣхъ, и научаетъ миру
къ другъ другу. иѡ гл҃ѧ, а[illegible]ъ
всѣмъ, приводитъ, возлюбимъ
другъ друга да воединомыслiи и
сповѣмы, сирѣчь, возлюбимъ
другъ друга, да исповѣмы правое
исповѣданiе, истинныѧ и правосла
вныѧ вѣры, с҃тыѧ трⷪ҇ци, и во
площеннагѡ смотренiѧ, и прочаѧ
соеди



соединомыслiемъ, и любовiю. без
единомыслiѧ бо и любве, вѣра есть
мертва, ѧкоже гл҃етъ iаковъ ап҃лъ.
людiе гл҃ютъ, исповѣмы и вѣруимъ,
ѻ҃ца, с҃на, и с҃тагѡ дх҃а, трⷪ҇цу еди
носущную и нераздѣлную. и понеже
молитсѧ другъ ѿ друзѣ заповѣ
дь есть ап҃льскаѧ. сегѡ ради и лю
дiе молѧтсѧ с нимъ ѿ мирѣ, гл҃ю
ще, и со дх҃омъ твоимъ. Понеже лю
бви нашей к другъ другу, послѣдуе
любовь к бг҃у, и любви к бг҃у, послѣ
дуетъ совершеннаѧ и живаѧ вѣра.
сегѡ ради любовь рекъ, и наказавъ
любити другъ друга, абiе приво
дитъ исповѣданiе вѣры, гл҃етъ,
да испо

да исповѣмы во единномыслїи, и
вѣрнїи вопїютъ бг҃у, егоже подо
баетъ исповѣдати ст҃ую трц҃у.

Ѡ исповѣданїи вѣры, и ѡ нихже
сщ҃енникъ научае вѣрныя, и молнежи
и ѡ нихже они кнемꙋ ѿвѣщаютъ.

Гл҃а чи

Таже сщ҃енникъ еще повелѣваетъ из
рещи всѧ, елика ѿ бз҃ѣ научивше
сѧ вѣруютъ, истиннꙋю же премꙋ
дрость гл҃емъ в совершенныхъ, иже
міръ не позна, сирѣчь ѿ міра пре
мꙋдрыи, и ѿ разꙋма чл҃вѣческаго
болшее и вышшее, ниже познавше,
ниже весма вѣровавше, в сїю пре
мꙋдрость повелѣвае да ѿверзе всѧ
двери, уста наша, ушеса наша,

глетъ

гл҃е, в сїю премꙋдрость ѿверзите
уста и ушеса к прїятїю. сїя всегда
и гл҃юще и слышаще, и сїе творите
нелѣниво, но прилежно, и вниман
те самы себѣ. и тїи вопїю и гл҃ю
все исповѣданїе, в сумволѣ вѣры.
в семъ стомъ сумволѣ есть, ві,
составовъ вѣры. Составъ, а:
Вѣрую во единнаго бг҃а оц҃а вседе
ржителя, творца небу и земли, ви
димымъже всѣмъ и невидимымъ.
в, И во единаго гд҃а іи҃са хр҃та сн҃а
бж҃їя, единороднаго, иже ѿ оц҃а
рожденнаго прежде всѣхъ вѣкъ,
свѣта ѿ свѣта, бг҃а истинна, ѿ бг҃а
истинна, рожденна, несотворенна,

единосꙋщна

ѥдиносѹщна ѿцѹ, и҆мже всѧ бы́ша.
г҃, на́съ ра́ди человѣ́кѡⷡ҇, и҆ на́шегѡ
ра́ди спасе́нїѧ соше́дшаго с нб҃съ, и҆
воплоти́вшагосѧ ѿ дх҃а ст҃а, и҆ м҃рїи
де́вы, и҆ вочл҃вѣчьшасѧ. д҃, распѧта
го же за ны при понтїистѣ пила́тѣ,
и҆ страда́вша и҆ погребе́на. є҃,
и҆ воскр҃шаго в третїи де́нь по писа
нїєⷨ. ѕ҃, и҆ воше́дшаго на нб҃са, и҆ сѣ
дѧщаго ѡ деснѹю ѡ҃ца. з҃, и҆ па́ки
грѧдѹщаго со сла́вою сѹдити живыⷨ
и҆ ме́ртвымъ, ѥго́же цр҃твїю не
бѹдетъ конца̀. и҃, и҆ въ дх҃а ст҃аго,
гд҃а, животворѧщаго, и҆же ѿ ѡ҃ца
и҆сходѧщаго, и҆же съ ѡ҃цемъ и҆
сн҃омъ съпокло́нѧема и҆ ссла́вима

глаг



глаголавшаго прр҃ки. ѳ҃, во ѥди́нѹ,
ст҃ѹю, собо́рнѹю, и҆ а҆пл҃ьскѹю
црк҃вь. і҃, и҆сповѣ́дѹю ѥди́но
крщ҃енїе во ѡ҃ставле́нїе грѣхѡвъ.
аі҃, ча́ю воскресе́нїѧ ме́ртвыхъ.
ві҃, и҆ жи́зни бѹ́дѹщагѡ вѣ́ка, а҆ми́нь.

Дванадесѧть составѡвъ вѣ́ры.

Ѡ ѡсщ҃еннѣйшемъ сѵмво́лѣ, си́
рѣчь, вѣ́рѹю во ѥди́наго бг҃а, и҆сти
нныѧ и҆ ѥди́ныѧ хр҃тїанскїѧ на́шеѧ
вѣ́ры, нѹ́жнѡ ѹ҆бо ѥ҆сть и҆ спа
си́телнѡ паче и҆ного чего̀ ѥ҆же по
доба́етъ вѣ́дати и҆ храни́ти всѧко
мѹ вѣ́рномѹ хр҃тїа́нинѹ, вѣ́да
ти и҆ хранити сїѐ все́ю свое́ю дѹше́ю
цѣ́ло, и҆ нерѹши́мо. сѹди́хомъ

ѹ҆бо

оубо быти праведно, еже
вѣруемъ душею и исповѣдуемъ
языкомъ, да проповѣдуемъ
е и научаемъ и исповѣмы со
писаньми во утвержденіе исти
ннаго и единнаго благочестія на
шего, и да толкуемъ сіе ѿ
божественныхъ писаній по силѣ
нашей. яко да будетъ вѣ
рнымъ веселіе, не вѣрнымъ
же ѡбличеніе, и оуничиженіе.
мы оубо хранимъ и исповѣду
емъ душею и словомъ нашимъ
якоже на всякъ день проповѣ
дуемъ въ цр҃кви. якоже первый
соборъ



соборъ иже в никеи трехъ сотъ
и осминадесять при констянтинѣ
благочестивѣмъ цр҃ѣ, и вторый
соборъ при феодосіи хр҃толюбиви
вѣм цр҃ѣ въ констянтинѣ градѣ
стопятьдесятъ стыхъ оцъ на
писаша и совершиша и оутве
рдиша, има же двѣма собора
прочіи собори послѣдоваша и
оутвердиша, да сохранятъ хри
стіанство нерушимо. и сіе
есть ѡснованіе цр҃кве. подо
баетъ оубо хранити намъ до
брое исповѣданіе и толковати ра
зум его по силѣ нашей. тыже
ѿтрецe

О троице и единнице бже нашъ иже еси единъ всегда, превѣчный, присносущный, непостижимый, оче бже, и безвинныи, сне единородне, и слове бжїй, и дше стый ѿ оца исходяй, едина сила, едино всѣхъ начало, содѣтелнице ѿнесущихъ, и содержителнице, всѣхъ просвѣтителнице, и учителнице, даждь намъ силу явити разумъ стагѡ сумвола. Вѣрую во единаго бга оца вседержителя.

О колико чюдное есть бгословїе оцъ. ибо абїе предпутїе имать богатство сопротивъ всѣмъ нечестивымъ, иже не имутъ вѣры

препо



предположившуся утвержению вѣры. таже, во единаго бга оца вседержителя. яко единъ есть бгъ а не мнози бози, и той бгъ и оцъ яко источникъ сна и дха. ибо снъ убо раждается ѿнегѡ, дхъ же исходитъ. и вседержитель сей яко творецъ всѣхъ созданїй вкупѣ с сномъ и дхом. понеже подревнему писанїю мѡvсеову, еже есть истиннѣйшее и первѣе бжїя еvлїя повремени, во истинну требующее его яко есть не совершенное и стѣнное, единъ бгъ проповѣдашеся токмѡ оцъ, снъ же и дхъ сокровеннѡ

свидѣ

свидѣтелствовастасѧ внемъ. небо
же иземлѧ, и всѧ прочаѧ созда
нїѧ сꙋть писана втомъ древнѣмъ
писанїи, ꙗкѡ сотворенна сꙋть словом
и дх҃омъ бж҃їимъ. инии же человѣ
ци мнѡзи прелщенни частїю ѿнихъ
рекоша не быти бг҃ꙋ, токмѡ ща
стїю, еже строитъ всѧ вещи сотво
ренныѧ самы ѿ себе. безꙋмни бо
истинꙋ и несмыслении человѣци.
инїи же ѡбрѣтоша множество бо
гѡвъ, и силы ихъ оустроиша, и па
доша въ демонство нечестїѧ,
и їдѡлослꙋженїѧ. инии же смы
слиша движенїѧ ѕвѣздъ забѡги,
и бытїе и міръ сей всегдашнїи
и неразрꙋ



и неразрꙋшимыи. и тѣмже быша
слꙋжителїе демонѡвъ, и всеѧ
твари. хр҃товаже црковь имꙋщи
оучителѧ самое слово бж҃їе единоро
днаго сн҃а премꙋдрость ѵпостаснꙋю
и живꙋю, исправлѧющи все и сви
дѣтелствꙋющи истинꙋ, с двдомъ
изгонѧетъ далече ѡныѧ, иже не
исповѣдꙋю бг҃а. гл҃етъ бо самъ, двдъ
рече безꙋмнъ в сердцѣ своемъ нѣсть
бг҃ъ, изгонѧетъ же паки съ двдом
и павлом прелесть многихъ богѡвъ.
ибо глаголетъ двдъ, вси бѡзи
ꙗзыкѡвъ сꙋть демони. и павелъ павел
глаголетъ, прелщенни человѣци
слꙋжиша ѡным, иже не сꙋть бѡзи
естестве

є҆стественнѣ , и҆ сꙋ́щее разꙋ́мни
забы́ша , и҆ слꙋжи́ша тва́ри и҆ вѣ
рова́ша въ ню̀ , а҆ не всезда́телѧ и҆
творца̀ тва́ри . совершающи и҆ ѻ҆́но
є҆́гоже дре́вній зако́нъ лиша́шесѧ ,
и҆бо не проповѣ́даше сн҃а и҆ дх҃а ѩвѣ ,
сїѧ̀ глаго́лю цр҃ковь свѣ́тлѡ и҆ бла́го
че́стнѡ вопїе́тъ . вѣ́рꙋю во є҆ди́на
го бг҃а ѻ҆ц҃а вседержи́телѧ . вѣ́рꙋю
ѹ҆бѡ глаго́летъ да проповѣ́сть внѣ
и҆сповѣ́данїе ѻ҆́но є҆́же и҆́мать въ се
рдцѣ своемъ кі́йждо человѣ́къ вѣ
па́ ѵе рный , по бж҃твенномꙋ па́влꙋ глаго
лющꙋ , се́рдцемъ ѹ҆бѡ вѣ́рꙋетсѧ
в пра́вдꙋ , ѹ҆сты же и҆сповѣ́дꙋетсѧ
во спасе́нїе . а҆ є҆́же въ разрꙋше́нїе
и҆ разоре



и҆ разоре́нїе ѻ҆бои́хъ ѻ҆ны́хъ и҆́же не
и҆сповѣ́дꙋютъ бг҃а , и҆ ѻ҆ны́хъ без
божныхъ и҆́же и҆сповѣ́дꙋютъ многї́ѧ
боги . та́же ѻ҆ц҃а вседержи́телѧ .
ѻ҆ц҃а глаго́лемъ є҆диноро́днагѡ ра́ди
сн҃а є҆го̀ , и҆ слова , и҆ ѿ негѡ̀ дх҃а .
є҆́же сло́во и҆ дх҃ъ мнѡ́зи и҆́же и҆спо
вѣ́дꙋютъ є҆го̀ ꙗ҆́кѡ бг҃а , невѣ
рꙋютъ , и҆ ѿверга́ютъ , ꙗ҆́кѡ нечести́
вїи і҆ꙋде́и , и҆ с ни́ми и҆нїи безбо
жнїи . и҆бѡ а҆́ще є҆сть бг҃ъ и҆ ѻ҆ц҃ъ
без слова и҆ дх҃а , несоверше́нъ
ѹ҆бѡ є҆сть , и҆ а҆́ще несоверше́нъ, не є҆сть
и҆стиненъ . симъ ѻ҆бразомъ и҆ сїи
ꙗ҆́кѡ рекохѡмъ не вѣ́рꙋющее и҆стинно
мꙋ бг҃ꙋ соверше́ннѡ безбожни сꙋть .
и҆бо

ибо аще и есть и въ насъ слове
сныхъ, сирѣчь аггелѣхъ и человѣ
цѣхъ слово и дхъ, какѡ не бы
ти въ бзѣ всѣхъ, и паче ѿ
словесныхъ наипаче иже позна
ваитъ его. ибо бгъ убо
сый присный, имать и сло
во свое присное, и дха стагѡ
жива. аггелъ и человѣкъ бы
шѧ ѿ бга иже не бѧхꙋ пре
жде, сегѡ ради сꙋть и измѣ
нни, сирѣчь прелагателни, якоже
ѿ аггелѡвъ свѣтлыхъ преложиша
сѧ, и бышѧ діаволи темніи,
и ѿчело



и ѿ человѣкъ грѣшникѡвъ бы
ваютъ праведніи, и ѿ праве
дныхъ грѣшніи, и имꙋтъ сло
во безꙋпостасное, и прелагае
мое, сегѡ ради отцъ единъ
истиненъ бгъ, якоже есть при
снѡ отцъ, не нашъ якѡ созда
хомсѧ ѿнегѡ послѣди, аще
же глаголетсѧ и отцъ нашъ,
по благодати глаголетсѧ, ибо
созда насъ, но не по есте
ствꙋ, ибо аще бы есмы
по естествꙋ сынове (были)
не совершенъ бы былъ бгъ,
но мы

но мы̀ нѣ́смы ѿнегѡ̀ по є҆стествꙋ̀
сотворе́ни , но сотворѝ на́съ ѿне
сꙋ́щихъ и҆̀же никогда́ же бы́хомъ .
ѿню́дꙋ же поне́же бг҃ъ є҆́сть всесове
рше́нъ , є҆́сть при́снѡ ѻ҆ц҃ъ, со є҆сте́
ственна себѣ̀ жива́го собезнача́лна , и҆
подо́бна посꙋществꙋ̀ сло́ва , и҆ живо
творѧ́ща дх҃а . до́брѣ ᲂу҆̀бѡ цр҃кви
гл҃етъ , вѣ́рꙋю во є҆ди́наго бг҃а
ѻ҆ц҃а . вседержи́телѧ же , занѐ
де́ржитъ всѧ̀ са́мъ неща́стїемъ и҆
бытї́емъ , но про́мысломъ є҆гѡ̀ всѧ̀
стро́ѧтсѧ, а҆́ще и҆ ѡ҆́ва ᲂу҆̀бѡ бл҃гово
лѧ̀ , ѡ҆́ва же попꙋща́ѧ , є҆ неи҆зрече́
нными ѻ҆́бразы смотре́нїѧ ᲂу҆стро́ѧ
ютсѧ и҆ промышлѧ́ютсѧ поле́знѡ .
є҆ще́же



є҆ще́ же вседержи́телѧ глаго́ле ꙗ҆́кѡ
всѧ̀ сꙋ́ть є҆гѡ̀ , и҆ ѿнего̀ бы́шѧ содѣ́
телнѣ сло́вомъ и҆ дх҃омъ є҆гѡ̀ , ꙗ҆́кѡ
созда̀ и҆ сотворѝ нб҃наѧ и҆ земна́ѧ
ѿнесꙋ́щихъ , ꙗ҆̀же нико́лиже бы́шѧ .
всѧ̀ ᲂу҆̀бѡ ꙗ҆́кѡ вседержи́тель соде
ржи́тъ , и҆ до́брѣ ᲂу҆правлѧ́етъ ꙗ҆́кѡ
хо́щетъ . тѣ́мъ ꙗ҆́кѡ всѧ̀ сꙋ́ть
є҆гѡ̀ творе́нїѧ , ст҃ы́и и҆ ѡ҆сщ҃е́нный
сѵ́мволъ глаго́летъ є҆гѡ̀ . творца̀
небесѐ и҆ землѝ ви́димыхъ же всѣ́хъ
и҆ неви́димыхъ . ча́сть ᲂу҆̀бѡ ѿ
моѵсе́а є҆млетъ , ча́сть же ѿпа́
ѵла , и҆ вкꙋ́пѣ и҆згонѧ́етъ всѧ́кое
кова́рство и҆ мы́сль безбо́жїѧ .
занѐ пе́рвѣе ᲂу҆̀бѡ ᲂу҆пражнѧ́етъ
всѧ́кꙋю

всѧкꙋю мысль, и коварство ѕлое
оныхъ, иже глг҃ю небо присное, и
смышлѧю прежде небесе вещь безнача
лнꙋю, и нѣкїѧ зраки иныѧ в бз҃ѣ.
таже оупражнѧетъ безꙋмїе оныхъ
иже боготворѧ ѕвѣзды, солнце,
лꙋнꙋ, небо. еще же боготворѧ
самꙋю землю и иныѧ стїхїи, и
елика зрѧтсѧ на земли, безбожнѣ
и несмысленнѣ. ибо творца всѣхъ
глг҃етъ бг҃а. глг҃етъ небесе творца и
иныхъ елика сꙋть на небеси. творца
земли, и иныхъ елика сꙋть на зе
мли, и всѣхъ видимыхъ творца
сирѣчь, зримыхъ всѣхъ на зе
мли, и елика на ней, воздꙋха,
морѧ



морѧ, и елика в немъ, огнѧ, и
всѣхъ почасти. но творца и са
мыхъ невидимыхъ, сирѣчь, агг҃лѡвъ,
и демоновъ, и еще человѣческихъ
дꙋшъ. сїѧ оубо познаваемъ по
слѣдователнѣ мы невидимаѧ, си
рѣчь, не зримаѧ, и ѕѣлѡ истиннѡ
и праведнѡ свидѣтельствꙋетъ, бг҃а
творца, и создателѧ невидимыхъ.
ıакѡ и есть, и ни единно ѿ созда
нїѧ даетъ намъ разꙋм, да не прель
стимсѧ ıакѡ есмы самовластни,
смыслити нѣчто вѧщше силы
нашеѧ, токмѡ самъ, ıакоже по
страдаша мнѡзи не разꙋмнїи и
безꙋмнїи, иже своими прелестьми

заблꙋди́ша ѿ лѣ́паго. и҆́бо сїѐ лю
ба́ демо́ни, ло́жными мечтаньми
покра́сти оу́мъ, и҆ погꙋби́ти и҆̀, мно́
ги безꙋ́мныхъ человѣ́къ. творца̀
небесе. да не вомнимъ а҆́гглы ꙗ҆́кѡ
бо́ги, рече сїѐ, а҆́ще и҆ ѡ҆брѣта́ю
тсѧ близъ бга а҆́гглъскїѧ си́лы,
и҆ сꙋ́ть вѣ́сѧ и҆спо́лнени сла́вы и҆
свѣ́та бжїѧ, но ѡ҆ба́че созда́нїѧ
сꙋ́ть, и҆ тре́бꙋющїѧ бо́лшихъ дарова
нїй, и҆ свѣ́та бжїѧ, па́че ѻ҆́ныхъ, ꙗ҆́же
прїѧ́ша, и҆ соверше́нное николиже
прїи́мꙋтъ. и҆́бо сꙋ́щїѧ со́зданны,
не вмѣща́ютъ прїѧ́ти ве́сь свѣ́тъ
не созда́ннагѡ, занѐ є҆́сть без
мѣ́рный: но прїє́млютъ є҆ли́кѡ
мо́гꙋтъ



мо́гꙋтъ вмѣсти́ти, сꙋ́щїѧ при
снѡ ѿскꙋдѣва́ющїѧ. соверше́нъ
же, и҆ всесоверше́нъ є҆ди́нъ бгъ,
и҆́же постесѧ тре́ски ѿ ни́хъ. сꙋ́ть
и҆ и҆́на мно́жайшаѧ не зри́маѧ, и҆́хъ
же и҆мена̀ ꙗ҆́витисѧ и҆́мꙋтъ въ бꙋдꙋ
щемъ вѣ́цѣ, ꙗ҆́коже въ писа́нїи разꙋ
мѣваемъ. ѡ҆ба́че цр҃ковь свидѣ́тель
ствꙋетъ бга творца̀ небесе и҆ земли̇̀,
и҆ творца̀ всѣ́хъ созда́нїй, ꙗ҆́же зрѧ
тсѧ и҆ ꙗ҆́же не зрѧтсѧ. бга глю
ѻ҆ца, жива́го сло́ва, не рожде́нна,
безвчи́нима, пребезнача́лна, бе
коне́чна, вѣ́чна, всеви́новна, при
сносꙋ́щна, є҆ди́нагѡ блга є҆стество́мъ,
ѿ негѡ̀ превѣ́чнѡ, и҆ не тлѣ́ннѡ,
и҆ неве

и невещественнѡ, и бесплотнѡ,
и бестрастнѡ рождьшагося слова
со естественна, и единосꙋщна и нера
дѣлна, единороднаго сна егѡ, свѣ
та истинна, живꙋю премꙋдрость:
сїе же слово сице свидѣтельствꙋю
щи бгословитъ. и во единаго
гда іиса хрта сна бжїѧ, едино
ко родиаго. црковь не ѿ себе глетъ
м сїе, но павла имать оучителѧ:
глетъ бо намъ, единъ бгъ оцъ,
ѿ негоже сꙋть всѧ: и единъ
гдь іисъ хрстосъ, имъже сꙋть
всѧ. имѧ бжтва, и гдьства
собираетъ, и приводитъ во еди
но, понеже прежде рече вѣрꙋи
во еди



во единаго бга оца, не многїѧ
глаголетъ бѡги, но единаго
бга, и сегѡ оца. чїего; не оца
насъ созданїи, ꙗкоже пред пи
сахомъ, ибѡ мы нѣсмы есте
ствомъ ѿ бга, ꙗкѡ есмы тво
ренїѧ, но оца свѣтѡвъ,
ꙗкоже пишетъ братъ бжїи, си іакѡ
рѣчь, сна и дха: свѣта глетъ а
сна и дха. снꙋ оубѡ рождьшꙋсѧ
ѿ негѡ безлѣтнѡ, дхꙋ же и
сходѧщꙋ. сегѡ ради и бга глетъ
црковь оца, и гда именꙋетъ с пи
санїемъ, и сна же нарицаетъ гда
и бга: ꙗкоже свидѣтельствꙋе писа
нїе. и внегда есть оцъ бгъ, и гдь,
и сода

и создатель, есть и сн҃ъ подобнѣ,
и дх҃ъ ст҃ый, и единъ бг҃ъ оц҃ъ
есть со словомъ и дх҃омъ, и гдь
всѣхъ сей, и создатель всегѡ со
ѱло҃м здани́ѧ. и сїе двдъ свидѣтель
лв ствуетъ, гл҃ѧ, словомъ гднимъ
небеса оутвердишасѧ, и дх҃омъ оустъ
егѡ вся сила ихъ. и ина многа
елика ѿ сн҃ѣ и дсѣ гл҃етъ бжтве
нное писанїе. и ꙗкѡ нечестивый и
безбожный есть онъ, иже глаголе
не быти бг҃у. подобнѣ и онъ
иже зрится ꙗкѡ бы исповѣдати
бг҃а, а посемъ развучае его ѿ слова
премудрости его живыѧ, и образа,
истиннагѡ начертанїѧ и сїанїѧ,
и живо



и животворѧщагѡ дх҃а, ѿстнитель
ныѧ и животворѧщїѧ всѣхъ упо
стасныѧ его силы, есть злочести
вый и безбожный. зане ꙗкѡ
гл҃етъ ст҃ый кѵрилъ, еже плодороди
ти, естественнѣ есть въ бзѣ без
плотнѣ и невещественнѣ. и же
ственный дїонѵсїй гл҃етъ, еже его
родити есть во оц҃ѣ. онъ убѡ
иже лишаетъ бг҃а безумнѣ, ѿ
оныхъ ѿнихъже рекохомъ выше,
творитъ бг҃а не совершенна, но
и созданїе по елику можетъ упо
доблѧетсѧ творцу, и проповѣдуетъ
родительное, умное убѡ соз
данїе близши, и безплотнѣ,
чл҃къ

чювственное же дебелѣе и порѣче
нїю, и тлѣнїю, и чювству, поне
же вся в сїе зрятъ, еже плодоро
дити подобнѣ. и словесная оубо
наипаче оумнѡ раждаютъ, премудро
стїю в нихъ и духомъ живущим.
созданїя же чювственая, си рѣчь,
видимая раждаютъ чювственнѣ и
вся ѿ бга. какѡ бгъ да боудетъ
меньши ѿ сихъ, иже созда я. сегѡ
ради сый единъ оцъ имать и еди
а҃ѵ҃ч нагѡ сна не разна ѿ сегѡ. иже
есть, и единородный рождься ѿ не
го, и присно, и всегда сынъ егѡ без
плотнѣ рожденъ. сегѡ ради глетъ
добрѣ. и во единаго гда iиса ха
сна



сна бжїя единороднаго. да вос
прїимемъ паки слово: еже оубо
рещи, и во единаго, являетъ
якѡ есть единъ токмѡ снъ бжїй
а не мнѡзи. а еже рещи гда,
являетъ, якѡ гдь всѣхъ есть,
или и за соестественое, и едино
сущное. и бо и оцъ сице именуе
тся гдь, и якоже оцъ есть бгъ
и именуется, подобнѣ и снъ на
рицается бгъ, и именуется, и
есть. еулїе глетъ, и бгъ бѣ
слово, и паки возлюбленный глетъ
ѿ снѣ: сей есть истинный бгъ
а не якѡ да будутъ два бога,
да не будетъ. но якоже есть
единъ

єдинъ ѻ҃цъ съ с҃номъ и д҃хомъ, сꙋ
щема двѣма̀ лицема во ѻ҃цѣ нераз
лѹ҃ дѣлнама, во єдиной силѣ и дѣй
ствѣ, содержатъ вся̀, ꙗкоже выше
рекохомъ. ѕ҃на х҃ра̀, г҃летъ, с҃на
б҃жїѧ єдинороднаго, занѐ слово
б҃жїе ѝстиннѡ воплотися ѿ дв҃ы, и
именовася ї҃съ, и проповѣдася
х҃ртосъ, воплощьсѧ. и бывъ чело
вѣкъ съ плотїю, пребыстъ неразлꙋ
ченъ ѿ ѻ҃ца. ѕ҃на х҃ра̀ ꙋбѡ гла
голетъ с҃на б҃жїѧ єдинороднаго,
ꙗкѡ той єсть б҃гъ, и бысть ч҃лкъ.
єдинороднаго же, занѐ єдинъ
єсть сей рожденъ ѿ єдинаго ѻ҃ца,
єже ꙗвлѧющи глаголетъ. иже
ѿ ѻ҃ца



ѿ ѻ҃ца рожденнаго прежде всѣхъ
вѣкъ. Занѐ нѣсть ѿ иногѡ
рожденъ, но ѿ ѻ҃ца токмѡ, а не
ꙗкоже глаголахꙋ безбожнїи, ро
дися ѿ ѻ҃ца, или ѿ богинь ма
терей, или ѿ женъ безбожны҃х,
ꙗкоже демони глаголахꙋ нѣким че
ловѣкѡмъ прельщеннымъ ложнаѧ
нѣкаѧ, въ презрѣнїе єдиноро
днагѡ с҃на б҃жїѧ, и ѿрицанїе смо
тренїѧ єгѡ̀. єсть ꙋбѡ рожденъ
ѿ безначалнагѡ, и присносꙋщагѡ живꙋща
ѻ҃ца, и єдинагѡ б҃га, безначаль
ный, присносꙋщїй живꙋщїй, и єдинъ
с҃нъ. иже ѿ ѻ҃ца рожденнаго пре
жде всѣхъ вѣкъ.

Иже есть рожденъ ѿ оц҃а прежде
всѣхъ вѣкъ, ибо не есть рожденъ
послѣди оц҃а, да не и оц҃ъ возмни
тся, яко въ нѣкое время преше
дшее не бѣ оц҃ъ, и сего ради
бѣ не совершенъ сый без с҃на,
или возмнится с҃нъ, яко не бѣ во
время прешедшее с҃нъ, и сего
ради и той бѣ не совершенъ,
сый без оц҃а. но оц҃ъ яко сове
ршенъ, ибо всегда бѣ оц҃ъ,
и с҃нъ яко совершенъ, ибо все
гда бѣ с҃нъ, вкупѣ со оц҃емъ,
къ Еврѣ сего ради глаголетъ, яко есть ро
ѿ ма жденъ прежде всѣхъ вѣкъ, зане
той сотвори и вѣки. убо
внегда



внегда есть с҃нъ и именуется,
да не возмнитъ кто, яко по
страсти раждается, якоже ражда
ются сынове человѣчестiи, гла
голетъ. Свѣта ѿ свѣта.
Родися свѣтъ ѿ свѣта. ибо
аще луча солнечная раждается
ѿ солнца без страсти и без разлу
ченiя ѿ дiскоса. и аще сiя круг
нiе огня раждается ѿ огня
без страсти, и без разлученiя ѿ
огня, и аще слово наше еже
имамы внутрь сердца нашего, ра
ждается ѿ ума нашего без стра
сти, много тончайши солнца
и ума раждается с҃нъ и слово
ѿ б҃га

ѿ бга и оца безстрастнѡ, и неразлучнѡ, сирѣчь, безстрасти и безразлученія. сегѡ ради глетъ црковь сегѡ свѣта ѿ свѣта. Еще же. Бга истинна, ѿ бга истинна. Сынъ бгъ истинный, раждаетсѧ ѿ бга, истиннагѡ оца, ꙗкоже в началѣ есть слово бжіе, и есть с бгомъ и оцемъ. бгъ истиннъ, и имать подобно существо и силу, и власть нераздѣлную ѿ оца, но есть всегда во оцѣ присный, и недвижетсѧ ѿсобнѣ ѿ себе, но дѣлаетъ и дѣиствуетъ всегда со оцемъ, и ни едину вещь дѣлаетъ ѿ себе, но дѣетъ елика хощетъ

оцъ



оцъ, понеже едино есть хотѣніе оца и сна, и бжтво и сила сихъ едина. ѿнюдуже, и еже.

Рожденна, не сотворенна.

Родисѧ ꙗкѡ снъ ѿ оца, но не сотворисѧ, ибѡ несоздасѧ той ѿ творца, но есть рожденъ снъ и слово единосущное оцу. и не токмѡ нѣсть тварь созданнаѧ ѿ оца, но есть творецъ прочихъ созданій всѣхъ, вкупѣ со оцемъ и дхомъ. Глаголетъ бо писаніе ꙗкѡ ко оцу, ѿ слова гди, ты сотворилъ еси, и мною создалъ еси всѧ словомъ твоимъ. и іѡаннъ. и безнегѡ быстъ

нѣчто

ничтоже еже бысть, сирѣчь,
ни едина вещь ѿ всѣхъ оныхъ
яже созда бг҃ъ, сотворена есть
Паѵе҃ без его сн҃а. и павелъ, имъже
и вѣки сотвори, сирѣчь, имже,
сн҃омъ, сирѣчь, дѣиство своего
сн҃а сотвори оц҃ъ и вѣки.

Таже приводитъ.

Единосущна оц҃у.

Единѣмъ словомъ симъ низлагае
всякую хулу, и ересь, и нече
стїе, нетокмо арїанскую, но
и всѣхъ злославныхъ, и нече
стивыхъ. и сїе еже единосу
щна оц҃у, ѿ писанїи собираетъ.
Ибо свѣтъ оц҃ъ, и свѣтъ сн҃ъ
имену



именуется, и сїянїе славы, и сн҃ъ
истинный, иже являетъ, еже
единосущна. ибо нѣсть ино
естество свѣта и свѣта, или ино
естество свѣта ѿ сїянїя, или
ино естество оц҃а, и ино сн҃а.

Единосущна оц҃у.

Подобна оц҃у посуществу, убо
аще бг҃ъ есть единъ, и тои
бг҃ъ есть оц҃ъ, убо сн҃а подо
бна посуществу есть оц҃ъ, и
оц҃ъ единаго сн҃а, ибо единоро
дный есть. сего ради праведно
сн҃ъ гл҃ется единосущный оц҃у,
и бг҃ъ истиненъ, и есть рожденъ
не ѿ иного существа чуждаго,
зане

занѐ какѡ былъ бы снъ оца, аще родилсѧ бы ѿ иныѧ ѵпоста си, сирѣчь, ѿ иногѡ лица, или сѹщества, и аще совершенъ бгъ оцъ есть, и безстрасти ра ждаетъ ѿ себе, раждаетъ же сего слова, премѹдрость свою живѹю, какѡ не быти снѹ единосѹщнѹ, сирѣчь, подобнѹ оцѹ посѹще ствѹ, ѹбѡ истиннѡ единосѹ щный есть, и оцы сице глю, и
: зѣлѡ лѣпѡ. Имже всѧ быша.
Имже, сномъ всѧ, сирѣчь, всѧ созданїѧ елика зрѧтсѧ, и елика не зрѧтсѧ, ꙗкѡ есть зижди тель и содѣтель, и живо слово,

ибо



ибо аще есть сице подобенъ оцѹ посѹществѹ, и соестественный и единолѣтный, и присно воистиннѹ есть во оцѣ, всѧ созданїѧ сѹть сотворена тѣмъ сномъ. глетъ бо двдъ, всѧ премѹдростїю сотво ри́лъ еси, сирѣчь, ѿ гди ты создалъ еси созданїѧ всѧ в пре мѹдрости, сирѣчь, в снѣ. вмѣ сто сномъ. и приточникъ. бгъ премѹдростїю ѡснова землю, бгъ и оцъ ѡснова землю с премѹдростїю с сномъ, и паки соломѡнъ гла голетъ, иже сотворилъ еси всѧ словомъ твоимъ, и премѹдро стїю твоею создалъ еси человѣка,

двдъ
соло
мѡ

и ина

и҆ и҆на множайшаѧ сꙋть въ бж҃ествен-
номъ писанїи. Ѹ҆бо сїѧ предаетъ
цр҃ковь православнѡ ѿ превѣчномъ
рж҃твѣ слова, и ѿ смотренїи и҆во-
человѣченїи є҆гѡ. Но виждь, и҆ вни-
май и҆стинное преданїе, и҆ разꙋмъ
бл҃гочестїѧ. И҆бо рж҃тво ѹ҆бѡ пре-
вѣчное слова, кромѣ всѧкїѧ вины
и҆ неповѣдꙋетъ, занѐ сн҃ъ є҆сть по сꙋще-
ствꙋ ѿ ѻ҆ц҃а, и҆ рожденъ ничесогѡ
ради, сегѡ ради писанѡ є҆сть,
Іѡа вначалѣ бѣ слово, и҆ є҆же, и҆же бѣ
Єврео ем сїѧнїе славы, и҆ начертанїе ѵ҆постаси
є҆гѡ. И҆ въ воплощенїи слова, понеже
сїе последи бысть, и҆ имѧше и҆ времѧ,
понеже последи бысть, рождсѧ
въ последнїѧ

вꙋпоследнїѧ вѣки, содѣлавъ и҆ сїе спасе-
нїе наше, семꙋ наꙋчаетъ бж҃ествен-
ный и҆ ѡ҆щенный сѵмволъ, и҆ гл҃етъ.
Насъ ради чл҃вкъ, и҆ нашегѡ ради
спсенїѧ, сошедшагѡ съ нбсъ.
Є҆щеже вѣрꙋю сн҃а, и҆же сниде соѵта
съ нбсъ насъ ради чл҃вкъ, и҆ спсенїѧ г
ради нашегѡ, положи въ ꙋмѣ твоемъ
таинство дивное, и҆ паки недивное,
безмѣрное бж҃ественныѧ силы,
и҆бо снизходити толикѡ, и҆ смири-
тисѧ словꙋ бж҃їю соединитисѧ и҆ смѣ-
ситисѧ плоти чл҃вческѣй с дꙋшею,
є҆сть высочайшаѧ вещь вмѣстити
сѧ во ꙋмѣ чл҃вческомъ, и҆ паки семꙋ
мощи дѣиствовати и҆ творити сїе,
нѣсть

нѣсть днѣвнѡ, занѐ є҆сть всесилен.
и непреложи ниже оумали бжтво,
ниже прїѧтъ нѣкое лишенїе плоти,
соединивсѧ и смѣсивсѧ со чл҃чество,
наипаче же ѡ҆ сти чл҃ка, чл҃къ гл҃ю,
вмирѣ семъ иже ѩвлѧетсѧ и зри,
є҆сть чтнѣйшее животно слове
сное, имать же дш҃ю оумнꙋю,
сирѣчь со ꙋмомъ, и оумъ сꙋбѡ
имать да разꙋмѣетъ и познаваетъ
творца и создателѧ своегѡ, посилѣ
зрѧ доброту и красоту творенїи
єгѡ, имать же слово, сегѡ ради
глетсѧ и словесный да славитъ бга
во єликѡ познаетъ величество єгѡ,
и єгоже ради бысть міръ ѿ бга,
ѩкоже



ѩкоже оучатъ писанїѧ, аще гл҃ютъ
вси прр҃цы и оучтлїе, ѩкѡ бгъ ѡби
тает на небеси, є҆сть же и вездѣ,
и исполнѧе всѧ и міръ сей, адъ, и
глꙋбины морскїѧ, и нѣсть мѣсто
идѣже бжтво недостигаетъ, что тамѡ
чюднѡ є҆сть, ѩкѡ ѡблечесѧ в тѣло
человѣческое съ дш҃ею, и ѡбитаст
внꙋтрь єгѡ, ѩкѡ въ своемъ,
є҆сть же и на небесѣхъ неразлꙋченъ
ѿ оц҃а. и ѩкѡ неѡписꙋетсѧ, си
рѣ, не ѡпредѣлѧетсѧ, и незаклю
чаесѧ, токмѡ во о҆нѡ человѣчестѣ
тѣлѣ, єже прїѧтъ, но є҆сть ве
здѣ, и исполнѧетъ горнѧѧ и до
лнѧѧ, ѩкоже выше рекохомъ.
єже

соло еже тѣло, якоже глаголю прорцы
мо(н) сотвори домъ себѣ и жилище нера(з)
павѣ лоучное. Аще бо глаголе писание,
якѡ почиваетъ бгъ во стых, яко
же есть писанѡ, якѡ вселюся вних,
и похождꙋ. сиречь, хощꙋ все
литися вних, и ходити в члцѣхъ
стыхъ, иже сꙋть сотворени съ грѣ
хомъ и тлѣнием, но токмѡ ѡчи
щаются нѣкими добродѣтелми.
и она ветхая ветхагѡ закона, яже
бяхꙋ сотворенна ѿ рꙋкъ человѣче
скихъ, нарицахꙋся стая стыхъ,
и жилища бжия возлюбленная, вни
же ѡбиташе бгъ, и храмъ, иже
созданъ ѿ соломона, наречеся
и имено



и именовася стыи егѡ домъ, и
храм бжии, внемже ѡбиташе бгъ.
многѡ паче тѣло гдне, еже созда
ся емꙋ, и составися, и соверши
ся стымъ дхом без грѣха, еже
ѡбожися со единениемъ, и смѣше
нием оного бга, иже ѡбещает вся,
есть стыи домъ егѡ, и храмъ
съ дшею, и стоитъ, и ѡбитаетъ
снимъ всегда со единенъ неразлꙋ
чнѡ, иже николиже разлꙋчается.
еще же глютъ писания, якѡ бгъ
ѡбитаетъ на небеси, не за величе
ство нбное, зане есть широкое,
и великое, тѣло бо есть без пло
тное. Аще же бгъ есть вящшии,
и болшии

и҆ бо́лшїи ѿ всѣ́хъ созда́нїи, и҆ бг҃ъ
є҆́сть пре́жде бытїѧ̀ и҆ б҃на́гѡ, и҆ про́
чихъ всѣ́хъ, и҆ г҃лется превѣ́чныи,
ко́е ѹ҆бѡ сло́во было бы во ѻ҆́ныхъ
безѹ́мныхъ, и҆̀же г҃лютъ ка́кѡ вопло
ти́ся бг҃ъ, и҆лѝ ка́кѡ є҆́сть ѐ тѣ́ломъ
вопло́щенныи, и҆̀бо ꙗ҆̀вльсѧ чл҃къ,
є҆́сть и҆ невеще́ственъ без вещи не ѡ҆бь
ѧ́тныи, и҆ не зри́мыи: и҆ ѐ тѣ́ломъ,
и҆̀мже воплоти́сѧ, ѡ҆брѣта́етсѧ во
є҆ди́номъ мѣ́стѣ ѡ҆пи́санныи, а҆ во
дрꙋ́гомъ нѝ, ѐ бж҃ство же є҆́сть ве
здѣ̀, и҆ и҆спо́лнѧе́тъ, и҆ де́ржитъ, и҆
превосхо́ди всѧ́ческаѧ, и҆ ѐ пресвѧтымъ
тѣ́ломъ є҆́же прїѧ́, ꙗ҆́кѡ ѿ и҆сто́чни
ка бж҃ства̀ своего̀ да́рми и҆ дарова́нїи,
ѡ҆сщ҃а

ѡ҆сщ҃ает всѧ̀. и҆ є҆гоже а҆́гг҃ли немо
жа́хꙋ пре́жде зрѣ́ти, ка́кѡ бо мо
гли́ бы зрѣ́ти ѻ҆́ного и҆́же є҆́сть кро
мѣ̀ є҆сте́ства и҆̀хъ, сего̀ зрѧтъ
нынѣ́ ѐ тѣ́ломъ ѡ҆боже́нныи, и҆ и҆́мꙋтъ
нынѣ́ вѧ́щшее сро́дство, и҆ ѡ҆бщ҃а́
ютсѧ ѐ бже́ственною и҆ невеще́стве
нною дш҃е́ю є҆гѡ̀, и҆ причаща́ютсѧ ѿ
бл҃года́ти є҆гѡ̀, и҆ ѿчести є҆гѡ̀
вѧ́щьше не́же пре́жде вопло́щенїѧ.
сі́еже слꙋ́чисѧ и҆ ѐ на́съ человѣ́цѣхъ,
и҆̀бо є҆гоже жела́хꙋ пре́жде ви́дѣти
прр҃цы, є҆го́же жела́нїе и҆мѧ́хꙋ не
преста́нное, и҆ сі́е бѣ̀ моле́нїе, и҆
прошенїе и҆́хъ, понѐ да сподо́бѧтсѧ
ви́дѣти є҆гѡ̀ во снѝ своемъ, и҆лѝ
гада́телнѡ.

гадателнѡ. Сїеже ѧвлѧетсѧ, и
мѡн Мѡѵсеи молѧсѧ прошаше,
ıезе иıезекїиль, инсаїа, иданїилъ,
нсаїа имнози инїи прроцы, мнѧху быти
данїи велику вещь, еже сподобитисѧ видѣ
титокмѡ нѣкое зрѣнїе бжїе тонкї
ми нѣкими гаданми. Ѡле многагѡ
члвколюбїѧ имножайшїѧ блгсти.
даможемъ имѣти снами самого
бга, изрѣти его сроднѡ, иприча
ститисѧ ѡбщенїѧ его, сподоби
хомсѧ познати его члвка подо
бна намъ безгрѣха, пребыва
ющаже ибга совершенна, егоже
видѣхомъ стѣломъ. Ибо не
можемъ видѣти бжтво,
понеже

понеже бга никтоже видѣ, ни Іѡ
когдаже, мыже, бжественнѣй
шею ипресвѧтѣйшею плотїю его
имуще сродство кнему, видѣ
хомъ его, ивидимъ очима на
шима, ѧкѡ возлюбленный глетъ, Іѡа
ивидѣхомъ его очима нашима,
ипричащаемсѧ ему иприѡбщаемсѧ
ему егда хощемъ. Ибо сти
нну видѣхомъ его, наземли бо
ѧвисѧ, исчлвки поживе, иседи
тъ горѣ нанбси сплотїю. Ипаки
уповаемъ видѣти его прїити назе
млю судити мїру, ибыти намъ еди
нѣй вещи, исовокупитисѧ снимъ,
ипричаститисѧ славы ичести
егѡ,

єгѡ, великою єгѡ мт҃рїю, ꙗкѡ
же къ ѻц҃ꙋ молѧшесѧ и прошаше.
оутверждаѧи оубѡ сеи ст҃ыи сщ҃е
нныи сѵмволъ, по пребезначалном
рж҃твѣ слова, г҃летъ, и воплощенїе
имже воплотисѧ в послѣднїѧ дни
ѿ дв҃ы. Нас ради чл҃къ.
Любве ради насъ чл҃кѡвъ, зане па
дшихъ насъ прїиде воздвигнꙋти,
не аг҃глы, аще бо и нѣцыи ѿ сихъ
оустремившасѧ и падошѧ долѣ
с нб҃съ, но ѻбаче паденїе ихъ єсть
неисцѣлное, сꙋщи волею в погибели,
и тщащихсѧ в злы. И быти вино
вным злобы на насъ, и воспоминате
лем всѧкагѡ грѣха, и нечистоты.





аг҃гли же имꙋще и сїи величаишꙋю
ползꙋ ѿ воплощенїѧ слова, и
смотренїѧ, ꙗже оусмотри в насъ
страшнаѧ и великаѧ таинства, и
ѡбрѣтше болшее восхожденїе к лю
бви, и соєдиненїю бжїю, спасенїѧ
ради нашегѡ, радꙋютсѧ и веселѧ
тсѧ, сегѡ ради радꙋютсѧ и тща
тсѧ въ слꙋженїихъ, ꙗже творѧтъ
насъ ради. спасени же всема и во
ставлени єдини мы єсмы: тѣмъ
же г҃летъ. И нашегѡ ради спа
сенїѧ. Слышиши ли, сниде
съ небесъ заны, и за наше спасенїе
ибо мы єсмы погибшїи, и спасенїе
наше єсть, ꙗкѡ быхомъ из гнани

и оумерщвлени, да ѡбратимсѧ паки къ бг҃ꙋ, и прїимемъ животъ нашъ, самого бг҃а, имже ѡбновихомсѧ и ѡживихомъ, занѐ сниде самый животъ даже до насъ, ємꙋже и цр҃кви наꙋчаетъ, и гл҃етъ.

Сошедшаго съ небесъ.

Сниде съ небесъ, схожденїе братїє моѧ̀ с небесъ на землю, не разꙋмѣетсѧ мѣстнѡ, сирѣчь, ѿнележе иде с небесъ, да прїидет на землю, да ѡбрѧщетсѧ на земли̇, ѡ̂сꙋдꙋдѣ ѿ небесъ, но разꙋмѣваетсѧ схожденїе снисходителнѡ, занѐ не ѡпредѣлѧетсѧ мѣстомъ, понеже нѣсть тѣло бг҃ъ, но





но безтѣлесный, и сый творецъ всѣхъ исполнѧетъ всѧческаѧ, ꙗкоже єсть писанѡ, хотѣнїе ꙋбѡ, имъже восхотѣ таинства, нарицаетъ схожденїе.

И воплотившагосѧ.

Воистинꙋ и ѻно ꙗкѡ смирисѧ толикѡ, и бысть сн҃ъ чл҃ческїи плотїю, и походивъ в мірѣ нищь сѣлѡ и смиренъ, показа ꙗкѡ прїѧтъ єстество наше все, токмѡ безгрѣха. ꙗкѡ и изначала созда безгрѣшна, и безъ смѣшенїѧ мꙋжеска, понеже сице изначала созда бг҃ъ адама ѿ земли. воплотисѧ ꙋбѡ, глаголетъ, и ꙗвисѧ в мірѣ

не помечтанїю, ꙗкоже глаголютъ
нѣцыи нечестивїи, но истиненъ,
совершенъ человѣкъ. аще бо
ꙗвися по мечтанїю, все смотре-
нїѧ было бы тще и неѹстно, и ниже
въ дшахъ нашихъ, ниже въ тѣле-
сѣхъ нашихъ было бы когда ѿ
рожденїе, ниже въ двѣ зачалсѧ
бы, ниже родилсѧ бы ѿнеѧ,
ниже пострадалъ бы насъ ради
ѹмрети, и воскрнѹти. аще по
мечтанїю воплотисѧ, какѡ мы,
иже прїѧхѡмъ смерть за преслѹша-
нїе, имже преслѹшахѡмъ бга,
ѡживи быхѡмъ паки тѣмъ.
но погѹблени да бѹдѹтъ они, иже
вѣрѹютъ



вѣрѹютъ сице. зане сѹть сы-
нове ѻтца своегѡ изначала лжива,
и ложнѡ блѧдословѧтъ. словоже
бжїе сый, истина, со истинною
творитъ всѧ дѣла своѧ, и ꙗкѡ
сотворивъ ѿнесѹщихъ нбо и
землю, и сѹть во истиннѹ сотво-
рена, и во истиннѹ созда члвка
изначала, и той есть истиннѡ и
ꙗвлѧетсѧ, сице восхотѣвъ ѿ
родити его, и взѧти его ѿтлѣ-
нїѧ и смерти, воплотисѧ и самъ
истиннѡ, и зачасѧ вдвѣ бесѣмене
истиннѡ, и родисѧ всеистиннѡ
ѿнеѧ пребывшїѧ паки двы. по-
неже и истиннѡ два бѣ, и паки
два

два пребываетъ. и поживе с человѣ-
ки истинно, и сый бг҃ъ исти-
ненъ явися насъ ради, и истиненъ
человѣкъ, два естества имѣя
самъ, во единой ѵпостаси, сирѣчь
во единомъ лицѣ, и познася
со всѣми естествеными бж҃тва,
и человѣчества, имѣя сугуба хо-
тѣнїя и дѣиства, сирѣчь яко
бг҃ъ совершенъ, и совершенъ чл҃вкъ,
несопротивнися когда естество чело-
вѣческое естеству бж҃тва, но хо-
тѣнїя человѣчества, покаряхуся
бж҃твенному естеству. Ѿнюдуже
и насъ ради, елика сотвори, истинно
и спасително сотвори. И сїе есть
явленїе



явленїе вящшее человѣколюбїя
его, и слава величайшая его. Аще
нб҃са повѣдаютъ славу бж҃їю, яко
творенїя токмо простою, за до-
броту, и красоту ихъ, колика
убо честь и слава бг҃у, иже вопло-
тився за спасенїе созданїя своего,
и даде тѣло свое пострадати за че-
ловѣки, да исцѣлимся язвами его Исаїа
якоже есть писано. Таже гл҃етъ.
Воплотившагося ѿ дх҃а ст҃а, и мр҃їи ,,
дв҃ы. Воплотися ѿ дх҃а ст҃а,
и ѿ мр҃їи дв҃ы. Ѻц҃ъ убо благоволи,
сирѣчь добрѣ восхотѣ, и созда
тѣло своего слова, дх҃ъ же содѣй-
ствова, зане едино есть дѣиство
и сила

и сила тріехъ, и слово едино
воплотися, и пребысть паки сн҃ъ
и слово, якоже бѣ прежде сн҃ъ
григо҃ ѿ оц҃а безматере, послѣдиже
сн҃ъ ѿмтре безоц҃а. невопло
тися оц҃ъ, ниже дх҃ъ, якоже
аѳа҃ глаголетъ великїи аѳанасїи, но
токмо сн҃ъ, дапребудетъ сн҃ъ,
сн҃ъ. якоже есть рожденъ ѿ
оц҃а сн҃ъ безъстрасти, сирѣчь
безжены, сице родися и ѿ дв҃ы
истиненъ сн҃ъ безстрасти, сирѣчь
безсѣмене мужеска. и есть и
именуется сн҃ъ бг҃а и оц҃а по
бж҃ству, и сн҃ъ истиненъ человѣче
скїи почеловѣчеству. не два сн҃а,
далече



соединенъ содвѣма естествома,
бж҃ества глаголю и человѣчества,
во единои ѵпостаси, сирѣчь во
единомъ лицѣ. виновнаяже во
площенія, соблговолящу и хотя
щу оц҃у, и содѣиствующу сто
му дх҃у якоже выше рекохомъ,
суть крови дв҃ы, зане якоже
бг҃ъ изначала можаше создати чело
вѣка ѿ иного вещества безземли,
и иныхъ стіхіи. невосхотѣже.
и сїе сотвори праведно, аще бы соз
дался ѿ иного вещества, а не ѿ
сего, немоглъ бы ѡбитати
всемъ созданіи сея земли.
ниже имѣти когда приобщеніе
исмѣшеніе

и смѣшеніе со еллинскими землѧ про
збаетъ и раждаетъ . посемꙋ
образꙋ симъ бг҃ъ творѧ второе
созданіе человѣче , не восхотѣ
пріѧти иное чꙋждее вещество ,
но ѿ самогѡ паки и свойственнагѡ
и истиннагѡ вещества человѣча ,
еже есть составленно ѿ четырехъ
стіхій , сирѣчь крове , флегмы ,
желчи желтыѧ , и желчи черныѧ ,
яже ѹподоблѧютсѧ четыремъ
стіхіамъ міра , яже сꙋть зе
млѧ , вода , воздꙋхъ , и
огнь . сіеже сотвори бг҃ъ свели
кою мꙋдростію , и человѣколю
біемъ , да непребꙋдетъ естество
наше



наше еже ѿпаде , всегда в паденіи
смерти и тлѣніѧ . яко аще бы
непріѧлъ плоть ѿ кровей двы ,
яже влечетсѧ ѿ адама , како
бы былъ братъ , снъ , и сро
дникъ человѣковъ , или како
пріѧли быхомъ мы ѡсщеніе ѿ
бг҃а , или како пріѧли быхомъ
животъ мы ѹмерщвленніи , не
пришедшꙋ к намъ ѡбитати и
пожити , сегѡ ради глаголетъ ,
и воплотившагосѧ , сирѣчь , сни
де с небесъ на землю , и вопло
тисѧ . ѿ дх҃а ст҃а .
ѿ дх҃а ст҃агѡ , сирѣчь , дѣй
ство бж҃твеннагѡ дх҃а нетлѣннѡ
и бесстрастнѡ

и҆ безстрастнѡ роди́сѧ по плоти .
И҆ марі́и дв҃ы . И҆ ѿ марі́и дв҃ы
ѿ сеѧ̀ воплоти́сѧ , и҆ роди́сѧ
и҆саі́а и҆стиннѡ , ꙗ҆́коже и҆саі́а , и҆ про́
чі́и проро́цы проро́чествоваху се
два во чре́вѣ и҆мать , и҆ роди́тъ
і҆езе҃ сн҃а . дру́гі́ иже , врата̀ сі҆ѧ̀ затво
ре́на бу́дꙋтъ . и҆нъ , да́стсѧ
книга запечатлѣ́нна , му́жꙋ вѣ
дꙋщꙋ писанія , и҆ рече́тъ , не могꙋ
честѝ ю҆ . прі́ѧтъ оу҆́бѡ тѣ́ло
подо́бно намъ по є҆стествꙋ̀ , а҆ не
чюжде́е , за вины̀ ꙗ҆́же прежде
‥ рекохомъ . И҆ вочлвѣ́чьшасѧ .
‥ И҆ бы́сть человѣ́къ , сі҆е глаго́летъ
цр҃ковь и҆ и҆сповѣ́дꙋетъ , и҆́бо
бы́сть



бы́сть са́мъ ѻ҆нъ бж҃і́й совер
ше́нъ человѣ́къ , и҆ а҆́біе пока
за́сѧ младе́нецъ во оу҆тро́бѣ
дв҃ы соверше́нъ , пита́шежесѧ
по є҆стествꙋ̀ человѣ́ческомꙋ .
и҆ роди́сѧ младе́нецъ . и҆́бо не
восхотѣ̀ растли́ти є҆стество̀ .
но и҆справити ве́щи є҆стества̀ ,
ꙗ҆кѡ же глаго́летъ вели́кі́й
а҆ѳана́сі́й . величашесѧ пово́ а҆ѳ҃а
зрастꙋ , и҆ воспита́шесѧ , и҆ ꙗ҆да́
ше , и҆ пі́ѧше , и҆ спа́ше ,
и҆ покорѧ́шесѧ и҆стиннои̂ мт҃ри
свое́й , и҆ ѻ҆́номꙋ , и҆́же не
пщева́шесѧ ꙗ҆́кѡ ѻ҆ц҃ъ є҆гѡ̀ .
и҆́бо бываемаѧ въ немъ бѧху
кромѣ̀

кромѣ естества, но ѡбаче еди
кѡ приско́яше единка не бѣ во
зможно ѡскꙋдѣвати по есте
ствꙋ человѣческомꙋ, неѡстави
ѧ҃, и имѧше самъ соверше
нное дꙋши и тѣлесе, ни прїѧтъ
же плоть бе ѹма и бездꙋши,
ꙗкѡ бжтво довлѣѧше едино,
вмѣсто ѹма и дꙋши, по бе
зꙋмнымъ и безбожнымъ ерети
кѡмъ. Ꙗкѡже раждаетсѧ ѿ
ѻц҃а совершенъ бг҃ъ, с҃нце ро
днсѧ и ѿ мт҃ре совершенъ чело
вѣкъ, ꙗкѡ по иномꙋ ѻбразꙋ
невозможнѡ бѣ враждебномꙋ
естествꙋ нашемꙋ прїѧти
когда



когда миръ ѻч҃їи. Нѣбо кїи
агг҃лъ, или кїи человѣкъ былъ
бы достоинъ познавати со
вѣтъ ѻч҃їи, ꙗкѡ же сн҃ъ;
или кїи агг҃лъ, или пророкъ
моглъ бы измѣрити, и разꙋ
мѣти немощи человѣческагѡ
естества, ꙗкѡ же творецъ;
и создатель егѡ. Таковꙋ хо посре
датаю ѹбѡ подобаше быти, никꙋ
ꙗкѡ да бꙋдетъ, не ныи и вы
сокїи вѣдати пꙋть, воз
влещи, падшыѧ на землю, паки
горѣ во истинное ихъ ѻтече
ство. Не срамлѧетсѧ именова
ти насъ братїю своею, не гордитсѧ
ѹчити

пав҃е учити насъ. глаголетъ ап҃лъ,
несты́дитсѧ бра́тїю и́хъ нарица́
ти, глаго́лѧ, возвѣщꙋ и́мѧ
твое бра́тїи мое́и. нетѧжкѡ
є҆мꙋ бѧше бы́ти подо́бнꙋ бра́тїи,
понемощнѣ́ишеи пло́ти безгрѣ
ха, ꙗ҆кѡ вѣдѧ не́мощь и҆без
си́лїе є҆ѧ, дабꙋ́детъ ми́лостивъ
и҆вѣ́ренъ а҆рхїере́и и҆хода́таи къбг҃ꙋ
и҆ѻ҆ц҃ꙋ, дапростѧ́тсѧ грѣси
людстїи. и҆бо внихъже са́мъ и҆скꙋ
є҆вреем: си́сѧ и҆пострада, мо́жетъ напа́
ствованнымъ помощи. ѿню́дꙋ
же до́лженъ бѣ вовсе́мъ ꙋ҆подо́
битисѧ бра́тїи, дами́лостивъ
бꙋ́детъ, и҆вѣ́ренъ а҆рхїере́и,
ꙗ҆́же



ꙗ҆́же къбг҃ꙋ, воє҆́же ѻ҆чи́стити
грѣхи лю́дскїѧ, вне́мже бо по
страда са́мъ и҆скꙋ́сивсѧ, мо́жетъ
напа́ствованнымъ помощи. и҆
ки́имъ ѻ҆́бразомъ и҆збра, и҆приѡбрѣ́
те мі́ръ слы́ши что гл҃етъ.
Распѧ́тагоже зан҄ы припонті́и
стѣмъ пїла́тѣ.
Распѧ́тсѧ зан҄ы вовре́мѧ пон
ті́искаго пїла́та, зане небѣ во
мо́жно, ѿ҆сꙋжде́номꙋ, и҆па́дшемꙋ
є҆стествꙋ человѣ́ческомꙋ свободи́
тисѧ, а҆́ще небы пострада́ла и҆
распѧ́ласѧ ѻ҆́на пло́ть неѡ҆сꙋжде́н
наѧ, и҆непови́ннаѧ хр҃то́ва, а҆не
и҆ны́мъ ѻ҆́бразомъ сме́ртнымъ.
то́кмѡ

токмѡ креста, егѡже образъ и
ползу, показа моѵсеи в пусты
ни, егда змиеве оумерщвляху
евреѡвъ, егѡже научи его поста
про вити едино право древо, и повѣ
сто сити змiа мѣднаго вчасъ онъ,
воньже бы оугрызненъ былъ чело
вѣкъ. и видѣвъ змiа повѣше
ннаго неумираше человѣкъ, на нпа
чеже исцѣляшеся. сегѡради и
iѡа спсъ нашъ глаше, якоже моѵсеи
вознесе змiа в пустыни, такѡ
подобаетъ вознестися сну члческо
му, сирѣчь, якоже моѵсеи повѣ
си змiа в пустыни, такѡ подо
баетъ внести сну члческому,
или



или какѡ инѣмъ образомъ хотя
ше ѡстити нея тварь горняя, и
долняя, восточныя страны, и
западныя, и весь мiръ, или
какѡ хотяше вмѣстити мiръ
во ѡбъятiихъ своихъ, аще не бы
простеръ руцѣ своѣ на крстѣ;
какѡ исцѣлилъ бы руцѣ адамовѣ,
яже протязастеся, и ясте плод
кромѣ воли бжiя, аще бы не при
гвоздистеся руцѣ iнсовѣ на
крстѣ; какѡ бысте простилися
онѣ нозѣ, яже ходисте твори
ти волю лукаваго, аще не бысте
пригвоздилися нозѣ iсва безгрѣшна
гѡ на крстѣ; какѡ бы простилося
срдце

срⷣце ада́ма, и҆̀же въ е҆́рова сло́весн вра
га, и҆ лꙋка́вагѡ, и҆ преслꙋ́ша запо
вѣдь созда́телѧ и҆ бг҃а своегѡ҆,
а҆́ще не бы̀ прободо́шасѧ ребра̀ спсова
копіе́мъ, да и҆зы́детъ кро́вь и҆ во
да̀, кро́вь за ѡ҆бще́ніе, вода́же
за крщ҃е́ніе. ка́кѡ бы́ста прости́
лаѕѧ ѻ҆́чеса̀, и҆̀же ви́дѣста пло́дъ
возбране́нъ, да не ѩ҆́стъ є҆̀, и҆ похвали́
ста є҆̀, а҆́ще не бы́ста затвори́ла
сѧ ѻ҆́чеса̀ і҆҃сова ѿ сме́рти на крⷭ҇тѣ̀.
ка́кѡ бы и҆сцѣли́стасѧ ᲂу҆́шеса̀ пра́
ѻ҆ц҃а, и҆̀же слы́ша ѕлы́й совѣ́тъ
ѕмі́ѧ, и҆ ᲂу҆вѣ́рисѧ врагꙋ̀, а҆́ще
не бы̀ слы́шаста ᲂу҆коре́ніѧ мно́га
и҆ ᲂу҆ничиже́ніѧ ᲂу҆́шеса̀ сладча́йшагѡ
і҆҃са



і҆҃са, ѿ безако́нныхъ і҆ꙋде́ѡвъ.
ка́кѡ бы̀ прости́лсѧ ѧ҆зы́къ ѻ҆́нъ,
и҆̀же прїѧ́тъ вкꙋше́нїе плода̀ сла́дѡ҆
ѻ҆́нагѡ, є҆го́же, речѐ бг҃ъ, да не єтъ
ѧ́стъ, но ѡ҆ба́че ѩ҆дѐ є҆̀, а҆́ще
не бы̀ вкꙋси́лъ ѧ҆зы́къ сладча́й
шагѡ і҆҃са ѻ҆цта̀ и҆ же́лчи,
ка́кѡ бы̀ и҆змѣни́лсѧ сра́мъ и҆
сты́дъ ѻ҆́нъ, и҆̀же нападѐ на а҆да́ма,
ѿ неле́же ѩ҆дѐ пло́дъ преслꙋша́
нїѧ, и҆ є҆го̀ ра́ди кры́ѧшесѧ
ѿ бг҃а, а҆́ще не бы̀ и҆спо́лнилсѧ
лицѐ пресла́внагѡ і҆҃са сра́моты
плева́нїй, ка́кѡ бы̀ и҆сцѣли́лисѧ
зꙋ́бы ѻ҆́ногѡ, и҆̀же жва́шѧ пло́дъ
возбране́ный ѿ бг҃а жва́тисѧ,
а҆́ще

аще небы восприѧли ꙋдареніѧ ла
ниты безгрѣшнагѡ інса. какѡ
бы ѡбратилсѧ паки гдьство и
начало, еже приѧтъ человѣкъ
ѿбга ѡбладати, игорними,
идолними, ꙗкѡ прежде, аще
небы носилъ інсъ црь всѣхъ,
вѣнецъ терновъ наглавѣ. сіеже
знаменіе, ꙗкѡ человѣкъ ѡбла
даше горними, идолними. и
мѡѷсей сотвори чермномꙋ мори
раздѣлитисѧ, дапрейдꙋтъ людіе
евреистіи, ипаки сотвори свво
кꙋпитисѧ, дапотопитъ фараѡна.
сотвори горкꙋю водꙋ меррьı сладкꙋ,
дапіютъ людіе бжіи впꙋстыни.
сотвори



сотвори каменю испꙋстити водꙋ.
иісꙋсъ навинъ повелѣ слнцꙋ,
иста, дапослꙋжитъ емꙋ день
взѧти ієріхѡнъ. иліа заключи
нбо, иꙋдержа облаки неѡдо
ждити трилѣта имцъ шесть,
ибгъ невосхотѣ ѡдождити,
аще неглаголалъ бы иліа,
ꙗкѡ глаголаше, живъ гдь бгъ,
небꙋдетъ дождь наземлю, развѣ
ꙋсты моими, сирѣчь, живъ
бгъ, нешла бы вода наземлю,
аще небы ꙋста моѧ рекли.
даніилъ заградн ꙋста лвѡвъ,
иневредиша его. тріе отроцы
попраша пламень онъ пещный,
и неѡпали

и не ѿпали ихъ. не токмѡ сими,
но самою смертїю ѡбладаша.
илїа не изѧтъ ли ѿ смерти сна
вдовичѧ, и воскреси его,
елиссей подобнѣ не воскреси ли
инѣхъ; какѡ бы ѡбратитсѧ
моглъ паки первосозданный в рай,
и исцѣлитсѧ изгнанїе, имже
изгнаѧ ѿ среды раѧ, аще
не бы бичемъ билсѧ, и уѧзвилсѧ
хребетъ влдки ісса. какѡ бы
покрыласѧ нагота адама,
иже ѡбнажисѧ абїе, ѿнелѣже
ѧде плодъ преслушанїѧ, аще не бы
ѡблексѧ ісъ во ѡдеждꙋ червленꙋю,
в нюже ѡблекоша его іюдеи,
дапорꙋгаютсѧ



да порꙋгаютсѧ емꙋ ѧкѡ льстцꙋ, и
лживꙋ црю; какѡ бы ѿродилсѧ
паки адамъ свободитсѧ ѿ смрти
еюже бѣ ꙋмерщвленъ по изреченїю
бга, иже заповѣда емꙋ, воньже ча
аще снѣсте ѿ негѡ, смертїю ꙋмрете.
и какѡ глаголетъ писанїе, поживе
адамъ толикѡ лѣтъ, и роди сыны,
и дщери, подобнѣ и ева. ѿ оно
гѡ часа вонже изреченїе бжїе имѧ
ше мѣсто свое, понеже не сохра
ниша заповѣдь его, но ѧдо
ша плодъ, иже имѧше силꙋ грѣ
ховнꙋю, грѣхъже имѧше жало
смертное. ѿтолѣ непщеваше сѧ
мертвъ. зане тысѧща лѣтъ
предегомъ

пред бгомъ ѩвлѧетсѧ ничтоже.
преступи бо чѣю заповѣдь бжїю
человѣкъ, иде плодъ, сирѣчь
согрѣши. понеже согрѣши, прео
ужа д座 смертїю. понеже преходѧ,
анеѧ оумре. не бѣ возможно разрѣ
шитисѧ преступленїю и преслуша
нїю первагѡ адамова. аще бы не
былъ снъ смиренъ и послушливъ
въ волѝ оч҃ю, даже до смерти.
Смири себе, бывъ послушливъ даже
до смерти, смерти же кртныѧ.
Сегѡ ради бгъ и оцъ превознесе
его, и прослави, и дарова ему
имѧ выше всѣхъ именъ, і исъ,
еже глетсѧ спсенїе. хртосъ, еже





глетсѧ, бгъ и чл҃вкъ. гдь, ѩко
гдствуетъ, и ѡбладае всѣми небе
сными и земными. Даде ему на
слѣдїе, не токмѡ ѩзыки, но и
концы земли. глаше бо самъ,
егда вознесуса, всѧ привлеку ксе
бѣ, сирѣчь, егда взыду на кртъ,
простерети ѡбїатїѧ моѧ, и оумре
ти, всѧ привлеку к себѣ без брани,
без гдьства, без богатства,
без иныхъ дѣлъ, иже неправлѧ
ютъ человѣцы, ѡбладати мі
ромъ. не привлече в любовь свою
токмѡ ѡныхъ, иже бѧху ѿ рода
егѡ, но весь міръ. зане
мѡусеи ползова токмѡ ѡныхъ,

иже бѧхꙋ ѿрода егѡ, и ѿ оныхъ
небесѣхъ, но малꙋю часть, ꙗкѡ
и моѷсеи члкъ бѣ, и во образъ
сновъ. и законъ, иже даде
сѧ емоу ѿ бга, бѣ сѣнный и несове
ршенъ, и невоможе оуправити оны
всѣхъ, иже бѧхꙋ рождени ѿрода
іаковлѧ. хртосъже сын снъ бжїи,
и бгъ всѣхъ, всѧ ꙗзыки, и всѧ
родъ, и всѧко колѣно привлече
к себѣ. и кійждо ѿ мѣста своегѡ,
своимъ ѧзыком славитъ бга и оца,
егоже незнааше прежде, послѣ
диже позна его ѿ слова единоро
днагѡ, еже распѧсѧ плотїю.
зане престое его тѣло, ꙗкѡ тѣло
слова



слова бжїѧ соединившесѧ быти
едино лице с нимъ, нераздѣ
льно и несмѣсно. несмѣсно
хощетъ рещи, ниже бжтва
соущество и естество смѣсисѧ
плоти, ѡбратитисѧ и преложи
тисѧ быти все едино есте
ство плоти: но ниже есте
ство плоти смѣсисѧ бжтвꙋ,
ѡбратитисѧ и преложитисѧ быти
все бгъ, а неплоть. но аще
и два естества бжтва, глаголю,
и человѣчества смѣсистасѧ,
и быста едино лице: но ѡбаче
пребываютъ паки ꙗкоже бѧхꙋ,
бжтво, и человѣчество, коеждо
ѿ тѣхъ

ѿтѣхъ ѥхотѣнми, и дѣнствы
своими: сегѡ ради глаголетсѧ
хртосъ, совершенъ бгъ, и сове
ршенъ человѣкъ, недва лица, но
едино лице. сѹщее ѹбо едино
тѣло бжтвеное, и безгрѣшное
и стое, и сповѣданїѧ ради, имже
исповѣда оца, и спасенїѧ ради на
шегѡ ѡсѹдивсѧ ѿчеловѣкъ ѹмре
ти неправеднѡ, волею своею принесе
сѧ бгѹ и оцѹ, ѿслова егѡ еже
прїѧтъ е, и бысть токмѡ
сїе тѣло жертва чиста, насъ
ради всѣхъ, и хотѧи влка
пострада. лѹкавїиже, и безъзако
ннїи їѹдеи показаша злобѹ свою,
и ѹкориша



и ѹкориша его, и ѹѧзвиша, и
ѹмертвиша его. той спсъ постра
да толикими страданми насъ ради,
и стаѧ ѹбо егѡ кровь излїясѧ
накртѣ, землюже, и воздѹхъ,
и все созданїе ѡсти, ꙗкѡ пртаѧ
кровь тѣла, слова бжїѧ, иже есть
вездѣ. абїе ѹбо человѣкъ измы
сѧ премѣннсѧ, и хртосъ излїавъ
ѿребръ своихъ кровь и водѹ, паки
ѡбновлѧетъ человѣка, иже бы
пришелъ к немѹ. кровїюже даетъ
емѹ животъ. всѧка ѹбо землѧ, и
всѧкъ ꙗзыкъ благодарит, и славитъ
гда, иже содѣѧ толика великаѧ
и дивнаѧ дѣла насъ ради на крстѣ.
Пострадавша.

Истрадавша. Пострада
бо истинну плотїю, но ꙗкѡ слово
пребысть безстрастно, сиречь,
непострада, понеже человѣкъ
истиненъ бысть, и непомечтанїю
распѧтсѧ, ꙗкѡ же нѣцыи
блѧдословѧтъ. И бившымъ его
привѧзанна к столпꙋ бичемъ,
сирѣчь, ꙋжемъ плетенымъ:
оуѧзвисѧ, зане имѧше тѣло
истинное: и свѧзавшымъ его,
бѣ свѧзанъ: и возшедъ на крстъ,
бисѧ: и простре рꙋцѣ свои, тѣже
пригвоздишѧ гвоздми, подобнѣ
и нозѣ егѡ: и вкꙋсивъ оцта и
желчи, ѡгорчиꙋста своѧ: и пиболѣ,
ибо



ибо ꙗкѡ совершенъ бгъ, и сове
ршенъ человѣкъ сын, бѧше поко
ренъ страданїемъ. И наипаче
ꙗкѡ вѧщше страдаше и болѧ
ше, нежели мы человѣцы. И
сїе бысть воистинну, да испо
лнитъ долгъ иже всѣмъ намъ
исполнити подобаше за преслꙋша
нїе. И погребенна.
Пострада, и оумре, и погре
бенъ бысть. И аще неразлꙋ
чисѧ слово съ бжеством ѿ тѣ
ла, ниже ѿ дши своеѧ ѡ бжи
вшисѧ, но обаче разлꙋчисѧ
ѿ тѣла съ дшею, и такѡ оуме
ртвисѧ, и прободаетсѧ ребра,
и непꙋщаетъ

и испꙋщаетъ кровь, и водꙋ, вещи
живота. исходитъ же во адъ, съ
дꙋшею, и пленяетъ и, и потре
бляетъ смерть, и свобождаетъ дꙋшы
ѿ ѻныѧ, ꙗкѡ избавитель, и во
скрешаетъ тѣло свое, ѡббитое,
и есмѵрнисмено, и погребеное, ꙗкѡ
бгъ совокꙋпивъ бжтвеннꙋю свою
дꙋшю съ тѣломъ въ третїи день,
ꙗкоже пророче. И воскресшаго.
Се и намѣренїе все таинства,
сиречь, ѡживленїе, и воскресенїе
естества нашегѡ, и ѡбщенїе со
бгомъ, сиречь, быти намъ со
единенымъ всегда съ бгомъ.
Зане не создахѡмъсѧ ѿ бга,
да бꙋдем



да бꙋдемъ предани смерти. ниже
создахомсѧ, да не бꙋдемъ присни:
но создахомсѧ, да пребꙋдем всегда,
и да бꙋдемъ. ꙗкоже бгъ, иже созда
насъ, есть вѣчныи, аще и мы бы
хомъ иже никогдаже древле быхом
ѿ бга, и даде намъ чинъ да пребꙋ
дем присни. сегѡ ради бывши намъ
смертным преслꙋшанїемъ, сиречь,
ꙋмирающымъ, бгъ безгрѣшныи во
спрїимъ насъ, воскреси и исправи,
и прїемъ ѻнъ тѣло смертное, со
твори е безсмертно бжтвомъ своим,
и всѣхъ насъ сотвори безсмертныхъ,
ꙗкоже слово воплотисѧ, и ꙋмре, и
воста тѣломъ имже воплотисѧ,
єимъ

сим ѡбразом и мы востахѡм
им, и егда ѹпразднитсѧ ѿ мі
ра, весма тленное и тлѧ и сме
рть, и мы живѹще бѹдем соеди
нени всегда с Хртом живым.

В третїи день. и в воскрнїи Хве
ꙗвлѧетсѧ таинство трци. зане
воскрнїе его тридневнѡ есть,
ꙗкоже сам прорече сїе, и показа
дѣлы, ибѡ воскрес в третїи
день, и ꙗвисѧ и вдохнѹв в на,
бжтвеннѹю благодать, даде нам
сїѧ три, и величаишїѧ дары, в три
дневном своем востанїи. первыи
дар ꙗкѡ воста нас ради. вто
рыи, ꙗкѡ ꙗвисѧ, и даде мир.
тре



третїи, ꙗкѡ даде нам блгть Дха.
истинно есть ѹбѡ воскрнїе спсво,
и знаменителное трцы, понеже и ѿ
трцы сѹть нам дана всѧ блгаѧ,
и самое воплощенїе Хртово и воскре
нїе, ибо аще и слово едино бысть
плоть, но ѡбаче и Оць благоволи,
и Дхъ стыи содѣиствова. и в про
чих таинствах сим ѡбразом слѹ
чашесѧ, Оць добрѣ хотѧше, и Дхъ
стыи содѣиствоваше. еще же и
мир трегѹбыи ползовасѧ, ѹмныи
сирѣчь аггли, чювственныи, всѧ
ꙗвлѧемаѧ, сирѣчь, и человѣк иже
есть ѿ двѹ сих сотворен, зане
ѿ сѹщества ѹбѡ аггльскагѡ имать
дшю

дш҃ю, ѿвидимагѡже мира, тѣло,
иже прїѧтъ разꙋмъ трцы ѿвоскре
сенїѧ спсова. вземъ ꙋбѡ чело
вѣкъ ѡбрꙋченїе нетлѣнїѧ воскрнїе
спсовы, вконецъ преложитсѧ ѿмі
ромъ симъ иже зритсѧ, и наслѣ
дитъ нетлѣнїе, и безсмертїе.
зане и сама тварь, глетъ павелъ,
паѵе свободитсѧ ѿработы тлѣнїѧ, въ
свободꙋ славы (и чести) чадъ бжїи.
И воскресшаго втретїи день попи
санїемъ. И воскрсе втретїи
день, ꙗкоже глаголютъ писанїѧ,
бо всѣхъ проповѣдꙋютъ, ꙋчатъ,
и ꙗвлѧютъ оцы, ꙗкѡ не глаголют
сїѧ ѿсебе, но ѿписанїи, и ꙗкѡ
прр҃цы



прр҃цы, и апли сꙋть свидѣтелїе
в сихъ, часть ꙋбѡ ѿнихъ дѣлы
показасѧ, ꙗкѡ хотѧше прїѧти
хртосъ, и рѣша ѡживотѣ егѡ, и
смерти, и воскресенїи егѡ.
И вошедшаго на нбса. По воскрнїи
прешедшимъ четыредесѧти днем,
вних же ꙋтверждаше воскрнїе свое
во аплѣхъ словесы, и дѣлы, взы
де и вознесесѧ на нбса, и сїе ве
лїе есть и чюднѡ, ꙗкѡ естество
еже есть ѿземли, сирѣчь, чл҃че
ство взыде на высочайшее мѣсто,
зане онъ иже сниде к намъ, бѣ
и со оцемъ неразлꙋчен, той есть
иже взыде и вонесе тѣло, еже паѵе
прїѧ

прїѧтъ ѿ насъ, и постави є҆ вы
ше всѧкагѡ начала а҆гг҃льскагѡ, и
силы, и власти, седитъ ѡ деснꙋю
ѻ҆ц҃а, сын въ нѣдрехъ ѻ҆чихъ. прїѧ
тѣло, и соединивъ є҆ бж҃твꙋ, при
ѡбщи є҆го совершеннѡ равныѧ и
подобныѧ чести, понеже сотвори є҆
свое, и неразлꙋчнѡ, и є҆сть є҆дин
той во є҆диномъ лицѣ, и сꙋгꙋбъ
є҆стествомъ є҆динъ снъ є҆диноро
дный, є҆динъ хр҃тосъ гдь, по
знаваемъ водвꙋ є҆стествꙋ, и
хотѣнїю є҆стественнꙋ.

И҆ седѧщаго ѡ деснꙋю ѻ҆ц҃а.

Седи гл҃ет ѡ деснꙋю ѻ҆ц҃а, ѧвлѧе
ть и славꙋ, юже и҆мать снъ сплотїю,
ѧкѡ



ѧкѡ непредстоитъ со а҆гг҃лы, ниже
работаетъ ѻ҆ц҃ꙋ. заненоситъ
плоть, наипачеже (той) покланѧем
є҆сть ѿ а҆гг҃лѡвъ, ѧкѡ снъ бжїй во
площенныи, и слꙋжимъ бываетъ со
ѻ҆ц҃ем и дх҃ом, и ничтоже и҆но при
лагаетсѧ въ трцѣ ѿнюдъ, понеже
ниже и҆нъ воплотисѧ, но самое сло
во є҆же пребываше всегда во ѻ҆ц҃ѣ
прежде воплощенїѧ, и паки вопло
тисѧ тойжде снъ и є҆сть нераз
лꙋченъ ѻ҆ц҃ꙋ, а не и҆нъ.

И҆ паки грѧдꙋщаго со славою сꙋди
ти живымъ, и мертвымъ.

И паки и҆мать прїити на землю со
многою славою, сꙋдити живымъ
и ме

и мертвымъ. Зане егда пріиде
воплотитисѧ ѿ дв҃ы, ꙗвисѧ въ ве
личайшѣй нищетѣ, и смиреніи,
и бѣ незнаемъ нетокмѡ въ человѣ
цѣхъ, но и во всѣхъ аг҃глѣхъ.
И той соверши все свое смотреніе
симъ образомъ, дондеже взы
де на нб҃са. И сіе истинно,
ꙗкѡ аг҃гли понеже не познаху его,
гл҃аху, кто есть сей цр҃ь славы;
Но егда имать пріити послѣди,
ꙗвитисѧ съ многою честію, той жде
ѡблеченный въ плоть, ꙗкоже взы
де с нею, ѡсіѧетъ же величайши.
Молніѧ блистаніми божества всю тварь,
аг҃гли же предстанутъ ему со страхомъ
и тре



и трепетомъ, человѣцы воскре
снутъ, демони оупразднатисѧ,
и пошлютсѧ во ѻгнь вѣчный, вку
пѣ с нечестивыми и грѣшники му
читисѧ вѣчнѡ: бл҃гочестивіи и пра
ведніи будутъ наслѣдницы цр҃твіѧ
нб҃наго, радоватисѧ, и веселити
сѧ вѣчнѡ вѣнчаеми. Убо праве
днѡ имать пріити со славою, ꙗкѡ
сый гд҃ь славы сод҃а всѣхъ, да про
славитсѧ ѿ славы егѡ. Убо
елицы не восхотѣша славы егѡ,
или ѿ естества аг҃гльскаго, или
ѿ естества человѣческаго, ѡсу
дившесѧ праведнѡ, изгнани бу
дутъ. И ꙗкѡ понеже ꙗви славу
свою

своѧ своими, ꙗкоже на дв҃ѣ сѣретѣни
горѣ преѡбразнеѧ и бо҃їа, нико
лиже имать ю сокрыти ктомꙋ,
ѱа но бꙋдетъ ꙗкоже єсть писанно
па бгъ посредѣ богѡвъ просвѣщаемы
ѿнегѡ. сꙋдити живымъ и ме
ртвымъ. прїидетъ сꙋдити жи
вымъ, и мертвымъ, сирѣчь,
всѣмъ человѣкѡмъ. живымъ гла
голетъ, не ꙗкѡ бꙋдꙋтъ нѣцыи
тогда, иже не оумрꙋт итакѡ бꙋ
дꙋтъ живи, ниже бꙋдетъ тогда
кто єгоже тѣло не воскресентїѧ:
ибо вси воскреснꙋт, и вси оумрꙋт
прежде воскресенїѧ. ибо аще игдѣ
оумертвиеѧ плотїю, и воскресе,
и небеси



и с собою воскрси и насъ, вящше
наипаче вовторомъ пришествїи во
скресит вся мертвыѧ, и властно тꙋ:
ꙗкоже бо вси сꙋще ѿ адама есмы
смертни, и оумираемъ, зане бѣ
смертенъ и онъ, и оумре, сице и
єлицы прїахомъ воскресенїе ѿ спса
воскрсе, нетокмо же мы хртїа
не воскрнемъ, но и всякъ родъ,
николѣно, и всякъ ꙗзыкъ.
Живымъ и мертвымъ. Мертвыѧ
глет, ꙗкѡ в часъ онъ сꙋда воскре
снꙋт мертвїи вси, иже сꙋть ѿ дре
вле оумершїи. живыѧже глаголет
оныѧ, иже бꙋдꙋт живи тогда, вча
воскрнїа, и оумерше вомгновении
ока

Оца, в толико время, елико человеку затворити око свое, якоже божественный Павелъ глетъ, измѣнатъ телеса, и будутъ тлѣнная, нетлѣнна, и смертная, безсмертна: и совокупитися совста вшими мертвыми приидутъ в срѣтеніе гдне на воздусѣ, и тогда убо праведницы всегда будутъ съ гдемъ, грѣшніи же въ вѣчнѣи муцѣ. Судити живымъ и мертвымъ. Имать судити всѣмъ живымъ и мертвымъ, ибо единъ самъ есть истинный судія. Зане есть слово бжіе живое, иже сотвори вся, еже вѣсть вся, судія



судія помышленій, иже вѣсть срца и мысли, егоже разумъ проходитъ даже до костей мозга человѣческагѡ. Единъ влка всѣхъ, иже вѣсть воздати комуждо по дѣломъ егѡ, якоже прежде рекохомъ, якѡ бжій снъ естественнѣ. Зане судія есть сей, якѡ праведенъ, якѡ истиненъ, якѡ судія рабовъ своихъ, якѡ вѣсть дѣла рабовъ, якѡ есть силенъ воздати комуждо по дѣломъ егѡ, и якѡ есть гдь всѣхъ. Егоже црствію не будетъ конца. Егоже црство не имать конца.

ибо

ибо къ настоящему аще и грѣхъ
упраздни плотію своею, понеже
единъ самъ явися безгрѣшенъ, и ра
спятся, и воскресе, и цртвова над
смертію, и связа лукаваго узы.
еще же есть и црь яко бгъ; но
обаче истинно цртвуетъ токмо
оными, иже познаваютъ его, и слу
жатъ ему, невѣрными же и ино
мысленными, иже живутъ безако
нно аще и есть создатель ихъ, и
промыслени, не царствуетъ соверше
нно, зане не хотятъ самоволно
служити бгу, но наипаче лукавому
иже отлучися от бга похотѣнію, еже
имать ѕлое дѣйствовати грѣхъ,
донде



дондеже тлѣнный сей міръ стоитъ
за искушеніе и избраніе благихъ
душъ. егдаже влка снидетъ с не
бесе, и будетъ міръ новый якоже
есть писано, и свяжется вѣче
ски начальникъ ѕлобы, сирѣчь дїа
волъ. тогда убо престанетъ грѣхъ,
и положитъ под ногама своима вся
каго врага, и всякъ лукавый и грѣ
шніи изгонится вонъ с демоны.
токможе свѣтъ истинный хртосъ
будетъ вкупѣ со аггелы и стыми
своими, в вѣчнѣй жизни радо
стнѣй и веселой. тѣмже и цртвію
его не будетъ конца. хртосъ
воцрися, и воцрится во вѣки,
яко

ꙗ҆́кѡ бг҃ъ безсме́ртный, ꙗ҆́коже
гл҃етъ дані́илъ, ви́дѣвъ сн҃а чл҃ча
гряду́ща, до́ндеже дости́же ве
тхаго де́ньми своегѡ̀ ѻ҆ц҃а, и҆́же
дадѐ є҆мꙋ̀ нача́ло всѣ́хъ ꙗ҆́кѡ чл҃кꙋ,
и҆ ꙗ҆́кѡ сло́во є҆́сть прісносꙋ́щно ѻ҆ц҃ꙋ
и҆ и҆́мать подо́бнꙋю че́сть, си́мъ
ѻ҆́бразомъ и҆ всѝ и҆спо́вѣдатъ є҆гѡ̀
гд҃а, и҆ всѧ́ко колѣ́но поклони́тсѧ
и҆ всѧ́къ ѧ҆зы́къ и҆спо́вѣстъ ꙗ҆вѣ́,
ꙗ҆́коже гл҃етъ па́ѵелъ, ꙗ҆́кѡ гдь і҆с҃
хрⷭ҇то́съ въ сла́вꙋ бг҃а ѻ҆ц҃а, и҆ никто́
же бꙋ́детъ и҆́же сопроти́витсѧ.

И҆ въ дх҃а ст҃а́го. Вѣ́рꙋю и҆ въ дх҃а
ст҃а́го, преда́ніе оу҆бѡ вѣ́ры трі́ехъ
сотъ и҆ ѻ҆смина́десѧти ст҃ы́хъ ѻ҆ц҃ъ,
даже



да́же до дне́сь пропов́ѣдаетъ трц҃ꙋ,
и҆ ничесо́же лиша́етсѧ. За́не впе́
рвыхъ оу҆бѡ ѻ҆ц҃а̀ пропов́ѣда, и҆ а҆́біе
пропов́ѣда сн҃а рожде́нна пре́жде
вѣ́къ, и҆ є҆диносꙋ́щна ѻ҆ц҃ꙋ, є҆го́же
воплоще́ніе ꙗ҆вѝ послѣ́дѝ бы́вшее,
ѿ рожде́ніѧ ра́ди на́шегѡ, соверши́
вшеесѧ ѿ дх҃а ст҃а, и҆ всенепоро́
чныѧ дв҃ы и҆ бц҃ы. И҆спов́ѣдаже и҆
дх҃а ст҃а́го, а҆́ще и҆ не преда́де ѡ҆ не́мъ
ши́рши, и҆́бо потре́ба не взыска́ше
є҆. Ѿню́дꙋже и҆ соверше́нное бж҃тва̀
пропов́ѣдасѧ ѿ лю́дей ѻ҆ны́хъ бж҃естве
нны пе́рвыхъ, ꙗ҆́кѡ бг҃ъ на́шъ є҆́сть,
и҆ є҆ди́ница є҆́сть, и҆ трц҃а, ꙗ҆́кѡ
є҆́сть ѻ҆ц҃ъ безнача́лный, ꙗ҆́кѡ сн҃ъ
є҆диносꙋ́щный

Єдиносѹщный ѻц҃ꙋ, воплотиса
последи насъ ради, ꙗкоже єсть ре
чено. ꙗкѡ єсть дх҃ъ ст҃ый бж҃ій,
и єдино бж҃ество и сила тріехъ,
и єдинъ бг҃ъ три, и бг҃ъ инъ нѣ
сть. ѻбаче ѡсн҃ѣ предадеши
рши. зане никтоже тогда бѣ
ѿрицаѧнїѧ, и презраньи дх҃а,
токмѡ ѕлочестивѣйшїи арїи хꙋ
лѧше на сн҃а. понеже и наст҃аго
дх҃а македонїй подвигсѧ, ѿлꙋка
ваго дїавола ꙗвисѧ хꙋлникъ, изве
ргаютъ єго, и проклинаютъ слꙋ
жителїе ст҃ыѧ трⷪ҇цы, и мѣсто боре
нїѧ бѣ црк҃вь кѡнстантїнопольскаѧ,
сегѡ ради честь даде ст҃омꙋ дх҃ꙋ,
и даже

ѹ҃зі

и даже донн҃ѣ подвизаетсѧ ѡст҃ѣм застадс҃ѣ, и єсть сїѧ свидѣтель бж҃е
го
ственнагѡ дх҃а, и изгнателница дх҃а
македонїанъ глаголющихъ на дх҃а,
и рабъ, и слꙋга. и начало ѻныхъ,
иже прїемлютъ дх҃а, и иже могꙋтъ
давати єго. ѹбѡ вкѡнстантїно
поли собрасѧ втоpый соборъ, и ѻни
ст҃їи їерархи движими ѿ ст҃агѡ дх҃а,
и справиша ст҃ый сѵмволъ, єгоже ра
зшириша ѡ томже ст҃омъ дс҃ѣ.
на ѕлочестивыѧ аполинарїа, и маке
донїѧ. ꙗкѡ аполинарїи ѹбѡ хꙋлѧ
ше на воплощенїе слова, македонїи
же хꙋлѧше наст҃аго дх҃а. єгоже
ст҃їи со причиниша прⷪ҇рческиже и бл҃го
чтиѡ

и благочтно, и сламлѧетъ, и сокрꙋшаетъ
и посрамлѧетъ не токмѡ ереси, єли
цы бѧхꙋ прежде ихъ, но и єлицы
бѧхꙋ вовремѧ ихъ. єгоже стагѡ
сумвола прїѧша и прочїи стїи, и
свщенныи соборы, и покоришасѧ се
мꙋ. аще ꙋбѡ и мнѡзи, и вели
цыи соблазны слꙋчишасѧ в црькви
ѿ ѡбрѣтшихсѧ єретикѡвъ поврє
мени, но ѡбаче ѻцы собранныи
всѣѧ бжественымъ дхомъ разпрашишѧ
ѿ црькве єретики, и проповѣдашѧ
истинꙋ, ꙗкѡ єсть єдиносꙋщный
ѻцꙋ, и снꙋ. и сеи предѣлъ, ꙗкѡ
начало всѧкагѡ предѣла сохрани
шѧ и ꙋставишѧ хранити єго
всѣмъ

всѣмъ, с великимъ благоговѣнїемъ.
ибо ѻныхъ, иже восхотѣшѧ ꙋ
малити сна, или дха ѿ ѻца, всѣхъ
проклѧшѧ. понеже ѻни, иже пре
дашѧ и не бѧхꙋ мали, но вели
цы стїи ꙋчителїе, и намѣстни
цы аплѡвъ, иже подвизашасѧ даже
до крове за хрта, и носишѧ раны єгѡ,
во и неповѣданїе єгѡ, сꙋще вѣнчаєми и
просвѣщаєми бжтвеными даровами.

И в дха стаго гда.

Ꙗкѡ гдь дхъ єсть, и со непо
анителный трцы. гдь бо нашь
посла ꙋчнки и апլы кртити ꙗзы
ки, во имѧ ѻца и сна и стаго дха.
Зане и дхъ стый проповѣдасѧ
ѿ прркѡвъ,

ѿ прⷪ҇рковъ, ꙗкоже и҆ и҆нѣхъ.
Г҃да. Г҃да гл҃етъ д҃ха, ꙗкѡ є҆сть
є҆ди́но сꙋщество ѡ҆ц҃а и҆ с҃на, занѐ
ꙗкоже є҆сть писанѡ, ѡ҆ц҃ъ г҃дь,
и҆ с҃нъ г҃дь, такѡ и҆ с҃тый д҃хъ г҃дь.
не трїе же г҃дїе, но є҆ди́нъ г҃дь,
ꙗкѡ є҆ди́но б҃жтво и҆ є҆стество,
и҆ г҃дьство, и҆ си́ла, и҆ є҆ди́но дѣй-
ство, и҆ хотѣ́нїе трїехъ.
Живо́творѧщаго. В то́мъ
бо с то́мъ д҃сѣ живе́мъ, и҆ движе-
мсѧ и҆ є҆смы, создахомсѧ ѿ ѡ҆ц҃а
сло́вомъ в д҃сѣ с то́мъ, и҆ живе́мъ,
и҆ дѣ́йствꙋемъ. занѐ всѧ̀ пребы-
ваютъ и҆ стоꙗтъ подо́бнымъ хотѣ-
нїемъ и҆ движенїем є҆ди́наго б҃жтва
в трⷪ҇цы



в трⷪ҇цы познава́емагѡ. ѿ д҃ха ꙋбо
и҆ма́мы живо́тъ, и҆ движе́нїе,
ꙗкѡ и҆ а҆гг҃ли, и҆ д҃си живи, и҆ д҃ши.
тѣ́мже д҃хомъ живꙋ́тъ. тѣ́м-
же пи́сано є҆сть, ꙗкѡ вдꙋнꙋ в лице
а҆да́мово дыха́нїе жи́зни, и҆ бысть
человѣ́къ в дꙋшю живꙋ. писа́нїе
свидѣтелствꙋетъ животворѧщее
б҃жественнагѡ д҃ха. Ѿ ѡ҆ц҃а
и҆сходѧщаго. И҆схо́дитъ
д҃хъ ѿ ѡ҆ц҃а по о҆бразꙋ нѣкоемꙋ,
є҆го́же человѣ́ческїй ꙋмъ помысли-
ти не мо́жетъ, ниже ѧ҆зыкъ
глаго́лати, ꙗкоже б҃га и҆ ѡ҆ц҃а вѣ́рою
то́кмѡ є҆сть поѧ́ти, а҆ще и҆ тварь
сама̀ є҆ди́на свидѣтелствꙋе є҆гѡ̀,
и҆ ꙋчи́тъ

оучитъ, и проповѣдꙋетъ величе
ство и премꙋдрость его. понеже
есть оукрашена, и стоитъ словомъ
токмѡ. и якоже рожство слова
ѿ самогѡ ѻ҃ца есть неизреченное
и несказанное, и сїе прїемлемъ вѣрою
токмѡ: сице лѣпѡ есть прїяти
и исхожденїе ст҃агѡ дх҃а вѣрою еди
ною, дѣиствителное же и животво
рящее егѡ, вся тварь проповѣ
дꙋе. ѿ ѻ҃ца исходящаго,
со ѻ҃цемъ и сномъ спокланяема
и сславима. якѡ единосꙋщна,
и сопрісносꙋщна, дх҃а бж҃їя,
дх҃а хр҃това, правагѡ, ѡбладате
ля, источника жизни, и ѡсщенїя,
со ѻ҃цемъ



со ѻ҃цемъ и сн҃омъ сꙋща, и именꙋе
ма, несозданна, исполнена., зи
жителя, всѣдѣтеля, всеси
лна, владычествꙋюща всею тварїю,
не ѡбладаемагѡ, исполняюща,
не исполняемаго, причащающа,
не причащаемаго, ѡсщающа, не
ѡсщаемаго, ꙋтѣшителя, якѡ
всѣхъ моленїя прїемлюща, во всѣхъ
подобна ѻ҃цꙋ и сн҃ꙋ, ѿ ѻ҃ца исхо
дяща, и сномъ преподаваемаго.
прїемлемаго ѿ всея твари, и са
мѣмъ созидающа, и ѡсꙋществля
юща всяческая, и ѡсвящающа,
и содержаща, ѵпостаснаго, си
рѣчь, во ѡсобнои ѵпостаси сꙋща,
нераздѣлнагѡ

нераздѣлнаго. ѿ оца и сна, и
вся имущая, елика имать оцъ
и снъ, кромѣ нерожденїя, и ро
жденїя. оцъ убо безвиновенъ
и нерожденъ, небо ѿкого бытїе
имать, самъже наипаче начало
и вина еже быти, и еже како
быти естественѣ всѣмъ. снъ
же ѿ оца безлѣтно, и присно
сущно рожденъ. дхъже стый
нерожденъ, но исходящь безлѣ
тно, и присносущно. съ словомъ
же и дхомъ естествомъ влка той
жде, и едина вина всѣхъ созда
телно, ѿ несущихъ вся приведый,
оцъ, сирѣчь с словомъ и дхомъ.
сего



сего ради, ниже дхъ есть когда
раздѣленъ ѿ сна: но якоже без
началнѡ есть присно и всегда оцъ.
и по естеству безначалнѡ вкупѣ
из негѡ снъ и дхъ. и поне же сія
суть ѿ негѡ и в немъ естественѣ.
ибо есть оцъ безстрастенъ, и без
плотенъ, и совершенъ, и соверше
нию есть источникъ. ѿнюдуже
яко рѣхомъ, есть ѿ оца
естествомъ собезначалнѡ снъ и
дхъ, и нераздѣлнѡ познаваютсѧ
между собою, во единой си
лѣ, и движенїи, и дѣйствѣ, и
якѡ бжественый максимъ глаго максимъ
летъ, оцъ есть в снѣ и дсѣ,
и снъ

и҆ сн҃ъ во ѻ҆ц҃ѣ и҆ дс҃ѣ, и҆ дх҃ъ ст҃ый во
ѻ҆ц҃ѣ и҆ сн҃ѣ. до́брѣ оу҆́бѡ и҆ бг҃омꙋ́дрѣ
ѻ҆ц҃ы бг҃ословѧ́ хр҇тꙋ̀ послѣ́дꙋюще.

Ѿ ѻ҆ц҃а и҆сходѧщаго.

Бг҃оно́снїи ѻ҆́ц҃ы прїѧ́шѧ и҆ оу҆мы́
слишѧ древле глаго́лъ се́й, ѿ і҆ѡа́
нова є҆ѵ҃а́лїа во главѣ̀, н҃г: гла
го́летъ бо вл҃ка тꙋ̀ ко а҆п҇ломъ сво
и҆́мъ: є҆гда́же прїи́детъ оу҆тѣ́ши
тель, є҆го́же а҆́зъ послю̀ ва́мъ
ѿ ѻ҆ц҃а, дх҃ъ и҆́стинны, и҆́же ѿ ѻ҆ц҃а
и҆схо́дитъ, ѻ҆́нъ свидѣ́тельствꙋ
етъ ѡ҆ мнѣ̀. со ѻ҆ц҃емъ же и҆ сн҃омъ
споклонѧ́ема, и҆ сславима. гла
го́летъ, заподо́бнѣе є҆сте́ство
и҆ нераздѣ́лное є҆гѡ̀, ѿ ѻ҆ц҃а́же и҆ сн҃а.

пре́жде



пре́жде оу҆́бѡ реко́ша ѻ҆ц҃ы, ѿ ѻ҆ц҃а
и҆сходѧ́щаго, та́же со ѻ҆ц҃е́мъ и҆
сн҃омъ споклонѧ́ема и҆ сславима,
ꙗ҆влѧ́ет нераздѣ́лное тр҃цы, и҆ є҆ди
нов́олное, и҆ є҆диносилное. и҆́же бѣ̀
безнача́лнѡ со ѻ҆ц҃е́мъ и҆ сло́вомъ.
мы́же бы́хомъ, и҆ ѿ роди́хомсѧ, и҆
бл҃го́ть прїѧ́хомъ послѣ́ди, и҆ при
є҆́мше дх҃а, не прїѧ́хомъ ѵ҆поста́си
дх҃а, ниже є҆сте́ство бж҃тва̀, но
бл҃го́ть, и҆ да́ръ, и҆ се́й посравне́нїю и҆
силѣ чи́на на́шегѡ. и҆ ѻ҆́въ оу҆́бѡ є҆́сть
пр҇ркъ хр҇то́въ, ѻ҆́въ же а҆п҇лъ,
ѻ҆́въ же оу҆чи́тель, дрꙋгі́й же,
гл҃етъ ѧ҆зы́ки, и҆ дѣ́иствꙋетъ и҆сцѣ
ле́нїѧ. и҆ ѻ҆́во́мꙋ оу҆́бѡ дае́тсѧ сло́во

премꙋ́дрости.

премꙋдрости, дрꙋгомꙋже слово разꙋма, иномꙋже сказанїе, инномꙋ разсꙋжденїа дховъ. сїаже всѧ дѣиствꙋетъ единъ и тойжде дхъ, и раздѣлѧетъ комꙋждо ꙗкоже хощетъ. ꙗкоже глетъ,
павє павелъ. оубо онъ иже прїемлетъ дха, дарованїе прїемлетъ дха, а не естество. и егда дꙋнꙋ хртосъ на апtлы, и рече, прїимите дха стаго, не глетъ, тогда прїати исхожденїе дхꙋ, ибо безначалныи есть, ниже дадеса ѵпостасно. единаже благть дха, еже решити и незати, ꙗкоже оучатъ сїа послѣдꙋющаѧ. аще имже, глетъ, ѡставите

ѡставатсѧ имъ, аще имъже держите, держатсѧ, сирѣчь, аще простите коимъ грѣхи, дабꙋдꙋтъ прощени, аще коимъ держите сиѧ и не прощаете, да бꙋдꙋ не прощени, и прочаѧ оубо словеса писанїи, и ѻцевъ имꙋтъ подобное разꙋмѣнїе, и оучатъ дарованїе, и даромъ дха, ꙗже намъ дашасѧ послѣди.

Вѣра оубо православнаѧ сїа есть, да единаго бга в трцѣ и трцꙋ во единицѣ почитаем, ниже сливающе ѵпостаси, ниже сꙋщество раздѣлѧюще. ина бо есть ѵпостась ѻца, ина сна, ина стагѡ дха: но ѻца и сна и стагѡ дха едино есть бжтво.

Єдина держава, єдина власть, єдино црство, равна слава, равно величество, и вѣчно. Ꙗков оц҃ъ, таков и сн҃ъ, таков и дх҃ъ стый. Не создан оц҃ъ, не создан сн҃ъ, не создан дх҃ъ стый, а не три не создани, но єдин не создан. Вседержитель оц҃ъ, вседержитель сн҃ъ, вседержитель дх҃ъ стый, а не три вседержителїе, но єдин вседержитель. И в сей трцѣ, ни ктоже првый, или послѣднїй, но три ѵпостаси вѣчныѧ же суть, и равны собѣ. Со оц҃емъ и сн҃омъ спокланѧема. Ꙗко єдина служба приноситсѧ трцѣ, и єдина



и єдина честь, понеже и всѧ суть созданїѧ трци. И съ славима. Дх҃ъ єсть познаваєм в подобну славу и бжтво оц҃а и сн҃а, и єсть провидѧщь созданїи, и животворѧ всѧ, и слависѧ равно со оц҃ем и словом. Глаголавшаго пррки. Ꙗвѣ єсть, ꙗко не токмо ꙗвисѧ дх҃ъ по слѣди въ аплѣх, но и в пррцѣх, аще и ꙗвлѧшесѧ тонестно, а не ꙗвѣ, и никтоже ѿ оныхъ глаголаше без дх҃а. Сего ради и мѡѵсей имѧше дх҃а. И седмьдесѧтъ мужїе дх҃а прїѧша. И двдъ дх҃а нѣканїе имѧше, дх҃а твоего стагѡ, гле, не ѿими ѿ мене. И прочїи првнїи и пррцы

и прⷪ҇рцы кіиждо оныхъ имѧше
мѵ҃ ѿ дарованіи дх҃а подобнѣ : ибо со
двд҃ зданіи всѣх дх҃ъ бѧше содѣистви
тель оц҃у и слову , ıакоже и
двд҃ъ свидѣтелствуетъ , словомъ
г҃днимъ , гл҃ѧ , оутвердитисѧ нбс҃и
и дх҃омъ оустъ єгѡ силѣ оныхъ ,
и в законѣ древнѣм бѣ совершаѧи
аарѡна и даѧи дарованіє . и в жер
тва дѣиствуѧи . и дх҃ъ г҃днь , иже
исполни веселеила . иликъ прⷪ҇рческіи
сіє ıавлѧет дх҃омъ бж҃іим прозрѧше
и пророчествоваше , и чюдодѣиство
ваше . оучн҃цы же спсовы пріѧша сего
ıавнѣє и свѣтлѣє , сшедшоу дх҃оу на
ними в видѣ ѧзыкъ огненыхъ ,
єже



єже ıавлѧетъ бѧше , ıакѡ аще и
чистѣиши ıависѧ , и дадесѧ ап҃лѡм ,
и тѣми дадесѧ онымъ , иже вѣ
роваша , но недадесѧ ѵпостась
сегѡ дх҃а , сирѣчь лице . какѡ бо
дх҃ъ нераздѣлныи и несѣкомыи ,
былъ бы многораздѣлныи , и много
сѣкомыи , и неначертанныи ,
и невещественыи , ıавилбысѧ ıакѡ
в вещи и начертаніи : но токмѡ
дарованіѧ дх҃а дашасѧ , и бѧше
оучн҃кѡмъ , нежели прⷪ҇ркѡмъ .
ибо непосла ихъ во єдинъ ıазыкъ
токмѡ , ıакѡ же бѧху прⷪ҇рцы во
євреехъ , но послани быша в весь
міръ , и дадесѧ имъ абіє дарованіє
ѡсобнѡ .

ѿсобно. глаголахѹ, глетъ, ѧзы
ки, и пророчествовахѹ, сегѡ ради
тварь быстъ новаѧ, познавши исти
ннѡ бга в трцы пѣваемаго, ѿ тѣх
аплѡвъ, иже бѧхѹ движими ѿ
стаго дха. Глаголавшаго
пррки. Ꙗкѡ и сїи пррки, про
повѣдницы бѧхѹ хртови, движи
ми, ꙗкѡ же рѣхѡмъ выше, стымъ
дхомъ, и глающе. Въ единѹ
стѹю соборнѹю и апльскѹю црквь.
Во единѹ ѹбо глаголетъ, ꙗкѡ той
жде бгъ есть и ветхагѡ закона,
и благодати, и ꙗкѡ быстъ едина
црквь аггаловъ же и чловѣкѡвъ,
ѡснована на ѡснованїи аплѡвъ
и пррко,



и пррко, и ꙗкѡ едина вѣра, едино
крщенїе, единъ хс, иже собра
ю, камень иже держитъ два ѹгла
еѧ, и ѡснованїе. Стѹю.
Стѹю же глетъ, зане есть ѡсще
на стымъ дхомъ, и соединена
хртомъ, седмїю таинствы,
сирѣчь, крщенїемъ, и помазанїемъ,
приобщенїемъ, сщенствомъ, за
конным бракомъ, и исповѣданїемъ,
и стымъ елеемъ. Ꙗкѡ есть несквe
рна и ѹневѣстствована хѹ. Собо
рнѹю же, глетъ. Понеже ѿ всѣх
ꙗзыкъ собраѧ хртом, и ѡбогатиѧ
разѹмом истинным. И ѿ пррк ѹбѡ пре
ѡснованaѧ, ѿ аплѡвъ же созданaѧ,
и ѿкровен

и҆ ѿ кро́вей мч҃нкѡвъ, и҆ ѿ тру́дѡвъ
і҆ера́рхѡвъ, и҆ по́стникѡвъ оу҆краси́сѧ,
и҆ оу҆тверди́сѧ, и҆ ꙗ҆ви́сѧ соверше́
на, и҆му́щи чи́стѡ ра́зумъ ст҃ыѧ
тр҃цы, и҆ хр҇та̀ предпропов҇ѣ́даннаго
є҆ди́наго ѿ тр҃цы воплоще́нна, про
пов҇ѣ́даетъ бы́ти сн҃а бж҃їѧ вкꙋ́пѣ
с петро́мъ. А҆п҇льскꙋю же.
Ꙗ҆́кѡ же и҆зра́днѡ ѿ тѣ́хъ а҆п҇лѡвъ
собра́сѧ, и҆ соста́висѧ, и҆ оу҆
тверди́сѧ, ꙗ҆вльшимсѧ тѣ́мъ
всѣ́мъ а҆п҇лѡмъ по хр҇тѣ̀ ѡ҆снова́
телемъ є҆ѧ̀. и҆ созда́телемъ, собира́
ющимъ и҆ ста́до вели́комꙋ па́сты
рю, и҆ влⷣцѣ всѣ́хъ, ѿ всѣ́хъ
ꙗ҆зы́къ. Тѣ́мъ же и҆ и҆сти́ннаѧ

цр҃квь



цр҃квь є҆́сть, собра́нїе бл҃гочести́выхъ
хр҇тїа́нъ во все́мъ мі́рѣ. И҆ собо́
рнаѧ цр҃квь є҆́сть, совокꙋпле́нїе ѻ҆ныхъ,
и҆́же и҆спов҇ѣ́дꙋютъ вѣ́рꙋ бл҃гоче́стнѡ
же и҆ правосла́внѡ. А҆́ще и҆ цр҃кви
по нѣ́кимъ мѣ́стомъ собо́рныѧ
глаго́лютсѧ, че́сти ра́ди ꙗ҆̀же да
де́сѧ и҆̀мъ ѿ ѻ҆ц҃ъ, и҆ тї́ѧ цр҃кви
и҆̀мꙋтъ сі́е є҆гда̀ мꙋ́дрствꙋютъ
пра́вѡ. Поне́же и҆ сп҃съ не ѿрица́
нїе, но и҆спов҇ѣ́данїе петро́во,
ка́мень и҆менова̀. Кое є҆́сть и҆спо
вѣ́данїе, є҆̀же ты̀ є҆сѝ хр҇то́съ
сн҃ъ бг҃а жива́гѡ. И҆ хр҇то́съ рече,
на се́мъ ка́мени созда́тсѧ цр҃кви
є҆гѡ̀: ꙗ҆́коже собо́рнїи цр҃кви

бы́ти

бы́ти оно́й, внеже исповѣдують самого Хр҃та, с петромъ и прочими иными апостолы просто.

ак҃е Цр҃кви. Цр҃кви гл҃етъ, якоже есть собрана отвсѣхъ языкъ Хр҃тоу камени краеоугольному, всячески самому Хр҃ту со единена, якоже да сохранитъ невредиму вѣру его.

" Исповѣдую едино крещение во оставление грѣховъ. Исповѣдую омовение едино в прощение грѣховъ, и сие есть болшее дарование отвсѣхъ даровании, яже даде Бг҃ъ. Ибо нѣсть омовение законнагω и ветхагω чина, ниже служба

зримаѧ,



зримаѧ, или жертва, яже многажды совершаема неимутъ силы очищати, и наипаче егда приношаху безсловесная животна в жертву, о словесныхъ человѣцѣхъ, яко не явльшенся еще истиннѣ, безгрѣшному Хр҃ту, ниже горѣ носимой кр҃томъ живой и истинной жертвѣ тѣла его. ниже очищение совершенное бѣ, ниже обновление естества человѣческагω. понеже бысть сие, и Хр҃тосъ пожреся насъ ради, и от ребръ его имамы воду и кровь, сими обновляемся и бываемъ новое создание, и кровию живемъ,

водоньже

водо́кѵже соедине́ною ст҃о́мꙋ дх҃ꙋ,
погрꙋзи́вшеѧ трищи вводꙋ ѻ҆́нꙋю
ѡ҆свще́ннꙋю, ѡ҆чища́емсѧ призыва́нїе
и҆ и҆менова́нїем ст҃ы́ѧ тр҃цы. а҆бї́еже
ѿра́ждающесѧ, быва́емъ сы́нове свѣ́
та, и҆ сы́нове бж҃їи по благода́ти, ѡ҆бле́
щесѧ во и҆́стиннаго сн҃а и҆н҃са хр҃та
бг҃а на́шего. Ꙗ҆кѡ ѡ҆брѣта́е
тсѧ ѻ҆́нъ, и҆́же кр҃ти́сѧ кро́вїю
свое́ю на́съ ра́ди сна́ми неви́димо
въ водѣ̀, и҆ ѡ҆блека́етъ на́съ, во
ѻ҆́бразъ ст҃ы́ни своеѧ̀, и҆ нетлѣ́
па́ѵе нїѧ. и҆ па́ѵелъ вопїе́тъ и҆ гл҃етъ
сїѐ: є҆ли́цы во хр҃та̀ кр҃ти́стесѧ,
во хр҃та̀ ѡ҆блеко́стесѧ, и҆ сегѡ̀
ра́ди хр҃то́съ кр҃ти́сѧ, да вложи́тъ
вво́дꙋ



вво́дꙋ благода́ть дх҃а, и҆ ви́дъ
ст҃ы́ни своеѧ̀. и҆ кі́йждо и҆́же мы́
стесѧ водо́ю, ѡ҆ свщ҃е́нною дх҃омъ,
и҆менова́нїемъ ст҃ы́ѧ тр҃цы,
прїе́млетъ ви́дъ чистоты̀ и҆ без
грѣ́шїѧ, и҆ просвѣще́нїѧ хр҃тва свѣ́то
впло́ть. и҆ сїѐ є҆́сть кр҃ще́нїе. Зарѣ
человѣ́къ и҆́же ѡ҆блека́етсѧ во хр҃та̀ нїѧ
неви́димѡ, и҆ быва́етъ безгрѣ́шенъ
ве́сь, и҆ и҆спо́лненъ ст҃а́гѡ дх҃а. и҆ а́ще
сохрани́тъ благода́ть, ꙗ҆́коже речѐ
нѣ́кїй благода́тный, прр҃къ, а҆п҃лъ,
и҆ а҆́гг҃лъ быва́етъ, и҆ нѣ́сть ди́внѡ.
ѻ҆́бо а҆́ще соѡ҆бра́зникъ хр҃тъ быва́
етъ бы́въ сн҃ъ бж҃їи поблгода́ти,
мно́гѡ на́ипаче мо́жетъ бы́ти
и҆ соѡ҆бра́зникъ

и сообразникъ аггловъ. сей даръ
и дарованіе даде намъ Хс слово
бжіе, иже созда насъ изначала,
и нынѣ в насъ паки назда влучшее,
воплотившися ѿ двы, и рождь
ся безстрасти, раждаетъ и насъ
ѿ ребръ своихъ безстрасти и дхо
внѣ, и напояетъ, и питаетъ,
и живораждаетъ дхомъ, и изшедше
ма ѿ стыя єгѡ ребръ крови и водѣ,
ꙗкѡ же выше речеся. водою с дхом
паки раждаетъ человѣка. кровію
же животворитъ. и нѣсть возмо
жнѡ безъ сегѡ крщенія спасися
кому. ѿнюдуже и мнози безу
мніи єретіцы, и мнози нечестивіи
движими



движими ѿ демонѡвъ, зѣло бля
дословятъ на сщенная сія и спа
сителная таинства Хртова,
сирѣчь бжественное крщеніе, и стое
причащеніе, да непріемаше сія таин
ства, получатъ вѣчную жизнь.
ꙗкѡ ѿвѣтъ страшный єсть ѿ
Хрта и грозный, на оныя, иже
неприяша крщеніе: и на оныя,
иже неполучиша животворящагѡ
причащенія. и ѡ крщеніи убо
глаголетъ, аще неродитеся Іѡа
паки ѿ воды и дха, не внидете его
в цртво нбное. ѡ причащеніи же
сія, аще не снѣсте плоти сна чело
вѣческаго, и не пиете крови єгѡ,
неимате

неимате живота всебѣ, сирѣчь
есте ꙋмерщвлени. едино есть оубо
божественное крещеніе, ꙗко и единъ
гдь есть, иже предаде сіе, неединою
той распѧтсѧ ѡнасъ, и единою
и зліѧ кровь свою, и даде жертвꙋ
оцꙋ своемꙋ насъ ради. и сіе глаго
паѵе летъ павелъ, единъ гдь, едина
вѣра, и едино крещеніе. и несть
оубо ино крещеніе посемъ, ниже ино
прощеніе по благодати, ниже паки
рожденіе, ниже свобожденіе подо
бное ѿгрѣха. аще же и глаголетсѧ
второе свобожденіе ѿгрѣха быти по
каѧніе, и сіе бываетъ многими болѣ
зньми и трꙋды. зане есть потреба
исповѣданіѧ.



исповѣданіѧ, и смиреніѧ, слезъ,
и сокрꙋшеніѧ срца, трꙋдѡ, и подви
гѡвъ поснѣ, и млтвъ, и млтвъ
частыхъ, да полꙋчимъ сіе свобожде
ніе. есть и ино прощеніе грѣхѡв,
и ѡчищеніе исповѣданіѧ, и свидѣте
лства хртова, и сіе едва когда и
повремени даетсѧ. сегѡ ради гла
голетсѧ едино крещеніе въпрощеніе
грѣхѡвъ. Чаю воскресеніѧ ѕѕ
мертвыхъ. Многѡ взыска
ніе и испытаніе есть вомногихъ не
вѣрныхже и вѣрныхъ: понеже недо
ꙋмѣваютъ ѡвоскресеніи, еже есть
кромѣ слова и мѣры, паче же ѡсꙋжде
ніе вневѣрныхъ, оучащꙋ гдꙋ воскрніи и
словесы

словесы и дѣлы. понеже самъ во скрсе ѿ мертвыхъ, ꙗкѡ насъ ради воскрсе, да и мы воскреснемъ. убо онъ, иже недоумѣвае и невѣрует, ѿвергается, и презираетъ хр҇тово воскресеніе. но хр҇тосъ воскресе истиннѡ, и сіе свидѣтельствуетъ вѣра егѡ, ꙗже распѣяся, и укоренися во всемъ мірѣ, и мертвіи воскреснут силою хр҇товою, ꙗкоже и словесы мнози мертвіи, иже воскресоша прежде, свидѣтелствоваша ꙗвѣ воскресеніе. вся тварь проповѣдует сіе таинство, и ѿ возсіяніа и дѣиства свѣта, ѿ движеніа же по части всѣхъ ѿбытіа чл҃ческагѡ, и животнагѡ,



и животнаго, ѿ прозябеніа плодовъ, и сѣменъ ꙗже сѣются. ꙗкоже павел проповѣда, и ꙗкѡ будетъ конецъ тли, міръ бо есть созданіе нетлѣнагѡ бг҃а оногѡ, иже будетъ всегдашный, и тля престанетъ тогда, и сіе павелъ свидѣтельствова, ꙗкѡ тварь ѡбновится, ꙗкоже есть писано. чл҃къ же честнѣиши всѣхъ созданіи воскреснетъ: онъ иже сподобися имѣти тѣло органеское, словесныя и живыя д҃ши, и дѣиствовати сим д҃шею, и восприимет тогда сіе тѣло д҃ша. ꙗкѡ животно совершенно ѡбрящется, или прославится,

аще

аще есть праведное, или мучитися
аще есть грѣшное. понеже вящше
за животно сіе бысть тѧ. якоже
убѡ нбо будет ново, подобнѣ и зе
млѧ, внегда премѣнѧсѧ быти влу
чшее, сим образом и члкъ буде
совершенъ, єдшеюже и тѣло, вне
гда премѣнитсѧ влучшее. и црковь
послѣдующи влцѣ інсу хрту, рекше
му, бгъ нѣсть бгъ мертвых, но жи
вых, учи ипроповѣдует воскресеніе
мертвых, и глетъ всумволѣ.

Чаю воскресеніѧ мертвых.

Сиречь, жду и воскресеніѧ ме
ртвых, сиречь, тѣлесем нашим,
а не иным соединитисѧ тогда
сн͡ашими



снашими дшами. наводитже,
И жизни будущагѡ вѣка, аминь.
Ждуже и жизни будущагѡ вѣка,
яже будетъ некончаемаѧ и всегда
шнаѧ. и првное, еже даетсѧ коему
ждо, имѣти или ѡслабленіе, или
мученіе, будетъ нескончаемѡ.
но и здѣ мнози злочестивіи блядо
словатъ, понеже дерзаютъ глати
якѡ имать конецъ вѣчнаѧ мука.
и кіе пріидоша ѿ прелести лукава
гѡ, понеже вѣроваша и уповаша
конецъ мученіѧ, и муки, и ни єдин
грѣх ѿставиша и лукавство, воеже
не ютворити є. И аще есть конецъ
муки, всѧкъ грѣх временем
будетъ

бꙋ́детъ проще́нъ , и҆ о҆ни̑ и҆̏же ѿре
ко́шасѧ бг҃а, и҆ нечести́віи , и҆ є҆рети
цы̀ , времене́мъ бꙋ́дꙋтъ просла́
вле́ни со ст҃ы́ми , и҆ ко́е сло́во нече́
стшее сегѡ̀ сло́ва . А҆́ще є҆̏сть
коне́цъ мꙋ́ки , є҆̏сть и҆ коне́цъ
црⷭ҇твїѧ : и҆ нѣ́сть пра́вда в бз҃ѣ .
но ѡ҆ба́че пра́веденъ є҆̏сть гдⷭ҇ь и҆
пра́вды возлюби̑ , тѣ́мъ и҆ пра́ве
днѡ и҆зрека́етъ , и҆ гл҃етъ , ѡ҆ча́ѧти
шꙋ́ѧй , ꙗ҆̏кѡ и҆̏дꙋтъ сі̑и в мꙋ́кꙋ
вѣ́чнꙋю , невре́меннꙋю мꙋ́кꙋ , но̀
всегда́шнꙋю , и҆ пра́веднїи в жи́знь
вѣ́чнꙋю , ꙗ҆̏же никогда́же и҆̏мать
коне́цъ . и҆ па́ки ѡ҆ грѣ́шныхъ ,
ꙗ҆̏кѡ че́рвь и҆̏хъ не скончева́етсѧ ,



и҆ ѻ҆̏гнь не ꙋгаса́етъ , глаго́летъ бг҃ъ
прⷪ҇рком : ꙗ҆̏кѡ че́рвь и҆̏же и҆̏мать ꙗ҆сти
и҆̏хъ николи́же скончáетсѧ , и҆ ѻ҆̏гнь
и҆̏же и҆̏мать жещѝ и҆̏хъ николи́же
ѹ҆га́снетъ , и҆ пра́ведным ѻ҆̏бразомъ .
зане̑ здѣ̀ в мі́рѣ се́мъ є҆̏сть вре́мѧ
и҆справле́нїѧ грѣхѡ́въ . Бл҃го же
и҆ є҆̏сть вре́мѧ , ꙗ҆̏кѡ и҆̏мамы само
вла́стїе пока́ѧтисѧ и҆ ѡ҆брати́тисѧ ,
да прїи́мемъ проще́нїе . но̀ тогда̀
во второ́е прише́ствїе бꙋ́детъ вре́
мѧ разлꙋче́нїѧ и҆ воздаѧ́нїѧ ,
сирѣ́чь , мзды̀ , ꙗ҆̏коже подоба́етъ
коемꙋ́ждо , и҆ ꙗ҆̏коже ко́ждо воз
люби̑ , и҆ и҆збра̀ жи́тельствовати :
ѡ҆ба́че бра́тїе мои̑ возлю́бленнїи ,

никтоже да ѿчаетсѧ ꙗкѡ прегрѣ
шивсогрѣшаѧи, и вящше неимать
спасенїѧ, или инъ валѧѧисѧ всгрѣ
сѣхъ, рекалъбы ꙗкѡ мꙋка имать
конецъ. Зрите, дани никтоже пре
лстится помышленми енцевы
ми, зане мꙋка есть вѣчнаѧ оных
ради, иже некаютсѧ. Сегѡ ради
даровасѧ ѿ Бога человѣкомъ покаѧнїе,
и сїе покаѧнїе можетъ кто имѣти
даже до последнѧго часа вонже
издыхаетъ. Ꙗкѡ покаѧнїе,
аще бы мощнѡ было имѣти тамо
комꙋ тогда посмерти, не было бы
тамѡ покаѧнїе тогда, но конецъ
мꙋки. Зришили безꙋмїе злавѣрных
и злочестивы



и злочестивыхъ, но понеже и
Богъ бысть человѣкъ, и божїѧ таинь
ства дашасѧ намъ, и ꙋченїѧ, да
ꙋмремъ аще есть трѣбѣ за вѣрꙋ
нашꙋ, и подвижницы дают
погибнꙋти и крови своѧ, и вко
нецъ иже хощетъ можетъ имѣ
ти покаѧнїе. Да не побѣмы ꙋбѡ
оно еже намъ предадесѧ ѿ апо
столѡвъ и ѿ отецъ, ꙗкѡ глаголют чаю
воскресенїѧ мертвых, и жизни бꙋ
дꙋщаго вѣка, аминь. Ꙋповаю
глаголетъ воскресенїе мертвыхъ,
и жизнь вѣчнꙋю. И, аминь гла
големъ, понеже есть ꙋтверди
телное всего сѵмвола и печать,
и ꙗкѡ

и ꙗ҆́кѡ клю́чь и҆́же заклю́чаетъ внѣ̀
е҆ретикѝ, и҆ нечести́выѧ, и҆ за
твораетъ ꙗ҆́кѡ въ до́мꙋ кра́сномъ
и҆ с҃то́мъ цр҃кве, сокро́вище вѣ́
ры. да никто́же де́рзнетъ вло
жи́ти нѣ́что, нижѐ принестѝ
вн8́трь нѣ́что стра́нное. и҆ чи́жее
вѣ́ры. сїѐ е҆сть бж҃ественое и҆ с҃щїе
ннѣ́йшее и҆ совершенное зна́менїе
бл҃гочести́ѧ на́шего, е҆́же и҆мѣ́ти
въ се́рдцѣ на́шемъ, и҆ въ дꙋши̇̀ на́
шей, и҆сповѣ́данїе ѿц҃ъ, предѣ́лъ
и҆́стинныѧ вѣ́ры, и҆ ѧ҆зыкѡ́мъ
и҆ ꙋ҆стна́ми и҆сповѣ́дати, и҆ храни́ти
се́й с҃ты́й сv́мволъ неꙋши́мѡ.
да сподо́бимсѧ ви́дѣти и҆ ѻ҆́ного,
е҆го́же

у҃не

е҆го́же вѣ́рꙋемъ е҆ди́наго и҆́стинна
го бг҃а, во трехъ нераздѣ́лныхъ ли́ лѹч
цѣхъ, и҆ слꙋжи́ти томꙋ̀ со вѣ́
ми а҆́гг҃лы и҆ с҃ты́ми: ꙗ҆́кѡ томꙋ̀
е҆ди́номꙋ подоба́етъ всѧ́ка сла́ва,
че́сть, и҆ поклоне́нїе, во вѣ́ки вѣ́
ко́мъ, а҆ми́нь.
Та́же гл҃етъ с҃ще́нникъ, ста́немъ
до́брѣ, ста́немъ со стра́хомъ, гл҃етъ,
во и҆сповѣ́данїи се́мъ да сто́имъ,
и҆ да неподви́жимсѧ подо бесло́вїѧ ра́
ди е҆ретїческаго. ꙗ҆́кѡ мно́гаѧ
е҆сть бѣда̀ ѻ҆ны́мъ, и҆̀же прїе́млютъ
нѣ́кое сомнѣ́нїе ѡ҆ вѣ́ре се́й, ѻ҆́нцеже
гл҃етъ, стоѧ́щимъ на́мъ тве́рдѡ
въ вѣ́рѣ, и҆ приноше́нїе да́рѡвъ на́шихъ
къ бг҃ꙋ

къ бг҃у, да будетъ пословесн.

Что есть еже пословесн;
еже в мирѣ. воимемъ глаголетъ,
стое приношеніе в мирѣ приносити.
гл҃етъ воспоминаите словеса гдня,
аще принесеши даръ твои к жертве
нику, и воспомянеши, яко имать
кто на тя что, иди прежде, и мир со
твори с братом твоим, таже пришедъ
принеси даръ твои. и вѣрніи отвѣ
щаютъ, приносим исповѣданіе нето
кмо с миром, но и самый миръ при
носим вмѣсто дара, и жертвы иныя.
ибо мл҃ть приносимъ оному, иже
рече, мл҃ти хощу, а не жертвы.
мл҃ть же есть, рожденіе извѣстнаго





и чистаго мира. ибо егда душю ни
едина страсть смущаетъ, ни едина
вещь возбраняетъ быти испо
лненой мл҃ти, нетокмо же, но
и жертвы хваленія: и сіе от писанія:
пожри бо гл҃етъ двдъ жертву хваленія.
Сія глаголющимъ людемъ, свяще
нникъ молится, божественнѣи
шая просит и превеліа вещи. Бл҃гдать
гд҃а нашего іи҃са хр҃та, и любы
бг҃а и оц҃а, и общеніе ст҃го дх҃а,
буди со всѣми вами, сирѣчь,
дабы была с вами бл҃гдть іи҃са хр҃та,
и любы бг҃а и оц҃а, и общеніе стаго
дх҃а. И людіе молятся
о священницѣ подобная гл҃ще:

и҆ ѡ҆дх҃омъ твои́мъ. Сі́еже тво
ра́тъ по за́повѣди а҆п҃ла па́ѵла,
и҆́же повелѣва́етъ моли́тисѧ дру́гъ
ѡ҆́ дрꙋ́зѣ. Хода́тайствꙋ́етъ же
на́мъ бл҃га́ѧ, ꙗ҆́же сꙋ́ть ѿ ст҃ы́ѧ
тр҃цы. Всѧ́къ да́ръ соверше́нъ,
и҆ сі́е и҆менꙋ́етъ кое́ждо ѿ бл҃же
нныхъ ѵ҆постасе́й, свои́мъ нѣ́
кимъ и҆́менемъ, ѿ сн҃а ѹ҆́бѡ
бл҃гть, ѿ ѻ҆ц҃а́ же любо́вь, и҆ ѿ
ст҃а́го дх҃а ѡ҆свѧще́ніе. Ꙗ҆́кѡ сн҃ъ
ѹ҆́бѡ дадѐ себѐ на́съ ра́ди, є҆мꙋ́же
ничто́же да́хомъ, но̀ наипа́че
ѕѣлѡ̀ є҆мꙋ̀ прегрѣши́хомъ. И҆бо
гл҃етъ а҆п҃лъ, ꙗ҆́кѡ сꙋ́щимъ на́мъ
нечести́вымъ, хс҃ ѡ҆ на́съ ѹ҆́мре.
ѹ҆́бѡ



ѹ҆́бѡ про́мыслъ є҆гѡ̀, є҆го́же
и҆́мать на́съ ра́ди, бл҃гть є҆́сть.
И҆ ꙗ҆́кѡ ѻ҆ц҃ъ, страсте́й ра́ди сн҃а,
ѹ҆мироворѝ ро́дъ чл҃ческі́й, и҆
возлюбѝ враги, сегѡ̀ ра́ди къ
на́мъ призыва́ютсѧ ꙗ҆́же є҆гѡ̀,
и҆ поне́же врагѡ́мъ и҆́же ѹ҆дрꙋжи
шасѧ, подоба́ше совокꙋпи́ти
своѧ̀ блага́ѧ бога́томꙋ въ ми́ло
сть, сі́е твори́тъ дх҃ъ ст҃ы́й
и҆́же пріи́де на а҆п҃лы.
Сегѡ̀ ра́ди прише́ствіе є҆гѡ̀ къ
человѣ́кѡмъ, бла́гость,
добро́та, и҆ ѡ҆свѧще́ніе глаго́летъ
сѧ. Нѡ ре́клъ бы ктѡ̀,
ꙗ҆́кѡ

ꙗкѡ сїѧ блг҃аѧ всѧ дашасѧ чл҃кѡм, ѿ
пришедшꙋ сп҃сꙋ въ мїръ. оубѡ
каѧ потреба єсть мл҃твы и оныхъ
дарѣхъ, иже дашасѧ намъ
прежде, ꙗвѣ, да прїемше ѧ҃
непогꙋбимъ, но да пребꙋдемъ,
имꙋще ѧ҃ даже до конца.
Сегѡ ради не рече, дабы далась
блг҃дть бж҃їѧ всѣмъ вамъ,
но дабы была, гл҃етъ, да никогдаже
разлꙋчитсѧ ѿ васъ блг҃дть,
ꙗже дадесѧ вамъ. Сподобивый ихъ
свѧщеныѧ мл҃твы, и воздвигнꙋвый
дꙋшы ихъ, возвышаетъ
оумъ ихъ ѿ земли, и глаголетъ,
горѣ



горѣ имамы сердца, сирѣчь горнѧѧ
да мꙋдръствꙋемъ, а не сꙋщаѧ
и ѡбрѣтаемаѧ на земли, и
тїи ѡбѣщаютъ, и гл҃ютъ имѣти
сердца тамѡ, идѣже сокровище
наше єсть, идѣже х҃с
єсть, ѡдеснꙋю ѻ҃ца сѣдѧй,
имамы
къ г҃дꙋ.

Ѡ ѡсвѧщенїи дара, и прежде сегѡ
благодаренїи.

Сицеже добрѣйши и свѧщеннѣйши гла҃
оуставивше, что оубѡ єсть, развѣ р҃
ѡбратитисѧ ко благодаренїю,
подателѧ всѣх благихъ бг҃а. И инакѡ,
первагѡ

первагѡ сщ҃енника подражаѧи, сирѣчь
Хр҃та, благодарѧщїа бг҃у и ѡц҃у, пре
жде даже предати таинство ѡсвще
нїѧ, и той прежде таинстве
ныѧ молитвы, понеиже сщ҃енно
дѣиствоваше стаѧ, благодаренїе
сїе творитъ къ бг҃у и ѡц҃у, гд҃а на
шего Іиса Хр҃та, глѧ, благодаримъ
гд҃а: и всѣмъ исповѣдующимъ и
глаголющимъ, достоинѡ и праве
днѡ, самъ ѿ себе приноситъ благо
даренїе бг҃у. и славословивъ его и
воспѣвъ со аг҃глы, архаг҃глы, херу
вимы, и серафимы, и прочими чи
ны. и благодаривъ ради бл҃гихъ
вс҃ѣхъ, яже сотвори намъ ѿвѣка,
возглашаетъ



воглашаетъ и гл҃етъ, якоже поетъ
бг҃а и гл҃ютъ оныи серафими, ст҃ъ,
ст҃ъ, ст҃ъ гд҃ь саваѡфъ исполнь
вся земля. такоже и мы даре
чемъ, тѣмъже гл҃етъ, побѣдную
пѣснь поюще вопїюще, взывающе
и гл҃юще. являетъ здѣ четверо
ѡбразное херувимѡв, нанихже сѣ
дитъ бг҃ъ якоже писанїе предаде,
иже нахерувимѣхъ сѣдяи бг҃ъ по Іезе҃
Іезекїилю, якоже убѡ херувимы гла҃ а
коиждо, единъ убѡ имаше ли
це подобнѡ льву, другиже подо
бнѡ чл҃ку, другии орлу, и дру
гїи телцу: такѡ и еу҃глскїѧ про
повѣди вещество. Еу҃глїе убѡ
поюсща

поіѡаннꙋ, ѻрлꙋ сꙋподоблаемѡ. ꙗкѡ бывает многолѣтенъ, и всегда юный бываемый, и црь птицъ, иже вначалѣ бѣ слово, и слово бѣ къ бгꙋ, и бгъ бѣ слово. пренеосꙋщное ꙗвлаетъ, сиречь безначалное бжества, бесконечное, вѣчное. А еже помаркꙋ, взывающе, имать бо сбыкателное левъ, и црственное, нача бо ѿ еже, начало еѵаліа інса хрта, гласъ вопіющагѡ в пꙋстыни. А еже помат деѡ, чакоаичное, ѿ плотскагѡ бо рожтва и вочлченіа сслова на ча. книга родства інса хрта. А еже по лꙋцѣ, вопіюще, подобенъ телцꙋ. зане ѿ прречества захаріина

нача



нача, ѿ грѣховъ людей кадаща. и телецъ же бѣ жремый тогда. Ликъ, стъ, стъ, стъ, гдь са ваѡдъ, силъ вѡевъ, или вседержитель, исполнь есть небо и земла славы твоеа, ѡсанна, спси оубо ны сѣдай на высотахъ, блгословенъ грдый еси ты, иже грдеши воима гдне, а не рабское, ибѡ закалаешиса насъ ради ꙗкѡ члкъ. Таже сщенникъ показꙋай ꙗкѡ имы земніи человѣцы вопіемъ и глемъ, вкꙋпѣ состыми и блаженными силами, стъ еси и всестъ ты, и единородный твой снъ, и стый твой дхъ,

иже

и҆́же возлюби́лъ є҆сѝ то́лико мі́ръ
тво́й, ꙗ҆́коже сн҃а твоегѡ̀ є҆дино
ро́днаго посла́лъ є҆сѝ въмі́ръ, ꙗ҆́кѡ
да вс́ѧкъ и҆́же вѣ́рѹетъ внегѡ̀ не
поги́бнетъ, но и҆́матъ жи́знь вѣ́
чнѹю, и҆́же прише́дъ въмі́ръ, и҆
соверши́въ всѐ свое смотре́ніе на́съ
ра́ди, внощь, вню́же предава́шесѧ,
на и҆па́чеже са́мъ себѐ преда́дѐ за
живо́тъ мі́ра, въ́земъ хлѣ́бъ во
ст҃ыѧ своѧ̀ и҆пречи́стыѧ, и҆ непо
ро́чныѧ рѹ́кѝ, бл҃года́ривъ, и҆ бл҃го
слови́въ, ѡ҆ст҃и́въ, преломи́въ да
дѐ ст҃ы̑мъ свои̑мъ ѹ҆ч҃нкѡ́мъ и҆ ап҃лѡмъ
гл҃ѧ: пріими́те ꙗ҆ди́те сіѐ є҆́сть
тѣ́ло мое̑, є҆́же за вы̑ ломи́мое
во ѡ҆ста



во ѡ҆ставле́ніе грѣхѡ́въ. Лю́діе
глаго́лютъ, а҆ми́нь: вмѣ́сто бѹ́ди
сто́е тѣ́ло во ѡ҆ставле́ніе грѣ
хѡ́въ на́шихъ.
Подо́бнѣ и҆ ча́шѹ взе́мъ, по и҆же
вечеря́ти гл҃ѧ: пі́ите ѿне́ѧ вси̑, вечери
сіѧ̀ є҆́сть кро́вь моѧ̀ но́вагѡ за
вѣ́та, ꙗ҆́же за вы̑ и҆ мно́гіѧ и҆зли
ва́ема во ѡ҆ставле́ніе грѣхѡ́въ.
Пріиди́те вси̑ пі́ите, сіѧ̀ є҆́сть
кро́вь моѧ̀, не кро́вь ве́тхагѡ за
вѣ́та, но кро́вь но́ваго завѣ́
та, ꙗ҆́же є҆́сть и҆зли́ваема ва́съ
ра́ди, и҆ мно́гихъ, є҆́лицы хотѧ́тъ
вѣ́ровати, во ѡ҆ставле́ніе, и҆ про
ще́ніе грѣхѡ́въ. Лю́діе, а҆ми́нь.
ꙗ҆́кѡ

ꙗко выше сказуется аминь. Священни приклонивъ главу, моли тся таино. Поминающе убо спсительную твою заповѣдь, и вся ѡ насъ бывшая, крстъ, гробъ, тридневное вскрніе, вонесеніе, сѣдѣніе, идѣже сѣдиши ѡдесную ѡца, чтное и славное твое паки ꙗвленіе, егда имаши пріити судити міру. Возгласно глетъ сія, ѿ гди приносимъ предъ тобою твоя таинства, ѿ твоихъ твореніи, ꙗкоже сотворилъ еси, и совершилъ еси вся пророчества вънная ѿ тебѣ, заспсеніе всѣхъ уповающихъ на тя. Людіе: тебе

тебе поемъ, тебе блгословимъ, тебе блгодаримъ гди, и молимъ ти ся бже нашъ. Священникъ приклонивъ главу молится таино. Еще ѿ гди приносимъ предъ тобою сію службу словесную, ꙗже есть безкрове животны бесловесныхъ, и просимъ, и молимся, низпосли на ны дха твоего стаго, и на дары сія предлежѧнныя, и ѡбрѣтаемыя предъ тобою. и прочая, ꙗкоже суть писанна в литургіи златоустаго. И потомъ поманувъ неизреченное смотреніе спсово, таже священнодѣиствуетъ честныя дары, и жертва совершается вся,

и҆ ки́имъ ѡ҆бра́зомъ повѣ́давъ стра́
шнꙋю ѻ҆́нꙋю ве́черю, и҆ ка́кѡ ю҆
преда́де пре́жде стра́сти ст҃ы́мъ
свои́мъ ᲂу҆чн҃кѡ́мъ, и҆ ꙗ҆́кѡ пріѧ́тъ
ча́шю, и҆ ꙗ҆́кѡ пріѧ́тъ хлѣ́бъ, и҆
бл҃года́ривъ ѿстѝ, и҆ ꙗ҆́кѡ речѐ,
и҆́миже и҆ ꙗ҆ви̑ та́инство, и҆ сїѧ̑
словеса̀ ре́къ, та́же припа́даетъ
и҆ мо́литсѧ, бж҃е́ственныѧ ѻ҆́ныѧ
гла́сы, є҆диноро́днагѡ є҆гѡ̀ сн҃а
сп҃са причини́ти, и҆ на предлежа́щыѧ
да́ры. и҆ прїе́мшимъ всест҃а́го
и҆ всеси́льнаго дх҃а, преложи́тисѧ
хлѣ́бꙋ ᲂу҆́бѡ въ че́стное є҆гѡ̀ и҆ ст҃о́е
тѣ́ло, вино́же въ са́мꙋю пречи́стꙋю
є҆гѡ̀ и҆ ст҃ꙋ́ю кро́вь. си́мже словесе́мъ
рече́нымъ



рече́ннымъ и҆ гл҃емымъ ѿ свщ҃е́нни
ка, всѐ свщ҃еннодѣ́йствїе соверша́е
тсѧ, и҆ да́ры ѡ҆свѧща́ютсѧ. и҆ же́р
тва совершитсѧ. и҆ вели́кое закла́
нїе, и҆ свщ҃е́нное ѻ҆́вча̀ закла́нно
ѿ мі́рѣ зри́тсѧ лежа́щее на ст҃ѣ́й
трапе́зѣ. и҆́бѡ хлѣ́бъ нѣ́сть вмѣ́щ
ши ѻ҆́бразъ гд҃нѧ тѣ́ла, ни́же
да́ръ, приноси́ти ѻ҆́бразъ и҆́стинна
гѡ да́ра, но са́мое є҆́сть ѻ҆́но все
ст҃о́е тѣ́ло вл҃чне. є҆́же пріѧ́тъ
и҆́стиннѡ всѧ̑ ѻ҆́ныѧ стра́сти,
ᲂу҆ничиже́нїѧ, ᲂу҆коре́нїѧ, ꙗ҆́звы,
ѡ҆плева́нїѧ. є҆́же распѧ́сѧ, є҆́же за
кла́нно бы́сть, є҆́же свидѣ́тельство
ва во вре́мѧ понті́искагѡ пила́та,
до́брое

доброе исповѣданіе, еже вкуси же
лчи, еже напоисѧ оцта. подобнѣ
и вино есть, самаѧ кровь иже изы
де ѿтѣла, егда закласѧ. сіе есть
тѣло, и сіѧ есть кровь, еже соста
висѧ ѿдха стаго. еже родисѧ ѿбла
женныѧ двы, еже погребесѧ, еже
воскресе втретій день, еже вознесе
сѧ нанбса, и сѣде ѡдеснꙋю оца.

гла ра — Ꙗко хртосъ рече, сіе творите
вмое воспоминаніе, преданіѧ ради
страшныхъ таинствъ.

И каѧ вѣра, самъ рече, сіе есть
тѣло мое. сам повелѣ и апломъ,
и апли всей црькви творити сіе.
ибо хртосъ рече, сіе творите

вмое



вмое воспоминаніе. неповелѣлъ
бы творити сіе, аще неимѣлъ
бы дати силꙋ, да могꙋтъ твори
ти сіе. и каѧ есть сила, дхъ
стый, иже оукрѣпи и воѡрꙋжи
аплы свыше, поглголемомꙋ ѿгда
имъ: сѣдите во іерлимѣ, донде лꙋ де
же ѡблечетесѧ силою свыше. сіе
есть дѣло оного сошествіѧ ста
го дха. ꙗкѡ непріиде единою,
и потомъ ѡставилъ насъ, но есть
снами, и бꙋде всегда. сегѡ ради
посла его спсъ, сирѣчь, стаго
дха, да бꙋдетъ снами вовѣкъ.
и иного глетъ оутѣшителѧ послю
вамъ, да бꙋдетъ свами вовѣкъ,

дхъ

д҃хъ истинный, егоже миръ не
можетъ прiяти, яко не видитъ
его, ниже знаетъ его. яко
в васъ есть, и в васъ будетъ, сей
с҃тый д҃хъ совершаетъ таинства,
рукою и языкомъ с҃щенниковъ,
и не посла токмо с҃таго д҃ха где
в насъ, да будетъ с нами до скон
чанiя века, но прчиеню и оуте
шитель оубо есть с нами не
видимо, ибо не ѡблечеся в тѣ
ло. где же и видится и ѡбемле
тся, страшными и грозными,
и с҃тыми таинствы. якоже при
ятъ наше естество, и имать е
в вѣкъ. сiя есть сила с҃щенства,



сей есть с҃щенникъ. ибо не по
жре себе сам, такоже преста ѿ с҃щен
ства, но дѣйствуетъ сiю всегда
шнюю службу в насъ, в нейже и оутѣ
шитель есть насъ ради в вѣкъ.
сего ради речеся к нему, ты еси
с҃щенникъ в вѣкъ. ѿнюдуже
ни едино сомнѣнiе есть в вѣрныхъ
ѡ освященiи даровъ, ниже ѡ
иныхъ таинствахъ, понеже по на
мѣренiю и по молитвамъ священ
никовъ совершаются.

Ѿ ѿныхъ иже нѣцыи оукоря
ютъ, и коукоренiю ѿвѣтъ и ра
рѣшенiе.

гла҃ рв҃ Зде́же нѣ́цыи оукоря́ютъ на́ша,
и҆бо гл҃ютъ по словесѝ гдⷭ҇не, е҆́же
прїимите, ꙗ҆дите, и҆ про́чая
словеса̀, да ѡ҆ста́вятъ да́ры ни
є҆ди́ныя мл҃твы тре́буютъ ва́ѧщшѐ,
ꙗ҆́кѡ совершаютсѧ ѿ слова
гдⷭ҇скагѡ. сегѡ̀ ра́ди ѻ҆нѝ и҆̀же и҆ме
ну́ютъ є҆щѐ хлѣ́бъ и҆ вино̀, ѿ нелѣ́
же рекутъ сїѧ̀ словеса̀ гдⷭ҇скаѧ.
и҆ и҆̀же просѧтъ ѡ҆свѧще́нїѧ даро́въ,
ꙗ҆̀кѡ бы̀ не бы́ли ѡ҆свѧще́ни, гл҃ютъ,
ꙗ҆̀кѡ во́лѧтъ невѣ́рїемъ, и҆ тво
рѧ́тъ ве́щь су́етнꙋю и҆ и҆злишнꙋю,
ꙗ҆̀кѡ сїѐ є҆̀сть сло́во, є҆̀же совер
ша́етъ да́ры, бла́женный златоу́
устъ свидѣ́тельствуетъ, глаголѧ,
ꙗ҆̀кѡ

после́ди сло́весѐ гдⷭ҇нѧ



занѐ ꙗ҆̀коже зиждительное сло́во,
є҆̀же, раститесѧ, и҆ мно́житесѧ,
ре́ченнѡ оу҆̀бо бы́сть є҆ди́ною ѿ
бг҃а, дѣ́йствуетъже при́снѡ:
си́це и҆ сло́во сїѐ, є҆ди́ною ре́ченнѡ
бы́сть ѿ ст҃ла, всегда́же дѣ́й
ствуетъ: оу҆̀бо ѻ҆нѝ и҆̀же надѣ́ю
тсѧ ва́ѧщше на мл҃твꙋ свою̀, не́
желѝ на сло́во гдⷭ҇ско. пе́рвѣе
оу҆̀бо познава́ютъ не́мощь гдⷭ҇
скагѡ сло́ва, та́же ꙗ҆влѧ́ютсѧ
па́че ꙗ҆̀кѡ надѣ́ютсѧ на са́мѣхъ
себѐ, а҆ не на словеса̀ гдⷭ҇ска. и҆ тре
тїе, сꙋдѧ́тъ та́инство, є҆̀же є҆̀сть
ве́щь то́ликѡ стра́шна на мо́литвꙋ
чл҃ческꙋю, ꙗ҆̀же є҆̀сть сомни́тельна,

и҆ ѻ҆́но

и оно еже подобаетъ вѣровати
извѣстнѡ, показꙋютъ исполнено
сомнѣнїѧ. ибѡ нѣсть нꙋжда
оуслышатисѧ молѧщемꙋсѧ, аще
бы и павелъ былъ добродѣтелїю,
нѣсть неоудобство разрѣшити
вѧ сїѧ. и первѣе ѿ тѣхъ сло
весъ бж҃ественнагѡ Їѡанна, ими
же они подвизаютсѧ. ибѡ аще
есть и пословесни зиждителѧ,
сїе слово можетъ, да смотримъ
сїе. рече бг҃ъ, растѣтесѧ и мно
житесѧ. что оубѡ пословесни
ѡ немъ, ничтоже ли требꙋемъ
всїе, и ни единꙋ ли потребꙋ
имамы иногѡ чесогѡ кращенїю
или



или брака, или смѣшенїѧ, по
треба есть, и иного прилѣжанїѧ.
и кромѣ сихъ, нѣсть возмо
жнѡ состоѧтисѧ родꙋ, и мно
житисѧ. оубѡ, ꙗкоже тамѡ
къ дѣтотворенїю непщꙋемъ бракъ
нꙋжный, и побрацѣ паки молимъ
ѡ немъ, и неѧвлѧемсѧ безче
ствовати слово зиждителѧ,
познавающе его виновна раще
нїѧ бываетъ бракомъ и пищею и
иными нꙋжными. посемꙋ ѡбра
зꙋ и здѣ вѣрꙋемъ, ꙗкѡ то слово
гд҃не есть, еже дѣйствꙋетъ таин
ство, но ѡбаче сщ҃енникомъ,
прошенїемъ егѡ и молитвою.
ихже

иже кромѣ несотворитъ своѧ, и
смерть хр҇товꙋ, кто невѣсть ꙗкѡ
той есть единъ, иже принесе
мірꙋ прощеніе грѣхѡвъ. но и оно
познаваемъ ꙗкѡ по смерти оной
требѣ есть и вѣры, и покаѧнія,
и неповѣданія, и молитвы, еще
инныковъ. и невозможнѡ есть
избавитисѧ чл҃вкꙋ ѿ грѣхѡвъ,
аще ѿсекꙋдѣютъ выше реченнаѧ.
оубо безчествꙋемли смерть оную
и познаваемъ немощнꙋ; ибо
непщꙋемъ не быти возможно самой
ѿ себѣ смерти хр҇товѣ свободити
насъ ѿ грѣха, аще непринесемъ
ѿ самѣхъ себѣ вѣрꙋ и покаѧніе,
и непѡвѣ



и неповѣданіе, никакѡ. оубѡ ни
же оныхъ, иже молѧтсѧ и просѧтъ,
да совершатсѧ дары, подобаетъ ѿ
сꙋждати. понеже ниже дерзающе
на млтвꙋ надѣютсѧ на самыхъ
себѣ, но на бг҃а, иже ѿ обѣща дати
сіе. ибо сопротивное истѧзꙋет
слово млтвы. сіе есть еже тво
ритъ млтвꙋ оныхъ, иже молѧ
тсѧ, ненадѣѧтисѧ на самѣхъ
себѣ за оная ꙗже просѧтъ, но
вѣровати в бг҃а токмѡ ѡбрѣсти
искомаѧ: и сіе г҃летъ молѧйсѧ
иже ради ѡставлѧѧй самого
себе прибѣгаетъ к бг҃ꙋ, ꙗкѡ пре
зираетъ силꙋ свою. и негѡ ради
все

все ѡбращаетъ къ б҃гу, гл҃ѧ,
сїе нѣсть мое, ниже силы моеѧ,
но тебе требую, и все тебѣ пре
даю. и наипаче егда молимсѧ,
и просимъ ѡ всѣхъ ѡныхъ, ꙗже
суть паче естества, и ꙗже по
бѣждаютъ всѧкое слово, ꙗко
же суть таинства. тогда убѡ
нужда есть ѡнымъ, иже молѧ
тсѧ надѣѧтисѧ токмѡ на б҃га.
ибо сїѧ ниже помѧнути комꙋ
есть возможнѡ, аще б҃гъ
не научитъ имъ: ниже желати ѧ҃,
аще не ꙗвитъ ихъ ѡнъ. ниже
уповати прїѧти ѧ҃, аще не упо
ваетъ (прїѧти), сїе на неложнаго
и истин



и истиннаго б҃га, ꙗкоже ниже
дерзнулъ бы кто творити моли
тву ѡсихъ, аще не самъ пока
залъ бы извѣстнѡ, зане хо
щетъ, просѧтсѧ сїѧ, и есть
готовъ дати ѧ҃ ѡнымъ, иже про
сѧтъ ѧ҃. сегѡ ради ниже сумни
тельна здѣ молитва, ниже
конца имать невѣдома. самъ
гдь иже показа совсѣми дати,
ꙗкѡ хощетъ дати. сегѡ ради
ѡсщенїе таинствъ вѣруемъ, на
молитву сщенника надѣющесѧ,
не на нѣкую человѣческую силу,
но на силу б҃жїю. ибо не надѣе
мсѧ имѣти ѡно, еже просимъ
ѡнего

ѻ҆́ногѡ ра́ди ѿне́мже моле́тсѧ,
но б҃га ра́ди, и҆́же послꙋ́шаетъ.
ни́же ꙗ҆́кѡ ѻ҆́нъ ᲂу҆мо́ли, но ꙗ҆́кѡ
и҆́стинна ѡ҆бѣща̀ да́ти. и҆ ꙗ҆́кѡ
хрⷭ҇то́съ показа̀, ꙗ҆́кѡ хо́щетъ все
гда̀ и҆ при́снѡ да́ти на́мъ бл҃го
да́ть, ни́жѐ сло́ва тре́бꙋемъ дар
че́тъ на́мъ сїѐ. и҆́бо сегѡ̀ ра́ди
прїи́де на зе́млю, и҆ закла́нъ бы́сть,
и҆ ᲂу҆́мре. сегѡ̀ ра́ди же́ртвенницы,
и҆ сщ҃енницы, и҆ вса́кое ѿчище́нїе,
и҆ всѧ̀ за́повѣди, и҆ ᲂу҆че́нїѧ,
и҆ наказа́нїѧ, да преда́стъ на́мъ
сїю̀ тра́пезꙋ. сегѡ̀ ра́ди глаго́
лаше, ꙗ҆́кѡ возжела́ѣ па́схꙋ ѻ҆́нꙋю,
ꙗ҆́кѡ хотѧ́ше тогда̀ преда́ти
ᲂу҆чн҃кѡм



ᲂу҆чн҃кѡмъ и҆́стиннꙋю па́схꙋ, сегѡ̀
ра́ди повелѣ̀, сїѐ твори́те є҆мо̀е
воспомина́нїе, ꙗ҆́кѡ хо́щетъ все
гда̀ дадѣ́нствꙋютсѧ. ᲂу҆бо ко̀е
сꙋмнѣ́нїе бы́ло бы во ѻ҆́ныхъ є҆́же
мо́лѧтсѧ ѡ҆ не́коммъ, а҆́ще бы́ша
хотѣ́ли ѻ҆́но ѿне́мже тїи мо́лѧтсѧ
прїѧ́ти, ѻ҆́нъ и҆́же мо́жетъ да́ти,
жела́етъ да́ти. посемꙋ̀ ѡ҆́бразꙋ
ѻ҆нѝ и҆́же вѣ́рꙋютъ во ѡ҆сще́нїе
даро́въ моли́твою, ни́жѐ сп҃совы
гла́сы, сирѣ́чь словеса̀ презира́ютъ,
ни́жѐ на себѐ ᲂу҆пова́ютъ, ни́жѐ
возлага́ютъ та́инство на моли́твꙋ
человѣ́ческꙋю, ꙗ҆́же є҆́сть ве́щь
сꙋмни́тельнаѧ. ꙗ҆́коже нѣ́цыи на́съ
ᲂу҆коря́ю

ѹкорѧютъ. понеже и всестое мѵро,
ѿнемже блаженный дїонѵсїи глет,
ѧкѡ есть подобно бжественномꙋ
прїобщенїю, млтвою совершаетъ
сѧ и ѡсщаетсѧ, и ѧкѡ есть
совершителное и ѡсттелное, ни
едино сꙋмнѣнїе есть вꙍвѣрныхъ
христїанѣх. и рꙋкоположенїе сще
нника подобный образъ имать.
и рꙋкоположенїе архїерса млтвою
бывае. ѧкоже глетъ, помолимсѧ
дапрїиде нань благодать престагѡ
дха. сїе вопїетъ к клирꙋ онъ, иже
рꙋкополагаетъ, ѿнелѣже положитъ
рꙋкꙋ свою нарꙋкополагаемаго. и
древле [illegible] вцркви западных внегда бываетъ
бяше
еще



сщеннодѣйствїе архїерсово, ѿ
нелѣже пролїютъ мѵро наглавꙋ
рꙋкополагаемаго, онъ иже рꙋко
полагае, молитъ, дасниде блгть
престаго дха богатнѡ нанего.
ипрощенїе грѣховъ даетсѧ канщым
сѧ млтвою сщенникѡвъ. ипо
слѣднее таинство стаго молитво
маслїѧ, подобнѣ млтва сщенни
кѡвъ совершаетъ. еже имать и
исцѣленїе телесныѧ немощи, и
прощенїе грѣхѡвъ. ѧкоже апль
ское преданїе имать. изнемогае Іакѡ
ли кто всвасъ, дапризоветъ пре
свѵтеры цркoвныѧ, идамолѧтсѧ
ѡнем, помазавше его масломъ,
воимѧ

воимѧ гд҃не, и мл҃тва вѣры
спасет болѧщаго, и востави его
гдь, аще и грѣхи (бѣ) сотворилъ,
ѿставатсѧ ему. убо они иже
ѿметаютъ молитву втаинствахъ,
что рекутъ венхъ; ибо аще невѣ
домо есть бываемое ѿмл҃твъ ꙗко
же сами гл҃ютъ, невѣдомо есть
и сщ҃енникъ, аще есть сїе еже
именуетсѧ невѣдомѡ, и муро
аще можетъ ѡсщ҃тити, и посему
ѡбразу ниже таинство стагѡ
прїѡбщенїѧ, можетъ состоѧ
тисѧ, егда небыти сщ҃еннику
ниже жертвенику. ибо ниже
слово гд҃не егда гл҃етсѧ ѿпрестагѡ
и не



(и несщ҃еннаго), совершаетъ хлѣбъ,
или вино, втѣло и кровь вл҃дчню, ни
же тїи рекли быша ꙗкѡ безжер
твеника можетъ совершитисѧ.
ибо и жертвеникъ, нанемже подо
баетъ полагатисѧ хлѣбу, ѡ
сщ҃аетсѧ муромъ, еже мл҃тва
ми совершеннодѣиствуетсѧ.
еще же прощенїе грѣхѡвъ кто
даетъ намъ извѣстнѡ, сущымъ
сомнѧщимсѧ намъ ѡ сщ҃енницѣхъ и
моленїи ихъ, и всѧчески не ѡстаетъ
сѧ ино, развѣ все хр҃тїанство хо
тѧтъ потребити, последующе но
вороченїамъ своимъ, сирѣчь,
новымъ своимъ ѡбрѣтенїемъ.
Зрѧ

зрѧтсѧ оубо ꙗкѡ ѡни иже сꙋ
дѧтъ сим, имѣютъ сѹмнѣние
втаинствѣхъ, иеѧ вещь имать
многꙋю бѣдꙋ. ибо непщꙋютсѧ
вещи странны преданий ѡтече
скихъ иистинны. ибо ꙗкѡ бгъ
оубо благоволитъ воѡныхъ, иже
молѧтсѧ, и даетъ дха стаго
ѡнымъ, иже молѧтсѧ емꙋ. и ни
во единой вещи неможетъ воѡныхъ,
иже молѧтсѧ сѵверои. самъ бгъ
рече сие востомъ еѵлии: ꙗкѡ
совершаютсѧ таинства ѿмлтвы
ипрощениѧ, ѡцы предаша ѿ
аплѡвъ, ипонеже прiѧша ж ѿ
ѡныхъ, иже прiѧша стии апли,
икнаж



иинаѧ таинства, ꙗкоже рехъ,
исие благодарение поиныхъ мно
гихъ. ивасилий великий, иiѡаннъ
златоустый великiи оучителие
црькве. имже ѡныхъ иже сопро
тивлѧютсѧ православнымъ, не
подобаетъ нивочтоже вмѣнѧти.
глемо же ꙗкоже сказание гдне
слово ѿтаинствѣхъ, ꙗкѡ до
влѣетъ ко ѡсщению даровъ, ни
ктоже ниже оучитель зрѧтсѧ гла
голати. ноꙗкѡ единою оубо
ѿгда реченно бысть, сие оубо
ꙗкѡ ѿѡного глаголетсѧ, ꙗкѡ зи
ждителное слово прнѡ дѣиствꙋет,
иблаженный iѡаннъ глаголетъ,
иꙗкѡ

и҆ ꙗ҆́кѡ н҃нѣ ѿ ѡ҆с҃ще́нника гл҃емо мо́
же́тъ сі́е, и҆́бо ѿ ѻ҆́ногѡ гл҃етсѧ не
ви́дѣхомъ ѿкꙋ́дꙋ. поне́же ни́жѐ
са́мое сло́во зижди́телное д҃ѣй
ствꙋ́етъ, ꙗ҆́кѡ на є҆ди́номъ ко́ем
ждо быва́емыхъ ѿнѣ́коегѡ ч҃лка
гл҃етсѧ, но ꙗ҆́кѡ є҆́сть є҆ди́нои
ѿ б҃га рече́нно.

**ꙗ҆́кѡ въ цр҃кви дре́вле же́ртва сове́р**
**шашесѧ по подо́бномꙋ на ѻ҆́бразꙋ.**

гла҃ р҃г ꙗ҆́кѡ цр҃кви непреста́етъ моли́ти
ѡ҆ да́рѣхъ. ѹ҆́бѡ м҃лтва и҆ проше́
ні́е ничто́же и҆́но мо́же҃ твори́ти
в да́рѣхъ, то́кмѡ преложе́ніе в гд҃ь
ское тѣ́ло, и҆ кро́вь, ꙗ҆́же ѡ҆брѣта́ю
тсѧ в же́ртвеницѣ. подоба́е҃ ѹ҆́бѡ
непще

непщева́ти и҆ и҆́но мѣ́сто ѹ҆́мное
ѡ҆собное б҃жі́е вы́шшеѡнебе́сѐ, в не́м
же подоба́етъ бы́ти же́ртвеникꙋ
на не́мже же́ремъ. и҆ поне́же по бл҃же́
нномꙋ па́ѵлꙋ, є҆ди́нъ б҃гъ, є҆ди́нъ
и҆ хода́тай б҃га и҆ человѣ́кѡвъ і҆ис҃ъ
хрто́съ. всѐ ѻ҆́на ꙗ҆́же мо́гꙋтъ
твори́ти хода́тайство, всѐ ѻ҆́на
ꙗ҆́же и҆́мꙋтъ ѡ҆с҃ще́ніе, є҆ди́нъ
є҆́сть са́мъ сп҃съ. ка́ѧ сꙋ́ть
ꙗ҆́же мо́гꙋтъ хода́тайства ра́ди и҆
ѡ҆с҃ще́ніѧ дѣ́лати ѻ҆́наѧ ꙗ҆́же со
бира́ютъ человѣ́ки ко б҃гꙋ, с҃ще́
нникъ, и҆ ст҃ли́ще, сирѣ́чь, б҃же
ственный хлѣ́бъ, и҆ же́ртвенникъ,
и҆́бо ꙗ҆́коже гл҃етъ сло́во гд҃не,
ѡ҆с҃щае

ѡ҆свѧща́етъ же́ртвенникъ , и҆̀же
ѡ҆свѧща́етъ да́ръ . оу҆̀бѡ поне́же
є҆ди́нъ то́й є҆̀сть , и҆̀же ѡ҆свѧща́етъ ,
бы́лъ бы є҆ди́нъ свѧще́нникъ , и҆
ѻ҆вча̀ и҆ же́ртвенникъ . и҆ ꙗ҆́кѡ є҆̀сть
свѧще́нникъ и҆ свѧти́лище , са́мъ
речѐ . а҆́зъ закала́ю само̀го
себѐ ѡ҆ ни́хъ . и҆ ꙗ҆́кѡ же́ртвенникъ
(є҆̀сть) свидѣ́тельствꙋетъ свѧще́ннѣйшїй
дїонѵ́сїй , вселовѣ̀ ѡ҆мꙋ
рѣ . и҆̀бѡ а҆́ще є҆̀сть і҆сꙋ́съ чꙋ́днѣйшїй
же́ртвенникъ на́шъ , посвѧще-
нїе бг҃онача́льное бжⷭ҇твенныхъ
а҆́гглѡвъ , внемже же́ртвеницѣ
по бжⷯественномꙋ словесѝ , по
свѧща́еми и҆ дꙋхо́внѣ всесожега́еми ,
и҆̀мамы

и҆̀мамы приноше́нїе , оу҆̀мными ѡ҆че
сы̀ , ви́дѣти и҆̀мамы са́мый бжⷭ҇е
ственнѣ́йшїй же́ртвенникъ , все́мъ
же́ртвенникѣ прене́бесномъ , моли
тсѧ свѧще́нникъ , принести́сѧ да
ро́мъ , є҆̀же є҆̀сть ѡ҆свѧти́тисѧ и҆ пре
ложи́тисѧ въ са́мое пренебе́сное
тѣ́ло гдⷭ҇не , не преложи́ти мѣ́сто ,
и҆ ѿ землѝ и҆тѝ на не́бо . поне́же
зри́мъ ꙗ҆̀ и҆ сꙋ́ть в на́съ є҆щѐ , и҆
помоли́твѣ наи҆па́че , и҆̀бо поне́же
же́ртвенникъ ѡ҆свѧща́етъ да́ры , и҆̀же
поло́жени сꙋ́ть на не́мъ . подо́бнѡ
є҆̀сть моли́тисѧ да ѡ҆свѧта́тсѧ
да́ры , и҆ да положа́тсѧ на же́р
твенницѣ . кое є҆̀сть ѡ҆свѧще́нїе .

Еже ѡсвѧщаетъ жертвенникъ; дары
ꙗже полагаютсѧ на немъ, имъже
самъ свщенникъ ѡсвѧти самого
себе, принестисѧ бгу и жретисѧ.
понеже самъ есть и свщенникъ, и же
ртвенникъ, и свѧтилище, подобнѡ
есть свщеннодѣйствоватисѧ ѿ
свщенника ѻного, и востилищи
ѻномъ преложитисѧ, и положити
сѧ въ жертвеннице ѻномъ пренебе
сномъ. сегѡ ради аще что ѿ
трехъ прїимъ молилъсѧ, ѡ всемъ
молилсѧ еси. имаши ѻно еже
искалъ еси, жертву совершилъ
еси. свщенницы ѹбѡ наши
зрѧще хрта ꙗкѡ закалаема,
молѧтсѧ



молѧсѧ, дарѡмъ преложитисѧ во ѻнъ. по
иниже нѣцїи зрѧще его ꙗкѡ жер
твенїи, молѧтсѧ положенїю во ѻнъ.
сразличными словесы молѧще, едина
и таждевещь есть. сегѡ ради свще
нницы наши, ѿнележе просѧтъ в да
рехъ преложенїе в бжтвенное тѣло
и кровь, поминающе жертвенїи иже
есть на нбсѣхъ, не молѧтсѧ ващше
принестисѧ дарѡмъ восн, но ꙗкѡже суть
принесены тамѡ, и ꙗкѡ прїѧтъ ѧ.
молѧтсѧ, да послетсѧ в насъ благо
дать и даръ стагѡ дха. помолимсѧ,
глетъ, ѡ ѡсвѧщенныхъ дарѣхъ, да
ѡсвѧтатсѧ ли. ни. ибо ѡсвѧщенни
суть. но да будутъ намъ ѡститѣлни.

да бг҃ъ, иже ѡ҆свѧти́ лъ, ѡ҆свѧти́тъ
и҆ на́съ и҆ми. ꙗ҆вѣ оу҆бѡ є҆сть,
ꙗ҆кѡ безчествовати комоу
млтв҃ѣ, ꙗ҆же глетсѧ даровъ
послѣдни ради, пословесн гдн҃ѣ, же
не подобаетъ.

Чесо ради сщ҃енни́ки во ѡ҆свѧще́нїи да
ровъ, не сн҃а, но ѡ҆ц҃а призываетъ.

гл҃а рд҃ Но чесо ради сщ҃енникъ не призы
ваетъ сн҃а ѡ҆свѧти́ти дары, сꙋща
сщ҃е́нника, и҆ ѡ҆свѧщающа дары,
ꙗ҆коже рекохомъ, но ѡ҆ц҃а. да вѣ
си, ꙗ҆кѡ спсъ и҆мать силꙋ ѡ҆свѧти
ти, не ꙗ҆кѡ чл҃къ, но ꙗ҆кѡ бг҃ъ,
и҆ блгодать бж҃ественныѧ силы,
ю҆же и҆мать ѡ҆бщꙋю со ѡ҆ц҃емъ.
и҆ самъ



и҆ самъ гдь хотѧ ꙗ҆вити сїе, є҆гда
творѧше таинство, зрѧше на нбо.
и҆ показаше хлѣбъ ѡ҆ц҃ꙋ своемꙋ.
є҆щеже зритсѧ, ꙗ҆кѡ творитъ нѣ
каѧ чюдеса, посемꙋ ѡ҆бразꙋ, ꙗ҆ки
ѡ҆бразъ млтвы ко ѡ҆ц҃ꙋ, да пока
жетъ, ꙗ҆кѡ таковаѧ чюдеса не быва
ютъ ѿ є҆стества чл҃ческагѡ, по мт҃ри,
ю҆же и҆мѧше на земли, но ѿ бж҃тва,
ꙗ҆кѡ и҆мѧше бг҃а ѡ҆ц҃а. и҆ є҆гда хо
тѧше взыти на крстъ, хотѧ пока
зати два хотѣнїѧ своѧ, бж҃тве
нное, и҆ чл҃ческое: хотѣнїе оу҆бѡ сво
егѡ бж҃ества, возложи ко ѡ҆ц҃ꙋ,
хотѣнїеже человѣчества, глаше бы
ти хотѣнїю є҆гѡ, не ꙗ҆коже хощꙋ,
гле

гдетъ, азъ, но якоже хощеши
ты: и воля моя да не будетъ,
но воля твоя. яко и самъ хотяше
сие хотение, еже наследова от
отца. явный есть и человечь
скихъ, в нихъже зрится разлуча-
ти хотение свое от хотения отча,
ибо оно, еже глаголетъ, да не бу-
детъ воля моя, но да будетъ
воля твоя, бе согласно. и подо-
бная хотя. и бе явный егда
запрещаше петру, иже моляше во-
бранитися кресту и смерти, да не по-
страждетъ. ещеже во оно, еже
глаголаше, вожделехъ великимъ вожде-
лениемъ. сию ясти пасху свами,
прежде



прежде даже постражду. вожделехъ
глетъ ясти пасху, яже есть бли-
з смерти моея, и бо желаше виде-
ти начало смерти своея.

## О жертве оной и что есть при-емлемое жертвы. (гла ре)

О жертве сей лепо есть взыска-
тисие. понеже не есть образ жертвы,
ниже образ крове, но воистинну
заклание, и жертва. убо давзы-
щемъ, что есть оно, в немже жре-
тся хлебъ, или тело гдне, си
речь, когда дары жрутся, прежде ли
даже освятится, или по еже о-
святится, и аще закалаемое есть
хлебъ, первее убо, кая жертва
хлеба

хлѣба была бы, таже таинство.
не есть внасъ видѣти хлѣбъ зака
лаемый, но видѣти закалаема
агньца бжїѧ, иже взѧтъ грѣхъ
мира. аще же сїе жретсѧ гдне
тѣло, наипаче убо ниже воз
можно, не бо закланїѧ ваш
ше, или уѧзвитисѧ можетъ
бывшее нестарѣемое, и безсмер
тное. аще же и бѧше возможно
сїе тѣло принести, подобаше бы
ти и оныимъ, иже распинаютъ е, и
принести онаѧ всѧ, яже творѧ
ху о нѹю жертвѹ. аще не образъ
закланїѧ, но подлежитъ быти за
кланїю, таже яко хрстосъ единою
оумре



оумре и воставъ, вѧщше не оумре,
и единою токмо пострада в сконча
нїе вѣка, и единою гл҃етсѧ жре
тисѧ, да возметъ грѣхи многихъ.
ибо аще есть, и на коеиждо лї
тургїи той жретсѧ, на всѧкъ день
оумираетъ. убо что речемъ о
семъ, жертва не совершаетсѧ,
ниже прежде даже освѧтитисѧ хлѣбу,
ниже отнелѣже освѧтитсѧ, но
в томъ времени внемже освѧщаетсѧ,
ибо нужда есть сохранитисѧ
всѣмъ словесемъ яже суть вѣрна
о ней, и ни единому пасти слове
си. каѧ глаголю словеса, сиречь,
жертвѣ сей не быти образу жертвы,
но жертвѣ

но жертвѣ истинной: и не быти хлѣбꙋ жремомꙋ, но быти самомꙋ тѣлꙋ хртовꙋ, и всѣхъ быти единой жертвѣ агньца бжїѧ, и единою бывшей. и первѣе давидим, аще не образ, но вещь жертвы лїтꙋргїѧ, ибо каѧ есть жертва овчате, развѣ преложенїе ѿ незакалаемаго, сирѣчь ѿживаго в закалаемое. сїе бываетъ издѣ. и по хлѣбѣ сый нежремъ, прелагаетсѧ в жремо. ибо прелагаетъ ѿхлѣба иже нѣсть закалаемъ, в самое тѣло гдне еже заклано бысть воистиннꙋ, ѿню дꙋже ꙗкѡ на овчати преложенїе,

жертвꙋ



жертвꙋ во истиннꙋ творит, такѡ и здѣ преложенїѧ ради сегѡ, бываетъ совершаемое жертва истиннаѧ. ибо прелагаетъ, не во образъ, но в вещь закланїѧ, в самое тѣло гдне закланное. но аще хлѣбъ пребываѧй былъ бы закалаемъ, хлѣбъ аще былъ бы иже прїѧтъ закланїе, и было бы тогда закланїе хлѣба жертва. понеже и оба преложиста сѧ, и не закланное и хлѣбъ, и бысть в мѣстѡ ꙋбо не закланаго, закланъ. вмѣсто же хлѣба, тѣло хртово. сегѡ ради закланїе оное нѣсть в хлѣбѣ, но ꙗкѡ въ предлежащемъ зримое тѣлѣ хртовѣ,

не хлѣба

не хлѣ́ба, но а҆́гнца бж҃їѧ же́ртва,
и҆ є҆́сть, и҆ гл҃етсѧ. и҆ ꙗ҆вѣ̀ є҆́сть,
ꙗ҆́кѡ си́мъ предлежа́щимъ, ничто́
же понꙋжда́етъ приноше́нїѧ гдⷭ҇нѧ
тѣ́ла. и҆́бо поне́же же́ртва сїѧ̀
быва́етъ, не закала́емꙋ тогда̀
а҆́гнцꙋ, но хлѣ́бꙋ прелага́емꙋ
въ закла́ннаго а҆́гнца. ꙗ҆вѣ́ же є҆́сть,
ꙗ҆́кѡ преложе́нїе быва́етъ тогда̀,
а҆ не закла́нїе. и҆ та́кѡ прелага́емое
ᲂу҆́бѡ мно́гажды, и҆ преложе́нїе
мно́жицею, а҆ є҆́же во ѻ҆́но, є҆́же
прелага́етсѧ, не возбранѧ́етъ бы́ти
є҆ди́номꙋ и҆ томꙋ́жде, ꙗ҆́коже тѣ́ло
є҆ди́но, та́коже и҆ закла́нїю бы́ти
є҆ди́номꙋ тѣ́ла. и҆ сїѧ̀ ᲂу҆́бѡ ѿ си́хъ.

ѿ мл҃твы



Ѿ мл҃твахъ гл҃емыхъ по же́ртвѣ, и҆ чесѡ̀ ра́ди здѣ̀ воспомина́етъ ст҃ыѧ и҆ прест҃ꙋ́ю и҆зрѧ́днѣ. Гла҃ ѯ҃

Сщ҃е́нникъ зрѧ̀ и҆́стинный зало́гъ
бж҃їѧ чл҃вколю́бїѧ, зрѧ̀ а҆́гнца
є҆гѡ̀, ꙗ҆́коже прїѧ́тъ хода́таѧ,
ꙗ҆́кѡ ᲂу҆жѐ хода́таѧ стѧжа́въ,
и҆ с ни́мъ и҆мы́й ᲂу҆тѣ́шителѧ, по
знава́етъ проше́нїѧ своѧ̀, и҆ и҆з
лива́етъ моле́нїе своѐ къ бг҃ꙋ. и҆ со
бл҃го́ю и҆ и҆звѣ́стною наде́ждею во
спомина̀ ѻ҆́ныхъ, и҆́хже ра́ди предло
жѝ хлѣ́бъ и҆ сотворѝ же́ртвꙋ, и҆ ѻ҆́ныхъ
ра́ди и҆̀мже сотворѝ пре́жнїѧ мл҃твы,
и҆ принесѐ да́ры, и҆ молѧ́ше, да прїи́
метъ ѧ҆. и҆ прїе́мшꙋ сїѧ̀ бг҃ꙋ, мо́литсѧ,

да прїи́дꙋтъ

да прїидꙋтъ в дѣла, кая сꙋть сїя
дѣла общая и живыхъ и мертвыхъ, по
слатисѧ блгодати имъ ѿ бга прїем
шагѡ сїѧ, вмѣсто даровъ яже при
несоша. ѡсобнѡ проситъ ѡ ꙋсо
пшихъ ꙋпокоенїе дшъ, и наслѣдїе
цртвїя со стыми скончавшимися.
молитсяже и ѡ живыхъ, да при
ѡбщатся стѣй трапезѣ, и ѡ ста
тся. и ѡбращꙋтъ прощенїе грѣ
ховъ, миръ добролѣтїе, даѧнїе
нꙋжныхъ, конечное цртвїя, и явя
тся достойни ꙋбга. и никтоже
да причаститсѧ в сꙋдъ или во ѡсꙋ
жденїе, понеже нетокмѡ сїе при
ношенїе жертвы есть молително,

но есть



но есть и благодарное. якѡ во пред
пꙋтїихъ жертвы, егда сщенникъ
возлагаетъ бгꙋ приношаемая якѡ
дары, и являетъ благодаренїе и про
шенїе. такѡ и нн҃ѣ закланнымъ,
и совершившимся даромъ, и благода
ритъ ими бга, и прошенїе приноситъ,
и полагаетъ вины благодаренїя, и при
лагаетъ вины прошенїя. и кїя
сꙋть вины благодаренїя; сꙋть
стїи, якоже и прежде реченно бысть.
ибо всихъ црквь ѡбрѣте искомое,
и полꙋчи млтвы цртва нбнаго.
и кїя сꙋть вины прошенїя. они иже
не сꙋть еще совершени, они иже
требꙋютъ молитвы, и ѡ стыхъ ꙋбѡ,

еще

Еще́, глаго́летъ, прино́симъ ти сїю̀
словесную слу́жбу, ѿ о҆ныхъ и҆же
оупоко́ншасѧ в вѣ́рѣ, пра́ѿцѣхъ,
ѿцѣ́хъ, патрїа́рсѣхъ, прⷪрцѣхъ,
а҆по́столѣхъ, пропов҃ѣдницѣхъ,
є҆ѵⷢлистѣхъ, мч҃ницѣхъ, и҆сповѣ́
дницѣхъ, возде́ржницѣхъ, и҆
всѧ́кой дш҃и̑, и҆ де́хѣ в вѣ́рѣ скон
ча́вшемсѧ. И҆зра́днѣе ѡ҆ прⷭ҇тѣй
прⷭ҇чтѣй преблⷭ҇веннѣй сла́внѣй
влⷣчцѣ нш҃ей бцⷣѣ и҆ прⷭ҇но дв҃ѣ мрⷭ҇їи.
И҆ почи́ну гл҃етъ собра́нїе всѣ́хъ ст҃ы.
сїѝ су́ть вины̀ благодаре́нїѧ к бг҃у
в цр҃кви, ѿ си́хъ прино́ситъ слове́сную
слу́жбу сїю̀ благода́рную бг҃у. И҆ и҆з
ра́днѣе всѣ́хъ, ѡ҆ блже́ннѣй
мт҃ри



мт҃ри бж҃їи, занѐ є҆́сть вы́шши
всѧ́кїѧ ст҃ыни. сего̀ ра́ди свѧще́
нникъ ничто́же и҆́мъ мо́литъ, но
наипа́че са́мъ тре́бу и҆́мать, по́мощь
и҆мѣ́ти ѿ нихъ в мл҃твахъ. ꙗ҆́кѡ
не проси́телное, но благода́рное, ꙗ҆́ко
же рекохо́мъ. твори́тсѧ за о҆́ныѧ
проше́нїе даро́въ. та́же пока́зуетъ
и҆ проше́нїе, и҆ почи́ну гл҃етъ за о́
ныѧ, ѿ нихже мо́литъ, и҆ мо́ли
тсѧ, ѡ҆ спасе́нїи всѣ́хъ, и҆ а҆́ще
что̀ є҆́сть лѣ́пѡ бл҃гое коегѡ́жде.
в ни́хже гл҃етъ и҆ сїѧ̀, є҆щѐ при
прино́симъ ти сїю̀ слу́жбу слове́
сную вселе́нныѧ ра́ди. ра́ди
собо́рныѧ и҆ а҆п҃льскїѧ цр҃кве,
и҆ ра́ди

и ради оныхъ иже живутъ в житель
ствѣ чистомъ, и ради вѣрнѣйших и
хрⷭ҇толюбивыхъ црⷭ҇ей нашихъ, и про
ситъ сицевая. и послѣдню образу,
бл҃женный Іѡаннъ показуя быти
сугубому сему начертанію ст҃ыя
сея службы, сирѣчь бл҃годарному
и просителному. полагаетъ ѡсобно,
ѡ коихъ вещехъ бл҃годаритъ, и кро
мѣ паки ѡ коихъ проси. бж҃естве
нный же василій соединяетъ благода
реніе с прошеніемъ. и сіе творитъ во
всю літургію, и во всѣхъ мл҃твахъ.
поминаетъ и ст҃ыхъ, ѡ нихъже
ст҃ый Іѡаннъ гл҃етъ, но не по по
добному образу внегда молится

да сподобятся



да сподобятся всѣ приобщеніѧ та
инства, не в судъ, или во ѡсужденіе,
гл҃етъ. но да ѡбрящемъ бл҃гть со
всѣми ст҃ыми, иже благоугодиша
ѿ вѣка, праѻ҃цы, ѻ҃цы, патріархи,
и прочая. таже, изрядне ѡ прⷭ҇твѣй
прчⷭ҇твѣй. но иная словеса имутъ
убо прощеніе, имутъ же благода
реніе. яко проповѣдуетъ бг҃а благо
дѣтеля рода чл҃вческаго, в нихже
поминаетъ чл҃вки, иже ѡсвятишася
ѿ него, и скончашася за него, гл҃я,
во истинну да даси намъ благодать,
юже далъ еси ст҃ымъ чл҃вкомъ
прежде, и да ѡсвятиши насъ. якѡ
же и иныя подобны рода нашего

ѿ ст҃ыхъ

ѡстилъ еси. таже людіе ѿвнѣ
поютъ. достойно есть ꙗкѡ во
истинꙋ блажити тѧ бцꙋ..

Нїкифора Ѯанѳопꙋла толкованїе вꙋтишю, к свщенномонахꙋ и екклисїархꙋ гднꙋ неѻфѵтꙋ, ѿ Ѻдигитрїи.

гла з
Ниже дерзновенїе твое могꙋ,
похвалѧти, ниже дерзость
мою прїемлю. ибо нꙋждити
тебѣ привлещи мѧ, толковати
вещь вышши силы моеѧ, ибо
споминающемꙋ дружество мое
поꙋщати мѧ писати оная ꙗже
мнѣ нелѣпа сꙋть, невѣмъ вещь
сїю бочто бы мѣрилася. азъ
ꙗкоже



ꙗкоже непщꙋю мѣрилъ быхъ сїе
поꙋщенїе быти враждꙋ и ненави
сть, нежели любовь. ибо ино
мꙋ комꙋ, иже не зналъ бы силꙋ
мою, было бы прощенїе, имꙋ
щемꙋ извѣтъ, ꙗкѡ не вѣ
сть. но кое прощенїе было бы
тебѣ, иже знаеши толикѡ дѣѧ
нїѧ моѧ, еликѡ и своѧ. и ка
лѡвъ исполнени есмы, и смра
дѡвъ грѣха, и не можеши ви
дѣти, какѡ даеши бивери сви
нїи, и пеꙋ стаѧ, иже ѡбра
щаетсѧ на свой грѣхъ, ѿметаѧн
стаѧ, ꙗкоже и нынѣ твориши
вещи

вещи недостойныя, д҃ши твоея,
предлагая пѣснь м҃тре б҃жія ,
яже есть внѣ естества нашегѡ.
и иншая толкованія ея , ниже
позналъ еси ѿ иныхъ моихъ
дѣяній , якѡ сила моя ничтоже
есть. аще оубѡ станеши силенъ
с м҃лтвами , дабꙋдеши достоинъ ра
зꙋмѣти тꙋ пѣснь , и призывати
в помощь твою б҃гоматерь , ѿнеяже
имѣлъ бы еси прошеніе твое. но
понеже сицевымъ ѡбразомъ предва
рилъ еси , иплѣнилъ еси мя , пріиди ,
да дамы надеждꙋ нашю б҃гꙋ , свѣдꙋ
щемꙋ дрꙋжество наше , молящеся ,
и призывающе впомощь нашю ,
самꙋю



самꙋю м҃трь слова , прикоснемся
сей пѣсни , по силѣ нашей.
ибо возможнобы было ради те
плоты , юже имаши в добрыхъ , да
бы далася мнѣ б҃лгть , рещи нѣ
что по силѣ моей. но что сотво
рю ; вина оубѡ , сицевымъ ѡбра
зомъ велика есть попритчи , и
начинаніе погрѣшителное. не
вѣмъ кіимъ ѡбразомъ комꙋбы на
чинати подвигъ , аще прежде не
ѡ҃стилъбы оумъ , слꙋхъ , мысль ,
языкъ , и оустнѣ. ибо аще
исаія повелѣнъ бывъ ѿ б҃га твори
ти емꙋ единꙋ заповѣдь , пре
жде ѡчистися оуглемъ горящимъ
серафіма ,

серафі́ма є҆го́же и҆ма́ше воклещѣ̀,
и҆ ѿту́дꙋ прїѧ́тъ ѡ҆свѧще́нїе, и҆ бы́сть
досто́инъ слꙋ́жбы, влѧ́щинꙋю
тре́бꙋ и҆ма́мъ клеще́й ѧ҆́же и҆́мꙋтъ
вну́трь ѹ҆́голь горѧ́щь, предсто
ѧ҆́щꙋ бли́зъ менѐ серафі́мꙋ,
да сожже́тъ всѧ́кꙋю ѕло́бꙋ и҆ лꙋка́
вство, є҆́же и҆ма́мъ ѿ є҆стества̀ и҆
произволе́нїѧ. Сицевы́мъ ѻ҆́бра
зомъ ꙗ҆ви́лсѧ бы́хъ рабо́тати ѹ҆́м
нымъ клеща́мъ соверше́ннѣе.
мо҃ но̀ вмѣ́сто серафі́ма, ѿ все
пѣ́таѧ бцⷣе, ты̀ ꙗ҆́кѡ клеща̀ ѹ҆́мъ
наѧ, прїидѝ бли́зъ менѐ, и҆ ꙗ҆́кѡ
клеща̀ и҆мꙋ́щаѧ ѹ҆́голь свѣ́тлый,
сло́во, напита́й ѹ҆́мъ мо́й бра́шномъ,
є҆́же



є҆́же прїи́стоитъ жела́нїю моемꙋ̀,
и҆ сожже́гши те́рнїѧ грѣхѡ́въ мо
и҆́хъ, да́ждь мнѣ̀ си́лꙋ толкова́
ти лѣ́паѧ твое́й пѣ́сни, и҆́ко
ка́кѡ дерзнꙋ́лъ бы́хъ, ѿ
че́стнѣйшаѧ херꙋві́мѡвъ, безпо́
мощи твоеѧ̀ положи́ти нача́ло
в сицево́мъ дѣ́лѣ.
Кто̀ є҆сть тво́рецъ пѣ́сни сеѧ̀.
Ѻ҆те́цъ ѹ҆́бѡ сегѡ̀ сладкопѣ́нїѧ.
сирѣ́чь пѣ́сни и҆ похвалы̀, ꙗ҆́кѡ
же зри́тїѧ, є҆сть и҆́стинный пре
мꙋ́дрый и҆ но́вый ѻ҆рфе́й. Коемꙋ̀,
є҆го́же сладкопѣ́нїе поѹ҆ча́е и҆ безꙋ
шнаѧ ликовствова́ти, и҆́же ѹ҆красѝ
цр҃ковь соверше́ннѡ высоча́йшими
свои́ми

своими твореньми, иже бѣ епискпъ
въ единомъ мѣстѣ іерлима, еже
написуется маiома. но аще хощеши
рещи истинну, самъ снъ и слово
бжіе, живыиже и ѵпостасный сочи
ни сію пѣснь всечистой мтри сво
ей, содѣиствовавъ творцемъ сію
пѣснь, съ единосущнымъ ему
дхомъ. или самъ умъ беземе
рныи устрои, и сотвори прили
чную, бытіе и обрѣтеніе пѣ
сни и слово его воистинну и де
сница благоволи, и добрѣ восхотѣ
прияти в свѣтъ сему сладкопѣнію
бытія его, и вземъ десную руку
творца, и перо споможаше творцу

писати.



писати, наипачеже сей поработа
оному, и дивно, и изрядно
она, яже бяху писана въ книзѣ
умной писаше в чювственной,
и дхъ стый дыхаше, и поущаше тво
рца играти согласное, и пристойное
сладкопѣніе, вящши естества,
струнами дшевными, ничтоже
кромѣ лѣпагω когда рекша.
убω сіе сладкопѣніе есть творе
ніе премудрѣйшагω космы,
или наипаче оного иже сотвори
вся, якоже выше показася. Когда
пѣснь сія бысть; Въ день стра
шный, и горкій, тогда честныя
ради страстей, сирѣчь, в великій

пятокъ

патокъ сотворнѧ сїе сладкопѣ
нїе ѿ творца. ибо подобаше
тогда мтри бжїи ѹтѣшитисѧ,
ѧже бѣ ѿ страданїѧ единородна
го сна своегѡ ѕѣло печална и
скорбна, и срце еѧ проводено.
глаголютъже, ѧкѡ толикѡ воз
радовасѧ ѡсемъ пѣнїи творе
нїѧ сегѡ. аще и есть ди
вно, и преславно рещи,
ѧкѡ ѡставил великꙋю печаль и
скорбь, и ѡсклабнесѧ, и съ
силою еюже мы неможемъ рещи
сїе, абїе ѧвисѧ творцꙋ,
лицемъ исполненымъ радости,
и благодари его, и рече емꙋ,





сїи двѣ вещи, единꙋ ѹбо, ѧкѡ
ѹпокоѧетсѧ всеи пѣсни паче
всѣхъ творенїи, ѧже сотвори:
дрꙋгꙋюже, ѧкѡ силою бжественною
обрѣтаетсѧ невидимѡ
тꙋ, идѣже поетсѧ сїѧ пѣснь,
и благословлѧетъ оныѧ, иже по
ютъ сїю пѣснь, и похвалѧютъ ю,
ѧкоже видѣшѧ ю мнози,
и даѧше имъ благословенїе. сегѡ
ради есмы повелѣни ѿ стыѧ
цркве стоѧти непокровеными гла
вами, со страхомъ и трепетомъ,
егда поемъ сїю пѣснь.
Коеѧ ради вины сотвори творецъ,
сїю пѣснь в девѧтой пѣсни?

и числа ради в девятой пѣсни тріѡди,
или явѣ есть, яко пѣснь сія есть
девятая. тѣмже и подобаше творцу в пѣ-
сни особной ея, пѣти пѣснь ей,
или словесы таинственѣйшими, зане ро-
ди единаго ѿ Троицы, и бо множа
число трижды, творит девятое,
сирѣчь, трижды по три, девять: и
паки, девятое число, раздѣляемо
ѿ трехъ, имать три в себѣ. но хо-
тяи азъ начати пѣснь, подобаюся
кохлеамъ земным, и бо многи слины
слима испущают, и егда имут нужду,
комъ и исходят на мѣсто равное, и испу-
щают многія слины: егдаже случи-
тся наи нѣкоем мѣстѣ жестоком,





влекутся вспять, и утаяваются
в дому своем, и упокояваются.
сицевым образом случися и мнѣ
всем сладкопѣніи. не желая ити
впредь, но зря неудобство, и глу-
бину безмѣрную и з обрѣтеніи,
омрачаяся, и препинаяся обрати-
тися вспять, и молчати. обаче
паки воздвизает и понуждает мя
доброе господство, оного иже госпо-
дствова нами праведно, и жало слова
понуждает мя не обратитися
вспять, но ити впредь. но [illegible] мо
мати слова, даждь ми слово удо-
бное, якоже во оного, иже хотяше
первый творити твое сладкопѣніе,

вдохнула еси блгть твою, и руко
водствовала еси тростъ. єнце и
нн҃ѣ престани мнѣ, и даждь мнѣ
блгть толковати лѣпаѧ а пѣсни
твоей. подобаетъ убо начати
внегда дахомъ дерзновенїе наше
помощи твоей

Честнѣйшую херувимъ.

Онъ, его же почитаемъ, и покло
нѧемсѧ, бгъ єсть, оумъ без
страстенъ, вѣчное естество,
непреложное, и неизмѣнное, слово
самъ единородный, единосущ
ный, и всюподлѣтный. и свя
тый, и равномощный, живо
творѧщїй, и освѧтителный дхъ,
ѿ оца



ѿ оца неизреченнѡ исходѧщїй,
самомуже и снѹ единосущный,
едино естество, и триѵпоста
сное, живое, и дѣиствителное,
и зиждителное всегѡ, и содержи
телное, единъ бгъ сый, и
присно сый, трца и единица,
единица и трца, онаѧ иже со
единѧетсѧ неразлучнѡ, и иже
разлучаетсѧ соединеннѡ. сїе
же єсть, еже ѿ насъ покланѧе
ма и почитаетсѧ. чтнаѧ убо
вещь бжтво, но вѧщше всѧкїѧ
чести, почитаетсѧже ѿ насъ слу
жителнѡ. не имать потребы онаѧ
ѿ чести, ибо єсть нетребующаѧ,
и совершеннаѧ

и҆ соверше́ннаѧ, и҆ бл҃же́ннаѧ тр҃ца,
и҆ бл҃щше совершенства. но ꙗ҆́кѡ
да̀ мы̀, и҆ а҆́нгли, почита́юще
ю҆, бл҃годѣ́иствꙋемсѧ, поне́же
всѧ̀ созда́ннаѧ є҆ли́ка ꙗ҆влѧ́ютсѧ,
по бл҃года́ти и҆ма́мы, и҆ причаща́емсѧ
и҆́хъ во бл҃ги́мъ дарнї́емъ, ꙗ҆́же
дадѐ на́мъ, ꙗ҆̀же ст҃а́ѧ тр҃ца є҆́сте
ственнѣ сотворѝ, и҆ и҆́мать,
и҆бо є҆́смы̀ бз҃и, сынове и҆ бж҃їи,
а҆ѣ́по є҆́сть и҆ про́чаѧ и҆мен ова́нїѧ
поели́кꙋ є҆́сть возмо́жно є҆сте
ствꙋ̀ на́шемꙋ прїѧ́ти, ѻ҆ба́че
а҆ѣ́паѧ, а҆́ще ᲂу҆бѡ глаго́лаша бг҃а
че́стна, честни сꙋть, и҆ бж҃ественныѧ
си́лы а҆гг҃льскїѧ предводи́телнѡ,

ꙗ҆́коже



ꙗ҆́коже пе́рвомꙋ, и҆ нетлѣ́нномꙋ свѣ́
тꙋ сꙋть соє҆динени, и҆ просвѣща́ютсѧ,
и҆ всѧ̀ ᲂу҆бѡ небе́сныѧ си́лы, и҆ на
и҆па́че ѻ҆ныѧ, ꙗ҆̀же престоѧ́т пр҃тлꙋ
бж҃їю, и҆ прїема́ю всѧ̀ дарнї́ѧ свѣ́та
ѻ҆́нагѡ, посемꙋ̀ чи́стѡ бе нїеди́на
гѡ посредѣ̀ собране́нїѧ, бы́ли бы́ша
о҆нѝ, и҆̀же прїема́ю сїѧ́нїѧ безвозбра́не
нїѧ нѣ́коеѧ ве́щи, ꙗ҆̀же є҆́сть посре
дѣ̀, пе́рвое ᲂу҆добре́нїе тро́ическое,
ꙗ҆̀коже повѣ́даетъ ст҃ы́й дїонѵ́сїй,
ꙗ҆́кѡ гл҃е са́мъ, є҆ли́ка сꙋть ᲂу҆добре́
нїѧ, и҆ какова̀ сꙋть нб҃ныхъ сꙋще
ствъ, и҆ ка́кѡ сꙋть: сщ҃енноначалїѧ,
вѣ́дати комꙋ̀ ѧ҆, ꙗ҆́коже сꙋть і҆ вѣ́мы,
ꙗ҆́кѡ є҆ди́ноб...тво бѣ́сть си́лы и҆́хъ,

и҆ бл҃гочи́нїе

и бл҃гочиніе ихъ. но намъ не воз-
можно есть познати таинства
нб҃ныхъ силъ, и ст҃ости, и сове-
ршенства ихъ: все бг҃ословіе,
сирѣчь бж҃ественое писаніе, ѡписа
нб҃ная существа в девять чинѡвъ,
яже существа, сщ҃енный Діонисій
разлучаетъ во удобреніа.

Бг҃ъ

Ѻц҃ъ, Сн҃ъ, Дх҃ъ ст҃ый
херувими, серафими, пр҃толи.
гд҃ства, силы, власти.
начала, архаг҃гли, аг҃гли,
чл҃вцы.

Первое убо есть оное удобре-
ніе, еже ѡкружаетъ ѡкрестъ Бг҃а
близъ



близъ, и пріемлетъ свѣтъ бж҃е-
ства, кромѣ быти ни единой
иной вещи между Бг҃омъ и
тѣмъ добрымъ чиномъ и удобре-
ніемъ, многоѻчитіи херувими,
и шестокрилатіи серафими, и ст҃ѣй-
шіи пр҃толи. Второе же, гд҃ства,
силы, власти. Третіе, начала,
архаг҃гли, аг҃гли. Сіа убо
удобреніа нб҃ныхъ существъ,
гл҃ются честная, понеже причаща-
ются честности Бж҃іа, имуща
приближеніе к нему богатое, и зря-
ща неуклонно прилежно бж҃естве-
ную любовь. Гл҃ются же и силы,
зане суть вся силы естественѣ
возвѣстити

вовѣстити и служити бгу. якоже
причащаются горних и долних
именем, яко серафим, и имено
вался бы аггл и сила. но аггл
не может нарицатися серафим, і
ибо последния силы, не причащаю
тся имене оных, яже суть
вышшия, и над ними. тияже
силы паки, яже суть близ бга,
якоже приемлют первѣе сияние
свѣта бжественнаго, и от тѣх
дается иным силам той свѣт,
могут имѣти имя нижних
сил, глатися аггли. и мы убо
от последнаго удобрения. еже
глатися аггли, просвѣщаемся.





и закон устроенми ангглов нам е
дадеся, и многим древним свтым
члвком явишася, и хрту аггли
служаху. и яко сице есть, глет
паки сщенный дионусии. чин у
добрения, не дадеся токмо агглом
иже суть вышши иных, или
оным иже суть низшии, но и
оным иже суть совокуплени во
едино удобрение, за пресщественое
чиноначалие. на коемждо сщен
ноначалии суть первии и средни и по
слѣднии в чинѣх и силах. все
чтая убо есть вышши всѣх
агглов, и тѣх честниших, сиѣ,
первагω удобрения, престолов,

ѕ҃ серафімсѡвъ, и҆ херꙋві́мсѡвъ,
и҆̀же глю́тсѧ и҆ многоѻчи́тїи, но
и҆ ѿ тѣ́хъ, всечи́стаѧ, ѩ҆̀же роди
бг҃а, че́стнѣйшаѧ є҆́сть.

Че́стнѣйшꙋю херꙋві́мъ.

Въ є҆врейскомъ ѩ҆зы́цѣ, херꙋві
ми толкꙋ́ютсѧ, мно́жество разꙋ
ма. ѩ҆влѧ́етъже разꙋ́мное и҆́хъ
и҆ бг҃озри́телное, си́рѣчь, ѩ҆́кѡ
зрѧ́тъ бг҃а. и҆ зри́телное и҆ при
ѧ́телное высоча́йшагѡ свѣтода
нїѧ вѣ́нлѣ перводѣ́телной, и҆ и҆спо́
пре лненое подаѧ́нїѧ мꙋдротво́рнагѡ,
и҆ прїѡ҆бщи́телное бога́тнѡ кобто
ры́мъ чи́нѡмъ ѿ премꙋ́дрости, ѩ҆̀же
даде́сѧ и҆̀мъ ѿ бг҃а. прⷪ҇тчїиже

ѩ҆влѧ́ютсѧ



ѩ҆влѧ́ютсѧ бы́ти и҆ зе́млемн чи́ з҃
стѣ́ ѿ всѧ́кагѡ смире́нїѧ.

Кі́иже сꙋ́ть херꙋві́ми;

Ѿ си́хъ прⷪ҇ркъ і҆езекі́иль пи́шетъ, і҆езекі
и҆ ви́дѣхъ, гл҃етъ, и҆ сѐ вѣ́тръ ве́лїй иль
грѧдѧ́ше ѿ сѣ́вера, и҆ ѻ҆́блакъ ве́лїй
бѧ́ше внем, и҆ свѣ́тъ бѧ́ше ѡ҆́крⷭ҇тъ
є҆гѡ̀, и҆ свѣ́тъ и҆̀же сїѧ́етъ посредѣ̀
є҆гѡ̀ ѩ҆̀кѡ видѣ́нїе и҆ле́ктра, си́рѣчь,
мѣ́ди свѣ́тлыѧ позла́щенныѧ по
средѝ ѻ҆гнѧ̀, и҆ свѣ́тъ внє́й. и҆ посре
дѣ̀ ѩ҆̀кѡ подо́бїе чл҃вѣка, и҆ четы́ри
лица̀ є҆ди́номꙋ, и҆ четы́ре крила̀ є҆ди́
номꙋ, и҆ но́ги и҆̀хъ пра́сти, и҆ но́ги а҃ви
и҆̀хъ крыла́ти, и҆ рꙋка̀ чл҃ческа под
крилы̀ и҆̀хъ, и҆ подо́бїе ли́цъ и҆̀хъ,

ѩ҆̀кѡ

Н ѩкѡ подобїе чл҃ка, и лице лва въ де
сной странѣ четырехъ, и лице орла
въ четырехъ, и крила ихъ простерта
верху четырехъ, наедино коемуждо
два сопрѧжена къ другъ другу, и два
покрываху верху тѣла. и слышахъ
гласъ крилъ ихъ егда хождаху,
ѩкѡ гласъ водъ многихъ. и
егда стоѧху престаѧху крила их.
и видѣх оныѧ, и хребты и исполне
ни очесъ. и ина елика повѣдаетъ
ѡ колесехъ, и тверди, и престолѣ.
Огненое убо ихъ, знаменуетъ
видъ бж҃твенный, и преподателный,
и просвѣтителный, или скорость и
высокое оны, чл҃ка видѣнїе имать,
заумное



заумное и ѡбладателное, и имѣти
зрителныѧ силы верху, ѩвлѧетъ
началственое и неудержимое. многа
же очеса, ѩвлѧютъ понѧтїе сїанїи
свѣтлыхъ приходѧщиихъ ѿ бга: мѧ
кое и мокрое, скорѣйшее же и чи
стое, и лѣтаемое бестрастнѡ.
ѩкѡ есть юнъ, ѩвлѧетъ ѩкѡ все
гда цвѣтетъ силою животною.
ноги убо знаменую двизателное,
сїесть движенїе непрестанное,
имже всегда движетсѧ въ хотѣнїѧ
бж҃твеннаѧ. крила же ѩвлѧютъ,
ѩкѡ ничесогоже причащаютсѧ ѿ зе
мли, но вещчески удобнѡ прихо
дитъ въ высокаѧ, и скородвижное,
и прилѣжное

тцра и прилѣжное слꙋжбы. зракъ же
тель звѣрей, львомъ, ꙗвлѧетъ гдь-
ственое, и непобѣдимое, и оу-
подобителное къ бжественомꙋ со-
кровенствꙋ единоначалїа, ꙗкω
небесѣдꙋетъ. подобїе же вола,
ꙗвлѧетъ крѣпкое, и силное, и цѣ-
лое, еже разширѧетъ оумныѧ
бразды, в прїѧтїе дождѧ родите-
лнагω, иже приходитъ ѿ бга:
и ꙗкω имать рога, ꙗвлѧетъ
силное, и хранителное. и
орелъ, ꙗвлѧетъ црское, и ꙗкω
летаетъ скорω, да сотворитъ по
велѣнїю бжїю, и да мыслитъ
сꙋдобнω. неспатое еже имать,
кѡнїю



кѡнїю бжтвенныѧ лꙋчи, прїѧ-
ти здравω и преподаѧти, и зрѣти
неꙋклоннω блгть бжтва поюнаѣ.
И члкозрачное оубω ꙗвлѧетъ, ꙗкω
владчествꙋетъ вгъ оумными, сирѣчь
агглы. Орломъ же ꙗвлѧетъ, недо
ꙗкω владчествꙋетъ рыбами и лѣтаѧ- оумѣ
щими. Телцомъ же ꙗвлѧетъ, нїе
ꙗкω владчествꙋетъ звѣрми, и га-
ды. довлѣетъ сїѧ аще и далече
лѣпагω прїидохомъ, хотѧще по-
казати, колико многω преизѧщ-
ствꙋетъ бца. но аще мнитсѧ,
да взыщемъ сїѧ послѣдꙋющаѧ.
Честнѣйшꙋю херꙋвїмъ. разрѣ-
чесω ради творецъ нача пѣти бцꙋ вышшїе
ѿ херꙋвїмовъ.

ѿ херувімѡвъ, и҆ гл҃емъ, ꙗ҆кѡ положи
третїе первыхъ лицъ, є҆́же є҆́сть по
слѣднее лице первагѡ троическагѡ
ѹ҆добренїѧ. сїеже сотвори, да вора
ститъ похвалу воѻнныхъ, в ни́хже
хощетъ приложи́ти и҆ серафі́ми. по
добаетъ взыскати и҆ сїе, чесѡ ради
творецъ разумѣѧ мтрь бж҃їю рали
чествовати а҆гг҃лѡвъ всѣхъ пове
личеству, є҆́же и҆́мать и҆ и҆зьщ
ствует, и҆ є҆́сть вышшаѧ девѧти
чинѡвъ. Нерече честнѣйшую, но
честншую, подобаше положи́ти пре
восходителное и҆мѧ похвалити ю.
а҆́ще реклъ бы превосходителное, по
ставилъ бы честь, и҆ ѡ҆предѣлилъ бы.
но нынѣ



но нынѣ, прилагаѧи, и҆ глаголѧ,
ѡ҆бще величаемъ тѧ, честншую
херувімъ, и҆ славншую несравните
лнѡ серафі́мъ, си́рѣчь, безъ сравне
нїѧ, преимѣ многѡ и҆ превосходите
лнагѡ степене честь, и҆ показа
вꙋщше несравнителное, реченїемъ
сравненїѧ. и҆́бо здѣ прїемаешѝ,
є҆́же, не сравнителнѡ, вмѣстѡ пре
восходителнагѡ вꙋщше. и҆́бо ѡ҆бще
є҆́сть ѻ҆бѣма мыслма. сравненїеже
бываетъ ѿ болшихъ, и҆ли ѿ равныхъ,
и҆ли ѿ меншихъ. сравненїе ѹ҆бѡ
здѣ ѿ меншихъ во истинну. а҆́ще
и҆ є҆сть тѧжкѡ и҆спытати и҆ сїе.
Чесо ради творецъ нача пѣснь,
ѿвинителнагѡ

ѿ винительнаго (падежа). непщꙋю,
ꙗкѡ ниже сїе положи безнамѣре
нїѧ. понеже сїѧ быти вина спасе
нїѧ нашегѡ, и вина воплотитисѧ
б҃гꙋ, и вина к б҃гꙋ, и взѧти винꙋ
вражды, ѿ среды рода нашегѡ, сегѡ
ради ѿ винителнаго нача. и ꙗкѡ
ч҃тнїи сꙋть херꙋвими, и мѡѷсей
служивъ нѣнымъ сѣнїю ветхаго
закона, постави два херꙋвима зла
тaѧ ѿ обою странꙋ ѡчистилищa,
сирѣчь, жертвенника, и крылы своими
покрывахꙋ с҃тый жертвенникъ, иже
ѡбразоваше воистиннѡ д҃вꙋ. ꙗко
же ꙋбѡ ѡбразъ двꙋ златꙋю херꙋві
мꙋ служи во ѡбразно жертвеницѣ,
сицевым

сице и истиннїи херꙋвими, во исти
нномъ ѡчистилищи, сирѣчь же
ртвенницѣ, служатъ всечистой, и
всенепорочной м҃три б҃жїи. аще
ꙋбѡ непрестаннѡ и всегда пред
стоѧтъ б҃ц҃ѣ, тїи трепещꙋще и
ꙋжасающесѧ, какѡ неповсемꙋ прен
мꙋществꙋ с честми безсравненїѧ все
ч҃таѧ м҃ти б҃жїѧ стоитъ, и ѡбрѣ
таетсѧ надними. ч҃естнишꙋю
херꙋвїм; какѡ неч҃тнишаѧ; ꙗкѡ
они прїемлю токмѡ излїѧнїе б҃жтве
ннагѡ свѣта, аще и прїемлю вѧ
щшее ѿ иныхъ чинѡвъ аггльски,
невѣм, или чина ради просвѣщенїѧ
имꙋ стоѧнїе первое, или стоѧнїѧ
ради

ради прїемлю просвѣщенїе первїи,
еже излїанїе свѣта преподаютъ
низшему удобренїю аггльскому.
Дѣва же самого Богаслова носи во чре
вѣ своемъ, и прїятъ все просвѣще
нїе, не излїянїе свѣта, яко они.
И яко оно дѣло, еже тїи не возмо
гоша исправити, та едина неизре
ченно возможе, и сотвори, и испра
ви еже мы не можемъ глаголати,
кїимъ образомъ, внегда смѣси
и соедини человѣки с Богомъ,
и смѣсими аггелы, да служатъ
человѣцы Богу яко аггели.

Честнѣйшую херувимъ.

Истинно, и праведно рече, слово сїе.
зане



Зане сна и слова Божїя, иже роди
ся ѿ Отца безлѣтно прежде вѣкъ,
роди сїя в послѣдняя времена,
единаго ѿ Троицы, оного, емуже
никтоже можетъ приближитися:
оного, егоже никтоже можетъ
разумѣти, егоже вся тварь
неможетъ вмѣстити, егоже тре
пещутъ небеснїи аггели, сїя вовсе
чистомъ чревѣ своемъ прїятъ
его, и во объятїихъ своихъ носи
его, и утробѣ своеѣ сѣ положи
во утробѣ, и елика творитъ едина
мати отрочати своему, и сїя еди
нородному своему сыну сотвори.
И славнѣйшую несравнително серафи-
м.
Аще

Аще и херувими, и серафими, и
престоли суть едино удобреніе,
единъ чинъ, едино соединеніе
близшее Бгу от иныхъ чиновъ
агглскихъ. но обаче видъ ихъ
имать разнство. О херувимѣхъ
убо Іезекіиль писа, якоже выше
рекохомъ. О серафімѣхъ же Исаіа
пишетъ колико приближаются сіи
Бгу. видѣхъ глетъ Гда, сѣдяща
на прстлѣ высоцѣ и превознесеннѣ,
и домъ его исполнь славы, и ви
дѣхъ серафими, и стояху окрстъ
его, и двѣма крылома покрываху
лица своя, и другима двѣма ноги
своя, и иныма двѣма летаху,
и взываше



И взываше единъ къ другому, и
глаху, стъ, стъ, стъ, Гдь Саваоѳъ.
исполнь небо и земля славы его.
Сіе все толковахомъ выше во главѣ
сотнѣй. и посланъ бысть ко мнѣ
единъ серафімъ, и взятъ горящій
угль от жертвенника клещами. се
прстлъ славы и чести. Саваоѳъ
же толкуется, воинствъ Гдь,
сирѣчь, всѣхъ агглов владыка,
ибо Бгъ нѣсть токмо Гдь и Влка
твари, яже зрится, но и твари
яже незрится. Бгъ есть, едино
естество в трехъ лицѣхъ, яко
же являетъ пѣснь серафимовъ,
яже глетъ трижды, стый,
треми

тремѝ ѹ҆бо ѿ ѡсщ҃е́нми собира́ет
сѧ пѣ́снь сїѧ̀ во є҆ди́но гдⷭ҇ство и҆
бж҃ество̀. и҆́же гдⷭ҇ь савасѡ́дъ
є҆́сть не ви́димъ, и҆ въ тѣ́хъ сера
фі́мѣхъ. ꙗ҆́коже ꙗ҆влѧ́етъ по
кро́въ и҆́мъже покрыва́ютъ лица̀
своѧ̀, кри́лы свои́ми, и҆́бо не
мо́гꙋтъ, нижѐ ви́дѣти є҆го̀,
нижѐ прїѧ́ти є҆го̀, и҆ нижѐ на
ча́ла и҆́мать, нижѐ конца̀. лета́
нїе же и҆́мже лета́ютъ крилы̀ ковве
ныѧн, ꙗ҆вл́ѧетъ при́снѡ движи́
мое и҆́хъ, си́рѣчь всегда́шное дви
же́нїе, и҆ возвыше́нїе бли́зъ бг҃а.
ѹ҆́гль же, є҆го́же прїѧ́тъ сера
фі́мъ, ѡ҆бразова́ше є҆ммаꙋ́ила,
ꙗ҆́коже



ꙗ҆́коже є҆́сть ѿ двꙋ̀ є҆сте́ствꙋ, бж҃е
ства̀, глю, и҆ чл҃чества, є҆ди́нъ чл҃къ
та́коже є҆́сть и҆ ѹ҆́гль, ѻ҆́гнь, си́рѣчь
свѣ́тъ є҆́сть, и҆ сто́итъ в вещест́вѣ
дебе́лш[illegible] : ꙗ҆́коже и҆ ѻ҆́гнь ѹ҆́мный
бж҃ства̀ прїи́де въ на́шю пло́ть. занѐ
гл҃етъ є҆ѵ҃ліетъ, и҆ сло́во пло́ть ї҆ѡа́нн
бы́сть, и҆ все́лисѧ въ на́съ. ꙗ҆́же ѡ҆бо
жи́вшисѧ непрело́жнѡ, ѡ҆чи́сти
грѣхѝ на́ша. ѡ҆ба́че херꙋві́ми ѹ҆́бо
сꙋ́ть ѻ҆́гнени, серафі́ми же вѣ́трени.
и҆ дв҃дъ ѡ҆бразꙋ́ѧй сїѧ̀ гл҃аше творѧ́й дв҃дъ
а҆́гглы своѧ̀ дх҃и, и҆ слꙋгѝ своѧ̀,
пла́мень ѻ҆́гнѧ̀, си́рѣчь, сїѧ̀ дара
зꙋмѣ́ешѝ невеще́ственыѧ, и҆ кро
мѣ̀ всѧ́когѡ вещества тѣле́сногѡ.
но ѡ҆ба́че

но ѡ҆ба́че и҆ ѿ тѣ́хъ всечестаѧ и҆ пре
чтаѧ е҆́сть честнѣ́йшаѧ. И҆ сла́вн
шую несравни́телнѡ серафі́мъ.
в ѧ҆зы́цѣ е҆врейскомъ, толкꙋ́ю
тсѧ пали́теліе, и҆̀ли согрѣва́ющіи.
глаго́лютсѧ согрѣва́ющіи, завсе
гда́шное и҆́хъ движе́ніе, и҆ непреста́
нное божественнаѧ, и҆ те́плое, и҆
ѡ҆́строе, и҆ тщали́вое, и҆ бо́дрстве
нное, безтрꙋ́днагѡ приподвиже́ніѧ
и҆ не ѹ҆кло́ннагѡ, и҆ и҆на є҆ли́ка Діо
нусі́й а҆реопаги́тъ гл҃етъ. и҆ ѿ тѣ́хъ
ѹ҆бѡ мт҃и бж҃іѧ повели́честву свое
мꙋ, мно́гое ра́зство и҆мать по
сла́вѣ. здѣ зри́тсѧ творе́цъ
и҆мѣ́ти сла́ву бо́лшую ѿ чести.

И҆ сла́внѣйшую



И҆ сла́внѣйшую не сравни́телнѡ сера Діону
фі́мъ. Ви́ждь паки ка́кѡ сравни́ сій
телное и҆́мѧ прино́ситъ на пре́дъ,
ѡ҆ста́вль превосходи́телное вины̀ ра́
ди ѩ҆́же предреко́хомъ, И҆ и҆на́кѡ.
Поне́же ве́щи ѩ҆́же сꙋ́ть попревосхо
жде́нію, сꙋ́ть наипа́че лѣ́пыѧ
бг҃у. сегѡ̀ ра́ди предполага́етъ
сравни́телнаѧ вкꙋ́пѣ со а҆́ггелы. по
не́же оно̀ е҆́же сравнѧ́етсѧ, и҆мать
нѣ́кое подо́біе ко ѻ҆́номꙋ дрꙋго́мꙋ
є҆мꙋ́же сравнѧ́етсѧ. внегда̀ поло́жи
сѧ е҆́же не сравни́телнѡ, наре́чіе,
и҆зме́щетъ па́ки сравне́ніе, и҆ли̇̀
поне́же и҆ тыѧ и҆мену́ютсѧ прево
сходи́телнѡ бж҃ественныѧ си́лы,

си́мъ

симъ словомъ, да не явитсѧ
равна быти сїѧ два с сими аггль
скими чины: сегѡ ради сравни
телнѡ глаголетъ слово, снарѣчи
емъ, еже не сравнителнѡ, вмѣ
сто, еже по превосхожденїю глаго
лю сравненїе. И аще что ино
имаѧ есть болшее превосхожде
нїѧ и высокости: или якѡ оупо
треби сравнителное имѧ, являет
стую деву быти, рожденну ѿ чело
вѣкѡвъ. И якѡ приложи, еже
не сравнителнѡ, являе якѡ паче
естества сподобисѧ ѿ бга величан
шагѡ величества. И слави
шую не сравнителнѡ серафимъ.

Аще



Аще бѧше возможнѡ, творецъ
прїѧлъ бы плести пѣснь достойно
мтри бжїи. понеже не возможнѡ
есть ѿ тѣхъ, яже суть честнаѧ
в насъ, плете пѣснь. добро есть
в насъ члвцѣхъ честь, и слава. про
славлени оубѡ ѿ всѣхъ чиновъ
аггелскихъ серафими, якѡ причащаю
ютсѧ славы бжїѧ безсмертныѧ не
посредственнѡ: но ѡбаче и сїѧ
серафимѡвъ бца превосходитъ, бѧщї
шїѧ ради славы бжїѧ еѧже прича
щаетсѧ. славу же глю истинную,
неложную, и оную яже нѣсть.
якоже есть слава наша, еѧ
же сотворнша предѣлъ нѣцїи,

и глетъ

предѣ́лъ сла́вы и҆ мечта́нїѧ

и҆ гл҃ютъ бы́ти, тщ́етное оу҆ма̀, вне
гда̀ ѡ҆брѣта́етсѧ посредѣ̀ мы́сли и҆
мечта́нїѧ, и҆ ва́щши приклонѧ́етъ
въ мечта́нїе. и҆́бо ѡ҆брѣта́ющиесѧ по
средѣ̀ приклонѧ́етъ и҆ во ѡ҆́боѧ.
Мечта́нїеже є҆́сть, оу҆́мъ стра́стный:
занѐ мечта́нїе є҆́сть со стра́стїю,
и҆ зри́тъ дебе́лостїю веще́ственою.
Сла́важе ꙗ҆́же є҆́сть си́цева̀, не ѡ҆брѣ
та́етсѧ стоѧ́ти всегда̀ и҆звѣ́стна
во є҆ди́номъ ѻ҆́бразѣ, и҆ є҆ди́ной мы́сли.
Занѐ во и҆́стиннꙋ не заблꙋди́ла бы:
но̀ сїѧ̀ сла́ва мо́жетъ бы́ти и҆ и҆на́ко,
и҆ногда̀ оу҆́бѡ добра̀, и҆ногда́же ѕла̀.
на́ша оу҆́бѡ че́сть и҆ сла́ва нѣ́сть и҆з
вѣ́стна, и҆́бо мни́мое є҆́сть си́цевое

ꙗ҆́кѡ



ꙗ҆́кѡ нѣ́сть со́бственнѣ, но̀ ꙗ҆́кѡ
мни́тсѧ ѿ ѻ҆́ныхъ и҆̀же непщꙋ́ютъ,
внегда̀ нѣ́сть во и҆́стиннѣ, сла́ви
тсѧ, занѐ нѣ́сть ѿ себѐ, но̀ и҆́нїи
сла́вѧтъ и҆ непщꙋ́ютъ ѡ҆ не́мъ, ꙗ҆́кѡ
си́це и҆́мать. Предѣ́лъже и҆́стинны предѣ
нныѧ сла́вы є҆́сть, соверше́нїе и҆́стинн
оу҆ма̀. и҆́бо є҆гда̀ оу҆́мъ оу҆стремле́нъ ныѧ
предложе́нми безсре́дства, оу҆́мъ сла́вы
преходѧ́й въ мы́сль, скончева́етсѧ
въ сла́вѣ. посемꙋ̀ оу҆́бѡ предѣ́лꙋ,
наипа́чеже и҆ па́че сегѡ̀ мт҃и и҆ дв҃а
гл҃аласѧ бы ва́щши сла́внѣйшаѧ сера
фі́мовъ. и҆́бо сло́во є҆́сть ра́ди
ѻ҆́ныхъ, ꙗ҆́же и҆́мꙋтъ прїѡ҆ та́кожде.
И҆ сла́внѣйшꙋю несравни́телно серафі́мѡⷨ.

да́бы

Дабы было вомнѣ ѿ чистительнꙗ
клещами серафимовыми, ꙗкѡ до
волнѣ ꙗвихъ, ꙗкѡ есть всечтаѧ,
славнꙗшаѧ серафимѡвъ. нонедоумѣ
ваетъ и неможетъ ѹмъ величество
пѣсни, и рꙋка изнемогаетъ писа
ти ввеличествѣ чести мт҃ре бж҃їи.
но паки лѣпѡ есть недоумѣвати,
чесѡ ради сꙋщимъ девѧтимъ чи
нѡмъ нб҃ныхъ аг҃гловъ, воспо
мѧнꙋ токмѡ два, перваго ꙋдобре
нїѧ т҃рческаго, иныхъже воспомина
нїе ѡстави, или ꙗвѣ есть ꙗко бол
шими ѡбѣ, и честь и славꙋ менши.
ибо онъ иже имать злато, имать
и истиннꙋ и серебро. а несопротивнее.
аще



Аще ѹбѡ всечистаѧ есть болшаѧ
безъравненїѧ оныхъ чинѡвъ, иже
сꙋть честнѣишїи ѿ иныхъ, неꙋмни
телно есть болшаѧ, и честнꙗшаѧ
меншихъ. или возможнѡ есть
глатиѧ и серафимѡмъ, девѧти
чинѡм, общимъ именемъ ꙗкоже
выше рѣхом ради преподаѧнїѧ про
свѣщенїи ѿ первыхъ, и собственѣ
серафимѡвъ. ꙗкоже и аг҃гли общи
слово глютсѧ, дрꙋгии осмь чинове,
имꙋще имѧ ѿпослѣднѧгѡ чина.
ꙗкоже видѣхъ сїе ѿ истории исаїи,
иже видѣ бг҃а. где же и сщ҃енныи
дїонисїи, и бг҃ословы ꙗвлѧютъ,
ꙗкѡ послѣднїи чинъ и оудобренїе,
оучитсѧ

художество оучитсѧ хитростем бгодѣтелны(м)
ѿпервыхъ и вышшихъ, сиже оуча
тсѧ мыслемъ и просвѣщаютсѧ
ѿ бга якоже подобаетъ. ѿ тре
тиагѡ же чина и оудобрениѧ, оучи
мсѧ же и просвѣщаемсѧ мы чело
вѣцы. аще оубо наша аггли пре
подателнѡ ѡсвѧщаютъ, какѡ вы
шшии чинъ серафимѡвъ зритсѧ
во исаии, и ѡсщаетъ его, и глютъ
нѣцыи, якѡ стое и сщенное сло
во просто вмѣсто аггла, рече
его серафима, за огненое и ѡчи
стителное грѣхѡвъ. ибо рѣхом
якѡ серафими знаменуютсѧ пали
телие. еще же нѣкии инъ глетъ,
якѡ



якѡ дѣиство подателное, и ѡ пре
чистителноеже есть сицевое,
еже дадесѧ серафимомъ, ангелу по
велѣну творити сие дѣло ѡчи
щениѧ пророка исаиѧ, бгословъ
именова дѣиствоже и служву се
рафимскую. или возможнѡ есть
якѡ творецъ словомъ симъ, имъ
же глетъ, серафими, поминаетъ
и ѡбемлетъ всѧ чины, иже про
свѣщаютсѧ и оучатсѧ прежде ѿ
бга. сие есть непщую еже глетъ,
взываху другъ ко другу, сирѣчь,
вопияху единъ кодругому. являю
ще якѡ ѿ разумѡвъ бгословны(х)
и дѣиствъ, первіи подаютъ
вторы(м),

гре вторымъ, и вторіи подаютъ прочимъ. ꙗвѣ есть ꙗкѡ именуѧи
херувими, и серафими, поминаетъ
и престоли, или ѿстави пр҇толи по
списа знавъ творецъ ꙗкѡ сїѧ два бысть
тель собственнѣ, и истинный пр҇толъ б҃га
всѣхъ. Безнетлѣнія б҃га слова
рождшую. Тлѣнїе убо есть
естественное теченїе, и мокрота
сѣмене. растлѣнїеже, совершенное разрушенїе дѣвства. стаѧ
убо и блаженнаѧ д҃ва, ниже
тлѣнїѧ позна, ниже растлѣнїѧ. ибо приснод҃ва глетсѧ.
а еже приснод҃ва сказахомъ назади. ꙗкѡ ниже тонкое помышленїе





над дѣвство прїѧла есть. аще же
и со іѡсифомъ ѡбручнїѧ, но онъ
бѣ ꙗкѡ хранитель дѣвства еѧ.
убо нероди д҃ва срастлѣнїемъ,
но с҃томꙋ д҃ху пришедшу на ню,
и ѡчистившу словомъ архагг҃ла
гаврїила. зане скверна прародителнаѧ бѧше в ней. и вмѣстившиѧ в ней упостаси слова б҃жїѧ
неизреченнѡ, и ѿнеѧ взаимствовавши создати лице с плотїю.
не создашесѧ плоть помалу,
но купнѡ совершисѧ. ибо абїе
упостась б҃га слова во чревѣ
д҃вы, и абїе плоть б҃га слова. ибо с҃нъ единосущный оц҃у

ꙗкѡ сꙋщаѧ божественное сочини и
оустрои себе ради плоть ѡдуше
вленнꙋ, душею словесною и оумною
ѿ чистѣйшихъ кровїи тоѧ бцы,
вземъ начатокъ ѿ чл҃вѣческаго
смѣшенїѧ, не прїѧтъ плоть
семенемъ нѣкоего, но прїѧтъ
ю зиждителнѡ, сирѣчь, содѣ
телствова ю, ꙗкѡ содѣтель и
создатель естества человѣческа
гѡ, не приложенми помалꙋ, но
подединымъ совершившꙋсѧ, ꙗко
же выше речесѧ. ниже соедини
сѧ и измѣнесѧ бг҃ъ слово сплотїю
и ѵпостасїю, ꙗже бѧше прежде со
творена. но влице своеи, ꙗкѡ
єсть



єсть єдино лице с҃тыѧ тр҃цы.
не ѡписанно хощетъ рещи, не
ѡпредѣлнеѧ, не заключнеѧ бж҃ство
лица его во чревѣ дв҃ы, ꙗкѡ
вещь созданнаѧ, и сего ради ра
злꙋчитисѧ ли ѿ оц҃а и лишити
сѧ нбс҃ъ, и ѡскꙋдѣвати не быти
вездѣ ꙗкѡ бг҃ꙋ. состави плоть
страстнꙋю, и смертнꙋю ѿ дѣв
ственыхъ и чистѣйшихъ кровеи
дв҃ы. ибо сыи естественнѣ
совершенъ бг҃ъ, бысть и чело
вѣкъ естественнѣ, не преложи
естество бж҃ства, ниже при
ѧтъ плоть помечтанїю, сирѣчь,
ложнѡ. но соединисѧ и бысть
єдино

єдино тѣло с нами, не слїѧвъ
єстество бж҃тва человѣчествꙋ,
или преложивъ єстество человѣче
ства, творити все єстество бж҃тва,
никакоже ѹбо смѣси два єсте
ства, сотворити єдино єстество,
но ѡблекшеесѧ бж҃тво в плоть,
пребысть, ѩкоже бѣ, совершенъ
бг҃ъ, и ѩкоже прїѧтъ плоть, пре
бысть и совершенъ ч҃лвкъ.

Безистлѣнїѧ бг҃а слова рождшꙋю.

Великїи васїлїи глаголетъ,
ѩкѡ составленїе воплощенїѧ гд҃нѧ
бысть, не по ѻбщемꙋ єстествꙋ
нашемꙋ. ибо абїе ѩвисѧ со
вершенное съ плотїю ѻтроча,
єже



єже ѻбрѣтесѧ во чревѣ всечи
стыѧ бц҃ы дародителѧ. не во
ѡбразисѧ воѡбраженїми, ими же
бываютъ прочаѧ ѻтрочата, и
растꙋтъ помалꙋ. ибо не гл҃етъ
єѵ҃листъ, ѻтрочѧ, єже єсть со
зданъ, но ѻтрочѧ, єже єсть
рождено. и индѣ гл҃етъ, ѻтро
чѧ, єже родисѧ безсѣмене не
изреченнѡ, єже родисѧ воисти
ннꙋ безистлѣнїѧ, сирѣчь, без
разрꙋшенїѧ дѣвства мт҃ре, ч҃лкъ
совершенъ ѿ ѻного часа, воньже
зачатъ єго всестаѧ мт҃и єгѡ,
ѩкоже не создавашесѧ мало по
малꙋ ѩкоже выше рекохомъ.
сего

сегѡ ради глⷢ҇етъ и григорїи бгⷪ҇
словъ, закони єстества разрѣша
ютсѧ, сїесть чини чл҃ческагѡ єсте
ства разрѣшаютсѧ. нѣсть хрⷭ҇тосъ
єдинъ, ꙗкоже прочим создатисѧ
помалꙋ, ꙗкоже сїе слꙋчисѧ в чл҃вѣ
цѣхъ по преступленїи адама: сегѡ
ради сїе помалꙋ ращенїе в хрⷭ҇тѣ ра
зрѣшисѧ. и великїи кѵрілъ глⷢ҇етъ,
такѡ оубо плоть прїѧти гдⷭ҇ꙋ, по
стымъ ѡ҃цемъ слышимъ, не безъ
органнꙋю, не безобразнꙋю, но
совершеннꙋю совершеннѡ ѿ подо
бочастныхъ и неподобочастныхъ
тѣлесе, созданнꙋю и воображеннꙋю,
безвременнагѡ теченїѧ. сирѣчь,
такѡ



такѡ гдⷭ҇ꙋ прїѧти плоть не безъ
органнꙋю, сирѣчь, не безчювствъ,
и без рꙋкꙋ, и без ногꙋ, и без власъ,
и прочихъ оудовъ, ниже безобра
зное лице. но прїѧтъ соверше
нныи зракъ совершеннѡ, ѿ по
добныхъ частеи тѣлесе, еже єсть
ѡдꙋшевлена плоть, главы, рꙋкꙋ,
и ногꙋ, и прочихъ оудѡвъ тѣлесе,
и ѿ неподобныхъ частеи, ꙗже сꙋть
бездꙋшни, ꙗкоже власи, и ногти
бездвиженїѧ временнагѡ. без
нетлѣнїѧ бг҃а слова рождшꙋю.

Ꙗкѡ стаѧ два роди без
разрꙋшенїѧ дѣвства своегѡ, сама
паки показꙋетъ и ꙗвлѧетъ сїе,
слы

слышавши новая возвѣщенія
ѿ аггла, глетъ, какѡ мнѣ
будетъ сїе, понеже мужа не
знаю, ибо іѡсифа знаю хра
нителя дѣвства моегѡ, нему
жа моего. якѡ воистинну стая
два нетлѣннѡ роди. ниже врата
дѣвства ѿверзошася, вшедшу
слову бжїю всеалтиея неиреченнѡ
вню. ниже егда роди разруши
шася. но ѿверзеся утроба,
и заключися, якоже самъ единъ
вѣсть, иже вниде и изыде, ни
же потомъ ѿнелѣже роди растли
дѣвство свое. ибо дѣвство свое
сохрани и хранитъ, аще и нѣцыи
безбо



безбожнїи рекоша, якѡ послѣди,
ѿнелѣже роди гда, смѣсися
со іѡсифомъ. ибо глетъ еулиетъ.
и незнаше ея, дондеже роди сна Ма д
своегѡ первенца. сегѡбо ради пе перво
рвенца ѿнемъже глетъ, непщи рона
ваху имѣти и второродна, ибо
здѣ есть слово единственое, но
еже дондеже, ѿнемже глетъ,
лежитъ вписанїи, вмѣстѡ, нико
гдаже, якоже в бытїи глетъ, и не Бы: ві
возвратися вранъ в ковчегъ донде
же ѿсушися земля. егда посла
нѡе врана изковчега видѣти, аще
пресста вода потопа, и ѿсушися
земля. иде вранъ, не возвратися
вяще

вѧщши, тѣмже гл҃етъ писаніе, не
возвратитсѧ вранъ дондеже землѧ
ѿсѹшитсѧ. ѹбо ѿнелѣже ѿсѹши
сѧ землѧ, вранъ возвратисѧ ли
к немѹ, ни. никогдаже возврати
сѧ. зриши ѹбо, еже дондеже,
здѣ нарѣчіе, ꙗкѡ ꙗвлѧетъ
еже никогдаже, и еже всегда:
ма ꙗкѡ еже, се азъ с вами есмь всѧ
дни доскончанїѧ вѣка. азъ, гла
голетъ Хртосъ стымъ своимъ
аплѡмъ, и имн всѣмъ вѣрнымъ
Хртїанѡмъ, иже творѧтъ во
лю егѡ, бѹдѹ с вами всѧ дни
до послѣднѧго дне, воньже бѹдетъ
конецъ міра. ѹбо поконцѣ днїи
сихъ,



сихъ, разлѹчаетсѧ ли Хртосъ насъ
небыти вѧщши с нами, ни. на
и пачеже тогда лѹчши, ибо призо
ветъ праведныѧ поставити ѧ ѡде
снѹю себе рещи, прїидите благосло
венїи Оца моегѡ, наслѣдите мое
црствіе. зриши ли, и сей глъ ꙗкѡ
глаголетъ, еже до, вмѣстѡ все
гда. подобнѣ, и еже сѣди ѡде
снѹю мене дондеже положѹ враги
твоѧ подножіе ногама твоима.
глаголетъ здѣ Оцъ к снѹ. Ѱалом р.д.
сѣди ѡдеснѹю странѹ мою, дон
деже положѹ враги твоѧ поднога
ма твоима. еже дондеже, не
глаголетъ е законецъ времене.
но за еже

но за еже всегда имѣти враги своя подножїе ногу сна своего возлюбленнагѡ. и во иномъ мѣстѣ глаголетъ, азъ есмь бгъ вашъ, дондеже состарѣетеся. оубѡ ѿнележе состарѣемся, небудетъ ли бгъ нашъ. и здѣ еже дондеже, лежитъ, вмѣстѡ всегда. и иная множайшая. а якѡ нетлѣнная, и исаїа глетъ. се дѣва во чревѣ прїиметъ, и родитъ сна. нинѣ дѣва безъ познанїя мужа непраздна будетъ, и родитъ сна.

Безъ истлѣнїя бга слова рождшую. Глетъ творецъ. величаемъ бцу, яже роди бга слова, безъ истлѣнїя

и разрушенїя



и разрушенїя дѣвства своегѡ. ибо нероди члка нага безбжства, но роди самого сна бжїя, иже не преложи естество бжства воплоти своя. бга, еже оубѡ бгъ имя, глютъ оцы, быти знамените зна лное дѣйства. ибо ѿ θέω, еже зрю, или теку, θεος, сирѣчь, бгъ. вся бо зритъ неусыпаемое око бжїе, и вездѣ есть, и вся исполняетъ. или ѿ αἴθω, еже жгу, θεος, сирѣчь, бгъ: огнь бо попаляяй есть.

менїе

Ἔθω

строе

Слова,

Слова же сна бжїя, глетъ еуагелистъ іѡаннъ. вначалѣ бѣ слово, іѡанъ

и сло

и слово бѣ къ бгу, и бгъ бѣ сло
во. глетсѧ же слово, зане естра
стное рѡжтва, и ꙗкѡ оустремленѧ
и оустремлѧетсѧ ꙗкоже ѿ ꙋма ве
ликагѡ оца, безлѣтнѡ и неразлꙋ
чнѡ. И инакѡ, заизвѣститель
ное, ꙗкѡ и звѣщаетъ хотѣнїѧ
оца, и ꙗкѡ есть образъ оца,
иже роди его, и ꙗкѡ предѣлъ
оца, предѣлъ бо слово глетсѧ.
видѧи бо мѧ, видѣ оца. и
инъ есть краткое показанїе есте
ства оча. ибо слово молчащи
есть рожденїе все очее. слово
же бжїе нѣсть безѵпостаси,
но ѵпостасное, нѣсть слово
про



признос(и)телное, но самосовершен
ное, живое, и ѵпостасное, все
ѿ всегѡ подобное оцꙋ и оумꙋ,
и бгъ совершенъ. сегѡ великагѡ
оума и слова, свщенный дїонусїи
глаголетъ, юродство и безсловесїе,
ꙗкѡ сꙋть вѧщшїи ѿ всѧкагѡ
помышленїѧ и глаголанїѧ, ꙗкоже
паки нарицаетъ ѧ, и свѣтъ
не зримыи, ибо имать обы
чаи именовати сицевымъ обра
зомъ ѿ ѿреченїѧ бжественнаѧ изре
имена, или оукрѣпленїе. ибо лꙋ
чши имать именовати бга тмꙋ и
невидѣнїе, нежели свѣтъ. зане
оумъ не можетъ домыслитисѧ,
каковъ

каковъ есть бг҃ъ, и симъ образомъ
есть домыслителни͡а комꙋ бг҃а
рождьшꙋю. А еже рождь
шꙋю, т͡а величаемъ бц҃е, яже
родила еси человѣчески кромѣ
естества, в девятый мѣсецъ,
кромѣ болѣзни. Обаче, якоже
выше рѣхомъ, не взятъ младе
нецъ совершенїе раст͡яи мало
помалꙋ, но абїе въкꙋпѣ со сло
вомъ добраго извѣщенї͡я агг҃ло(м)
во ѵпостаси бг҃аслова составне͡я
совершенна плоть. Глаголетъ бо
бг҃ословъ въ первомъ посланїи ко кли
Григо(рїй) донїю. Начинаемое бо, или преспѣ
Бг҃осло(въ) ванщее, или совершаемое, не бг҃ъ,

сирѣ



сирѣчь оно, еже есть начинаемое,
или растетъ, или совершаетс͡я, нѣсть
бг҃ъ. Вкꙋпѣ оубо плоть, вкꙋпѣ
бг҃а слова плоть одꙋшевлена и слове
сна со оумомъ. Или рече тво
рецъ, еже рождшꙋю. И оныхъ ра
ди, иже рекоша, яко хр҃тосъ
бысть чл҃къ помечтанїю, а не
истиненъ: и яко не взятъ плоть
ѿ дв҃ы, но изыде ѿ внꙋтрь е͡я,
якоже вода преидетъ ѿ единыя
трꙋбы. Оубиваетъ и оныя, иже
глаголютъ, яко преложис͡я бг҃ъ
в плоть, сирѣчь, не пребысть бг҃ъ,
якоже бѣ, но преложис͡я в есте
ство, и бысть плоть. Еще же,

яко

ꙗ҆́кѡ глаго́летъ, ро́ждшꙋю бг҃а
сло́ва. ꙗ҆вле́етъ ꙗ҆́кѡ не бы́сть
человѣ́къ ѻ҆ц҃ъ, ниже дх҃ъ
ст҃ы́й, но ѻ҆́нъ, и҆́же бѣ̀ сн҃ъ без
нача́лнагѡ ѻ҆ц҃а̀ пре́жде вѣ́къ,
то́й бы́сть и҆ сн҃ъ послѣ̀ди ѿ ма́
тере дв҃ы: да не погꙋби́тъ свои́
ство лица̀ своегѡ, занѐ а҆́ще и҆́нъ
ѿ ли́цъ ст҃ы́ѧ и҆ бл҃же́нныѧ тр҃цы
роди́лсѧ бы, и҆мѧ́ше бы́ти є҆ди́нъ
то́йжде и҆ ѻ҆ц҃ъ и҆ сн҃ъ, и҆ли дх҃ъ
и҆ сн҃ъ. є҆́же є҆́сть безмѣ́стно.
сн҃ъ ѹ҆́бѡ и҆́же бѣ̀ безма́тере ро
жде́нъ пре́жде ѿ ѻ҆ц҃а̀, то́й роди
сѧ второ́е ѿ мт҃ре безъ ѻ҆ц҃а̀, да
и҆́мать и҆ ѻ҆ц҃а̀, и҆ да не лиши́тсѧ
и҆ мт҃ре.



и҆ мт҃ре. Во и҆́стиннꙋ бц҃ꙋ. є҆́й во
и҆́стиннꙋ бц҃а є҆́сть, занѐ родѝ
и҆́стиннаго соверше́ннаго бг҃а. сїѐ
сло́во и҆́мать внꙋ́трь всѐ таи́нство
смотре́нїѧ, сїѐ рече́нїе загражда́
етъ не загражде́нннаѧ ѹ҆ста̀ є҆ретї
ко́въ. блѧдосло́ва, гл҃ю, а҆по
лїна́рїѧ, безꙋ́мнагѡ несто́рїа, дї
ѻ́дѡра, и҆ ѳеѡдѡ́ра, и҆́же не и҆́сто
вствоваша на ст҃ꙋ́ю дв҃ꙋ. а҆́бїе ѹ҆́бѡ
а҆полїна́рїй слы́шавъ а҆п҃ла гл҃ющїа,
пе́рвый чл҃къ ѿ землѝ, пе́рстенъ,
вторы́й чл҃къ гдⷭ҇ь с нб҃се. и҆ ни
кто́же взы́де на нб҃о, то́кмѡ
с нб҃сѐ сше́дый сн҃ъ чл҃ческїй.
и҆ неразꙋмѣ́въ до́брѣ смѣше́нїе
є҆ст҃ва

бж҃тва̀ съ пло́тїю во є҆ди́но лицѐ,
глаго́лаше, ꙗ҆́кѡ гдѣ̀ є҆́сть пло́ть
є҆́сть безду́шна и҆ безу́мна, до влѣ́
ющу бж҃твꙋ̀ є҆ди́номꙋ, вмѣ́сто
дш҃и, и҆ ᲂу҆ма̀. мы́ же глаго́лемъ,
ꙗ҆́кѡ сїа̑ два̀ ро́ди совершє́нна
бг҃а, и҆ совершє́нна чл҃ка, со ᲂу҆мо́мъ,
и҆ дꙋше́ю ᲂу҆мно́ю же и҆ слове́сною.
занѐ в пе́рваго а҆да́ма всѝ прегрѣ
ши́ша. и҆ подоба́ше си̑мъ всѣ̑мъ
соедини́тисѧ и҆ смѣси́тисѧ со вто
ры́мъ а҆да́момъ и҆ бг҃омъ, да
и҆сцѣлѧ́тсѧ. наипа́че же ᲂу҆́мъ,
и҆́же пе́рвый пострада̀. и҆́бо о҆́но є҆́же
несмѣ́сисѧ со бж҃твомъ, є҆́сть не
и҆сцѣ́лное. и҆ о҆́но є҆́же гл҃етъ,
вторы́й



вторы́й человѣ́къ гдⷭ҇ь съ нб҃се. и҆ ни
ктоже взы́де на нб҃о. и҆ и҆но лицѐ
что̀ є҆́сть лицево́е. глаго́летсѧ
ѡ҆ соединє́нїи, и҆́мже соедини́сѧ
бж҃ество̀ съ человѣ́чествомъ, и҆
бы́сть человѣ́къ, є҆ди́но лицѐ,
є҆ди́нъ во двою̀ є҆стествꙋ̀, бж҃е
ства, глаго́лю, и҆ человѣ́чества.
ꙗ҆́кѡ соедини́вшеесѧ совершє́ннѡ
бж҃ество̀ съ пло́тїю, є҆ди́но и҆ дрꙋ
го́е є҆стество̀ прїе́млетъ о҆́наѧ,
и҆́хъже не и҆́мать є҆ди́но є҆стество̀
ѿ дрꙋга́гѡ, ꙗ҆́коже и҆́мать гл҃ъ, и҆́же
гл҃етъ, ꙗ҆́кѡ бы́ша всѧ̀ хр҇то́мъ. и҆
хр҇то́съ вселѧ́етсѧ в срдⷣца на́ша, не
по зри́момꙋ, но по помы́сленꙋмꙋ, ꙗ҆́коже
смѣсиста́сѧ

смѣсистасѧ два̀ є̑стества̀, тако
ва̀ сꙋ́ть и̑ и̑менова́нїѧ, межд
собо́ю и̑менова́нна со сло́вомъ смѣ
ше́нїѧ є̑стествꙋ̀ б҃гъ и̑ ч҃лкъ. со
є̑дине́нїе же по ѵ̑поста́си є̑́сть, сте
че́нїе двꙋ̀ є̑стествꙋ̀, ꙗ̑́же и̑́мата
ра́знство. ꙗ̑́коже є̑́сть д҃шѧ и̑
тѣ̑ло. два̀ є̑стества̀ во є̑ди́нно
лицѣ̀, во ѵ̑поста́си ꙋ̑́бѡ б҃га сло́
ва, пло́ть и̑мѧ́ше своѐ лицѐ.
ꙗ̑́же пло́ть ѡ̑божи́сѧ совоспрїѧ́
тїемъ, трѝ ве́щи бы́ша въ кꙋ́
пѣ а̑́бїе, воспрїѧ́тїе, сꙋщ
ство̀, ѡ̑боже́нїе пло́ти ѿ сло́
ва. воспрїѧ́тїе глаго́летсѧ ѻ̑́но
взѧ́тїе, и̑́мже взѧ́тъ сло́во б҃жїе
пло́ть,



пло́ть, и̑ носѝ ю̑. сꙋщество̀
є̑́сть, и̑звѣще́нїе є̑́же бы́ти,
ꙗ̑́коже пребыва́ста два̀ є̑стества̀
неразлꙋ́чна, и̑ неразрꙋши́ма во
є̑ди́но лицѐ с҃на. ѡ̑боже́нїе ꙗ̑́кѡ
ѡ̑божѝ пло́ть, поне́же б҃жество̀
со є̑дини́сѧ, и̑ смѣси́сѧ сне́ю, и̑
бы́сть є̑ди́но лицѐ. нѣ́сть
ꙋ̑́бѡ б҃ца̀ то́кмѡ, ꙗ̑́кѡ б҃га ро
дѝ, но и̑ за ѡ̑боже́нїе человѣ́че
скагѡ є̑стества̀. є̑́юже смѣше́
нїе бы́сть въ кꙋ́пѣ и̑ сꙋщество̀
а̑́бїе во є̑ди́номъ мгнове́нїи.

Сꙋ́щꙋю б҃цꙋ. Несто́рїй безꙋ́
мный мно́га ꙋ̑́бѡ и̑ и̑на́ѧ безмѣ́
стнаѧ помышлѧ́ше. и̑бо г҃лаше,
ꙗ̑́кѡ

ѧкѡ бцⷣа роди нага человѣка. тойже послѣди ѿ добродѣтели своеѧ со единнеѧ и смѣсенеѧ с ином бжїимъ, ѿнелѣже крестнеѧ. или наипаче, ѿнелѣже воскресе. И инако. ѧкѡ бгъ дѣиствова в сн҃ѣ мрїинѣ, ѧкоже во единомъ пророцѣ. сегѡ ради не хотѧше именовати ю бцⷣу, но хртородицу. мнѣнїемъ убѡ, ѧкѡ хрта роди, сй есть, бга и человѣка. истинноюже, по намѣренїю егѡ, ѧкѡ прорка роди помазана стымъ дхомъ, или и црѧ. ибо и царїе христи нарицахусѧ. глаголаше сїѧ, хотѧ суетными сими словесы

развратити



развратити и разрушити все таинство смотренїѧ. ибо аще не роди бга истинна, стаѧ два, два есте ства совешенна во единомъ лицѣ, и два дѣиства, убѡ помечтанїю родиѧ. убѡ не спасены, ниже свободны. Во истинну бцⷣу. Лѣпо есть именоватисѧ сей ѿ господственнѣишаго и истиннѣишагѡ. ибо аще члка совершенна, и бга совершенна роди. но понеже плоть состависѧ вкупѣ с лицемъ бга слова, и ѿ соединенїѧ и смѣшенїѧ ѿ божиѧ плоть, роди же бга съ плотїю, ѧже ѿ божиѧ,

господственнѣ

госпоѣственнѣ и истиннѡ бцⷣа єсть.
ибо глаголетъ єѵⷢаліѥтъ, и сло
во плоть бысть, непреложнѧ,
но пребысть оно, єже бѣ, и взѧтъ
оно, єже не бѣ, и ѡ божи є.
в нѣкїихъ мѣстѣхъ писанїе ѿ
меншїѧ части, сирѣчь, плоти,
именуетъ хрⷭта, предлагающе намъ
любовь иже имать к насъ, и єгѡ
снизхожденїе. обаче несторїи, бга
воплощенна ѿ двы, именоваше члка
богоносна. и всемъ ꙗвлѧетъ, ꙗкѡ
не соединисѧ бгъ с нами по сущ
ству своєму, но ѡбрѣтъ інеа сна
мрїина чиста, и граждуща в совер
шенное и крайнее добродѣтели,
всеанїѧ



вселнїѧ сиъ в него. и онъ но
си того. намъ же да не будетъ
мыслити или рещи такѡ. но
и исповѣдуемъ того бга вопло
щенна. ибо самъ слово плоть
бысть, рождьсѧ плотїю, иже ѡ бо
жи, в купѣ ꙗвитисѧ, во єже бы
ти в мїрѣ совершену бгу, и со
вершену члку, во єдиномъ лицѣ,
два єстества неразлучна, бжтва
и человѣчества. Бо истинну
бцⷣу. Да посрамѧтсѧ єлли
ни, иже имутъ тмы богѡвъ, и
страсти своѧ полагаютъ въ бо
зѣхъ, да согрѣшаютъ безъ ѡ су
жденїѧ. ꙗкѡ бо истинну
бцⷣа

бцⷣа, ст҃аѧ дв҃а, ꙗже носи вочревѣ своемъ безсѣменнѡ, и кромѣ естества, бг҃а всѣхъ, не вмѣстимаго. кто слыша когда сицевую вещь. тойжде единѣй быти, и матери, и дв҃ѣ. стыждуся убѡ поминати бѡги еллинскїѧ, и сточнѧти чистую и непорочную с ложными бѡги. но ѡ҃ влⷣчце буди милостива намъ, на иру, и рею, и аѳину, артемиду, семелиду, литѡ, исиду, ѳетїду, и прочыѧ. да не продолжу слово, и исполню воздухъ студа, ихъже честность есть, еже непотребное и безчестное,

ибо



ибо аще на иру, и дїа, и афродїту, и ари, и аѳину, и ифеста, изочтемъ, не пщую сквернити и самый воздухъ. но да ѿставимъ богини тлѣннородителницы наипаче, нежели бг҃ородителницы, ꙗже мыслѧтъ и творѧтъ всѧкое ѕло, и всѧкїй студъ. Воистинну бо ст҃аѧ дв҃а есть бцⷣа, зане роди бг҃а, и пребысть паки дв҃а, и прежде зачатїѧ дв҃а, и в рж҃твѣ дв҃а, и по рж҃твѣ паки пребываетъ дв҃а. Тѧ величаемъ. кую, ст҃ую мр҃їю. тѧ, еѧже именованїе, ниже умъ можетъ вмѣстити, ꙗко невмѣстимое.

тѧ

тѧ̀ пола́тꙋ, тѧ̀ престо́лъ,
црⷭ҇кїй о̑дръ, рꙋ́чкꙋ, кꙋпи́нꙋ,
сви́токъ, скрижа́ль, ѡ̑гражде́нный
са́дъ, и̑сто́чникъ запеча́тлѣ́нный,
же́злъ, ко́рень і̑є̑ссе́ѡвъ, го́рꙋ,
рꙋ̀но, клещѝ, трапе́зꙋ, свѣ̈
щникъ. и̑ и҆на є̑ли́ка ли́къ прⷪ҇рⷪ҇кѡвъ
и҆̀же тѧ̀ ѡ̑пи́сѧ̀. сегѡ̀ ра́ди тво́рецъ
ѡ̑ста́ви и҆мѧ̀, ви́дѣвъ мно́жество
и̑ме́нъ є̑ѧ̀. тѧ̀ спасе́нїе мі́ра, и̑
ѿ рожде́нїе а̑да́мово. Тѧ величае́мъ.
Вопро́силъ бы кто̀ закꙋ̀ю ви́нꙋ тво
ре́цъ непи́сѧ̀, и̑ли̇ є̑̀же воспо́имъ,
и̑ли̇ є̑̀же восхва́лимъ, и̑ли̇ и҆̀но
нѣ́кое рече́нїе, ѧ҆вѣ̀ є̑̀сть за проро́че
ство є̑ѧ̀, є̑̀же глаго́летъ, вели́читъ
дꙋ́ша

дꙋ́ша моѧ̀ гдⷭ҇а, и̑ возра́довасѧ дꙋ́хъ
мо́й ѡ̑ бз҃ѣ спⷭ҇ѣ мое́мъ. но подоба́шѐ
рещѝ, тѧ̀ ѹ̑блажа́емъ, за є̑̀же
є̑́бо ѿ ны́нѣ ѹ̑блажа́тъ мѧ̀ всѝ
ро́ди. но в пе́рвомъ рече́нїи то́ѧ
пѣ́сни, в коне́цъ пѣ́нїѧ хи́тростнѡ
ѹ̑потребѝ, тѧ̀ велича́емъ всѝ
ро́ди, ѧ҆̀коже предрекла̀ є̑сѝ. и̑бо
ѹ̑́ще ѿ всѣ́хъ ѧ҆зы́кѡвъ пле́темъ
тебѣ̀ хва́лꙋ, а̑̀ще и̑ сꙋ̀етнами не
достѡ́йными сослечи́стаѧ, но
ми́лостива бꙋ́ди влⷣчце. мнѣ̀,
а̑̀ще и̑ прегрѣ́шиⷯ ѿ лѣ́пагѡ, хотѧ̀
рещѝ а̑̀зъ скве́рна, ѡ̑ тебѣ̀ несквѐ
рной, и̑ непоро́чной. и̑ ты̀ прі́ими
взыскꙋ́емое тебѣ̀, є̑̀же сочини́хъ
за є̑ди́нъ

за єди́нъ де́нь, а҆́ще по́льзꙋетъ что̀,
да бꙋ́детъ бл҃года́ть м҃тре сло́ва.
а҆́ще же нѝ, да возврати́тсѧ па́ки ко
мн҃ѣ пи́савшемꙋ. да́ти ю҆ забве́нїю,
и҆ потребле́нїю, ꙗ҆́коже подоба́етъ.

Дрꙋгі́й бг҃оро́диченъ гла́съ, и҃.
є҆́гоже пое́мъ сто́ѧще всѝ со мно́гимъ
бл҃гоговѣ́нїемъ за чꙋ́до є҆́же бы́сть
въ ст҃ѣ́й ла́врѣ а҆ѳо́нстѣй, ꙗ҆́коже
послѣдѝ и҆́мамъ ꙗ҆ви́ти є҆̀.

Гла҃ри. О҆ тебѣ̀ ра́дꙋетсѧ бл҃года́тнаѧ всѧ́
каѧ тва́рь. а҆́гглскїй собо́ръ,
и҆ ч҃лческїй ро́дъ. ѡ҆ бл҃года́
тнаѧ ѕѣлѡ̀ дв҃о, всѧ̀ тва́рь, со
клевре́тство а҆́гглское, и҆ ро́дъ
человѣ́ческїй ра́дꙋетсѧ ѡ҆ тебѣ̀,
ѡ҆ свѧщ҃е́нный



ѡ҆ свѧщ҃е́нный хра́ме, и҆ ра́ю слове́
сный. Хра́ме ѡ҆дꙋшевле́нный, ѡ҆ свѧщ҃е́
нный дѣ́вствомъ твои́мъ, и҆
ꙗ҆́кѡ всели́сѧ во чре́во твоѐ ст҃ы́й
ст҃ы́хъ. и҆ ра́ю слове́сный. занѐ
сло́во бж҃їе є҆́же є҆́сть пло́дъ жи́
зни прозѧбѐ въ тебѣ̀. Дѣ́встве́н
наѧ похвало̀, и҆з неѧ́же бг҃ъ вопло
ти́сѧ, и҆ младе́нецъ бы́сть пре́жде
вѣ́къ бг҃ъ. Похвало̀ дв҃ъ, ѿ те
бѐ, и҆з неѧ́же бг҃ъ вопло́тисѧ, и҆
бы́сть младе́нецъ, бг҃ъ на́шъ сы́й ѻ҆трочѧ̀
пре́жде вѣ́къ. твою́ бо ᲂу҆тро́бꙋ
прⷭ҇то́лъ сотворѝ, и҆ твоѐ чре́во
простра́ннѣе нб҃съ содѣ́ла. занѐ ши́рше
сотворѝ твою̀ ᲂу҆тро́бꙋ прⷭ҇то́лъ
херꙋві́мскїй,

херувімскій, и твое чрево содѣла
и сотвори пространнѣе нбсъ.
ѡ тебѣ радуетсѧ благодатнаѧ всѧ
каѧ тварь, слава тебѣ.
Водни стѣйшагѡ патріарха гдна
філоѳеа бѧше игуменъ во стѣи
лаврѣ аѳѡнстѣи, всепреподо
бнѣйшій онъ іаковъ прікана.
всестѣйшій онъ патріархъ гднъ
каллістъ, повелѣ ꙗкѡ да поютъ
сей бгородиченъ в бжественной лі
тургіи, вмѣсто достойнѡ есть,
в нлѧхъ стыѧ и великіѧ четыре
десѧтницы, в великій четверто,
и в великую суббѡту. в навечеріи
рж̃тва хртова, и в навечеріи стыхъ
бгоѧвленіи.



бгоѧвленій. всестѣйшій же патрі
архъ гднъ філоѳей, повелѣ да
поютъ, достойнѡ есть, зане
кратшее. случисѧ убѡ в навече
ріи бгоѧвленіи в нлю, и глаголетъ
александрінскій гднъ григорій едино
му доместіку лика, гдну гри
горію кукузели, да поетъ, ѡ те
бѣ радуетсѧ. сопротивишаже сѧ
нѣцыи иже бѧху ѿ части гдна
філоѳеа. александрінскій же пове
лѣ рещи сей. воспѣ убѡ до
местікъ. вечера же, ѿнелѣже со
вершисѧ бдѣніе, сѣдѧщимъ
всѣмъ, усну мало доместікъ,
и зритъ влчцу нашу бцу,
и стоѧше

и҆ стоѧше верху̀ е҆гѡ̀, и҆ гл҃аше,
ѡ҆ доме́стіче, прі́ими мзду̀ твою̀.
и҆ бл҃годарю̀ тебѣ̀ мно́гѡ, ре́кши
сіѐ, дае́тъ е҆му̀ своею ру́кою е҆ди́нъ
червѡ́ златни́къ, и҆̀же ви́ситъ доднѐсь
нны на стѣ́нѣ і҆ко́нѣ прстыѧ бцы,
в че́стнѣй ла́врѣ а҆ѳѡ́нстѣй. ѿ
то́лѣ u҆́бѡ, разше́дшусѧ людеи̇̀
вездѣ̀, повелѣ̀ црковь, ꙗ҆́кѡ
да пое́тсѧ всегда̀ ѿ всѣ́хъ. но
вои́стинну и҆ е҆гда̀ соверша́етсѧ ли
ту́ргіа вели́каго васі́ліа, и҆ в па
вечерницахъ, и҆ полуно́щницахъ,
и҆ е҆гда̀ кі́йждо хо́щетъ. писа́шѧ
же се́й на вратѣ́хъ ке́лій свои́хъ
вси̇̀, ꙗ҆́кѡ да чту́тъ се́й всегда̀.
Ѿ ни́хъ же



Ѿ ни́хъ же сщ҃е́нникъ ра́ди себѐ мо
ли́тсѧ, ѡ҆ стхъ да́рѣхъ, и҆
ѡ҆ кі́ихъ повелѣва́етъ вѣ́рнымъ
моли́тисѧ.

Сщ҃е́нникъ же ѿ нелѣ́же про́ситъ гл҃а рд
а҆ѣ́плѧ со всѣ́ми хртіа́ны, про́си
и҆ ѡ҆ себѣ̀, ѡ҆ стити́сѧ ѿ стыхъ
даро́въ. ко́е ѡ҆свѧще́ніе прі́ѧти,
ѡ҆ставле́ніе грѣхо́въ. и҆́бо сіѐ дѣ́ло
е҆́сть ѡ҆со́бное даро́въ. и҆ ѿку́ду
вѣ́мы е҆, ѿ сн҃а, ꙗ҆́же рече гдь а҆плѡм
показу́ѧ хлѣ́бъ. сіѐ е҆́сть тѣ́ло моѐ
ломи́мое ва́съ ра́ди во ѡ҆ставле́ніе и҆
проще́ніе грѣхо́въ. и҆ в ча́ши, подо́
бнѣ. помѧни гдⷭ҇и, гле́тъ, и҆ мое
не досто́инство, и҆ прости́ми всѧ́кое
согрѣше́ніе

согрѣшенїе волное и неволное,
и да не грѣхѡвъ ради моихъ воз
браниши бл͠годать ст͠агѡ твоегѡ
д͠ха ѿ предлежащихъ дарѡвъ.
прощенїе грѣхѡвъ даетъ д͠хъ
ст͠ыи, онымъ. иже причащаютсѧ
ст͠ыхъ дарѡвъ. сїѧ глаголетъ,
бл͠годать да не возбранитсѧ ѿ да
рѡвъ, грѣхѡвъ ради моихъ.
ибо г͠летсѧ, ꙗкѡ дѣиствꙋетъ
бл͠годать в честныхъ дарѣхъ сꙋ
гꙋбѡ, единѣмъ ѹбѡ образомъ,
понемꙋже тїи ѡсвѧщаютсѧ,
дрꙋгимъ же, понемꙋже бл͠годать
а ѡсвѧщаетъ насъ ими. Ѹбѡ по
первомꙋ образꙋ ни едино зло

чл͠ческое



чл͠ческое, сирѣчь ни единъ грѣхъ
можетъ возбранити, бл͠годать
дѣиствовати в дарѣхъ. но
ꙗкоже ѡсвѧщенїе тѣхъ да
рѡвъ, не есть дѣло человѣче
скїѧ добродѣтели, такоже ниже
возможнѡ есть возбранитисѧ ѿ
грѣха человѣческаго. По второ в
мꙋже, требꙋетъ и нашегѡ тща
нїѧ. сегѡ ради и возбранѧетсѧ
ѿ нашеѧ лѣности. ибо ѡсвѧ
щаетъ бл͠годать насъ дарми, аще
прїиметъ насъ нарочиты ко ѡсвѧще
нїю. аще же прїидетъ, и есмы него
тови, ни единꙋ пользꙋ принесе,
но и тмочисленыи вредъ вложи.

сїѧ

сїа̀ благода́ть, и҆̑ли проще́нїе грѣ
хѡ́въ е҆́сть то́кмѡ, и҆̑ли по
о҆́номъ вкꙋпѣ́ и҆̑ ино дарова́нїе да́
нїе о҆́нымъ, и҆́же ꙗ҆дѧ́тъ ст҃ꙋ́ю
ве́черю, сїѐ сщ҃е́нникъ про́ситъ
да не возбрани́тсѧ ѿбж҃е́ственныхъ
даро́въ, ꙗ҆́коже мо́жетъ возбрани́
тисѧ грѣха̀ ра́ди человѣ́ческагѡ.
сїю̀ моли́твꙋ про́ситъ, и҆̑ вма́
и҆лю лѣ̑ со всѣ́мъ мно́жествомъ се
ми ще. и҆́бо молѧ̀ про́ситъ всѣ́мъ
е҆̑диномы́слїе. ꙗ҆́коже е҆̑ди́ными
ꙋ҆̑сты̀, и҆ е҆̑ди́нымъ се́рдцемъ сла́ви
ти бг҃а, и҆ по семꙋ̀ о҆́бразꙋ чини́тсѧ
да́тисѧ на́мъ мл҃тѣ́мъ вели́кагѡ
бг҃а и҆ сп҃са на́шегѡ і҆̑с҃а хрⷭ҇та́.

Та́же



Та́же повелѣва́етъ, да про́ситсѧ
бг҃ъ глаго́лемою мл҃твою, е҆́юже
то́й молѝ всѧ̀ ст҃ы́ѧ, ꙗ҆̀же при
зва̀ в по́мощь. и҆́бо сїѐ е҆́сть е҆́же
глаго́летъ. да помѧ́немъ всѧ̀
ст҃ы́ѧ, си́рѣчь, да призове́мъ,
да мо́лимъ ѧ҆̑. и҆ что̀ глаго́летъ,
помо́лимсѧ гдⷭ҇ви ѡ҆ ѡ҆сщ҃е́нныхъ
дарѣ́хъ, не да прїи́мꙋтъ ті́и ѡ҆
сщ҃е́нїе. сегѡ̀ ра́ди речѐ ѡ҆сщ҃е́
нныхъ, да не непщꙋ́еши ꙗ҆́кѡ ѡ҆
о҆́ныхъ мо́литсѧ да ѡ҆стѧ́тсѧ,
но да пода́етсѧ на́мъ ѡ҆сщ҃е́нїе
ст҃ы́хъ даро́въ. и҆́бо сїѐ е҆́сть,
ꙗ҆́кѡ да чл҃колю́бецъ бг҃ъ, и҆́же
прїѧ́тъ ѧ҆̑, возни́спо́слетъ на́мъ
бл҃гть.

благтъ. и глаголетъ, помолимсѧ
о дарѣхъ, дабудутъ дѣиствителя
ни в насъ, да не невозможетъ ксбла
годати сеи, якоже егда во чл҃вки
зрѧщеся всесилное тѣло его.
ибо во многихъ странахъ несо
твори чюдеса, неверствіѧ ра
ди ихъ. тако и множеству
глаголѧ велїимъ гласомъ, та
же и самъ свщенникъ молитсѧ и
проситъ таино молѧ бга, о
подобныхъ, якоже причаститисѧ
страшныхъ таинствъ съ чистои
совѣстїю, и насладитисѧ свщенныѧ
сеѧ и стыѧ трапезы, в наслѣ
дїе црствїѧ нбнагω, а не всудъ,
или



или во осужденїе. таже помо
лився о всехъ даимутъ хра
ненїе бжїе и помощь, повелѣ
ваетъ людемъ, дамолятся пре
ити весь день стыи, мир
ныи, и безгрѣшныи, и мущие
хранителя аггла мирна, вѣр
на. Не о аггле ложномъ иже
нѣсть истинныи и вѣрныи, в
вѣрити ему дѣла своѧ, но
молимъ о хранителе аггле, не
да дастсѧ намъ тогда, ибо
коемуждо вѣрному данъ естъ
аггелъ изначала животѧ его.
но да будетъ дѣиствителенъ, и
да сотворитъ и сохранитъ елика
сутъ

сꙋть к помощи коегождо, и да
наставитъ насъ направый пꙋть
црⷭ҇твїѧ бж҃їѧ, и да неразлꙋчитсѧ
ѿ насъ, прогнѣвавсѧ на насъ, грѣ
хѡвъ ради нашихъ. и всихъ,
прощенїе грѣхѡвъ, и всѧ добраѧ
и полезнаѧ дꙋшамъ нашимъ, и
миръ в мирѣ, и еще хранение
в бꙋдꙋщемъ, и пренити в мирѣ, и
единомыслїи прочее времѧ живо
та нашего. ꙗкоже быти ко
нчинамъ житїѧ, хрⷭ҇тїѧнѡмъ,
лѣпымъ. таже предати самыхъ
себе бг҃ꙋ, и весь животъ на
шь, молѧще его да нам дасы
единенїе вѣры, сирѣчь, согласїе
и общенїе



и общенїе стаго дх҃а. ꙗко просимъ
согласїе вѣры, и общенїе стаго дх҃а.
и прочаѧ, рцемъ прежде.
Праведно есть, непщꙋн, толкова
ти и седмь прошенїи, ꙗже глемъ
нетокмѡ в коюждо литꙋргїю, но
и в коюждо вечерню. и в коюждо
ꙋтреню.
Исполнимъ млтвꙋ нашю гдви.
Людїе, прїидите исполни и сове
рши моленїе наше къ гдꙋ. Людїе,
гди помилꙋи. День весь соверше
нный, стый, мирный и безгрѣшный
оу гда просим. Священникъ, Людїе,
просимъ с прошенми ѿ гда, прен
ти весь день совершенный стый,
мирный

мнѣ мирный, безнѣкоегѡ соблазна, и безгрѣха. Людїе глаголютъ: Подаи гд҃и. сирѣчь, ѿ гд҃и подаждь намъ прошенїе, еже просимъ ѹгдьства твоегѡ.

Агг҃ла мирна, вѣрна, наставника, хранителѧ дꙋшъ и телесъ нашихъ ѹгда просим. Свщенникъ, ѿ хртїане просимъ ѿ гда, да дарꙋетъ намъ агг҃ла мирна, вѣрна, блга, хранителѧ дꙋшъ и телесъ нашихъ. Людїе ѿвѣщаютъ, гд҃и подаждь прошенїе еже просимъ ѿ цртвїѧ твоегѡ.

Прощенїе, и ѡставленїе грѣхѡвъ, и прегрѣшенїи нашихъ ѹгда просимъ.

Сщенникъ



Сщенникъ, ѿ людїе, просимъ ѿ гда снизхожденїе и прощенїе грѣхѡвъ, и прегрѣшенїи нашихъ. Людїе, ѿвѣщаютъ: подаи гд҃и, ꙗкѡ выше рѣхомъ.

Добраѧ и полезнаѧ дшамъ нашимъ, и миръ мїрови ѹгда просимъ. Людїе: подаи гд҃и.

Прочее времѧ живота нашегѡ в мирѣ и покаѧнїи скончати ѹгда просим.

Сщенникъ: ѿ хртїане просим смолениями ѿ гда, да ѹкрѣпитъ насъ пренти прочее времѧ живота нашегѡ смиромъ и покаѧнїемъ. Людїе: подаи гд҃и.

Хртїанскїѧ кончины живота нашегѡ

нашегѡ, безболѣзнены, непостыдны,
мирны, и добрый ѿвѣтъ настра
шномъ судищи Хр҇товѣ просимъ.
Свщенникъ, Ѡ Хрстїане просимъ
ѿ Гда, да поможетъ намъ имѣти
кончины живота нашего угодны
Хрсту, безболѣзни, безстуда,
мизны, и на страшномъ судищи
Хрстовѣ имѣти добрый ѿвѣтъ,
якоже оныи праведныхъ, иже
имутъ стати ѡдеснꙋю странꙋ су
дїи, егоже имутъ рещи егда
слышатъ: прїидите благословенїи
Оца моегѡ. Людїе: подаи Гди.
Соединенїе вѣры, и причастїе ста
го Дха испросивше сами себе,
и другъ



и другъ друга, и весь животъ нашъ
Хрсту Бгу предадимъ.
Да молимся, глетъ, Гду, да имамы
единомыслїе вѣры, и единенїе
стагѡ Дха безраздоровъ, и сице
вымъ образомъ да предамы Хрсту
Бгу самыхъ себе, и другъ друга,
еще и весь животъ нашъ.
Таже свщенникъ глаголетъ велегла
снѡ. И сподоби насъ Влдко со де
рзновенїемъ неѡсужденнѡ смѣти
призывати тя небеснаго Бга Оца,
и глаголати. Ѡ Влдко сподоби
насъ, сотвори ны достойны, смѣти
со дерзновенїемъ безъ ѡсужденїя имено
вати нбнаго тя Оца Бга, и глати.
Людїе

людїе, ѻ҆́ч҃е на́шъ, и҆ про́чаѧ.

## ѿ мл҃твѣ.

гл҃а ві

Х҃ртосъ глаго́летъ, є҆гда̀ мо́ли
шисѧ небꙋ́ди и҆ ты̀ ꙗ҆́кѡ лицемѣ́
ри. кїѧ глаго́летъ лицемѣ́ры,
ѻ҆́ныѧ и҆́же ѿвнѣ̀ ꙗ҆вѣ̀ показꙋ́
ютъ ꙗ҆́кѡ творѧ́тъ мл҃твꙋ свою̀
ра́ди б҃га, тї́иже наипа́че тво
рѧ́тъ ю҆ ра́ди человѣ́кѡвъ, да
хва́лѧтъ ѧ҆ человѣ́цы. сегѡ̀ ра
ди глаго́летъ г҃дь, ами́нь ами́нь
глаго́лю ва́мъ, си̑ є҆́сть вѣ́рно
и҆ и҆́стиннѡ глаго́лю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ
мздꙋ̀ прїе́млютъ ѿ человѣ́кѡвъ.
ты́же є҆гда̀ мо́лишисѧ, вни́ди вкле
тїю твою̀, и҆ затвори̑ две́рь твою̀,
и҆ сотвори



и҆ сотвори̑ мл҃твꙋ твою̀ ко ѻ҆ц҃ꙋ́ твое
мꙋ̀ вта́йнѣ. что̀ оу҆бѡ,
нетвори́ти ли оу҆бѡ мл҃твꙋ вц҃ркви,
є҆́й. но̀ смыслїю до́брою и҆ пра́вою,
ꙗ҆́коже немоли́тисѧ дахвалѧтъ за
ст҃а́го, поне́же мѣ́сто невреди́тъ,
наипа́че є҆́сть ст҃о́е, но̀ мы́сль,
намѣ́ренїе. ѻ҆ба́че мно́зи и҆ вта́й
нѣ мо́лѧтсѧ, не да творѧ́тъ дрꙋ
жество̀ сб҃гомъ, но да ꙋгодѧ́тъ
человѣ́кѡмъ. ѻ҆ни́же и҆́же творѧ́т
мл҃твꙋ, да собесѣ́дꙋютъ б҃гꙋ,
прїе́млютъ мздꙋ̀ ѿ б҃га. сегѡ̀ ра́ди
глаго́летъ х҃ртосъ. и҆ ѻ҆ц҃ъ твой
и҆́же ви́ди тѧ̀, и҆ мо́лишисѧ вта́йнѣ,
си́рѣчь, и҆ твори́ши мл҃твꙋ твою̀,
то́кмѡ

то́кмѡ ко о̂номꙋ, а̂ не чл҃кѡвъ ра́ди,
возда́етъ тебѣ̀ мздꙋ̀ трꙋда̀ твоегѡ̀
ꙗ̑вѣ, и̂ моля́щеся не сꙋесло́вите,
ꙗ̑коже ꙗ̂зы́чницы. ко́е є̑сть сꙋесло́
вїе. сꙋесло́вїе є̑сть глꙋма́нїе,
сѐ и̑ є̑сть проси́ти комꙋ̀ ѿ бг҃а ве́щи
земны́я, сирѣ́чь мирскі́я, че́сти,
бога́тство, побѣ́ды, и̂ и̑ная.
ты́же не бꙋ́ди таковы́й ꙗ̑коже о̂ни̂,
и̑мъже мни́тся ꙗ̑кѡ со многосло́ві
емъ свои́мъ хотя́тъ ѹ̂слы́шани
бы́ти. и̑бо о̂ц҃ъ на́шъ небе́сный
вѣ́сть о̑ная, ѡ̂ ни́хъже и̑мате по
тре́бꙋ да́ти ва́мъ, пре́жде да́же про
си́ти ѧ҃. ꙗ̑коже не подоба́етъ
моли́тися бг҃ꙋ, да на ѹ̂чи́мъ є̂гѡ̀
что



что̀ на́мъ да́ти, но да ѿлꙋ́чимся
ѿ мі́рскихъ ве́щей, и̂ бесѣ́дꙋющїе
сни́мъ да по́лзꙋемся. сегѡ̀ ра́ди
ѹ̂чи́тъ на́съ кі́имъ о̑бразомъ моли́ти
ся, и̂ гл҃етъ, о̂ч҃е на́шъ, и̑же є̂сѝ
на нб҃се́хъ, и̂ про́чая. сї̀я мл҃тва,
є̑йже ѹ̂чи́тъ на́съ гдⷭ҇ь моли́тися,
раздѣля́ется на се́дмь проше́ній: и̂
на трѝ ѹ̑бѡ проше́ній пе́рвыхъ про́сим
вѣ́чная бл҃га́я, ꙗ̑коже и̑мамы сказа́
ти ни́же. но ѡ̂ба́че слы́ши лежа́щее,
да не мле́ши и̂ то́чки, да чте́ши
пра́во. сї̀я сꙋ̂ть проше́нїя нбⷭ҇ная.
О̂ч҃е на́шъ, и̑же є̂сѝ на́ нбсѣ́хъ, а҃
да свѧти́тся и̑мя твое̑.
Да прїи́детъ црⷭ҇твїе твоѐ. в҃
Да бꙋ́детъ

г҃ Да бꙋдетъ волѧ твоѧ, ꙗко на
небеси и на земли.
Сїѧ сꙋть прошенїѧ земнаѧ.
д҃ Хлѣбъ нашъ насꙋщный даждь
намъ днесь.
е҃ И остави намъ долги наша, ꙗкоже
и мы оставлѧемъ должникомъ нашимъ.
ѕ҃ И не введи насъ во искꙋшенїе.
з҃ Но избави насъ ѿ лꙋкаваго.
Оче нашъ, иже еси на небесѣхъ. ино
есть млтва: и ино есть моленїе.
млтва ꙋбо есть едино обѣщанїе,
еже обѣщаетсѧ кто бгꙋ, сирѣчь, обѣ
щаетсѧ не пити вина, поститисѧ
толико днїи в седмицѣ, и ино что.
моленїе же есть, прошенїе нѣкихъ
прошенїи



прошенїи правены, ꙗже просимъ ѿ бга и
прїемлемъ, вѣрꙋюще словесемъ гда,
иже глетъ намъ, всѧ елика аще
молѧщесѧ просите, вѣрꙋйте ꙗко Мр҃ аі
прїемлете, и бꙋдетъ вамъ. сирѣчь,
егда творите млтвꙋ вашю, и про
сите что, вѣрꙋйте ꙗко прїемле
те, и дастсѧ вамъ. паки азъ глю Лꙋ҃ аі
вамъ, просите, и дастсѧ вамъ, и
щите, и обрѧщете, толцыте в двѣрь,
и ѿверзꙋтъ вамъ. еще же глетъ,
аще вы, иже есте лꙋкави, вѣ
сте дати сынѡмъ вашимъ до чадомъ
браѧ даѧнїѧ, колми паче оцъ Ма҃ з
нашъ нбный не далъ либы добраѧ да
ѧнїѧ оны, иже просѧтъ ѿ негѡ.
Оче

Оче нашъ иже еси на нбсѣхъ.
Оца глеши чл҃че бга, добрѣ гле
ши, зане есть Оцъ и творецъ,
и промысленникъ всѣхъ. убо
тщися, дѣлай дѣла, угодная
оцу твоему. аще же злая дѣ
ла дѣлаеши, явѣ есть яко дїавола
именуеши отца: зане той есть
строитель злыхъ. сего ради тщи
ся бѣжати сего, и угодити оцу
твоему благому, и творцу твоему.
Оче же, глетъ, ибо хощетъ явити
тебѣ, колика благая сподобная еси
имѣти, быти снъ бжїи. не гле
ши оче мой, но оче нашъ.
зане имаши вся хртїаны братїю,
понеже



понеже есте чада единагω оца. се
гω ради подобает имѣти любовь ω
сердца к братїи твоей всей равнω.

Иже еси на нбсѣхъ.

Ты оче нашъ, иже еси на нбсѣх.
показуетъ тебѣ отечество твое,
являетъ тебѣ домъ и жилище
оца твоегω, к немуже подобает
ити и тебѣ, якω сну и чаду оца
твоегω. сегω ради аще хощеши
имѣти оца бга, зри, и виждь на
неса, да сокровищствуеши тамω,
а не зри на землю, ωнюже в мало
время имаши ωити, и бѣжати.

Да святится имя твое.

Что глаголеши чл҃че. не есть ли
сїе

стъ бгъ, сй стъ, и пресвѧтъ есть. но ꙗкѡ бы глаголалъ сей сїе, да будетъ стое имѧ твое внасъ, си есть, даждь намъ силу, быти стымъ, да прославимъсѧ и ты ѿ добрыхъ нашихъ дѣлъ. ибо ꙗко же бгъ хулитсѧ ѿвины единагѡ грѣшника, такожде и прославлѧетсѧ ѿвсѣхъ, добрыхъ ради дѣлъ единагѡ праведнагѡ и благагѡ человѣка. и сїе глаголетъ хс,
Ма҃ аі да просвѣтитсѧ свѣтъ вашъ, сирѣчь добраѧ дѣла предчеловѣки, ꙗкѡ да видѧтъ добраѧ дѣла ваша, и прославѧтъ оца вашего иже есть нанебесѣхъ.

Да прїиде



Да прїидетъ цртвїе твое.

Цртвїе глаголетъ, второе пришествїе, ибо иже имать совѣсть свою чисту, молитъ да прїидетъ воскресенїе мертвыхъ, и судъ.

Да прїидетъ цртвїе твое.

Ибо, ꙗкоже едина страна ѡкружившисѧ ѿврага, проситъ да прїидетъ сила црьскаѧ, свободити ю. сицевымъ образомъ, и мы ѡкруживше сѧ ѿневидимыхъ врагѡвъ, сирѣчь дїаволѡвъ, и ѿлукавыхъ помышленїи, просимъ. да прїидетъ цртвїе бжїе избавити насъ. и поиному образу, понеже пррокъ глетъ, воцарисѧ бгъ над ꙗзыки. Ѱало̃м ме

пришествїе

прешⷣшее врє́мѧ прїе́млетъ прⷪ҇ро́къ забꙋ́дꙋщее , ра́ди сегѡ̀ зове́мъ , ѽ гдⷭ҇и , црⷭ҇твїе твоѐ да прїи́детъ вна́съ ꙗ҆зы́кѡⷨ . Да бꙋ́де волѧ твоѧ̀ ꙗ҆́кѡ на небесѝ и҆ на землѝ .

Та́кѡ ꙗ҆́кѡ бы́стъ на небесѝ во́лѧ твоѧ̀ , и҆ сꙋ́ть всѝ а҆́ггли вмі́рѣ , и҆ нѣ́сть вни́хъ ктѡ̀ и҆́же и҆згонѧ́етъ и҆ны́ѧ , нижѐ є҆́сть ктѡ̀ и҆́же и҆зга нѧ́етсѧ ѿкогѡ̀ , нижѐ ктѡ̀ и҆́же ѹ҆тѣснѧ́етъ , нижѐ и҆́же ѹ҆тѣ снѧ́етсѧ . нижѐ и҆́же бо́ретъ , нижѐ и҆́же бо́ретсѧ , нижѐ и҆́же бїе́тъ и҆но́го , нижѐ и҆́же бїе́тсѧ ѿ и҆ны́хъ . но всѝ є҆мі́ромъ и҆лю бо́вїю соверше́нною тѧ̀ сла́вѧтъ .

подо́бнѣ



подо́бнѣ да бꙋ́детъ во́лѧ твоѧ̀ , и҆ вна́съ чⷧ҇цѣ́хъ на землѝ . ꙗ҆́кѡ да всѝ ꙗ҆зы́цы є҆ди́ными ᲂу҆сты̀ , и҆ є҆ди́нымъ срⷣцемъ просла́вимъ тѧ̀ , творца̀ и҆ создѧ́телѧ на́шего .

Хлѣ́бъ на́шъ насꙋ́щный да́ждь на́мъ дне́сь .

Хлѣ́бъ насꙋ́щный, гле́тъ, бра́шно, є҆́же є҆́сть дово́лное соста́вити и҆ держа́ти сꙋ́щество , си́рѣчь , жи во́тъ коє҆гѡ́ждо . си́мъ сло́вомъ ѿсѣца́етъ попече́нїе ѡ҆ ᲂу҆трѣ̀ . и҆ тѣ̀ ло же хрⷭ҇то́во є҆́сть хлѣ́бъ насꙋ́ щный , є҆го́ же про́симъ и҆ моли́мъ при ча́стити сѧ не ѡ҆сꙋжде́ннѡ . И҆ и҆на́кѡ : насꙋ́щный хлѣ́бъ про́симъ прїѧ́ти .

поне́же

понеже всѧкъ ч҃лкъ есть составле҃н
ѿ двꙋ естествꙋ, д҃ши, г҃лю, и
тѣлесе. и сегѡ ради в коеждо сꙋще
ство просимъ хлѣба, егоже по
добаетъ. ибо хлѣбъ егоже ꙗмы,
есть хлѣбъ тѣлесе. хлѣбъ же
д҃ши, есть слово б҃жїе. и подобаетъ
комꙋ помнити б҃га вѧщши, не
жели дыхати.

И ѡстави нам долги наша, ꙗкоже
и мы ѡставлѧем должникѡм нашим.
Г҃ди ѡстави нам долги нашѧ, си
есть грѣхи нашѧ, и прегрѣшенїѧ
нашѧ. ꙗкоже и мы ѡставлѧем, и про
щаемъ всѣмъ онымъ, иже прегрѣ
шаютъ намъ, свободным же и рабѡм,
и всѣмъ



и всѣмъ подрꙋчнымъ нашимъ.
Ѽ ч҃лче, ты иже г҃леши сїѧ словеса,
вложи во ꙋмѣ твоем, ꙗкѡ б҃гъ поста
ви тебѣ образъ, аще ты простиши
онымъ, иже прегрѣшиша тебѣ,
и б҃гъ простит тебѣ: аще же не со
твориши такѡ, вѣждь ꙗкѡ стра
шно есть впасти комꙋ в рꙋцѣ б҃га
живагѡ. но ты исправлсѧ, сирѣчь
простивъ онымъ иже ѡбидѣша
тѧ. ꙋкориша, ѡклеветаша, и ѡ
горчиша тѧ. ѡбратисѧ прїиди к тво
рцꙋ и ѡ҃цꙋ твоемꙋ, и ѡставивъ и
возненавидѣвъ всѧкїи грѣхъ и без
законїе, взыщи прощенїе прїѧти
е безꙋмнѣнїѧ. ꙗкѡ грѧдꙋщагѡ
комнѣ

комнѣ неизженꙋ вонъ, глетъ
хртосъ, оного иже градетъ ко
мнѣ прїати прощенїе, не ѡбращаи
его зепатъ непрощенна. И невве
ди насъ во искꙋшенїе, но избави
насъ ѿ лꙋкаваго. Немощни и без
силни есмы мы человѣцы, сего
ради неподобаетъ намъ самово
лнымъ вметати тѣлеса наша
во искꙋшенїа. но слꙋчившꙋся па
сти намъ, молитися и просити
да непобѣдимиса ѿ искꙋшенїа.
ибо иже побѣдится, онъ до
стигнетъ кровъ искꙋшенїа, но
не сиъ иже палъ бы, и потомъ по
бѣдилъ бы, не рече свободи насъ
ѿ лꙋкавы



ѿ лꙋкавыхъ члвкъ, ибо не они ѡби
дат насъ, но лꙋкавыи, иже поꙋщае
ихъ искꙋсити насъ, или насъ поꙋщае
согрѣшити словомъ, или дѣломъ,
или помышленїемъ. И инакѡ. молим,
иглемъ, гдн, аще сатана проситъ
насъ, ѿ цртвїа твоего просѣати
насъ яко пшеницꙋ, якоже и стыя
аплы. проси оубо погꙋбити а, но
не полꙋчи. или якѡ древле їѡва.
не даждь томꙋ дїаволꙋ власть на
насъ, погꙋбити ны, но аще и лꙋкавыи
человѣкъ хощетъ искꙋсити насъ,
или ѡбидѣти, не даждь насъ воли
егѡ, но покрыи ны кровомъ крилꙋ
твоеи. Яко твое есть цртво,
и сила,

и сила, и слава, отца и сна и стагѡ
дха, нынѣ и прнѡ и во вѣки вѣ
ковъ аминь. Да блажетъ намъ
здѣ, ꙗкѡ, понеже есть оцъ црь
и славный, извѣстнѡ и мы побѣ
димъ лукаваго. Зане есмы чада
отца силнаго и славнаго. И послѣ
ди ѿ нелѣже воскреснемъ прославле
ни будемъ, и почтени и мы,
внегда прїидемъ въ славу и жилище
отца нашегѡ. И инакѡ, гди поне
же есть црство, и сила и слава
твоꙗ, не ѡставити насъ боꙗтисѧ
иногѡ црства, ниже силы, ниже
гдтва. Но аще не есмы достоинни
муки за грѣхи нашꙗ, ты насъ
накажи



накажи, имже образомъ хощеши.
Зане въ руцѣ твои впадемъ.
Понеже ꙗково есть величество твое,
такова есть и млть твоꙗ, оче
вседержителю. Аминь. вѣрнѡ,
истиннѡ, или буди такѡ, ꙗкоже
просимъ ѿ тебе небеснаго
отца, и создателѧ
нашегѡ.

Ѡ сегопреданной млтвѣ, преклоне
нїи главъ, и благодаренїи къ бгу.
и славословїи.

Самѣхъ насъ всѣхъ утвер гла
дивъ, и во благо устремивъ, раѕ
ꙗкѡ совершенныхъ уже, и быв
шихъ достоинныхъ бжтвеннагѡ
сыновства,

сынове́ства, мо́литъ бг҃а да сподо́битъ моли́тисѧ моли́твою ѻ҆́ною со дерзнове́нїемъ, во́нюже моли́твѣ смѣ́емъ ѻ҆ц҃а зва́ти того̀. ре́кшимъ на́мъ моли́твꙋ вкꙋ́пѣ съ сщ҃е́нникѡмъ, то́й возгласи́въ коне́цъ, ꙗ҆́кѡ твоѐ е҆́сть цр҇тво, къ славосло́вїю бж҃їю, заключа́етъ моли́твꙋ. по се́мъ про́ситъ, ми́ръ всѣ́мъ. по семꙋ̀ ѻ҆́бразꙋ моли́твы ѻ҆́ч҃е на́шъ, помѧнꙋ́въ блг҃оро́дїе, и҆менова́въ бг҃а ѻ҆ц҃а на́шегѡ. Та́же повелѣва́етъ позна́ти сего̀, ꙗ҆́кѡ гд҃а и҆ влд҃кꙋ, и҆ показа́ти къ немꙋ̀ ѻ҆́нaѧ ꙗ҆̀же подоба́етъ ра́бѡмъ показа́ти своемꙋ̀ влады́цѣ.

и҆ прикло́нше



и҆ прикло́нше главы̀ на́шѧ е҆мꙋ̀ сознаме́нїемъ, да и҆спо́вѣдаемъ ра́ботꙋ, и҆ приклонѧ́емъ не то́кмѡ ꙗ҆́кѡ е҆сте́ственномꙋ влд҃цѣ̀ и҆ зижди́телю и҆ бг҃ꙋ, но и҆ ꙗ҆́кѡ и҆скꙋ́пленїи рабѝ кро́вїю е҆диноро́днагѡ. и҆̀мже сотвори́ ны и҆ сꙋгꙋ́быѧ рабы̀, и҆ сы́ны своѧ̀. и҆̀бо ᲂу҆мно́жи въ на́съ и҆ ра́ботꙋ, и҆ дарова̀ на́мъ са́мꙋю е҆ди́нꙋ ст҃ꙋ́ю кро́вь бы́ти сынѡ́мъ е҆гѡ̀, прикло́ншимъ главы̀. сщ҃е́нникъ та́йнѡ блг҃одари́въ бг҃а зижде́нїѧ ра́ди всѣ́хъ созда́нїй, и҆ и҆спо́вѣдавъ того̀ творца̀, про́ситъ до́брое всѣ́мъ человѣ́кѡмъ, помина́ѧй и҆̀мѧ е҆диноро́днагѡ.

и҆ блг҃ода́ть

и благодать его, и человѣколюбїе.
якоже хотѧ прїѧти прошенїѧ,
якоже обѣща господь вѣрнымъ глаголѧ.
всѧ елика аще просите во имѧ
мое, дастъ вамъ. таже прилагаѧ
славословїе, вслухъ предстоѧщаго
множества, поетъ свѧтыи троицу.
и возьмемъ люди всоклевретство слово
словїѧ. таже паки обращаетсѧ,
и молитсѧ таино, молѧсѧже,
призываетъ самого христа, закла
нїе, священника, хлѣбъ, яко да
самъ тѣмъ подастъ себе рабомъ
своимъ. и хотѧи ити в трапезу
и самъ вмѣщаетсѧ, и иныѧ сопризы
ваетъ. понеже нѣсть волѧ всѣмъ





причаститисѧ божественныхъ таинствъ.
и тои священникъ не зоветъ всѣхъ,
но животворѧщїи хлѣбъ возьмъ и по
казуѧ и, зоветъ оныхъ иже суть
достоини причаститисѧ его.

Священникъ возносѧ свѧтаѧ вопїетъ
к народу, свѧтаѧ свѧтымъ. и вѣрнїи
отвѣщаютъ.

Глаголетъ священникъ, се хлѣбъ жизни, гла
егоже зрите, убо притецыте, ѕі
причаститесѧ, но не вси, ибо свѧтаѧ
даютсѧ токмо свѧтымъ. свѧтымъ
глаголет здѣ, не токмо совершенныѧ
в добродѣтели, но и елицы к сове
ршенству оному приходѧтъ убо,
но еще оскудѣваютсѧ. ибо и сим

невозбранѧетъ ѡ҆ст҃нтнѧ ѿ бже
ственныхъ таинствъ, причащаѧжи
ихъ всѧ часть, да бѹдѹтъ стни,
ꙗкоже и всѧ црковь стаѧ глетсѧ,
и блаженный аплъ к народѹ всецѣло
мѹ пишѧ глаше. братїе стїи прича
стницы званїѧ нбнагѡ. ибо
стїи глютсѧ, за стагѡ, егоже
причащаютсѧ. зане сѹть ѹди
тѣлесе егѡ, и плоти ѿ плотей
егѡ, и кости ѿ костей егѡ,
дондеже есмы сочинени и собо
кѹплени с нимъ, и хранимъ сочи
ненїе и собокѹпленїе егѡ, живемъ
животъ, и ѡ҆сщенїе влечемъ бже
ственными таинствы ѿ главы
оныѧ



оныѧ, и ѿ сердца. и егда разлѹчим
сѧ и ѿпадемъ ѿ всестаго тѣла,
тогда всѹе ꙗдимъ бжтвенныѧ таин
ства. ибо не внидетъ животъ къ
ѹдѡмъ разлѹченымъ и мертвым.
и что есть оно еже разлѹчаетъ
сїѧ ѹды ѿ стагѡ тѣла оногѡ?
грѣси ваши, глаголетъ, разлѹча
ютъ васъ ѿ мене. что ѹбѡ?
всѧкъ ли грѣхъ творитъ человѣка
мертва? ни. но токмѡ грѣхъ
смертный. сегѡ ради глаголетсѧ
и смертный. ибо есть грѣхъ иже
не есть смертный, ꙗкоже глаголетъ
блаженный Іѡаннъ. сегѡ ради сѹчен
нымъ, аще не согрѣшатъ грѣхи
иже

иже разлꙋчатъ ѿ Хрⷭ҇та, и ꙋмер-
твѧтъ ихъ, и есть возбраненїе
причастителѧ таинствъ, ꙗкѡ
ꙋдѡмъ живымъ и совокꙋпленным
со главою. Сегѡ ради возопившꙋ
свѧщенникꙋ, стаѧ стымъ, вѣрнїи
ѿвѣщаютъ. Единъ стъ, Единъ
гдь іисъ хртосъ, въ славꙋ бга
оца. Ꙗкѡ никтоже имать ѿ свѧще-
нїе ѿ себе, ниже дѣло есть добро-
дѣтели человѣческїѧ: но всѧ ѿ
него, и ради егѡ. И ꙗкоже аще поло-
жилаѕѧ быша многа зерцала под
солнцем, всѧ свѣтѧтъ и испꙋща-
ютъ лꙋчи, и зрители ꙗкѡ мно-
гїѧ солнца зрѧщїи, и истиннѡ
Едино



Едино есть солнце, еже свѣтитъ
во всѧ. Посемꙋ образꙋ и единъ
стъ даемый вѣрнымъ, зритсѧ
во многихъ дшахъ, и показꙋетъ
многїѧ стыѧ. Есть же единъ
и самъ стый, паче же въ славꙋ и честь
бга оца. И никтоже прослави бга
славою, ꙗже подобаше емꙋ. Сегѡ
ради ꙋничижаѧ Іꙋдеевъ глагола-
ше, Единъ бгъ есмь азъ, гдѣ
есть слава моѧ. Но единъ едино-
родный даде емꙋ лѣпꙋю славꙋ.
Тѣмже и грѧдый на крⷭ҇тъ глагола-
ше ко оцꙋ, азъ тѧ прославихъ,
не инъ: или показꙋѧи ѡсщенїе
свое человѣкомъ, ꙗкоже стъ есть
Ꙗкѡ

ѩкѡ и ѡц҃ъ, ибо аще есть такѡ
ѩкѡ ѡц҃а сꙋтомꙋ семꙋ разꙋмѣ
смъ б҃га, слава ѡц҃а есть свѣтло
сть с҃на, или ѩкѡ б҃га зачеловѣ
чество, слава зиждителѧ истин
нѡ всѧчески, или достоинство,
зиждениѧ, или добродѣтель.

## Что знаменꙋетъ теплаѧ вода ѭже вливаютъ в таинства.

гла҃ ргі Посемꙋ ѡбразꙋ, с҃щенникъ звавъ
вѣрныѧ на с҃тꙋю вечерю, самъ
первѣе причащаетсѧ ѿ оныѧ, и ели
цы сꙋть внꙋтрь олтарѧ, вливающе
первѣе в чашꙋ теплꙋю водꙋ, знаме
нованиѧ ради с҃тагѡ д҃ха, иже исхо
дитъ в ц҃рковь. ибо тогда синиде,
ѿнелѣже



ѿнележе все смотреніе совершисѧ,
и нынѣ исходитъ егда приноситсѧ
жертва. и совершившимсѧ даромъ,
даетсѧ оным иже сꙋть до
стоини причаститисѧ ихъ. ибо
смотренію х҃ртовꙋ писавшꙋсѧ
въ хлѣбѣ, ѩкоже въ нѣкоей дщицѣ
в часъ совершениѧ с҃тыѧ еухаристіи.
ибо зримъ того ѩкѡ младенца
во ѡбразѣ, и ведома на смерть
и прободаема в ребра. таже зримъ
и самый хлѣбъ презагаемый во ѡно
все с҃тое тѣло еже претерпѣ с҃трти
истиннѡ, и воскресе, и вознесе
сѧ, и сѣде ѡдеснꙋю ѡц҃а. подо
баше и концꙋ сихъ всѣхъ, посихъ
знаменоватисѧ

знаменоватиса. да бѹдет всецѣлое
и совершеное оѹченіе таинства. пре
доживыѹся совершенію совсѣмъ
веществомъ и смотреніемъ. ибо
что есть совершеніе, и дѣло словесъ,
и дѣлъ стртей хр҇товыхъ, аще
кто зритъ сїа к намъ, ино ничто
же есть, развѣ пришествіе стагѡ
дха в церкві. оубо подобаше по оны
всѣхъ, знаменоватися и семѹ при
шествію. и знаменѹется оубѡ
смѣсившиеся въ таинствахъ вода
тепла. ибо сїа вода, сѹщая вода,
и причащающаяся огня, знаменѹе
дха стагѡ, иже глется вода,
и тогда явися яко огнь, егда
пріиде



пріиде на оученики, и сїе врема
знаменѹетъ оное врема. ибо
тогда пріиде ѿнелѣже хртосъ со
верши вса таинства. и нынѣ со
вершившимса даромъ, приноситса
вода сїа. и таинствы црковь зна
менѹется сѹщи тѣло хртово,
и оуды ѿ части, яже и тогда пріа
стагѡ дха, ѿнелѣже вознесеса
хртосъ на нбса. и нынѣ пріемлетъ
даръ и блгть стагѡ дха. пріемлю
щимса даромъ въ пренбный бжїи
жертвенникъ, посылающѹ блгть
к намъ егѹ, иже пріатъ ѧ, якоже
пререкохомъ, якѡ той есть хода
тай, и тогда и нынѣ, и той дхъ.

## Покоему словеси таинства суть зна менителна церкве.

г҃ гла ради Знаменуе жесѧ церковь в таинствѣ, не ꙗкоже в сокрыжалѣхъ, но ꙗкоже оуды в сердцѣ, и ꙗкѡ ѿрасли в корени сада, и ꙗкѡ рече гдь, ꙗкѡ рождїе в лозѣ. Ибо нѣсть здѣ токмѡ причащенїе имене, или подобїе собства. но самство вещи. Ибо таинства суть тѣло и кровь Хртова. И в церкви сїѧ, суть снѣдь и питїе истинное. И причащающи сѧ ѿ сихъ, не прелагаетъ ѧ в тѣло члческое, ꙗкѡ ино питїе, и брашнѡ, но сїѧ снѣдь прелагаетсѧ в ону лучшаѧ и препобѣждающаѧ, поне



понеже и желѣзо смѣсившеесѧ со огнем само бываетъ огнь, не даетъ огню быти желѣзу, но зримъ ꙗвѣ огнь, потребляющимсѧ свойством желѣза всѧчески ѿ огнѧ. По сему образу кто моглъ бы видѣти Хртову церковь всемъ, елико есть совокупленъ с нимъ, и причащаетсѧ ѿ плоти его, не узритъ ино, развѣ токмѡ самое гдьское тѣло. Ѡ семъ словѣ пишетъ Павелъ, вы есте тѣло Хртово, и уди ѿ части. Павел Ибо не хотѧ ꙗвити промыселъ, егоже иматъ Хртосъ ѡ насъ, и покоренїе наше, и дѣтоввожденїе, и наказанїе. Хрта рече главу, и насъ тѣло. ꙗкоже мы

мы нѣкихъ ѿ сродникѡвъ, или другѡ,
оуди зовемъ. но знаменуютъ они
еже глаше. ꙗкѡ вѣрнїи крове ради
сѧ живутъ животъ во хрⷭтѣ, и суть
сочинени истиннѡ со главою оною,
и суть ѡблечени во оно тѣло. сегѡ
ради зѣ не нелѣпо есть знаменова
ти цр҃ковь.

Ѿ призванїи вѣрныхъ, на причаще
нїе, и она ꙗже преглашаютъ вѣрнїи
во стыѧ дары, иже показуютсѧ.

глава: реі.

Свѧщенникъ же причастивсѧ сты
хъ, ѡбращаетсѧ к народу,
и показавъ стаѧ, зоветъ оныѧ,
иже хотѧтъ причаститисѧ,
и повелѣвае



и повелѣваетъ имъ прїити со стра
хомъ бж҃їимъ и вѣрою, ниже пре
зирати за зримое, ниже имѣти
сумнѣнїе, ибѡ есть вѣруемое па
че слова. но познати недосто
инство свое. и ꙗкѡ была бы вина
жизни вѣчныѧ онымъ иже при
чащаютсѧ, егда съ вѣрою прїидутъ.
и сїи показавше благоговѣнїе и вѣру,
покланѧютсѧ, и благословлѧютъ и
бг҃ословѧтъ іи҃са, иже разумѣ
ваетсѧ в нихъ. и да будетъ сла
вословїе свѣтлое. творѧтъ е ѿ
словесъ пророческихъ, глаголи
ще, благословенъ грѧдый во имѧ
гдⷭне, бг҃ъ гдⷭь и ꙗвисѧ намъ.

азъ, глетъ, пріидохъ воимѧ оца моегѡ, и не пріемлете мѧ. аще пріидетъ кто воимѧ свое, того пріимете. Сіе есть дѣло истиннаго блки, сіе есть единороднаго, еже сла вити оца и хвалити. оно есть дерзо стное, и самостудное бѣгливагѡ раба, ѿступство, разлученіе. Сіѧ пррк вѣдый, и познавъ оно, еже ра злучаетъ добраго пастырѧ ѿ волка, благословлѧетъ издалеча грѧдущаго, сирѣчь, прорчествуетъ его, прежде да же пріидетъ, ıакѡ есть воимѧ гдне. глѧ оца гда, и ıавлша госѧ, сирѣчь, оного, иже ıависѧ в мірѣ, глетъ быти самогѡ бга.





глюще истіи словеса сіѧ, благосло влѧютъ самого хрта, ıакоже нынѣ грѧдущаго и ıавлѧема.

Ѿ молитвѣ сщенника ѡнихъ иже возглашаетъ попричащеніи.

Сщенникъ проситъ спасеніе и благосло веніе онымъ, иже пріѧша бжтве ннаѧ таинства. и кое есть про шеніе. Спаси бже люди твоѧ, и благослови достоѧніе твое. и сіе слово прорческое, есть ıакоже инде глетъ, дамъ тебѣ ıазыки досто ѧніе твое, и ѡдержаніе твое концы землѧ. сіе глетсѧ ıакоже ѿ оца къ сну, ибо оно еже имѧше ıакѡ бгъ изначала, послѣдиба ıакѡ члкъ гла рѳ

послѣди. что оубо, понеже той
же есть и зиждитель, гл҃етъ,
благослови не дѣла твоѧ, внихже
еси творецъ, но достоѧние твое,
поминаѧ ему нищету, еюже
ѡбнища насъ ради. да приведетъ
его в болшую печаль, глаголетъ,
ѡ сихъ молю, ѡ нихъ же ты пре
терпѣлъ еси, да прїиду съ рабы,
и прїиму заповѣдь, и да стою со
оными, иже прїемлютъ. азъ иже
вся держю, и дальшия наслѣдии,
во оныхъ, яже суть вся моя.
и инакѡ. понеже воспомяну
сродство наше, еже имамы
к хр҃ту, влечетъ его в вящшую
мать



милость. драгая вещь бяше до
стояние зиждения, но много
лучши, стяжа насъ вѣрою, нежели
имяше насъ зиждениемъ. ибо
ѿ зиждения г҃дьствова просто есте
ствомъ человѣческимъ. ѿ наслѣ
дия же слова и произволения бысть
влⷣка, еже есть г҃дьствовати
человѣки истиннѡ. ибо оно
есть и въ безсловесныхъ и въ безду
шныхъ, зане естественѣ вся
покаряются ему, якѡ зижде
ния зиждителю. но какѡ подо
стоянию слова и произволения по
ставленъ еси влⷣка. якѡ по
корение дахомъ самому хр҃ту,
иже

иже сниде на землю, и распѧтъ бысть, и погребесѧ, и воскресе. и словомъ нашимъ и дѣломъ нашимъ. словомъ убо нашимъ, ѧкѡ познахомъ того бга истинна, и блкѹ и гда всеѧ твари, хотѣнїемъ же ѧкѡ возлюбихомъ его, и гдьство его, и иго егѡ подъѧхомъ срадостїю на хрептѣ нашемъ, сирѣчь законъ егѡ. посемѹ образѹ бгъ прїѧтъ члки. посемѹ образѹ истиннѡ стѧжа. сїе стѧжанїе истиннѡ прркъ ісаїи ѿ древле желаѧи глаше. Гди бже нашъ стѧжи ны. сїе есть достоѧнїе, еже единороднын прїѧтъ ѿ оца.



Ѡ благодаренїи, и славословїи еже творитъ сщенникъ по литургїи.

Здѣ литургїа вса совершаетсѧ, и жертва бжественныѧ еѵхаристїи имать конецъ. ибѡ стїи дары сѫть ѡсвѧщени, и ѡсвѧтишѧ сщенника, и всѧ люди, иже сѫть ѡкрестъ егѡ, в со клевретство егѡ. сегѡ ради во благодаренїе бжїе и славословїе, самъ же сщенникъ совершаетъ, и вѣрнїи, иже сѫть в со клевретствѣ егѡ. и сщенникъ убѡ глаголетъ, благословенъ бгъ нашъ всегда нынѣ и присно и во вѣки вѣкѡвъ. сирѣчь, да бы просвѣтилнсѧ дѣла гла рѕі

дѣла наша добрая въ мірѣ, да прослá
вится Бг҃ъ нашъ насъ ради. всегда
нынѣ и присно, и в лѣта многа вѣ
кѡвъ. и множество, сирѣчь, лю
діе со пїютъ и гл҃ютъ, предисловіе
пѣсни. еже есть ѿ ѱалмѡвъ
пророческихъ. Да исполнятся
оуста наша хваленія твоегѡ Гдⷭ҇и,
ꙗкѡ да воспоемъ славꙋ твою.
Ѻ Гдⷭ҇и, оуста наша да бы и
сполнилися пѣнія твоегѡ. да
воспоемъ славꙋ твою, и честь
твою. ꙗкѡ сподобилъ еси на
съ видѣти, и причаститися бже
ственныхъ твоихъ таинствъ.
сохрани насъ во ѡсщеніи твоемъ.

вовсемъ



во всемъ животѣ нашемъ поꙋчи
тися правдѣ твоей, сирѣчь,
законꙋ твоемꙋ, бꙋди аллилꙋїа снами
бже. Инакѡ. Ѻ влⷣко не есмы
довольни, не есмы достойни, ниже
приносити тебѣ пѣснь и благодареніе,
еже подобаетъ тебѣ за блага я,
иже сподобилъ еси насъ. но ты
Гдⷭ҇и даждь и сіе. По коемꙋ ѡбразꙋ;
исполнивъ оуста наша пѣсни тво
ея, и ꙗкоже даеши снꙋ слово
молитвы, и намъ иже молимся,
да познаемъ какъ подобаетъ глаго
лати, и какѡ подобаетъ про
сити. По семꙋ ѻбразꙋ, да
ждь силꙋ оустамъ нашимъ,

дапоемъ

дапоемъ тѧ. таже молѧтсѧ, да да
етъ имъ помощь свою, да сохранѧтъ ѡ
сщеніе, еже пріѧша, и да непогу
бѧтъ благодати. и что глетъ.
Соблюди ны во ѡсщеніи твоемъ,
сирѣчь, сохрани насъ ѡбрѣтатисѧ все
гда во ѡсщеніи. и покоему образу;
ибѡ подобаетъ быти и дѣлу ѿ насъ.
коему, весь день поучатисѧ правдѣ тво
ей. правду здѣ глетъ, премудрость
бжію и члвколюбіе, еже зритсѧ вта
инства. яко же павелъ глетъ, не бо
стыждусѧ, глетъ, еvаліе хвымъ. пра
вда бо бжіѧ внемъ ѿкрываетсѧ,
во вѣрѣ, и на вѣрѣ вѣрующымъ. по
оученіе убо и тщаніе сеѧ правды,

ичтеніе



ичтеніе може хранити намъ ѡсщеніе,
еже пріѧхомъ. ибо раститъ намъ
вѣру кбгу и множитъ, возжигаетъ
и любовь и ниедино лукавое и ѕлое
помышленіе ѡставлѧетъ пріити
вдушю нашю. убо неречохомъ прежде
словеса наша всуе. якѡ безпомы
шленіѧ добрыхъ яже подобаетъ намъ
имѣти втаинствахъ, невозможно
есть ѡсщенію быти и вселитисѧ
снами.

Ѿ оусопшихъ аще ѡсщаютсѧ ѿ тра
пезы, подобнѣ живымъ.

Повсѣхъ сихъ яже рѣхомъ, ну  Гла
жнѡ есть испытати исіе. якѡ  ѳні
зритсѧ бжественное сіе, и тое

сщеннодѣйствіе

сщенноде́йствїе, и̑ ѡ҆сща́етъ чл҃ка
подвѣма̀ ѻ҆́бразома. по є҆ди́номꙋ
ѹ҆бо ѻ҆́бразꙋ, хода́тайствомъ с҃ты́хъ
даро́въ. ꙗ҆́ко тїи с҃тїи да́ры прино
си́мїи ѿ сщ҃е́нника бг҃ꙋ, ꙗ҆́кѡ хода́
таѧ, ѡ҆ до́брой мы́слїи хрⷭ҇тїа́нъ, ѿ ни́
хже прино́сѧщеесѧ, ѡ҆сща́ютъ ѻ҆́ныхъ
сщ҃е́нникѡвъ и҆̀же прино́сѧтъ ѧ҆̀,
и̑ ѡ҆сща́ютъ и҆ ѻ҆́ныхъ, ѿ ни́хъже мо
лѧ́тсѧ сщ҃е́нницы, да прїи́мꙋтъ бл҃го
бжⷭ҇тїю и̑ ѡ҆сще́нїе. и҆́бо принесо́ша
просфоры̀ съ вѣ́рой и҆ же́ртвꙋ бжⷭ҇їи
ѿ трꙋ́да своегѡ̀. по дрꙋго́мꙋ же ѻ҆́бразꙋ
ѡ҆сща́ютъ чл҃ка причаще́нїемъ,
є҆го́же причаща́емсѧ. занѐ быва́етъ
бра́шно и̑ пи́тїе и҆́стинное вна́съ,
по сло́весей



по сло́весей гдⷭ҇ню, є҆́же гл҃етъ,
пло́ть моѧ̀ и҆́стинное є҆́сть, бра́шно
и҆ кро́вь моѧ̀ и҆́стинное є҆́сть пи́тїе.
ѿ сеѧ̀ двоѧ̀ ѻ҆́бразꙋ ѡ҆сще́нїѧ, Пе́рвое
ѹ҆бо ѡ҆сще́нїе быва́етъ ѻ҆́бщее, то́ликѡ
ѡ҆ живы́хъ, є҆ли́кѡ и҆ ѡ҆ ме́ртвыхъ. и҆́бо же́
ртва прино́ситсѧ ѡ҆ двою̀ ро́дꙋ: сі́
рѣчь ѡ҆ живы́хъ и҆ ѡ҆ ме́ртвыхъ. вто
ры́й же ѻ҆́бразъ є҆́сть, то́кмѡ ѡ҆ живы́хъ
и҆́бо ме́ртвїи немо́гꙋтъ вѧщши
ꙗ҆сти и҆ пи́ти. что̀ ѹ҆бѡ, ме́ртвїи
ли и҆́мꙋтъ ме́ншее ѡ҆сще́нїе ѿ жи
вы́хъ; занѐ ꙗ҆́коже не ѡ҆сща́ютсѧ
си́мъ ѡ҆сще́нїемъ, є҆́же быва́етъ ѿ при
чаще́нїѧ, нѝ. и҆́бо и҆ ты́мъ хрⷭ҇то́съ
пода́етъ ѻ҆́бразомъ и҆́мже са́мъ въ є́сть
и҆ да́мъ ви

и да явимъ сіе, да оузри виновная
ѡсщеніѧ. аще дши мертвыхъ не
имꙋтъ ѡсщеніе, яко и живыхъ.
кая сꙋть виновная ѡсщеніѧ, єда
хощеш имѣти тѣло, хощеш имѣ
ти нозѣ, тещи в трапезꙋ, пріѧти
стаѧ, имѣти оуста, да может
ясти и пити, ни. ибо мнози имꙋ
вся оуды цѣлы, и могꙋт пріѧти
бжтвеное причащеніе, и причасти
тися бжтвеныхъ таинствъ, но ѡба
че ничтоже ползꙋютсѧ, наипаче
быша должни болшихъ злыхъ. но
кая сꙋть виновная ѡсщеніѧ во
ѡсщаемыхъ, и кая сꙋть она, яже
хс ищет ѿ насъ, сꙋть сіѧ, ѡсщеніе
дши



дши, любовь к бгꙋ и конекренемꙋ,
вѣра, желаніе таинства, блгохотѣніе
во стое причащеніе, движеніе теплое,
тещи нам яко жаждꙋщимъ.
сія сꙋть, яже влекꙋтъ ѡсщеніе
в члка, имиже нꙋжда єсть прихо
дити человѣкомъ причаститисѧ
хрта. и кромѣ ихъ, не возможно
єсть. и сіѧ вся несꙋть тѣлесная,
но токмо в дши ѡбрѣтаютсѧ.
оубо невобраняетъ имѣти сія вся
дшамъ мертвыхъ, яко и живыхъ.
оубо аще и дꙋши сꙋть готови при
ѧти таинство, гдѣже, иже сотвори
таинство, хощет всегда жретисѧ,
и ѡстити дшы, и всегда желаетъ
преподавати

преподати себе вѣрнымъ .

Что есть оно, еже возбраннло бы
причащеніе, нетинно ни едина
вещь. убо реклъ бы кто, аще
есть нѣкій ѿ живыхъ, и имѣлъ
бы блага она вышереченнаѧ, яже
суть в души, и неприходилъ бы прича
ститисѧ таинствъ, имѣлъ ли бы
ѡсвященіе толико яко они иже прича
щаютсѧ; глю, никтоже ихъ мо
же пріити причаститисѧ тѣлеснѡ,
якоже души мертвы, якоже бѧху
они, иже бѧху в пустыни, и вверт
пѣх, и в разсѣлинахъ земныхъ, иже
не бѧше доможно имѣти жертвени
ниже [illegible]енника ту в пустыни . ибо
сами



самъ Хс ѡсвящаше сих ѡсвященіем
таинообразнѡ. ѿкуду бѧше явнѡ,
якѡ животъ имѧху в себѣ, его
же не имѣли быша, аще не быша
причастилисѧ таинства. ибо самъ
Хртосъ рече: аще не ѣсте плоти
сна члческагѡ, и аще не піете кровь
егѡ, не имате живота в себѣ. и да
явитъ сіе, посла ангелы приносѧ
щыѧ стыѧ дары многимъ стымъ.
Аще же не может кто и не приходит
в церковь причаститисѧ, не возмо
жнѡ есть ему когда имѣти ѡсвяще
ніе. не якѡ не пріиде простѡ, но зане
могіи пріити, не пріиде. и сегѡ ради
есть явѣ, якѡ имать души свою
пусту

пꙋ́стꙋ и҆ на́гꙋ ѿ бл҃гихъ подоба́ющихъ
та́инствомъ. и҆́бо кое движе́ніе и҆
бл҃гохотѣ́ніе є҆́сть во о҆́номъ и҆́же мо́
жетъ тещѝ во прича́щеніе, и҆ не хо́
щетъ. кꙋ́ю вѣ́рꙋ и҆́мать к бг҃ꙋ о҆́нъ,
и҆́же не бо́итсѧ гроже́ніѧ, и҆м же гро
зи́тъ гд҃ь о҆́нымъ, и҆́же презира́ютъ
прича́щеніе сїѐ. ка́кѡ и҆́мать вѣ́ро
вати кто̀, ꙗ҆́кѡ лю́битъ бг҃а о҆́нъ,
и҆́же мо́жетъ прича́ститисѧ, и҆ не при
чаща́етсѧ, сегѡ̀ ра́ди нѣ́сть ди́внѡ
в дш҃а́хъ разлꙋче́нныхъ ѿ тѣле́съ,
и҆́же не и҆́мꙋтъ лꙋка́вство сїѐ, си
рѣ́чь, мощѝ прича́ститисѧ и҆ не хотѣ́
ти, прича́стити ѧ҃ хр҃тꙋ̀. сїѐ
є҆́сть ди́внѡ, и҆ па́че є҆стества̀. поне́же
чл҃вкꙋ



человѣ́кꙋ тлѣ́ннꙋ. ꙗ҆́сти тѣ́ло
безсме́ртное. но̀ дш҃и сꙋ́щи, сꙋще
ствꙋ̀ безсме́ртномꙋ, и҆ прича́сти
тисѧ ве́щи безсме́ртныѧ, по подо́
бїю своемꙋ̀, что̀ ди́вно є҆́сть.
а҆́ще же сїѐ ди́вно, и҆ па́че є҆стества̀,
за человѣколю́бїе несказа́нное,
и҆ прему́дрость неи҆зрече́ннꙋю ѡ҆брѣ́
те, да соверши̑ лѣ́пое прича́щеніѧ,
и҆ сотвори́тъ послѣ́довательное сꙋще
ства̀ дш҃и, ка́кѡ не вѣ́ровати.

Ꙗ҆кѡ въ дш҃ꙋ є҆гѡ̀ и҆́же прича́ща́е
тсѧ, прїи́детъ пе́рвѣе ѡ҆свѧще́ніе.

Поне́же и҆ в живы́хъ, и҆́же прича́щаю гл҃а
тсѧ да́ра тѣ́ломъ, пе́рвѣе ꙋ҆́бѡ рд҃
прїи́детъ ѡ҆свѧще́ніе въ дꙋ́ши,
и҆ ѿ дш҃и

и ѿ души прїидетъ в тѣло. и сїе
глетъ блаженный апслъ павелъ. при
лѣплѧѧйсѧ гдеви, единъ дхъ есть.
ꙗкоже есть совокупленїе в души пре
жде. ибо тү идѣже есть члкъ
собственнѣ, тү есть и ѡсщнїе,
еже бываетъ ѿ добродѣтелей, и
ѿ человѣческагѡ тщанїѧ. тү есть
и согрѣшающее, тү есть и оно
требующее исцѣленїѧ ѿ даровъ.
но в тѣло прїидутъ всѧ ѿ души,
такѡ добродѣтели, ꙗкѡ и грѣ
си. и ꙗкоже ѿ лукавыхъ помы
шленїй, ꙗже исходѧтъ ѿ срдца,
ѡскверныетсѧ тѣло. почему
образу и ѡсщенїе прїидетъ ѿтуду
ꙗкѡ



ꙗкѡ приходитъ ѿ добродѣтели, та
кѡ приходитъ и ѿ стыхъ таинствъ.
внѣшнихъ приходѧтъ и немощи
тѣлесныѧ, имущихъ вину ѕлыѧ
обычаи в души. еже хотѧ спсъ
ꙗвити, в первыхъ исцѣлѧше дшю,
сирѣчь прощаше грѣхи еѧ, и таже
воскрешаше тѣло ѿ грѣха. убѡ
аще и душа не требуетъ ѡсщенїѧ
ѿ тѣла, но тѣло наипаче требуетъ
ѡсщенїѧ ѿ оныѧ. души же ꙗже
ѡбрѣтаютсѧ в тѣлесѣхъ, еще нѣчто
болше имутъ в жертвѣ сей стыѧ
лїтургїи, ѿ душъ ꙗже суть раз
лучены ѿ тѣла сегѡ. зане зрѧтъ
сщенника, и прїемлютъ дары ѿ негѡ.
но и оныѧ

но и оныѧ души зрѧтъ вѣчнаго
сщенника, которыи приходитъ к ним
со всѣми таинствы. иже сще
нникъ преподаетъ и живымъ при
чащающымисѧ истинно. ибо непри
чащаютсѧ вси, еликимъ даетъ
сщенникъ истинно, но причащаю
тсѧ они токмо, имже даетъ сам
хс. ибо сщенникъ убо даетъ про
сто всѣмъ оны, иже приходѧтъ
к немꙋ, и исповѣдаютсѧ емꙋ, яко
же хотѧтъ они, не якоже хощет
чинъ. христосъ же даетъ причащеніе
достоинымъ токмо. сего ради явѣ
есть, яко самъ спсъ единъ есть,
иже совершаетъ таинство в душахъ,
и ѡсщает



и ѡсщаетъ и живыѧ и мертвыѧ.
ѹбо всѧ єлика приходѧтъ в божестве
нную літꙋргію сꙋть общаѧ, и живыхъ
и мертвыхъ, ибо и виновнаѧ ѡсще
нію сꙋщаѧ душевнаѧ блгаѧ, сꙋть
и во обоихъ, и имать свое ѡсщеніе
ѡстити хс, и паки, сам ѿ себе есть
сщенникъ, иже ѡсщаетъ. сіе
токмо еже есть в тѣлесѣхъ ме
ртвыхъ зритсѧ, яко ѡсщаютсѧ
и недостоинии ѿ таинствъ: ибо прїе
млю во уста дары: но тꙋ невозможно
есть приближитисѧ, несꙋщꙋ комꙋ
готовꙋ, сирѣчь, не покаѧвшꙋсѧ,
не исповѣдавшꙋсѧ, но токмо
достоинымъ есть, да причаститсѧ.
сїеже

Сїеже таинство живымъ неготовымъ
недаетъ ѡсщенїе, но сопротивнѡ,
сиречь, имать мученїе величайшее.
И негѡ радибѫщшее дарованїе имать
родъ душъ мертвыхъ, рода душь
живыхъ. Ещеже и ѡслобенїи ономъ
явѣ есть, якѡ нетокмѡ есть
мощнѡ и неимать возбраненїя при
частити ся, но якѡ нужнѡ послѣ
дуетъ причащенїе стыхъ дарѡвъ.
Ибо аще бяше и нѣчто ино, еже бе
селитъ и упокояетъ душы та
мѡ, былобы оно, честь и мзда
достоинства чистоты: и не бы
лабы потреба нужнѡ сея трапезы
сихъ стыхъ дарѡвъ. нынѣ же оно
еже



Еже творитъ всякѹ сладость ѹпоко
енїя и блаженства или реклъ бы рай,
или обятїя авраамля, иже сѹть чи
ста ѿ всякїя печали и болѣзни,
или црство самое. нѣсть ино,
развѣ сїя чаша, и сей хлѣбъ.
Ибо сїя сѹть ходатаи нашъ,
предотеча насъ ради во стая, самъ
единъ приведетъ насъ коецѹ, слнце
едино дшамъ нынѣ зрится,
и причащается якоже самъ хощетъ
в дшахъ, яже сѹть связаны въ
тѣлѣ. тогдаже явится и причасти
тся безпокровенїи. тогда, глетъ, па
velъ, ѹзрим его, якоже есть, егда
якѡ снѣдь юзове ор ы, егда посади
ихъ

их̑ во ѹпокоєнія, и самъ ѡпо
ящетєся слѹжити имъ, єгда
возсіяєтъ во ѡблацѣхъ, и ради
єгѡ правєдніи возсіяютъ яко слнцє.
ѡнымъ, иже не сѹть готови и сово
кѹплєни, якоже трапеза с вѣсть
совокѹпити их̑ ѡбрѣсти ѹпокоє
ніе, или пріяти нѣчто добро,
или мало, или велико тамѡ,
ѿнюдъ єсть невозможно.

гла
рк

## Ѡ ходатаиствѣ хртовѣ.

Ходатай єсть хс, имже быша
вся блгая, яже дашася намъ
ѿ бга. наипачеже всегда даютсѧ.
ибо не ходатайствова токмѡ єди
ною, да предастъ намъ таинства,
ипотомъ





ипотомъ ѡставитъ насъ. но
присно, и всегда ходатайствѹетъ,
не словесы и молєнми ко ѻцѹ, яко
же творятъ млтвенницы. но ве
щію. и что єсть вещь, да бѹде
самое таинство даровъ. и самъ па
ки имже дадаєт намъ своя блгти
по достоинствѹ коєгождо, и по чисто
тѣ єгѡ. и якоже свѣтъ ѿ себе
даєтъ свѣтъ нѣкимъ зрѣти, и
ѿ ѡныхъ, ихъже ѡскѹдѣваєтъ
свѣтъ, ѡскѹдѣваєтъ зрѣти
міръ. ибо не могѹтъ зрѣти без
свѣта. подобно єсть и во
єдиненіи и причащеніи хртовѣ.
нѹжда єсть, да бѹдетъ всегда
таинство

таинство въ душахъ, аще хотятъ
жити всегда и оупокоитися. Ибо
ниже око чл҃ческое можетъ зрѣти
безъ свѣта, ниже кромѣ Х҃ра есть
возможно когда быти животу
истинному, и миру въ душахъ. Ибо
самъ есть единъ, иже оумиряетъ
Б҃га и О҃ца. Самъ есть иже твори
миръ сей между Б҃гомъ и чл҃ки,
который же мира, ни едина наде
жда есть въ насъ причаститися ѿ
бл҃гихъ его. Оубо аще кто ниже
изначала совокупися Х҃ру, си
рѣчь невѣрова в него. Или паки
совокупився Х҃ру, сирѣчь вѣро
вавъ, и потомъ ѿлучився ѿ него,
творя



творя грѣхи, врагъ есть паки,
и чюжда б҃жественныхъ дарованій.
Ибо что есть оно, еже оумири
Б҃га и О҃ца, со естествомъ чл҃вче
скимъ, истинно не есть ино,
развѣ сіе, яко видѣ с҃на своего
возлюбленнаго, чл҃вка, и мл҃тве
ника ѿ чл҃вцѣхъ. Посему образу
и оумиряется, сирѣчь, творитъ
дружество со всякимъ чл҃комъ,
иже приноситъ к нему зракъ едино
роднаго его с҃на, и иже носитъ
тѣло его, и плоть его, и зрится
быти единъ д҃хъ с нимъ. Оубо
без сихъ даровъ, той человѣкъ,
бываетъ ѿ себе древній человѣкъ,
ненавидѣнъ

ненавидѣнъ ѿ бга, иже ни едино
но совокупленіе имать, и причащеніе
ніе с нимъ. убо аще подобаетъ
вѣровати яко бываетъ нѣкій
покой дшамъ ѿ мltвы сщенни
ковъ, и ѿприношенія бжестве
ныхъ даровъ, подобаетъ вѣро
вати прежде и сему образу.
кій есть образъ, рѣхомъ и,
умирити бга и оца, да не бу
детъ врагъ нашъ, и мы врази
егѡ. и сіе какѡ бываетъ;
неинакѡ, развѣ совокупити
ся съ сыномъ егѡ возлюбле
нным, и быти единому дху
внемъже снѣ упокоятся оцъ.

нѣс



и сіе есть дѣло стыя трапезы,
еже явися во словесы яже пререкохомъ,
быти общей ползѣ жи
вымъ и мертвымъ.

## Якѡ ѡсщеніе бываетъ усопшимъ совершеннѣе. глава рка

Души яже сутъ нази ѿ тѣлесъ,
имутъ нѣчто вящшее во ѡсвяще
ніе, ѿ дшъ живыхъ, яже сутъ
в тѣлеси. ибо ѡчищаются и про
щаются ѿгрѣхѡвъ свои, моленми
свщенникѡвъ, и ходатаиствомъ
даровъ, не менши оныхъ,
иже живутъ еще, и не согрѣша
ютъ, ниже налагаютъ на древ
няя прегрѣшенія новыя грѣхи,
якоже

ꙗкоже дꙋши живыѧ творѧтъ.
но токмѡ, или всѧчески прощаю
тсѧ ѿ всѧкагѡ долга грѣховна
гѡ, или ѹбѡ изглагаютсѧ всегда
ѿ грѣхѡвъ своихъ, и такѡ всесо
кꙋпленїи спсовѣмъ ѡбрѣтаютсѧ
влꙋчшїй ѡбразъ, нетокмѡ дꙋшъ
вмщшихъ ꙗже сꙋть втѣлесѣхъ,
но и вѡнстьсенѣ самѣхъ ѿ себе,
ащебы бѧхꙋ втелесѣхъ своихъ.
лꙋч еще же вмщше нарочшїѧ сꙋть
дꙋши, ꙗже сꙋть нази ѿ тѣлесе,
копричащенїю таинствъ, нежели
ѡныѧ, ꙗже имꙋтъ и носѧтъ
тѣло. ибо сꙋщимъ тамѡ,
многимъ и различнымъ ѡбителемъ,

дапочтетсѧ



да почтетсѧ в коеиждо части до
бродѣтели, и да ни едино благо
дѣло бꙋдетъ не исполнено ѿ праве
днагѡ и чл҃колюбиваго сꙋдїи. ꙗко
же сꙋть достойни и совершени и
наслѣдницы совершеннагѡ блажен
ства вѣчнагѡ. ꙗже дꙋши раз
лꙋчившесѧ ѿ тѣлесе, прїемлютъ
чистши горнее блаженство, вм
щши нежели егда бѧхꙋ вживо
тѣ. посемꙋ ѡбразꙋ ѡнымъ
иже сꙋть, венцевомъ ѹпокое
нїи, лѣпшѡ есть ѡбрѣтатисѧ
лꙋчшꙋю славꙋ, нежели егда
бѧхꙋ живи. показахомъ ѹбѡ
ꙗкѡ всѧкїй покой дꙋшъ,

и всѧкаѧ

и вся́кая по́честь, и вѣне́цъ добро
дѣ́тели, и ма́лое и вели́кое нѣ́сть
ино, ра́звѣ хлѣ́бъ сей, и ча́ша сія,
си́рѣчь, бж҃е́ственое причаще́ніе,
пріе́млемая ѿ обою̀ ро́ду, си́рѣчь
живы́хъ и ме́ртвыхъ. сегѡ̀ ра́ди
и гдѣ, наслажде́ніе ст҃ы́хъ, его́
же и́мутъ наслади́тися въ црⷭ҇твіи
нб҃номъ, имено́ва̀ ве́черю. да пока́
жетъ ѩ҆́кѡ нѣ́сть бо́лшая ве́щь
та́мѡ ѿ трапе́зы сея̀ ст҃ы́хъ
даро́въ, ѩ҆́же пріе́млютъ та́мѡ
ст҃і́и. оу҆бѡ̀ сщ҃енноде́йствію бж҃е
ственныя є҆ѵхарі́стіи ѡ҆свѧща́ющіи
сѹ́гѹбо, ѩ҆́кѡ рече́ся, сѹ́гѹбо и
ст҃і́и ѡ҆свѧща́ютсѧ. и ни є҆ди́но
ѡ҆сще́ніе



ѡ҆сще́ніе и́мутъ ду́ши оу҆со́пшихъ
ме́нщее ѿ живы́хъ, нò наипа́че
и бо́лшее. и сщ҃е́нникъ повелѣва́
етъ о҆ны́мъ, и҆̀же причаща́ютсѧ,
бл҃годари́ти бг҃а, ра́ди та́инствъ.

Ѡ о҆́бщемъ бл҃годаре́ніи за причаще́
ніе та́инствъ, в коне́цъ бж҃е́стве
ныя лїтѹргі́и.

гла҃ рѯв

И сіѐ не слѣ́ностію, ни́жѐ кромѣ̀
вре́мене, нò сотща́ніемъ и бл҃го
хо́тіемъ. и҆бо та́кѡ разумѣ
ва́ется, є҆́же, про́сти пріи́м
ше, си́рѣчь, ни́жѐ лежа́ще, ни
жѐ сѣдя́ще, нò воздви́жени и
тѣ́ломъ и душе́ю, причасти́вше
ся бж҃е́ственыхъ та́инствъ,
бл҃годари́мъ

бл҃годари́мъ г҇да, и҆ бл҃годаря̀ гл҃етъ,
сподо́би на́съ преити̇ ве́сь де́нь ст҃ы́и,
ми́рныи, и҆ безгрѣ́шныи. и҆́бо ты̀
є҆си̇ ѡ҆сщ҃е́нїе на́ше, и҆ тебѣ̀ да́емъ
сла́ву ѻ҆ц҃у и҆ сн҃у и҆ ст҃о́му дх҃у.
нн҃ѣ и҆ пр҇нѡ и҆ во вѣ́ки вѣкѡ́въ.
Та́же вни́детъ ѿ же́ртвеника сщ҃е́
нникъ, и҆ ста́въ преддве́рми стг҃ѡ
ѻ҆лтаря̀, чте́тъ моле́нїе завѣ
хр҇тїа́ны. здѣ̀ подоба́етъ зна
менова́ти, ꙗ҆́кѡ посщ҃еннодѣ́и
ствїи, ꙗ҆́коже соверши́вшимся
всѣ́мъ ѻ҆́нымъ мл҃твамъ подо
ба́ющимъ бг҃у, ꙗ҆́коже и҆зла́гаяи
себѐ ѿ совокупле́нїя и҆ сокле́врет
ства бж҃їя, и҆ высоты̀ ѻ҆́ныя,
зри́тся



зри́тся, и҆ низхо́дитъ пома́лу въ
бесѣ́ду чл҃вческую. и҆ сїѐ сщ҃енно
лѣ́пнѡ. и҆́бо моля́щаяся пока
зу́етъ сего̀ сщ҃е́нника, и҆ ѻ҆́бразъ
мл҃твы, и҆ мѣ́сто, ꙗ҆́кѡ низхо́
дитъ ѿ высоты̀ до́лу. и҆́бо пре́
жде моли́тся внутрь же́ртвеника,
и҆ к бг҃у глаго́летъ мл҃твы, и҆ ни
кто́же слы́шитъ є҆го̀. ны́нѣ же
и҆зше́дъ ѿ же́ртвеника, и҆ прише́дъ
посредѣ̀ наро́да, да слы́шатъ
вси̇, твори́тъ моле́нїе ѻ҆́бщее,
ѡ҆ цр҃кви, и҆ ѡ҆ всѣ́хъ хр҇тїя́нѣхъ.
Ѡ г҇ди, ты̀ и҆́же бл҃гословля́еши,
глаго́летъ, и҆ ѡ҆свяща́еши ѻ҆́ныя,
и҆́же уп҇ова́ютъ на тя̀. и҆ ѻ҆́ныя
и҆́же

и҆же любѧтъ бл҃голѣпїе домꙋ
твоегѡ̀, спасѝ, бл҃гословѝ,
ѡ҆ст҃и, сохранѝ люди твоѧ̀,
достоѧнїе твоѐ, и҆ и҆сполненїе
цр҃кве твоеѧ̀. дарꙋ́й миръ мі́ро
ви твоемꙋ̀, цр҃квамъ, сщ҃енни
комъ, цр҃емъ, воинствꙋ, и҆
всѣмъ людемъ. ꙗ҆кѡ всѧкое да
ѧнїе бл҃гое, свыше є҆сть, нисхо
дитъ ѿ тебѐ ѻ҆ц҃а свѣтѡвъ,
и҆ тебѣ̀ славꙋ возсылаемъ, ѻ҆ц҃ꙋ
и҆ сн҃ꙋ и҆ ст҃омꙋ дх҃ꙋ.

зри Таже и҆ просфорꙋ, ѿнеѧже и҆зѧтъ
ст҃ый хлѣбъ, си рѣчь тѣло гд҃не,
рѣжа на многїѧ части, даетъ
ю҆ вѣрнымъ хр҃тїѧнѡмъ. и҆ гл҃етсѧ
антідѡро.



антідѡронъ. ꙗ҆кѡ бысть ст҃ый,
не о҆ принесесѧ бг҃ꙋ и҆ посвѧтисѧ.
хр҃тїѧне же совсѣмъ бл҃гоговѣнїе
своимъ прїемлютъ и҆, и҆ ѡ҆блобы
заютъ деснꙋю рꙋкꙋ сщ҃енника,
ꙗ҆кѡ прикоснꙋсѧ всест҃омꙋ тѣлꙋ
спса хр҃та, и҆ взѧтъ ѿтꙋдꙋ ѡ҆сщ҃е
нїе, и҆ вземъ ѡ҆сщ҃енїе, мо
жетъ преподавати и҆ ѻ҆нымъ, и҆же
прикасаютсѧ є҆мꙋ. вто́лико сла
вословѧтъ виновнаго и҆ подателѧ
бл҃гихъ, си рѣчь, славословѧтъ
бг҃а, и҆же даде и҆мъ бл҃гаѧ. и҆ сла
вословїе є҆сть ѿ писанїѧ.

Бꙋди и҆мѧ гд҃не бл҃гословено:
дабы было и҆мѧ гд҃не бл҃гословено
ѿ нынѣ

ѿ нн҃ѣ и до вѣка. и сїе рекше
трижды, чтутъ ѱалом̾ и спо
лненъ славословїѧ, и благода
ренїѧ, сирѣчь, благо
словлю г҃да на
всѧко, вре
мѧ





# Паїсїй

# Милостїю

бж҃їею архїеп҃пъ Констанді
нопольскїи, новагѡ рима, и все
ленскїи патрїархъ.

Пребл҃женнѣйшему и благо
честивѣйшему патрїарху
московскому, великїѧже
и малыѧ рѡссїи, и многихъ
епархїи, сущи поземли
и поморю всеѧ северныѧ страны

 гд҃у

гдⷭ҇у Никѡну брату и сослужите
лю нашему, со общнику же и съ
пастыреначалнику соборныѧ хрⷭ҇то
вы и апⷭ҇льскиѧ црⷭ҇кве восточныѧ.
Блгⷣать, и миръ, и млⷭ҇ть ѿ бга оца,
и гда нашегѡ Іиса Хрⷭ҇та, и стагѡ
дха, единагѡ бжⷭ҇тва и гдⷭ҇тва,
со всѣмъ сущимъ под нимъ стадомъ, еще
инымже всѣмъ и мірскимъ.

Многое блгодареніе дахомъ, и да
емъ на всякъ днь бгу, ѿнележе
пріѧхомъ грамоты преблаженства
твоегѡ, возлюбленны нашимъ
чадомъ Еммануиломъ. Ибо ѿ тѣхъ
познаваемъ изѧщное твое к бгу благо
говѣніе. и бжⷭ҇твенную и горѧщую
ревность



ревность, юже имаши в вещехъ право
славныѧ твоеѧ вѣры, и в чинѣхъ
црⷭ҇кве нашеѧ. Иже сихъ соклеврет
ствуеши (якоже общаѧ слава прихо
дѧщихъ ѿтуду проповѣдаетъ) и
крайнимъ твоимъ разумомъ, и цѣло
мудріемъ непорочнымъ, и со всѧ
кимъ инымъ блгодѣтствіемъ, еже
украшаетъ истиннаго пастырѧ
хрⷭ҇товыхъ овецъ. препрославлено
да будетъ имѧ гда нашегѡ Іиса
Хрⷭ҇та, нынѣже и во всѧ вѣки, иже
на всякъ родъ и родъ воздвизаетъ
человѣки достойныѧ, да работа
ютъ ему ко устроенію црⷭ҇кве
егѡ, и совершенію стада егѡ.

блгодать

Благодать егѡ да соблюдетъ тѧ на
многихъ лѣтъ ѡбращенїѧ, да пасе
ши егоꙋгоднѡ овцы твоѧ, ꙗкоже
началъ еси, даже до конца, и да пре
оставиши непорочное стадо твое
пастыреначалникꙋ їисꙋ. таковагѡ
оубо познавающе тѧ мы, с радостїи
ѿвѣщаемъ тебѣ ѡ прошенїи, ꙗже
ѿ нас ищеши, по благодати, юже имать
вдыхати в насъ дхъ стыи, егоже
призываемъ всегда на всѧкое наше
начинанїе, молѧще преблженство
твое, аще ꙗвитсѧ вам в началѣ нѣ
кїи ѿвѣт, иже несогласꙋе с вашими
обычаи, да не прїидете абїе в нѣкое
бемѣстное оумненїе, аще не пишете
паки

паки к нам, да разꙋмѣете намѣренїе
наше, да бꙋдем всегда соединени,
ꙗкоже во единой вѣрѣ, и во единомъ
крщенїи, такожде да бꙋдем и во един
ном неповѣданїи, тожде глще все
гда единѣми оусты, и единѣм срдцем,
бе еже разньствовати междꙋ собой
в нѣкоей вещи. ибо и хртось моли Іѡан
ѻца своего, да бꙋдꙋт едино, елици зі
имꙋтъ вѣровати в него. и павелъ то а Кор
лкꙋѧй сїе, едино, глт, молю вы бра а
тїе именем гда нашегѡ їиса хрта, да
тожде глете вси, и да не бꙋдꙋт в вас
раздоры, бꙋдитеже совершени в то
мже оумѣ, и в тойжде мысли. пока
зꙋѧй ꙗкѡ подобаетъ имѣти намъ
единомыслїе

єдиномысліе сїе в тожде исповѣда
нїи вѣры, тѣмже оумом, и тоюжде
мысліи. сїе глю, ибо вижду в грамо
тх преблженства твоегѡ, и жалитсѧ
ѕѣлѡ ѿ несогласїи нѣких чинов, иже
бываю в нѣких црквахъ, и непрѹе
ꙗкѡ тїи различнїи чинове растлѣва
ютъ вѣрѹ нашѹ. ѿнемже хвалим мы
сѧ. ибо которыи боитсѧ престѹпле
нїѧ малых погрѣшенїи, сохранѧетсѧ
ѿ великих. но исправлѧем намѣренїе.
ибо єлико ѿ єретїцѣх имамы велѣ
нїе ѿ апслѡ, да бѣгаемъ ихъ, по пе
рвом и втором наказанїи, ꙗкѡ развра
щенных, подобнѣ и раздорникѡвъ,
иже аще и ꙗвлѧютсѧ, ꙗкѡ соглаѹю

в важшихъ



в важших догматѣх православных, но
имѹт и нѣкаѧ своѧ чѹждаѧ, ѿ собо
рныѧ мысли црковныѧ. но аще слѹ
читсѧ и нѣкоей црквы разнствовати
ѿ дрѹгїѧ в нѣких чинѣх, не нѹжных
и сѹщественных вѣры, сирѣчь,
неприкасающихсѧ свойственным со
ставѡм вѣры, но малых. ꙗкоже єсть,
времѧ лїтѹргїи, и подобных. сїе ни
єдиное разлѹченїе твори, токмѡ єгда
сохранѧетсѧ таѧжде вѣра непрело
жнѡ. ибо не безъ црковь наша изна
чала образ сей послѣдованїе, єже де
ржит нн҃ѣ, но помалѹ. ибо ꙗкоже гле
стыи єпїфанїи кѹпрскїи, в словѣ, єже написѹє краткое истинное слово єпїфанїи

ѡ вѣрѣ

ѿ вѣрѣ соборныя и апостольскія церкве,
или з конца, прежде читаху в церкви
токмо единнадесять ѱалмовъ,
таже вящшыя, и имаху различныя
степени, постовъ, и мясоядениіи.
Васі и великій василій в кд главѣ о дусѣ
лія свтомъ, глетъ о церквѣ неокесарій-
ской, яко неприложиша ѿнюдъ
в последованіи своемъ, ниже дѣяніе
нѣкое, ниже слово, ниже обрядъ таи-
ный, кромѣ оного, егоже предаде
имъ архіерей ихъ чюдотворецъ григо-
рій. сего ради глетъ и многія вещи,
яже совершаются ѿ оныхъ, зрятся
быти скудныя, древности ради
ѡстоянія, еже пріяша изначала,

и того



и того ради не пріяша елика прочыя
церкви последи пріяша. но ниже
антіфоны, яже сотвори златоустъ, Злато
и на едином коемждо водружашеся устъ
крстъ, не имать ихъ нынѣ церковь. и
прежде стыхъ дамаскина, и космы
и иныхъ творцовъ, ниже тропари,
ниже каноны, ниже контаки, пѣ-
вахомъ. обаче зане сохраняшеся не-
преложно таяжде вѣра ѿ всѣхъ про-
чихъ церквей, не возможе сіе разнство
чина творити, да вмѣнятъ тогда
еретическія, или раздорныя. непо-
добае убо ниже нынѣ непщевати,
яко развращается вѣра наша пра-
вославная, аще единъ творитъ

последованіе

последованїе свое, мало различное ѿ другагѡ, в вещехъ, яже не суть существителныя, сиречь составы вѣры. токмо да согласи в нужных и своиственных соборной церкви. и да познаваются кая суть сїя, яже глем нужная и существителная вѣры нашея, сложи стыи соборъ нашъ едину книгу во общїи языкъ, написанную, православное исповѣданїе вѣры соборныя и аплскїя церкве восточныя, в нейже заключихом вся составы древнїя нашея вѣры, и ту утвердивше подписаша вси архїерее сея страны, и клирицы, вкупѣ с тогдашним престоящим собору блжнныя

памяти



памяти гдиномъ Пароенїемъ, глюм старым, подобнѣ и прочїи три патрїарси приходяще по временамъ в констанътїнь градъ, чтше ю, подписаша, и утвердиша и тїи, якоже ѡбрѣтается в нас. и аще требуете ю, яко нужда есть требовати ю, да будем и пять патрїаршествъ во едином и томжде единомыслїи, послем едину подобнѣ писанную. но нынѣ пишем токмо ѡ чинѣх, яже просите ѿ нас. и первѣе ѡ чинѣ бжтвеныя лїтургїи по обычаю, егоже держим во всем востоцѣ, приложивше всегда во всякой службѣ и нѣкое малое толкованїе. да шествует чинъ благопутно.

## Пе́рвое проше́нїе.

Подоба́етъ оу҆бѡ вѣ́дати, ꙗ҆кѡ ѿ сло
весъ Хрⷭ҇та̀ и҆ бг҃а на́шегѡ, и҆̀же речѐ,
ма҃ є҆гда̀ предаѧ́ше тѣ́ло и҆ кро́вь свою̀,
кѕ҃ въ ви́дѣ хлѣ́ба и҆ вина̀, ре́къ, сїѐ тво
ри́те въ моѐ воспомина́нїе, свѧ́таѧ цр҃кѡвь
прїѧ́тъ, не то́кмѡ си́лꙋ, и҆ вла́сть,
є҆́же мощѝ преложи́ти хлѣ́бъ и҆ вино̀,
въ тѣ́ло и҆ кро́вь Хрⷭ҇то́вꙋ. но̀ и҆ пред
зрѣ̀ твори́ти всегда̀, на҆ ѻ҆́нымъ тѣ́
ломъ и҆ кро́вїю Хрⷭ҇то́вою, воспомина́
нїе всегѡ̀ та́инства воплощеннагѡ
смотре́нїѧ, сирѣ́чь сме́рти, и҆ воскрⷭ҇нїѧ
є҆гѡ̀, и҆ про́чихъ. и҆́бо никто́же да
не помышлѧ́етъ, ꙗ҆кѡ твори̇ воспомина́нїе
сїѐ, да па́ки воспомѧне́мъ то́кмѡ
про́стѡ

про́стѡ тѣ́ло и҆ кро́вь є҆гѡ̀, ꙗ҆́коже и҆
сме́рть є҆гѡ̀, безъ є҆́же бы́ти по́нѣти
нѣ̀ и҆ по̀ ве́щи сме́рти, но̀ само́е ѻ҆́но
тѣ́ло є҆гѡ̀ є҆́сть настоѧ́щее, понѣ́ти
нѣ̀, и҆ по̀ ве́щи, и҆ въ то́мъ твори́мъ во
спомина́нїе сме́рти є҆гѡ̀, и҆ про́чихъ та
и҆нствъ. ꙗ҆́коже па́ѵелъ толкꙋ́етъ сїѐ
гл҃ѧ, є҆ли́жды бо а҆́ще ꙗ҆дитѐ хлѣ́бъ а҃ кор.
сей, и҆ ча́шꙋ сїю̀ пїе́те, сме́рть гдⷭ҇ню в҃і
возвѣща́ете. но̀ поне́же сме́рть є҆гѡ̀
предпола́гаетъ рождество̀ є҆гѡ̀, пропо
вѣ́данїе є҆ѵⷢ҇лїа, чꙋдеса̀, и҆збра́нїе а҆пⷭ҇лѡ,
и҆ про́чаѧ та́инства, ꙗ҆̀же сотворѝ пре́
жде страда́нїѧ, и҆ воскрⷭ҇нїѧ, и҆́хже ра́
ди и҆ распѧ́тсѧ. сегѡ̀ ра́ди потща́сѧ попе
цр҃ковь, сложи́ти лїтꙋргі́ю сїю̀, ѻ҆́бразомъ че́сѧ
и҆́мже

имже да ѡбдержи все таинство во
члчению сна бжїѧ, ѿ начала, даже до
конца, ѿ рожества, даже довознесе
нїѧ, и ѡдесную седѣнїѧ бга и ѡца.
и сїѧ да предпоставитъ вещественны
ми знаменми, и видимыми, чювство
чадъ своихъ, ꙗкѡ да наставлѧютсѧ
сими въ невещественнаѧ и премїр
наѧ. и повнегда не бѣ удобнѡ упо
требити толикїѧ вещественыѧ ве
щи, елика бахꙋ дѣла и страданїѧ
гдна, сегѡ ради соединѧетъ во
единой и тойжде вещи многаѧ зна
менуемаѧ, поразличнымъ време
немъ, и мѣстомъ, и словесемъ:
ꙗкоже, аки рещи, покровꙋ чаши
знаменовати



знаменовати иногда едино таин
ство, иногда ино. ꙗкоже имамы
видѣти долѣ. и ниже тойжде
чинъ таинства сохранѧетсѧ в лїтꙋ
ргїи, по чинꙋ лѣта, имже хртосъ
предаде ѧ, но инаѧ глюсѧ прежде,
инаѧ послѣди. ꙗкоже стое прича
щенїе, еже хртосъ даде учнкомъ
своимъ прежде страданїѧ, и мы при
чащаемсѧ по воспоминанїи смрти
и воскрнїѧ егѡ. Начало убѡ та
инствъ начинаетъ ѿздѣ.

Первѣе приносѧт в црквь просфо
рꙋ. и знаменуетъ дву мрїю, егда
родителїе еѧ принесоша ю в храмъ
гднь. и сщенникъ подражаѧ прека
Захарїи

захарїю, полагае ю внꙋтрь вос таѧ стыхъ, тамѡ на единомъ мѣстѣ, ꙗкоже быти готовой просфорѣ прескомидїи ради. да прообразꙋетъ лѣта, ꙗже тамѡ внꙋтрь пожи ве два. ѿтꙋдꙋ вземлѧй ю свѧщенникъ, приноси ю в преложенїе, знаменꙋѧй теченїе, еже сотвори пресвтаѧ со іѡсифомъ въ виѳлеемъ да попишетсѧ, и тамѡ сꙋщаѧ непраздна (егоже ради и просфора имать изображено имѧ іс҃а хр҃та) роди въ вертпѣ. иბо не имѧше иного мѣста страннопрїимства странствовати, множества ради людей. и сїе знаменꙋе начертанїе преложенїѧ,





ѥже есть выдолбленое, и извалѧнное ѿ внꙋтрь. тогда мт҃и егѡ возложи въ ꙗслѣхъ отроча. и есть блюдо во ѡбразъ ѡныхъ ꙗслей. покрови же ꙗвлѧютъ пелены, ѡнихже гл҃етъ лꙋка. ꙗкѡ ѡбви егѡ пеленами, лꙋ в
и возложи егѡ въ ꙗслѣхъ. звѣздицаже, ꙗвлѧетъ звѣздꙋ, ꙗже ꙗвисѧ волхвѡмъ. кадилницаже, и кадило, еже влагаетъ вню, но А ѵмїа
сѧтъ ѡбра даровъ волхвовыхъ, злата, и лївана, и смѵрны. но понеже прркъ исаїа гл҃етъ, ꙗкѡ, егда снъ исаїа
(сирѣчь бж҃їи) бысть отроча, и дадесѧ д
намъ, имѧше начало, сирѣчь, цр҃твїе на рамѣ своемъ: еже ꙗвлѧе кр҃тъ,

ѝмже во црнеѧ въ ꙗзыцѣ. И самъ
Хртосъ глѐ, ꙗко не роднеѧ члкъ ино
гѡ ради конца, токмѡ да оумре.
ма к Ибо снъ члческїй непрїиде слꙋжимъ
быти, но слꙋжити, и дати дшю свою
избавленїе вмѣстѡ многи. Сегѡ ра
ди цркв со единаѧ сѣтъ во едино вре
мѧ и мѣсто, воспоминанїе рѫтва,
и смрти інсовы, наипаче егда раждае
его ѿ дѣвы, вземае его копїемъ,
глющи, ꙗко овча приведеса, и про
чаѧ словеса вл҃чнагѡ страданїѧ, ели
ка пререкоша пррци, ꙗко имꙋтъ бы
ти, и апли свидѣтелствоваша, ꙗкѡ
быша. И повнегда сщенни изобрази
закланїе інсово вмѧгкости хлѣба,
ꙗко



ꙗко в гортани агнца, такѡ бо за
калаетсѧ агнецъ гортанїю ѡбраще
нною всп́ѧть, прободае и ѡдеснꙋю
ребро егѡ. И повнегда изыде кровь
и вода. Іѡаннъже предстоѧи вн
дѣ а, взѧтъ (ꙗкоже пишꙋтъ
нѣцыи) ѿ сосꙋдѡ оныхъ, иже имаѧ
хꙋ желчь и оцѐ, и во ономъ сохра
ни кровь хртовꙋ и водꙋ. И соблюда
ютсѧ в нѣкихъ мѣстѣхъ дѡже до
днесь. Во образъ же сосꙋда онегѡ,
имать цркв стꙋю чашю, внюже
вливае нн҃ѣ в началѣ, вино и водꙋ.
Последиже ѿ осщенїѧ, бывае обра
оныѧ чаши, внюже гдь преподаде
оучникѡ кровь свою. И подвема сима
таинствома

странствома, сиречь рождеству, и распя
тїю, бываетъ преложенїе, да знаменуетъ
две вещи. вертепъ за едино, и гол
гоѳа за другое: и покрови подобне,
за рождество убо являютъ пелены, за
крестъ же, новая плащаница и ударїи.
Воспоминаемъ еще в преложенїи, яко
сей рожденный и распныйся Іисусъ во
лу а царствова крестомъ во всехъ языцехъ, и царствїя
его не будетъ конца. и понеже онъ
їѡа молитъ отца своего, яко идеже есть
зі отецъ, да будутъ и слуги его. сего ра
ди полагаемъ окрестъ его вся чины
ѱа святыя, начинающе от девы, яже престоитъ
мд одесную его: и по оной, частицы
пророчи, и святыхъ по чину, апостоловъ,
и пророковъ



и пророковъ, мчнковъ, и учителей,
и прочихъ, во образъ троическїй.
якоже престолъ ему и чинове аггль
стїи на небеси. понеже священнодей
ствїе понамъ есть, подражанїе небна
го священноначалїя. якоже глетъ еще
иный дїонусїй ареопагитъ. доле
же троическихъ сихъ собранїй, пола
гаемъ еще частицы живыхъ, и усо
пшихъ, ихъже хощемъ, воспоми
нающе, яко имать прїити судїя
живыхъ и мертвыхъ Іисусъ сей. и по
сему паки преложенїе являетъ престолъ
царствїя Господа нашего Іисуса Христа, и
престолъ благодати его. емуже ныне
убо престоимъ, просяще оставленїе
греховъ

грѣховъ нашихъ, будущемуже
пришествію имамы предстояти,
вѡдати слово дѣлъ нашихъ. Ѿ сихъ
четырехъ вещей, ихже воспоминаніе
творимъ во стомъ преложеніи, сирѣчь
рождства, страданія, престола блгода
ти, и престола суда, иная ѡста
вляемъ во своя времена и мѣста. И
ѡбращаемыя в рождство, и ѿ негѡ на
чинаетъ бжественая літургіа, симъ
ѡбразомъ, первіе ѹбѡ кадя сщен
никъ стоеже преложеніе, и весь же
ственикъ, благодари бга и спса нашего
інса хрта, иже такѡ восхотѣ, и та
кѡ повелѣ да будетъ, таже возгы
лая къ чл҃колюбію егѡ славу ону,





юже аггли даша в рождтвѣ егѡ, еже,
слава в вышних бгу, таинѡ. Ибо и
аггли токмѡ пастырем особнѡ ѿкры
ша е, затворяе нижнія двери, за
вѣсъже ѡставляе ѿверстъ, сирѣчь
горнюю дверь. да покаже якѡ долній
міръ, и народъ многій и простый не
познаше тогда вначалѣ, рождтво хво,
и смотреніе егѡ: токмѡ высоцїи и
бговиднїи, имже и ѿкры е, якоже
бахупророци, и патріарси, два, и
іѡсифъ, пастырїе, волхвы. И то
гда глетъ, блвено цртво оца, и
сна, и стагѡ дха. Понеже воплоще
нымъ смотреніем навыкохомъ таин
ство стыя трци. По вечерню ѹбѡ,

ꙗ҆́же знамену́етъ те́мный ра́зумъ, и҆ нача́
льный е҆гѡ видѣ́нїѧ на́шегѡ, начина́емъ,
со є҆́же, бл҃гве́нъ бг҃ъ на́шъ. Оу҆́треннюже,
ꙗ҆́же ꙗ҆влѧ́етъ свѣ́тъ дре́внѧгѡ зако́на,
со є҆́же, сла́ва ст҃ѣ́й и҆ є҆диносꙋ́щнѣй
и҆ животворѧ́щѣй и҆ нераздѣ́лнѣй
трⷪ҇цѣ. Ст҃ꙋ́юже лїтꙋ́ргїю, со є҆́же,
бл҃гве́но црⷭ҇тво ѻ҆ц҃а и҆ сн҃а и҆ ст҃а́гѡ дх҃а.
и҆́бо пе́рвїе, и҆зыдо́хомъ ѿ і҆долослꙋже́
нїѧ, внегда̀ позна́вати, ꙗ҆́кѡ є҆́сть
бг҃ъ и҆́стинный въ мі́рѣ, творе́цъ всѧ̀
тва́ри. второ́е, ꙗ҆́кѡ є҆́сть трїѵпоста́
сный, по сщ҃е́ннымъ пропо́вѣданїемъ прⷪ҇рче
скимъ. послѣ́дниже по вочл҃ченїи сло́ва
бж҃їѧ, ѿкры́сѧ на́мъ, ꙗ҆́кѡ трѝ сїѧ̀
ѵ҆поста́си бж҃ества̀, и҆ны́ѧ не сꙋ́ть,
то́кмѡ



то́кмѡ ѻ҆ц҃ъ, сн҃ъ, и҆ дх҃ъ ст҃ы́й, въ ни́
же крⷭ҇ти́вшесѧ, соверши́хомсѧ въ е҆гѡ
видѣ́нїе. По се́мъ гл҃ютсѧ мі́рнаѧ, и҆
мл҃твы. и҆́бо нѣ́сть то́кмѡ бж҃тве
нна́ѧ лїтꙋ́ргїа воспомина́нїе хрⷭ҇то́
вы страда́нїй (ꙗ҆́коже ре́хомъ) но и҆хо
да́тайство къ бг҃ꙋ ѡ҆ на́шихъ грѣсѣ́хъ.
и҆ тогда̀ пѣвцы̀ ѡ҆бразꙋ́юще прⷪ҇ки,
пою́тъ ѿ дре́внѧгѡ писа́нїѧ, бл҃го
словѐ дꙋшѐ моѧ̀ гдⷭ҇а. и҆ хвалѝ
дꙋшѐ моѧ̀ гдⷭ҇а. и҆́бо а҆́ще и҆ вопло
ще́нное сло́ва смотре́нїе бѣ̀ сꙋ҆таи́нное
ѿ и҆́ныхъ чл҃кѡвъ (ꙗ҆́коже рече́сѧ) но
прⷪ҇рокѡмъ и҆ праѻ҆ц҃емъ бѣ̀ ѿкры́тое,
и҆ ча́емое, и҆ воспѣ́вашесѧ. и҆ се є҆ли́
кѡ гл҃ютсѧ пѣ́снисїѧ̀, пола́гаемъ,
ꙗ҆́кѡ

ꙗко хр҇тосъ воспитася, и нача про
повѣданїе еѵлїа. и первое оученїе,
еже сотвори, и ꙗви себе в мїръ,
ма҃ е҃ бѣ, еже, блажени нищїи дхомъ,
и прочаѧ. и тогда ѿверзаютсѧ и
долнїѧ двери, и стоитъ сщенникъ
прениими, зрѧ к людемъ, да знаме
нꙋетъ хр҇та проповѣдающа еѵлїе наро
дꙋ. но понеже не стоѧше тскмо во
благовѣ ієрлимѣ проповѣдати сѧ, но хожда
ствов ше и во иннаѧ мѣста и страны, ꙗко
мі а же глаше, идемъ въ ближнїѧ веси,
и грады, да и тамо проповѣдаю, на
сїе бо изыдохъ. Сегѡ ради сщен
никъ носѧ въ рꙋцѣ своей еѵлїе,
исходитъ вонъ к людемъ, и глетъ,
премꙋдрость

премꙋдрость простн, сирѣчь, сїе еѵлїе
есть истиннаѧ и праваѧ премꙋдрость, и
нелоижнаѧ. и не ꙗкоже онаѧ еллинскаѧ,
ꙗже водѧше члки во ідолослꙋженїе.
и мы ꙗзыческїи людїе показꙋюще,
ꙗко с радостїю прїѧхомъ еѵлїе, ѿ
вѣщаемъ поюще, прїидите покло
нимсѧ. преиде же сщенникꙋ лампада,
и сїѧ знаменꙋетъ, и пртчю іѡанна,
ѡ немже писано есть, оуготовахъ ѱа
свѣтилникъ хрїстꙋ моемꙋ. и вкꙋпѣ рла
с ними и инїѧ пррки, иже преде хрїста,
проповѣдахꙋ пришествїе егѡ. ꙗвлѧ
етъ же еще лампада сїѧ, ꙗко свѣ
тилникъ ногамъ нашимъ есть законъ ѱа рні
свѧ бжїи. и еже, ходите дондеже іѡа
свѣтъ в

свѣ имате. и, вѣруйте во свѣтъ,
да сынове свѣта будете. проповѣдаяй
же Інсъ Еуаліе, собра апслы, и посла
я, да проповѣдаютъ и тіи слово его,
сего ради чтется апслъ, и паки Інсъ
благовѣствоваше ся, и чюдотворяше.
сего ради чтется Еуаліе, или ѿ дїа
кона, иже являетъ апслы, или ѿ сщє
нника, иже представляетъ Хрта. еже
Еуаліе обдержитъ иногда оубо оученіе
гдне, иногда же чюдеса. между же
апломъ и Еуаліемъ, дается кадило: ибо
слово бжїе проповѣдуемое, ѿ него же
ко кор. црковь. ѿнюже глаше Павелъ оучтль
в языкомъ, Хртово благоуханіе есмы
бгови. да же дозде суть таинства,
яже



яже бываютъ, егда служитъ токмо
сщенникъ, или и съ дїакономъ. ѿних
же явѣ бываетъ, когда подобаетъ
ѿверзатися великимъ дверемъ стагѡ
олтаря, сирѣчь, егда начинаютъ бжє
ина: и стоятъ ѿверзены, дондеже
начнутъ оглашенна. и тогда затворя
ются долнїя двери. ибо закрыва
ются стая ѿ оглашенныхъ. егда
же архїерей служитъ, тогда помина
емъ инная таинства. ибо внегда
архїерей ѡблачится во сщенническую
одежду внѣ жертвенника прелюдми,
являетъ Хрта пришедша в миръ,
да взыщетъ заблуждшее свое
овча в горахъ. и ѡставиви на небеси
девятдесятъ

девѧтьдесѧтъ девѧть незаблꙋждь
шыѧ, сирѣчь небныѧ ангелы. небоже
сѣнноописшетиѧ ѿ стагѡ олтарѧ.
обрѣ ꙋбѡ іисъ овча свое на земли,
взѧ є на своѧ два рамена, сирѣ, на
бжтво и члчество. сегѡ ради и архі
ерей налагае на два своѧ раменасѡмо
форій свой. стоѧже ѿверзетъ єгѡ
вси сщенницы єгѡ и дїакони, слꙋжа
ще по чинꙋ своемꙋ, ꙗкѡ ангели, иже
ма д слꙋжахꙋ хртꙋ на горѣ по крщеніи
єгѡ, и попобѣдѣ надїавола. ꙗкоже
писаніе глє, ꙗкѡ се, ангели пріидоша,
и слꙋжахꙋ ємꙋ. стоиже примикирій
преднимъ, с лампадою возженною.
іѡ і гдь бо глє, азъ єсмь свѣтъ міра.
и и ѿ аплѣхъ



и ѿ аплѣхъ своихъ, подобнѣ глє, вы ма е
єсте свѣтъ міра. и, такѡ да просвѣ
титсѧ свѣтъ вашъ пре члки. сꙋщꙋже
архієрею внѣ стагѡ олтарѧ, двери
стагѡ олтарѧ стоѧ ѿверзены изна
чала, ꙗвлѧющыѧ врата небнаѧ, ꙗже
ѿверзошасѧ пришествіе хртовымъ
вміръ. єгоже ради рече гдь, ѿсєлѣ іѡ а
ꙋзрите небо ѿверсто, и ангелы бжіѧ
восходѧщыѧ и нисходѧщыѧ на сна
члческагѡ. и поніже, єгда исполни
проповѣдь єѵліа гдь, взыде ко ѻцꙋ
своємꙋ, по реченномꙋ ѿ негѡ, дѣло со
верши єже да єси мнѣ да сотворю є, іѡ а
ныне же к тебѣ грѧдꙋ. грѧдыи архіе зі
рей, по єже, премрести прости, внити
во стаѧ

всестаѧ стыхъ, ѡставлѧѧи прежде
лꙋ кд блвенїе свое мірꙋ. ибо и хрто възе
млѧсѧ на небеса, воздвигъ рꙋцѣ свои,
блви оучники своѧ. входѧиже цѣлꙋе
рм е стыѧ ікѡны, да покаже, ꙗко имъ
примирихомсѧ егꙋ и оцꙋ. и такѡ
входѧ, исполнѧѧи ѡбра слова ѡно
єв ѳ гѡ, ѡнемже глє павелъ, ꙗкѡ в не
рꙋкотворєннаѧ стаѧ вниде хртосъ,
мѣстоѡбразнаѧ истинны, но в самое
небо ꙗвитисѧ лицꙋ бжїю ѡ нас. и егда
достиже даже до ветхагѡ днїи, и
гла з предни принесесѧ (ꙗкоже глє данїилъ
пророкъ) дадесѧ емоу начало, и чть, и
цртво, сирѣчь ѡсобнаѧ ѡнаѧ слава, юже
имѧше и прежде всчаченїѧ, еже и еще
ѡбрѣтаѧнїѧ



ѡбрѣтаѧнїѧ в мірѣ, прошаше
ѿ оца своегѡ, рекъ. нынѣ просла іѡа
вима ты оче оу тебе самого сла зі.
вою, юже имѣхъ оу тебе, прежде
міръ небысть. сегѡ ради агглы по
клонѧющесѧ емꙋ воспѣваша емꙋ,
тоюже пѣснїю, еюже и прежде про
славлѧхꙋ его, сирѣчь, еже,
стъ, стъ, стъ, ниже приложи
вше, ниже ѿложивше что ѿ тристагѡ
славословїѧ. сїѧ и мы, иже ѿ ѧзы
кѡвъ црквь, подражающе, тристꙋю
пѣснь поемъ. емлюще, еже оубѡ,
стъ, стъ, стъ, ѿ серафімѡвъ, иса ѕ
ꙗже видѣ исаїа и слыша. а еже
бже, и, крѣпкїи, и, безсмертныи,
ѿ прркa

ѱалма ѿ прр҃ка давіда, иже гл҃етъ, божа
да дш҃а моѧ, к бг҃у, крѣпкому,
живому. да покажем ꙗкѡ и єдина
цр҃ковь бываетъ агг҃лѡв и человѣкъ,
и ꙗкѡ єдино и тождє хваленіе
даетсѧ согласнѡ хр҃тꙋ, и ѿ обоихъ.
и людіе ѹбѡ сице воспѣваютъ гд҃а
нашего і҃с҃а, вкꙋпѣ со ѻц҃емъ, и
дх҃омъ ст҃ымъ. ієрархже показꙋѧи
дѣломъ сицевое таинство, дер
житъ возженное трисвѣщіе над
єѵ҃лїемъ, с двѣма токмѡ свѣто
ма, да покажетъ, ꙗкѡ сїѧ пѣснь
приемлетсѧ к двѣма єстествома
бг҃очл҃ка слова. ꙗкоже научихомсѧ
ѿ бж҃твенныи словесъ, прославлѧти
хр҃та,



хр҃та, вкꙋпѣ со ѻц҃емъ, и дх҃ом
ст҃ымъ. ибо єже, сила ст҃ыи, бж҃е,
(сирѣчь, бесконечное трт҃ое.) паки
возжигаетъ третїю свѣщꙋ. зане сопо
клан͡ѧемыи сн҃и іис҃ ѻц҃ꙋ и дх҃ови, на
учи насъ свѣтломꙋ таинствꙋ ст҃ыѧ
трц҃и. и с ним исходѧ в двери архїе
рей к людем, благлѧетъ, молѧсѧ, и
преподаѧ бж҃ественныѧ дары ѡбще
и ѿ трехъ ѵпостасей живоначалныѧ
трц҃и. писано бо, ꙗкѡ возшедыи ѱа
ін҃е на высотꙋ, сирѣчь небеснꙋю, єфес д
плѣнил плѣненіе прежде кр҃томъ, плѣненіе,
єже есмы мы, даде даѧніѧ чл҃кѡм,
ꙗже сꙋть дарованіѧ дх҃а. и єгда
даетъ благсловеніе, пріидетъ и сѣдитъ
на свѧщенномъ

на̀ сщ҃е́нномъ сопрⷭ҇то́лїи, и҆ ѿла-
га́етъ ѡ҆мофо́рїй, показꙋ́ѧй, ꙗ҆́кѡ
принесѐ ѻ҆вча̀ своѐ, чл҃ка, и҆ преда-
дѐ є҆̀ ѻ҆ц҃ꙋ свое́мꙋ. и҆́мъ бо приведе́-
нїе и҆́мамы ко ѻ҆ц҃ꙋ. и҆ сегѡ̀ ра́ди
ѻ҆ц҃ъ превознесѐ є҆гѡ̀, и҆ посадѝ є҆гѡ̀
ѡ҆ деснꙋ́ю себѐ на нбⷭ҇ныхъ, превыше
всѧ́кагѡ нача́ла и҆ вла́сти, и҆ си́лы,
и҆ гдⷭ҇ьства, и҆ всѧ́кагѡ и҆́мене и҆менꙋ-
є҆ма́гѡ, не то́кмѡ въ вѣ́цѣ се́мъ, но
и҆ въ бꙋ́дꙋщемъ. и҆ всѧ̀ покорѝ подно́зѣ
є҆гѡ̀. є҆́же и҆ дв҃дъ предвозвѣстѝ
ѱа҃л р҃д. рекъ, ре́че гдⷭ҇ь гдⷭ҇ви моемꙋ̀, сѣдѝ
ѡ҆ деснꙋ́ю менѐ, до́ндеже положꙋ̀
врагѝ твоѧ̀ подно́жїе нога́ма тво-
и́ма. тогда̀ прили́чнѡ выба́етъ,

и҆ сла́ва



и҆ сла́ва цр҃ю, стоѧ́щꙋ патрїа́рхꙋ,
ѻ҆́бразомъ молѧ́щꙋсѧ. и҆ самомꙋ патрї-
а́рхꙋ, и҆лѝ и҆но́мꙋ а҆рхїере́ю, ѻ҆но́мꙋ
ѹ҆бѡ сѣдѧ́щꙋ, про́чимже стоѧ̀-
щымъ, а҆́ки въ мл҃твѣ. и҆ сла́вꙋ сїю̀
гл҃ютъ три́жды ѹ҆бѡ сꙋ́щїи во ѻ҆лтарѣ,
три́жды же пѣвцы̀ ѿвнѣ.

По та́инствахъ си́хъ, ꙗ҆́же рекохомъ,
послѣ́дꙋетъ прилѣ́жнаѧ мл҃тва
ѻ҆́бщее ѡ҆ хрⷭ҇тїа́нѣхъ всѣ́хъ, и҆ ѡ҆-
со́бнѡ ѡ҆ ѻ҆глаше́нныхъ, и҆̀же є҆щѐ
не крⷭ҇ти́шасѧ. и҆ є҆гда глаго́летсѧ,
да и҆ тїи съ на́ми сла́вѧтъ,
простира́етсѧ а҆нтимі́сїй. и҆бо
знамена́етъ гро́бъ гдⷭ҇нь, є҆го́же,
ї҆ѡ҆сифъ ѹ҆бѡ, ꙗ҆́кѡ ѻ҆глаше́нъ,

а҆ не є҆щѐ

а не еще совершение оучникъ, свѣче
новыи просебе (якоже есть и платно
антимисіа) но послѣди по стѣи хртѣ.
по молитвахъже сихъ, пріидемъ в
таинство совтное, и ѿ бретанища
іисуса на предложеніи, распятаго яко
же благодѣ, кадитъ іерархъ
стианище все ко благодаренію толика
дара бжіѧ, глаголѧ, поми
луи мѧ бже, даже, до, оублажи
гди. прочееже глаголетъ по ѿло
женіи бжественныхъ дарѡвъ, на
стую трапезу. ѿлагаѧи митру
ѿ главы своеѧ, взимаетъ частицы
ѿ цр҃е, и архіерее, и иде, ѿ кро
венъ, дондеже пріиметъ стаѧ.

и понеже



и понеже той приноситъ образъ
хртовъ, не вземлетъ самъ стаѧ,
входъ творити с ними, но даетъ ѧ
сщенникꙋ и діаконꙋ, иже ѩвлѧюта
іѡсифа и нікодима. тогда воздꙋхъ
ѩвлѧетъ плащаницꙋ, и прочаѧ два
покрова. оударіеже, имже ѡбвиша
главꙋ хртовꙋ, и прочыѧ гробныѧ
пелены, и ли сабаны. кадилницаже
носитсѧ за смꙋрнꙋ и алои, ѩже кꙋ
пиша погребателіе его, и помаза
ша тѣло его. и понеже непогребоша
его на своемъ мѣстѣ, идѣже бѣ
кртъ, но принесоша его в вертеградъ,
и вне бѣ вертеп, и в вертпѣ гро. ѿхо
ди сщенни ѿ предложеніа, а кн ѿ того дн,

и исход[illegible]

и исходитъ со стыми вои въ храмъ,
со свѣщами горящими, и лампадами со
преди и созади, иже знаменуютъ
и предшедшыя пррки, послѣдова
вшыя аплы. и поминая разбой
ника, иже малѡ прежде глаголаше,
лу кг помяни мя гди егда приидеши во
црствіи твоемъ, молитъ ѡ всѣхъ
людехъ, глаа. всѣхъ васъ да по
мянетъ гдь бгъ во црствіи своемъ.
подобнѣ и людіе молятся тожде,
со всякимъ благоговѣніемъ и умиле
ніемъ покланяющеся низкѡ. не
якѡ непщуютъ, якѡ суть соверше
на еста, но якѡ плачютъ со умиле
ніемъ срца, поминающе грѣхи своя,
и просяще,



и просяще, смерти ради хртовы, про
щенія ѡ нихъ, и згубленны души,
подобнѣ разбойникомъ. Приходяще
же тѣло гда інеа во стый олтарь,
даетъ намъ поминати таинства по
гребенія. убо антимісій являетъ
гробъ якоже рѣхомъ стаяже трапе
за являетъ вертоградъ. покровъ
же чаши, егоже простираетъ свще
нникъ внутрь антимісія, являетъ
плащаницу. покровъже блюда я
вляетъ сударіи, иже бѣ на главѣ убрусецъ
ісовѣ. сего ради ѡбвиваетъ іоа к
и, и полагаетъ и внутрь антимі
сія на единомъ мѣстѣ. воздухъ
же, иже даже донынѣ знаменоваше
плащаницу,

плащаницꙋ, ѿмле́тїѧ, ꙗ́кѡ бѣ̀ вели́
кїй ка́мень, є҆го́же вали̑ ї҆ѡ́сифъ в̾ две́
ри гро́ба. сегѡ̀ ра́ди и҆́мъ покрыва́
етъ с҃та́ѧ, и҆ ка́дитъ а҃, за
мꙋ́ра па́ки смѵ́рны и҆ а҆лѡ́и. затво
рѧ́ѧй двє́ри ѻ҆лтарѧ̀, и҆ го́рнїѧ и҆ до́
лнїѧ, да ꙗ҆ви́тъ до́лнимъ, та́йное
ї҆с҃ово во а́дъ низхожде́нїе. и҆ го́рни
Стра́ мъ кꙋстѡ́дїю, ю҆́же поста́виша ї҆ꙋдее
жꙋ на гро́бѣ, да не прїи́дꙋтъ ᲂу҆чн҃цы,
и҆ ᲂу҆кра́дꙋтъ тѣ́ло ї҆с҃ово. пребы
Ма҃, ва́етъже и҆ звѣ́здица на гробѣ́мъ,
кз: да знаменꙋ́етъ печа́ть, ю҆̀же поло
жи́ша запечата́вше ка́мень съ кꙋ
стѡ́дїею. по си́хъ послѣ́дꙋютъ па́ки
мл҃твы. хотѧ́щꙋже є҆гѡ̀ ꙗ҆ви́ти
во скр҃нїи



во скр҃нїи своё, быва́етъ трꙋ́съ ве́лїй,
и҆ по не́мъ ѿверзе́сѧ гро́бъ, и҆ храни
телїе ѿ стра́ха ᲂу҆бѣго́ша. сегѡ̀ ра́ди
є҆гда̀ гл҃етъ дїа́конъ, две́ри две́ри
прмⷣростїю во́нмемъ. по є҆млютъ
с҃щенницы воздꙋ́хъ, и҆ трѧсꙋ́тъ и҆̀.
надгро́бомъ. приклонѧ́ющꙋсѧ по́нимъ
а҆рхїере́ю. и҆ ѿверза́етъ го́рнїѧ двє́ри
ѻ҆лтарѧ̀, ꙗ҆влѧ́ѧй ѿверзе́нїе гро́ба,
и҆ трꙋ́съ, и҆ бѣ́гство, и҆ храни́телей,
и҆ ꙗ҆́кѡ а҆рхїере́й с погреба́етсѧ хрⷭ҇тꙋ̀.
да̀ и҆ совоскре́снетъ вкꙋ́пѣ съ ни́мъ. сегѡ̀
ра́ди с҃щенницы прено́сѧтъ и҆ воз
дꙋ́хъ свє́рхꙋ главы̀ а҆рхїере́овы. лю
дїеже тогда̀ гл҃ютъ сѵ́мволъ право
сла́вныѧ на́шеѧ вѣ́ры, є҆́же є҆́сть.
вѣ́рꙋю

Вѣ́рую во еди́наго бг҃а о҆ц҃а вседержи́
теля, творца́ нб҃у и҆ землѝ, види
мымже всѣ́мъ и҆ не видимымъ. И҆
во еди́наго гд҃а і҆и҃са хр҃та, сн҃а бж҃їѧ,
е҆динороднаго, и҆же ѿ о҆ц҃а рожде́
ннаго пре́жде всѣ́хъ вѣ́къ. свѣ́та
ѿ свѣ́та, бг҃а и҆стинна, ѿ бг҃а
и҆стинна, рожде́нна, не сотворе́нна,
е҆диносу́щна ѿц҃у, и҆мже вся́ быша.
на́съ ради чл҃кѡвъ, и҆ на́шегѡ ради
спасе́нїѧ, сошедшаго с нб҃съ, и҆ воплоти
вшагосѧ ѿ дх҃а ст҃а, и҆ мр҃їи дв҃ы, и҆
вочл҃чшасѧ. распѧтагоже за ны, при
понтїистѣмъ пїла́тѣ. и҆ страда́вша,
и҆ погребена, и҆ воскр҃шаго в тре́тїи
дн҃ь по писа́нїемъ. и҆ возшедшаго на нб҃са,

и҆ сѣдѧща



и҆ сѣдѧща ѿ деснꙋ́ю ѿц҃а. и҆ па́ки
грѧдꙋщаго со сла́вою, сꙋди́ти жи
вымъ и҆ ме́ртвымъ, е҆го́же цр҃твїю
не бꙋдетъ конца. и҆ в дх҃а ст҃аго гд҃а
животворѧщаго, и҆же ѿ о҆ц҃а и҆сходѧ́
щаго, и҆же со о҆ц҃емъ и҆ сн҃омъ спо
кланѧема, и҆ сославима, глаго́лавшаго
пр҃оки. во еди́нꙋ ст҃ꙋю соборнꙋю и҆
а҆п҃льскꙋю цр҃квь. и҆споведꙋю е҆ди́но
крщ҃енїе, во ѡставле́нїе грѣхѡвъ.
ча́ю воскр҃нїѧ ме́ртвыхъ, и҆ жи́зни
бꙋдꙋщагѡ вѣ́ка а҆ми́нь. Исо
изрѧдное таинство вѣ́ры нашеѧ,
е҆сть смр҃ть и҆ воскресенїе гд҃а бг҃а на́
шегѡ, е҆мꙋже поза вѣ́дꙋю и҆ прочаѧ.
печатьже, и҆же ѧвлѧше звѣздица,

тогда

тогда подъемлетсѧ, егда аггльскаѧ
пѣснь поетсѧ, еже, с҃тъ, с҃тъ,
с҃тъ, гдь саваѡѳъ. понеже бѣло
видѣни агг҃ли служиша симъ всѣмъ.
и паки млтвы примирителныѧ и
бл҃годарныѧ, и ѡсщ҃енїе чтныхъ
даровъ, да причаститсѧ вѣрнїи
хр҃тїане совершеннымъ тѣломъ,
и кровїю хр҃товою. но прежде с҃тагѡ
причащенїѧ, да сотворитъ сщ҃енни
и образъ воскр҃нїѧ, ꙗкоже и про
чихъ таинствъ, воздвизает малѡ
ѿ блюда с҃тый хлѣбъ. и дѣлы пока
зуетъ, ꙗкѡ воста гдь, и словесы
своими, оучитъ хр҃тїаны внимати
в причащенїе страшныхъ сихъ
таинствъ. ибо сицеваѧ с҃таѧ
токмѡ



токмѡ с҃тымъ даютсѧ. ѿнелиже
сщ҃еннїи причащатисѧ внутрь же
ртвенника. ꙗкоже апли в таинѣй
вечери, и исходи во к люде сщ҃енни,
или архїереи, со с҃тою чашею то
кмѡ. ибо внеи есте соединена оба
вида тѣла и крови гдни. ꙗже гдь
предаде, да причастимсѧ и обои.
и причащаетъ оубѡ и люди со сщ҃е
ннымъ преподанїемъ. и знаменѹе
еще, и ꙗкѡ воскрсъ іис ѿ гроба,
ꙗви себе апломъ жива, и тѣми
всемѹ мірѹ. но понеже не живѧше
всегда со оученики своими, ꙗкѡ и пре
жде страданїѧ, но дньми четыреде
сѧтми иногда ꙗвлѧшесѧ, и иногда дѣлѧа
таѧшесѧ

таꙗ́шесѧ ѿ ѻ҆че́съ и҆́хъ понеже по
воскре́сенїи бѣ̀ прославлено тѣ́ло
є҆гѡ̀ сегѡ̀ ра́ди вхо́дитъ па́ки свѧще́
нникъ со ст҃ы́ми во ѻ҆лта́рь, и҆ ꙗ҆влѧ
етъ ꙗ҆́кѡ никогда́же ꙗ҆влѧ́шесѧ
в мі́рѣ воскре́съ ѿ мр҃твыхъ. по
слѣ́диже, є҆гда̀ ꙗ҆ви́сѧ а҆пл҃ѡ́мъ, бѣ̀ на
горѣ̀ є҆леѡ́нстѣй, ѿнелѧ́же вознесе́сѧ.
сегѡ̀ ра́ди и҆ свѧще́нникъ, па́ки ѡ҆бра
щьсѧ к лю́демъ со ст҃ы́ми, гла
го́летъ возгла́снѡ, всегда̀ ны́нѣ и҆
при́снѡ и҆ во вѣ̀ки вѣкѡ́въ. ꙗ҆влѧ
ѧ҆̀же на небеса̀ вознесе́нїе гдⷭ҇не. и҆
со си́ми словесы̀ коне́чными и҆ дѣ́лы,
и҆̀миже прено́сит тѣ́ло хр҃то̀ ѿ ст҃ы́ѧ
трапе́зы во ст҃о́е преложе́нїе, а҆кі
ѿ землѝ на нб҃о. и҆ тогда̀ трапе́за
пребыва́етъ



пребыва́етъ а҆кі престо́лъ бг҃а и҆ ѻ҆ц҃а̀.
преложе́нїеже, а҆кі ѡ҆ десну́ю сѣдѣ́нїе
велича́ства въ вы́сокихъ. и҆ поне́же
ѡ҆бѣща̀ гдⷭ҇ь ѹ҆чн҃кѡ́мъ свои́мъ,
ꙗ҆́кѡ во црⷭ҇твїи свое́мъ, сотво лѹ҃,
ри́тъ, да сѣдѧ́тъ на трапе́зѣ є҆гѡ̀ кв:
ꙗ҆сти и҆ пи́ти с ни́мъ, та́йнаѧ ѻ҆́наѧ
бо́лшна прему́дрости, и҆ но́ваѧ пи́тїѧ,
ꙗ҆̀же знамено́ва, є҆гда̀ речѐ, ꙗ҆́кѡ не мѳ҃,
и҆́мамъ пи́ти ѿ се́лѣ ѿ сегѡ̀ рожде́ кѕ:
нїѧ лозна́гѡ, да́же до днѐ ѻ҆́ногѡ,
є҆гда̀ є҆̀ пїю̀ с ва́ми но́вое во црⷭ҇твїи
ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀. ꙗ҆влѧ́ѧ соверше́
нное наслажде́нїе блаже́нства.
сегѡ̀ ра́ди прихо́дитъ па́ки свѧще́
нникъ, и҆лѝ дїа́конъ, и҆ причаща́етсѧ
второ́е

второе г҃на тѣла и крове. и повто
ряетъ (якоже г҃лютъ) стая, да
знаменꙋе тогда бꙋдꙋщее таиное
и совершенное пированїе. по ѿшествїи
же хр҃товѣ ѿ мїра сегѡ, пребысть
два м҃рїа оутѣшенїя ради вѣрныхъ.
зри Сегѡ ради раздѣляетсѧ людемъ
глаголемый антїдѡръ, во ѡбразъ
престыя бц҃и, ѿ просфоры, изне
яже изыде агнецъ. И тако сове
ршаютсѧ вкꙋпѣ со сващенною лї
тꙋргїею, и вся таинства во площе
ннагѡ смотренїя. Но понеже
тѣло стагѡ причащенїя, имать
нѣкїя особныя вещи в себѣ,
яже требꙋютъ толкованїя,

повторяющие



повторяющие слово, г҃лемъ. якѡ
хотя архїерей причаститися, сни
маетъ мїтрꙋ, зане тогда немо
ситъ ѡбразъ цр҃я хр҃та, но чл҃ка под
лежащагѡ немощи, и смиреннагѡ,
и стоитъ ѿкровенъ, дондеже сотво
ритъ с҃щенное преподаянїе. ѿнелѣ
же оубѡ знаменꙋетъ ѡбразъ во
скр҃нїя, внегда воздвизати ѡ с҃ще
нныи хлѣбъ ѿблюда, раздробляетъ
и вчетыре части. Ибо сей хлѣбъ
есть тѣло оно хр҃тово, еже рѣже
тся и раздѣляетсѧ, да раздѣли
тся вѣрнымъ, бе еже оумалитися
благодати ѡ боженныя плоти. за ма҃,
еже рече, сїе есть тѣло мое, к҃е:

еже

еже за вы ломимое. Тогда вземлє
едину частицу сщенникъ ѿ оныхъ
четырехъ, и влагаетъ ю во стую ча
шю, ибо в воскрнїе сходятся и со
единяются вси уды члческагѡ
тѣла, и бываютъ едино. И тогда
вливаетъ и теплую воду, глѧ,
теплота исполнь вѣры, и про
чая вкупѣ. И, баня бжтвеная
паки бытїя. Первѣе да покажетъ,
якѡ дхъ стый иже в бжтвенномъ
писанїи есенно пишется всегда
огнемъ, и рѣками водъ, есть
онъ, иже творитъ таинство во
ѱа, скрнїя. Ибо глетъ пророческїй глъ,
рг: и пошлеши дха твоего, и созиждутся,
и ѡбновиши



и ѡбновиши лице земли. Второе,
да сотворитъ и во вкушенїи кровь
и воду теплу, якоже бѣ егда и
зыде ѿ ребра Їиса Хрта, да дастъ
нимъ разумѣти, якѡ ѿ живагѡ
тѣла исходитъ. И третїе, да
покажетъ, якѡ сїе двѣ, кровь
и вода естѣ, яже совершаетѣ насъ
въ благодать бжїю, стымъ кре
щенїемъ, и бжтвеннымъ причащє
нїемъ, назнаменующе насъ
дхомъ стымъ. Тогда архїерей
первѣе причащается, глаголя
тайныя млтвы, яже ѡбдержитъ
причащенїе. И изряднѡ, еже,
вѣрую гди и исповѣдую, якѡ
ты еси

ты еси воистинну Хрстосъ снъ бга
живагѡ, ꙗже сѹть воистиннаѧ
словеса, ꙗже ѿвѣща Петръ ко Інсѹ,
егда вопроси аплы, кѹю мысль
Ма, имѹтъ ѡ немъ. И рече, ты еси Хс,
Ѕі: снъ бга живагѡ. Иво хлѣбъ,
егоже причащаемсѧ, есть самъ
Хрстосъ, егоже видѧхѹ апли тогда
и свидѣтельствовахѹ с вѣрою сею,
и лѣпымъ ѹмиленіемъ и страхомъ,
ꙗкѡ причащаѧнсѧ ѹсты своими,
плоти и бжества Інсова, и тѣ
лесенъ бывъ Хртѹ, причащаетсѧ
стагѡ ѹбѡ хлѣба единою, стыѧ
же чаши трижды, глѧ, во имѧ
Оца, и сна, и стагѡ дха. Зане егда





Хрстосъ приходи в селитисѧ в члка,
не приходи единъ, но и со Оцемъ
и Дхомъ. Подобнѣ причащаютсѧ
и прочіи архіерее, и свщенницы, и ді
акони, преподающѹ имъ архіерею,
хлѣба единою, чаши же трижды.
И тогда во времѧ преподаѧніѧ носи
мітрѹ, сиречь кідарь, во ѡбра кран
нѧгѡ архіереа Інса. И по бжственном
причащеніи, вземъ діаконъ блюдо,
и глѧ во скрныѧ пѣсни, сиречь,
Воскрніе Хртово видѣвше. И,
Свѣтисѧ свѣтисѧ новый Ієрѹса
лиме. Ѽ пасха великаѧ, и сщен
нѣйшаѧ Хрте: собираетъ гѹбою
прочаѧ тѣла Хва, и преноситъ а

ѿблюда в чашю, вкупѣ совсѣми ча
стицами стыхъ, и члкѡвъ живыхъ,
и оусопшихъ. За еже оукорѧют на
ѕ влѡ латини, ꙗкѡ со единѧемъ
члки вкупѣ со ѡбоженнымъ тѣ
ломъ інѣвымъ, и ꙗкѡ бываютъ
негли ичлцы тѣло хртово. но непо
рочнаѧ и православнаѧ нашѧ црковь,
невреждаетсѧ ѿенцевы ѡ глаголаніи:
зане нѣсть возможнѡ когда быти
единомꙋ и тонкомꙋ члкꙋ, бгꙋ по
естествꙋ, ꙗкоже бысть преложсѧ
хлѣбъ, дхомъ стымъ. но аще и прилѣ
питсѧ інѡꙋ, и соединитсѧ
два воедино. ꙗкоже бываетъ
и егда человѣкъ причащаетсѧ
бжтвеныхъ



бжтвенныхъ сихъ таинствъ, но
непрелагаетсѧ члкъ в бга естество
мъ, токмѡ емлетъ бжественнꙋю
благодать ѿхрта, пребывает же паки
члкъ, члкъ. и аще емлетъ и благо
дать божества, но небываетъ и по
естествꙋ бгъ, ꙗкоже хртосъ,
но поблагодати. И сегѡ ради подо
баетъ сщенникꙋ внимати, да ни
комꙋ хрістіанинꙋ преподаетъ ѿча
сти члкѡвъ, да непадетъ во идѡло
слꙋженіе. мысльже црквe нашеѧ,
есть ꙗкѡ влагаетъ частицы члкѡ
в чашю, да ѿмыет грѣхи помина
емы, чтною кровію влчнею. И есть
толикѡ, еликѡ аще бы взалъ
ꙗкѡ

(якоже рече) Іоаннъ, иже предстояше
кр҃ту, кого либо грѣшника приве
сти его под язвы Іисовы, и скапа
ющыя кровь, да ѿмыетъ его ею.
Ибо тогда ч҃лкъ онъ не бываше хр҃с
по естеству, но токмо ѡчищенъ
и ѡмывенъ ѿ грѣха кровію Хв҃ою. Сегѡ
Обла ради и мнози в нашей епархіи, иже
сти вѣдаю настоящую мысль црковную,
г҃лютъ, егда влагаютъ частицы во
ст҃ую чашу, по воскрныхъ млтва
словеса сія. Ѿмый Г҃ди грѣхи по
минавшихся здѣ, кровію твоею
чтною, млтвами ст҃ыхъ твоихъ.
И аще и вси не глаголютъ сія, но
всегда кровь Хр҃това имать силу,
ея



еже ѡчистити прегрѣшенія вѣрныхъ,
творитъ она всегда дѣиствіе свое,
аще г҃лемъ мы сіе, аще не г҃лемъ.
И всемъ стоитъ вся сила еще лежи(т)
нетва. Зане егда сщенникъ прино
ситъ жертву сію к Б҃гу, и молится
ѡ душевномъ спасеніи всеголюбω ч҃лка,
живагω, или усопшагω, не уповае(т)
на добродѣтель свою, получити тою
просимое: но на силу и бл҃гть, и
зліявшїяся ѡна крове вл҃чни. И сіе
есть слово прорка Захаріи, иже г҃ле, Зах,
и ты в крови завѣта твоегω, и спу ѳ.
стилъ еси узники твоя, ѿ рова
не имущагω воды. Ибо не токмω
тогда во время распятія своегω,
изятъ

изъ ѿада плѣненныѧ своѧ, кро
вїю, иже излїѧ на крⷭтѣ. но инѣ
кровїю новагѡ завѣта, ꙗже изли
ваетсѧ таинѡ въ бжⷭтвенномъ сщⷯе
нноⷣѣиствїи, и избавлѧютсѧ иоусо
пшїи ѿада, ѡ нихже жертва прино
ситсѧ, и живыи ѿвсѧкогѡ дшⷯе
внагѡ вреда дїавола. зане ниедино
разнство имать кровь сїѧ ѿоныѧ:
но есть таѧжде всѧчески.

Сеи есть чинъ, егоже мы держимъ
в лїтоургїи нашеи, егоже, надѣемсѧ,
ꙗкѡ и вы держите, или аще разнь
ствꙋе нѣчимъ, да согласꙋете и вы
с нами, по законоположенїю семꙋ,
еже изначала преданное, неизмѣннѡ
Хранимъ



Хранимъ, да едиными оусты, и
единымъ сердцемъ, прославимъ
ѻбои, единаго бга и ѻца, и тогѡ
единороднаго сна гда нашего іиса
хрта, со престымъ дхомъ.

Сїе есть первое вопрошенїе писанїѧ,
еже послаѣте намъ. ѿнегоже по
знаваетсѧ, и когда ѿверзаютъсѧ,
или затворѧютсѧ двери стагѡ
ѻлтарѧ. еже вопрошаете в десѧ
томъ вопрошенїи. И инаѧ нѣ
каѧ стѧтелнѡ, ꙗкоже видите. порѧ
дꙋ

В вопрошенїе.

Ѿ времениже лїтоургїи, еже
есть второе, и вопрошаете е и во
единонадесѧтомъ. глаголемъ,
ꙗкѡ

ꙗкѡ добрѣ творите, начинающе
ѿ третїѧгѡ часа дне, по правилѡм:
и совершаете даже до седмагѡ,
или девѧтагѡ, по днемъ. Зане
еликѡ вѧщше кто оупражнѧетсѧ
в славословїи г(оспод)ни, толикѡ на ипаче
и ползуетсѧ, и хвалитсѧ, ꙗкѡ
н(е)б(е)снїи аггли, иже непрестаннѡ хва
лѧтъ г(оспо)да. Но не суть всегда ѡпре
дѣлени часы сїи, ꙗкоже не и
мѣти волю служити во инъ часъ,
токмѡ в третїи. Ибо и во с(вя)тыи и
великїи день свѣтлыи, и рж(ес)тва Х(рист)ва,
еще и с(вя)тагѡ богоꙗвленїѧ, ранѡ бываетъ
нощи лїтургїа. И в великїи четвертокъ,
сущи и в великую суббѡту прїѧхомъ
служити



служити и привечерѣ, нѣкихъ ради
иныхъ таинствъ дни ѡнѣхъ. Ѡни
же не есть нинѣ г(лаго)лати. И в мона
стирѣ неусыпаемыхъ, малѡ не на
всѧкъ часъ служаху. Сегѡ ради пи
шемъ, аще прейдетъ и третїи часъ,
или и прежде третїѧгѡ часа, занѣ
кую спѣшную нужду, да не прейдетъ
лїтургїа, ꙗкоже и мы имамы обы
чаи в ц(е)рк(о)вахъ нашихъ. Зане бл(а)г(о)д(а)ть
д(у)ха не ѡпредѣлѧетсѧ ѿ лѣ в времен.

Третїе вопрошенїе.

Ѿ третїемже, когда вжигаетъ
лампадарїи лампаду звати архї
ереа в церковь, глаголемъ,
ꙗкѡ агїе в началѣ всѧкогѡ
последованїѧ:

последованїа. Да приходитъ все
гда архїерей первый, яко столпъ
огненный, наставляяй новагѡ
їиля на землю обѣтованїа, горня
гѡ їерусалима. И в вечернѣ убо,
стоитъ вожженна лампада, донде
же начнетъ ликъ пѣти, Гди во
звахъ. И егда прїидетъ, во еже,
воими глаѕу моленїа моегѡ, творя
поклонъ лампадарїй, вкупѣ с кано
нархомъ, иже стоитъ близъ егѡ,
да возметъ время, ѿходитъ ла
Ѿхо мпадарїй с лампадою. Зане убѡ
дитъ престъ ветхїй свѣтъ в новый.
Подобнѣ и во утрени, абїе ѿходитъ
лампадарїй, ѿнелѣже стане архїерей





напрестолѣ. И паки вжигаетъ во хва
лите, и прїидетъ преднегѡ, и стой
даже до конца утрени, за еже,
явиея благодать бжїа, спасите ті, в
лная всѣмъ члкѡмъ. В лїтургїи
же, егда архїерей не священнодѣй
ствуетъ, стоитъ лампада возже
нна, дондеже рекутъ, блвено
црство оца. И паки вжигаетъ ю
вкїнѡникъ, даже доконца. И прово
дитъ архїерея до келлїи егѡ. Аще вкеллїи
же служитъ, стоитъ возженна,
дондеже внидетъ архїерей во стый
олтарь: глетъ бо писанїе, вы есте ма,
свѣтъ мира. Обаче подобае вѣдати, е
якѡ онъ иже зоветъ архїерея

в цркокь лампадоносаи, не
глаголется лампадарій, но при
маикирій благочиній. лампадарій
же есть первый певецъ втораго
лика, и именовашеся тако.
лампа ико ношаше глаголемый дівам
да пудъ, иже бе единъ сосудъ потре
совѣ бный во стая, с лампадою по
щен защенною.

д Вчетвертомже, когда, или кую слу
жбу твори кійждо ѿ сщенникѡвъ и
архієреѡвъ, во сщенномъ таинодѣй
ствій, егда служитъ патріархъ,
ѿвѣщаемъ. ꙗкѡ ѵподіаконъ убѡ,
ничтоже ино твори, токмѡ держи
лохань и рукомой со убрусомъ,
на неиже



на неиже мыется архієрей, егда
имать рукоположити, или изимати
частицы, во время херувімскія, пѣ
сни и преходи прежде стыхъ дарѡ,
гля, елицы вѣрній. ѿдіаконѡвже,
архідіакон, глетъ первая мирная,
и вход творитъ со еуалїемъ, и чте
е на амвонѣ. подемлетъ стая,
носитъ омофорій патріаршескій на
рукахъ, егда онъ ѿложитъ и. про
чіиже діакони, кійждѡ глетъ посл
дованная мирная, по чину своему
кійждо. протопопже, ꙗкѡ,
екдикъ и первый олтаря, застꙋ
иноя втораꙗ ѿ архієреѧ, на пнї
чинаетъ, блгвено цртво оца. людей
и глетъ

и гл҃етъ и тъй по чину возглашенїѧ.
сщ҃ен прочїиже начальницы и архїерее стоѧ
щи во олтари с патрїархомъ, молѧ
щесѧ тайно млтвами лїтургїи. и
егда внидутъ во стый олтарь,
ино возглашенїе не глетъ, токмо
первопрестольный еппъ, еже, даи тїи
с нами слжатъ. и еже, в первыхъ
помѧни гди патрїарха нашего имркъ.
тожде глетъ и вторый второе, и
по чину вси архїерееже и сщенницы
по чину своему. Патрїархже глетъ
всѧ прочаѧ возглашенїѧ. и прочїи
архїерее, и сщенницы, ни единую
иную службу творѧтъ, токмо
тайными млтвами со служатъ.





глаголюще тажде с патрїархомъ,
единомудреннѡ убѡ, но не возглаголенѡ,
да сохранитсѧ несмѣшенное благо
чинїе црковное.
є҃ Епатомже ѿвѣщаемъ, ꙗкѡ мїтру
носитъ патрїархъ изначала, ѿ нїаже
же ѡблачитсѧ во всю сщенническую
одежду, ꙗвлѧѧй тайное и нбное
црство гда нашего їиса хрста. За еже
и егда налагаетъ ю на главу свою,
глаголетъ, гдь воцрисѧ, в лѣпо
ту ѡблечесѧ. и ѿлагаетъ ю то
кмѡ, егда взимаетъ частицы,
во времѧ, егда поетсѧ херувїмскаѧ
пѣснь, и егда ѡсщаетъ пречтаѧ та
инства, и егда причащаетсѧ самъ.

и҆ по внегда̀ причасти́тсѧ са́мъ, па́ки
налага́етъ ю҆̀, и҆ с не́ю преподае́т со слѹ
жи́телемъ свои́мъ ст҃ы́й хлѣ́бъ, и҆
ст҃ѹ́ю кро́вь. и҆ сїе бы́ваетъ всегда̀ на
всѧ́кѹю лїтѹрги́ю всегѡ̀ лѣ́та.

В шесто́мже гл҃емъ, ӕ҆́кѡ патрі
а́рхъ, и҆лѝ и҆́нъ а҆рхїере́й, нико́гдаже
є҆ди́нъ слѹжи́тъ, без дїа́кона и҆ тре́х
ст҃е́нникѡвъ, и҆лѝ мнѣ́е двѹ̀. да
быва́ют несмѣ́шенѣ всѧ̀ знаме́нїѧ
ст҃е́нныѧ лїтѹргі́и, и҆ та́кѡ прїѧ́хом
и҆з нача́ла. Но а҆́ще бы̀ кто̀ а҆рхїере́й
ѿ мно́гаго своегѡ̀ благогов́ѣнїѧ
жела́лъ слѹжи́ти и҆ є҆ди́нъ, ӕ҆́кѡ
просты́й ст҃е́нникъ, сїе ст҃ы́й собо́ръ
в грѣ́х не вмѣнѧ́ет, занѐ го́рнїи

чи́нове



чи́нове и҆́мꙋть превосхо́дитѣ, и҆ и҆́ны
ни́зших. Ѻ҆ба́че до́лжны сѹ́тъ
тогда̀ слѹжи́ти на є҆ди́нѣ, да̀ сохра
ни́тъ велико лѣ́пїе а҆рхїере́йства.

Ѿ ра́стрѧхъ, ӕ҆̀же и҆́мате ѿ чи́нѣ бж҃е з
ственнагѡ тайнодѣ́йствїѧ, ӕ҆́коже
пи́шите всед мо́мъ проше́нїи. Моли́м
и҆менемъ гдⷭ҇а на́шегѡ і҆ис҃а хрⷭ҇та, да̀
ѹ҆толи́тъ и҆́хъ преблаже́нство твоѐ, кро́т
ра́зѹмомъ твои́мъ. ра́бѹ бо гдⷭ҇ню не т҃м, в
подоба́етъ сва́ритисѧ, наипа́чеже
в ве́щехъ, ӕ҆̀же не сѹ́ть со́бственныѧ,
и҆ сѹществи́телныѧ, и҆ соста́вы вѣ
ры и҆ совѣща́вай и҆́хъ прїѧ́ти се́й
чи́нъ и҆̀же пи́шемъ ва́мъ: и҆̀же
де́ржитсѧ во все́й восто́чнѣй цр҃кви,

и҆з нача́ла

и҆ и҆зна́чала в на́съ по преда́нїю до сегѡ̀.
кромѣ̀ є҆́же ни є҆ди́нꙋ вѣ́ прело́жити ни́м.
и҆ сїю̀ похва́лꙋ и҆ма́мы, занѐ про́чїѧ
ѹ҆́бѡ цр҃кви, ꙗ҆̀же раздраша́сѧ ѿ на́съ,
прїѧ́ша, и҆ прїе́млю на всѧ́къ дн҃ь
мнѡ́гїѧ нови́ны, и҆ но́выѧ до́гма
ты: мы́же ничто́же растлѣва́хомъ
по́мощїю ст҃а́гѡ дх҃а, ѿне́лиже прїи́де
седмы́й собо́ръ, и҆ запечатлѣ̀ чи́нъ
на́шъ. Сегѡ̀ ра́ди, ꙗ҆̀коже сꙋ́ть ве
тхі́ѧ на́ши кни́ги, ꙗ҆̀же пи́шꙋтъ лїтꙋ
ргі́ю златоѹ̆сто́вꙋ и҆ васі́лїевꙋ, ꙗ҆̀же
ѡ҆брѣта́ютсѧ в разли́чныхъ книгохра
ни́телницахъ, та́кожде сꙋ́ть и҆ но́
сѐзвеждк выѧ, кромѣ̀ є҆ди́нагѡ ра́зн҇ства.
Но а҆́ще и҆ ва́ши сꙋ́ть несогла́сны

с на́шими



с на́шими, в вещехъ нꙋ́жныхъ, а҆ нѐ
во и҆ны́хъ, ꙗ҆̀же ѡ҆ставлѧ́етъ ст҃а
на во́лю настоѧ́телѧ, и҆ни́мже не на́мъ
ка́ѧ сꙋ́ть, и҆ ра́зсꙋди и҆ ѡ҆ се́мъ собо́рѣ.
Ѡ҆ се́мъ же коло́менскомъ па́влѣ, и҆
и҆ ѡ҆ протопо́пѣ і҆ѡа́ннѣ нерѡ́новѣ,
ꙗ҆̀же гл҃ютъ, ꙗ҆́кѡ несогласꙋ́ета съ ва́
ми, нижѐ кни́ги и҆́хъ, нижѐ лїтꙋ
ргі́а и҆́хъ, нижѐ зна́менїе и҆́хъ, и҆
ѡ҆болга́юта мл҃твы на́шѧ, ꙗ҆́кѡ
быва́ютъ стра́ха ра́ди чл҃ческагѡ,
а҆ не стра́ха ра́ди бж҃їѧ. И҆ ꙗ҆́кѡ и҆на́кѡ
мо́литсѧ патрїа́рхъ в лїтꙋргі́и ѿ
про́чихъ сщ҃е́нникѡвъ, си́рѣчь смѝ
ре́ннѣе, и҆ хꙋ́ждѣе стра́ха ра́ди
бж҃їѧ. И҆ нѣ́сть и҆́ныхъ моли́твъ

разн҇ствꙋющихъ

разньствующии ѿ оны, яже имать
лїтургїа наша на и паче же (глетъ)
ѿ убогихъ. Якоже пишете во
осмомъ и девятомъ прошенїи,
д҃ ѿвѣщаемъ, Яко сїя вся суть
знаменїя ереси, и раздора. И ко
торый сицевая глаголетъ и вѣ
руетъ, есть чюждь православныя
нашея вѣры. Зане который него
гласуетъ сравенствомъ, такѣ яко
той есть стропотный и развращенъ,
Га, а не равенство. И аще показуется
а: ангглъ с небесе, не подобаетъ прї
яти его, якоже аплъ запо вѣ
дуетъ. Убо или да прїимутъ
нелицемѣрнѣ, елика держитъ
и догматствуетъ



и догматствует православная наша
црковь, или по первомъ и второмъ
наказанїи, пребывше не исправлени,
да ѿвержете и разлучите ихъ изве
рженїемъ ѿ овецъ хртовыхъ. Да не
питаютъ смертною пажитїю: и бу
дете имѣти и насъ, и весь ѿ насъ
соборъ тая жде мудрствующыя
в семъ. Ибо в коемъ соборѣ,
или в коемъ древнѣмъ стомъ ѿ
брѣтоша, яко млтвы церкве
нашея бывают по человѣкоугожде
нїю, и суть ѿскудныя, сего
ради ищутъ негли тїи исполнити
ихъ, блюдитеся крѣпко ѿ сицевыхъ
псовъ, или рещи своиственнѣе
волковъ.

волкѡвъ. ибо тїи по образомъ исправленїѧ, ѩкѡ нѣгли хотѧтъ исправити недостаточное цркве, хощꙋт принести вню ѩдовитыѧ своѧ плевелы. Такѡ и арїане творѧхꙋ; и лицемѣрствꙋюще ѩкѡ хотѧтъ исправити, еже, единосꙋщнаго, еже стїи оцы возглавиша во сщенномъ сꙋмволѣ, по первомꙋ соборꙋ, ибо глаголахꙋ, ѩкѡ бѣ нѣгли варварское, и тїи избраша вѧщшее избранное имѧ, и понꙋждахꙋ всѣхъ глаголати его подобносꙋщнагѡ. и со онымъ малымъ реченїемъ, приношахꙋ в церковъ всю погибель. Подобнѣ и нынѣшнїи

калвини



калвини и лютори, иже, и еще, сто лѣтъ не сꙋть, ѿнелиже начаша ереси своѧ, стыдѧщесѧ ѩкѡ глаголютъ ихъ, ѩкѡ разлꙋчившаѧсѧ ѿ древнїѧ вѣры хртовы, именꙋютсѧ преѡбразителїе и исправителїе ветхїѧ вѣры, и по образомъ сим исправленїѧ, ни едино догма црковное ѡставиша недвижимое и истинное. Тожде и тїи тщатсѧ творити, принести намъ, новины своѧ, и ѡкровенныѧ своѧ млтвы, ѩкѡ исправленїе. сїи сꙋть ѩкѡ врата адова, ѩже низводѧтъ в геенꙋ огненꙋю горѧщꙋю послѣдꙋющиѧ имъ. Сегѡ ради ѿсѣкꙋтсѧ ѿ цркве,

ѩкѡ

ꙗкѡ ѹдии согнилїи, и не исцѣ
лїи, пребывше безпокаѧнїѧ.
зане сицевыѧ ихъ млтвы, имa
мы ꙗкѡ хѹлы. понеже пола
гаютъ в сѹмнѣнїе, и стыхъ на
шихъ моленїѧ. и тщатсѧ тво
рити и чины новыѧ, имже
никогдаже оучихомсѧ ѿ оцъ,
иже предаша намъ вѣрѹ.
і Ѿ десѧтомъ, когда ѿверза
ютсѧ двери стагѡ олтарѧ,
ѿвѣщахомъ в первомъ.
аі Ѿ временниже бжтвеннагѡ сщенно
дѣиствїѧ, когда начинаетъ,
еже просите впервонадесѧтомъ,
рѣхомъ ѿвѣтъ вовторомъ.
Ѿ второнадесѧтомже



Ѿ второнадесѧтомъже, еже во ві
прошаете. аще прїѧтна есть же
ртва сщенника оногѡ, иже слѹ
жаи, хранитъ соблазнъ памѧто
злобїѧ в срцѣ своемъ, ѿвѣщаемъ
ѿ словеси хрта, иже глаголетъ к
матѳеи. аще принесеши даръ твои Ма҃ е.
прежертвенникъ, и тамѡ воспомѧне
ши, не ꙗкѡ ты имаши нѣчто на бра
та твоего. (ибо сїе твори члка безчче
ски ѡсѹждена) но ꙗкѡ он имать что
на тѧ, ѡстави тамѡ да твои преже
ртвеником, иди первїе и примирисѧ
с братомъ твоимъ, и тогда пришедъ при
неси даръ твои. ѿсегѡ разѹмѣ
ваем, ꙗкѡ бгъ не приемаетъ дары
ѿ срца

ѿ сердца соблазненнагѡ. ıакоже гл҃е
Исаїа а: и воньѧїи. аще принесете мнѣ семи
далъ, сѵетно кадило, мерзость
мнѣ есть. И ѿвращаѧшиѧ пра
здникѡв и жертвъ, и постѡ, и
моленїѧ ихъ, прилагаетъ винѹ,
глаголѧ, ıакѡ рѹки ваша сѹть и
сполнени крове, сирѣчь, дѣла бо
ваша (такѡ бо рѹки оуписанїѧ
емлютсѧ) сѹть исполнена ıарости
и гнѣва. И паки индѣ гл҃етъ. в сѹ
Иеани дахъ и сварахъ поститесѧ, и бьете
пастами смиренаго. И помалѣхъ:
сегѡ ради нѣсть прїѧтенъ постъ
вашъ. нїѣ бываетъ вещенны жертва
ветхагѡ закона. но егда бываетъ
встрашной



встрашной сей истинной жертвѣ,
агнца непорочнагѡ и нескверннагѡ
Хр҃та, коликѡ есть вещь страшнѣ Ма҃в
шаѧ, ıакѡ кромѣ единагѡ сравненїѧ,
паче храма Соломѡна есть здѣ.
еликѡ ѿчасти оубѡ сщенника,
иже приноситъ недостойнѣ и со
страстїю сщеннѹю лїтѹргїю, не
сѹмнѣннѡ сщенникъ онъ есть
ѡсѹжденъ. но понеже кровь Спсо
ва бываетъ избавленїе вѣрѹю
щимъ внегѡ, изливаема ѡ насъ,
и многихъ, ıакоже гл҃етъ самъ.
дѣиствѹетъ лїтѹргїа во ѡныхъ,
ѡнихже приноситсѧ, и несѹпра
нѧтсѧ благодать Спсовы крове,
занедостоинство

занедостоинство приносѧщагѡ
свщенника. такѡ и книжницы и
фарісее, завистною и оубителною
страстію пожроша іс҃а надревахъ
кр҃та, приносѧще руками неправе
дными, праведную жертву ѡвсемъ
мірѣ: но невозмогоша возбранити
всемірное спасеніе ѿстрасти оныѧ.
но они убо ѡсудишасѧ, міръже
Іѡан. спасесѧ веровавый. и каїафа,
аі зане бѣ архіерей лѣта оногѡ,
пророчествова в пользу людей. и
словеса убо егѡ совершишасѧ,
якѡ истиннаѧ и пророческаѧ,
самже ѡсужденъ бысть якѡ хр҃то
убійца. сегѡ ради кійждо

да искушаетъ



да искушаетъ себе г҃летъ павлъ и а҃ Ко.
такѡ ѿхлѣба да ястъ, и ѿчаши аі
да піетъ. зане которыи причащаю
тсѧ ихъ недостойнѡ, ѡсуждаю
тсѧ. сегѡ ради видимъ и недугую
мнози, и умираютъ. ибо аще бы
хомъ разсуждали себе, не быхомъ были
ѡсуждени ѿбга. но сегѡ ради разсу
ждаемсѧ ѿгда, наказуемсѧ вмі
рѣ семъ, к покаянію, да не ѡсу
димсѧ в другой жизни.
О кровотеченіи же, и во снѣ иску гі
шеніи, еже вопрошаете в трина
десѧтомъ вопрошеніи, аще воз
бранѧютъ свщенника ѿбжественна
гѡ свщеннодѣйствіѧ, глаголемъ

якѡ

ꙗкѡ ѿ кровотеченїи оубѡ, (сирѣчь,
єгда течетъ кровь, или ѿ оустъ
блеванїемъ, или ѿ нога, или до
лѣ кровотеченїе ꙗкѡ) не ѡбрѣтесѧ
въ законѣ ѡсобно ѡ семъ: не гли
ꙗкѡ сицевыѧ немощи, не ражда
ютъ душевную нечистоту в человѣ
цѣ. Обаче понеже суть скверны
плотскїѧ, добро есть да воздержи
тсѧ свщенник ѿ дѣйства лїтургїи,
єликѡ времѧ имать сицевую не
мощь: понеже ниже мїрскїи прича
щаетсѧ прчтыхъ таинствъ, аще
случитсѧ єму подобнѡ, развѣ
аще єсть присмерти.

Ѿ искушенїиже во снѣ, глемъ
вкупѣ



вкупѣ со стымъ аѳанасїемъ, иже
пишетъ к нѣкоему аммуну, ꙗкѡ
аще прїиде искушенїе ѿ страстныхъ
помышленїи и пїанствъ, и много
ѧденїи, єсть нечистота, и возбра
нѧетъ бжтвенное таинодѣйствїе:
но аще прїиде или ѿ многагѡ тру
да, имже ѡслабѣша оубрези, или покї
ѿ излишества сѣмене, єже мно
гажды не чювствуетъ человѣкъ,
токмѡ ѿ нелиже возбудитсѧ,
ѡбрѣтаетсѧ скверненъ, нѣсть не
чистота. Якоже ниже єгда изъ
гонѧетъ єстество, и прочаѧ изли
шества. И тогда ниєдино возбране
нїе твори во єже служити свщеннику.

Ѿ растоѧнїи

ді Ѿрастоѧнїи времене причащенїѧ,
еже даете мїрскомꙋ водержатисѧ
ѿжены своеѧ, егда имать прича
ститисѧ (ꙗкоже пишете вчетверто
надесѧто прошенїи) непщꙋе сїе зѣ
ло добро. ибо вто времѧ имать
ѡпредѣленїе поститисѧ, творити
млтвꙋ, прїѧти емꙋ оумиленїю,
творити поклоны, ꙗже сꙋть нꙋж
наѧ быти преде причащенїѧ, коуго
товленїю таковагѡ приѡбщенїѧ.
аще и павлъ, иже дае совѣтъ ѿсем
ѡшаѧнїи жены, вовремѧ млтвы,
не ѡпредѣлѧе количество днеи, но
глє, нелишаитесѧ дрꙋ дрꙋга. раз
вѣ аще что посогласїю повремени,
да



да оупраждниѧетесѧ вмлтвѣ. но
ветхое писанїе глетъ воисходѣ, исхо
бꙋдите готови три дни, непристꙋ ді
паите к женѣ. неда причаститсѧ
они (коебо причащенїе имахꙋ), но
токмо да слышатъ и да мечтатсѧ
пришествїе бжїе нагорꙋ. и авїа
ѳаръ архїереи недерзнꙋ дати двдꙋ
и сꙋщымъ снимъ хлѣбы предложе
нїѧ ꙗсти ихъ. иже бахꙋ ѡвра на
стоѧщагѡ таинства, развѣ аще по
вѣдаша и рѣша, ꙗкѡ ѿжены во а цар
държахомсѧ вчера и третїи днь. ка
внегда изыти мнѣ впꙋть, быша
вся отрочата чиста. нашеже таин
ство, колико раньствꙋе ѿоныхъ.
оубо

оубо подобаетъ и въ иншими денми
воздержатися хрістіаномъ, иже
имутъ причаститися его. и сіе
да бываетъ с согласіемъ двухъ лицу.
здѣ в нашей странѣ воздержава-
ютися осми дней немнѣе. подобно
и васъ совѣтуемъ да поучаете лю-
дей. могіи же вмѣстити, да
вмѣститъ. обаче не подобаетъ
мнѣе тріехъ дней, наипаче,
аще святое причащеніе не бываетъ
часто, токмо трижды, или
четырежды в лѣто.
ві О церквахъ, иже не имутъ мо-
щей мученическихъ во освященіе свое,
нужда есть обновитися, и паки
и освятитися



исполнитися положеніемъ священныхъ
мощей. зане якоже глаголетъ седмое
правило седмаго собора: сіе яко
пребыша многія церкви не освяще-
нныя, бываемо от иконоборцовъ, иже
и иныя древнія обычаи церковныя
оставиша, да погубятъ неписанное
законоположеніе. и сего ради святіи
отцы оного собора, догматизству-
юще пишутъ сице: елицы святіи з҃ собо(ра)
храми не освятишася святыхъ мощей з҃ пра(вило)
мученическихъ, повелѣваемъ быти
имъ положенію мощей. а иже
без святыхъ мощей освящаетъ храмъ,
да извержется, яко преступивъ
церковное преданіе. тогда изверженіе
последуетъ

позлѣдꙋетъ и̑ о̑нымъ, и̑же сꙋпостре
блаютъ не ѡ̑сщенны а̑нтїмисїи,
мꙋченическими мощми.
ѕі Ѿ е̑же гдѣ полагаютсѧ а̑нтїмисїи
по бжственной лїтꙋргїи, и̑ли верхꙋ,
и̑ли долꙋ стыѧ чаши, ѿвѣта не
и̑мамы. и̑бо мы ѡ̑ставлѧемъ а̑нтї
мисїи, и̑ стоитъ всегда на стой тра
пезѣ. зане ниже стый гробъ пре
ложисѧ когда ѿ мѣста на мѣсто.
зі Седмонадесѧтое, е̑же глетъ по
лагатисѧ в црькви мощемъ стыхъ,
ни е̑динагѡ и̑мать недоꙋмѣнїѧ.
но по соборѡмъ, ꙗ̑же пишете,
такѡ подобаетъ быти.
иі Ѡсмонадесѧто, а̑ще и̑звергаетсѧ
сщенни

сщенникъ, и̑же приноситъ сщеннꙋю
жертвꙋ, на не ѡ̑сщеннꙋю трапезꙋ,
и̑ли а̑нтїмисїи не ѡ̑сщенный, рекъ
хомъ в пѧтонадесѧтомъ.
Но и̑ двобрачный сщенникъ бываетъ ѳі
не ѡ̑сщенный, по седмонадесѧто
мꙋ правилꙋ стыхъ а̑плъ, глаголю
щемꙋ, сщенникъ двобрачный,
и̑ли наложницꙋ питаѧй, не ѡ̑сще
нный да бꙋдетъ. и̑ внегда ѡ̑бнажи
сѧ вторымъ бракомъ, ѿ всѧкогѡ
сщенническагѡ дѣйства, и̑ достой
ства, не можетъ ниже е̑пітрахїлїи
налагати, ниже фелонїи носити,
ниже кадити люди: зане третїе
правило шестагѡ собора глетъ.
сщенникъ

ѕ бо сщенници двобрачныи, и иже безаконно
ко пра женившеся извергошася. оуставлены
г бо небагвлаже, сирѣчь ни едину благо
дать преподаетъ. аще и левъ пре
мудрыи во осмьдесятъ девятои
новѣ оутверждаетъ таковаго зако
на, и даетъ имъ мѣсто, во внѣ
шнія служьбы олтаря, но нинѣ
обычаи сеи не сохраняетъся, но ве
хі и закон оческіи имать оутвержденіе.
толико наипаче самопоставле, иже
дерзнув руками неосвященными лгати
пречтому тѣлу и крови гдни, иже не
гоже и цркіи законъ законополагае
смерть, како кадити, не убоит
ся да не пострадет и са оно, еже

пострадаша



пострадаша сто пятьдесятъ мужеи чи ѳ. і
иже при коре, егда изыде огнь ѿ
гда, и снѣде ихъ приносящи кади
ло не священни, или не трепещеши слу в па
чившагося озію црю, иже прокаже кѕ
бысть, и изгнася и ѿ храма и ѿ ца
ретвія, внегда восхотѣ кадити,
не имѣяи священства, да не будет
терпѣти црквь сіе когда. зане и та
сопричаститися осквернения. глет
бо десятое и первонадесятое, и вто
ронадесятое правило стыхъ аплъ:
моляися со ѿлученным, да ѿлучит
ся, и моляися со изверженным непо
корным, самоосужден. и пріемляи
ѿ индѣ непріятаго, и той непріятъ.

иже

ꙗже сїѧ всѧ, аще кто испытаетъ
с прилежанїем, ѡбрѧщет ѧ в семъ
поставленномъ.

к Ѡбразъ четыредесѧтнагѡ поста,
иже мы постимсѧ во всѣхъ стра
нахъ сихъ, по древнемꙋ ѡбычаю
єсть, да воздержимсѧ вси ѡбще
мїрстїиже и свѧщенницы, не токмѡ
ѿ мѧса и ꙗицъ и сыра, но и ѿ
рыбъ и масла и вина. И в пѧтихъ
оубѡ днехъ всѧкїѧ седмицы, по
стѧтсѧ вси людїе, дондеже чте
тсѧ девѧтый часъ с вечернею,
и тогда ꙗдѧтъ єдиножды то
кмѡ в день сꙋхоѧденїе, развѣ
быти комꙋ болномꙋ ꙗсти прежде,
но



но никогда мѧсо и рыбꙋ. Всꙋб
ботꙋже и нлю, разрѣшающе
постъ, ꙗдѧтъ масло, и пїютъ
и вино, с нѣкимъ варенїемъ зе
лїемъ, или черепокожными.
Ѿ антїмисїиже, єже просите вкаⷨ, ка
когда равниваемъ и в преждеѡсвѧще
нны, и аще требѣ єсть да бꙋдꙋтъ
болши ѿ єдинагѡ. Глѥ ꙗкѡ и то
гда равниваемъ и, єгда глєсѧ єже,
да и тїи с нами славѧ. И єдинъ то
кмѡ антїмисїй оупотреблѧем навсѧ
ко мѣсто и времѧ. Ибо єдинъ
токмо гробъ познаваем гдень: иже
аще и в преждеѡсвѧщенныхъ непрїемлет
мертво тѣло гдне, ꙗкоже в прочихъ
литꙋргїахъ

литургіахъ, но востаемо, обаче
понеже по воскрсніи ѿверзоша и
аггли, держимъ и мы ѿверстъ анти
мисіи, даже до конца, зане наипаче
употребляемъ и инако престолъ.

кв Чинъ послѣдованія усопшихъ, здѣ
в странахъ константінопольскихъ
измѣнненъ мало, внегда сумали
чѣта ша и ѿ образа оного, егоже има
ва мы в молитвословіи, частыи ради нѣве
лѣкихъ моровъ, и не успѣваютъ свяще
нницы погребати мощи, совершенными
исходными чинми. но подобаетъ
быти, якоже сказуетъ уставъ. на
ипаче тамо, идѣже не понуждаетъ
моръ понудитися сокращеніемъ.

ѿчинѣже



Ѿчинѣ же крещенія, бываетъ
неизмѣнно, якоже повелѣваетъ
уставъ, иже есть в молитвословіи. вноссе
егоже можете видѣти, наимньшицѣ
разнствуетъ нѣчимъ ѿкапиегѡ,
или да составите и вы между со
бою, или пишите книгъ, да разу
мди ѿнемъ соборнѣ.

Ѿ благословеніи священника, аще кг
бываетъ и у нас ѿвязаніемъ,
нами глемъ, яко овогда сице
тако благословляемъ, овогда же
не тако. вистомъ усто крещенія
и исповѣданія, егда разрѣшаемъ
кающагося ѿ грѣховъ его, про
стирающе на главы ихъ благословеніемъ

а

ѧ. крещаемаго оубѡ, зане аки
раждаемъ внемъ второе рожденїе,
еже глетсѧ ипаки рожденїе. и
паки бытїе, ипаки создѣнїе.
ѧкоже иногъ рукама своима созда
первагѡ члка. сегѡ ради идѹемъ
налице егѡ, вѡбраз вдѹхновенїѧ
идѹши юже даде емѹ. дающе имы
дѹновенїемъ животворѧщїю блгть
стагѡ дха, попиіанномѹ, ѧкѡ
Ѡ а вдѹнѹ гдь, ирече, прїимите дха
к стаго. въкінцагоѡмаже, зане
ѡсобнѡ внегѡ моли, дапрїидетъ
ѡсега игрѣхѡвъ ѡставленїе, и
сила дасохранитъ его вбѹдѹщее,
данеѡскверитсѧ второе. сегѡ
ради



ради иеѵлїе полагаемъ ѡсобнѡ
на главѣ егѡ, егда чтемъ емѹ
молитвомаслїе, знаменѹюще имъ
рѹкѹ гдню. прочїѧ же люди не
благословлѧемъ ѡелѧзанїемъ,
егда глаголемъ влїтѹргїи, благо
дать гда нашегѡ їиса хрта,
илюбы бга ѡца, ипрочаѧ. или
егда глаголемъ, благословенїе
гдне навы. зане ниже возможнѡ
есть множества ради людей,
ниже привїтонно, смѣшеныхъ
ради, иниже возможнѡ небыти
иправославнымъ. инегли родила
бы вещь нѣкїи соблазнъ. но
такѡ издалеча благословлѧемїи
людїе

лидїе, аще убо есть благосло
венїя достоинъ, пребываетъ
внемъ благословенїе. Аще же ни,
обращается къ благословящему.
Особно же единаго поединому
хрстїанина благословити кому еще
никому ѡсꙗзанїе, есть похвално.
Аще и во уставѣхъ нашихъ не
обрѣтаемъ сїе писано. Но
и Гдь нашъ Іс Хс. овогда убо
даяше благодать свою наложенїемъ
бгоносныма своима рукама,
овогда же вземъ руцѣ свои,
и непрекасаяся, благословяше
ученики.

кд О двадесять четвертомъ же,

еже



еже вопрошаете, како подобаетъ
изъобразити хрстїанину крстъ
свой, сирѣчь которыми персты,
глаголемъ, яко мы вси имамы
обычаи древнїи попреданїю покла
нятися имуще три первыя пе
рсты, совокупленны вкупѣ,



во образъ стыя троицы, еяже про
свѣщенїемъ ѿкрыся намъ таинство
воплощеннаго смотренїя. И на
учихомся славити единаго Бга,
в трехъ составѣхъ, Оца, и Сна,
и стаго Дха. И распинатися вкупѣ
со крстомъ Гда нашего Іса Сна Бжїя
с небесъ сошедшаго, и вочлвѣ
чшагося, и плотїю пострадавшаго.

нашего

нашегѡ ради спасенїя. являет
жеся благословно, зане совокупле
нїемъ трехъ перстовъ, воспо
минаемъ таинство стыя трцы.
въ и всегда изъобразуемъ нанебѣ
крстъ гдинь, воспоминаемъ стра
данїе, и воскресенїе егѡ, ихже
и инихъ ради призываемъ ѿ бга
помощь.

ке О двадесять же пятомъ, еже
вопрошаете, которыми персты
подобаетъ начертавати архїерею,
или свщеннику благословенїе, еже
даетъ, глемъ, якѡ понеже
ѡбѣща бгъ склятвою аврааму,
да благословятся



да благословятся вси языцы зем а мо
стїи всѣмени егѡ, еже есть ӏнсе кв
Хс. еже и давидъ клясенїю возноса
гаетъ, и благословятся внемъ ѱа
вся колѣна земная. благосло о
вляетъ црквь всѣхъ, начерта
вающи рукою сщенническою имя
мессїевы, еже есть ӏнс хс.
изобразующи, ӏ, и, С, еже
являетъ вкратцѣ ӏнс. и, Х,
и, С, еже глаголетъ, Хс.
и сїе вкратцѣ. и которыми пе
рсты начертаваетъ кто ся че
тыре писмена, ничтоже разн
ствует. токмѡ да имать мысли
благословлявшаго. и благословляемыи,



якѡ

ꙗ҆́кѡ благослове́нїе сїе̑ исхо́дитъ ѿ
і҆иса ѹ҆ко́нъ всецѣлителною, и, і҆нс
хс, иже да́етъ дарова́нїе благослове́
нїѧ, къ проще́нїю своегѡ, иже про́
ситъ е҆ свѣ́рою. но прѣсто́иннѣе
ѧ҆вля́етсѧ, ꙗ҆коже живоінсѹ́етъ
ха, и благословля́етъ. и о чинѣ
пока́зѹетъ, еже, і҆нс хс. вторыи
и чре́тїи пе́рста совокѹпля́ема зна́
менѹюта, і҆нс, а перьвыи и четве́
ртыи совокѹпля́ема знаменѹюта,
х, и ма́лыи послѣ́днїи, с, еже
ѧ҆вля́юча вкѹ́пѣ, хс.

кѕ Оу̑ итакъ поклоне́въ, его́же держи
те, ꙗ҆коже ѡбрѣта́етсѧ воизобра
же́нныхъ писа́нїи, е҆же к на́мъ
посла́ите.



посла́ите, то́иждe е҆сть, его́же
и мы̀ держи́мъ, разнствѹ́етъ
то́кмѡ в се́мъ, ꙗ҆кѡ е҆гда̀ быва́ютъ
вели́кїѧ покло́ны, и по тѣ́хъ, два
на́десѧть. тво́римъ мы пе́рвїе трѝ
вели́кїѧ, и пото́мъ двана́десѧть
ма́лыѧ, послѣ́ди же е҆ди́нъ вели́кїи,
и быва́етъ всѣ́хъ шестьна́десѧ́ть,
а не седмьна́десѧть, ꙗ҆коже пи́шете.

Пь. е҆да̀ на́ча изъѹ́етъ грамотопри кз
но́шецъ вопроше́нїе, ꙗ҆кѡ ѡ҆бы́чаи
стра́ны ва́шеѧ, ꙗ҆кѡ внѹ́трь цр҃кви
совокѹпля́ютсѧ вкѹ́пѣ мѹ́жїе же и жѐ
ны̀, во̀ времѧ̀ послѣ́дованїѧ, и во
споминаете, а҆ще е҆сть благосло́вно,
и҆ли зако́нно си́цевое дѣ́ло.

и ѿвѣща́е

и ѿвѣщаніемъ ѿ стагѡ паѵла оучтъ
хвыхъ, иже повелѣвали ѡ благо
чиніи црковнѣмъ, глетъ въ перво
а тїм посланіи къ тімоѳею, хощꙋ оубѡ
в моли́тися мꙋжемъ на всякомъ
мѣстѣ: и ѿ женахъ не глетъ на
всякомъ мѣстѣ; но жена въ без
молвіи да оучится, во всякомъ
покореніи. и паки, женѣ же оучи
ти не повелѣваю, ниже владѣти
мꙋжемъ, но да бꙋдетъ въ без
молвіи. дважды повелѣваетъ
имъ безмолвіе. зане сїя есть
изрядная добродѣтель женамъ,
безмолствовати со всякимъ цѣ
ломꙋдріемъ и оукрашеніемъ.

сїеже



сїеже безмолвіе, невозможно
есть хранити тамѡ, идѣже
мнѡжества многихъ родѡвъ мꙋ
жей стекаются, юноши и ста
рцы, вѣрніи и невѣрніи. сегѡ
ради, и во ѡсобныхъ мѣстѣхъ
цркве подобаетъ молитися, и
оучитися, а ни когда же оучити
предъ мꙋжми. но ниже просто бе
сѣдовати въ цркви, но безмо
лствовати во всякой честности.
еже и во стилищѣ древнемъ хра
нишеся, идѣже бяхꙋ ѡсобнѡ
мѣста двѣ, и въ іоаѣ, и пора
гинхъ, еже зане не сохрани
захарїа, оцъ предтечинъ

впречион

въ пречтой бцѣ, нои ѿ нелѣже
роди Хрта, оучиниша ю намѣ
стѣ двъ, оубиша его между
храмомъ и жертвенникомъ,
токмѡ за вину сию, якоже
глаголютъ повѣсти црковныя.
сей чинъ сохрани и златоустъ
въ церкви своей, внегда ѡгради
мѣсто женское ѿ очесъ муже
скихъ. наипаче и якѡ видимъ
своима очима, колика безмѣ
стїя бываютъ въ црквахъ оныхъ
языкѡвъ, иже терпятъ бы
ти смѣсному смѣшенїю.
сего ради преблаженство твое

да сотвориши



да сотвориши всякїй образъ,
еже изсѣщи ѕлый сей обычаи
ѿ страны вашея, и наказаньми,
и запрещеньми, или ѿлученьми,
или якѡ есть возможно:
да подражаете и всемъ, вся
наша по мѣсту стыя церкви:
яже непрощаютъ никаковымъ
образомъ женамъ стояти на
иномъ мѣстѣ храма, токмѡ
на ѡпредѣленномъ женскомъ.
(ибо подобаетъ якоже и загла
емъ ѿ Богослова Григорїа) особно
быти предѣламъ женскимъ
ѿ оныхъ мужескихъ. глетъ бо стый

сей

сей въ твероустрочїихъ своихъ, особнѡ сѹть женскаа и мѹжескаа оуханїа, сиесть ѡпредѣленїа, попритчи.

Сїа сѹть вопрошенїа ваша, и ѿвѣти наши, и гдѣ мира и оутѣшенїа, иже разстоащаа совокѹплаающи воедино и тождеже соединенїе вѣры, да даетъ благодать, пребыти единомыслїю семѹ црквей нашихъ даже до скончанїа вѣка нерѹшимѹ. И прешедшаа ѹбо погрѣшенїа да проститъ гдь нами малѣйшими своими рабы. Во исправленїе же да дарѹетъ



да дарѹетъ преѹспѣанїе и растенїе блѹчьшаа. Молитваже и ѡ насъ братїе, да избавимсѧ ѿ мѹчителства мѹжскагѡ, и ѿ бѣднагѡ оутѣсненїа, еже страждемъ: якоже и мы непрестаннѡ молимъ бга, да оутвердитъ в мирѣ егоѹгодномъ црствїе ваше побѣдою побѣдоносною на враги егѡ. Архїерейство же ваше, да наставитъ всегда на пѹти спасителныа, во ѡномъ хртѣ бзѣ, емѹже слава и держава во вѣки, аминъ.

Кѡнстантїнопо́лскїй патрїа́рхъ оу҆твержда́етъ вышере́ченнаѧ.

С҆мире́нный митрополи́тъ кеса́рїйскїй а҆ѳн҃наъ.

С҆мире́нный митрополи́тъ е҆фе́сскїй і҆гна́тїй.

С҆мире́нный митрополи́тъ і҆раклі́йскїй меѳо́дїй.

С҆мире́нный митрополи́тъ кѵ́зїцкїй а҆ѳн҃имъ.

С҆мире́нный митрополи́тъ нїкомиді́йскїй кѵ́рїллъ.

С҆мире́нный митрополи́тъ халкидо́нскїй гаврїи́лъ.

С҆мире́нный митрополи́тъ нїке́йскїй григо́рїй.

С҆мире́нный



С҆мире́нный митрополи́тъ а҆дрїа́нопольскїй неофи́тъ.

С҆мире́нный митрополи́тъ фїлїппопо́льскїй гаврїи́лъ.

С҆мире́нный митрополи́тъ прѹ́сїйскїй ка́лїмъ.

С҆мире́нный митрополи́тъ а҆нхїа́лскїй і҆ѡакі́мъ.

С҆мире́нный митрополи́тъ терно́вскїй дїонѷ́сїй.

С҆мире́нный митрополи́тъ месемврі́йскїй дамаски́нъ.

С҆мире́нный митрополи́тъ селѵ́нскїй ѳеокли́тъ.

С҆мире́нный митрополи́тъ мелені́кскїй ѳеофа́нъ.

С҆мире́нный

Смиренный митрополитъ мити-
линскій григорій.
Смиренный митрополитъ медум-
нскій анѳимъ.
Смиренный митрополитъ карнскій
анѳимъ.
Смиренный митрополитъ визин-
скій григорій.
Смиренный митрополитъ созо-
полскій митрофанъ.
Смиренный митрополитъ мидій-
скій христофоръ.
Смиренный митрополитъ сили-
врійскій мелетій.
Смиренный митрополитъ писидіи-
скій сілвестръ.

Смиренный



Смиренный архіепископъ приконнискій
іеремія.
Смиренный митрополитъ корін-
ѳскій григорій.
Смиренный епископъ раидитцкій
кѵріллъ.
Смиренный епископъ метрскій ти-
моѳей.
Смиренный епископъ калліопольскій
мелетій.
Мелетій сѵригъ священномонахъ, и
учитель великія церкве, иже и сло-
живъ настоящее сочиненіе, пове-
леніемъ пресвятѣйшаго, и вселен-
скаго патріарха господина паїсеа, и всего
сущаго с нимъ с҃тагѡ собора.

Великій

Великій ікономъ великія церкве
Феологъ священникъ.
Великій протосѵггелъ великія церкве
Лаѵрентій священномонахъ.
Великій сакеларій великія церкве
Василій священникъ.
Великій книгохранитель великія
церкве Геѡргій.
Великій вѣтія великія церкве
Іѡаннъ.
Сакелаій великія церкве Андронікъ.
Протекдикъ великія церкве Софіанъ.
Протонатарій великія церкве Николай.
Логоѳетъ великія церкве Димитрій.
Памятописецъ великія церкве
Констатінъ.

Первый заступникъ Андрей

Сеяже ради епистоліи святыя во
сточныя церкве, констатінопол
ьскагѡ ѳрону, архіепископа Паисія, и
всея вселенныя патріарха, вкупѣ
со всегѡ востока и полудне па
тріархи, и совсѣми сущими по
дними архіереи подписавшимися,
ѡнеяже проси и моли ихъ великій
государь святѣйшій Никѡнъ архіепископъ
московскій, и всея великія и ма
лыя и бѣлыя россіи, и многихъ
епархій, землиже и моря всея
сѣверныя страны патріархъ. яко
да пошлютъ ему ѡнѣхъ нужны
церковныхъ винахъ, яже суть вси
налицѣ вней изоѡбражены, ихже

ради

ради не замедливъ и соборъ собра,
повелѣнїемъ блгочестиваго велика
гѡ гдря цря, и великагѡ кнзя
Алеѯїи михайловича, всея великїя
и малыя и бѣлыя рѡссїи, восто
ка и всея сѣверныя страны само
держца, Вкупѣже по совѣтꙋ и
поблгословенїю всегѡ ѡсщеннагѡ
собора, всеже бы исправити внꙋ
жныхъ чесомъ, якоже стая во
сточная црковь содержитъ, на
немъже вси изогласившеся. Во
гласившеже и сꙋдивше достойная
по ономъ стыя восточныя црквe
оузаконоположенїю быти, и рꙋка
ми подписавшеся якоже и всамо

соборном

соборномъ дѣянїи видѣти есть,
и нꙋжнѣе оубо прежде всегѡ смѣ
нивъ, ѡкрꙋтномъ и изоѡбраженїи,
еже коими персты десницы изо
ѡбражати налицѣ мирянинꙋ, и
коими ѡсвѧщати люди сщенникꙋ.
ктомꙋже и ѡсвятом сумволѣ,
прекословящихъ ради, сїе и на
печатати повелѣ, собравъ не
ѡсебѣ но ѡбжественагѡ писанїя,
и древнихъ стыхъ ѻцъже и со
вопрошаяся сприлꙋчившимися тꙋ
свѧтители, восточныя црквe
антїохїйскимъ, (глю) патрїархом
и сербскимъ, и митрополитом
никейскимъ, и молдавскимъ,

яже

иже и руки своя подписаша, якоже зде видети есть.

Для памяти ради его святейшества отец сергий оканчивая ...ний ... Петра.



Вопрос великаго государя, святейшаго Никона архиепископа московскаго, и всея великия и малыя и белыя россии патриарха, ведущими его сынове, и сослужители, всего освященнаго собора, к восточныя церкве патриархом, антиохийскому, и сербскому. и митрополитом, никейскому и молдавскому, о еже како персты десницы имети, и имиже воображати на лице образ креста.

Понеже оубѡ избра насъ с҃тый дх҃ъ,
и ѿ с҃ти егѡ благодать, в слоуженiе
ко а и строенiе таинъ егѡ, и оустрои
д пасти словесное стадо свое, его
же оубѡ всяцѣмъ образомъ до
лжни есмы соблюдати, елико и не
бе ѿ навѣтъ смертныхъ, по подобiю
е҆з҃ стража, якоже гл҃етъ прр҃окъ: аще бо
лг мечю грядущу, не вострубитъ стра(ж)
людемъ, ниже возвѣститъ, и при
шедъ мечь возме дш҃ю, она оубѡ
за беззаконiе свое взята будетъ,
кровеже ея ѿ руки стража взыщу.
гла Василiиже великiй в постническихъ
рм гл҃етъ, оучиненый на строителство
слова аще нерадитъ извѣстити,

якѡ оубiица судится. Сегѡ ради
извѣстившеся ѿ сихъ тяжкихъ
запрещенiихъ, да не пострадаже(м) нико
сомъ в сихъ: Молитъ и вопрошаетъ
смиренiе наше, вашю с҃тыню, и пре
мудрый разумъ, к вящшему, и
твердому содержанiю намъ пастыре(м)
стада овецъ, в купѣ и вамъ, и еже
бы на лучшее пастыремже и пасомы(м)
происходити, ктомуже и якѡ да
ни в мало чесомъ разстоятелни бу
де(м) ѿ себе мыже и стадо, и ѿлучнея(м)
главы нашея Хр҃та. вѣдуще васъ
и стайныхъ подражателей, рекшагѡ
прр҃комъ, не прославѣ будитъ, ни по ісаа
глаголанiю ѿличитъ. (чтоже) аі

во двизаю убо нѣціи внаст прѧ,
како персты имѣти десницы, и во
ображати налицѣ знаменіе крта.
ови убо искусніи и художніи, три
великіѧ персты совокупивше, глю,
великій палецъ, и указателный,
и великій средній, во образъ стыѧ
троицы, начертаваютъ налицѣ сво
емъ образъ крта, ихъже имни
добрѣ творѧщихъ: овиже совоку
пивше указателный и средній вели
кій перстъ, начертаваютъ налицѣ
своемъ знаменіе крта, глще изо
бражати два естества бгочлка.
тремиже, первы великимъ палце,
и двѣма малыма глю образовати

стую трцу. И се указующе ка
ко разумѣютъ тѣма трема пе
рсты, ѿ стѣй трцѣ образъ непри
личенъ имущъ, занеже неравенство
имутъ персты ксебѣ, великій сма
лыми, якоже слышимъ вписаніи
равенство трехъ упостасей ксебѣ.
И како разумѣти прочими двѣ
ма, указателнымъ и среднимъ
смотренія таинство, яко данево
мнитсѧ кому четвертое лице всо
ставѣхъ имѣти. Кіи убо ѿ сихъ
истинніи: тіили иже первыми тре
ми персты, или вторіи, иже двѣма
персты, указателны и среднимъ
знаменіе крта творѧщіи, и три

пе́рсты вели́кїй, и҆ два̀ ма́лыѧ,
глаго́лющїи во ѻ҆́бразъ ст҃ы́ѧ тр҃цы, мо́
лимсѧ ѿ всѣ́мъ возвѣсти́те на́мъ,
ко́е є҆́сть и҆́стина.

Ѿвѣ́тъ пресвѧтѣ́йшагѡ, и҆ блаже́
ннѣ́йшагѡ патрїа́рха, вели́кагѡ
бж҃їѧ гра́да а҆нтїо́хїи, и҆ всегѡ̀ во
сто́ка, г҃да мака́рїа, ко пресвѧтѣ́й
шемꙋ а҆рхїеп҃пꙋ моско́вскомꙋ, г҃дꙋ
Ні́кѡнꙋ, всеѧ̀ вели́кїѧ и҆ ма́лыѧ
и҆ бѣ́лыѧ рѡссі́и патрїа́рхꙋ.

Преда́нїе прїѧ́хомъ с нача́ла вѣ́ры

ѿ ст҃ы́хъ а҆п҃лѡвъ, и҆ ст҃ы́хъ ѻ҆ц҃ъ,
и҆ ст҃ы́хъ седмѝ собо́рѡвъ, твори́ти
зна́менїе чтна́гѡ кр҃та̀, с тремѝ
пе́рвыми пе́рсты десны́ѧ рꙋкѝ,
и҆ кто̀ ѿ хрстїѧ́нъ правосла́вныхъ
не твори́тъ кр҃тъ та́кѡ, по преда́нїю
восто́чныѧ цр҃кве, є҆́же держа̀ с на
ча́ла вѣ́ры да́же до днесь, є҆́сть
є҆ретїкъ, и҆ подража́тель а҆рме́нѡвъ.
и҆ сегѡ̀ ра́ди и҆́мамы є҆гѡ̀ ѿлꙋче́на
ѿ ѻ҆ц҃а, с҃на, и҆ ст҃а́гѡ д҃ха, и҆ проклѧ
та: и҆ за и҆звѣще́нїе и҆́стинны под
пи́сахъ свое́ю рꙋко́ю.

Мака́рїй мл҃тїю бж҃їею, патрїа́рхъ
вели́кагѡ бж҃їѧ гра́да а҆нтїо́хїи

и всегѡ востока .

Гавріилъ бжіею млтію архіеппъ пеккскій , и патріархъ сербскій .

Выше реченнаѧ такѡ исповѣдаю , и такѡ свидѣтельствꙋю , и такѡ держꙋ . и аще кто невѣрꙋетъ , и выше реченнаѧ недержитъ , да бꙋдетъ проклѧтъ . тогѡ ради рꙋкꙋ приложихъ .

Смиренный митрополитъ никейскій григорій пречтный , и ексархъ всеѧ видініи , выше писаннаѧ

такѡ исповѣдаю , такѡ проповѣдаю и такѡ держю , и кто недержи такѡ , да имать клѧтвы стыхъ трехъ сотъ , и осми на десѧть бгоносныхъ оцъ вникеи собравшихсѧ , и прочихъ стыхъ соборѡвъ , и да бꙋдетъ и проклѧтъ , и за извѣщеніе истинны , подписахъ своею рꙋкою .

Гедеѡнъ бжіею млтію архіепкпъ и митрополитъ сꙋчавскій , и всеѧ земли молдавскіѧ , выше реченнаѧ такѡ исповѣдаю , и такѡ свидѣтелствꙋю , и такѡ держю . и аще кто невѣрꙋетъ , и выше реченнаѧ недержитъ , да бꙋдетъ

проклѧт

про́клѧтъ, тогѡ̀ ра́ди рꙋ́кꙋ
прило́жихъ.



# Дамаскина

монаха. Ѵ҆подїа́кона и҆ стꙋди́та, сло́во въ поклоне́нїе ч҃тна́гѡ и҆ живо творѧ́щагѡ кр҃та̀, глаго́лемое въ тре́тїю недѣ́лю ст҃ы́хъ посто́въ.

Ꙋ҆подоблѧ́етсѧ дне́шнїй ст҃ы́й дн҃ь, благослове́нїи хр҃тїа́не, ꙗ҆̀ко же є҆гда̀ є҆ди́нъ ц҃рь и҆де́тъ на бра́нь, и҆ побѣди́тъ врагѝ своѧ̀, та́же возвраща́ѧсѧ прїитѝ въ пала́тꙋ свою̀, посыла́етъ предсобо́ю повелѣ́нїѧ во̀ гра́ды ц҃рствїѧ своегѡ̀. Да̀ возра́дꙋютсѧ и҆ возвесела́тсѧ ѡ҆ побѣ́дѣ ц҃рскі́й, и҆ да̀ разꙋмѣ́ютъ

ꙗ҆́кѡ

ꙗкѡ грѧдетъ и црь побѣдитель
и побѣдоносецъ. тождe есть и
днешнее торжество. понеже гдь
нашъ інсъ хртосъ великїи црь,
имать вмалыхъ днехъ показати
побѣдꙋ, юже сотвори на дїавола,
погребенїемъ и воскресенїемъ своимъ:
сегѡ ради препосла чтный и стый
кртъ днесь, да ꙋготовимсѧ мы
в срѣтенїе егѡ. сꙋбѡ днесь есть
поклонителный день чтнагѡ крта.
сегѡ ради имы ѿ хртолюбивїи,
со страхомъ и трепетомъ да покло
нимсѧ емꙋ, с дшевною радостїю,
и веселїемъ дховнымъ, да цѣлꙋемъ
и. зане днесь бываетъ радость
нанебеи



на небеи и на земли. днесь радꙋютсѧ
аггли, и торжествꙋютъ члцы,
ꙗкѡ пресвѣтлѣйшїи кртъ хтовъ,
ꙗвлѧетсѧ в мїрѣ: имъже кртом
демони изгонѧютсѧ, и немощни
бѣгают, грѣшницы исцѣлѧютсѧ,
и вси концы земли просвѣщаютсѧ.
днесь и црковь хртова, ꙗкѡ инъ
рай ꙗвлѧетсѧ. зане ꙗкоже рай
имать посредѣ древо разꙋма,
еже ꙋмертви адама запреслꙋшанїе
егѡ: такѡ и црковь наша стаѧ
имать чтный кртъ, древо жизни,
еже возстави адама смерти ради
хртовы. сегѡ ради и ꙗвлѧетсѧ днесь
намъ члкѡм, да насладимсѧ егѡ,
ꙗкѡ

ꙗкѡ виновнагѡ, воскр҃нїѧ всегѡ
чл҃ческагѡ естества. днесь исполнисѧ
пррⷪ҇ка давида пророчество, еже гл҃е
тъ, поклонимсѧ на мѣсто, идѣ
же стоѧстѣ нозѣ егѡ. оубѡ да
веселитсѧ и црковь хр҃това, и да
радȣетсѧ дх҃овною радостїю и ве
селїемъ. ꙗкѡ се мы чада еѧ,
собрахомсѧ праздновати дх҃овный
праздникъ и торжество. аще же
и злострадахомъ прешедше теченїе
поста даже до днесь, но прїиде день
да торжествȣемъ, и ꙗкоже егда
мно единъ пȣтетрȣдникъ ходит долгїи
гїи пȣть, и жжетъ егѡ слнце, и стȣ
жаетъ емȣ зной, таже среди пȣти
ѡбрѧщетъ



ѡбрѧщетъ древо блгозрачное и мно
голиственное, и сѣдитъ под нимъ
в стѣни егѡ, и ȣпокоитсѧ. подо
бнѣ и мы днешнїи днь, понеже по
трȣдихомсѧ трȣдомъ постнымъ,
ѡбрѣтаемъ чтный и стый кртъ по
средѣ стыѧ четыредесѧтницы, и
торжествȣем еже по бгȣ торжество,
малагѡ ради оупокоенїѧ, да паки
ѡбновимсѧ и добросердствȣемъ,
и ȣкрѣпимсѧ к прочемȣ теченїю по
ста. зане сей стый кртъ, есть
орȣжїе силное всѧкомȣ хртїанинȣ,
црем есть побѣда, црквем есть
чть, демоно гонитель, и благочести
выхъ хранитель. сегѡ ради блажени
сȣть

сꙋть о́ни, и҆́же ѡбраща́ютсѧ досто́й-
ни поклоне́нїѧ є҆гѡ̀. Бла́жени сꙋть
о́ни, и҆́же поклонѧ́тсѧ є҆мꙋ̀ дне́сь
с чтымъ срцемъ. Бла́жени о́ни,
и҆́же со́ть ѿ о́ныхъ, и҆́хже ѿпредѣ-
лѧ́етъ дне́сь гдь восто́мъ є҆ѵлїи,
ꙗ҆́кѡ є҆сть досто́йнѡ послѣ́довати
мѳ ѕі є҆мꙋ̀, и҆бо глетъ: а҆́ще кто̀ хо́щет
послѣ́довати мнѣ̀, да ѿве́ржетсѧ
себѐ, и҆ да во́зметъ крть сво́й,
и҆ да послѣ́дꙋетъ мнѣ̀. Се ви́ждь
ка́кѡ по́тонкꙋ ѿпредѣлѧ́етъ гдь
сло́во своѐ. Не речѐ, а҆́ще хо́щете,
а҆́ще не хо́щете, послѣ́дꙋйте мнѣ̀:
но ка́кѡ, а҆́ще кто̀ хо́щетъ послѣ́-
довати мнѣ̀, сирѣ́чь не понꙋжда́ю,
не наси́лствꙋю



не наси́лствꙋю. Кі́йждо є҆сть гдь
себѣ̀, кі́йждо є҆сть црь главы̀
своеѧ̀. Кі́йждо є҆сть ѡбладатель
ра́зꙋма своегѡ̀, и҆ дши своеѧ̀, а҆́ще
хо́щетъ спасти ю̀, а҆́ще лю́битъ
погꙋби́ти ю̀. Сегѡ̀ ра́ди глю: а҆́ще
кто̀ хо́щетъ прїити ко мнѣ̀. Во
благовластъ зовꙋ̀. Въ поко́й васъ призы-
ва́ю. Сегѡ̀ ра́ди прїиди́те во́лею,
а҆́ще мꙋ́жъ, а҆́ще жена̀, а҆́ще нача́-
ликъ, а҆́ще ни́щъ хо́щетъ спасти́-
сѧ, да ѿве́ржетсѧ себѐ, и҆ да во-
зметъ крть сво́й, и҆ да послѣ́-
дꙋетъ мнѣ̀. Три нѣ́каѧ ѡ҆бде-
ржи́тъ сїѧ̀ за́повѣдь гдна. Є҆ди́но
ꙋ҆бо, ѿвре́щисѧ комꙋ̀ себѐ: второ́е,
взѧ́ти

взѧти крⷭ҇тъ свой : и третїе
послѣдовати ему. но да видим,
что хощетъ быти, еже ѿверщи
сѧ комꙋ себе. и первѣе ꙋбо да
речемъ, что есть ѿверженїе ино
го. и тогда речемъ и за ѿверже
нїе самогѡ себе. единъ иже ѿ
вергаетсѧ иногѡ, или брата,
или дрꙋга, или соседа, или ино
гѡ коегѡ любо чл҃ка, аще и ви
дитъ его бїема, аще и видитъ
его наказꙋема, аще и видитъ его
ꙋбиваема, или ино ѕлое страждꙋ
ща, ничтоже полагаетъ во ꙋмѣ
своемъ, непомогаетъ емꙋ, не пе
чалꙋетъ ѡнемъ, понеже единою
разлꙋчисѧ



разлꙋчисѧ ѿнегѡ. ꙋбо такѡ
хощетъ бг҃ъ, да непечалꙋемъ имы
ѡтѣлѣ нашемъ, аще и бїютъ
насъ имене ради егѡ, аще и мꙋ
чатъ насъ любве ради егѡ, аще
и ино что скорбное творѧтъ намъ
вѣры ради нашеѧ, да вничтоже
вмѣнимъ ꙋмомъ нашимъ. Сїе
есть, еже ѿврещисѧ комꙋ самого
себе. и паки нерече, да вержетсѧ:
но рече, да ѿвержетсѧ. сирѣчь
всѧчески и совершеннѡ да ѿверже
тсѧ себе. таже повелѣваетъ ни
же, и да возметъ крⷭ҇тъ свой, си
рѣчь да возметъ насебе крⷭ҇тъ свой.
зришили, кимъ орꙋжїемъ ꙋкрѣплѧе

великій цр҃ь и егѡ воина своего,
пісы не дает емꙋ бронѧ, ниже лꙋкъ,
рд ниже мечь, ниже щитъ, ниже ино
что ѿ оружій земныхъ воинѡвъ.
но что; чтный и стый крстъ.
той есть и мечь, той есть и
щитъ, той есть лꙋкъ, той есть,
и аще кое оружіе востребовалъ бы
блгочестивый хртіанинъ. И яко
же егда един цр҃ь кꙋпи оружіѧ до
брѧ, и дает воинѡмъ своимъ:
подобнѣ и гдь, крстъ сей даде
намъ оружіе, и повелѣваетъ
намъ, зрите крстъ мой колика
возможе. зрите какѡ побѣди
смерть, какѡ попра силꙋ діѧволю.





оубѡ и вы творите сицевое оружіе,
аще хощете творити и вы нынѣ,
елика сотворих и азъ, на ипачеже
вѧщши. занѣ вѣрꙋющій вмѧ, и бол
ша [illegible]ихъ сотворит. Кій оубѡ есть
разꙋмъ. еже глетъ, да возметъ
на себѣ крстъ свой; не повелѣваетъ
якѡ да сотворитъ кійждо крстъ
ѿ древа, носити и на рамѣ своем.
занѣ сіе кꙋю пользꙋ имать. и ли
кая добродѣтель есть носити
комꙋ крстъ на рамѣ своемъ; но что
хощетъ рещи; такѡ да имате пре
собою смерть вашю, якѡже и онъ.
иже имать распинатисѧ; занѣ
кое погрѣшеніе, носитъ крстъ

на рамѣ своемъ, и ходитъ трепе
ща, и ожидая смерти. тако
и вы да чаете смерть вашю, толи
ко яко да не надѣетеся, яко
имате преношевати, и паки нощїю
да не надѣетеся, яко имате пре
дневати. ѿ всѣхъ грѣховъ мира
да будете умерщвлени. якоже по
велѣваетъ и Павелъ ап҃лъ, миръ мнѣ
распяся, и азъ миру. тако да
умираете на всякъ день, якоже
гл҃аше и паки тойжде ап҃лъ на всякъ
день умираю. и не да умираете
естественою смертїю, но произволи
телною. кая есть произволите
лная смерть, егда умертвиши
страсти



страсти, егда презриши похоти невре
тѣлесныя: егда умертвиши не жеши
лѣпая твоя хотѣнїя, тогда гле
шнея, яко умерлъ еси произволи
телною смертїю. тогда тѣло убо
твое умерщвляется, душа же твоя
оживляется. сїе хощетъ рещи,
еже да возметъ крестъ свой. и па
ки ниже повелѣваетъ, и да послѣ
дуетъ мнѣ. понеже суть инїи
чл҃цы, иже не пщуютъ на всякъ день
смерть свою, якоже татїе, якоже
убїйцы, яко єлицы иже творятъ
тайно безмѣстная дѣянїя,
яже суть достойная смерти, сего ра
ди повелѣваетъ, да послѣдуетъ мнѣ,

сирѣчь нехощу мужественаго чл҃ка,
небоящаѧсѧ токмо смерти сеѧ вре
менныѧ, но ищу чл҃ка, иже есть
достоинъ послѣдовати мнѣ,
творити елика сотворихъ и азъ.
сицевый бѣ ап҃лъ и верховный пе
тръ, иже распѧтсѧ стремъглавъ
любве ради хр҃товы. сицевый бѣ ап҃лъ
Рим҃ д Павлъ, иже гл҃аше, кто насъ разлу
чит ѿ любве хр҃товы, скорбь ли,
или стѣсненіе, или гоненіе, или гла(дъ),
или нагота, или бѣда, или мечь.
сицевый бѣ и пр(о)р(о)къ дв҃дъ, иже
Ѱалом гл҃аше, тебе ради оумерщвлѧемсѧ
мд весь день, вмѣнихомсѧ ѧко овцы
заколеніѧ. сицевіи бѧху и мч҃нцы,
иже



иже пролїѧша кровь свою любве ради
хв҃ы. сицевіи бѧху и постницы,
иже постничествоваша, и оумертви
ша тѣло свое воздержанїемъ,
цр҃твїѧ ради нб҃нагѡ. сицевымъ
повелѣваетъ хс҃ъ и намъ быти.
Сегѡ ради бл҃гвенїи хр҃тїане, да
оукрепимсѧ ими тѣмъ чтнымъ и
с҃тымъ кр҃томъ, и да будемъ оусе
рдни к прочему с҃тыѧ четыредесѧ
тницы. да не любимъ добростраствїѧ
тѣла нашегѡ, но красоту дш҃и на
шеѧ да желаемъ. и да презираемъ
добростраствїѧ міра сегѡ. добра
убо есть и радость міра сегѡ добро
видитсѧ намъ и добростраствїе тѣла.
добръ

добръ є҆́сть и҆ временный се́й жи
во́тъ, поне́же да́ръ бж҃їй є҆́сть:
но̀ є҆гда̀ помы́слимъ бꙋ́дꙋщїй жи
во́тъ и҆ ра́дость, ꙋ҆до́бь презира́ем
ра́дости мі́ра сегѡ̀, є҆гда̀ ѡ҆гради́м
себѐ си́лою чⷭ҇тна́гѡ крⷭ҇та̀, ꙋ҆до́бь
по́стимсѧ и҆ воздержи́мсѧ. занѐ
се́й крⷭ҇тъ є҆́сть си́ла и҆ ꙋ҆тверже́нїе
всѣ́хъ бл҃ги́хъ. тѣ́мъ соверша́ю
тсѧ всѧ̀ та́инства вѣ́ры на́шеѧ.
тѣ́мъ вѣнча́емсѧ, тѣ́мъ ѡ҆свѧ
ща́емсѧ. и҆ а҆́ще хотѧ́тъ свѧще́нни
цы слꙋ́жити, и҆ а҆́ще хотѧ́тъ а҆рхї
е҆ре́е рꙋ́кꙋ положи́ти, тѣ́мъ чⷭ҇тны́мъ
крⷭ҇то́мъ и҆сполнѧ́ютъ всѧ̀. сегѡ̀
ра́ди и҆ мы̀ а҆́ще и҆ пꙋтеше́ствꙋемъ,





того̀ да и҆мамы спꙋ́тника: а҆́ще
и҆ в̾ до́мꙋ є҆смы̀, того̀ да̀ и҆мамы
храни́телѧ: а҆́ще и҆ спи́мъ, того̀
да̀ и҆мамы наблюда́телѧ. нѣ́сть
ѿ на́съ да́лече, ко́ждо хрⷭ҇тїа́нинъ
бли́зъ себѐ и҆ма́ть крⷭ҇тъ: ѻ҆ба́че
да̀ не сотворѧ́тъ безꙋ́мнѡ и҆ несмо
три́вѡ, ꙗ҆́коже творѧ́тъ вѧ́щшїи
невѣ́дꙋще. но̀ и҆ма́ть твори́ти и҆,
ꙗ҆́коже є҆́сть лѣ́пѡ бл҃гочести́вомꙋ
хрⷭ҇тїа́нинꙋ. сꙋ́ть нѣ́цїи, и҆̀же
ѻ҆вогда̀ на челѣ̀ свое́мъ, ѻ҆вогда̀ на
ра́мѣ свое́мъ, ѻ҆вогда̀ на чре́вѣ сво
е́мъ полага́ютъ рꙋ́кꙋ свою̀, и҆ тво
рѧ́тъ крⷭ҇тъ сво́й безꙋ́мнѡ. є҆гда̀
полага́еши рꙋ́кꙋ твою̀ пе́рвѣе на челѣ̀,

таже на десномъ рамѣ, или на лѣ
вомъ, и тогда положиши ю на чре
вѣ. кіи кр҇тъ сотворилъ еси то
гда, понеже той не есть кр҇тъ,
но наипаче поруганіе есть. Но
какѡ долженъ есть творити кій
ждо благочестивый хр҇тіанинъ
кр҇тъ свой. первѣе оубѡ да собо
купитъ три своя персты, за ст҇ую

тр҇цу: великій перстъ, и другія
два сущая близъ егѡ. таже пе
рвѣе оубѡ да положитъ ю на челѣ
своемъ, второе на чревѣ своемъ.
третіе на правѣмъ рамѣ, и четве
ртое на лѣвомъ рамѣ. егда твори
такѡ, тогда знаменуе истинный

кр҇тъ



кр҇тъ. и слышите кій есть разумъ
кр҇та. егда полагаемъ руку нашю
на челѣ, таже низводимъ ю на чре
во, хощемъ рещи, яко, гдь на інъ
хр҇тосъ сн҃ъ бж҃іи бѣ, и есть бг҃ъ.
оубѡ нашегѡ ради спасенія, и да
вѣруемъ мы в него, сниде с нбсъ
долу на землю, и паки иде долнѣ
йше ѿ земли, сиречь в муку. и
взводи тамошнія мучимыя дш҃и.
Егда же паки посихъ положимъ ю
на десномъ рамѣ, таже на лѣвомъ,
хощем рещи, яко ѿ нелиже свободи
дш҃ы праведныхъ ѿ муки, вонесеся
на небеса, и седе ѿ десную бга и ѿца,
и паки имать пріити судія всегѡ міра,

поставити

поставити праведныя ѡѹсю ѿ де-
сныя своея страны, грѣшныяже
ѿ лѣвыя. сегѡ ради молим его,
да не поставитъ насъ в лѣвой своей
странѣ, но да сподобитъ насъ стати
в десной своей странѣ со стыми.
сие знаменѹетъ кртъ, егда твори-
мъ и на лицѣ нашемъ, сегѡ ради
должни есмы ѩкѡ есть лѣпѡ твори-
ти и, да дѣиствѹетъ и сила егѡ.
ѩко сей кртъ ѹслади ѡ травы,
сила сегѡ крта ѹслади горкия
зелия, ѩкоже мѹченицы, иже тво-
рахѹ кртъ свой, и пияхѹ ѿ травы.
и что дивно есть и сие, аще при мо-
ѵсеи древо ѹслади горкѹю водѹ мерры,





колико наипаче сила крстнаѧ да не
дѣиствѹетъ болшее. и слышите
какѡ ѹслади древо водѹ мерры,
да познаете ѩко древо ѻно, что ныне
кртъ прообразоваше, моѵсеи
ѿ неяже проведе июдеи ѿ чермнагѡ
моря, приведе я на пѹсто мѣсто,
еже именоваше сѹръ, тамѡ хо-
ждахѹ три дни, и не ѡбрѣтахѹ водѹ
пити. и доша на мѣсто, еже имено-
ваше мерра. тамѡ ѡбрѣтоша
водѹ, но бѣ горка зѣлѡ толикѡ
ѩкѡ не возмогаше члкъ вложити
во ѹста своя. сегѡ ради именоваше
и имя мѣста ѻногѡ, горести. еврее
же роптахѹ на моѵсея и глахѹ, что на-

и҆ и҆звелъ є҆си ѿ є҆гѵпта, и҆ неѡ҆ста
вилъ є҆си насъ оумрети тамѡ на мѣ
стѣ нашемъ, нн҃ѣ даждь намъ водꙋ,
да пїемъ, и҆ мы, и҆ жены наша и҆ дѣ
ти наши. тогда моли мѡѷсей бг҃а, да
ꙋсладитъ водꙋ ѻ҆нꙋ: и҆ бг҃ъ показа
є҆мꙋ є҆динꙋ часть древа, и҆ вложи є҆
во є҆зеро ѻ҆но, и҆ а҆бїе оусладнеся вода.
Сегѡ ради є҆гда противитеся тебѣ
є҆врей, и҆ г҃летъ, какѡ кр҃тъ твори
тъ толика дѣйствїя, рцы є҆мꙋ
и҆ ты. но какѡ древо ѻ҆но оуслади
водꙋ мерры, а҆ще речетъ ти, ꙗ҆кѡ
хꙋдо твориши, и҆ покланяєшися
кр҃тꙋ. рцы є҆мꙋ ты, но вы є҆вреє чесѡ
ради покланяєтеся хартїи, ꙗ҆же и҆мать
писанный



писанный законъ вашъ, а҆ще по
смѣєтися тебѣ ꙗ҆кѡ покланяєшися
распятомꙋ хр҃тꙋ. ты ѿпечалися
ѿ погибели є҆гѡ. зане невѣсть что
творитъ, неразꙋмѣє что ти г҃лє,
плотскїй ч҃лкъ є҆сть, и҆ непрїємлетъ
дх҃овная, ꙗ҆коже сказꙋєтъ и҆ ап҃лъ
паѵлъ. что хощетъ рещи є҆врей;
а҆ще х҃с былъ бы бг҃ъ и҆стинный, ꙗ҆коже
г҃лете вы хр҃тїане, чесо ради распяся,
и҆ оумре смертїю поносною. є҆гда рече
ти сицевое слово є҆врей, рцы є҆мꙋ и҆
ты. подобаше хр҃тꙋ, ѡ҆ безꙋмне
ї҆ꙋдее, распятися, зане вси пр҃рцы,
и҆ самъ мѡѷсей такѡ препроповѣда
ша, и҆ рѣша. первый мѡѷсей г҃летъ,
оузрите

оузрите животъ вашъ висѧщь пре
очима вашима. иже глетъ.
и неоуверуете животу вашему.
животъ, самъ хртосъ есть. зане
прежде воскресенїѧ своегѡ, воскреси
мертвыѧ: и паки по воскресенїи
своемъ воскреси сущыѧ ѿвѣка ме
ртвыѧ. и паки прркъ исаїа глетъ
ѡхртѣ. ѧкѡ овча на заколенїе
ведесѧ, и ѧкѡ агнецъ прѧмѡ стри
гущагѡ его безгласенъ, такѡ
не ѿверзаетъ оустъ своихъ. сице
и хртосъ идѧше смиреннѡ ко крту,
и не ѿверзаше оустъ своихъ гнѣва
тисѧ на крсти. аще же речетъ ти,
ѧкѡ ѡ иномъ глетъ прркъ слово сїе.

рцы



рцы ему ты, ѡхртѣ сїе глетъ:
зане паки по сихъ глетъ, родъ же
егѡ кто повѣсть. сирѣчь кто
можетъ повѣдати родъ егѡ.
и паки глетъ прркъ їеремїа, аки
ѿ оустъ евреѡвъ: прїидите и вло
жимъ древо вхлѣбъ егѡ, и ѡ
тремъ егѡ ѿ землѧ живыхъ. хлѣбъ
хртовъ, тѣло егѡ глетсѧ, зане
внощь, внюже хотѧше хртосъ
предатисѧ, прїемъ хлѣбъ, и рече
апломъ, сїе есть тѣло мое.
древо убѡ, еже вложиша евреє
вхлѣбъ хртовъ, самъ кртъ есть,
на немже распѧша хрта. ѧкѡ
бгъ истинненъ бѣ хртосъ.

иже

иже распѧсѧ, свидѣтельствѹетъ
книга Ездры, ꙗже глетъ, блгвенъ
гдь бгъ, простерый рѹцѣ свои, и
спасый іерлима пред очима нашима.
И паки глетъ пррокъ двдъ, аки ѿлн
ца хртова, и ископаша рѹцѣ мои и
нозѣ мои. всѧчески ѿ хртѣ глє.
зане ниже двдъ, иже глє, ниже инъ
кто ѿ пррокъ сїе пострада. И паки
премдрый соломѡнъ глє аки ѿлнца
евреевъ, в книзѣ ꙗже именѹетсѧ
премдрость. смертїю безобразною ѡсѹ
димъ его, зане рече, ꙗкѡ бжїи сынъ
есть. ꙗкѡ есть достоинѡ и лѣпѡ
поклонитисѧ крстѹ, и пррцы наѹчаю на.
пррокъ двдъ глє, поклонимсѧ на мѣсто
идѣже



идѣже стоѧстѣ нозѣ егѡ. и па
ки, возносите гда бга нашего, и
поклонѧитесѧ подножїю ногѹ егѡ.
и паки: далъ еси боѧщимсѧ тебе
знаменїе, еже бѣжати ѿлица лѹка.
знаменїе ѹбѡ есть крт, егоже зна
менѹемъ на лицѣ нашемъ, лѹкъже
есть самъ врагъ, и ѹбїица дшы на
шеѧ дїаволъ. и паки: сотвори со мною
знаменїе во благо, да видѧтъ ненави
дѧщїи мѧ, и постыдѧтсѧ. ненави
дѧщїи сѹть демони. и паки глетъ
пррокъ іезекїиль, дастъ знаменїе на
челахъ ихъ. і премдрый соломо глетъ.
блгвено древо имже бывает спасенїе.
и пррокъ исаїа показѹет ѿ которагѡ
древа

древа есть крⷭ҇тъ. и глетъ, в кꙋпарі-
се и певке и кедре, вкꙋпе еже
прославити место стое. но и чю-
деса, яже бывахꙋ древле ѿ жезла
моѵсеова, вся действо крⷭ҇та
проѡбразовахꙋ. зане жезлъ мо-
ѵсеовъ, чⷭ҇тный крⷭ҇тъ предзнаме-
новаше. жезлъ моѵсеовъ бысть
змій, и пожде жезлы волхвовъ,
яже имяше фараѡнъ. подобне
и чⷭ҇тный крⷭ҇тъ сокрꙋши силꙋ демонѡ.
но и даже до днесь сокрꙋшаетъ.
жезлъ моѵсеовъ разделй чермное
море, и приидоша евреє невредимы
и ѿ рꙋкъ фараѡновыхъ. подобне
и чⷭ҇тный крⷭ҇тъ раздра ѕлый грехъ.
и преведе



и преведе дꙋшы чл҃ческія невредимы
ѿ действъ діаволскихъ. но и даже
до днесь имъ помогаемся, и творимъ
добродетели. жезлъ моѵсеовъ ра-
сторже камень, и изыдоша двана-
десять источники, и пиша жаждꙋ-
щін евреє. подобне и крⷭ҇тъ, расто-
рже міръ твердый и непокаянный,
и изведе дванадесять апⷭ҇лы, и наꙋчи-
ша прелщенный міръ. но и праве-
дный іаковъ жезломъ своимъ про-
иде іорданъ рекꙋ, якоже и самъ
глетъ, жезломъ бо моимъ симъ
приидохъ іорданъ. Ѡбачеже вся сія
быша да веруемъ мы, яко и бо-
лшая можетъ сила крⷭ҇тная творити,
имянемъ

именемъ хр҃та, иже распятсѧ нане
мъ. Сїѧ есть вѣра насъ хр҃тїанъ.
и аще кто оубо держитъ ю, поиде
в жизнь: аще же кто презритъ
ю, мучимъ будетъ. сегѡ ради по
кланяемся кр҃ту, чтимъ гвозди,
и хр҃ту иже распятся, вѣруемъ,
и исповѣдуемъ его бг҃а истиннаго.
еретикѡвъ проклинаемъ, евреемъ
ругаемся. агарянѡмъ смѣе
мся, иже оуничижаютъ насъ, яко
покланяемся древу, или сребру.
или злату, или желѣзу. ибо мы
веществу не покланяемся, но
образъ кр҃та почитаемъ, и мысли
оумы наши к распятому хр҃ту.





зане аще ѡбрящемъ древо про
стое, или желѣзо, или сребро,
быти воиномъ начертанїи, непокла
няемся ему. Но понеже торже
ство имамы, и ѡ кр҃тѣ бесѣдуемъ,
да речемъ малая нѣкая к виновно
му праздника нашегѡ. радуися
кр҃те, вселенныя слава и радова
нїе, зане тобою ч҃лцы побѣждаю
ще силу врагѡвъ своихъ, радуются
и веселятся. радуися кр҃те, благо
честивыхъ ц҃реи непобѣдимое ору
жїе, зане твоею силою ц҃рїе оукрѣпля
ются, и побѣждаютъ силу супоста
тѡвъ своихъ. радуися кр҃те, безси
лныхъ сило, хуждьшихъ оусиленїе.

благочестивыхъ людей побѣдо и оукрѣпленіе. радуйся кр҇те, благочестивыхъ воинъ дерзновеніе, зане тобою дерзающе воини, входятъ въ брани. радуйся кр҇те, путешественниковъ с путниче, обуреваемыхъ побѣдо, бѣдствуемыхъ избавленіе. радуйся кр҇те, трижелаемый и пречтный, плавающихъ наставленіе, обуреваемыхъ тишино, монаховъ сило, мірскихъ хранило, мч҇никовъ похвало, постниковъ радованіе. радуйся кр҇те, ап҇ловъ проповѣданіе, пр҇роковъ пророчество, оучителей помоще, всѣхъ с҇тыхъ с҇тое

и чтное



и чтное оукрашеніе. радуйся кр҇те, хранителю благочестивыхъ хр҇тіанъ. тебе имамы оружіе и хранилище, тебе имамы помощь: твоимъ дѣйствомъ посрамляемъ враги наша, побѣждаемъ демоны, низлагаемъ гордость діаволю. Тому мы благословеннін хр҇тіане да поклонимся, того да облобызаимъ, того всесердушно да цѣлуимъ со страхомъ и радостію. со страхомъ оубо, зане достоинство наше, с радостіюже, за благодать, юже намъ даруетъ. тогожъ силою да оукрѣпимся, и да будемъ оусердни къ прочему с҇тыя четыредесятницы,

да прейдемъ

да прїидемъ ѿ достоинѡ, и якѡ
бгъ хощетъ, да зде убо сподо
бимся чювственныя пасхи, и свѣ
тлоноснагѡ воскрнїя гда нашегѡ
їиса хрста: таможе достигнемъ
во умнѹю пасхѹ, в радость аггловъ,
востоянїе стыхъ, и цртво нбсное:
егоже буди всѣмъ намъ получи
ти, во хрстѣ истинномъ бзѣ на
шемъ. емуже подобаетъ
слава, чть, и великолѣпїе
во вѣки вѣкѡвъ,
аминь.





## О еже коими персты десныя руки и зѡбражати крстъ.

Єлика убо вещь величайшей чести при
спрягается, сия ѿ себе требуетъ
сугубаго прославленїя: первѣе
гдню, ѿ естества своегѡ, второе
по оному ѿ человѣкъ, иже ѿ него.
и елико первымъ изобилуетъ,
толико и вторымъ изяществуетъ.
и несть иному чесому мню непщева
тися величайшей чести ѿ иже су
щихъ на земли вещехъ, якоже чтно
му и животворящему крсту. егоже
во похвалы и силы аще кто точїю

и҆лѝ сѣ́нь и҆лѝ ѻ҆́бразъ ѿкры́етъ,
а҆́бїе напо́лнитъ во́нею, ѡ҆боне́ваю
щихъ ѡ҆боня́нїѧ. Кто̀ оу҆́бѡ не вѣ́
сть мѡѷсе́ѡва жезла̀ си́лы, є҆́же
рѣ́ки въкро́вь преложи́шасѧ, и҆ лже
и҆́менитыѧ змі̑и волхвѡ́въ пожро
шасѧ, и҆ ѻ҆́вогда̀ оу҆дарені́емъ впрѧм,
че́рмное мо́ре прес҇ѣче́сѧ: ѻ҆́вогда́же
па́ки то́жде мо́ре, прекимъ оу҆даре
нїемъ поража́емо, во́дꙋ совокꙋпѝ.
и҆ врагѝ оу҆́бѡ погꙋбѝ, вѣ́рныяже
спасѐ. и҆ па́ки то́иже мѡѷсе́й рꙋкопро
сте́ртїе крⷭ҇тнагѡ ѻ҆́браза, а҆мали́ка
побѣдѝ. Ктомꙋ́же послѣдѝ є҆лїсе́й
вмета́нїе дре́ва въво́дꙋ, (є҆́же ѻ҆́браза
ше крⷭ҇та̀), желѣ́зо ѿглꙋбинѝ восвлечѐ.

да а҆́ще



да а҆́ще та́мѡ въпреѡ҆бража́емыхъ,
то́лика си́ла бѧ́ше крⷭ҇та̀, коли́кѡ
па́че въса́момъ то́мъ распѧ́тагѡ
крⷭ҇тѣ си́ла, ꙗ҆вѣ̀ въкꙋ́пѣ и҆ вопослѣ́д
ствꙋ́емыхъ дѣ́йствꙋема бꙋ́детъ,
а҆́ще и҆́стиннѡ ѿ на́съ воѡ҆бразѝтсѧ,
ѿ ве́щи и҆лѝ ви́да. ѿ ве́щи оу҆́бѡ,
ꙗ҆́коже посл꙽ꙋ́чаю ѿ дре́ва, и҆лѝ и҆́ныѧ
ꙗ҆ко́выѧ ве́щи: ѿ ви́даже, ꙗ҆́коже
ѡ҆сѣне́нїемъ комꙋ̀ десни́цы своеѧ̀
и҆ лицѣ̀ свое́мъ, и҆лѝ на̀ и҆́номъ че́сомъ,
четвероꙋгра́ннѡ, ꙗ҆́коже мни́тсѧ
гл҃ати а҆ѳана́сїю вели́комꙋ, глаго́лющꙋ,
кре́стномꙋ оу҆́бѡ ѻ҆́бразꙋ ѿ двоѝ вопро
дре́вꙋ слага́емꙋ покланѧ́емсѧ, и҆́же мали
на̀ четы́ре страны̀ раздѣлѧ́етсѧ, н҃з

ꙗ҆́коже

ꙗкоже и во поученїи єѵⷢ҇лїа воскре-
снагѡ велоⷡ҇ѣ ѡ крⷭ҇тѣ. на воздви-
дамаⷭ҇ женїе, еже глетъ: крⷭ҇тный оубо
кин ѡбразъ на четыри страны раздѣ-
дѣло лѧетсѧ. и вышнѧѧ оубо єгѡ,
пи правагѡ древа, вышнимъ рогомъ
содержима сꙋть: нижнѧѧже, нижнимъ:
конⷰ посреднѧѧже єгѡ, двоими страна-
ми пречнагѡ древа содержима сꙋть.
Подобнѣ семꙋ и прпⷣбный никѡнъ бы-
вый мних черныѧ горы, пише велоⷡ҇ѣ
ѡ семъ. крⷭ҇тный ѡбразъ напнсꙋетсѧ
ѿ прекагѡ начертанїѧ и ѿ правагѡ.
симъ оубо чтⷭ҇ный крестомъ, ѡ немже
ми и слово єсть, непрестанꙋ сладо-
стїи єгѡ наслаждаѧсѧ глати ѡ немъ

врата



врата райскаѧ затворенаѧ, паки
ѿверзантсѧ. смерти держава раз-
рꙋшисѧ, адъ сокрꙋшисѧ. оуме-
ршїи живота сподобишасѧ. нбⷭ҇наѧ
со земными совокꙋпишасѧ. ѡста-
вленїе грѣхѡвъ нашихъ даровасѧ:
сынове бжїи и наслѣдницы црⷭ҇тва
небеснагѡ сподобихомсѧ. крⷭ҇томъ
совершаютсѧ всѧ таинства вѣры
нашеѧ. тѣмъ вѣнчаемсѧ, тѣмъ
ѡсщаемсѧ. и который оубо ѧзыкъ
изглати может, єлика и какова
крⷭ҇томъ хрⷭ҇тосъ бгъ дарова родꙋ
члческомꙋ. сей крⷭ҇тъ и мы аще
истиннѡ ꙗкоже прⷣрекохъ во ѡбражⷷ҇є,
приличноже чтⷭ҇їю єгѡ восхощемъ

почтити

почтити вещїю, или ѿсѣнѣнїемъ
рꙋки десницы на лицѣ нашемъ, треми
первыми персты, соединивше ѧ, во
ѡбразъ стыѧ троцы: великїи глю
перстъ, иже именꙋетсѧ палецъ,
и дрꙋгаѧ два сꙋщаѧ близъ егѡ,
иже глютсѧ, ꙋказателный, и
всекраи егѡ великосреднїи,
имиже ꙗвѣ возвѣщающе тоѧ
стыѧ троцы равенство же и соеди
ненїе, в кꙋпѣ и несмѣшенїе. ра
венствомъ ꙋбо: зане ꙗкѡ во
стѣи троцѣ, нѣсть первое и послѣ
днее, ниже болѣе и мнѣе, но
цѣлы три ѵпостаси, сопрестоль
ꙗко же — ны сꙋть себѣ и равны, сице

и въ тѣхъ



и в тѣхъ трехъ перстахъ первыхъ,
нѣсть болшагѡ, ни меншагѡ,
но все равенство имꙋтъ к себѣ же
и дрꙋгъ к дрꙋгꙋ, ꙗкоже и в самѣхъ
ихъ видѣти есть. соединенїемже
тѣхъ перстовъ вкꙋпѣ, не ꙗкоже
нѣцїи смѣстомъ разсѣкающе,
с малыми послѣдними, великїи па
лецъ мимо среднихъ двꙋхъ протѧ
гше соединѧемъ, но арїевы про
пасти, ѕлобожнагѡ раздѣленїѧ
бѣгающе, единосꙋщество и непсвѣ
дꙋемъ ѻныѧ стыѧ троцы. не
смѣшенїемъже, разнство лицъ,
проповѣдающе, савеллїевꙋ скꙋдо
сть ѿрѣваемъ. не глемъ бо ниже

сливаемъ

сма слибаемъ вся три персты воєдинъ
зѹє м персть : но коегождо ихъ всемы
починꙋ глати : палецъ, глю, и
ѹказателный и средній. И пола
гаемъ а҃ первое на челѣ нашемъ,
єгоже касаетсѧ вышній рогъ крта.
Второе на чревѣ нашемъ, єгоже
достизаетъ нижній рогъ крта.
Третїе, на правомъ рамѣ : четве
ртоеже на лѣвомъ, ꙗже знаменꙋю
та содержати посредним разстоѧ
щыѧ концы. Нанемже и распѧ
тый ѡнесъ, рꙋцѣ распростерый,
вся ꙗзыки расточеныѧ вконцахъ
воєдино собра : ꙗвѣ воисти
ннꙋ тогда знаменꙋюще и,
на себѣ



на себѣ, подстоинствꙋ єгѡ по
читаемъ, и спасаемсѧ имъ ѿ вся
кихъ навѣтѡвъ врага. И такѡ
симъ изоображенїемъ, первыхъ
трехъ равныхъ перстѡвъ, ꙗкѡ
же предъварівъ рехъ, истиннѡ
почитаетсѧ и прославлѧетсѧ ѿ
насъ, не непобѣдимый спасю
честный крестъ. Сꙋтьже нѣ
цыи сопротивнаѧ семꙋ творѧ
щїи, иже не попредъѹставле
нномꙋ намъ изоображенїю кре
стъ ѹпотреблѧютъ, но обн ѿ
нихъ первое на челѣ своемъ,
Второе на рамѣ своемъ на де
сномъ или на лѣвомъ : таже
посредѣ

последи на чревѣ своемъ руку свою полагаютъ, и творятъ крестъ свой безумнѡ, иже нѣтокмѡ зазираеми всемъ, но и ѿлучаеми и проклинаеми суть. Ѻзиже невѣм ѿкакова случая, иже и ѿнашихъ суть, близствующіи к нимъ в нихъ страждутъ. Чиномъ убо изображенія добрѣ приличествуютъ истиннѣ, содержаніемъже въ соединеніи перстовъ зѣлѡ разнствуютъ. Великій бо палецъ соединяютъ с последними малыми двѣма, заключающе в нихъ таину стыя троицы: прочимаже двѣма указателны, и въскрай





и вскрай єгѡ, среднимъ, таинство смотренія бга слова проповѣдуютъ: приводяще насія свидѣтелства, бл҃женнагѡ мелетія антіохійскагѡ, діодорітаже и маѯіма, инока стыя горы, ѻбители ватопедскія. К нимъ же коѡбоимъ да простретея ѿ насъ слово вопросителное, въкупѣ и увѣщателное ѿупотребленіи ихъ крестнагѡ изображенія, єда истинствуютъ, рцыми противниче, єгда полагаеши руку твою первѣе на челѣ, таже на десномъ рамѣ, и на лѣвом, последнеже егѡ на чревѣ,

кїи крⷭ҇тъ творише тогда, не поругані́еле и́мъ творише паче, неже крⷭ҇тъ.
понеже какѡ исповѣси посшествїи
бг҃а слова на землю, вознесенїе єгѡ
на нб҃са, не творѧ єгѡ прежде снитїѧ на землю. Рцыте же и вы сое
диннѧющїи великїи перстъ, сиєсть
палецъ, содвѣма малыми послѣ
дними, велїе неравенство и разстоѧ
нїе мѣстное междꙋ себе и мꙋщими,
какѡ можете исповѣдати таин
ство стыѧ троицы, сопрносꙋщныѧ
и равнославныѧ, непрличными
бонстинꙋ вещчески, изоѡбра
женїемъ первоѡбразнагѡ, и
дѣже нѣсть ни) перьства,
ниже



ниже последства, ıакоже вышерѣ
хомъ, и ниже болшества, ниже
меншества во ѡнногѡ єстествѣ.
ıакоже втолкованїи на григорїа бг҃о
слова никитꙋ ираклїискаго слы
шимъ, ıавнѡ ѡсемъ свидѣтелствꙋ
юща и глющаа сице, Хощꙋ оц҃а бо смѣ мѣа
аша рещи по ѻческой винѣ сн҃а и слоⷭ҇ к
дх҃а, оц҃а бо винꙋ имꙋтъ снъ и накр
дхъ, єже єсть ѿтогѡ быти, и про ще
сто быти, сїе бо ѿвсѣхъ исповѣдꙋе
теѧ, ıакѡ снъ рожденъ, дхъ же
исходенъ: но боюсѧ, да несотво
рю болша оц҃а начало, винꙋ ме
ншемꙋ, болїи бо кменшемꙋ глетеѧ болїи. Аще ли сꙋмалю
ѿтогѡ

ѿ того̀ сꙋща̀ пресꙋщественꙋ и҆ несо
зда́ннагѡ, ѹ҆ко́рю и҆ того̀: сла́ва
бо є҆́сть ѻ҆ц҃ꙋ, ѿ негѡже сн҃ъ и҆
дх҃ъ. не чтыи бо речѐ сн҃а, не чтетъ
ѻ҆ц҃а̀: и҆ про́чаѧ. ѿ ѻ҆нꙋдꙋже вся
комꙋ весма̀ и҆звѣ́стнѡ є҆́сть, ꙗ҆́кѡ
ра́вными и҆ подо́бными пе́рсты къ се
бѣ́же и҆ дрꙋгъ къ дрꙋгꙋ, свѧ́таѧ со
прнѡсꙋщнаѧ, сопресто́лнаѧже и҆
равнославнаѧ тр҃ца почита́етсѧ,
а҆ не ра́вными и҆ неподо́бными къ се
бѣ́же и҆ дрꙋгъ къ дрꙋгꙋ: занѐ какѡ
бы ѻ҆́бразъ былъ первоѡбра́знагѡ,
несплавлѧи по ѡбра́зное.
Рцы́теже є҆щѐ проче́е и҆ ѡ двꙋхъ пе
рстахъ, ѹ҆каза́телномъ глаго́ли
и҆ сре́днемъ



и҆ сре́днемъ, и҆ ми́же гл҃ете, и҆ спо
вѣ́дати та́инство смотре́ніѧ,
бг҃а слова, и҆ гл҃юще внихъ заклю
чати бж҃ство и҆ чл҃чество, какѡ
не побѣ́дꙋете. Зри́те ѹ҆бѡ, є҆да̀
не впа́даете, (а҆́ще и҆ не хотѧ́щимъ
вамъ) во є҆́же мꙋдрствовати
двѣ̀ ѵ҆поста́си во є҆ди́номъ хр҃тѣ,
и҆ раздѣлѧ́ти по несто́рїю глаго́лю
щемꙋ, и҆но́го ѹ҆бѡ бы́ти сн҃а бг҃а
слова, и҆́же ѿ ѻ҆ц҃а̀ рожде́ннагѡ
пре́жде вѣ́къ. дрꙋга́гоже, і҆и҃са,
и҆́же ѿ назаре́та, чл҃ка прѡ́ста не
пщева́вшемꙋ, и҆ по любви̇ соеди
нена, а҆ не бг҃а и҆́стинна воплощь
шасѧ, ꙗ҆́коже и҆ вы̀ ны́нѣ



раздѣлѧ́ете

разделѧете : первѣе втрехъ перстѣхъ изобразꙋющихъ ст҃ꙋю троицꙋ оуказꙋете быти с҃новни ѵпостась : таже особь ѿдѣлй вше инꙋ повѣдаете быти, вꙋказателномъ, гл҃ю, и великосреднемъ : или еда сего блюдꙋщеся, ꙗко да непричаститисѧ о҃цъ и дх҃ъ вочеловѣченїю с҃новни. Но да не оубо мнитсѧ кто всѣхъ сицевая мысля, и болѣя ѿложити новоѵводное, и необдержное сїе изображенїе. покоримжеся паче вси вкꙋпѣ древнемꙋ преданїю, ѿ ст҃ыхъ ап҃лъ, и ст҃ыхъ о҃цъ преданномꙋ, еже трема

персты



персты первыми воображати на лицѣ нашемъ ч҃тный крестъ. и симъ исповѣдати ст҃ыѧ тр҃ци таинꙋ, вкꙋпѣ и смотренїя и непщꙋ нимъ вины причастїя быти о҃ца и дх҃а, вочеловѣченїю с҃на, и сего ради ѿразимъ и обдержное преданїе. всѧкомꙋ бо негли ꙗвлено есть, ꙗко не приобщившася сꙋщественѣ, совѣтомъже и изволенїемъ никтоже ѿимꙋщихъ оумъ возлюбо притѧ неприобщившихсѧ. и сего ради посемꙋ да не ѿлагаимъ оба таинства первыми великими персты исповѣдати ст҃ыѧ тр҃ци, гл҃ю,

и смотренїя

и смотренїѧ бг҃а слова. и сїѧ
єсть доздѣ : ѿстаєтъ же
вамъ ѿ себе извѣстити и сви
дѣтели на преданїе ваше ва
мъ преданное, кто єсть бы
ша. єда мелетїй антїохїй
скїй патрїархъ; но єго вѣ
мы таковаго преданїѧ никогда
же комꙋ предавша, развѣ
аще єго ѿ негѡ вы приводите
внегда емꙋ на соборѣ бывшꙋ
с вѣрными, и со арїаны стѧзꙋ
ющꙋсѧ ѡ вѣрѣ, и немогꙋщꙋ
чѣмъ препрѣти ѧ҃, тогда ꙗкоже
повѣствꙋєтсѧ в житїи єгѡ сице,
востав показа имъ три персты,
и не бысть



и не бысть знаменїѧ. потомже
два совокꙋпль, и єдинъ пригнꙋвъ,
благослови люди. и изыде
ѿ негѡ огнь ꙗкѡ молнїѧ. и всѧ
вѣрныѧ оудиви, противныѧже
оустраши, и посрами. рцыте оубѡ
противнїи. которыѧ вначалѣ три
персты мелетїй показа разлꙋ
чены. два ли послѣднїѧ с вели
кимъ палцемъ, ꙗкоже вы мните,
или первыѧ три великїѧ, глю,
палецъ оуказателныйже и велико
среднїй; несице бо емꙋ тогда
дѣйствꙋющꙋ изѡбраженїемъ,
ꙗкоже непщꙋєте, два емꙋ малыѧ
послѣднїѧ соединити, и єдинъ
великїй

великїй перстъ, сиесть палецъ, к нимъ пригнути, но повсему из вѣстно его свидѣтелство, пе рвому и ѿбдержному, и повсюду содержащемуся преданїю помо гающее, а не вашему новсвводному и второму: якоже и повѣсть тамо сама свидѣтелствуетъ, якоже рѣхомъ. не малыя бо два перста съ великимъ палцемъ разлучены другъ ѿ друга показа. разсуди те убѡ паче какѡ бы мощно ему показати, внегда персте несложны показа, и явствено сътворити, якѡ два малыя с палцемъ указоваше, тогда всѣмъ пяти просто стоящим,





и не вѣдомо кои нарещи, первыя ли три, или два малыя с палцемъ. вся ко бо не возможно двумъ среднихъ глю, кому, ниже ѿдѣлити ѿ трехъ, ниже паки преклонити ѧ, аще и по кусится кто, но не возможетъ. ниже паки таяжде малыя два совокупль, и еди к ним пригнувъ: но первыя три персты десницы своея показа разлуче ны другъ ѿ друга: сиесть палецъ, ука зателныи же и великосреднїи, ѿнихъ же тогда и знаменїя не бысть, зане не сложны и несоединены другъ со дру гом показа. потомже паки егда ѿ тѣхъ же перстом два совокупль, сиесть указа телныи и среднїй, великїи же перстъ

сїе́сть па́лецъ и҆мі́мъ пригну́въ,
благосло́ви лю́ди: и҆ тогда̀ и҆зы́де
ѿ негѡ̀ ѻ҆́гнь, ꙗ҆́ко мо́лнїѧ. Е҆гда̀
и҆ достохва́лный ѻ҆́нъ тогда̀ и҆спꙋ
стѝ гла́съ, є҆́щѐ гл҃ѧ, трѝ ᲂу҆бѡ
ᲂу҆по́стаси бж҃ственѣ разꙋмѣва́емъ,
ѡ҆ є҆ди́номже бж҃ствѣ гл҃емъ. И҆на
ко́же: а҆́ще па́ки хо́щете сво́е ᲂу҆
тверди́ти, во вселе́нскомже и҆ ѡ҆бде
ржно́мъ сꙋмнѧ́тесѧ, вни́кните
в писа́ннаѧ ѿ ѻ҆́ного мелет́їа и҆ раз
смотри́те, ѡ҆па́снѡ, и҆ вѣ́стноли та
мѡ ᲂу҆ка́зꙋетъ, ꙗ҆́ко ма́лыѧ совокꙋ
пль с вели́кимъ, на всѐ бж҃ство̀ ᲂу҆
каза̀: в про́чихже двꙋ́хъ, се́сть
во ᲂу҆каза́телномъ и҆ великосре́днемъ

таи́н тв



та́инство смотре́нїѧ заключѝ, но
никако́же и҆́мате та́мѡ показа́ти
сегѡ̀. То́ли є҆да̀ ѳеѡдори́тъ кі́й
преда̀ ѡ҆те́мъ, є҆го́же ни прозва́нїѧ
и҆звѣ́стнѡ вѣ́мы, кі́й то́й ѳео
дори́тъ бѧ́ше, и҆ коегѡ гра́да,
а҆́ще а҆нтїохі́йскїй, а҆́ще кі́рска гра
да, и҆лѝ и҆́нъ кі́й. но а҆́ще кі́ра гра
да, то̀ сегѡ̀ писа́нїѧ славе́нскимъ
дїале́ктомъ не и҆́мамы здѣ̀, а҆́ще
же гдѣ̀ и҆ е҆́сть, не всѧ̀ прїе́млетсѧ
ѿ цр҃кве. поне́же мно́гѡ в ни́хъ кле
ве́тъ бѧ́ше, на̀ побо́рника вѣ́ры
кѷрі́лла а҆леѯандрі́йскаго, и҆ на свѧты́й
тре́тїй собо́ръ, и҆́же во є҆фе́сѣ, и҆ на пра
вꙋ́ю на́шꙋ вѣ́рꙋ: злочести́вомꙋ

несто́рїю

несторїю помогаѧ, ꙗже сегѡ ради и
ѿринове́нна, и проклѧтїю предана
ѿ стыхъ ѻцъ пѧтагѡ собора: и
ныхъже ѳеодоритовъ писанїѧ ниже
гдѣ слышима сꙋть, и ниже имена
ихъ в реестрахъ сочислѧема: и сегѡ
ради настїѧ писанїѧ, нѣсть твердꙋ
надежю комꙋ имѣти. но ли па
ки, маѯимъ стыѧ горы. маѯима
оубѡ вѣмыже, ꙗко мꙋжъ блгъ, и
разꙋма и премꙋдрости исполненъ
бѣ. ꙗкоже и писанїе егѡ свидѣ
телствꙋетъ ѡнемъ. еликоже
что писа, ѡсемъ не вѣмы ѿкꙋдꙋ пи
са: или ꙗкѡ члкъ, снизходѧ постра
давъ предприѧтїю и обычаю нашемꙋ
подобїемъ



подобїемъ естества оутвердивше
мꙋсѧ последова, вкꙋпѣже ина
вѣтовъ болѧ ѿненаказанныхъ:
мнитсѧже ꙗкѡ еликѡ писа, ѿсебе
писа: понеже никогоже воспоманꙋ,
ни апла, ни ѿ стыхъ коегѡ древнихъ
предавшаго ѡсемъ, ниже ꙗкѡ
ѡбдержное сїе возвести и вселен
ское. ꙗкоже истинное преданїе
древнее свидѣтелствованное да
маскиномъ иподїакономъ, по
томъ бывшимъ митрополито
мъ селꙋнскимъ, и прочими
стыми древними, ктомꙋ
же и ꙗкѡ содержащесѧ повсю
дꙋ, и дѣже христїанство
именꙋемо

именуемо свидѣтельствуетъ,
тѣмже, аще и благъ мужъ ма
зімъ, и разума и премудрости
исполненъ бѣ, и писанія его
многая согласна бжественнымъ
писаніемъ, и пріемлема суть,
обаче не всячески нужда есть вѣ
ровати ему, идѣже что ѿ себе писа.
Тѣмже вся сія разсмотривше, и
увѣдѣвше предложенная вамъ сви
дѣтелства ѿ бжественнаго писанія
ѡ чтнѣмъ и животворящемъ крстѣ,
вкупѣ и ѡ еже кіими его персты
на лицѣ нашемъ изъѡбражати. И
мущіе кісему свидѣтели [illegible] повин
ду вправославіи жителствующыя,
ижє



иже всѣ попредѡпредѣленному яко
ѡпредѣленію содержатъ. еже пер
выми тремя персты десницы своея
налицѣ своемъ воѡбражати крстъ,
вних же заключаютъ тайну стыя
троицы, вкупѣ и смотренія. пре
станемже уже неполу благочество
вати: нѣсть бо то благочестіе,
еже ово убо содержати своето
чною црковію, ово же некому,
злочестіе бо паче, неже благочестіе
ѿ имущих умъ вмѣнится, якоже
глеть бжественный великій Еулогій
папа александрінскій сице, аще кто
ѿ произволивших бгоносным оцем
покуситєся что поколебати, некому
сіє

сїе смотрѣнїе нарицати, но престꙋпленїе и ѿметанїе велѣнїѧ, и къ бг҃ꙋ нечестїе: прославимже его паче истинными всѣми догматы, ѿ негоже намъ и ѿ ꙋгождьшихъ егѡ преданными. такѡбо сихъ храненїемъ, почтетсѧ ѿ насъ и чтный крстъ, имже спасенїе восприѧхомъ, и надѣемсѧ вбꙋдꙋщемъ еще: благодатїю и чл҃колюбїемъ гд҃а нашегѡ і҆ис҃а хрт҃а: емꙋже подобаетъ всѧка слава, собезначалнымъ егѡ ѻц҃емъ, и всепрестымъ и блгимъ, и животворѧщимъ дх҃омъ, нн҃ѣ и прнѡ, и вовѣки вѣкѡвъ. аминь.

Ніколаа свщ҃еннагѡ, малаѯа, протопопа наꙋплїнскагѡ, ѡ знаменованїи соединѧемыхъ перстѡвъ рꙋки свщ҃енника, внегда блгвити емꙋ хртоименитыѧ люди.



Правость ꙋказателнагѡ перста, и косвенство среднѧгѡ, иже и сфакела гл҃емагѡ, інсъ, имѧ ꙗвѣ начертаваюта: правомꙋ, І, представлѧющꙋ, косвенномꙋже, С: тѣмже и близъ дрꙋгъ дрꙋга два сїѧ перста такожде изѡбразꙋема, ꙗвѣ сїе ꙗвлѧюта. Косвенное же соединенїе к дрꙋгъ дрꙋгꙋ,

вмѣсто

вмѣсто рꙋчнагѡ, и близосреднягѡ,
иже єпївата нарицаемагѡ, и паки
близъ сей коѵвенїе малагѡ, хс
имѧ знаменꙋюта ѻба. Коѵвенїе
бо вмѣстѡ рꙋчнагѡ и єпївата,
пїемѧ (сирѣчь близосреднягѡ) х стїхїо
ꙗвлѧетъ. Малыиже горбатыи по
семъ, с: имиже хс имѧ, ꙗкоже
речесѧ, ꙗвлѧетъ. Но да иже
сїе къ разꙋмѣнїю имать хотѧи,
(внезапꙋ) начертаваетъ рꙋкꙋ благо
словѧщꙋю, и ꙗвѣ сїе познаетъ.
Подобаетъ бо блвенїю начертанїи
семꙋ глаголемомꙋ, ничтоже ино
ꙗвлѧти, токмѡ блвеннагѡ іса
хрта имѧ, в немже блавѧтсѧ
всѝ

всѝ ꙗзыцы. ꙗкоже и блженно
мꙋ патрїархꙋ авраамꙋ ѻбѣщанїе
бысть. Блвѧтсѧбо глетъ в сѣме
ни твоемъ всѧ колѣна земнаѧ.
не речеже, глаголетъ бжтвенный
апⷧъ, в сѣменехъ, но в сѣмени, иже
єсть хртосъ. Подобаше ѹбѡ и на
чертаванїи блвѧщиѧ рꙋки, блвлѧ
емымъ бо хртѣ ісѣ, ничтоже ино
знаменовати, токмѡ самое имѧ
тогѡ, в немже блвлѧемсѧ. Сегѡ
бо ради, мню, и бжтвеннымъ про
мысломъ такѡ и изначала ѿ негѡ
всѣхъ зиждителѧ, персты члче
скїѧ длани ѹстроишасѧ, а не вѧщ
ше, ниже менше, но єлицы. ниже
лишше

лишше, ни ѿскꙋднѣ, но дово
лнѣ к сицевомꙋ знаменованїю
имꙋще.





## Максима монаха грека сказанїе ѿнюдь какѡ подобаетъ извѣстнѡ и твердѡ блюсти сѷмволъ сирѣчь исповѣданїе православныя вѣры.

Дрꙋгꙋ возлюбленномꙋ, максимъ монахъ радоватися ѡ бозѣ.

Ѡ немже спросилъ еси сомною, сицевая ѿвѣщаю тебѣ, и тобою всякомꙋ православномꙋ.

Сщенный сѷмволъ, еже есть исповѣданїе православныя вѣры хртїанскїя, изложенъ бысть пе рвымъ соборомъ, тиі, стыхъ ѡцъ въ никейскомъ градѣ, при великомъ

црѣ

црⷭ҇е ко́нстанти́нѣ, и҆зложе́нъ бы́сть
и҆ма́н досе́гѡ̀ то́чїю, вѣ́р8емъ и҆ во
ст҃а́го дх҃а. Вторый вселе́нскїй
сѡбо́ръ, рн, ст҃ы́хъ ѻ҆ц҃ъ собра́
вшихсѧ на дхобо́рца македѡ́нїа,
х8́лѧща на ст҃а́го дх҃а, и҆ гл҃юща
е҆го̀ созда́на, а҆ не созда́телѧ.
приложи́ли ст҃і́и ѻ҆ц҃ы̀ бг҃осло́вїе,
е҆̀же ѿ ст҃ѣ́мъ дс҃ѣ. Тре́тїиже
вселе́нскїй собо́ръ ст҃ы́хъ ѻ҆ц҃ъ,
і҃, собра́вшихсѧ во е҆фе́сѣ, на
хрⷭ҇тобо́рца несто́рїа, х8́лѧща и҆
глаго́люща и҆но́го бы́ти сн҃а и҆ сло́ва
бж҃їѧ: и҆ и҆но́го е҆го́же роди́ла̀ при
снѡ дв҃а мр҃і́а: е҆го́же ра́ди и҆ не
хотѧ́ше глаго́лати бцⷣ8 присно




дв҃8 мр҃і́ю, но̀ хрⷭ҇торо́дителниц8:
раздѣлѧ́ ѻ҆каа́нный во два̀ лица̀,
е҆ди́наго бг҃очл҃ка і҆и҃са хрⷭ҇та̀. сегѡ̀
ра́ди ст҃ы́й тре́тїй собо́ръ се́й за
ключѝ, и҆ крѣ́пцѣ запов̂ѣ́да стра́
шными клѧ́твами, ст҃ы́й сѷмво́
лъ, и҆зложе́нный пре́жними двѣма̀
собо́рома, да бы̀ никто́же про́чее
дерзн8́лъ помал8мнѣ́й свое́й
де́рзостити, ни приложи́ти что̀ ѿ нⷣ
кнем8̀, ни 8̆ложи́ти и҆з негѡ̀, ни
е҆ди́н8 че́рт8̀ ни і҆ѡ́т8, е҆̀же е҆́сть і҃
ни премѣни́ти ни е҆ди́но рече́нїе, ни
пи́смени, ѿ и҆̀же в не́мъ: и҆̀же и҆ реко́ша
та́кѡ. А҆́ще кто̀ послѣдѝ де́рзне
тъ та́ково̀ что̀ во ст҃ѣ́мъ сѷмво́лѣ

правосла́вныѧ вѣ́ры, да бꙋ́детъ
про́клѧтъ, и҆ чꙋ́ждь всѧ́кагѡ
благословенїѧ и҆ со́бства хр҃тїа
ни́кагѡ. Стра́шна за́повѣдь
и҆ запреще́нїе сїе́. и҆ вели́кагѡ
соблюде́нїѧ досто́йнѡ всѣ̑мъ
на́мъ. А҆́ще оу҆́бо и҆́стинною жела́
емъ полꙋчи́ти спасе́нїе, и҆
сообще́нїе со и҆зложи́вшими ст҃ы
ми ѻ҆ц҃ы, сѵще́нный сѷмволъ
правосла́вныѧ вѣ́ры на́шеѧ.
Не глаго́ли оу҆́бо ꙗ҆́кѡ ма́ла ра́знь
є҆́сть дерза́емое ны́нѣ но́вое а҆́ки
мꙋдросло́вїе. стра́шнаѧ за́по
вѣдь и҆́хъ, ра́внѣ подлага́етъ
а҆на҆ѳе́мѣ, и҆ прилага́ющаго,
и҆ ѿе́млющаго



и҆ ѿе́млющаго, и҆ премѣнѧ́ющаго на
и҆ме́ншее писмѧ̀. Не добра̀ оу҆́бѡ та
кова̀ на́ша похвала̀, да не глю дер
зо́сть. по то́нже бо а҆на҆ѳе́мꙋ и҆ вас
подлага́етъ претворѧ́ющи бг҃одх҃но
ве́ннаѧ словеса̀, и҆ гл҃ющи, и҆з мрїи,
а҆ не мрїи: и҆ чаемъ, а҆ не ча́ю: и҆ жи́знь
бꙋ́дꙋщїѧ вѣ́ки, а҆ не бꙋ́дꙋщагѡ вѣ
ка̀. Дово́лно ва́мъ ра́тнаѧ дѣла̀
оу҆ч҃ети стро́ити: а҆ ꙗ҆́же ст҃аго дх҃а,
ѡ҆ста́вите и҆́мже дано̀ є҆́сть, не мо
же́те бг҃ꙋ и҆ мамо́нѣ рабо́тати,

Е҆го́же цр҃ствїю не є҆́сть конца: а҆ не,
е҆го́же цр҃ствїю не бꙋ́детъ конца. И҆ при
лага́ющи. и҆ въ дх҃а ст҃аго гд҃а, и҆́стинна
го, и҆ животворѧ́щаго: а҆ не, и҆ въ дх҃а
ст҃аго гд҃а животворѧ́щаго. и҆ про́чаѧ.

Зри глетъ бжїе слово.) колико молнеѧ
втомꙋ пѧтомꙋ соборꙋ великїй
црь Їꙋстинїанъ, да быша изво
лили емꙋ приложити восщенномъ
сvмволѣ, единꙋ малꙋ рѣчь сїю,
Вто́ки еже есть прно. даидѣже глемъ,
Василїи и мрїи двы: да глемъ, и мрїи прнω
литꙋр двы. Но они треблаженнїи оцы со
гїи, блюдающе заповѣдь первыхъ четы
лі пѕ рехъ соборω, неизволиша емꙋ при
ложити рѣчь онꙋю во стомъ сvм
волѣ, аще и ничтоже вредитъ,
паче же приращаетъ славꙋ и похва
лꙋ прчтѣй бцѣ: а воинныхъ похва
лахъ ея велѣли и глаголати и пи
сати. егоже ради и црь неполꙋчивъ
ѿ собора



ѿ собора прошенїѧ своего, либо
вїюже ко пречтѣй бцѣ нꙋдимъ,
самъ сложилъ стїхъ сей: Едино
родный сне и слове бжїй безсме
ртенъ сый, и изволивый нашего
ради спасенїѧ воплотитисѧ ѿ стыѧ
бцы, и прно девы мрїи. и прочее.
блюдитесѧ да не ѿ малыхъ сихъ ва
шихъ преступленїй бывшихъ, и
болше паднете: предѣлы и оуста
вы очеческїѧ преставлѧти нѣсть на
ползꙋ, глетъ бжїѧ премꙋдрость,
бжїѧ словеса претворѧете и премрве
те. аще бо неложенъ есть глаи
оучникωмъ своимъ, не бы бо бꙋдете
глаголющїи, но дхъ оца вашего

ньнагѡ. Немꙋдрствꙋйте паче,
еже подобаетъ мꙋдрствовати,
гл҃етъ премꙋдрый павелъ хр҇товъ
ап҇лъ. держитеже и проповѣдꙋи
те исповѣданїе вѣры хр҇тїанскїя
непретворнѡ, якоже предали право
славнымъ вси с҇тыя соборы, и че
тыре патрїархи, и ваши ѻ҇цы,
и с҇тїи чюдотворцы держаша. да
бꙋдете во всѣхъ подобники имъ,
и сопричастники ц҇рствїю небесномꙋ,
и жизни вѣчныя бꙋдꙋщагѡ вѣ
ка, рекше грядꙋщагѡ и хотяща
гѡ явитися во второмъ прише
ствїи страшнагѡ сꙋдїи. сїю жи
знь безконечнꙋю і҇са хр҇та, ждꙋ,
погречестѣи



погречестѣй пословицѣ, а не чаю:
ждꙋ, рекше твердою и неизмѣнною
вѣрою ꙋповаю полꙋчити. а яко
нѣсть лѣть ни спасително приложи
ти что ко семꙋ сѵмволꙋ, ни
ꙋложити изъ негѡ, или премѣнити
реченїе каково, слышите внятнѡ
что гл҃етъ премꙋдрый Іѡаннъ
златоꙋстый. якоже бо ѿ ц҇рскихъ
златыхъ денгахъ, иже аще има
лѣнше что ѿ образа изсѣчетъ,
всю цатꙋ непотребнꙋ содѣла. та
кожде и иже что ѿ здравыя вѣры,
аще и малѣйше что претворитъ,
всю преиспортилъ. Согласноже
семꙋ ꙋчитъ и блаженный Исидоръ
пилꙋсїискїй

пилꙋсійскій гл҃ѧ. ѿѐманціи, или
приложити что смѣющіи ѿ бг҃о
дх҃новенныхъ словесъ, единѣмъ
ѿ двою недꙋгꙋютъ, или бо невѣ
рꙋютъ ꙗкѡ дх҃омъ ст҃ымъ писана
быша ст҃аѧ писаніѧ, и сегѡ ради
праведнѣ нарекꙋтсѧ и сꙋть без
вѣрники: или себѐ самѣхъ мнѧтъ
мꙋдрѣйшихъ ст҃агѡ дх҃а: и что
ино, развѣ неистовствꙋютъ.
Подобнѣ тѣмъ ст҃ымъ и азъ грѣ
шный богомолецъ вашъ молю вы
іис҃ъ хр҃томъ, престаните ѿ тако
вагѡ новоѧвленнагѡ мꙋдрованіѧ.

брань бо

Зри, какѡ нарицаютсѧ прилага
ющіи что ко ст҃омꙋ сѵмболꙋ.



брань бо и соблазнъ двизаете
точію православнымъ, а не
напользꙋ. Се азъ послꙋшаѧ
цр҃ѧ и пророка, глаголющаго,
и глаголахъ ѡвосвидѣніи твоихъ
предъ цр҃и, и не стыдѧхсѧ: ска
захъ вамъ всю истинꙋ ап҃лскꙋю
и ѡ҃цы преданꙋю. И аще ꙋбѡ
послꙋшаете краткагѡ сегѡ во
споминаніѧ моегѡ, и преста
нете прочее смꙋщати люди бж҃іѧ,
слава бг҃ꙋ давшемꙋ грѣшномꙋ
мнѣ сицевꙋ силꙋ словеснꙋю:
Аще ли не послꙋшаете, блюди
тесѧ глаголющагѡ гд҃а: горе
томꙋ человѣкꙋ имже соблазнъ
приходитъ

приходи, и прочаѧ. мир Хр҃тъ с вами.
Иѿ семъ ѹбо доволно есть в наѹ
чение наше слово сие, премѹдра
гѡ Маѯима, еже во свѧтѣмъ сѵ
мволѣ ничесоже приложити, ниже
ѿѧти, или измѣнити ни едино
речение, или писмѧ, еже в немъ.
А ѩкѡ в греческомъ сѵмволѣ пи
сано древле и нн҃ѣ, и в славенскомъ
древнемъ сице, и в Дх҃а с҃тагѡ, Гд҃а,
животворѧщагѡ, а истиннагѡ,
не бѧше писано, свидѣтель достѡ
вѣренъ монахъ Зиновіи бывыи жи
тель пѹстыни именѹемыѧ Ѻтни,
сѹщиѧ близъ великагѡ Нова града,
егоже и писание здѣ положимъ.



Ѿ книги монаха Зиновіа. бывша
ѹченика премѹдрагѡ Маѯима грека,
иже написана, во ѡбличение ереси
Феодосиѧ косогѡ, иже бысть
в лѣто ,з҃ѯ҃. Глава, н҃а.

Вопроси мѧ Захаріа клирикъ, гл҃ѧ:
в сѵмволѣ ѻви гл҃ютъ, и в Дх҃а
с҃тагѡ, Гд҃а: ѻви же гл҃ютъ, и в Дх҃а
с҃тагѡ истиннагѡ: аще есть ра
зньство нѣкое бо гл҃ѣхъ сихъ?
Рекохъ же емѹ, иже право вѣрѹѧи
кто нелицемѣрнѣ, мню немного
разньство здѣ, аще и мнитсѧ не
единоименно: ѻбаче есть страхъ
в сердцѣ, еже не гл҃ати, и в Дх҃а
с҃тагѡ, Гд҃а. видѣхъ бо в правилѣхъ
древнѧгѡ

древнѧгѡ превода книга, препи
саныже быша при ıарославѣ кнѧзѣ
с҃нѣ владимировѣ, и при е҃пкп҃ѣ
іѡакімѣ, в началѣ кр҃щеніѧ нашеѧ
земли: во изѡбраженіи православныѧ
вѣры писано, и в д҃ха ст҃аго, г҃да:
а не написано, и в д҃ха ст҃аго истинна
го: но написано, г҃да. нѣстьже про
стѡ, или мꙋдростію ч҃лческою писана
праваѧ вѣра она, еже есть, вѣрꙋю во
единаго б҃га: но по б҃годхновенномꙋ
писанію, по прⷪ҇роческій и а҃пльстѣй
проповѣди, малыми г҃лы, великоюже
мꙋдростію, все б҃жтвеное писаніе
ветхое

Внимай прилѣжнѡ ıакѡ в древних
рꙋсских книгах не было писано при
лога, еже, истиннаго.



ветхое и новое сказаша, ѡ единно
сꙋщнѣй трцѣ, во изображеніи
вѣры. такѡ изложиша стыи сꙋ
мволъ ст҃іи о҃цы, и в д҃ха ст҃аго
г҃да. и по первомъ всесленскомъ собо
рѣ вси ст҃іи о҃цы: во вселенских ше
сти соборах ѿ втораго до седмагѡ,
крѣпкѡ заклѧша, ни приложити
ни ѿѧти, иже во стѣмъ изобра
женіи православныѧ вѣры: но
соблюдати непоколебимѡ всѣмъ
православнымъ вездѣ.

Тогоже, ѿ, м҃, гѡ слова.

Стыи седмыи вселенскій соборъ,
заклѧлъ не просто всѧкꙋ книгꙋ
неписати, но стыѧ вѣры из
ображеніѧ иныѧ неписати,
но всѣмъ

но всѣмъ хр҃тїаномъ крѣпко де-
ржати изѡбраженїе вѣры, иже
писаша, ст҃іи, оц҃ы первагѡ все-
ленскагѡ собора, и той ни прило-
жити что, ни ѿѧти ѿнеѧ: еже
есть вѣрую воединагѡ бг҃а оц҃а
вседержителѧ. несеедмыйже то-
чїю соборъ сїѧ заклѧ, но и
прежде егѡ ст҃ый вторый все-
ленскїй соборъ сїе заклѧ пишꙋ-
щихъ ново что въвѣрꙋ, паче изло-
женнагѡ. изѡбраженїѧ ѿ ст҃ыхъ
оц҃ъ, первагѡ вселенскагѡ собора,
иже вникеи бывшагѡ, ст҃іи. бысть
же заклѧтїе таковое вины ради сеѧ.



Зри припиꙋжми новое что во ст҃ый
сѵмволъ



цр҃ь кѡнстантїн сынъ великагѡ
кѡнстантїна развращенъ ѿ еѵсе-
вїа митрополита, и воарїанство
впадъ, покꙋсисѧ превратити ст҃ыѧ
вѣры изѡбраженїе, егоже ст҃їи
оц҃ы, ст҃іи, изложишѧ. написа
же кѡнстантїн соеѵсевїемъ из-
ѡбраженїе вѣры поарїевѣ ереси,
ѿѧтъ единосꙋщїе ѿнегѡ, инѣ-
каѧ внемъ приложивъ. собравже
соборъ великъ, хотѧ ꙋтвердити
изложенное поарїевѣ ереси, еже
написа соеѵсевїевою чадїю изѡбра-
женїе. предложи сїе соборꙋ иже
всредцѣ. егоже ст҃їи оц҃ы видѣ-
вше ѿринꙋша, ꙋтвердишаже
правовѣрїе

православїе. потомже вторый все-
ленскїй соборъ ст҃ый, таковое нече-
стїе изтребивъ проклятїю предаде,
и заклятъ впрочая ниприложити ни
ѿяти что кроме изображенїи
правыя веры, ѿ ст҃ыи, вникеи со-
бора написаннемъ: ни писати
иного сѵмвола, паче писаннаго
вникеи впервомъ соборе, якоже
дерзнулъ писати кѡнстантїи со
еѵсевїемъ. ѿтоле даниктоже
дерзнетъ сотворити таковое пи-
санїе, но твердо хранима будетъ
православная вера, еюже апосто-
ли научиша, юже мученицы испо-
ведаша, и ѻц҃ы ст҃їи оутвердиша.
ѿпрекъ



ѿпрекъ проповеданная искони,
безвсякогѡ приложенїя и ѿятїя.
Сице ст҃ый вторый вселенскїй со-
боръ оутверди ст҃ую веру, а не
после седмагѡ собора. проклят
же и македѡнїа, якѡ похули-
вша на д҃ха ст҃аго. такожде ст҃ый
вселенскїй третїй соборъ, по пер-
вому и второму собору, несторїа
проклятъ, преступивша ст҃ую
веру. такожде ст҃ый вселенскїй
четвертый соборъ, попервому
собору, веру оутверди. тако-
жде и ст҃ый вселенскїй пятый
соборъ, попрежебывшимъ собо-
ромъ оутверди. Іустинїанъ црь
благочестивый

благочестивый ѕѣлѡ теплѣйшею лю
бовїю ко пречтѣй бцѣ, сей во
схотѣ приложити во стѣмъ сѵм
волѣ, прнѡ, едино токмѡ:
еже, сошедшаго снбсъ, и вопло
тившагося ѿ дха ста, и мрїи
двы. Ꙇѹстинїанже многѡ моля
ше стыя сїя оцы, пятогѡ
собора, приложити, прнѡ: и
глати, сшедшаго снбсъ, и вопло
тившагося ѿ дха ста, и мрїи при
снѡ двы. Стїиже оцы, твердѡ хра
няще преданный сѵмволъ первымъ
вселенским соборомъ, црево повелѣ
нїе ѿринѹша, и сѵмволъ невредим
соблюдоша: не приложиша в него,

прнѡ



прнѡ: но цѣло, якоже и прежде
ѹтвердиша, воплотившагося
ѿ дха ста, и мрїи двы. сѹди
вше правѣ, яко непредвигати
предѣлъ, яже оцы положиша.
и заклѧша, яко никомѹже смѣ
ти приложити, или ѿяти что
во стомъ сѵмволѣ: но тако
соблюдати цѣлѡ и непоколебимѡ,
якоже в первомъ соборѣ написа
ша оцы стїи. такоже и стый
вселенскїй шестый соборъ, и все
ленскїй стый седмый соборъ,
ѹтвердиста и заклѧста ни прило
жити ни ѿяти что ѿ стагѡ
сѵмвола, но невреднѡ соблюдати

и Ѡбраженїе

изъѡбраженіе стыѧ вѣры.

Доздѣ списаніе зиновіѧ монаха,

К семуже должнствуетсѧ употре
бити, и свидѣтелство извѣстное
и самыхъ соборѡвъ, иже между
соборы, и по соборѣхъ бывшихъ стыхъ
ѻцъ многаѧ свидѣтелства. вели
кіи бо новый бгословъ куръ нилъ
кавасила, бывый митрополитъ
дессалѡникіи, в разрѣшеніи четыре
десѧтъ втором латинскагѡ сѵллогизма,
ѡ изложеніи сѵмвола, воспоминаѧ
дѣѧніѧ соборнаѧ, в нихже какѡ кій
ждо соборъ заключи неподвижнѡ
соблюдати на никейскомъ соборѣ
изложенную вѣру, ѿ трехъ сотъ





и осминадесѧти стыхъ ѻцъ, глѥ
сице, другое убѡ вторый соборъ
не исписуетъ изъображеніе: но
еже ѿ никейскихъ ѻцъ изложенное
прочетше. и понеже видѣша ѿдѣсѣ
слово сокращено суще, паче же ре
чи не изѧвлено, къ ѧвленнѣй
шему то приложеніемъ возведоша
сице: И въ Дха стаго, гда, жи
вотворѧщаго, ѿ ѻца исходѧща
го, ѻцу и сну с покланѧема, и с
славима, глаголавшаго пророки, и про
чаѧ, иже тамѡ на ономъ соборѣ
твердѣже и извѣстнѣ заключи
бжественыѧ вѣры образъ непоколе
бимъ соблюдати, верховный

сщеннагѡ ѻногѡ ли́ка ѻц҃ъ, великїи
бгословъ григорїй, внегда епїсто
лїю кли́донїю писа сице, гл҃ѧ, мы
вѣры нїкейскихъ стыхъ ѻц҃ъ сше
дшихсѧ на разоренїе арїанскїѧ ереси,
ниже что паче предпочтохомъ ни
когдаже, ниже ѹбѡ предпочести
можемъ, но ѻныѧ есмы вѣры
съ бгомъ, и бѹдемъ, по и҆зъѧсна
юще недостаточнѣ реченное ѻнѣми
ѡ стѣмъ дсѣ. Се какѡ той пре
мѹдрый мѹжъ ни лъ, и҆зложенный
прикладъ къ первомѹ и҆зѻбраженїю
ѿ втораг̾ѡ собора, ꙗвственѡ ѹтве
рждаетъ, еже, и въ дх҃а стагѡ,
гд҃а, и҆стиннагоже не воспоминаетъ.





нена единомъ бо мѣстѣ воспоми
наѧ сїе и҆зѻбраженїе, но нигдѣ
же и҆стиннаго воспоманѹ, зане
небезбѣднѡ непщева, еже что при
ложити, или ѿѧти. сице и тре
тїагѡ собора дѣѧнїе воспоминаѧ,
егоже сѹдилище ефесъ имѣѧ,
воньже снидошасѧ ѿвсѧ все
ленныѧ бжїи сщенницы, сице гла
голетъ. повелѣ стый сей соборъ,
инѹю вѣрѹ нелѣть быти комѹ про
износити, или списывати, чрес
ѹставленѹю ѿ стыхъ ѻц҃ъ, иже
в нїкеи собравшихсѧ тии. смѣю
щихже дрѹгѹю вѣрѹ слагати, или
ѹбѡ произносити, или и́спо вѣдати

хотащимъ ѡбращатися в разумъ
истинный, или ѿ еллинства,
или ѿ іудейства, или убо ѿ ере
си котосьия: сихъ аще убо бу
дутъ епкпи, или причетницы, чю
жимъ быти епкпомъ епкпства,
и причетникомъ причта. аще ли
людетіи будутъ, анаѳемѣ да
предадутся. Подобнѣ и д, все
ленскій таже излагаетъ в предѣлѣ
своемъ, глаголя, ни поединомуже обра
зу поколебати что ѿ нікейскихъ воуста
вленной вѣрѣ, еже есть въ сумбо
лѣ, ѿ стыхъ оцъ в нікейи изложенномъ,
ниже убо повелѣвающимъ себѣ, или и
нымъ, или рѣчь премѣнити ѿлежащи,
тамо



тамо, или едину преступити ро
ку, поминающе глщаго, непрелагай емоу
предѣлы вѣчныя, иже положиша
оцы твои, небо блху тіи глюще,
но дхъ бга оца, иже исходит убо
ѿ него, естьже нечиждь сна посу
ществу словесе, и прочая. Равнѣ,
и пятый, и шестый, и седмый по
слѣдующе третіему, и четвертому,
запрещает на прилагающихъ и ѿемлю
щихъ. Но убо и агаѳонъ папа римъ дѣя
скій, посылая к греческим црем соборомъ ѕгѡ
иже в римѣ, тажде пиша, яко и собора
прежніи собори, сице глетъ: Сіе есть
совершенное наше вѣдѣніе, да предѣ
лы соборныя и апл̃кія нашея вѣры
ихже

иже даже до сегѡ апⷭ҇лскїй престолъ
вкꙋпѣ с нами оудержа, и предаетъ
всѣмъ смысла храненїемъ да сохра
нимъ, еже єсть. вѣрꙋю во единаго
бга, оца вседержителѧ, и прочаѧ,
ꙗкоже и изображенїе имать. Таже,
и в дха стаго, рече, гда, живо
творѧщаго, ѿ оца исходѧщаго,
оцꙋ и снꙋ спокланѧема, и прочаѧ.
Се, гда рече, а не приложи истиннаго,
не бо оумолчалъ бы, аще бы во изо
браженїи такѡ было.

Свидѣтелствꙋетже ѡ семъ и стый
їѡаннъ иже ѿ дамаска, егоже писанїе
зритсѧ в посланїи мелетїа патрїарха
алеѯандрскагѡ, сице глаголюще,

Стагѡ



Стагѡ їѡанна дамаскина, ѿ главы
десѧтыѧ.

Во единаго дха стаго вѣрꙋемъ, гда, животворѧщаго: ѿ оца и исходѧщаго, и в снѣ почивающаго, со оцемъ и сномъ кꙋпнѡ покланѧемаго, и славимаго.

кни кѵрі и ієранли ѵки

Тогоже в словѣ еже ѡ поклоненїи
їконъ на еретїки.

тажем ли ѵл

Вѣрꙋю во единаго бга, оца вседер
жителѧ. и во единаго гда їса хрⷭ҇та
сна бжїѧ единороднаго, ѿ оца ро
жденнаго прежде всѣхъ вѣкъ. и в пре
стаго дха, гда, животворѧщаго,
ѿ оца исходѧщаго, со оцемъ и
сномъ покланѧемаго и славимаго.

Блажи

Б люди ѿ православне ꙗкѡ дре-
вле хрⷭ҇тїанославенскаѧ цр҃ковь не-
мѧше во сщ҃енномъ сѵмволѣ при-
лога, еже, истиннаго, но то-
кмѡ сице и повѣдаше, и въ дх҃а
ст҃аго, гд҃а, животворѧщаго,
но писцы начаша писати, ѻви,
и въ дх҃а ст҃аго, гд҃а, животворѧ-
щаго: ѻвиже, и въ дх҃а ст҃аго,
истиннаго, и животворѧщаго,
ꙗкоже зритсѧ вначалѣ списанїѧ зи-
новїева. и потомъ начаша ѻбое вкꙋ-
пѣ писати, сице, и въ дх҃а ст҃аго,
гд҃а, истиннаго, и животворѧщаго.
и ѿ тѣхъ растлѣнныхъ ѿ преписꙋю-
щих книгъ, с прилогомъ, истиннаго,

не испытавъ



не испытавъ извѣстнѡ греческагѡ
превода. и своихъ славенскихъ дре-
внихъ добрыхъ писмъ, начаша та-
кѡ и печатати, и глати, и ѿ томъ
прилозѣ, еже истиннаго, бѧше
и древле воспоминанїе, в лѣто
҂зн҃д е во дни гдрѧ црѧ ѡанна всто
в…силїевича, егда бѧше соборъ въ главѣ
цр҃твꙋющемъ градѣ москвѣ. и то гла
гда макарїй митрополитъ к вопроси
вшим рече, единно глати, или гда,
или истиннаго, не ѥ рече, прїемъ
винꙋ ѿ различно писанныхъ книгъ.
Оубо ѿ толикихъ истинныхъ сви
дѣтелей, хотѧй может извѣсти
тисѧ, ꙗкѡ в греческомъ сѵмволѣ

древле

древле и нн҃ѣ, и всл҃авенскомъ древле, несѧше писано, и҆стиннаго, но токмѡ, и въ дх҃а ст҃аго гд҃а, животворѧщаго.

Прочее и ѿ е҆же какѡ ѿ пасенѡ хранити подобаетъ ѡ҆бразъ вѣры, в кратцѣ положимъ свидѣтелства.

Сложенїе вѣры, иже всѣхъ и҆зрѧднїи бг҃оносн҃їи ѻ҆ц҃ы ѻ҆нїи сложиша, сирѣчь, вѣрꙋю во є҆динаго бг҃а. Ст҃ыиже вселенскїи соборъ. дх҃а ст҃агѡ и҆зъѧснивъ главизнꙋ македѡнїа дꙋхоборца, и всѧкое показавъ дх҃а бгословїе предѣлъ положи е҆же приложити и ѿѧти что смѣющимъ, быти а҆наѳема.

И потомъ



И потомъ бл҃женный кѷрилъ, иже во ѡ҆сщенномъ третїемъ соборѣ. ѡ҆сщенное вѣры сложенїе запечатлѣ заповѣдми и клѧтвами прегрозн҃ѣишими: послѣ которыхъ приводитъ: аще кто подвизаетъ нѣчто ѿ догматъ ст҃ыхъ и бж҃ественныхъ ѻ҆ц҃ъ, сїе ктомꙋ неподобаетъ звати смотренїе, но преступленїе, и преданїе догматъ, и на бг҃а нечестїе.

При васїлїиже цр҃и македѡнѧнинѣ, и фѡтїи пресвѧтѣишемъ патрїарсѣ, соборъ вселенскїи собранъ бысть въ кѡнстантїнополи, повелѣнїемъ црвымъ, и ст҃ыхъ патрїархѡвъ,

ко ꙋтвержденїю

коутвержєнїю ст҃агѡ седмагѡ со
бора. сїй оубѡ сщ҃енный соборъ
поутвержєнїи седмагѡ собора,
таковое повелѣнїе изнесе на тѣхъ,
иже смѣша приложити нѣчто во
исповѣданїи вѣры. аще бо глаго
летъ кто кромѣ сегѡ сщ҃еннагѡ
исповѣданїѧ вѣры смѣетъ иное
писати, или приложити, или ѿѧ
ти, да будетъ ѡсуждєнъ, и ѿ
всѧкого хрїстїанскагѡ сожитїѧ
ѿверженъ.

Но нн҃ѣ нѣцїи прекословѧтъ, или за
вистливымъ духомъ томими, или
сущимъ невѣдѣнїемъ помрачени
ѡ великимъ свѣтиламъ, ст҃ымъ





великимъ бг҃ословнымъ ѻ҃цемъ
не покорѧютсѧ, и неприемлютъ
ст҃агѡ сѵмвола безприлога, еже
истиннаго: но шепчютъ, ꙗкѡ
подобаетъ глаголати в сѵмволѣ,
и въ дх҃а ст҃аго, гд҃а, истиннаго,
и животворѧщаго. занеже дх҃ъ
есть истинный, и ѡ семъ ѿписа
нїѧ изъбравше. (ꙗкѡ мыши ѡ
грызующе писанїѧ гл҃ютъ). цр҃ю
нб҃ный, оутѣшителю, дш҃е исти
нныи. и, послю вамъ ѿ ѻ҃ца дх҃ъ
истинный. и инаѧ подобнаѧ симъ.
рцемъ оубѡ к таковымъ, ꙗкѡ и
исповѣдуемъ, дх҃а ст҃аго, гд҃а, исти
ннаго. Но еже во ст҃омъ сѵмволѣ

стїи оцы нерекоша, мы неприла
гаемъ. многа убо имена стагѡ
книга и поклоняемагѡ дха. Глетеж, дхъ
кѵрї стый, дхъ истинный. дхъ бжїй.
ієрлм дхъ гдень. дхъ оца. дхъ сна. дхъ
лист хрта. дхъ иже ѿбга. дхъ жизни.
тпг сїя имена честныя силы стагѡ
ипоклоняемагѡ дха суть. сутьже
и иная имена, и не естеству при
стоящая, но дѣйству неилѣ егѡ.
дхъ стыни. вѣры. ѡбѣтованїя.
премрости. любве. силы. крото
сти. всновленїя. ѿкровенїя.
совѣта. крѣпости. разума. вѣ
денїя. блгочестїя. и страха бжїя.
и аще убо пѡнѣкихъ суемудреному
мнѣнїю



мнѣнїю ѡскудѣваетъ сѵмволъ без
прилога, еже истиннаго. Нону
жно глати всѵмволѣ, истиннаго:
еже вси стїи оцы бывшїи нас
дми стыхъ вселенскихъ соборѣхъ,
неглаша, иприлагати неповелѣша.
То уже и сїя имена вся стаго
дха, яже выше прочтошася,
поѿнѣхъ мнѣнїю невреднѡ гла
голати восщенномъ сѵмволѣ.
иколикое будетъ сегѡ безмѣстїе.
еже далече буди нас правѣ вѣрующихъ.
Но паче да послушаемъ еже повѣ
даетъ премудрый монахъ маѯимъ
грекъ: Яко пребаженнѣйшии ле
папа узрѣвъ прилогъ всѵмволѣ,
сотвори

сотвори ко истребленїю сегѡ ере
тическаго недꙋга, посланми собо
рными, ѡбласти и страны иже
под нимъ протещи, повелѣвая
нѣкомꙋ латинской рѣчїю, но
еллинскимъ гласомъ стыя вѣры
исповѣданїе гласити. два нѣкая
симъ сотворяя, яко греческой
рѣчїю пригоднѣйшꙋю сꙋщꙋю вои
звѣщенїе реченїй, пѣваемꙋ еще
иномꙋ сѵмволꙋ, ереси ямо
безбѣды да избѣжатъ вѣрныя,
иже под нимъ: и да союзъ любве
к восточнѣй цркви ѡбновитъ.
Тойже левъ, и двѣ дщицы ѡбрѣ
те сохраненныя ѿ древних времен,
иже



иже писанъ имяхꙋ священный
сѵмволъ: сїя изнесе, показа
инымъ быти повелѣ, и пред всѣмъ
множествомъ почитати я. повѣ
даетъ престѣйшїй фотїй.
Подобнѣ семꙋ и нынѣ, стѣйшїй
побѣды тезоименитый, архїеп̃пъ
московскїй, патрїархъ россїйскїй,
ѡбрѣте, ѿ времен фотїа митро
полита россїйскагѡ лежащая два
сакка в ризницѣ архїерейстѣй, на
нихже ко ѡбрѣженъ златошвенным
хꙋдожествомъ, и насажденїемъ чи
стагѡ и безсѣменнѡ рожденнагѡ
маргарита, чистый и непорочный
сѵмволъ греческими писмены
и глы

и глаголы, безвежкогѡ прилога и ѿꙗтїѧ. и ꙗкоже, другїи бго видецъ мѡѷсей, ꙗкѡ написанныѧ скрижали ѿ бга ѻна два сакка прїимъ, и прочетъ возрадовасѧ ѡ словесѣхъ ѻнѣхъ, по бгодухновенномꙋ прркꙋ и црю, ꙗкѡ ѡбрѣтаѧи корысть многꙋ. и со всѧкимъ тщанїемъ преложи и наславенское реченїе, и показа тѵпографскимъ хꙋдожествомъ новомꙋ ісраилю, всемꙋ множествꙋ вѣрныхъ, и повелѣ прочитатисѧ всѣми незазорнѡ. вѣдаѧ извѣстнѡ, ꙗкѡ ѿнюдъ неподобаетъ в сѵмволѣ вѣры, или мало что, или



или велико, ни глава, ни склада тамѡ положеннагѡ предвизати, или премѣнити: но цѣло подобаетъ хранити то всею силою и вниманїемъ, ꙗки зѣницꙋ ѻка: да не по анаѳемꙋ толикихъ и толь великихъ стыхъ ѻцъ себе подложимъ.
Согласꙋюще и с мелетїемъ, папою и патрїархомъ александрскимъ, и сꙋдїею вселенскимъ, глетъ. ꙗкѡ кни
аще бы издравствꙋющїи рекли прилогъ. благословнѣ ѿмещемъ. ієслм
ѻцемъ восточнымъ и западнымъ, лн
вся прилоги и ѿꙗтїѧ подана де чпд
мию вѣрныхъ цркви предавшимъ.
И со стымъ кѵриломъ александрскимъ кѵрі
спротивнымъ

к противным ѿвѣщеваетъ сице

тамже Ни по коему чину подвигнутися по
ли емлемъ преданную ѿ оц҃ъ нашихъ
то вѣру, сирѣчь сумволъ. ниже по
пущаемъ себѣ, или инымъ,
ниже глаголаніе премѣнити, ѿни
хже лежатъ тамѡ, или единъ пре
ступити складъ, поминающе гл҃ю
щаго, да непрелагаеши предѣлъ вѣ
чныхъ, яже положиша оц҃ы твои.
не бяху бо тіи гл҃щіи, но дх҃ъ
иже ѿ оц҃а исходитъ

Слышители дамащіися ѿ ума пло
ти своея, и недержащіися главы сво
ея, аще есте здрави уди ея, гла
вуже гл҃ю, архіерея: свойственно бо
есть



есть архіеп҃кпу нарицатися главою кн҃и
области, над неюже поставлен есть, ку
яко не токмѡ разума, но и реченіе, іерли
и складъ возбраняетъ ст҃ый кѵриллъ уна
александрскіи премѣняти: и преступа кн҃и
ти не попущаетъ, ни самъ себѣ, о вѣрѣ
ни инымъ: яко ѿ лица всегѡ собора. ли рн҃г
ибо вселенскіи соборъ бѣ. и тіи пре
дѣлъ положиша запрещенія, и стра
шныя ѡ нѣхъ клятвы прогласиша,
яже содержатся в соборной книзѣ. г҃ свое
г҃летже и келестинъ папа рымскіи, лескін
иже бысть предстатель ос҃щеннагѡ собо г҃
третіагѡ собора. веліа мука уго кано
тована есть ѿемлющему, или
прилагающему к вѣрѣ преданнѣи
намъ ѿ сты оц҃ъ, сирѣчь сумволъ.

тѣмже

Тѣмже ѹбо аще толикъ имѹще
ѡблежащъ насъ ѡблакъ свидѣтелей,
ꙗкоже глаголетъ ап҃лъ. иже непри
лѹчшимисѧ наказанми влѹчшаѧ
и изрѧднѣйшаѧ подвизаютъ на҃:
ко грозными и страшными клѧ
твами, елико и ѿ смертныхъ навѣ
тѡвъ блюстисѧ завѣщеваютъ.
сице ѡбразъ вѣры невредимъ хра
нити повелѣваютъ, како нѣкимъ
дерзостнѣ вознепщевасѧ. не вѣм
како глаголати ѡнихъ, ѿ коеѧ
любострасти побѣдившесѧ. или
не испытавше древнихъ харатей
ныхъ преводовъ, глаголати всѹм
нѣ не противъ ѡныхъ преводовъ
новомногихъ



новомногихъ мѣстѣхъ ѡваѧ ѿста
вльшимъ, дрѹгаѧже приложившим,
инаѧже премѣнившымъ, ꙗкоже
глаголати, и в дх҃а ст҃агѡ, гд҃а,
и истиннаго приложити.
Ѧкѡ хрⷭ҇тосъ паки пріити имать
сѹдити живымъ и мертвымъ, егоже
цр҃ствію не бѹдетъ конца. Діонисій
ареопагитъ в словѣ ѡ бж҃ественныхъ
именѣхъ, въ е҃ главѣ, гл҃етъ, цр
ствію егѡ не бѹдетъ конца. к семѹ Лѹка
да зритъ всѧкъ вѣрный в книзѣ кѷ в҃
рілла ӏерѹсалимскагѡ во ѡглашеніи пѧ
тонадесѧтомъ написано, не нѣсть
конца, но не бѹдетъ конца, такожде и
в печатной книзѣ на листѹ первомъ,
ꙗже

ꙗже напечатана бысть въ црствующем
граде москве, в лето ҂зрнв. и паки
тояже книги зрети подобаетъ в ли
сте уз, ꙗко сумволъ предаша
стіи оцы, ꙗкоже грецы днесь еще
хранятъ той благодатію хртовою.
егоже и намъ покорившимся и сти
нне такожде подобает прочитати.
О убо зрящіи и слышащіи истинная
сія свидетелства, да рекутъ иже
с ними не мудрствующіи, кото
рыми грцы надеются оного цртва
внутрь быти мирнаго, толикимъ
зде соблазномъ бывающе самоде
тели. и чін суть сынове. отецъ
убо онехъ стыхъ и бголюбезных

не быти



небыти имъ чады. егда станемъ
вси страшному прстолу предстояще,
кіихъ познаю своихъ оцъ, о҃ческуюли
вѣру, и его дховенная сты оцъ пре
данія ѿвергшихъ, или насъ правсела
вныхъ, иже ничтоже ни в чемъ из
менши: не онехъ мню, но насъ.
Прочее ѿложити подобаетъ всякое
сомненіе и зависть, и лукавство,
и на неправлящихъ не роптати, да
не ꙗкоже древле іудее неблгодарніи
пріемше хлебъ нбный, на блго
детеля пороптавше, в землю ѡбето
ванія не внидоша, в пустыни вси
погибоша. но не заблуждающую и сти
ну блаженныхъ оцъ возлюбити:

уразумевше

оуразꙋмѣвше ѿсамовидцевъ и слꙋ
жителей слова. и прочихъ вкꙋпѣ
блаженныхъ оцъ ѿвѣка восїявшихъ
во всякой премꙋдрости дховней, и зна
менотворенїихъ, ꙗко неподобаетъ
подвизати что ѿвѣры ни мало ни
велико, но всякимъ благоволенїемъ
и вниманїемъ сїа хранити и ѡбло
бызати ѿвсеѧ дши, и ѡтѣхъ по
двизатисѧ аще потреба бꙋдетъ
и до крове. новины бо ничтоже ино
родити ѡбыкоша, развѣ престꙋ
пленїе и преслꙋшанїе. оубо прїимет
всякое преслꙋшанїе и престꙋпленїе
праведно мздовоздаѧнїе, вдень егда
сꙋдити имать бгъ естествꙋ всѧкомꙋ.

Конецъ, бо҃ꙋ конецъ.

